



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

IMPRIMÉ PAR LOUIS PERRAULT, RUE ST. JOACHIM, QUÉBEC.

ESTIMÉ SUPPLÉMENTAIRE

Du MONTANT NÉCESSAIRE pour certains OUVRAGES PUBLICS, durant l'année 1855, pour lesquels des subsides sont demandés.

S E R V I C E .	Courant.		
	£	s.	d.
Canaux du St. Laurent.....	14700	0	0
Canal de Jonction.....	15000	0	0
Ecluse St. Anne.....	1500	0	0
Canal de Chambly.....	500	0	0
Creusage du Chenal à Norrows Bridge.....	600	0	0
Canal de la Baie de Burlington.....	2500	0	0
Hâvre de Port Hope, { Aux fins d'assurer un Havre de refuge sans charge { pour les vaisseaux.....	10000	0	0
Travaux du St. Maurice.....	4500	0	0
Grosse Isle.....	800	0	0
Canal du St. Laurent et de Champlain.....	7000	0	0
Phares au-dessous de Québec, Lentilles Catadioptriques, etc.....	5000	0	0
do sur le Lac Huron, do do.....	5000	0	0
Quais au-dessous de Québec.....	18500	0	0
Réparations à la Maison de Douane à Montréal.....	500	0	0
Hôpital de la Marine à Québec.....	4500	0	0
Achat d'un terrain et la construction d'une Maison de Douane à Hamilton.....	7000	0	0
Achat d'un site pour un Bureau de Poste à Kingston.....	2000	0	0
Réparations aux Prisons et Cours de Justice dans le Canada Est.....	2000	0	0
Arbitrages.....	2000	0	0
Arpentages et dépenses contingentes.....	8000	0	0
Loyers, réparations et entretien des édifices publics.....	5000	0	0
Achat de propriété à Gatineau, pour des chantiers de construction.....	3500	0	0
Services de remorqueurs au-dessous de Québec.....	11300	0	0
Services des vapeurs océaniques.....	24000	0	0
Parachever la Maison des Bureaux de Poste à Hamilton.....	4000	0	0
Rapides du St. Laurent.....	1200	0	0
Achat de propriété sur la Grande Allée, Québec.....	500	0	0
Services de la Maison de la Trinité à Québec.....	2000	0	0
Dépenses sur le Chemin d'Arthabaska.....	60	0	0
Cure-môle, pour divers ouvrages dans le Canada Est.....	1200	0	0
Services de remorqueurs entre Montréal et Kingston.....	6750	0	0
Musée Géologique de Montréal.....	500	0	0
Agrandir le quai à la Rivière-Ouelle, y inclus le bois de construction.....	8000	0	0
Maison de Douane à St. Régis.....	800	0	0
Creusage d'un Chenal à travers les bas-fonds du Lac St. Clair, n'excédant pas £5000. Il n'est pas probable que cette dépense se fasse durant l'année courante.			
Total.....	£ 169410	0	0

W. CAYLEY,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, 14 Mai 1855.

S E R V I C E .	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part.</i>				1700	0	0
<i>Mûs.</i>						
<i>Dépenses de la Police Riveraine à Québec.</i>						
Excédant de dépense en 1854, sur le revenu des droits de tonnage approprié à telle dépense.....	£528	14	10			
do pour 1855.....	750	0	0			
	1278	14	10			
<i>Dépenses de la Police Riveraine à Montréal.</i>						
Moitié des dépenses de la saison de 1854 remboursée au commissaire du Havre depuis que les comptes publics de cette année ont été faits.....	£898	16	7			
La même pour 1855.....	900	0	0			
Pour paiement de la même force durant l'hiver dernier cinq mois.....	1239	11	3			
	3038	7	10			
A la Maison de Trinité pour couvrir les frais d'une bâtisse, pour un Dépôt de Provisions sur l'Isle d'Anticosti, dans le but de secourir les personnes naufragées, et pour la résidence d'un gardien.....	500	0	0			
Pour faire face aux dépenses contingentes du Bureau d'Agriculture en 1854, y inclus l'impression, en sus de l'allocation.....	500	0	0			
Rémunération à Joseph H. Tyrell, pour l'exécution de devoirs comme Grand Connétable à Sherbrooke, y inclus des arrérages de £125.....	250	0	0			
<i>Dépenses pour la distribution des Statuts.</i>						
Excédant de dépense de l'année dernière.....	£150	0	0			
do do pour la présente année, en sus de la somme comprise dans les estimés.	150	0	0			
	300	0	0			
Comme récompense de la conduite héroïque de Dame Margaret Becker, qui, par des efforts pleins d'humanité a réussi à sauver la vie à l'Equipage de la Goëlette "Conductor," jetée à la Côte, à Long Point, sur le Lac Erié.....	50	0	0			
				5917	2	6
<i>Pension.</i>						
A G. B. Faribault, écrivain, ci-devant Assistant-Greffier de l'Assemblée Législative, depuis le 9 Mai, au 31 Décembre 1855, à raison de £400 par année.....				258	4	10
Total.....			£	7875	7	6

W. CAYLEY,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, 14 Mai 1855.

ESTIMÉ SUPPLÉMENTAIRE

De CERTAINES DÉPENSES du GOUVERNEMENT CIVIL de la PROVINCE du CANADA, pour l'année 1855 ; pour lesquelles des SUBSIDES sont demandés.

S E R V I C E .				Courant.			Courant.		
<i>Différentes Institutions Publiques.</i>				£	s.	d.	£	s.	d.
Aide à l'Institut des Artisans de Flamborough Ouest.....				50	0	0			
do do do Galt.....				50	0	0			
do do do Lachute.....				50	0	0			
do do do Lanoraie.....				50	0	0			
do do do Bowmanville.....				50	0	0			
do do do Paris.....				50	0	0			
Aide additionnelle à l'Institut des Artisans d'Hemmingford...				25	0	0			
do do do d'Huntingdon.....				25	0	0			
do à l'Association de la Bibliothèque Mercantile d'Hamilton.				50	0	0			
do à l'Institut Littéraire de M. Juneau.....				50	0	0			
do à l'Association de la Bibliothèque Mercantile de Montréal.				50	0	0			
<i>Hôpitaux et autres Institutions de Charité.</i>							500	0	0
Aide additionnelle à la Maison de Refuge de Montréal.....							100	0	0
<i>Education—Bas Canada.</i>									
Aide au Collège de Rigaud pour sa bâtisse				100	0	0			
do au Lycée de Sutton ..				75	0	0			
do à l'Académie des Filles à Longueuil				50	0	0			
do au Collège Catholique Romain de Bytown.....				200	0	0			
do au Collège Episcopal Méthodiste de Belleville pour sa bâtisse				150	0	0			
do à l'École Modèle de Cassville.....				50	0	0			
do additionnelle à l'Académie de M. Bonin à St. André, et à l'Académie de Lachute, £25 chaque.....				50	0	0			
do additionnelle à l'Académie des Filles de Ste. Marie de la B.				50	0	0			
do à l'École Modèle à Ste. Claire, Comté de Dorchester ...				50	0	0			
do à l'Académie de la Longue Pointe.....				50	0	0			
do au Séminaire de Stanstead, Département des Filles.....				75	0	0			
do à l'Académie des Filles à St. Gervais.....				50	0	0			
do à l'Académie de Knowlton, Township de Brome.....				25	0	0			
do additionnelle à l'Académie de Mascouche				25	0	0			
<i>Haut Canada.</i>							1000	0	0
Aide à l'École de Grammaire dans le nouveau comté d'Halton.....							100	0	0
Porté en l'autre part						£	1700	0	0

ESTIMÉ GÉNÉRAL du Montant probable des DÉPENSES PUBLIQUES, etc.—(Continuation.)

En vertu de quels actes autorisés	D É P E N S E S .	Montant courant.			R E V E N U .	Montant courant.		
		£	s.	d.		£	s.	d.
	<i>Rapport de l'autre part.....</i>							
	Frais de perception du revenu public, savoir :—							
	Douanes	£70000	0	0		1166520	0	0
	Accise	1500	0	0				
	Revenu des travaux publics..	30000	0	0				
	Amendes et confiscations, y compris les saisies.....	3500	0	0				
	Revenu territorial.....	35000	0	0				
	Réparations des travaux publics.....	140000	0	0				
		80000	0	0				
		713880	13	6				
	Montant de l'estimé pour service auquel il doit être pourvu pour l'année 1855.....	349261	9	9				
	Estimé total de la dépenses pour 1855.....£	1063142	3	3	Estimé total du revenu pour 1855..	1166520	0	0

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

ESTIMÉ GÉNÉRAL du Montant probable des DÉPENSES PUBLIQUES, etc.—(Continuation.)

En vertu de quels actes autorisés.	D É P E N S E S .	Montant courant.			R E V E N U .	Montant courant.		
		£	s.	d.		£	s.	d.
	<i>En vertu d'actes de la province du Canada.— (Continuation.)</i>				<i>Rapportés de l'autre part....</i>	1166520	0	0
	<i>Rapportés de l'autre part.....</i>							
Acte 12 Vic., chap. 50 et 83, et 13 et 14 Vic., ch. 48.	Allocation pour les écoles communes.....	389330	13	6				
do 12 Vic., chap. 27.....	Honoraires aux officiers-rapporteurs.....	60000	0	0				
do 12 Vic., chap. 33.....	Indemnité des membres durant la présente session..	1000	0	0				
do 12 Vic., chap. 64.....	Salaires du chancelier et autres officiers nommés en vertu de cet acte.....	12000	0	0				
do 12 Vic., chap. 63	Salaires du juge-en-chef, des juges et autres officiers nommés en vertu de cet acte	5000	0	0				
do 12 Vic., chap. 50.....	Salaires du surintendant de l'éducation, Canada-Est, commis et dépenses contingentes.....	7000	0	0				
do 13 et 14 Vic., ch. 48...	do do do Canada-Ouest	1500	0	0				
do 13 et 14 Vic., ch. 12	Exploration géologique de la province.....	1500	0	0				
do 14 et 15 Vic., ch. 108.	Montant à être distribué parmi les tribus Sauvages, Bas-Canada.....	2000	0	0				
do 14 et 15 Vic., ch. 52...	A compte des dépenses de la maison de la Trinité de Québec et Montréal, et pour l'entretien des phares dans le Haut-Canada.....	1000	0	0				
do 14 et 15 Vic., ch. 117..	Dépenses de la cour de recorder, Haut-Canada.....	20000	0	0				
do 8 Vic., ch. 54, et 16 Vic., chap. 13.....	Allocations aux sociétés d'agriculture dans le Haut et le Bas-Canada.....	500	0	0				
do 13 et 14 Vic., chap. 17.	Salaires du maître général des postes de la province..	16000	0	0				
do do do	Pour faire face au déficit des revenus du bureau de poste pour 1854 et 1855.....	750	0	0				
do 18 Vic., chap. 3.....	Déps. pour la commission de la tenure seigneuriale..	20000	0	0				
do 14 et 15 Vic., ch. 49..	Somme additionnelle pour compléter le recensement.	15000	0	0				
	<i>Porté en l'autre part.....</i>	1300	0	0				
		543880	13	0	<i>Porté en l'autre part....</i>	1166520	0	0

ESTIMÉ GÉNÉRAL du Montant probable des DÉPENSES PUBLIQUES, etc.—(Continuation.)

En vertu de quels actes autorisés.	D É P E N S E S .	Montant courant.			R E V E N U .	Montant courant.		
		£	s.	d.		£	s.	d.
	<i>Charges permanentes auxquelles il est pourvu par des actes législatifs—Bas-Canada.—(Continuation.)</i>							
	<i>Rapport de l'autre part</i>	363180	13	6	<i>Rapport de l'autre part</i>	1132020	0	0
Acte 2 Vic., chap. 2.	Dépenses des magistrats de police, etc., dans les cités de Montréal et Québec	1500	0	0	Amendes et confiscations, y compris les saisies.	5000	0	0
do 3 Vic., chap. 16.	A compte des dépenses de la maison de correction à Québec.	200	0	0	Revenu casuel	25000	0	0
do 47 Geo. III, et autres actes.	<i>Haut-Canada.</i>				Fonds des honoraires de loi, 12 Vic., chap. 63 et 64.	4500	0	0
do 7 Guill. IV, chap. 103, et 1 Vic., chap. 144.	Ecoles de district.	2500	0	0				
	Pensions de miliciens	2500	0	0				
do 7 Vic., chap. 16, et 12 Vic., chap. 38.	<i>En vertu d'actes de la Province du Canada.</i>							
	Salaire de 7 juges de circuit à £550 chacun, et un à £50.	3900	0	0				
do 8 Vic., chap. 15.	Pension à des juges de district en retraite H.-Canada.	100	0	0				
do 9 Vic., chap. 58, et 14 et 15 Vic., chap. 117.	Dépenses contingentes de l'administration de la justice criminelle dans le Haut-Canada.	15000	0	0				
do 9 Vic., chap. 34.	Pour livres provinciaux d'enregistrement pour les registrateurs, Canada-Ouest	250	0	0				
do 10 et 11 Vic., chap. 38.	Pension à la veuve de feu le juge-en-chef Vallières de St. Real	200	0	0				
	<i>Porté en l'autre part</i>	389330	13	6	<i>Porté en l'autre part</i>	1166520	0	0

ESTIMÉ GÉNÉRAL

Du Montant probable des DÉPENSES PUBLIQUES, y compris les frais de perception du Revenu, etc., et aussi le REVENU BRUT du FONDS CONSOLIDÉ de la PROVINCE du CANADA, pour l'année 1855.

En vertu de quels actes autorisés.	DÉPENSES.	Montant courant.			REVENU.	Montant courant.		
		£	s.	d.		£	s.	d.
Acte 9 Vic., chap. 114	Appropriation pour le fonds d'amortissement	75000	0	0	Droits de douanes	900000	0	0
	Intérêt sur la dette publique	210000	0	0	do d'accise	8000	0	0
	Montant de la liste civile	73884	11	4	Revenu des travaux publics	100000	0	0
	<i>Charges permanentes auxquelles il est pourvu par des actes législatifs—Bas-Canada.</i>				Revenu territorial	100000	0	0
Acte 55 Geo. III. chap. 10.	Pensions de Miliciens, Bas-Canada	3150	0	0	Impôts sur les banques	24000	0	0
do 1 Guill. IV. chap. 16.	Loyer du terrain des anciens édifices du parlement à Québec	1111	2	2	Amendes de milice, etc.	20	0	0
do 1 Guill. IV, chap. 6, continué par 8 Vic., ch. 6	Récompense pour la destruction des loups	35	0	0				
	<i>Porté en l'autre part</i>	363180	13	6	<i>Porté en l'autre part</i>	1132020	0	0

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Education—Bas-Canada.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapport de l'autre part.....</i>	19041	2	4	319700	7	7
Aide aux écoles supérieures de St. Thomas de Pierreville et La Baie du Fèbvre, et à l'école de filles des Sœurs à Sorel, £50 chacune.....	150	0	0			
do à l'école supérieure de Conversion de St. Paul, £50; et à l'école modèle de St. Liguori, £37 10s..	87	10	0			
do aux académies de Clarendon, Buckingham et Lachute, £50 chacune.....	150	0	0			
do à l'académie des filles de St. Césaire, £30; et à do des Sœurs à St. Aimé, £37 10s.....	67	10	0			
do à l'institution Youville de St. Benoit, £50; et à l'école des filles de Ste. Scholastique, £30.....	80	0	0			
do aux académies de Laprairie et St. Cyprien, £50 cha.	100	0	0			
do aux écoles supérieures de St. Jacques le Mineur et St. Constant, £32 10s. chacune.....	75	0	0			
do à l'école modèle des Trois-Pistoles, et à l'académie des Sœurs à Kakouna, £50 chacune.....	100	0	0			
do à l'école modèle du village de Somerset, et à l'académie de Leeds, £50 chaque.....	100	0	0			
do à l'académie supérieure des filles à Ste. Marie de la Beauce.....	75	0	0			
do aux académies des filles à la Ste. Famille, Isle d'Orléans, et Ste. Croix, sous les Sœurs, £50 chacun.	100	0	0			
do à l'école du diocèse à St. Jean, £100; et à l'académie des filles sous les Sœurs à St. Jean, £50....	150	0	0			
do à l'académie des filles à Cowansville, et aux lycées de Missisquoi et Philipsburgh, £50 chacun	150	0	0			
do aux académies de garçons et des filles à St. Thimothée, £37 10s. chacune.....	75	0	0			
do au lycée de Cookshire, township d'Eaton.....	50	0	0			
do à l'école dissidente à Ste. Foye.....	50	0	0			
£	20801	2	4			
A même le fonds des biens des jésuites et des écoles communes pour le Bas-Canada.....	16040	0	2	4561	2	2
Aide additionnelle aux écoles communes, Haut et Bas-Canada.....				25000	0	0
Total, courant.....			£	349261	9	9

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Education—Bas Canada.—Continuation.</i>						
<i>Rapportée de l'autre part.....</i>	13451	2	4	319700	7	7
Aide à l'académie ou école à Knowlton, township de Brome.....	75	0	0			
do à l'académie de Farnham Est.....	75	0	0			
do à l'académie de Stanbridge, comté de Missisquoi, y compris £50 pour sa bâtisse.....	125	0	0			
do au collège Ste. Marie à Montréal, y compris £500 pour sa bâtisse.....	800	0	0			
do à l'académie des filles à Chambly.....	50	0	0			
do à l'académie des filles à Nicolet, y compris £50 pour sa bâtisse.....	75	0	0			
do au collège Laval, y compris £150 pour la bâtisse.....	250	0	0			
do à l'académie des garçons de Montmagny.....	75	0	0			
do aux académies protestante et catholique d'Aylmer, £75 chaque.....	150	0	0			
do au collège de St. Michel, y compris £150 pour la bât.	350	0	0			
do à l'académie des filles de la Pointe-Lévi, y compris £200 pour la bâtisse.....	275	0	0			
do à l'académie des garçons de L'Ialet, £50, et à l'école des filles, £37 10s.....	87	10	0			
do au collège de Ste. Marie de la Beauce, pour sa bâtisse.....	200	0	0			
do à l'académie des filles de St. Charles de L'Industrie.....	50	0	0			
do à l'école modèle de Deschambault.....	50	0	0			
do au collège de Ste Marie de Monnoir, y compris £100 pour la bâtisse.....	200	0	0			
do à l'académie des filles de Ste. Marie de Monnoir, y compris £20 pour la bâtisse.....	70	0	0			
do au collège de Verchères.....	100	0	0			
do à l'académie industrielle à St. Laurent.....	150	0	0			
do à l'académie de St. Jean, Ile d'Orléans.....	50	0	0			
do à l'académie des filles de St. Hugues, y compris £150 pour sa bâtisse.....	225	0	0			
do à l'académie de Danville.....	75	0	0			
do au collège du Côteau-du-Lac.....	50	0	0			
do à l'académie des filles de Beauharnois.....	50	0	0			
do au lycée de Georgeville.....	50	0	0			
do à l'académie de Vaudreuil et Ste. Marthe, £50 chaque.....	100	0	0			
do à l'académie des garçons à Sorel, £75, do des fille £50.....	125	0	0			
do aux écoles de la société coloniale d'école et d'église, y compris £300 pour la dette de la bâtisse.....	500	0	0			
do au collège St. François.....	300	0	0			
do à l'académie de Dudswell.....	50	0	0			
do à l'académie de la Pointe-aux-Trembles, (Montréal).....	100	0	0			
do à l'académie du Cap-Santé, et do des filles, £50 chac.....	100	0	0			
do à l'académie de St. Eutache, £40 ; et des Sœurs do, £30.....	70	0	0			
do à l'académie de la Malbaie, £50 ; et l'école des Sœurs de la Baie St. Paul, £37 10s.....	87	10	0			
do à l'académis des filles Ste. à Elizabeth.....	75	0	0			
do aux écoles des garçons et filles, St. Grégoire, école supérieure, Gentilly, £50 chaque.....	150	0	0			
do à l'académie supérieure de Belœil.....	100	0	0			
do au lycée à Varennes, £75, pension et école des filles, £50.....	125	0	0			
<i>Porté en l'autre part.....£</i>	19041	2	4	319700	7	7

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Education.—Bas-Canada.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part</i>	3709	9	1	319700	7	7
Aide au collège à L'Assomption, y compris £300 pour sa bâtisse	600	0	0			
do au collège à Chambly, y compris £100 pour sa bâtisse	400	0	0			
do à l'académie de Berthier	100	0	0			
do à l'académie de Charleston	100	0	0			
do à l'école libre presbytérienne américaine de Montréal ..	100	0	0			
do au collège à Ste. Anne de la Pocatière, y compris £900 pour sa bâtisse	1300	0	0			
do à l'académie de Shefford	100	0	0			
do au séminaire de Stanstead	100	0	0			
do à l'académie de Sherbrooke	111	2	2			
do do de Granby	100	0	0			
do aux écoles de Bedford, Compton et Barnston, à £50 chaque	150	0	0			
do à l'académie d'Huntingdon	100	0	0			
do do des Trois-Rivières	100	0	0			
do à la société de l'école de l'Amérique Britannique du Nord, à Sherbrooke	50	0	0			
do au lycée du village de Dunham, Missisquoi	100	0	0			
do à l'école des petits enfants à Québec	55	11	1			
do do do do, Basse-Ville	50	0	0			
do aux écoles des garçons et des filles à la Jeune Lorette, £37 10s chaque	75	0	0			
do aux écoles sauvages à Caughnawaga, St. Régis et St. François, £50 chaque	150	0	0			
do au collège Ste. Thérèse, y compris £300 pour sa bâtisse	700	0	0			
do au collège de Nicolet, y compris £200 pour sa bâtisse ..	600	0	0			
do au collège Joliette	100	0	0			
do à Bishops College à Lennoxville	450	0	0			
do à l'académie de Clarenceville	100	0	0			
do au collège Masson à Terrebonne, y compris £150 pour sa bâtisse	400	0	0			
do au collège Rigaud à Vaudreuil	250	0	0			
do à l'institution des sourds-muets, près de Montréal ..	150	0	0			
do aux écoles des garçons et des filles à Yamachiche, £50 chaque	100	0	0			
do à l'académie des filles à Montmagny, en bas de Québec ..	75	0	0			
do aux académies de Beauharnois, Mascouche et St. Jean, £50 chaque	150	0	0			
do au collège de Bytown, pour l'éducation d'élèves du comté de l'Ontario	100	0	0			
do à l'université du collège McGill, y compris £1250 pour liquider sa dette	1750	0	0			
do à l'école des filles à St. Michel	75	0	0			
do à l'académie de Ste. Foye	50	0	0			
do au collège de la Pointe Lévi, y comp. £300 pour sa bât.	550	0	0			
do à l'académie des garçons, Kamouraska	75	0	0			
do do des filles, do	50	0	0			
do à l'académie de Rimouski	50	0	0			
do à l'école modèle de la Pointe Claire ..	50	0	0			
do à l'académie de M. Bonin à St. André	50	0	0			
do à Louis Vincent, instituteur sauvage infirme	25	0	0			
<i>Porté en l'autre part</i>	£ 13451	2	4	319700	7	7

S E R V I C E .	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Items divers.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	111991	14	9	185299	5	11
Exploration géologique de la province, en sus du dernier octroi	5000	0	0			
Pour les dépenses de l'hôpital de marine et des émigrants, Québec, 1854	1836	18	10			
Compensation aux pensionnaires au lieu de terres	2000	0	0			
Salaire pour un surintendant médical pour les aliénés criminels au pénitencier	300	0	0			
Site pour la maison de douane à Kingston	2000	0	0			
Bâtisse pour do do	2500	0	0			
Vice-chancelier Spragge, arrérages de salaire du 13 mars 1852, au 31 décembre 1854, à £200 par année.....	560	8	9			
M. le juge Richards, do, du 22 juin 1853, au 31 décembre 1854, à £200 par année.....	304	18	10			
Gratuité d'un trimestre de salaire aux commis, etc., dans le département du bureau de poste, en 1854	964	5	0			
Jo à M. Hutton, dans le bureau d'agriculture, en 1854...	35	0	0			
Remboursé au département des douanes, cette somme payée à Thomas Rigney, écuyer, pour déboursés, etc., à l'égard du traité de réciprocité avec les Etats-Unis, laquelle lui fût avancée par le coll. des douanes, Québec, en 1852	500	0	0			
Montant dû à W. Moore Kelly, pour certaines dépenses contingentes encourues par lui en 1843, comme collecteur des douanes à Toronto, recommandé d'être porté sur les estimés par ordre en conseil, 16 février 1848.....	346	13	4			
Octroi pour l'émigration.....	1500	0	0	129839	19	6
<i>Education.—Haut-Canada.</i>						
Octroi au collège du Haut-Canada	1111	2	2			
do collège Victoria.....	750	0	0			
do Queen's College.....	750	0	0			
do collège Régional, Kingston	750	0	0			
do écoles de grammaire des comtés de Brant, Elgin, Grey, Lambton et Victoria, à £100 chaque.....	500	0	0			
do collège St. Michel, Toronto.....	350	0	0			
do collège méthodiste épiscopalien, Belleville.....	350	0	0	4561	2	2
<i>Education.—Bas-Canada.</i>						
Salaire du secrétaire de l'institution royale pour l'avancement des connaissances.....	100	0	0			
Allocation au même pour un messenger et dép. contingentes..	67	15	7			
do au lycée de Montréal, en considération de ce que 30 écoliers y reçoivent l'instruction gratuitement.....	282	4	6			
do au lycée de Québec.....	282	4	6			
do pour l'école nationale de Québec	111	2	3			
do do do de Montréal	111	2	3			
do société d'éducation à Québec	280	0	0			
do l'école britannique et canadienne à Québec	200	0	0			
do société d'éducation aux Trois-Rivières.....	125	0	0			
do l'école britannique et canadienne à Montréal.....	200	0	0			
do do St. André à Québec.....	100	0	0			
do do St. Jacques à Montréal, y compris £100 pour sa bâtisse	350	0	0			
do collège à St. Hyacinthe, y compris les £1000 qu'il doit pour sa bâtisse.....	1500	0	0			
<i>Porté en l'autre part.....</i>	3709	9	1	319700	7	7

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Items divers.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	200	0	0	185299	5	11
Pour provisions fournies à ces dépôts, y compris les arrérages de £362 6s. 5d. depuis 1854	712	6	5			
Allocation à Pierre Brochu, pour résider sur le chemin de Kempt, pour assister les voyageurs sur ce chemin.....	25	0	0			
do à Jonathan Noble, pour la même fin.....	25	0	0			
do pour une personne pour la même fin qui réside au pied du lac Matapédia.....	25	0	0			
do do do à Assametquagan.....	25	0	0			
Dépense de l'impression des lois et autres impressions pour le service public.....	7000	0	0			
Dépenses de la distribution des lois.....	350	0	0			
Pour faire face aux dépenses imprévues dans les diverses branches du service public.....	500	0	0			
Part des frais de l'entretien des phares sur les Iles St. Paul et Scatterie, dans le golfe.....	750	0	0			
Pour subvenir aux dépenses de l'Observatoire de Québec.....	400	0	0			
do do observatoire à Toronto.....	1200	0	0			
do transport de troupes en aide au pouvoir civil.....	91	8	7			
Pour payer l'impression et publication des édits et ordonnances et travaux préliminaires pour les copies, etc., en vertu d'une adresse de l'assemblée législative du 8 juin 1853	4000	0	0			
Amélioration des terres incultes dans le Haut et Bas-Canada..	25000	0	0			
Aide pour l'extension de l'asile des aliénés dans le Haut-Canada..... £25,000						
Moins—Provenant de la taxe de l'asile des aliénés. 20,000	5000	0	0			
Dépenses des commissaires nommés pour s'enquérir au sujet d'affaires se rattachant au service public, en vertu de l'acte 9 Victoria, ch. 98.....	1500	0	0			
Nouvelles annuités des Sauvages	1100	0	0			
Dépenses pour protéger les pêcheries dans le golfe.....	2140	0	0			
Pour construire ou acheter un vaisseau destiné à ce service..	500	0	0			
Aide à la bibliothèque parlementaire	1000	0	0			
Pour l'entretien temporaire des canaux du Rideau et de l'Ontario, du 1er avril 1855, au 31 mars 1856.....	11584	0	0			
Une année de rente pour le cimetière protestant au faubourg St. Jean.....	23	5	0			
Aide au bureau d'agriculture du Haut-Canada.....	1000	0	0			
do do Bas-Canada.....	1000	0	0			
Dépenses pour établir la ligne frontière entre le Nouveau-Brunswick et le Canada.....	2000	0	0			
Pour subvenir à certaines dépenses indispensables du gouvernement civil, encourues durant l'année 1854, tel que détaillé dans l'état No. 35 des comptes publics mis devant la législature.....	31912	19	3			
A l'égard des dépenses à faire pour l'exposition industrielle à Paris.....	5000	0	0			
Dépenses pour les services de 150 pensionnaires militaires enrôlés et faisant un service constant dans le Haut-Canada, pour l'année 1855.....	7927	15	6			
<i>Porté en l'autre part.....</i>	£111991	14	9	185299	5	11

SERVICE.			Courant.			Courant.		
<i>Diverses Institutions Publiques.—(Continuation.)</i>			£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>			2400	0	0	123279	16	11
Aide à l'institut des artisans à Peterborough.....			50	0	0			
do do Iberville			50	0	0			
do do Renfrew			50	0	0			
do do Mitchell, comté de Perth.....			50	0	0			
do do Berlin			50	0	0			
do do Fonhill			50	0	0			
do do Dundas			50	0	0			
do do Oakville			50	0	0			
do do Waterdown.....			50	0	0			
do do St. Vincent de Paul.....			50	0	0			
do do Huntingdon			25	0	0			
do do Hemmingford			25	0	0			
do do Chambly			50	0	0			
do do L'Orignal			50	0	0			
do do Prescott.....			50	0	0			
do do Smith's Falls.....			50	0	0			
do do Barrie			50	0	0			
do institut de St. Roch.....			50	0	0			
do institut littéraire de Laprairie			50	0	0			
do do Sherbrooke			50	0	0			
do association de la bibliothèque et institut des artisans à Sherbrooke.....			50	0	0			
Entretien du collège nautique à Québec			1200	0	0			
Aide à l'institut canadien à Toronto			250	0	0			
do pour sa bâtisse			500	0	0			
do do Québec			50	0	0			
do Athénée à Toronto			100	0	0			
do l'association de la bibliothèque et institut des artisans d'Huron.....			50	0	0			
do l'associat. des institut. à Québec, pour sa biblioth.			50	0	0			
do salle d'asile et école d'industrie à Montréal.....			100	0	0			
do l'association de la bibliothèque de Québec, et pour des livres pour 1853 et 1854.....			200	0	0			
do l'institut canadien à do			50	0	0			
do do cité d'Ontarionais.....			200	0	0			
do l'institut des artisans, St. Hyacinthe			50	0	0			
do do, Sorel.....			50	0	0			
<i>Dépenses Contingentes de l'administration de la Justice.</i>						6250	9	0
Dans le Haut et Bas-Canada, dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu			40000	0	0			
Pour l'entretien du Pénitencier provincial à Kingston.....			11500	0	0			
Salaires de quatre juges dans le Bas-Canada			3800	0	0			
do additionnel au juge dans le district de St. François.			194	9	0			
do additionnel à John Black, clerc du bureau du registraire, cour de chancellerie			75	0	0			
do do à William Stanley, do bureau du maître, do.			75	0	0			
Salairé additionnel au clerc de la couronne et des plaids, Toronto			125	0	0			
<i>Items divers.</i>						55769	9	0
Allouances aux gardiens des dépôts de provisions sur le fleuve St. Laurent, pour le soulagement des naufragés.....			200	0	0			
<i>Porté en l'autre part.....</i>			£ 200	0	0	185299	5	11

S E R V I C E.			Courant.			Courant.		
<i>Hôpitaux et autres Institutions de Charité.—(Continuation.)</i>			£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapport de l'autre part.</i>			26725	0	0	90554	16	11
Aide à l'hôpital général de Toronto.....			2000	0	0			
do à la maison d'industrie de Toronto.....			500	0	0			
do pour secourir les malades indigents à Kingston.....			750	0	0			
do à l'hôpital général de Kingston.....			1000	0	0			
do à l'hôpital de l'hôtel-dieu de Kingston.....			200	0	0			
do à l'hôpital protestant de Bytown.....			150	0	0			
do à l'hôpital catholique romain de Bytown.....			150	0	0			
do à l'asile des orphelins d'Hamilton.....			200	0	0			
do à l'asile des orphelins catholiques romains de do			200	0	0			
do à l'hôpital St. Patrice à Montréal.....			150	0	0			
do à l'institution des maux d'yeux et d'oreilles à Montréal.			50	0	0			
do au dispensaire de Montréal.....			50	0	0			
do à l'asile militaire du Canada pour les veuves et les orphelins à Québec.....			50	0	0			
do à la maison de refuge à Montréal.....			50	0	0			
Dépenses pour le support de matelots naufragés et indigents, durant l'hiver dernier.....			500	0	0			
<i>Diverses Institutions Publiques.</i>						32725	0	0
Aide à la faculté médicale du collège McGill.....			250	0	0			
do à l'école de médecine à Montréal.....			250	0	0			
do do à Kingston.....			250	0	0			
do de la société littéraire et historique à Québec.....			50	0	0			
do à la société d'histoire naturelle à Montréal.....			50	0	0			
do à l'institut des artisans à Québec.....			50	0	0			
do do à Montréal.....			50	0	0			
do do à Kingston.....			50	0	0			
do do à Toronto.....			50	0	0			
do do à London, Canada-Ouest.....			50	0	0			
do do à Niagara.....			50	0	0			
do do à Hamilton.....			50	0	0			
do do à Belleville.....			50	0	0			
do do à Brockville.....			50	0	0			
do do à Bytown.....			50	0	0			
do do à Cobourg.....			50	0	0			
do do à Perth.....			50	0	0			
do do à Picton.....			50	0	0			
do do à Guelph.....			50	0	0			
do do à St. Thomas.....			50	0	0			
do do à Brantford.....			50	0	0			
do do à Ste. Catherine.....			50	0	0			
do do à Goderich.....			50	0	0			
do do à Whitby.....			50	0	0			
do do à Trois-Rivières.....			50	0	0			
do do à Berthier, B.-C.....			50	0	0			
do do à Simcoe.....			50	0	0			
do do à Woodstock.....			50	0	0			
do do du comté de Peel.....			50	0	0			
do Institut de Ste. Marie, comté de Perth.....			50	0	0			
do do à Port Sarnia.....			50	0	0			
do do à Chatham.....			50	0	0			
do do du comté d'Halton.....			50	0	0			
do do do de Sherbrooke, 1854.....			50	0	0			
do do à Port Hope.....			50	0	0			
do do à Stratford.....			50	0	0			
<i>Porté en l'autre part.</i>			£ 2400	0	0	123279	16	11

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	.....	.....	.....	89540	16	11
<i>Pensions à des Officiers et Employés des ci-devant corps Législatifs du Haut et du Bas-Canada.</i>						
Wm. Ginger, comme ci-devant sergent d'armes du conseil législatif du Bas-Canada.....	66	13	4			
Samuel Waller, comme ci-devant greffier de comité de do ..	100	0	0			
Wm. Coates, comme copiste de do, Haut-Canada.....	133	6	8			
John Bright, comme messager du conseil législatif de do ...	20	0	0			
Louis Noreau, comme do du do Bas-Canada.....	20	0	0			
Pierre Lacroix, comme do du do do	18	0	0			
François Rodrigue, do de l'assemblée do	18	0	0			
Louis Gagné, comme do de do do	18	0	0			
<i>Autres Pensions.</i>						
Jacques Brien, pour blessures reçues au service public	20	0	0			
Mme McDonell, allocation viagère pour son douaire sur cer- taines terres prises par les ci-devant commissaires du canal Welland.....	50	0	0			
Mme veuve Antrobus.....	200	0	0			
Mme Catherine Smith, veuve de feu le juge Pyke.....	100	0	0			
Veuve McCormick.....	100	0	0			
Mme veuve DeSalaberry.....	150	0	0			
				1014	0	0
<i>Hôpitaux et autres Institutions de Charité.</i>						
Aide aux commiss. pour le soulag. des malades indig. à Québec.	1000	0	0			
do do à Montréal.....	1000	0	0			
do do aux Trois-Rivières.....	700	0	0			
do corporation de l'hôpital général à Montréal.....	1000	0	0			
do directeurs de l'asile des orphelines protestantes à Québec.....	100	0	0			
do la société bienveillante des dames de Montréal, pour les veuves et les orphelines.....	100	0	0			
do asile des orphelins catholiques romains de Québec....	100	0	0			
do asile des orphelins protestants de Montréal.....	150	0	0			
do asile des orphelins de Québec ...	100	0	0			
do association charitable des dames de l'asile des orphe- lins catholiques romains de Montréal.....	100	0	0			
do société de l'asile des orphelins protestants et de secours aux femmes de Toronto.....	200	0	0			
do asile des orphelins catholiques romains de Toronto....	200	0	0			
do do do pour 1854.....	200	0	0			
do hospice de la maternité de l'université à Montréal....	75	0	0			
do do sous la direction des sœurs de la Miséricorde.....	75	0	0			
do hospice de la maternité à Toronto.....	75	0	0			
do asile du bon pasteur à Québec.....	75	0	0			
do hospice de la maternité à Québec.....	75	0	0			
do hôpital général des sœurs de la charité à Mont- réal.....	250	0	0			
do aux sœurs de la Providence à Montréal.....	350	0	0			
do pour l'entretien de l'asile des aliénés à To- ronto.....	10000	0	0			
do pour l'entretien de l'asile des aliénés à Beauport, près Québec.....	10000	0	0			
do à l'hôpital d'Hamilton.....	800	0	0			
<i>Porté en l'autre part.....</i> £	26725	0	0	90554	16	11

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	.....	.....	.....	18430	0	0
<i>Assemblée Législative.</i>						
Salaire de l'orateur.....	800	0	0			
do du greffier.....	500	0	0			
do de l'assistant greffier.....	400	0	0			
do du traducteur anglais et greffier en loi.....	500	0	0			
do du traducteur français.....	250	0	0			
do du greffier de la couronne en chancellerie.....	150	0	0			
do du sergent d'armes.....	100	0	0			
Dépense contingentes (indemnité des membres exceptées)....	63000	0	0	65700	0	0
<i>Divers Départements Publics.</i>						
Dépenses contingentes du greffier de la cour. en chancellerie.	100	0	0			
Pour le salaire du député registrateur provincial et traduc- teur français du gouvernement.....	116	13	0			
Salaire des clercs additionnels dans la branche est, bureau du secrétaire provincial....	125	0	0			
Salaire additionnel du maître-général des postes.....	50	0	0			
do du commissaire en chef des travaux publics....	50	0	0			
do de l'hon. H. H. Killaly, pour ses services comme ingénieur sur le canal Welland, pour l'année.....	250	0	0			
Pour les employés dans le bureau du secrétaire provincial....	268	7	0			
do do du registrateur provincial.....	283	6	11			
do do du receveur-général.....	325	0	0			
do do de l'inspecteur-général....	600	0	0			
Salaire d'un clerc surnuméraire dans le bureau du receveur- général, du 1er avril au 31 décembre 1855, à £200....	150	0	0			
do additionnel à des messagers, l'un dans le bureau du re- ceveur-gén., un dans celui de l'inspecteur-gén., deux dans celui du secrétaire provincial, un dans celui du secrét. du gouverneur-gén., cinq en tout, à £19 chaq.	95	0	0			
Salaire d'un autre messager dans le bureau du registraire provincial.....	75	0	0			
do du clerc attaché au département de l'inspecteur-géné- ral, pour veiller aux intérêts de la couronne, relative- ment au prêt fait aux incendies de Québec.....	200	0	0			
do du clerc qui met en ordre les archives publiques à Mont- réal, à 10s. par jour.....	182	10	0			
Salaire additionnel du premier clerc du département en loi de la couronne.....	100	0	0			
Salaire d'un clerc dans le département des douanes, branche de l'inspecteur-général.....	200	0	0			
do de deux clercs de contrôle dans do, à £250 chaque.	500	0	0			
Salaire du secrétaire du bureau d'enregistrement et des statistiques.....	£400	0	0			
do du premier clerc et comptable.....	300	0	0			
do du second do pour l'octroi et l'enregistre- ment des patentes.....	250	0	0			
do du troisième clerc.....	225	0	0			
do du quatrième clerc.....	200	0	0			
do du messenger.....	75	0	0			
Dépenses contingentes.....	300	0	0			
	1750	0	0	5410	16	11
<i>Porté en l'autre part.....</i>	.....	.....	£	89540	16	11

ESTIMÉ

DE

CERTAINES DÉPENSES DU GOUVERNEMENT CIVIL

DE LA

PROVINCE DU CANADA,

POUR L'ANNÉE 1855, POUR LESQUELLES DES SUBSIDES SONT NÉCESSAIRES.

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Etat-Major de la Milice.</i>						
Salaire de deux dép. adjud. généraux de milice, à £500 chaq.	1000	0	0			
do de trois commis dans le bureau	560	0	0			
do d'un messenger dans do	75	0	0			
Dépense contingentes d'impression, frais de port, papeterie, etc.	350	0	0			
Salaire d'un aide-de-camp provincial.	300	0	0			
				2285	0	0
<i>Conseil Législatif.</i>						
Salaire de l'orateur.	800	0	0			
do du greffier.	500	0	0			
do de l'assistant greffier et traducteur français.	400	0	0			
do du greffier en loi.	250	0	0			
do du chapelain et bibliothécaire	200	0	0			
do du gentilhomme huissier de la verger noire.	100	0	0			
do du sergent d'armes.	100	0	0			
do du messenger en chef.	100	0	0			
do du portier.	60	0	0			
do de trois messagers pour la session, à £45 chacun.	135	0	0			
Dépenses contingentes.	6150	0	0			
Indemnité des membres pour avoir assisté aux séances du conseil, à 20s. par jour, y compris les frais de voyage à 6d. par mille, pour la distance entre le lieu de la résidence de chaque membre et le lieu où se tient la session.	7350	0	0			
				16145	0	0
<i>Porté en l'autre part.</i>			£	18480	0	0

ERRATA.



Etat No. 12, page 43.—J. R. Audy.—Au lieu de “ £250,” lisez “ £200.”

Etat No. 12, depuis page 129 à 144.—Au lieu de “ £890623 19s. 4d.” lisez “ £890263 19s. 4d.

Etat No. 12, page 34.—Glyn, Mills et Cie.—Dividendes sur des débentures du cours sterling jusqu'au “ 1er juillet 1855,” lisez “ le 1er janvier 1855.”

Etat No. 12, page 35.—Baring, Frères et Cie.—Pour “ Do,” lisez “ do.”

Dans l'état No. 13, page 17.—Au lieu de “ Licences d'auberge,” lisez “ Licences de Boutiques.”

Omission dans la page 16, feuille 2, après les mots : “ durant l'année,” lisez “ expirée le 5 janvier 1855.”

(Continuation.)

RECETTES.				Courant.			Total Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part</i>							13079	18	5
Montant des salaires, honoraires, et allocations payables par le gouvernement en vertu d'ancien règle. savoir :—									
Au shérif de Québec, pour 1854.....	141	2	0						
do do de Montréal, do	141	2	0						
do do des Trois-Rivières, do	113	6	8						
do do de St. François, do	69	8	9						
				464	19	5			
Au greffier de la paix, Québec, pour 1854.	700	17	3						
do do Montréal, do	817	19	9						
do do Trois-Rivières do	278	17	4						
do do St. François do	275	17	4						
				2073	11	8			
do greffier de la couronne Québec, do	275	17	4						
do do Montréal, do	555	5	1						
do do Trois-Riv., do	41	4	11						
				872	7	4			
do greffier de la cour d'appel				140	0	0			
							3550	18	5
						£	16630	16	10
Balance à porter au compte du fonds consolidé tel qu'autorisé par l'acte 16, Vic., chap. 196.....							770	6	0
Total, courant.....						£	17401	2	10

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

No. 51.—

A QUI PAYÉ.	SERVICE.				Courant.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
	<i>Rapporté de l'autre part...</i>	.....	...	...	14804	19	10	156	17	2
Green et Doucet....	Montant de leur salaires et déboursés comme greffier de la couronne Québec, jusqu'au do ..	422	7	0						
A. M. Delisle.....	do de do à Montréal, jusqu'au do ..	352	0	9						
Edward Barnard....	do de do aux Trois-Rivières, jusqu'au do ..	55	0	0						
					829	7	9			
Bell et Short.....	Montant des salaires et déboursés de leurs bureaux, comme protonotaire, greffier de la cour de circuit, de la couronne et de la paix, à St. François, jusqu'au 31 décembre 1854.....	.....	...	...	687	16	1			
J. U. Beaudry.....	do do comme greffier de la cour d'appel, pour do ..	.....	...	...	422	2	0			
Messieurs Lelièvre et Angers.....	Pour défrayer les dépenses encourues dans la compilation et publication des décisions des tribunaux dans le Bas-Canada, pour do ..	.....	...	...	500	0	0			
								17244	5	8
	Total, courant .....	.....	...	...	.....	£		17401	2	10

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

51.

l'Administration de la Justice dans le Bas-Canada, y compris le paiement de en vertu de l'Acte 13 et 14 Vic., chap. 37, amendé par l'Acte 16 Vic., chap. 196.

RECETTES.				Courant.			Total courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Montant des honoraires reçus par le shérif de Québec durant l'année expirée le 31 décembre 1854, et payé au crédit du département du receveur-général..	1246	13	2						
do do de Montréal, do ..	1312	5	5						
do do des Trois-Rivières do ..	136	4	3						
do do de St. François do ..	61	8	6						
				2756	11	4			
Par les protonotaire et greffier de la cour de circuit, Québec, y compris les honoraires du crieur, jusqu'au do	3000	14	6						
do do de Montréal, jusqu'au do ..	4717	0	11						
do do des Trois-Rivières, jus. do ..	602	19	10						
				8320	15	3			
do do du greffier de la paix à Québec, y compris les honoraires du crieur, jusqu'au do ..	553	6	1						
do do de Montréal, do ..	606	5	8						
do do des Trois-Rivières, do	27	4	0						
				1186	15	9			
do do du greffier de la couronne, Québec, jusqu'au do ..	7	12	2						
do do des Trois-Rivières, jusq. do ..	1	2	3						
				8	14	5			
Par les protonotaire, greffier de la cour de circuit, de la couronne et de la paix, St. François, do ..				232	16	2			
do greffier de la cour d'appel, jusq. do ..				422	4	3			
<i>Honoraires reçus des Rapporteurs.</i>									
Par les protonotaire et greffier de la cour de circuit Québec, jusqu'au do ...	10	0	0						
do do de Montréal jusqu'au do ..	121	10	0						
do do des Trois-Rivières, jus. do ..	20	11	3						
				152	1	3			
							13079	18	5
Porté en l'autre part.						£	13079	18	5

No.

ÉTAT du Montant des Honoraires, etc., reçus et dus à certains Officiers de leurs Salaires et Déboursés pour l'année expirée le 31 décembre 1854,

A QUI PAYÉ.	SERVICE.				Courant.			Total courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
	Balance de l'année dernière, comme par état No. 53, page 276..							156	17	2
W. S. Sewell.....	Montant de son salaire et déboursés de son bureau comme shérif de Québec, jusqu'au 31 décembre 1854.....	862	7	2						
John Boston.....	do do comme shérif de Montréal, jusqu'au do ...	857	0	7						
J. G. Ogden	do do comme do Trois-Rivières, jusqu'au do	430	0	0						
George F. Bowen...	do do comme do St. François, jusqu'au do ..	297	3	9						
					2446	11	6			
Burroughs et Fiset..	Montant de leurs salaires et déboursés de leur bureau comme protonotaire et greffier de la cour de circuit à Québec, les salaires des huissiers audienciers des cours supérieures, etc., jusqu'au do ..	3980	15	11						
Monk, Coffin et Papi- neau.....	do do de do à Montréal, inclus do, jusqu'au do ..	4865	10	1						
Edward Barnard....	do do de do à Trois-Rivières, inclu do, jusqu'au do ..	705	14	6						
					9552	0	6			
Green et Doucet....	Montant de leurs salaires et déboursés comme greffier de la paix à Québec, le salaire du crieur de la cour des sessions trimestrielles, jusqu'au do ..	996	2	10						
Delisle et Bréhaut...	do do de do Montréal, inclus do, jusqu'au do ..	1295	15	8						
F. X. Tarcotte.....	do do de do Trois-Rivières, inclus do, jusqu'au do ..	514	9	4						
					2806	7	10			
	Porté en l'autre part.....	£			14804	19	10	186	17	2

No. 50.—(Continuation.)

A QUI PAYÉ.	S E R V I C E .	Montant.						Courant.					
		£			s.			£			s.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Arbitrages.—(Continuation.)</i>													
<i>Rapporté de l'autre part.</i>													
Charles Baillargé.....	Pour services et dépenses d'arbitrage pour dommages.....	19990	2	3	14293	14	5	160068	3	2			
G. R. Browne.....	Pour services professionnels sur do	21	0	0									
	Arpentages.	19	10	10	20030	13	1						
E. D. Ashe.....	Pour services, etc., se rattachant à l'exploration de la rive sud du St. Laurent.....	48	0	0									
F. Gendreau.....	Pour do do l'exploration des havres en bas de Québec.....	39	3	1									
John Page.....	Pour do do d'arpentages	33	15	0									
Pierre Dery.....	Dépenses encourues pour explorer les havres en bas de Québec.....	36	15	0									
L. J. Leslie.....	Services, etc., se rattachant aux arpentages	18	15	0									
R. Menard.....	Pour do explorer les havres en bas de Québec	36	0	0									
S. Gamble.....	Pour do se rattachant à l'exploration du chemin de fer d'Ontario, Simcoe et Huron.....	19	10	0									
T. Hewitt.....	A compte de l'exploration des canaux du St. Laurent et Champlain.....	1069	6	11									
J. F. McDonald.....	Services, etc., se rattachant à l'exploration de la rivière St. Laurent.....	75	6	8									
T. C. Brigham.....	Pour do do rivière Outaouais.....	254	10	9	1631	1	5						
<i>Arpentages des Rapides du St. Laurent.</i>													
Maillefort et Raasloff.....	Pour ouvrage fait et équipement pour améliorer les rapides du St. Laur.	3200	1	9									
Glassford, Walker et Cie.....	Pour cordage fourni pour do	325	1	4									
J. S. Elliot.....	Pour poudre fournie par les magasins de l'ordonnance pour do	297	6	6									
J. F. Bradshaw.....	Pour lettre de change pour payer des instruments d'arpentage pour do.	183	17	8									
Miss Hinton.....	Instruments d'arpentage pour do	17	10	0									
V. B. Palmer.....	Pour annonces au sujet des améliorations du St. Laurent.....	13	10	3									
T. A. Begly.....	Payé les comptes se rattachant avec do	71	17	10	4109	5	4						
<i>Excluse et Pont de Seung.</i>													

ITEMS DIVERS.*Travaux sur le St. Maurice.*

Thomas Hewitt.....	Pour ouvrage fait, services d'ingénieurs, matériaux, etc.	9399	19	9
H. Normand	do, matériaux fournis, suivant contrat.	1787	15	0
John McDougall.....	Approvisionnement pour les travaux sur la St. Maurice.	1483	18	6
G. Baptiste et Cie.,.....	do pour do	177	9	10
A. McKelvie.....	Ouvrage de forgeron fait pour do	149	5	11
William Price	Pour chaînes fournies, do	199	11	6
William Hamilton.....	Pour cordage do, pour do	29	13	2
Frothingham et Workman.....	Pour chaînes et fer fournis, do	487	11	0
William Quinn.....	Pour bois de construction do, pour do	129	3	11
T. Loughran.....	Payé W. et G. Tate, pour fret de chaînes et d'ancres pour do	75	10	10
S. J. Dawson.....	Salaire comme surintendant à do, pour l'année 1854.	350	0	0
James Turnbull.....	A compte de salaire.	23	15	0

1493 14 5

Arbitrages.

A. B. Sirois.....	Ces sommes allouées par sentences arbitrales pour dommages aux terres sur le canal Beauharnois, services comme commissaire des arbitrages, etc.	1795	13	9
J. Burroughs.....	do do pour do, et services comme do des do.	4440	5	2
Sirois et Burroughs.....	do do pour do, et services comme do des do.	11000	0	0
John McBean.....	Donn. aux terres sur le canal Beauhar. et chemin du Côteauet Cornwall	743	3	0
A. D. Chisholm.....	do do sur propriété sur la rivière Trent.	150	0	0
J. M. Blackley.....	do do sur do	106	0	1
I. H. Masson.....	do do sur do sur chemin du Côteau et Cornwall	327	12	0
R. B. Somerville.....	Payé à la compagnie du lac St. François et Huntingdon pour dommages causés par le canal Beauharnois.	400	0	0
J. E. Watier.....	Sommes allouées pour dommages aux terres causés par do	554	5	4
J. S. McDonald.....	Payé à D. McDonell pour pertes de chevaux au canal de Cornwall.	51	10	0
J. F. McDonald.....	Pour services et dépenses d'arbitrage pour dommages, canal de Beauharnois	23	2	11
A. Miller.....	do do et do do, sur do.	61	10	0
Joseph Aumond.....	do do et do sur les travaux de l'Outaouais.	87	0	0
B. C. A. Gagy.....	do do et do	250	0	0
M. McIvor.....	do do et do d'arbitrage pour dommages.	50	0	0

Porté en l'autre part.....\$

19990

2

3

1493 14 5

160068

3

2

No. 50.—(Continuation.)

A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Montant.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapport de l'autre part.</i>													
<i>Dépense Générale.</i>													
F. Baby.....	Ouvrage et matériaux fournis aux quais.....	58736	3	2									
T. A. Begly.....	Payé les comptes concernant les do.....	206	0	0				37300	3	4	58950	6	7
P. Gauvreau.....	Services et frais de voyage pour do.....	261	17	6									
J. B. Deroume.....	Service se rattachant do.....	15	0	0									
F. P. Rubidge.....	A compte de salaire et services pour do.....	40	19	5									
	<i>Chemins et Ponts.—Bas-Canada.</i>							59254	0	1	96554	3	5
F. Pétclair.....	Payé aux héritiers Allsop, les dommages faits au pont Jacques Cartier.	181	5	0									
J. Matte.....	Ouvrage fait à la côte Jacques Cartier.....	21	0	0				202	5	0			
O. B. Fournier.....	Services rendus sur le chemin principal entre le Canada et le Nouveau-Brunswick.....	223	3	11									
J. F. McDonald.....	Services comme ingénieur, etc., pour do.....	196	7	8									
A. Bertrand.....	Salaire et frais de voyage, comme surintendant à do.....	48	15	0									
F. Buteau.....	Approvisionnements, etc., fournis pour do.....	418	12	7									
George Hall.....	Emmagasinage.....	18	0	0									
O. Fiset.....	Pour ouvrage fait, etc., pour do.....	1300	0	0									
Olivier Fiset.....	A compte de réparations sur le chemin Témiscouata.....	2204	19	2				2204	19	2			
Etienne Tapin.....	Terrein pris pour des ponts entre Montréal et Québec.....	1000	0	0				1000	0	0			
								12	10	0	3419	14	2
	<i>Chemins et Ponts.—Haut-Canada.</i>												
John McBean.....	A compte de l'ouvrage fait au chemin du Côneu et Cornwall.....							645	0	0			
J. E. Watier.....	do do.....							462	9	0			
J. McDonald.....	Pour services, etc., comme surintendant.....							36	10	0	1143	19	0

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Montant			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
William Davis.....	<i>Rapporté de l'autre part.....</i>				58950	6	7
Thomas Hewitt.....							
R. Francis.....	<i>PHARES ET HAVRES.</i>						
Thomas Godfrey.....	<i>Erection de Phares.</i>						
D. Brown.....	Pour payer les comptes de l'ouvrage fait, etc., aux phares.....	758	5	3			
George Ellis.....	do do pour do, à do	124	17	9			
T. A. Begly.....	do do pour do, à do	1635	13	8			
C. Garth.....	do do pour do, à do	349	11	1			
H. McKenney.....	do do pour do, à do	1452	10	0			
J. McLeod.....	do do pour do, à do	67	2	0			
John Sloan.....	Pour lanternes, lampes, etc., pour do	300	0	0			
H. A. Lafferty.....	do ouvrage fait à do	610	3	7			
Joseph Lesperance.....	do service du steamer "Emerald," à do	162	10	0			
Peter Stuart.....	do du steamer "Gore," à do	287	10	0			
A. G. Robertson.....	do bois de construction fourni pour do	187	10	0			
James Haskett.....	do ouvrage fait et matériaux fournis à do	450	0	0			
W. Brough.....	do et do do	240	0	0			
J. Cormick.....	do travaux en voie de progrès à do	187	5	4			
J. W. Howes.....	do placer et garder les bûches à do	100	0	0			
Edad et Payne.....	do payer H. Row pour bois de construction fourni à do	16	12	3			
T. Salmoni.....	do pierre fournie pour do	55	15	0			
John Page.....	do droit sur des réflecteurs pour do	100	0	0			
F. P. Rubidge.....	do service à do	30	10	7			
	do do à do	11	11	3			
	do do à do	12	2	1			
	do do comme ingénieur.....	75	0	0			
	A compte de salaire.....	103	18	4			
		99	0	0			
					7417	8	2

Trois Phares en bas de Québec.

[illegible]

No. 45.—(Continuation.)

A QUI PAYÉ.	SERVICES.				Montant.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
	<i>Canal de Jonction.—(Continuation.)</i>									
	<i>Rapporté de l'autre part.</i>									
Crawford et Milner	Pour ouvrage fait et matériaux fournis, suivant contrat.	473	11	8	13874	18	8	15175	14	0
A. McDonell	Pour services concernant le canal de Jonction.	5769	0	0						
G. F. Baillargé	do	15	12	6						
James Turnbull	do	50	0	0						
	A compte de salaire	23	5	0	6331	9	2			
	<i>Dépenses Générales.</i>									
J. F. McDonald	A compte de services, pour examiner les vannes d'écluse, jetées, etc., et faire rapport.	204	6	4						
John Page	do services comme ingénieur.	30	16	8						
James Turnbull	do de salaire.	23	5	0	258	8	0			
					20464	15	10			
					867	10	9	19597	5	1
	Mons.—Reçu pour terres, etc., vendues sur la ligne des canaux.									
	<i>Canal Chambly et Rivière Richelieu.</i>									
William Crail	Pour ouvrage fait à la maison des péages.							150	0	0
	<i>Travaux sur l'Oulouais.</i>									
J. F. Bradshaw	Payé les comptes concernant les travaux de l'Oulouais.	22	17	10						
Compag. d'Union de transport	Pour fret, etc., concernant do	27	2	6						
Duncan Graham	Pour travaux en voie de progrès à do	1795	0	0						
N. Burwash	Pour travaux faits et matériaux fournis, suivant contrat.	2485	15	3						
Moses Holt	do et do, suivant do	472	12	6						
Duncan Stewart	do et do, suivant do	683	3	4						

[illegible]

No. 50.

ÉTAT des Paiements faits par le Receveur-Général de la Province du Canada, entre le 1^{er} février 1854 et le 31 janvier 1855, à compte des Travaux Publics ci-dessous mentionnés, tel que prescrit par la 4 et 5 Vic., chap. 28, et des Actes subséquents.

A. QUI PAYÉ.	SERVICE ,	Montant.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
Canal de Welland.							
John Clark	Ouvrage fait, matériaux fournis, services d'ingénieurs, etc.	3388	18	10			
John Williams.....	do do suivant contrat	3961	10	0			
Jos. Dougan.....	do do	241	0	0			
Michael Boyle.....	do do	38	7	6			
Lauchlin McCallum.....	do do	1761	1	0			
Patrick McCoy.....	do do	396	19	0			
Chauncy Yale.....	do do	337	10	0			
James Delaney.....	do do	809	7	11			
John O'Connor.....	do do	1973	13	9			
M. L. Goodenow.....	do do	1119	16	0			
W. H. et H. Hogg.....	do do	782	10	0			
Cotton et Row.....	do do	1376	0	0			
Windsor Chase.....	Terrein pris pour le Canal de Welland.....	63	12	6			
F. P. Rubidge.....	A compte de son salaire.....	33	0	0			
James Turnbull	do do	17	0	0			
		16269	5	6			
		1093	11	6			
					15176	14	0
Mons.—Reçu pour terres, etc., vendues sur la ligne du canal.....							
CANAL DU ST. LAURENT.							
Canal de Lachine.							
Thomas Hewitt.....	Ouvrage fait, matériaux fournis, services d'ingénieurs, etc.....						

No. 49.

ÉTAT des Paiements faits par le Receveur-Général de la Province du Canada, sur Warrants émis entre 1er février 1854 et le 31 janvier 1855, à compte de Dépense tombant sous les Budgets de 1846 et 1847, tel qu'il y était pourvu dans le Budget de ces années

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Montant.			Total, courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Budget de 1846.</i>							
John Melson	Pour dommages faits aux travaux sur le lac St. Pierre.....	.....	.....	.....	135	0	0
<i>Budget de 1847.</i>							
Frothingham et Workman..	Matériaux pour la prison de Montréal.....	175	2	0			
Thomas Hewitt.....	Ouvrage pour cette prison	82	7	3	257	9	3
	Total, courant.....	.....	.....	£	392	9	3

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 48.—(Continuation.)

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Montant.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
S. Y. Chealey.....	<i>Administration de Justice.—(Continuation.)</i> <i>Rapport de l'autre part.</i>	6409	9	7	7008	17	6
P. Fortin.....	Pour payer £17 10s. à un Sauvage, pour sa réclamation d'un lot de terre à St. Régis pour l'usage du département des douanes, et £3 15s. aux chefs de la tribu pour une année de rente du dit lot.....	21	5	0			
Archibald Campbell.....	Montant des dépenses occasionnées par sa mission au comté de Saguenay.....	136	17	6			
F. Baby.....	Dépenses pour venir en aide à des marins indigents.....	160	0	0			
B. C. A. Gagy.....	Emplois de steamers pour porter des writs d'élection.....	390	0	0			
Thomas Amiot.....	Une année de loyer de la maison occupée comme bureau pour la transmission d'ordres d'argent, département des postes, jusqu'au 31 août 1855.....	150	0	0			
James Alpin.....	Loyer de la bâtisse occupée par le département d'enregistrement et de statistique, etc., jusqu'au 31 décembre 1854.....	31	5	0			
H. L. Routh.....	Indemnité pour laisser sa maison pour la commodité de la législature.....	65	0	0			
F. Belleau.....	Assurance d'édifices publics à Montréal.....	18	15	0			
J. H. Clint.....	Ouvrage fait aux do do do.....	17	1	10			
M. Morrison.....	Bois fournis pour les do do do.....	29	15	6			
Thomas A. Begley.....	Pour les comptes contre l'observatoire de Québec.....	74	13	8			
Cliff et Campbell.....	A compte de leur contrat pour abris, etc., Palais de justices d'Aylmer.....	58	9	11			
James Ashfield.....	Meubles, etc.....	236	1	7			
	Balance de la dépense encourue pour l'émigration dans la province du Canada, durant l'année 1847.....				7788	14	7
	Total, courant.....				17115	7	2
					31912	19	3

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 48.—(Continuation.)

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Montant.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
	<i>Administration de la Justice.—(Continuation.)</i>						
	<i>Rapporté de l'autre part.</i>						
C. D. Day...	Allocation ordinaire pour assister à la cour de circuit, à Aylmer, en juillet 1854.	962	10	0			
George Vanfelson	do pour do cour supérieure à Québec, en janvier 1855.	25	0	0			
C. J. E. Mondelet	do pour do do aux Trois-Rivières, en novembre 1854.	25	0	0			
W. C. Meredith	do pour do do do en septembre, et à la cour d'appel à Montréal, en octobre 1854.	50	0	0			
R. E. Caron	do pour do cour d'appel à Montréal, en octobre 1854, cour supérieure aux Trois-Rivières, en novembre, et les cours de circuit à Leeds, en juin, à Lotbinière, en juillet 1854.	75	0	0			
Edward Short	do pour do do à Québec, en juillet, et Montréal, en octobre, à la cour supérieure en septembre, novembre et décembre 1854.	125	0	0			
J. F. J. Duval	do pour do cour de circuit au Cap Santé, en janvier, et à Portneuf, en mai et septembre, et la cour supérieure à Montréal, en mars, et à Kamouraska, en octobre 1854.	87	10	0			
James Smith	do pour do cour supérieure à Aylmer, en janvier et juillet, et à Sherbrooke en juillet 1854.	75	0	0			
W. K. McCord	do pour do cour des sessions trimestrielles dans le district de Montréal, en 1852, et en juillet et octobre 1854.	75	0	0			
Dom. Mondelet	do pour do cour de circuit à Yamaska et Arthabaska, en octobre 1853, en janvier, juillet et octobre 1854, et la cour du banc de la Reine à Québec, en juillet 1854 et janvier 1855, et la cour d'appel à Montréal, en octobre 1854.	200	0	0			
William S. Sewell	A compte des dép. contingentes de son bureau, comme shérif à Québec, pour l'année 1855.	1000	0	0			
John Boston	do do do à Montréal.....£500 0 0						
do	Pour services et dépenses pour préparer les listes de jurés... 725 10 6						
Ovide Maréneau	A compte des dépenses contingentes de son bureau, comme shérif de Kamouraska.	1225	10	6			
Jones et Coursol	do des honoraires et déboursés de son bureau, comme coroner, Montréal, pour l'année 1854.	200	0	0			
		300	0	0			

No. 48.

ÉTAT des Warrants tirés sur le Receveur-Général de la Province du Canada, jusqu'au 31 janvier 1855, en paiement de diverses Dépenses du Gouvernement Civil du Canada, et pour lesquelles des Subsidés sont demandés.

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Montant.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
W. H. Draper.....	Allocation ordinaire pour assister aux accises de l'automne de 1854, à Sydenham, Barrie, Whitby, Cayuga, Niagara et Hamilton.....	150	0	0			
J. B. Macaulay	do pour do dans les comtés d'Huron, d'Elgin, Middlesex, Essex, Lambton et Kent.....	150	0	0			
Sir J. B. Robinson, C.B....	do pour do dans do de Waterloo, Bruce, Wellington, Brant, Norfolk et Oxford.....	150	0	0			
W. B. Richards	do pour do dans do de Peterborough et Victoria, Northumberland et Durham, Hastings, Prince-Edouard et Frontenac, Lennox et Addington	135	0	0			
J. R. Rolland.....	do pour assister à la cour d'appel à Québec, en janvier 1855.....	25	0	0			
Philip Panet	do pour do cour du banc de la Reine à Kamouraska, et la cour d'appel à Montréal, en octobre 1855.....	75	0	0			
Thomas C. Aylwin.....	do pour do cour du banc de la Reine à Aylmer, en décembre 1854, et à un terme extraordinaire de do à Québec, en novembre 1854, et la cour du banc de la Reine aux Trois-Rivières, en janvier 1855, et à Kamouraska, en novembre 1854.....	135	0	0			
Edward Bowen.....	do pour do cour supérieure à Montréal, en mai, septembre, octobre, et novembre 1854, à Kamouraska, en mars 1854, et aux Trois-Rivières, en juillet 1854, et la cour de circuit à Ste. Marie de la Beauce, en juillet 1854.....	162	10	0			
	Porté en l'autre part.....	962	10	0			

No. 47.—(Continuation.)

CHEFS DE DÉPENSE.	1853.			1854.			Augmentation.			Diminution.			Causes de l'augmentation ou de la diminution.
	Courant.			Courant.									
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
Intérêt sur la dette publique.....	226448	7	4	226131	18	7	.....	.....	.....	316	8	9	Arrérages de 1853.
Liste civile, cédule A.....	28936	9	2	28599	19	4	.....	.....	.....	336	9	10	
Liste civile, cédule B.....	32483	18	3	35292	5	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(Charges permanentes en vertu d'actes, Canada-Est.....	5940	16	3	5498	12	10	.....	.....	.....	442	3	5	
Charges permanentes en vertu d'actes, Canada-Ouest.....	5489	11	0	2292	2	2	.....	.....	.....	3197	8	10	Les maîtres d'école de grammaire qui étaient payés d'après cette source, le sont maintenant en vertu d'actes de la province.
	163917	5	10	175362	19	5	11445	13	7	.....	.....	.....
Charges permanentes en vertu d'actes du Canada.....	77	10	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	77	10	0	Y compris la somme de £10012 1s. 10d., pour les dépenses de l'élection générale.
Paiements suivant le budget de 1850	1466	9	2	9265	3	0	7798	13	10	.....	.....	.....	Principalement pour l'hôtel du gouvernement à Toronto.
do do 1851..	36080	14	10	20362	2	5	.....	.....	.....	15718	12	5	
do do 1852..	170364	15	2	54937	0	10	.....	.....	.....	115437	14	4	Les paiements de cette année sont simplement des arrérages.
do do 1853..	.....	.....	.....	259531	15	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do
do do 1854..	73000	0	0	78000	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do
Fonds d'amortissement	744195	17	0	890263	19	4	281584	9	11	135516	7	7	
Totaux, courant	£												

W. CAYLEY,
*Inspecteur-Général.*BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 47.

ÉTAT COMPARATIF du Revenu Net et de la Dépense du Fonds Consolidé de la Province du Canada, pour les années 1853 et 1854.

SOURCES DE REVENU	1853. Courant.			1854. Courant.			Augmentation.			Diminution.			Causes de l'augmentation ou de la diminution.
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
Douanes	986597	16	10	1168018	9	1	181420	12	3	...	...	...	Augmentation de commerce. Tous les droits d'accise, Canada-Ouest, excepté ceux des alambics, maintenant appropriés à des objets municipaux dans le H.-C.
Accise	22523	3	7	17238	0	1	.....	.....	.....	5285	3	6	
Revenu territorial	64147	16	10	71216	9	0	7068	12	2	*	.....	.....	* La diminution de ces recettes provient de ce qu'une partie des droits sur les bois pour l'année 1854, n'est payable qu'en 1855.
Impôts sur les banques	23053	19	4	26770	10	5	3716	11	1	.....	.....	.....	Cela provient principalement de la compétition des chemins de fer.
Travaux publics	77639	19	3	50461	7	3	.....	.....	.....	27178	12	0	
Commissions de milice	9	6	3	18	14	2	9	7	11	.....	.....	.....	Y compris cette année, \$19919 18s. 7d. reçus pour les assurances effectuées sur les édifices du parlement à Québec, y compris la bibliothèque et l'ameublement.
Amendes et confiscations, y compris les saisies	2084	6	11	2285	11	10	201	4	11	.....	.....	.....
Revenu casuel	14947	12	2	28668	7	10	13710	15	8	.....	.....	.....
Fonds des honoraires de justice, 12 Vic., chap. 63 et 64	4169	11	11	4638	17	8	469	5	9	.....	.....	.....
Totaux, courant	1195173	13	1	1369306	7	4	206596	9	9	32463	15	6	

No. 46.

ÉTAT général des Recettes et Déboursés pour Mesurage et Inspection de Bois de Construction, par George Colley, Député Surintendant des Mesureurs de Bois à Sorel, durant la Saison de 1854.

Av.	£	s.	d.	£	s.	£
Montant reçu pour mesurage de bois, durant 1854.....	.....	.....	.....	344	15	2
Dr.						
Payé à Robert Russell, mesureur de bois, pour mesurer du bois.	177	7	8			
do Ignace Dorval, do do	52	12	0			
do P. W. Ronald, pour services comme clerc pour les spécifications, durant la saison.....	40	0	0			
do Michael Morgan, loyer de bureau	7	10	0			
do Robert Middleton, pour papeterie	2	5	7			
do divers petits comptes et dépenses.....	4	7	3			
do mon salaire comme député surintendant des mesureurs de bois, pour Sorel, et pour enregistrer et faire rapport des droits de la couronne prélevés sur du bois de cons- truction exporté viz Sorel, du 1er janv. au 31 déc. 1854.	250	0	0			
				534	2	6
Balance reçue du surintendant des mesur. de bois, à Québec. ....	.....	.....	£	189	7	4

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

[illegible]

No. 45.—(Continuation.)

A QUI PAYÉ.	D É P E N S E S .	Courant.			R E C E T T E S .			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Francis Quinn.....	<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	1985	0	0				17018	15	10
James Vaughan.....	Salairé comme clerc des spécifications, département des bois de const., pour la saison, du 1 ^{er} mai au 31 déc. 1854....	100	0	0						
Thomas Kelly.....	do comme do, pour do, au do....	100	0	0						
Octave Vézina.....	do comme do, pour do, au 20 novembre 1854.....	100	0	0						
Charles Miller.....	do comme do, pour do, au 31 décembre 1854.....	60	0	0						
James O'Leary.....	do comme do, pour do, au 20 novembre 1854.....	45	0	0						
T. Walsh.....	do comme do, pour do, au 31 décembre 1854.....	60	0	0						
Henry Temple.....	do comme do, du 1 ^{er} juillet au do...	30	0	0						
William T. Burke..	do comme do, du 1 ^{er} mai au do....	30	0	0						
Alexander McGillis..	do comme do, département des mardriers, du 1 ^{er} mai au 1 ^{er} juin, à £155, pour la saison de 8 mois.....	19	7	6						
Henry Crolly.....	do comme do, du 1 ^{er} mai au 31 décembre 1854.....	155	0	0						
Divers commis.....	do comme do, du do au do....	110	0	0						
Mathew Harbeson, et autres.....	Employés de temps à autre, suivant le besoin, durant la saison.....	321	10	1						
James McPhee.....	Somme des gratuités à eux payable lorsque les salaires, grossis par la présente allocation, n'excèdent pas £400, autorisée par les lettres de l'honorable secrétaire provincial, du 10 mars, 5 avril et 14 juin 1854.....	401	5	0						
	Etant l'annuité pour une année payée d'avance, comme mesureur de bois, en conséquence de la perte partielle de la vue, par ordre en cons. du 14									

No. 44.—(*Continuation.*)

RÉCAPITULATION.

RECETTES.	Courant.			PAIEMENTS.	Courant.		
	£	s.	d.		£	s.	d.
Anciennes ventes, Geo. IV.....	674	16	4	Anciennes ventes, Geo. IV, payées au receveur-général....	634	6	7
Droits sur les bois.....	197	7	2	Droits sur les bois.....	185	10	4
Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic., chap. 78—Principal.....	3314	16	4	Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic., chap. 78—Principal payé au do.....	3115	18	7
do do —Intérêt.....	461	2	3	do do —Intérêt do do.....	433	8	11
do do —Rente.....	159	1	10	do do —Rente do do.....	149	10	11
do do —Inspections.....	104	2	6	do do —Inspections do do.....	97	17	7
Total.....£	4911	6	5	Déboursés, anciennes ventes.....	40	9	9
				Déboursés, nouvelles ventes.....	254	3	
				Total.....£	4911	6	5

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
 Québec, 30 décembre 1854.

(Signé,)

JOS. CAUCHON,
Commissaire, Terres de la Couronne.

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
 Québec, mars 1855.

No. 44.

TABLEAU des Recettes et des Dépenses pour le compte des Réserves du Clergé dans le Bas-Canada, pour l'année 1854.

RECETTES.

Terres vendues.				Anciennes ventes, Geo. IV.				Droits sur les bois.				Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic., chap. 78.											
Acres.		Montant.		£		s.		d.		£		s.		d.		Principal.		Intérêt.		Rente.		Inspections.	
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
19,501		4997	11	4	674	16	4	197	7	2	3314	16	4	461	2	3	159	1	10	104	2	6	

PAIEMENTS.

Anciennes ventes, Geo. IV.			Droits sur les bois.			Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic., chap. 78.										Déboursés.							
						Principal.		Intérêt.		Rente.		Inspections.		Anciennes ventes.		Nouvelles ventes.							
£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	£	s.	£	s.	£	s.	£	s.	£	s.						
634	6	7	185	10	4	3115	18	7	433	8	11	149	10	11	97	17	7	40	9	9	254	3	9

No. 43.—(Continuation.)

RÉCAPITULATION.

RECETTES.	Courant.			PAIEMENTS.	Courant.		
	£	s.	d.		£	s.	d.
Anciennes ventes, Geo. IV.—Principal.....	9046	6	2	Anciennes vente, Geo. IV.—Principal payé au recev-gén..	8501	17	2
do do —Intérêt.....	9757	19	11	do —Intérêt payé au do	9171	2	10
Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic. chap. 78.—Principal.....	59745	5	9	Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic. chap. 78.—Principal payé			
do do —Intérêt.....	14402	9	11	au receveur-général.....	55827	6	7
Rente de lots à bail.....	4183	15	6	do, —Intérêt payé au do	13538	7	1
Rentes de lots non données à bail.....	3026	17	3	Rentes de lots à bail, payées au do	3932	15	0
Inspections.....	982	15	0	Rentes de lots non données à bail do	2834	10	1
Droits sur les bois.....	155	9	10	Inspections payées au do	898	5	9
				Droits sur les bois, payés au do	116	15	10
				Déboursés, anciennes ventes do	1131	6	1
				do nouvelles ventes do	5348	12	11
Total.....£	101800	19	4	Total.....£	101300	19	4

(Signé,) JOS. CAUCHON,
Commissaire, Terres de la Couronne.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, mars 1854.

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 43.

TABLEAU des Recettes et Dépenses à compte des Réserves du Clergé pour le Haut-Canada, pendant l'année 1854.

RECETTES.

Terres vendues.		Anciennes ventes, Geo. IV.				Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic., chap. 78.				Rentes de lots non donnés à bail.		Rentes de lots à bail.		Rentes de lots non donnés à bail.		Inspections.		Droits sur les bois.	
Acres.	Montant.	Principal.		Intérêt.		Principal.		Intérêt.		£ s. d.		£ s. d.		£ s. d.		£ s. d.		£ s. d.	
		£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
127,638	61671 0 0	9046	6 2	9757	19 11	59745	5 9	14402	9 11	4183	15 6	3026	17 3	982	15 0	155	9 10		

PAIEMENTS.

Anciennes ventes, Geo. IV.		Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic., chap. 78.				Rentes de lots non donnés à bail.		Rentes de lots à bail.		Inspections.		Droits sur les bois.		Anciennes ventes.		Nouvelles ventes.	
Principal.	Intérêt.	Principal.		Intérêt.		£ s. d.		£ s. d.		£ s. d.		£ s. d.		£ s. d.		£ s. d.	
£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
8501	17 2	9171	2 10	13538	7 1	3332	15 0	2334	10 1	898	5 9	116	15 10	1131	6 1	5348	12 11

F.

ÉTAT des Allocations payées aux Ministres du Synode de l'Eglise d'Ecosse, dans le Haut-Canada, pour l'année 1854, telles que garanties par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.

N O M S .	P L A C E S .	Montant cou- rant.			REMARQUES.
		£	s.	d.	
John Machar, D.D.....	Kingston	63	6	8	
John Mackenzie.....	Williamstown	63	6	8	
Hugh Urquhart.....	Cornwall	63	6	8	
Robert McGill.....	Montréal.....	63	6	8	
Peter Ferguson.....	Esquesing	63	6	8	
John Tawse.....	King	31	13	4	
John McLaurin	Martintown	63	6	8	
	Total.....£	411	13	4	

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

E.

ÉTAT des Allocations que le Clergé Presbytérien, dans le Bas-Canada, a reçues du Gouvernement, pour l'année 1854,—réclamations en vertu de l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.

N O M S .	P L A C E S .	Montant cou- rant.			REMARQUES.
		£	s.	d.	
Rév. A. Mathieson, D.D.	Montréal	39	13	7½	
do J. Cook, D.D.	Québec	39	13	7½	
do D. Moodie.	Dundee	39	13	7½	
do J. C. Muir.	George Town Sud.	39	13	7½	
do James Anderson.	Durham	39	13	7½	
do W. Muir	Chatham	39	13	7½	
do Thomas McPherson..	Lancaster	39	13	7½	
Total, courant. ....	..... £	277	15	6½	

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

D.—(Continuation.)

NOMS.	PAROISSES.	Montant sterling.			REMARQUES.
		£	s	d.	
<i>Missionnaires.—(Contin.)</i>					
	<i>Rapporté de l'autre part..</i>	1220	0	0	
Cronyn, Benjamin.....	London.....	170	0	0	
Denroche, Edward.....	Brockville.....	170	0	0	
Evans, Francis.....	Simcoe.....	170	0	0	
Flood, John.....	Richmond.....	100	0	0	
Flood, Richard.....	Delaware.....	100	0	0	
Geddes, J. G.....	Hamilton.....	100	0	0	
Grier, John.....	Belleville.....	170	0	0	
Givins, Sultern.....	Oakville.....	170	0	0	
Harper, W. F. J.....	Bath.....	100	0	0	
Leeming, William.....	Chippawa.....	170	0	0	
Macaulay, William.....	Picton.....	170	0	0	
Mack, Frederick.....	Amhersburg.....	100	0	0	
MacMurray, William.....	Dundas.....	100	0	0	
Mortimer, Arthur.....	Adelaide.....	100	0	0	
Padfield, James.....	Beckwith.....	100	0	0	
Pakner, Arthur.....	Guelph.....	170	0	0	
Patton, Henry.....	Cornwall.....	170	0	0	
Rolph, Romaine.....	Osnaburgh.....	170	0	0	
Short, Jonathan.....	Port Hope.....	100	0	0	
Stuart, George O'Kill.....	Kingston.....	170	0	0	
			0	0	
Total des salaires des missionnaires.....	£	3990	0	0	
<i>Missionnaires en retraite...</i>					
Leeming, Ralph.....	£100 0 0				
Harris, Michael.....	100 0 0				
		200	0	0	
<i>Veuves recevant des pensions.</i>					
Mme Addison.....	£50 0 0				
do Archbold.....	50 0 0				
do Johnstone.....	50 0 0				
do Mountain.....	50 0 0				
do Sampson.....	50 0 0				
do Stoughton.....	50 0 0				
do Armour.....	50 0 0				
		350	0	0	
Total, sterling.....	£	4540	0	0	
Égal à courant.....	£	5044	9	0	

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

C.

ÉTAT des Allocations payées aux Ministres de la Société Wesléyenne des Missions du Haut-Canada, pour l'année 1854, telles que garanties par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.

NOMS DES MISSIONNAIRES.	Montant		
	Courant.		
	£	s.	d.
William Case.....	166	0	0
William Scott.....	83	4	0
William Ryerson.....	100	0	0
John Sunday.....	33	6	8
Peter Jones.....	91	10	2
Benjamin Hight.....	33	6	8
William Herkimer.....	33	6	8
Sylvester Hurlbert.....	33	6	8
Total.....£	574	0	10

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

D.

ÉTAT des Salaires et Pensions payés à des Missionnaires de l'Eglise d'Angleterre dans le Haut-Canada, et à des Veuves de Missionnaires, pour l'année 1854, tels que garantis par l'Acte des Réserves du Clergé 3 et 4 Vic., chap. 78.

NOMS.	PAROISSES.	Montant Sterling.			REMARQUES.
<i>Missionnaires.</i>		£	s.	d.	
Atkinson, A. F.....	Ste. Catherine.....	170	0	0	
Bethune, A. N.....	Cobourg.....	170	0	0	
Betridge, William	Woodstock.....	100	0	0	
Blake, O. G.....	Thornhill.....	100	0	0	
Blakely, Robert.....	Prescott.....	170	0	0	
Boeswell, Edward J.....	Williamsburg	170	0	0	
Burnham, Mark.....	St. Thomas.....	170	0	0	
Green, Thomas.....	Niagara.....	170	0	0	
<i>Porté en l'autre part...£</i>		1220	0	0	

A.

Exposé de la manière dont l'appropriation faite par le Gouvernement pour le Clergé Catholique du Haut-Canada, a été distribuée durant l'année 1854.

		£	s.	d.	£	s.	d.
30 juin 1854....	Diocèse de Kingston, 32 prêtres....	.....	.....	.....	170	7	1
31 décembre do....	do do, 32 do .....	.....	.....	.....	167	18	6
				£	338	5	7
30 juin 1854....	Diocèse de Toronto, 45 prêtres.....	247	0	0			
31 décembre do	do do, 45 do	254	11	4	501	11	4
30 juin 1854....	Diocèse de Bytown, 24 prêtres.....	138	4	0			
31 décembre do	do do, 24 do	138	1	3	271	5	3
	Total pour 101 prêtres en exercice.....	.....	.....	.....	1111	2	2
do do do ...	Salaire de l'évêque catholique romain du Haut-Canada, pour l'année..	.....	.....	.....	555	11	2
	Total pour le clergé catholique romain.....	.....	.....	.....	1666	13	4
	Sur cette somme le montant suivant est pris sur l'ancien fonds du clergé.....	.....	.....	.....	740	13	4
	Et sur l'état du nouveau fonds.....	.....	.....	.....	926	0	0

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

B.

ÉTAT des Allocations payées aux Ministres du ci-devant Synode uni de l'Eglise Presbytérienne du Haut-Canada, pour l'année 1854, garanties par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.

NOMS.	PLACES.	Montant courant.			REMARQUES.
		£	s.	d.	
William Smart.....	Brockville	70	14	1	
Robert Boyd.....	Prescott	70	14	2	
William King.....	Nelson.....	70	14	1	
Andrew Bell.....	Dundas.....	70	14	2	
George McClutchy.....	Clinton	70	14	1	
Thomas Johnson	Chinguacousey.....	70	14	2	
James Rogers.....	Demorestville	70	14	1	
	Total	494	18	10	

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

No. 42.

ÉTAT indiquant le Montant du Fonds des Revenus du Clergé du Bas-Canada, provenant de Dividendes sur Placements du produit de Ventes de Terres du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 3 et 4 Vic., chap. 78; aussi, de l'Intérêt sur des ventes de Terres faites à crédit; et indiquant aussi les diverses Appropriations de ce Fonds, conformément aux dispositions du dit Acte.

SOURCE DE REVENU.				Montant courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Dividendes sur placements.....				443	17	0
Intérêt sur terres vendues à crédit.....				433	8	11
Revenu total				877	5	11
<i>Appropriation.</i>						
Deux sixièmes à l'église d'Angleterre sont.....	292	8	7			
Payés aux agents de la société pour la propagation de l'évangile dans les pays étranger.						
Un sixième à l'église d'Ecosse est.....	146	4	4			
Payés au secrétaire du bureau des commissaires du synode du Canada, lié avec l'église d'Ecosse.				438	12	11
Laissant une balance de ce fonds pour 1854, non appropriée, de				438	13	0
Balance non appropriée à l'expiration de l'année 1853, était...				1306	0	9
Total, non approprié.....				1744	13	9

W. CAYLEY,

Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,

Québec, mars 1855.

No. 41.

ÉTAT indiquant le montant du Fonds des Revenus du Clergé du Haut-Canada reçu durant l'année 1854, provenant de Dividendes sur Placements du produit des ventes de Terres du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial, 3 et 4 Vic., chap. 78 ; aussi, de l'intérêt sur des ventes de Terres faites à crédit ; et indiquant aussi les diverses Appropriations de ce Fonds, conformément aux dispositions du dit Acte.

SOURCES DE REVENU.				Montant courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Dividendes sur placements.....				13432	6	7
Intérêt sur terres vendues à crédit.....			£	18538	7	1
Total du revenu.....				26970	13	8
Appropriation.						
Deux sixièmes à l'église d'Angleterre.....				8990	4	7
Payés aux agents de la société pour la propagation de l'Evangile dans les pays étrangers.						
Un sixième à l'église d'Ecosse est.....				4495	2	3
Payé au secrétaire du bureau des commissaires du synode du Canada, lié avec l'église d'Ecosse.						
Les trois sixièmes restant ou le résidu du dit fonds, est de....				13485	6	10
Payé au clergé de l'église catholique romaine.....	926	0	0			
Payé aux ministres de la société wesléenne méthodiste.....	777	15	6	1703	15	6
Laissant une balance de ce fonds non appropriée pour l'année 1854, de.....				11781	11	4
La balance non appropriée de ce même fonds à la date du 31 décembre 1853, était de.....				29799	11	9
Total.....			£	41581	3	1

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Quebec, mars 1855.

No. 40.

ÉTAT indiquant le Montant du Fonds des Revenus du Clergé du Bas-Canada, reçu durant l'année 1854, provenant de Dividendes sur Placements du Produit des Ventès de Terres faisant partie des Réserves du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 8 Geo. 4, chap. 62 ; aussi, de l'intérêt sur des terres vendues à crédit ; et indiquant aussi les diverses appropriations faites de ce fonds, conformément aux dispositions de l'Acte Impérial 3 et 4 Vic., chap. 78.

SOURCES DE REVENU.				Montant courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Dividendes sur placements.....				3011	13	4
<i>Appropriations.</i>						
Deux tiers du montant pour l'église d'Angleterre, est de.....				2007	15	6
Payés aux agents de la société pour la propagation de l'Evangile dans les pays étrangers.						
Un tiers de la même somme pour l'église d'Ecosse.....				1003	17	10
A être payé comme ci-dessus :—						
Pour l'allocation ordinaire aux ministres de cette église, pour l'année 1854, suivant l'état détaillé E.....	277	15	6			
Surplus payé au secrétaire du bureau des commissaires du synode du Canada, lié à l'église d'Ecosse.....	726	2	4			
				1003	17	10

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 39.

ÉTAT indiquant le montant du Fonds des Réserves du Clergé du Haut-Canada, reçu durant l'année 1854, se composant de Dividendes sur des Placements des sommes provenant de la vente des Terres des Réserves du Clergé, faite en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 8 Geo. 4, chap. 62 ; aussi, de l'Intérêt sur des Terres vendues à Crédit, et des rentes des Lots donnés à Bail ; et indiquant aussi les diverses appropriations faites de ce fonds, conformément aux dispositions de l'Acte du Parlement Impérial, 3 et 4 Vic., chap. 78.

SOURCES DE REVENU.				Montant courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Dividendes sur placements.....				12182	5	2
Intérêt sur terres vendues à crédit.....				9171	2	10
Rentes de lots à bail.....				3932	15	0
Revenu total			£	25286	3	0
<i>A déduire les paiements faits à même ce fonds au Clergé des diverses Dénominations Religieuses, servant en 1840, savoir :—</i>						
Proportion de l'allocation au clergé de l'église catholique romaine	740	13	4			
Salaire du révérend W. Bell, ministre presbytérien.....	111	2	2			
Salaire des ministres du synode uni de l'église presbytérienne, suivant l'état détaillé, B.....	494	18	10	*1346	14	4
Laissant un surplus à être partagé entre les églises d'Angleterre et d'Ecosse.....			£	23939	8	8
Dont deux tiers pour l'église d'Angleterre,				15959	12	5
Laquelle somme est payée comme suit :—						
Salaire du vénérable G. O. Stuart, comme archidiacre de Kingston	333	6	8			
do do do, comme ministre à do	111	2	2			
Salaires et allocations de ministres pensionnaires, pensions de ministres et veuves de ministres, pour lesquels le gouvernement a engagé sa foi, comme l'indique l'état détaillé, D	5044	9	0			
Surplus payé aux agents de la société pour répandre l'évangile dans les pays étrangers.....	10470	14	7	15959	12	5
Un tiers de la somme de £23939 8s. 8d., pour l'église d'Ecosse, est.....				7979	16	3
Payé comme suit :—						
Salaire des ministres de cette église, servant en 1840, suivant l'état détaillé, F.....	411	13	4			
Surplus payé au secrétaire du bureau des commissaires du synode du Canada, lié avec l'église d'Ecosse	7568	2	11	7979	16	3

* En addition à ce montant, la somme de £574 0s. 10d. a été payée aux méthodistes wesyens, suivant l'état C, à être portée aux comptes de l'année prochaine.

W. CAYLEY,

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

Inspecteur-Général.

No. 38.

ÉTAT relatif aux Banques établies en vertu de l'Acte 13 et 14 Vic., chap. 21, jusqu'au 31 décembre 1854.

NOMS DES BANQUES.	Capital en débentures provinciales, émises en vertu de l'acte 13 et 14 Vic., chap. 22, et déposé entre les mains du receveur-général.			Montant des billets enregistrés, contresignés et livrés aux banques par l'inspecteur-général.			Circulation.			Actif, y compris la circulation.			Actif.			Frais d'enregistrement, etc.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Banq. de l'Amériq. Brit. du Nord.	162165	0	0	153750	0	0	*	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	300	0	0
Banque de Molson	50000	0	0	50000	0	0	37861	5	0	85446	4	9	136840	2	3	100	0	0
Banque du district de Niagara.	50000	0	0	49999	5	0	46169	0	0	67615	6	2	101642	10	1	100	0	0
Banque de Zimmerman.....	25000	0	0	24500	0	0	22000	0	0	29321	0	5	49931	10	0	100	0	0

* Incorporée avant la passation de l'Acte 13 et 14 Vic., chap. 21,—elle n'est pas en conséquence obligée de fournir des états.

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 37.

ÉTAT des Deniers provenant de la vente des Terres des Ecoles Communes, y compris la Rente, l'Intérêt, etc., dans cette partie de la Province ci-devant appelée Haut-Canada, conformément à un Acte du Canada, 12 Vic., chap. 200, durant l'année 1854 ; aussi, avec indication des déductions et de la balance au crédit de ce fonds, le 31 janvier 1855.

DATE.	PAIEMENTS.	Courant.			DATE.	RECETTES.	Courant.		
		£	s.	d.			£	s.	d.
1855. 31 janvier	Commission sur perceptions, à 6 pour cent	1564	18	2	31 janvier 1854..	Balance rapportée de l'année dernière.	23449	19	6
	Montant dépensé pour des arpentages	154	17	0	31 janvier 1855..	Mont. des recettes provenant de ventes par le commis. des terres de la con.	25212	15	11
	Somme remboursée à John Heymouth, à compte d'un site de moulin, Penetanguen.....	50	0	0		do de l'intérêt sur do	642	11	2
	Annances, etc.,.....	1	7	3		do des rentes do	226	11	0
	Balance portée ci-contre.....	49764	17	3		do intérêt sur placements	2004	2	1
	Total, courant.....£	51536	19	8		Total, courant	51536	19	8
					31 janvier 1855..	Balance rapportée	49764	17	3

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

ÉTAT des Deniers payés au Receveur-Général de la Province du Canada, à compte des divers Travaux Publics ci-dessous mentionnés, en vertu des Actes 12 Vic., chap. 5, et 14 et 15 Vic., chap. 57, et remise de prêts aux Compagnies Incorporées, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855.

PAR QUI PAYÉ.	PARTICULARITÉS DU PAIEMENT.	NOMS DES TRAVAUX.	Montant.		
			£	s.	d.
Robert Beatty.....	2me paiement de 5 pour cent.....	Chemins de Toronto.....	3755	0	0
James Rowe et autres	A compte, 2me et 3me do	Havre de Whitby.....	1869	16	1
E. Werwall	4me do do	Havre de Rondeau.....	100	0	0
Margaret Steele.....	2me do do	Chemin de London et Brantford.....	305	0	0
R. K. Chisholm	2 versements en remboursement de l'emp. de £2500.	Havre d'Oakville.....	500	0	0
		Total des recettes, courant.....£	6529	16	1

W. CAYLEY.
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 34.—(Continuation.)

PAIEMENTS.	Courant.		RECETTES.	Courant.		Courant.	
	£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
<i>Rapporté de l'autre part.</i>.....	.....	.....	<i>Rapporté de l'autre part.</i>.....	.....	.....	.....	.....
Township d'Ops, sur £20000, du 14 décembre 1853, au 1er janvier 1855.....	16000	17 6	Township d'Ops, sur £20000, du 14 décembre 1853, au 1er janvier 1855.....	10578	12 4	4007	17 8
do Stanley, sur £2500, du 17 novembre 1853, au 1er juillet 1854.....	.....	.....	do Stanley, sur £2500, du 17 novembre 1853, au 1er juillet 1854.....	418	1 7	.....	.....
do Brantford, sur £12500, du 1er janvier 1853, au do .....	.....	.....	do Brantford, sur £12500, du 1er janvier 1853, au do	31	3 3	.....	.....
do Berlin, sur £10000, y compris 10s. manquant remis en 1853, du 1er janvier 1854, au 1er juillet 1854.....	.....	.....	do Berlin, sur £10000, y compris 10s. manquant remis en 1853, du 1er janvier 1854, au 1er juillet 1854.....	125	0 0	.....	.....
do Wainfleet, sur £5000, du 1er do, au do .....	.....	.....	do Wainfleet, sur £5000, du 1er do, au do	100	10 0	.....	.....
do Moulton et Sherbrooke, sur £5000, du 1er do, au 1er janvier 1855.....	.....	.....	do Moulton et Sherbrooke, sur £5000, du 1er do, au 1er janvier 1855.....	50	0 0	.....	.....
do Canborough, sur £2000, du 1er do do, au 1er juillet 1854.....	.....	.....	do Canborough, sur £2000, du 1er do do, au 1er juillet 1854.....	100	0 0	.....	.....
do ville d'Elizabeth, sur £12166 13s. 4d., du 1er avril 1854, au 1er janvier 1855.....	.....	.....	do ville d'Elizabeth, sur £12166 13s. 4d., du 1er avril 1854, au 1er janvier 1855.....	20	0 0	.....	.....
Village de Paris, sur £10000, du 1er janvier 1854, au 1er janvier 1855.....	.....	.....	Village de Paris, sur £10000, du 1er janvier 1854, au 1er janvier 1855.....	183	6 8	.....	.....
do Stratford, sur £25000, du 18 août 1854, au 1er janvier 1855.....	.....	.....	do Stratford, sur £25000, du 18 août 1854, au 1er janvier 1855.....	200	0 0	.....	.....
Total, courant.....	16000	17 6	Total, courant.....	186	6 0	11992	19 10
						16000	17 6
			Balance rapportée.....	.....	.....	14180	7 2

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

No. 35.

ÉTAT du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal d'Amortissement, constitué en vertu de l'Acte 16 Vic. chap. 22, indiquant la somme reçue des diverses Municipalités ; aussi, les dépenses payables à même icelle, jusqu'au 31 janvier 1855.

P A I E M E N T S.	Courant.		R E C E T T E S.	Courant.		Courant.	
	£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
Montant transporté du fonds d'emprunt municipal, étant pour les dépenses encourues, suivant les comptes publics pour 1853, état No. 47, moins le premium sur ventes de débentures.....			Montant suivant les comptes publics de 1853, No. 49, au 31 janvier 1854..... Les sommes suivantes ont été reçues du trésorier de différentes municipalités ci-dessous énumérées, à compte de l'intérêt, à 2 pour cent, sur les débentures du fonds consolidé d'emprunt municipal, à être employées pour les fins de l'acte ci-dessus mentionné.....				
Somme payé à MM. Rawdon, Hatch, Edson, et Cie., pour changer des planches, blanches de billets, etc., y compris premium sur des traites.....	675	14 1	928 16 8 Ville de Cobourg, sur £30000, du 7 mai 1853, au 1er juillet 1854..... do do sur £45000, du 14 septembre, do, au do do sur £25000, du 22 mars 1854, au do Prescott, sur £25000, du 31 octobre 1853, au do Bytown, sur £50000, du 17 do do, au do Woodstock, sur £25000, du 26 janvier 1854, au do Port Hope, sur £50000, du 1er do, do au 1er janvier 1855..... do do, sur £30000, du 31 mars, do, au do do, sur £50000, du 18 août do, au do Niagara, sur £15000, du 1er janvier 1854, au 1er juillet 1854.....	789 8 10 718 15 5 136 19 9 334 18 7 708 4 4 215 1 4 1000 0 0 451 4 7 372 12 0 150 0 0		4007 17 8	
Salaires de L. T. Dufresne, pour 1 année expirée le 1er janvier 1855, pour garder le livre concernant le montant de l'emprunt municipal.....							
£200 0 0							
Somme payée pour service surnumér. 16 0 0	216	0 0					

do	Norwich, sur £50000, du do, do, au do ..	1389	0	10
do	Hope, sur £15000, du 1er janvier 1864, au 1er janvier 1865.	900	0	0
do	Middleton, sur £1250, du 26 novembre 1853, au 1er juillet 1854.	44	18	0
do	Ops, sur £20000, du 14 décembre 1853, au 1er janvier 1855.	1254	5	0
do	Stanley, sur £2500, du 17 novembre do, au 1er juillet 1854.	93	9	11
do	Brantford, sur £12500, du 1er janvier 1854, au do	375	0	0
do	Berlin, sur £10000, du do do, au do ..	300	0	0
do	Wainfleet, sur £5000, du do do, au do ..	150	0	0
do	Moulton et Sherbrooke, sur £5000, du do do, au 1er janvier 1855.	300	0	0
do	Canborough, sur £2000, du do do, au 1er juillet 1854.	60	0	0
do	Ville d'Elizabeth, sur £12166 13s. 4d., du 1er avril 1854, au 1er janvier 1855.	550	0	0
do	Village de Paris, sur £10000, du 1er janvier 1854, au do	600	0	0
do	Stratford, sur £25000, du 18 août do, au do	558	18	1
	Balance.	35977	12	5
		14513	16	3
	Total, courant.	50491	8	8
	Balance rapportée.	14513	16	3

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 34.—(Continuation.)

P A I E M E N T S.	■	Courant.	R E C E T T E S.	Courant.			Courant.		
				£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part.</i>		50491	<i>Rapporté de l'autre part.</i>	14631	15	11			
			Ville de Niagara, sur £25000, du 22 février 1854, au 1er juillet 1854.....	530	2	9			
			do Ste. Catherine, sur £12500, du 17 octobre 1853, au do	531	3	3			
			do do, sur £25000, du 1er juillet 1854, au 1er janvier 1855.....	750	0	0			
			do Brantford, sur £25000, du 1er janvier 1854, au 1er juillet 1854.....	750	0	0			
			do Cornwall, sur £3000, du 27 février do, au do	61	3	0			
			do Chippewauais, sur £5000, du 1er janvier do, au do	150	0	0			
			do Brockville, sur £34333 6s. 8d., du 1er avril do, au 1er janvier 1855.....	1100	0	0			
			Comté de Grey, sur £4000, du 1er janvier do, au do..	240	0	0			
			do Oxford, sur £5000, du 24 octobre 1853, au do..	356	14	3			
			do Perth, sur £22000, du 1er janvier 1854, au do..	1320	0	0			
			do Lambton, sur £4000, du 14 décembre 1853, au do	251	16	9			
			do Lincoln et Welland, sur £12000, du 17 octobre 1853, au do	869	18	4			
			do Northumberland et Durham, sur £30000, du 31 mars 1854, au do	1853	14	0			
			do Huron et Bruce, sur £125000, du 1er janvier 1854, au 1er juillet 1854.....	8750	0	0			
			do Lanark et Renfrew, sur £48666 13s 4d., du 1er avril 1854, au 1er janvier 1855.....	2200	0	0			
			Township de Woodhouse, sur £20000, du 13 janvier au 1er juillet 1854.....	555	12	4			

No. 34.

ÉTAT indiquant les Recettes et Paiements à compte de l'Intérêt sur les Démentures du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal, émises en vertu de l'Acte 16 Vic., chap. 22, jusqu'au 31 janvier 1855.

PAIEMENTS.	Courant.		RECETTES.	Courant.		Courant.	
	£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
Balance suivant les comptes publics, No. 48, jusqu'au 31 janvier 1854.....	943	4 5	Somme reçue des trésoriers des diverses municipalités ci-dessous mentionnées, à compte de l'intérêt échu sur les démentures du fonds consolidé d'emprunt municipal, déduction faite de 2 pour cent, tel que stipulé par l'acte ci-dessus, pour former un fonds de surplus :—				
			Ville de Cobourg, sur £30000, du 7 mars 1853, au 1er juillet 1854.....				
Somme payée aux possesseurs des démentures en circulation du fonds d'emprunt municipal, à compte de l'intérêt sur icelles, jusqu'au 31 décembre 1854, à 6 pour cent.....	49548	4 3	do do, sur £45000, du 14 septembre au do 2156 6 5	4935	13 5		
			do do, sur £25000, du 22 mars 1854, au do 410 19 3	1004	15 11		
			do Prescott, sur £25000, du 31 octobre 1853, au 1er juillet 1854.....	2124	13 2		
			do Bytown, sur £50000, du 18 octobre do, au do 645 4 2	3000	0 0		
			do Woodstock, sur £25000, du 25 janvier 1854, au do 1353 14 0	1117	16 3		
			do Port Hope, sur £50000, du 1er janvier do, au 1er janvier 1855.....	450	0 0		
			do do, sur £30000, du 31 mars do, au do 14631 15 11				
			do do, sur £30000, du 18 août do, au do 50491 8 8				
			do Niagara, sur £15000, du 1er janvier do, au 1er juillet 1854.....				
Porté en l'autre part.....	50491	8 8	Porté en l'autre part				

No. 33.

ÉTAT du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal, constitué en vertu de l'Acte 16 Vic., chap. 22, indiquant la somme provenant de la vente de Débentures, et aussi, les Paiements faits aux diverses Municipalités, jusqu'au 31 janvier 1855.

P A I E M E N T S .	Courant.			R E C E T T E S .	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.		£	s.	d.	£	s.	d.
Cette somme remboursée à J. F. Bradshaw, étant le dépôt de débentures à être émises en faveur des comtés-unis de Lincoln et Welland.....				Balance le 31 janvier 1854.....	13671	3	9			
Paiements faits aux municipalités suivantes :—				Avourez—Transfert de charges (voir comptes publics de 1853, No. 47,) moins le premium sur ventes de débentures transférées au fonds d'amortissement de l'emprunt municipal ..	928	16	3			
Ville de Cobourg	25000	0	0	Produit des débentures émises du 31 janvier 1854, au 31 janvier 1855, vendues au pair, savoir :—				14800	0	0
do Niagara.....	30000	0	0	Ville de Cobourg.....						
do Woodstock	25000	0	0	do Niagara.....	25000	0	0			
do Port Hope.....	30300	0	0	do Woodstock	30000	0	0			
do Belleville.....	5000	0	0	do Port Hope.....	24900	0	0			
do Cornwall.....	3000	0	0	do Belleville.....	30300	0	0			
Township de Stanley.....	2500	0	0	do Cornwall.....	5000	0	0			
do Ops.....	20000	0	0	do Township d'Ops.....	3000	0	0			
Comtés d'Huron et Bruce.....	2000	0	0	do Comtés d'Huron et Bruce	20000	0	0			
do Northumberland et Durham...	30000	0	0	do Northumberland et Durham...	2000	0	0			
					30000	0	0			
Total, courant.....			£	Total, courant.....				170200	0	0
								184800	0	0

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 32.

CÉDULE des Débentures Municipales Consolidées payées en vertu de l'autorité de l'Acte 16 Vic., chap. 22, avant le 31 janvier 1855, lesquelles portent intérêt à six pour cent par année, pour le compte des diverses Municipalités ci-dessus énumérées.

NOMS DES MUNICIPALITÉS.	Montant courant.			Montant courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Montant suivant les comptes publics 1853, No. 46, jusqu'au 31 janvier 1854.....				492850	0	0
Ville de Woodstock.....	24900	0	0			
do Niagara.....	40000	0	0			
do Cornwall.....	3000	0	0			
do Cobourg.....	25000	0	0			
do Port Hope.....	80000	0	0			
do Belleville.....	5000	0	0			
do Brockville.....£20,000, sterling.	24333	6	3			
do Simcoe.....	25000	0	0			
do London.....	50000	0	0			
do Brantford.....	100000	0	0			
do Goderich.....	25000	0	0			
do Ste. Catherine.....	25000	0	0			
Township de Norwich.....	50000	0	0			
do Woodhouse.....	20000	0	0			
do Windham.....	25000	0	0			
do Ops.....	20000	0	0			
do Elizabeth.....£10,000, sterling.	12166	13	4			
Village de Stratford.....	25000	0	0			
Comté d'Elgin.....	20000	0	0			
do d'Huron et Bruce.....	2000	0	0			
do de Northumberland et Durham.....	30000	0	0			
do de Lanark et Renfrew.....£40,000, sterling.	48666	18	4			
				680066	13	4
Total, courant.....			£	1172916	13	4

NOTE.—Débentures au montant de £60,000 sterling, échangées à la place de débentures provinciales émises en 1853, pour le compte de Bytown, £48,000, et Prescott £25,000.

W. CAYLEY,

Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 31.

MÉ MORANDUM des Débentures en circulation représentant la Dette Publique de la Province du Canada, le 31 janvier 1855, et indiquant à quelle époque elles sont rachetables.

Échéance.	Débentures émises en vertu d'actes du Bas-Canada, dont le gouvernement est responsable pour l'intérêt sur icelles.			Débentures du cours de cette Province émises en vertu de divers actes provinciaux.			Débentures du cours sterling émises en vertu de divers actes provinciaux.			Montant total des Débentures.		
	Courant.			Courant.			Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Déjà dues..				3028	5	0				3028	5	0
1855.....				9416	4	11	476325	0	0	385741	4	11
1856.....				2144	12	7				2144	12	7
1857.....	3150	0	0	13600	0	0	357374	3	4	374024	3	4
1859.....				3653	13	4½	20075	0	0	23728	13	4½
1860.....				13963	6	8				13963	6	8
1861.....	3000	0	0	1400	0	0				4400	0	0
1862.....	700	0	0	5000	0	0				5700	0	0
1863.....				20386	0	0	825227	15	3	845614	0	3
1864.....				1000	0	0	865000	0	0	366000	0	0
1865.....	3650	0	0				486668	13	4	490316	13	4
1866.....	23420	16	8	8655	6	3	329716	13	4	361792	16	3
1867.....				560	0	0				560	0	0
1869.....				12500	0	0	608	6	8	13108	6	8
1870.....				10600	0	0				10600	0	0
1871.....	23420	16	8	70487	18	8				93908	15	4
1872.....				161963	4	5	42461	13	4	204424	17	9
1873.....	47600	0	0	6180	10	0				53780	10	0
1874.....				35916	2	6	608333	6	8	644249	9	2
1875.....				12050	0	0				12050	0	0
1876.....	23420	16	8	32025	13	4				55446	10	0
1877.....				9250	0	0				9250	0	0
1878.....				287312	17	9½				287372	17	9½
1881.....	22934	3	4							22934	3	4
Temps non fixé.	19810	0	0							19810	0	0
Totaux.. £	171106	13	4	671154	0	6	3511688	11	11	4353949	5	9

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 30.

RÉCAPITULATION de la Dette Publique du Canada, indiquant le taux de l'Intérêt, quand payable, et le Montant Annuel de l'Intérêt payable sur icelle, le 31 janvier 1855.

AUTORITÉ.	O U P A Y A B L E.										TAUX DE L'INTÉRÊT.	INTÉRÊT ANNUEL.			
	DANS LA PROVINCE.					A LONDRES.									
	Pour le compte de fonds spécia.		Pour le compte de particuliers.		£	Pour le compte de fonds spécia.		Pour le compte de particuliers.		£		s. d.			
	£	s. d.	£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.						
Actes du Haut-Canada.....	1750	0 0	125095	19 4	139164	19 9	660162	10 5	926173	9 6	{ 799997	10 2	39999	17 6	
Actes du Bas-Canada.....	100266	13 4	22660	0 0	.....	.....	48180	0 0	171106	13 4	{ 126175	19 4	7570	11 2
Prêt impérial garanti.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1825000	0 0	1825000	0 0	{ 3650	0 0	164	5 0
Actes de la province du Canada...	317398	11 1½	226859	10 1	86383	6 8	800977	15 1	1431619	2 11	{ 113006	13 4	5650	6 8	
do do petites débentures...	.....	.....	50	0 0	.....	.....	.....	.....	50	0 0	{ 54450	0 0	3267	0 0
Totaux, courant.....	£ 419415	4 5½	374665	9 5	225548	6 5	3334320	5 6	4353949	5 9½	{ 1099469	14 6½	73000	0 0	
											{ 332149	8 5	65968	3 8	
											50	0 0	16607	9 5	
														312927	13 5

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 29.

ÉTAT des Débitures émises pour divers Comptes Spéciaux, et pour lesquelles le Gouvernement est en partie responsable, jusqu'au 31 janvier 1855.

A QUEL SUJET.	AUTORITÉ.	Montant.		REMARQUES.
		£	s. d.	
Prêt aux incendiés de Québec.....	9 et 10 Vic., ch. 62 et 55.....	83110	0 0	Le gouvernement est responsable pour l'intérêt à 6 pour cent, dont 4 pour cent doivent être payés des emprunteurs.....
Société des hommes de loi, Haut-Canada.....	9 Vic., ch. 33.....	3000	0 0	Princ. et intér. pay. à même les honor. de just. H.-C. do
Aide des aliénés.....	9 Vic., ch. 61 et 12 Vic., ch. 32.....	24250	0 0	do cotisations, do
Fonds de construction du Haut-Canada.....	13 et 14 Vic., ch. 2 et 68.....	30000	0 0	do do
Palais de justice, Bas-Canada.....	12 Vic., ch. 112.....	47157	9 10	do honoraires de justice, B.-C. do
Che. de fer du St. Laurent et de l'Atlant. 14 et 15 Vic., ch. 73.....	do do	486666	13 4	do paiement en Angleterre, sur £400000 sterling. do
Grand chemin de fer Occidental.....	do do	730000	0 0	do do sur £300000 sterling. do
Chemin de fer d'Érie, Ontario, et Simcoe. Grand Tronc de chemin de fer.....	do do	577916	13 4	D'ici à ce que le montant, tel qu'autorisé, soit dû-pensé, l'intérêt est payable à même les sommes provenant de placements à 3 pour cent console, et par la compagnie
Fonds d'emprunt municipal.....	16 Vic., ch. 22.....	2203991	13 4	L'intérêt est payable par les diverses municipalités, et il est pourvu au rachat d'icelui à même le fonds d'amortissement du prêt municipal.
Total, courant.....£		1172916	13 4	
		5369009	3 2	

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 28.

ÉTAT indiquant le Montant au crédit du Fonds d'Amortissement de la province du Canada, jusqu'au 31 janvier 1855, lequel est placé dans des annuités au taux réduit de 3 pour cent.

	Sterling.		
	£	s.	d.
Montant suivant l'état, No. 42, comptes publics 1853, courant, £454434			
4s. 2d	373507	11	6
Dividende semestriel jusqu'au 5 avril 1854, sur £373507 11s. 6d. sterling,			
à 3 pour cent	5602	12	3
Produit du placement de £5602 12s. 3d. sterling.....	855	14	7
Dividende d'un semestre jusqu'au 10 octobre 1854, sur £379965 18s. 4d,			
sterling, à 3 pour cent.....	5699	9	9
Produit du placement de £5699 9s. 9d. sterling.....	379	19	4
Placement de £60000 sterling, au compte du fonds d'amortissement, pour			
1854, la dite somme produisant	65217	7	10
Sterling.....£	451262	15	3
Courant.....£	549036	7	0

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 27.—(Continuation.)

NOMS DES OUVRAGES.	1849.		1850.		1851.		1852.		1853.		1854.		Courant.		Totaux.		REMARQUES.
	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	
<i>Rapport de l'autre part...</i>	21600	0 0	68593	6 8	28426	13 4	1980	0 0	121110	17 9½	16820	0 0	258430	17 9½			
Chemins et ponts.....	19000	0 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19000	0 0			
Pont de Chatham.....	359	0 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	359	0 0			
Canal de la Baie Burlington.	6500	0 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6500	0 0			
Pont de Brantford.....	1000	0 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1000	0 0			
Havre de Kettle Creek.....	5500	0 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6000	0 0			
Débentures à 5 pour cent, sterling.....	500	0 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....			
.....			
<i>Depuis l'Union.</i>			
Travaux publics, 9 Vic., c. 66	13179	0 3	150	0 0	2787	0 0	117500	0 0	7000	0 0	140816	0 3			
do 10 et 11 Vic.,			
chap. 34.....	1350	0 0	1600	0 0	.....	.....	2050	0 0	375	0 0	5375	0 0			
do 12 Vic., c. 5.	11003	7 4	9192	18 1	9280	5 1	76943	0 0	14306	2 6	120735	13 0			
do 12 Vic., chap.			
32.....	107	0 0	1812	14 11	2100	0 0	250	0 0	7950	0 0	12219	14 11			
do 13 et 14 Vic.,			
chaps. 2 et 18.			
do 7 Vic., ch. 34.			
Totaux, courant.....£	21600	0 0	94172	14 3	73541	6 4	18809	15 1	326637	17 9½	307426	2 6	.....	.....	289932	18 2	
															842187	15 11½	

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 27.

ETAT des Débentures rachetées en vertu de l'Autorité de l'Acte 12 Vic., chap. 5, jusqu'au 31 janvier 1855.

NOMS DES OUVRAGES.	1849.		1850.		1851.		1852.		1853.		1854.		Courant.		Totaux.		REMARQUES.
	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	
Canal Chambly	20000	0 0											20000	0 0			A un escompte de £994 5s. 11d.
do Welland	1000	0 0			1250	0 0			12930	0 0			29080	0 0	13900	0 0	
do Desjardins	600	0 0	12000	0 0	4400	0 0							17000	0 0			
Chemins à barr. de Chambly			17000	0 0	2000	0 0							19000	0 0			
do de Montréal			13000	0 0					33780	0 0	1000	0 0	47780	0 0			
do de Québec			5590	0 0	6100	0 0	100	0 0	22092	0 0			33882	0 0			A un escompte de £257 8s. 1d.
Havre de Cobourg			3000	0 0									3000	0 0			
Améliorat. sur le St. Laurent			1500	0 0									1500	0 0			
Pont de la rivière Thames			1333	6 8	686	13 4							2000	0 0			
do rivière Trent			500	0 0					660	0 0			1160	0 0			
Chemins du district de Home			500	0 0									500	0 0			A un escompte de £257 8s. 1d.
Navigation de la Grande Riv.			4000	0 0									4000	0 0			
Chem. de fer d'Erie et Ontario			2500	0 0									2500	0 0			
Havre d'Oakville			2000	0 0									2000	0 0			
do de Port Hope			610	0 0	12410	0 0	1830	0 0	38490	0 0	1120	0 0	54460	0 0			
Pertes de la guerre									500	0 0			500	0 0			A un escompte de £257 8s. 1d.
Pertes de la rébellion																	
Chemins d'Hamilton et de Brantford									1000	0 0			1000	0 0			
do Queenston et Grimsby									2000	0 0			2000	0 0			
do Kingston et Napanee									4988	17 9½			4988	17 9½			
Navigation intérieure, district de Newcastle			2000	0 0					270	0 0			2370	0 0			A un escompte de £257 8s. 1d.
Chemins d'York					1000	0 0			3900	0 0	800	0 0	5700	0 0			
do de Yonge Street					600	0 0			500	0 0			1100	0 0			
Port en l'autre part	21600	0 0	65533	6 8	28426	13 4	1930	0 0	121110	17 9½	16820	0 0	258420	17 9½			

No. 26.

ÉTAT indiquant la somme des Octrois Législatifs pour les Travaux Publics à être empruntés, les Débentures qui ont été rachetées en 1854, et la balance négociable en vertu des dispositions de l'Acte 12 Vic., chap. 5, jusqu'au 31 janvier 1855.

APPROPRIATIONS.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Balance autorisée à être négociée jusqu'au 31 janvier 1855. (Voir comptes publics, 1853, No. 40).....	.....	.....	.....	120236	13	4
Montant de l'appropriation en vertu de l'acte 16 Vic., chap. 157. ....	.....	.....	.....	150000	0	0
do do do 18 Vic., ch. 4.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Débentures rachetées, suivant l'état No. 27.....	.....	.....	.....	350000	0	0
Moins—Débentures émises en vertu de l'acte 7 Vic., chap. 34.....£ 231 0 11	307426	2	6	.....	.....	.....
do do 12 Vic., chap. 5. 14116 2 6	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do do par les commissaires du havre de Montréal..... 3700 0 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	18347	3	5	289078	19	1
Balance négociable le 31 janvier 1855.....	.....	.....	.....	919365	12	5
MEMO.—Montrant l'état de la balance ci-dessus.						
Pour travaux publics, payé d'avance.....	164611	14	4	.....	.....	.....
do do, Autorisés à être dépensés.....	200692	2	11	.....	.....	.....
Débentures rachetées.....	554061	15	2	919365	12	5

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 25.—(Continuation.)

COMPTE DE DÉBENTURES.

A QUI PAYÉ.	D É P E N S E S .	Courant.		R E C E T T E S .	Courant.	
		£	s. d.		£	s. d.
Diverses personnes..	Montant des paiements faits en débentures jusqu'au 31 janvier 1855.....	5000	0 0	Montant des débentures négociées, jus- qu'au 31 janvier 1855.....	4918	14 10
				Balance portée à l'année prochaine.....	81	5 2
	Total, courant.....	5000	0 0	Total, courant.....	5000	0 0
Balance rapportée..... £		81	5 2			

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 25.

ÉTAT des Deniers provenant des Honoraires de Justice et autres Honoraires perçus dans le District de l'Outaouais, et des Paiemens faits à même ce Fonds, pour la construction d'un Palais de Justice et d'une Prison à Alymer, jusqu'au 31 janvier 1855, en vertu de l'Acte 12 Vic., chap. 112.

COMPTÉ DE CAISSE.

A QUI PAYÉ.	D É P E N S E S.	Courant.		R E C E T T E S.	Courant.		Courant.	
		£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
Diverses Personnes..	Intérêt payé sur la somme de £4918 14s.			Balance de l'année dernière			72	19 5
	10d. durant l'année 1854, sur débentures négociées en à compte des dits édifices	268	9 7	12 Vic., chap. 112				
	Balance portée à l'année prochaine.....	65	17 2	Montant des honoraires de justice reçus par Aimé Lafontaine, protonotaire et greffier de la cour de circuit à Alymer, durant l'année 1854	79	11 9		
				do de J. F. Taylor, registraire du comté de l'Outaouais, durant do de L. M. Coulée, shérif, do.	73	18 3		
				14 et 15 Vic., chap. 68.	4	12 8		
				Montant reçu de C. Symmes, inspecteur du revenu, district de l'Outaouais, pour droits sur les licences d'auberge, durant l'année 1854.....	103	11 8	261	14 4
	Total, courant.....	334	6 9	Total, courant.....			334	6 9
				Balance rapportée			65	17 9

No. 24.—(Continuation.)

COMPTÉ DE DÉBENTURES.

A QUI PAYE.	D É P E N S E S .	Courant.			R E C E T T E S .			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Diverses Personnes..	Montant des paiements faits en débentures, jusqu'au 31 janvier 1855.....	2238	15	0	Montant des débentures négociées, jusqu'au 31 janvier 1855.....	.....	.....	2238	15	0
	Total, courant.....£	2238	15	0	Total, courant.....	.....£	.....	2238	15	0

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 24.

ÉTAT des Deniers provenant des Honoraires de Justice et autres Honoraires, perçus dans le Comté de Kamouraska, et des Paiements faits à même ce Fonds, pour la construction d'un Palais de Justice et d'une Prison dans cet endroit, à venir au 31 janvier 1855, en vertu de l'Acte 12 Vic., chap. 112.

COMPTE DE CAISSE.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Courant.		RECETTES.	Courant.		Courant.	
		£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
Diverses personnes...	Montant de l'intérêt payé sur la somme de £2238 15s. durant l'an. 1854, pour débentures négociées à compte de la construction des dits édifices	98	6 9	Balance rapportée de l'année dernière.....	.....	.....	36	13 3
				Montant d'honoraires reçus de MM. Chaulou et Dery protonotaire et greffier de la cour de circuit, Kamouraska, durant l'année 1854.....	95	4 6		
				do do de J. G. Taché, régistrateur, durant do	48	11 7		
				do do de F. Déguise, inspecteur d'auberge, pour droits sur licences d'auberge, en 1852	6	6 0	150	2 1
				Total, courant.....	.....	.....	186	15 1
	Total, courant.....£	186	15 1	Balance rapportée .....	.....	.....	88	8 4

COMPTE DE DÉBENTURES.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Courant.			Courant.			RECETTES.	Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.		£	s.	d.
Diverses personnes..	Montant des paiements faits jusqu'au 31 janvier 1854				31480	5	2				
Labeuge, Labelle et Pominville.....	Balance en plein de tout ouvrage par contrat et allocation pour dommages faits aux matériaux, etc	4413	14	10				Montant des débentures négociées pour de l'argent, jusqu'au 31 janvier 1855, tel qu'autorisé par l'acte 12 Vic., chap. 112.....	40000	0	0
R. Goodwillie	A compte de son contrat à do	280	14	5							
Daniel McNevin....	do do à do	1730	0	0							
John McGennis....	do do à do	690	0	0							
Tabb et Henry	do do à do	1322	15	3							
J. Redmond	do do à do	356	11	11							
Joseph Andrews....	do do à do	103	1	6							
J. Douglas	Pour ouvrage fait, à do	48	3	2				Balance portée à l'année prochaine.....	1843	10	11
W. Lloyds	do do à do	35	15	7							
Thomas A. Begly....	do do à do	44	18	4							
C. Garth	Pour ouvrage de plombier, à do	450	0	0							
L. Paton et F. Clark.	Pour peinture et vitrage, à do	328	2	0							
J. Ryan	Pour bois de chauffage pour do	154	13	9							
Ostelle et Perrault..	Pour services comme architecte	400	0	0							
Rollo Campbell	Payé à R. Kelly pour ouvrage fait.....	29	15	0							
	Total, courant.....			£	10383	5	9	Total, courant	£	41843	10 11
	Balance rapportée.....			£							
					1843	10	11				

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

No. 23.—(Continuation.)

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Courant.			RECETTES.	Courant.			Courant.		
		£	s.	d.		£	s.	d.	£	s.	d.
	<i>Rapport de l'autre part.....</i>	16079	1	0	<i>Rapport de l'autre part.....</i>	3154	2	7	11086	3	5
					12 <i>Victoria, chap. 112.</i>						
					Montant des honoraires reçus des inspecteurs du revenu de Montréal, pour droits sur licences d'auberges accordées dans la cité et le comté de Montréal, en 1854.	1393	15	0			
					Une année d'intérêt, reçu de la banque d'épargne de la cité et district de Montréal, jusqu'au 31 janvier 1855, sur £11,000, courant, à 4 pour cent....	440	0	0	4992	17	7
	Total, courant..... £	16079	1	0	Total, courant.....	.....	.....	£	16079	1	0
					Balance rapportée.....	.....	.....	£	18130	13	0

No. 23.

ÉTAT des Deniers prélevés à Montréal, en vertu des Actes 12 Vic., chap. 112, et 13 et 14 Vic., chap. 94, comme Honoraires de Justice et autres, et comme Droits sur les Licences d'Auberge accordées pour la Cité et le Comté de Montréal, durant l'année 1854; les dits deniers étant applicables à l'érection du nouveau Palais de Justice à Montréal, comme aussi les Paiements faits à même les dits deniers, jusqu'au 31 janvier 1855.

COMPTÉ DE CAISSE.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Courant.		RECETTES.	Courant.		Courant.	
		£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
Diverses personnes...	Montant de l'intérêt payé sur la somme de £40,000 courant, durant l'an. 1854, à 8 pour cent par an. étant le montant de Dépenses autorisés en vertu de l'acte 12 Vic., chap. 112.			Balance rapportée de l'année dernière..... 12 Vic., chap. 112.			11086	3 5
				Montant des honoraires reçus de John Boston, shérif de Montréal, durant l'année 1854.....	789	8 0		
				do de Messrs. Monk, Coffin et Papineau, protonotaire de do, durant do	2168	13 7		
				do de George H. Ryland, régistrateur, do, durant do ..£158 11 0				
				do de Léon Doutre, do... 37 10 0	196	1 0		
				Porté en l'autre part.....£	3154	2 7	11086	3 5

No. 22.

ÉTAT des Droits de Tonnage prélevés au Port de Québec, durant l'année 1854, en vertu de l'Acte 14 et 15 Vic., chap. 25, et appropriés au paiement des Dépenses de la Police Riveraine à Québec.

A QUI PAYÉ.	D É P E N S E S .	Courant.		RE C E T T E S .		Courant.		Courant.	
		£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
John Maguire, inspecteur et surintendant de police, Québec	Montant de la paie et dépenses contingentes de la police, pour la saison de 1854	2538	16 3					1	3 8
do	Payé à quatre hommes de la police riveraine pour peinturer des chaloupes, du 8 avril au 5 mai 1854	23	10 0			2030	14 7		
A. Fergusson	Une nouvelle chaloupe pour la police riveraine	37	10 0			39	3 2		
	Total, courant		£	2599	16 3			2069	17 9
								588	14 10
	Balance rapportée		£					2599	16 3

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

21.

reçu entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855, et des paiements faits à la construction d'un Palais de Justice à Montréal, pour l'année expirée le 31 113, et 13 et 14 Vic., chap. 94.

RECETTES.										Courant.		
										£	s.	d.
Balance non dépensée de l'année dernière.....										1327	8	8
DISTRICTS.	No. des licences	Perception brute.			Frais de perception.			Revenu net.				
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.		
MONTREAL, division No. 1...	182	1238	0	0	158	6	5	1079	13	7		
do, do No. 2...	224	1469	10	0	146	19	0	1322	11	0		
QUÉBEC.....	140	926	0	0	92	12	0	833	8	0		
ST. FRANÇOIS.....	32	218	0	0	21	16	0	196	4	0		
TROIS-RIVIÈRES.....	23	119	0	0	11	18	0	107	2	0		
GASPÉ.....	4	28	10	0	2	16	0	25	14	0		
OUTAOUAIS.....	18	121	10	0	17	8	0	104	2	0		
KAMOURASKA.....	4	4	0	0	0	8	0	3	12	0		
Totaux.....	627	4124	10	0	452	3	5	3672	6	7		
Moins—Balances dues le 31 janvier 1855.					13	15	9					
DÉDUISEZ—Balances dues le 31 janvier 1854.....					10	0	0	3	15	9		
Montant remboursé par l'inspecteur du revenu, division No. 1, Montréal, porté par erreur dans ses comptes, pour l'année 1853.....											3668	10 10
											25	4 0
Total, courant.....								£	5031	8	6	
Balance rapportée.....								£	1346	16	8	

W. CAYLEY,

Inspecteur-Général.

No.

ÉTAT du Revenu provenant des Licences d'Auberge, dans le Canada-Est, même icelui aux différentes Municipalités dans le Bas-Canada, et pour décembre 1854, en vertu de l'Acte 8 Vic., chap. 72, 12 Vic., chap.

PAIEMENTS.				Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>En vertu de l'Acte 13 et 14 Vic., chap. 94.</i>						
Somme reçue par les inspecteurs du revenu pour le district de Montréal, pour droits provenant des licences d'auberge accordées durant l'année 1854, dans la cité et le comté de Montréal, et portée au fonds spécial pour la construction d'un palais de justice à Montréal, dans le dit district.....				1398	15	0
<i>En vertu de l'Acte 13 et 14 Vic., chap. 63.</i>						
Somme reçue par les inspecteurs du revenu pour le district d'Outaouais, pour droits provenant des licences d'auberge accordées durant l'année 1854, et portée au fonds spécial pour la construction d'un palais de justice à Aylmer, dans le dit district.....				103	11	8
<i>En vertu de l'Acte 8 Vic., chap. 72.</i>						
Somme reçue par les inspecteurs du revenu, pour droits provenant des licences d'auberge accordées durant l'année 1854, et remise aux différentes municipalités, dans les districts ci-dessous mentionnés :—						
Montréal	992	0	2			
Québec	833	8	0			
St. François.....	196	4	0			
Trois-Rivières.....	114	6	0			
Gaspé	18	18	0			
Kamouraska	2	12	0			
				2159	8	2
Somme payée à M. E. L. R. C. Dupré, secrétaire et trésorier de la municipalité de la ville de St. Hyacinthe, provenant des licences d'auberge, accordées durant l'année 1852.....				6	6	5
Cette somme reçue le 23 de juillet 1852, de l'inspecteur du revenu pour le district de Québec, a été portée par erreur à ce compte au lieu de l'être pour celui du palais de justice de Kamouraska.....				6	6	0
Balance portée à l'année prochaine.....				1346	16	8
Total, courant.....			£	5021	3	6

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 20.

ÉTAT du Revenu provenant des Honoraires en Loi reçus dans le Canada-Ouest, en vertu de l'Acte du Canada, 9 Vic., chap. 33, par divers Officiers des Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs, et de la Cour de Chancellerie, entre le premier février 1854 et le 31 janvier 1855; étant applicable à l'intérêt et au rachat de £3,000 émis en Dé-
bentures, pour la Société de Loi du Haut-Canada, en vertu de l'autorité du dit Acte.

N O M .	D É P E N S E S .	C o u r a n t .			T o t a l c o u r a n t .			R E C E T T E S .			C o u r a n t .			T o t a l C o u r a n t .		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
W. A. Campbell...	Etant son salaire comme							Balance de l'année dernière.....								
	marshall et greffier des							<i>Cour du Banc de la Reine et des Plaids Communs.</i>								
	assises pour le comté							Reçu du greffier de la couronne et des plaids de								
	d'York, pour l'an. expirée							la cour du banc de la Reine, pour le comté								
E. P. Taché, rece- veur-général.....	le 31 décembre 1854.....				300	0	0	d'York			171	13	9			
	Montant de l'intérêt payé							do des plaids communs, pour do			94	0	0			
	par le receveur-général							do du député greffier de la cour du banc de la								
	sur la somme de £3,000							Reine et des plaids communs, pour le comté								
	émise en débentures, en							de Brant			8	11	3			
	vertu de l'acte, pour l'an-							do do de Carleton			18	8	9			
	née expirée le 31 décem-							do do d'Essex			7	11	3			
	bre 1854.....							do do d'Elgin			14	0	2			
								do do de Frontenac, Lennox et Addington.			66	11	3			
								do do de Grey			0	6	3			
								do do d'Hastings			51	6	3			
								do do d'Huron et Bruce			7	12	6			
								do do d'Haldimand			13	9	6			
								do do de Kent			18	18	8			
								do do de Lincoln et Welland			32	7	9			
								do do de Leeds et Grenville			6	14	3			
								do do de Lanark et Renfrew			3	15	8			

No. 19.

ÉTAT des Deniers reçus des Droits imposés par l'Acte Provincial 16 Vic., chap. 86, sur les Passagers ou Emigrés arrivant aux ports de Québec et de Montréal, et les Sommes payées sur ic eux pour pourvoir au Traitement Médical, et mettre les personnes pauvres de cette description en état de se rendre au lieu de leur destination, durant la Saison de la Navigation de l'année 1854; y compris aussi, les dépenses de la Quarantaine, à la Grosse Ile et à Québec.

A QUI PAYÉ.	D É P E N S E S.	Courant.			RECETTES.			Courant.		
		£	s. d.	£ s. d.	£	s. d.	£ s. d.	£	s. d.	£ s. d.
	<i>Payé sur la balance de 1853.</i>									
Thomas Hewitt.....	Payé à Joseph Drummond, pour services comme gardien des abris des émigrants à Montréal..	22	12 6		Balance rapportée de l'année dernière.....			3641	0 10	
A. C. Buchanan.....	Pour payer les frais d'hivernement à la Grosse Ile, durant 1853 et 1854	130	10 0	153 2 6	Montant des taxes perç. par le collect. de Québec, durant la sais. de 1853.		11588 6 3			
do	<i>Paiements pour l'ann. 1854.</i>				Moins—La somme suivante pour louage de chaloupe et autres services, tel qu'autorisé par le comm. des douan.			11938 6 3		
do	A compte des dépenses de l'émigration, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.....	9276	9 0							
do	do des dépenses de la Quarantaine, pour do.	4122	15 6							
Parent et Nault. ..	Montant de leurs salaires et depen. conting. comme méd. visiteurs à Québec, pour la saison de 1854	336	0 7				250 0 0			

ÉTAT du montant des Honoraires reçus sur les Licences de Mariage accordées durant l'année expirée le 31 décembre 1854, dans le Canada-Est, et devant former partie du fonds consolidé, conformément à l'Acte 12 Vic., chap. 58, sec. 3.

DÉPENSES.	Courant.			RECETTES.	Courant.		
	£	s.	d.		£	s.	d.
Balance portée à l'année prochaine	2410	17	0	Balance rapportée de l'année dernière .....	.....	.....	.....
				Montant des honor. reçus sur les licences de mariag.	713	6	0
				Mous—Proportion pour impress. et frais de port..	23	18	0
Total, courant.....£	2410	17	0	Total, courant.....	.....	.....	.....
				Balance rapportée .....	.....	.....	.....

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 17.

ÉTAT du montant des Honoraires reçus sur les Licences de Mariage accordées durant l'année expirée le 31 décembre 1854, dans le Canada-Ouest, et sujet aux dispositions de l'Acte du Canada, 13 et 14 Vic., ch. 70.

DÉPENSES.	Courant.			RECETTES.	Courant.		
	£	s.	d.		£	s.	d.
Montant porté à l'année prochaine.....	17043	9	7	Balance rapportée de l'année dernière.....	.....	.....	.....
				Montant des honoraires reçus cette année sur 5438 licences, à £1 chaque.....	5438	0	0
				Morts—Proportion des frais de port et impression.....	116	17	8
Total, courant.....£	17043	9	7	Total, courant.....	.....	.....	£
				Montant rapporté.....	.....	.....	£
					17043	9	7

W. CAYLEY,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 16.

ÉTAT des Deniers payés au Receveur-Général de la Province du Canada, par les Trésoriers de Comté, Canada-Ouest, entre le 1^{er} février 1854, et le 31 janvier 1855, conformément à l'Acte du Canada, 13 et 14 Vic., chap. 68, intitulé :
 “ Acte pour créer un fonds pour payer les frais de construction de l'Asile des Aliénés et autres Edifices Publics
 “ dans le Haut-Canada, ” indiquant aussi les sommes payées sur ce fonds.

A QUI PAYÉ.	P A I E M E N T S.	Montant.		Courant.		R E C E T T E S.	Montant.		Courant.	
		£	s. d.	£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
Etienne P. Taché, re- ceveur-général.....	Montant de l'intérêt payé par lui du- rant l'année 1854, sur les dében- tures émises en vertu de l'acte S Vic., c. 61, pour l'érection de l'a- sile des aliénés à Toronto.....	1455	0 0			Balance rapportée de l'année dern..			11051	0 11½
do	Montant de l'intérêt payé par lui durant l'année 1854, sur les dé- bentures émises en vertu des actes 13 et 14 Vic., ch. 2 et 68, pour payer les frais de construc-					Montant payé par le trésorier du comté de Brant.....	388	14 11		
						do do Carleton.....	137	9 6		
						do do Essex et Lambton.....	281	10 7		
						do do Frontenac, Lennox et Addington.....	446	10 8		
						do do Hastings.....	278	13 0		
						do do Huron et Bruce.....	235	7 8		
						do do Haldimand.....	207	13 8		
						do do Kent.....	204	18 2		
						do do Lincoln et Welland.....	663	19 0		
						do do Leeds et Grenville.....	595	9 0		
						do do Lanark et Renfrew.....	198	0 7		
						do do Middlesex et Elgin.....	517	0 9		
						do do Northumberland et Dur- ham.....	620	8 6		

No. 15.

ÉTAT des Deniers provenant de la Vente des Terres des Ecoles dans cette partie de la Province appelée Haut-Canada, conformément à un Acte du Canada, 4 et 5 Victoria, chap. 19, et amendé par l'Acte 16 Victoria, chap. 186, et des Warrants émis sur les dits deniers, entre le 1^{er} février 1854, et le 31 janvier 1855.

P A I E M E N T S .	Courant.		R E C E T T E S .	Courant.		Courant.	
	£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
Pour autant porté par erreur à ce compte pour une débenture rachetée en juillet 1851, au lieu de l'intérêt sur des débentures.....	10	0 0	Balance rapportée de l'année dernière.....	.....	.....	6720	12 3
Balance portée à l'année prochaine.....	11204	4 3	Par autant crédité par le receveur-général, étant l'intérêt sur débentures possédées pour ce fonds.....	2293	4 10		
			Pour autant reçu du commissaire des terres de la couronne pour intérêt sur les terres vendues.....	2078	2 3		
			Pour de du do, pour rentes..	122	4 11	4493	12 0
			Pour 150 jours d'intérêt du 1 ^{er} février au 1 ^{er} juillet 1854, sur la somme de £10,000, à 3 pour cent par année.....	.....	.....	11214	4 3
Total, courant.....	11214	4 3	Total, courant.....	.....	£	11204	4 3
			Balance rapportée.....	.....	£	

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 14.—(*Continuation.*)

MONTREAL.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Courant.		RECETTES.	Courant.	
		£	s.		£	s. d.
Samuel Gerard.....	Montant à lui payé comme président de l'hôpital général de Montréal, étant pour les dépen- ses de cette institution.....	121	6	Balance rapportée de l'année dernière.....	121	6 2
	Balance portée à l'année prochaine.....	166	1	Montant des droits de tannage perçus à Mont- réal, durant la saison de 1854.....	166	1 4
	Total, courant.....£	287	7	Total, courant.....£	287	7 6
				Balance rapportée..... ..£	166	1 4

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 14.

ÉTAT des Droits de Tonnage prélevés durant la Saison de la Navigation de l'année 1854, à Québec et à Montréal, en vertu de l'Acte 6 Guill. IV, chap. 35, continué par l'Acte du Canada, 16 Vic., chap. 151, et le montant payé sur les dits droits pour pourvoir au Traitement Médical des Matelots Malades.

QUÉBEC.

A QUI PAYÉ.	D É P E N S E S.	Courant.			R E C E T T E S.	Courant.		
		£	s.	d.		£	s.	d.
	Pour balance depuis l'année 1853 ....	.....	.....	.....		20	0	0
Dr. Philip Wells.....	Pour faire face aux dépenses de l'hôpital de marine et des émigrés, pour le trimestre exp. le 31 déc. 1853.	66	10	2	Montant des droits de tonnage perçus à Québec, durant la saison de 1854.....	2436	7	2
do	A compte de do do, pour l'année 1854	3700	0	0	Balance portée à l'année prochaine...	1350	3	0
	Total, courant.....	.....	.....	£	Total, courant.....	3786	10	2
Balance portée ci-contre.....		.....	.....	£		1350	3	0

do	actes, Bas-Canada	6498	12	10					
do	do, Haut-Canada	2282	2	2					
do	do, Province	175362	19	6					
do	budget, 1851	9265	3	0					
do	do, 1852	20362	2	5					
do	do, 1853	54927	0	10					
do	do, 1854	259531	15	3					
	Somme placée à compte du fonds d'amortissement	73000	0	0		890263	19	4	
DÉDUCTIONS.									
Sur le	revenu des douanes	57173	18	3					
do	des accises	2447	6	0					
do	territorial	31182	17	11					
do	travaux publics	58065	12	10					
do	saisies	3751	12	9					
do	revenu casuel	100	0	0		152721	7	9	
									£ 1042985 7 1

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.	£		s.		d.		Total courant.
			£	s.	£	s.	d.	£	
		<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	3083	2	1039133	14	4		
		<i>Port de Toronto.</i>							
	W. F. Mendell.....	Commission comme collecteur.....			36	8	4		
	do	do comme encanteur et autres dépenses.....			34	0	11		
	T. C. Scott et autres..	Leur part des saisies.....			434	10	9		
		<i>Port de Wallaceburgh.</i>							
	John Bell.....	Commission comme collecteur.....	47	7			0		
		Divers comptes, (voir tableau No. 9, page 27.).....	116	3			4		
		Total à déduire sur les saisies.....						3751	12 9
		<i>R E V E N U C A S U E L.</i>							
	Thomas D. Harington..	12 mois de salaire additionnel comme premier clerc, re- ceveur des honoraires et en charge des dépenses conting. des départements pub., jusqu. 31 déc. 1854.						100	0 0
		Total des paiements, y compris les déductions, courant.						1042985	7 1
		<i>RÉCAPITULATION</i>							
		Sur les paiements faits en conformité des divers actes d'appropriation compris dans l'état qui précède:—							
		Intérêt sur la dette publique, suivant différents actes.....	226131	18			7		
		Paiements suivant la liste civile, cédule A.....	28599	19			4		
		do do, cédule B.....	35292	5			6		

William Robinson	Commission comme collecteur	.....	0 8 8						
do	do comme encauteur et autres dépenses	.....	2 10 1						
do	Sa part des saisies	.....	5 11 3					8 10 0	
	<i>Port de Stamford.</i>								
G. McMicken	Commission comme collecteur	.....	9 8 1						
do	do comme encauteur et autres dépenses	.....	6 0 0						
S. Purdon et autres	Leur part des saisies	.....	113 9 11					128 18 0	
	<i>Port de Sandwich.</i>								
J. Elliott	Commission comme collecteur	.....	22 0 6						
do	Dépenses incidentes	.....	4 8 8						
William Morton et autres	Leur part des saisies	.....	278 16 11					305 6 1	
	<i>Port de St. Jean.</i>								
William Macrea	Commission comme collecteur	.....	0 19 6						
do	Dépenses incidentes	.....	0 7 7						
G. L. Kempt et autres	Leur part des saisies	.....	12 1 7					13 8 8	
	<i>Port de Stanstead.</i>								
S. H. Dickerson	Commission comme collecteur	.....	2 19 6						
do	do comme encauteur et autres dépenses	.....	5 0 0						
M. Dixon et autres	Leur part des saisies	.....	33 16 4					41 15 10	
	<i>Port de Sutton.</i>								
Benjamin Seaton	Commission comme collecteur	.....	0 11 8						
do	Dépenses incidentes	.....	0 8 11						
George Campbell	Sa part des saisies	.....	6 7 1					7 8 1	
	<i>Port du Sault Ste. Marie.</i>								
John Bowker	Sa part des saisies	.....	.....					1 4 8	
	<i>Porté en l'autre part.</i>							3083 2 5	1039 133 14 4
		 £						

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.													Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2436	2	1	1039	133	14	4		
		<i>Port de Phillipsburgh.</i>															
	P. P. Russell.....	Commission comme collecteur.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do.....	Dépenses incidentes.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	J. Henderson et autres.....	Leur part des saisies.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		<i>Port de Potton.</i>							19	7	1						
	J. K. McCoy.....	Commission comme collecteur.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	W. McGowan et autres.....	Leur part des saisies.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		<i>Port Dalhousie.</i>							14	12	2						
	John Clark.....	Commission comme collecteur.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	A. Murray.....	Sa part des saisies.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		<i>Port Sarnia.</i>							34	3	4						
	J. Forsyth.....	Commission comme collecteur agissant.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do et autres.....	Leur part des saisies.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		<i>Port de Queenstown.</i>							41	14	3						
	P. B. Clement.....	Commission comme collecteur.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do.....	Dépenses incidentes.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do et autres.....	Leur part des saisies.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		<i>Port de la Rivière aux Raisins</i>							31	12	2						

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>							746	5	0	1039	133	14 4
		<i>Dickenson's Landing.</i>												
	R. K. Bullock.....	Commission comme collecteur, et sa part des saisis												
		<i>Port d'Elgin.</i>							14	15	5			
	Alexander McMillan ..	Commission comme collecteur.....												
	James Jellyman et autres	Leur part des saisies				0	14	5						
	Alexander McMillan..	Dépenses incidentes.....				8	4	6						
						1	6	3						
		<i>Port de Fort Erie.</i>							10	5	2			
	Richard Graham	Commission comme collecteur.				6	4	2						
	do	do comme encanteur, et autres dépenses				2	5	1						
	Orange Schryer et autres	Leur part des saisies				63	14	8						
		<i>Port de Freightsburgh.</i>							71	3	11			
	A. Kemp.....	Commission comme collecteur.....				0	3	3						
	George Campbell.....	Sa part des saisies.....				2	1	3						
		<i>Port d'Hamilton.</i>							2	4	6			
	John Davidson.....	Commission comme collecteur.....				18	14	6						
	do	do comme encanteur, et autres dépenses.....				24	6	1						
	W. Pring et autres....	Leur part des saisies				362	15	7						
									405	16	2			

F. Haycock.....	Commission comme collecteur, et sa part des saisies .....	.....	.....	.....	13 6	6
<i>Port de Cranahé.</i>						
H. Lennon.....	Commission comme collecteur, et sa part des saisies .....	.....	.....	.....	1 10	6
<i>Port de Cornwall.</i>						
G. C. Wood.....	Commission comme collecteur.....	1 19	0	.....	.....	.....
do	do d'encanteur, et autres dépenses.....	1 12	9	.....	.....	.....
A. McDonell.....	Sa part des saisies.....	23 12	2	.....	27 3	11
<i>Port de Clarenceville.</i>						
Charles Stewart.....	Commission comme collecteur.....	3 11	4	.....	.....	.....
do	Assistance et autres dépenses.....	3 16	0	.....	.....	.....
A. Holden.....	Sa part des saisies.....	42 10	7	.....	49 17	11
<i>Port de Coaticook.</i>						
James Thompson.....	Commission comme collecteur.....	5 15	9	.....	.....	.....
do	Assistance et autres dépenses.....	3 6	3	.....	.....	.....
Charles O'Connor et autres	Leur part des saisies	71 2	6	.....	80 4	6
<i>Port de Dunnville.</i>						
W. B. Sheehan	Commission comme collecteur, et sa part des saisies .....	.....	.....	.....	6 1	0
<i>Port de Dundee.</i>						
John Cameron.....	Commission comme collecteur	8 1	5	.....	.....	.....
do	Dépenses incidentes.....	1 14	9	.....	.....	.....
J. H. Smith et autres..	Leur part des saisies.....	102 8	4	.....	112 4	6
<i>Porté en l'autre part..</i>		.....	.....	.....	746 5	0
				.....£	1039 133 14	4

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Port d'Amherstburgh.—(Continuation.)</i>										1039	133	14 4
		<i>Rapporté de l'autre part.....</i>												
	Edmund Anderson	Aide et autres dépenses				8	1	0						
	James Hamilton et autres	Leur part des saisies				6	3	0						
		<i>Port de Brockville.</i>				97	8	2	111	12	2			
	William B. Simpson ..	Commission comme collecteur												
	do	do comme encanteur et autres dépenses				6	12	6						
	Alexander Stewart et autres	Leur part des saisies				2	10	0						
		<i>Port de Bytown.</i>				84	4	9	93	7	3			
	Duncan Graham	Commission comme collecteur												
	do	do comme encanteur et autres dépenses				1	10	8						
	J. M. Bonacina	Sa part des saisies				1	12	0						
		<i>Port de Bath.</i>				18	6	11	21	9	7			
	W. J. Fairfield	Sa part des saisies et autres dépenses							8	0	0			
		<i>Port de Chatham.</i>												
	W. Cosgrove	Commission comme collecteur				15	13	6						
	do	do comme encanteur et autres dépenses				22	1	10						
	W. A. McCrae	Sa part des saisies				183	11	11	221	7	3			
		<i>Port de Chippawa.</i>												

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Bois et Forêts. (Continuation.)</i>												
		<i>Rapporté de l'autre part</i>												
	D. McLean et autres.	Commissions	255	5	4							1007	950	16
	C. E. Belle	Frais de voyage et pension pour affaire d'agence, durant 1854	34	12	8				241	73	13	9		5
	Joseph Carignan et autres	Combustible, papeterie, impression, annonces, frais de port et autres déboursés de son bureau, durant 1854	61	16	11									
	J. F. Way	Combustible, papeterie, impression, annonces, frais de port et autres déboursés de son bureau, durant 1854	44	17	11				396	12	10			
	M. Develin	Salaire comme agent du territoire d'Ontario, du 6 mai au 31 décembre 1854, à .. 300 par année	196	13	4									
	A. McPherson	Pour salaire	41	19	11									
	J. F. Way	do commission de 2½ pour cent sur £364 6s. 5d.	9	2	2									
	do	Frais de voyage, 83 jours à 17s. 6d. par jour	72	12	6									
	do	Combustible, frais de port, impression, annonces, loyer, ameublement et autres déboursés de son bureau, durant 1854	69	9	3				389	17	2			
	G. J. Nagle	Montant de son salaire comme agent du territoire de St. François, du 1er juin au 31 déc. 1854, à £250 p. an.	145	16	8									
	H. V. Larné	A compte de ses services d'inspection	122	5	8									
	S. B. Warner	Pour ses services en visitant Hereford, Nicolet, Bécancour, Rivière Connecticut, Aylmer, et pour com- pter le bois de Clark	22	9	6									
	L. Richards	Pour collection et autres services	11	2	6									
	Henry Herbert	Visite à C. C. Sheppard	3	0	0									
	S. B. Nagle	Pour 3 mois d'assistance casuelle, à £75 par année	18	15	0									
	do	Services d'un homme et déboursés pour une visite à Acton.	1	8	0									
	G. J. Nagle	Ameublement de bureau, combustible, frais de port, im- pression, etc., de son bureau	103	14	8									

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AU- TORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Bois et Forêts.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapport de l'autre part.</i>												
	J. A. Snow	Nouveau paiement à compte de l'arpentage de la rivière Madawaska et ses tributaires.....	582	10	0				241	73	13	100	79	50
	do	A compte de do de la rivière Madawaska et de la branche d'York.....	294	8	6									
	P. O. W. Wagner	Pour services comme dessinateur, jusqu'au 31 décembre 1854.....	200	0	0									
	P. Griffin	do plan, etc., de l'arpentage de la limite de Cullen's, rivière Dunwinc.....	116	13	4									
	R. G. Forrest	do do do, pour trois différentes limites.....	2	0	0									
	W. Wagner	do copie d'un plan des limites de Sway's.....	10	5	0									
	J. L. P. O. Hanley	do do des notes d'arpentage des li- mites des rivières Petawawa et Chalk.....	1	0	0									
	A. J. Russell	Loyer d'un bureau, du 1er octobre 1853, au 30 avril 1854, à £32 par année; et du 1er mai au 31 juillet 1854, à £26 par année.....	5	0	0									
	do	Salaires d'un messenger, jusqu'au 31 décembre 1854.....	22	5	0									
	do	Dépenses de voyage en visitant les moulins à scie sur l'Outaouais, pour aller jusqu'à Québec faire l'ins- pection des agences pour les bois.....	40	0	0									
	A. Middleton et T. Hunter	de assistance dans son bureau.....	46	0	0									
	A. J. Russell	Frais de port, papeterie, ameublement, combustible, an- nonces et autres déboursés de son bureau, pour 1854.....	8	12	6									
	J. A. Torney	Salaires comme agent des bois, territoire de Madawaska, du 12 mars au 18 juin 1853, à 37s. 6d. par jour; et du 19 juin au 31 octobre, à 20s. par jour; et du 1er novembre au 31 décembre 1853, à £250 par année.....	71	6	2				14	00	0			
			362	51	10									

Divers agents, Est et Ouest.	Percentage à eux alloué sur leurs perceptions, pour l'année 1854. ....	.....	5716 2 3	.....
	Moins—Six par cent de commission sur les deniers d'école.	£	17178 3 10	
	do —Six do do du clergé.	1921 19 11 6372 14 1	8204 14 0	
				8883 9 10
P. F. McCuaig.	Compensation pour perte de la $\frac{1}{2}$ du sud du lot 4, dans la 5me concession, Murray, par ordre en conseil, le 7 octobre 1853. ....	.....	.....	125 0 0
S. Smith.	do do du sud-est, 189 acres du lot 6, dans la 9me concession, Clark, par do, 11 décembre 1854. ....	.....	.....	250 0 0
S. Richards, junr.	do frais de la poursuite de la Reine, vs. Stevenson et McDougall, cautions de William Rorke. ....	.....	5 1 10	
A. Sutherland.	Somme à lui remboursée, payée pour la $\frac{1}{2}$ du lot 13, Est, dans la 4me concession, Ramsay. ....	.....	4 0 0	
M. Bourke.	Compensation payée par lui par erreur sur la $\frac{1}{2}$ du lot 26, est, dans la 12me concession, Enniskillen. ....	.....	3 15 0	
R. Dickson.	Somme à lui remboursée, payée pour la $\frac{1}{2}$ du lot 18, nord-Est, dans la 7me concession, Fitzroy. ....	.....	15 0 0	
N. S. Nicholls.	do do do lot 24, dans la 13me concession de Smith. ....	.....	3 19 3	
J. Kempt.	do do payé de trop par lui sur le lot A, augmentation de Milton, et porté sur le lot C, par ordre en conseil. ....	.....	12 0 0	43 16 1
	<i>Bois et Forêts.</i>			
P. McAnnany.	Ce montant chargé deux fois dans son rapport de bois de construction, pour août 1853. ....	.....	200 0 0	
McLean Stewart.	Douze mois de salaire comme sous-collecteur à Québec, jusqu'au 31 décembre 1854. ....	.....	350 0 0	
A. J. Russell.	do comme agent de la couronne, Haut Bytown, jus. do	400 0 0		
B. McVicar.	do comme clerc, jusqu'au do.	182 10 0		
	<i>Porté en l'autre part.</i>	582 10 0	550 0 0	24173 13 9
				1007850 16 5

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Salaire.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapport de l'autre part.....</i>												
	J. R. Douchette	Salaire comme clerc, à 10s. par jour, pour partie de l'an- née 1854, y compris £20 comme gratuité	6380	2	6				14871	7	10	1007950	16	5
	J. P. Beaudet.....	do do, du 24 avril au 31 décembre 1854, à 7s. 6d. par jour.....	139	0	0									
	W. McD. Dawson....	Douze mois de salaire comme clerc, bois et forêts, jus- qu'au do	94	10	0									
	E. A. Gagnéux	do do comme assistant do, jusqu'au do ..	350	0	0									
	J. Tolme	do do comme do, jusqu'au do ..	250	0	0									
	J. Morphy.....	do do comme régistrateur, jusqu'au do ..	175	0	0									
	J. McDonagh	Trois mois de salaire comme clerc, à £175 par année...	43	15	0									
	D. G. McLellan	Cinq do, do, à do	72	18	4									
	N. Tétu	Salaire comme assistant arpenteur et dessinateur, du 1er janvier au 24 mars 1854, à 7s. 6d. par jour	28	2	6									
	James Cannon	do do comme clerc surnuméraire, du 20 février au 31 juillet 1854, à do	60	15	0									
	W. R. Wright	do do comme clerc du 16 mars au 14 octobre 1854, à £175 par année.....	102	1	8									
	C. Greene.....	do do comme clerc surnuméraire, pour le mois de sep- tembre 1854, à 7s. 6d. par jour	11	5	0									
	J. Alley, junr.....	do do comme do du 23 au 31 octobre 1854, à 5s. par jour.....	2	5	0									
	J. Bradshaw	Douze mois de salaire comme messenger, jusqu'au 31 décembre 1854.....	75	0	0									
	George Fisher	do do comme do, jusqu'au do ..	75	0	0									
	J. Innes.....	do do comme do, jusqu'au do ..	60	0	0									
		<i>Commissions.</i>												
						8169	15	0						

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.										Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Débourss Généraux. — (Continuation.)</i>												
	W. R. Wright.....	Pour travail de surcroît en faisant des états, des patentes, ventes, loyers, arrérages, etc., pour le Haut et le Bas-Canada, conformément aux actes 16 Vic. ch. et 159, pour étendre la franchise électorale.....	2409	2	2							1007950	16	5
	A. Kirkwood.....	do do		6	5									
	W. F. Collins.....	do do		8	15									
	J. Bradshaw.....	do do		84	11									
	G. G. Dunlevie.....	do do		13	15									
	S. B. Beaudet.....	do do		1	5									
	J. F. Bouchette.....	do do		6	2									
	A. Russell.....	do do		4	15									
	E. T. Fletcher.....	do do		14	5									
	B. Powell.....	do do		74	15									
	J. Cannon.....	do do		9	15									
	J. Alley, junior.....	do do		3	15									
				15	5									
									2652	5	11			
		<i>Frais de port des Agences.</i>												
	Divers Agents.....	Somme à eux payée durant l'année 1854, dans le Canada-Est.....												
	do	do do dans le Canada-Ouest.....							412	2				
									13	6	6			
	Maitre de poste général.	Montant des frais de port du département, pour 1854.....							622	2	0			
		<i>Salaires.</i>												
	A. N. Morin.....	Douze mois de salaire comme commissaire des terres de la couronne, jusqu'au 31 décembre 1854.....		800	0									
	William Ford.....	do do comme caissier et comptable jus. do.		350	0									
	J. Alley.....	do do comme assistant do jus. do.		225	0									
	C. T. Walcott.....	Salaire comme do, du 17 octobre au 31 décembre 1854, £225 par année.....		46	15									

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AU- TORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E .							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Rapport de l'autre part.</i>							14230	19	6	1007950	16	5
		<i>Inspection des Agences.—Canada-Ouest.</i>												
	David Gibson.....	Salaire comme inspecteur des agents, pour l'année expirée le 1er septembre 1854												
	do	do d'un clerc, pour les six mois expirés le 11 octobre 1854				400	0	0						
	do	Pour 134 jours employés aux affaires se rattachant à la colonisation des chemins, entre le 1er septembre 1853, et le 2 septembre 1854, à 20s. par jour				75	0	0						
	do	Gages payés au gardien du bureau, 36 semaines, à 5s. par semaine				134	0	0						
	do	Papeterie, papier à dessiner, frais de port, ameublement, combustible et autres petits déboursés				9	0	0						
		<i>Déboursés Généraux.</i>				22	8	4	640	8	4			
	Derbshire et Desbarats.....	Pour papeterie, etc., fournis au département	1006	2	11									
	T. D. Harington.....	do de dépêches télégraphiques, etc.	65	1	0									
	C. E. Anderson.....	do de deux armoires de sûreté	166	7	6									
	J. Benoit.....	do ameublement et réparations aux do	141	11	6									
	J. Kane.....	do ouvrage de ferblantier	43	9	8									
	H. Benjamin.....	do divers effets fournis	37	12	0									
	J. McEnery.....	do examiner les comptes de papiers-nouvelles, etc. pour les années 1850, 1851, 1852 et 1853	57	10	0									
	Glover et Fry.....	do tapis	18	8	4									
	Galt et Crawford	do charbon	8	1	3									
	O. Montreuil et J. Torrance	do garde de nuit au Château	24	0	0									

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Exploration des Chemins pour la Colonisation.—(Contin.)</i>												
		<i>Rapport de l'autre part.</i>												
		Pour l'exploration de Rimouski												
	J. B. Lepage	do d'Armagh et Montmorency												
	A. Talbot	do de la baie St. Paul et Malbaie jus-												
	J. Hume	qu'à la Grande Baie	108	8	5				110	47	1	1007	950	16
		du chemin d'Elgin												
	C. A. Verrault	do do												
	L. Legendre	do do												
	J. Prince	do d'Aston et l'augmentation de Bulstrode	46	6	9									
	P. Dagneault	do d'Armagh	34	14	9									
	A. Russell	do de Portneuf, Québec et Montmorency	47	18	11									
	do	do des townships de l'Est	64	0	2									
	A. Daley	do de Leinster	13	18	0									
	R. Gilmour	do de Morin	28	15	0									
	J. E. Defoy et N.	do	56	15	3									
	C. Peché	do d'Alton	9	18	6									
	W. King	do de Brandon	29	11	0									
	Thomas Wilson	do de Bristol jusqu'à Thorn	72	11	2									
	A. B. Perry	do de Thorn jusqu'à Clarendon	19	4	5									
		do de Camden et Hinchinbrooke jusqu'à												
		la rivière Madawaaka												
	J. P. Dery	do de Portneuf	20	6	2									
	J. McLaren	do de la Malbaie jusqu'à St. Urbain	26	17	8									
	do	do du chemin de Traversé jusqu'à Saguenay	10	0	0									
	do	do de Chicoutimi	20	0	0									
	D. Sinclair	do d'Harrington et Wentworth	227	10	0									
	J. E. Defoy	do d'Alton et Montanbeau	36	0	0									
	Thomas Kennedy	do de Templeton et Gatinéau	2	2	3									
	J. A. Cameron	do de Lochaber et Derry	14	19	3									
	A. Jetté	do de Brandon	26	0	0									
			37	10	7									
			20	0	0									
			13	0	0									
			11	15	8									

A MÊME LE REVENU TERRITORIAL, PAR LE COMMISSAIRE DES TER- RES DE LA COURONNE.									
Diverses personnes.....	Pour scrip racheté dans le Bas-Canada.....	do do dans le Haut-Canada.....	55 0	0	0
do	Pour do	do do	723 10	0	0
Arpentages—Est.									
C. J. Fournier	Pour l'arpentage d'Ashford	420 8	8
do	Balance de do de Garneau	147 13	6
do	A compte de do de Dionne	50 0	0
J. P. Bureau	Montant de do de la ligne de division du Cap de la Magdeleine et Radnor	335 3	8
C. J. Bouchette.....	Balance de do de partie de Bristol	155 3	0
do	Montant de do de Temiscamouque	458 9	2
do	A compte de do de Kennington	80 0	0
J. P. Duberger	Balance de do de la ligne de division de Montmorency et Saguenay	94 17	0
G. Duberger	do de do d'Escoumains et Tadousac	142 11	6
H. G. Hall	do de do de Thetford	19 7	6
do	do de do d'Adstock	264 12	6
D. Sinclair	Montant de do de Derry	453 7	1
J. E. Turcotte	Balance de do de Radnor	73 11	0
A. LaRue	do de do de Briget et Rondett	166 0	4
do	do de do de la seigneurie de l'Isle Verte, et des Trois-Pistoles	97 12	6
do	A compte de do de Begon	59 0	0
D. S. Balantyne	do de do d'Arago	225 0	0
do	do de do du village d'Aulmais	50 0	0
A. Ross	do de do de Dorset	150 0	0
J. J. Roney	do de do d'Egan	150 0	0
J. A. Bradley	do de do de Fleuveau	100 0	0
J. Slattery	Balance de do de la ligne de division de St. Régis et Godmanchester	81 9	0
J. Bignell	A compte de do de Stratford et Winslow	145 0	0
do	do de do de Winslow	90 0	0
do	do de do du village du centre de do	60 0	0
L. G. Fortier	do de do de Lasalle	160 0	0
Porté en l'autre part.....							£	4209 6	5
								778 10	0
								1007950 16	5

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Droits Remboursés.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapporté de l'autre part.....</i>												
		Au havre du port Stanley				255	1	6	5386	16	4	94743	17	7
							1	10			6			
									256	11	6			
		Balances dues, 31 janvier 1855.....				4270	3		54118	7	10			
		Moins—Balances dues, 31 janvier 1854.....				322	18		3947	5	0			
		Total provenant des travaux publics.....										58065	12	10
		<i>DÉDUCTIONS SUR L'ACCISE.</i>												
		Commission et frais de voyage payés aux divers inspecteurs du revenu, dans la province du Canada, sur le montant des droits d'accise perçus, reversibles au fonds consolidé, pour l'année 1854.....				2418	5	11						
		Secrétaire et trésorier de la municipalité de la ville de St. Hyacinthe,—Etant le produit des licences de magasins, émises pour l'année 1853, alloué par l'acte 16 Vic., ch. 236, sec. 69				48	2	6	2466	8	5			
		Moins—Balances au débit des inspecteurs du revenu, 31 janvier 1854.....				678	19	4						
		A DÉDUIRE—Balances au do des do, 31 janvier 1855.....				659	16	11	19	2	5			
		Total du revenu de l'accise.....										2447	6	0

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.										Total Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Rapports de l'autre part.....</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....	46431	7	5	947437	17	7
		<i>Pont de Melbourne.</i>												
	W Montgomery	Salaire comme collecteur des péages, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.....	50	0	0									
	do	Pour réparations	1	1	6				51	1	6			
		<i>Pont suspendu de l'Union</i>												
	Jonathan Mossop	Salaire comme collecteur des péages, pour l'année expirée le 31 décembre 1854 .....	.....	.....	.....				75	0	0			
		<i>Ecluse de Ste. Anne.</i>												
	John Barrett	Salaire comme collecteur des péages, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.....	125	0	0									
	do	Papeterie, frais de port, etc., pour do	5	14	9									
	do	Pour le mettre en état de payer les gard. d'écluses, p. do.	228	16	0									
	do	do réparations, durant do	12	14	3				372	5	0			
		<i>Ecluse de St. Ours</i>												
	J. Lebœuf	Salaire comme collecteur des péages, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.....	100	0	0									
	do	Frais de port, etc., pour do	2	19	6									
	Thomas Hewitt	Pour le mettre en état de payer les gages des éclusiers, etc., pour do	411	18	4									
	do	do réparations, durant do	323	1	6									
	Frothingham et Workman	do quincaillerie fournie, do do	21	4	10				859	4	2			

do	Loyer de bureau, pour	do	15	0	0
do	Frais de port, pour	do	0	4	6
do	Pour le mettre en état de payer les gages des gardiens d'écluses, pour	do	1210	5	0
do	Pour réparations, durant	do	264	1	7
J. Mathewson et Fils.	do huile fournie, do	do	147	16	6
J. N. Rose	A compte de réparations aux quais, do do	do	74	11	3
Frothingham et Workman	Pour quincaillerie fournie do do	do	82	0	1
James Holden	Achat d'une maison pour servir de magasin	do	30	0	0
	<i>Canal de la Baie de Burlington.</i>				
John Davidson	Salaire comme collecteur des péages, pour l'année expirée le 31 décembre 1854	do	100	0	0
do	Allocation pour un commis, pour	do	25	0	0
do	Pour impression, papeterie, etc., pour do	do	13	7	6
George Thompson	Salaire comme traversier, pour	do	60	0	0
T. A. Begly	Pour réparations, durant	do	26	15	0
	<i>Canal de Chambly.</i>				
J. M. Bonacina	Salaire comme collecteur des péages, du 1er janvier au 28 février 1854, à £200 par année	do	33	6	8
H. D'Eschambault	do comme do, du 1er mars au 31 décembre 1854, à £175 par année	do	145	16	8
do	Pour papeterie, frais de voyage, etc., pour do au do	do	8	8	1
John Brennan	Salaire comme sous-collecteur des péages à St. Jean, pour l'année expirée le 31 décembre 1854	do	150	0	0
do	Pour papeterie, poêle et tuyau, etc.	do	5	8	2
do	do combustible et luminaire, pour six ans, à £3 par an	do	18	0	0
Thomas Hewitt	Pour le mettre en état de payer les écluseurs, etc., pour l'année expirée le 31 décembre 1854	do	917	16	3
do	do réparations, durant	do	808	13	7
J. J. Mathewson et Fils.	do huile fournie, do do	do	20	19	0
	<i>Harre de Port Matilda.</i>				
William Benson	Commis. de 5 p. c. comme collect. des péages sur £9 15s.	do	2108	8	5
	<i>Porté en l'autre part.</i>				
			0	9	9
			46431	7	5
					947437 17 7

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AU- TORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic., ch. 4.	Canaux du St. Laurent.—(Continuation.)													
	Rapporté de l'autre part.....		.....	.....	.....	8517	13	1	26478	17	9	947437	17	7
	Alfred Gough	Salairé comme collecteur des péages au canal de La- chine, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.	350	0	0									
	do	Loyer de bureau, pour les six mois expirés le 30 avril 1854, à £44 par année; et pour les 6 mois expi- rés le 31 octobre 1854, à £60 par année.....	52	0	0									
	do	Papeterie, impressions de blancs, combustible, frais de port, etc., pour l'année exp. le 31 décembre 1854.	454	3	10									
	do	Etant le montant remboursé en compte des argents payés par lui à son clerc dans l'année 1848, pour services rendus au printemps de cette année.....	54	8	0									
	do	Payé pour l'érection d'un bureau à l'hangar à la fleur..	35	0	0									
	do	Pour le mettre en état de payer les gages aux préposés aux arrivages, pour l'an. exp. le 31 décemb. 1854.	798	17	1									
	Bryan Hayes.....	Salairé comme clerc, pour do	175	0	0									
	James White.....	do comme collecteur des droits de quaiage, pour do..	150	0	0									
	J. Dubreuil.....	do comme sous collecteur à Lachine, pour do	200	0	0									
	do	Loyer de bureau, du 1er janvier au 30 avril, à £15 par année; et du 1er mai au 31 décembre 1854, à £20 par année.....	18	6	8									
	G. W. Ross.....	Salairé comme clerc, pour l'année expirée le 31 déc. 1854	100	0	0									
	Thomas Hewitt	Pour le mettre en état de payer les gardiens d'écluses, etc., pour l'année expirée le 31 décembre 1854....	1971	19	4									
do	Pour do pour réparations, durant do	2455	19	1										
J. Mathewson et Fils	Huile fournie, durant do	93	0	8										
Grant, Hall et Cie.....	Bois de construction fourni, durant do	150	10	3										
H. McLennan.....	Chaux hydraulique fournie, do	46	5	0										
T. Doucet.....	Pour services, rédaction de baux, etc., do	21	7	6										
A. McMillan.....	Salairé comme collecteur des péages au canal de Wil- liamsburgh, pour l'année expirée le 31 déc. 1854.	150	0	0										
						7128	17	0						

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total. courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Rapport de l'autre part....</i>										947	43	7
		DÉDUCTION SUR LE REVENU DES TRAVAUX PUBLICS.												
		<i>Canal Welland.</i>												
	Samuel Amsden.....	Salaire comme collecteur des péages au port de Duns-												
	do	ville, pour l'année expirée le 31 décembre 1854..				150	0	0						
	Thomas Parke	Loyer de bureau, à do pour do				15	0	0						
	do	Salaire comme collecteur des péages au port Colborne,				450	0	0						
	do	pour l'année expirée le 31 décembre 1854.....												
	do	Dépenses en assistant au dépôt de collections, depuis				125	0	0						
	do	1850 à 1853.....												
	do	Combustible, papeterie, frais de port, etc., pour l'année				26	0	6						
	Darius Doty.....	expirée le 31 décembre 1854				125	0	0						
	A. K. Scholfeld.....	Salaire comme commis, au port de do, pour do												
	do	do comme do à do, du 1er juillet au 31 décem-												
	do	bre 1854, à £75 par année.....				37	10	0						
	John S. Clark	do comme collecteur des péages au port Dalhousie,												
	do	pour l'année expirée le 31 décembre 1854.....				200	0	0						
	William Benson	Combustible, papeterie, frais de port, à do, pour do				31	6	5						
	do	Salaire comme collecteur des péages au port Maitland,												
	do	pour do				150	0	0						
	Andrew Murray	Loyer de bureau, à do, pour do				25	0	0						
	do	Salaire comme collecteur des péages au port Robinson,												
	do	pour do				150	0	0						
	John Clark	Papeterie et frais de port, pour do				2	5	0						
	do	Salaire comme collecteur des péages au port Ste. Cath-												
	do	rine, pour do				100	0	0						
	do	Pour le mettre en état de payer les gages des éclusiers												
	do	au canal ci-dessus, pour do				4101	4	7						

do	Trois-Rivières	3	2	6
do	Brockville	6	5	0
do	Belleville	12	10	0
do	Bytown	12	14	9
do	Cobourg	10	4	11
do	Chippawa	5	15	1
do	Dunnville	1	1	0
do	Dundas	22	11	5
do	Fort Erie	29	5	5
do	Goderich	1	0	4
do	Hamilton	520	19	1
do	Kingston	126	19	8
do	Niagara	7	11	8
do	Napanees	2	4	7
do	Prescott	4	13	9
do	Port Dover	13	8	9
do	do Darlington	1	16	10
do	do Hope	11	5	5
do	do Rowan	0	7	5
do	do Sarnia	2	11	5
do	do Stanley	6	1	5
do	Queenston	9	3	9
do	Stamford	12	2	11
do	Sandwich	0	15	1
do	St. Régis	9	6	4
do	Sault Ste. Marie	1	11	6
do	Toronto	1529	2	10
do	Wallaceburgh	0	10	0
			8140	13 6
			£	58914 17 10
		6062	0	6½
		4321	0	11½
			1740	19 7
			£	57173 18 3
			£	947437 17 7
	Total des douanes			
	Porté en l'autre part			

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
3 Vic., ch. 4.	W. McDougall et Cie...	Items Divers.—(Continuation.)						
		<i>Rapport de l'autre part</i>						
	Rollo Campbell.....	Announces dans le Toronto "North American," pour la branches des douanes, B. J. G.....	43	11	4	49	909	5 10 4
	A. Fitch	do et souscription au "Pilot," édition quotidienne, jusqu'au 1er mai 1864.....	16	0	0			
	Matthew Ryan	A. F. Hall et Cie., montant de souscription au New York "Spectator," fourni à divers collecteurs de douane, et au bureau de l'inspecteur-général, jusqu'au 1er juillet 1864.....	15	8	7			
	J. W. Dunscomb	Pour le mettre en état de payer certaines dépenses con- tingentes du bureau de l'inspecteur-général.....	43	18	0			
	Thomas Worthington..	Montant remis pour instruments de jaugeage importés de Londres pour l'usage des douanes en cette province.	100	0	0			
	do	Salaire comme inspecteur des ports, Canada-Ouest, du 5 octobre 1853, au 5 janvier 1855, à £200 par année	93	1	1			
	George Ironside	Frais de voyage, etc., encourus dans l'inspection des ports, Canada-Ouest.....	237	10	0			
		Salaire comme douanier, à Manatoulin, pour l'année expirée le 31 décembre 1854	290	9	6			
			25	0	0	864	18	6
		<i>Droits Remis.</i>						
		Au port de Montréal.....	5738	11	1			
		do Québec.....	4	1	4			
		do St. Jean.....	1	11	3			
		do Coaticook.....	21	19	0			
		do Freilighaburgh.....	2	11	1			
		do Gaspé.....	6	16	11			

do	Combustible et papeterie, pour do	2	2	6	107	2	6	247	10	0	184	4	3	3688	8	3	49909	5	10	890263	19	4
	<i>Port de Wallaceburgh.</i>																					
John Bell	Salaire comme collecteur, pour l'ann. exp. le 5 janv. 1855.	125	0	0																		
do	Loyer de bureau, pour do	10	0	0																		
D. C. O'Brien	Salaire comme inspecteur, du 6 juillet, au 5 janvier 1856, à £75 par année	37	10	0																		
J. Radcliff	do comme préposé au débarquement, pour l'année expirée le 5 janvier 1855	75	0	0																		
	<i>Port des Trois-Rivières.</i>																					
C. H. Godby	Salaire comme collecteur, du 3 avril 1854, au 5 janvier 1855, à £150 par année	113	6	0																		
do	Loyer de bureau, du 1er mai 1854, au 1er février 1855, à £25 par année	18	15	0																		
do	Amenblement de bureau, combustible, papeterie, etc., pour l'année expirée le 5 janvier 1855	41	14	11																		
W. S. Williams	Salaire comme préposé au débarquement, du 6 juin au 5 juillet 1854, à £125 par année	10	8	4																		
	<i>Branche de la Régie des Douanes.</i>																					
Duvernay et Frères	Pour l'impression de formules pour la douane	1101	19	10																		
E. R. Fréchette	Pour do	849	15	4																		
Rollo Campbell	Pour do	140	17	2																		
Derbshire et Desbarats.	Pour do et papeterie	797	3	3																		
John Sewell, maître de poste, Québec	Frais de port de la branche des douanes, B. J. G.	798	12	8																		
	<i>Items Divers.</i>																					
Thomas McQueen	Avis publiés dans le Hamilton "Canadian," concernant les douanes, canaux, etc., depuis janvier 1852, jusqu'à novembre 1853	34	2	9																		
A. N. Striker	Annonces dans le Cobourg "Sun," pour la branche des douanes, B. J. G.	9	8	7																		
	<i>Porté en l'autre part.</i>	43	11	4																		

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Port de Toronto.—(Continuation.)</i>														
<i>Rapport de l'autre port.</i>														
8 Vic., ch. 4.	A. McPherson	Salaire comme évaluateur, du 7 janvier 1854, au 5 janvier 1855, à £175 par année	1511	11	7	174	10	2	42694	9	1	890263	19	4
	J. P. Dunn	do comme 1er préposé au débarquement pour l'année expirée le 5 janvier 1855				150	0	0						
	R. Emery	do comme 2nd do, pour do				100	0	0						
	T. McCarthy	do comme 3me do, pour do				100	0	0						
	James Slitt	do comme garde-clefs, pour do				125	0	0						
	W. McKay	do comme messager et gardien, pour do				60	0	0						
	Alexander Duff	Services comme garde-clefs durant l'année 1854, 181 jours à 5s., et 184 jours à 7s. 6d. par jour				114	5	0						
	Robert Yorton	do comme do, 365 do., à 5s. par jour				91	5	0						
	R. G. Paton	do comme do do, 399 do., à 5s. do				74	15	0						
	W. F. Meudell	Pour le mettre en état de payer le prêt. aux ar. dur. l'an—54.	276	5	0				2777	11	9			
<i>Port de Whitty.</i>														
	W. Warren	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.	150	0	0									
	do	Loyer de bureau, pour do	10	0	0									
	R. Brennan	Salaire comme préposé au débarquement, du 5 juillet 1854 au 5 janvier 1855, à £100 par année	50	0	0									
<i>Port de Wellington</i>														
	T. Worthington	Salaire comme collecteur, du 6 janvier au 10 octobre 1854, à £100 par année	75	0	0				210	0	0			
	do	Allocation pour les services d'une personne agissant comme collecteur, durant son absence, à ce port.	25	0	0									
	do	Loyer de bureau, pour l'année expirée le 5 janvier 1855.	5	0	0									

do	Pour allocation au courrier de la malle, du 11 octobre 1853, au 5 janvier 1855, à £10 par année	12 10	0	182 15	0	890 263 19	4
<i>Port du Saül Ste. Marie.</i>							
Joseph Wilson	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855	100	0	0			
do	Loyer de bureau, pour do	10	0	0			
do	Frais pour se transporter avec trois hommes à Michicopoton et en revenir	7	5	3			
do	Pour toile à voile, drap de pilote pour les matelots	8	5	0			
do	do frais de port	0	16	9			
John Bowker	Salaire comme proposé au débarquement, pour les 9 mois expirés le 5 octobre 1854, à £50 par année; et pour le trimestre expiré le 5 janvier 1855, à £100 par année	62	10	0			
<i>Port de Saugeen.</i>							
John McLean	Salaire comme collecteur, du 6 janvier au 10 mars 1854, à £125 par année	22	4	5			
James B. O'Connor	do do, du 6 avril 1854, au 5 janvier 1855, à £125 par année	93	15	0			
<i>Port de Toronto.</i>							
W. F. Meudell	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.	500	0	0			
do	Combustible, papeterie, frais de port, etc., pour do	172	18	8			
T. C. Scott	Salaire comme inspecteur, pour do	250	0	0			
John Cameron	do comme 1er clerc, pour do	300	0	0			
George Henderson	do comme 2nd do du 6 janvier au 10 octobre 1854, à £150 par année; et du 11 octobre 1854, au 5 janvier 1855, à £200 par année	162	10	0			
E. R. Curzon	do comme 3me do, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.	150	0	0			
G. F. Warren	do comme 4me do, pour le trimestre exp. le 5 avril 1854, à £75 par année	18	15	0			
J. Woodhouse	do comme do, du 9 juin 1854, au 5 janvier 1855, à £100 par année	57	7	11			
<i>Porté en l'autre part.</i>							
		1511	11	7	42894	9	1
							890263 19
							4

No. 12.—(Continuation.)

En vertu de quelle autorité.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
3 Vic., ch. 4.	J. F. Elliott	Port de Sandwich.—(Continuation.)	....	....	....	237	10	0	145	19	7	8902	63	19 4
	do	Rapport de l'autre part.....	....	....	....						
	W. Morton	Loyer de bureau, pour l'année expirée le 5 janvier 1855..	....	....	....	15	0	0						
		Combustible, papeterie, frais de port, etc., pour do	....	....	....	22	14	11						
		Salaire comme inspecteur, pour le trimestre expiré le 5	....	....	....						
	J. Haggerty	avril, à £125 par année; et pour les neuf mois ex-	....	....	....	143	15	0						
		pirés le 5 janvier 1855, à £150 par année.....	....	....	....						
	J. Dennison	comme proposé au débarquement, du 6 janvier au	....	....	....	22	8	2						
		16 avril 1854, à £80 par année.....	....	....	....						
		comme do, pour le trimestre expiré le 6 avril, à	....	....	....	93	15	0						
	P. H. Morin	£75 par année; et pour les neuf mois expirés le	....	....	....						
		5 janvier 1855, à £100 par année.....	....	....	....	68	15	0						
		comme do, pour le trimestre expiré le 5 avril, à	....	....	....						
	J. Murphy	£50 par année; et pour les neuf mois expirés le	....	....	....	67	10	0						
		5 janvier 1855, à £75 par année.....	....	....	....						
	J. McCrae	comme do, du 2 mai 1854, au 5 janvier 1855,	....	....	....	15	10	0	686	18	1			
		à £100 par année.....	....	....	....						
		Services comme clerc surnuméraire, durant l'année, 31	....	....	....						
		jours, à 10s. par jour.....	....	....	....						
		Port de St. Régis.	....	....	....						
	G. R. Audy	Salaire comme collecteur, du 6 janvier au 10 octobre	....	....	....	131	5	0						
		1854, à £125 par année; et du 11 octobre	....	....	....						
		1854, au 5 janvier 1855, à £150 par an-	....	....	....						
	do	née.....	....	....	....						
		Loyer de bureau, combustible, papeterie, etc., pour l'an-	....	....	....	25	0	0						
	do	née expirée le 5 janvier 1855.....	....	....	....						
		Achat d'une chaloupe, £12 10s.; timbre de bureau,	....	....	....	14	0	0						
		£1 18s.....	....	....	....						

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.				
3 Vic., ch. 4.	<i>Port de Sarnia.—(Continuation.)</i>														
	<i>Rapporté de l'autre part.</i>														
	T. Foreyth	Salaire comme préposé au débarquement, du 6 janvier au 31 août 1854, à £75 par année.....	.....	.....	.....	137	16	6	382	65	1	890	263	19	4
	D. McNaughton.....	do comme- do, pour do .....	.....	.....	.....	65	9	9	75	0	0				
	<i>Port Stanley.</i>														
	R. Smith	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.	.....	.....	.....	300	0	0							
	do	Loyer de bureau, pour do .....	.....	.....	.....	26	0	0							
	P. Bennett.....	Salaire comme inspecteur, pour do .....	.....	.....	.....	150	0	0							
	W. H. Higman.....	do comme clerc, pour do .....	.....	.....	.....	175	0	0							
	Duff Cameron	do comme préposé au débarquement, du 10 mars 1854, au 5 janvier 1855, à £150 par année.....	.....	.....	.....	123	15	0				773	15	0	
	<i>Port de Trenton.</i>														
	A. Macanlay	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.	.....	.....	.....	75	0	0							
	do	Loyer de bureau, pour do .....	.....	.....	.....	10	0	0							
	do	Combustible, papeterie, frals de port, pour do .....	.....	.....	.....	18	19	6				103	19	6	
	<i>Port de Queenston.</i>														
	P. B. Clément.....	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.	.....	.....	.....	150	0	0							
	do	Loyer de bureau, pour do .....	.....	.....	.....	15	0	0							
	do	Combustible, papeterie, etc., pour do .....	.....	.....	.....	10	12	6							
	A. Shaw	Salaire comme inspecteur, pour do .....	.....	.....	.....	75	0	0							
	John Smeaton	do comme préposé au débarquement, du 2 février 1854, au 5 janvier 1855, à £275 par année.....	.....	.....	.....	69	7	6				330	0	0	
<i>Port de la Rivière aux Raisins.</i>															

D. Fisher.....	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.
do	Loyer de bureau, pour do
do	Combustible, papeterie, frais de port, etc., pour do
W. Moorecraft	Salaire comme préposé au débarquement, du 12 mai 1854, au 5 janvier 1855, à £75 par année.....
<i>Port Hope.</i>	
N. F. Whitehead	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.
do	Loyer de bureau, pour do
do	Combustible, papeterie, frais de port, etc., pour do
Henry Forbes	Salaire comme préposé au débarquement, pour do
P. Gaul	do do, du 14 mars 1854, au 5 janvier 1855, à £100 par année.....
<i>Port de Milford.</i>	
J. W. Verner	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.
do	Loyer de bureau, pour do
do	Combustible, papeterie, frais de port, etc., pour do
<i>Port de Rouan.</i>	
G. J. Reade	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.
do	Loyer de bureau, pour do
do	Pour l'achat d'une chaloupe et voiles, etc.....
<i>Port de Sarnia.</i>	
R. E. Vidal	Salaire comme collecteur, du 6 janvier au 31 août 1854, à £125 par année.....
do	Loyer de bureau, du do au do, à £10 par année.....
T. Forsyth	Salaire comme collecteur agissant, du 1er septembre 1854, au 5 janvier 1855, à £125 par année.....
do	Loyer de bureau, du do au do, à £10 par année.....
do	Combustible et frais de port, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855. <i>Porté en l'autre part.</i>

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.			£ s. d.			£ s. d.			Total. Courant.		
3 Vic., ch. 4.	A. K. Schofield.....	<i>Port de Colborne.—(Continuation.)</i>	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	100	0	0	36087	1	4	890623	19	4			
		Salaire comme collecteur, du 6 juillet 1854, au 5 janvier 1855, à £25 par année.....	12	10	0				112	10	0			
		<i>Port Crédi.</i>												
		Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855	125	0	0									
		Loyer de bureau, pour do	20	0	0									
		Combustible, papeterie, etc., pour l'an. 1853 et 1854.....	16	3	0				161	3	0			
		<i>Port de Dalhousie.</i>												
		Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.	150	0	0									
		Papeterie, frais de port, etc., pour do	35	6	4									
	E. Webster.....	<i>Port Dover.</i>												
		Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1855.....	200	0	0				515	6	4			
		Loyer de bureau, pour do	9	0	0									
		Combustible, papeterie, frais de port, etc p. do	9	19	2									
		Salaire comme préposé au débarq. pour do	5	0	0									
		do comme do pour do	25	0	0									
		do comme do pour do	30	0	0									
		do comme douanier, pour do												
		<i>Port Darlington.</i>												
		Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janv. 1855.....	125	0	0				393	19	2			

do	Frais de port, pour do	0 1 0	50 1 0	125 0 0	671 10 9	210 0 0	25 0 0	287 10 0	3608 1 4	890623 19 4
C. Walsh	Port d'Oshawa. Salaires comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
A. Jones	Port de Prescott. Salaires comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do	Loyer de bureau, pour do	175 0 0	25 0 0	53 15 9	17 15 0	150 0 0	100 0 0	75 0 0	75 0 0	.....
do	Papeterie, combustible, etc., pour do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do	Pour payer R. A. Kelly et M. Garvey, pour services à ce port.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
P. Carberry	Salaires comme inspecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
A. Holme	do comme préposé au débarquement, pour do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
W. Armstrong	do comme douanier, pour do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
W. Gerald	do comme do, pour do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
J. P. Roblin	Port de Picton. Salaires comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do	Loyer de bureau, pour do	125 0 0	10 0 0	75 0 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
J. S. Clute	Salaires comme préposé au débarquement, pour do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
W. Simpson	Port de Penetanguishène. Salaires comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
J. P. Stevenson	Port Burwell. Salaires comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do	Loyer de bureau, papeterie, etc., pour do	200 0 0	12 10 0	75 0 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
James Cowan	Salaires comme préposé au débarquement, pour do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Thomas Parke	Port de Colborne. Salaires comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Darius Doty	do comme clerc, pour do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Port en l'autre part.	100 0 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AU- TORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E .							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>							337	9	6	1	890	633
		<i>Port de Niagara.</i>												4
3 Vic., ch. 4.	T. McCormick	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855				150	0	0						
	do	Combustible, papeterie, frais de port, etc., pour do				7	17	6						
	J. Hemphill	Salaire comme inspecteur, pour do				125	0	0						
	J. Hall	do comme préposé au débarquement, pour do				75	0	0						
		<i>Port de Napanee</i>							357	17	6			
	H. Acton	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.				125	0	0						
	do	Loyer du bureau, pour do				12	10	0						
	do	Allocation pour frais de voyage, des Mines de Bruce à ce port, en 1853.				18	15	0						
		<i>Port de Newcastle.</i>							156	5	0			
	W. Richey	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.				125	0	0						
	do	Combustible et papeterie, pour do				6	10	0						
		<i>Port d'Oakville.</i>							131	10	0			
	R. K. Chisholm	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.				175	0	0						
	do	Loyer de bureau, pour do				15	0	0						
	do	Combustible, papeterie, etc., pour do				15	1	0						
	Joseph Milborne	Salaire comme préposé au débarquement, pour do				75	0	0						
		<i>Port d'Owen's Sound.</i>							280	1	0			
	W. A. Stephens	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.				50	0	0						

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.				Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
3 Vic., ch. 4..	<i>Port d'Hamilton.—(Continuation.)</i>										
	<i>Rapporté de l'autre part.</i>										
	J. W. Mills	Salaires comme évaluateur, pour l'an. exp. le 5 jan. 1855.									
	Joseph Wetherall	do comme 1er préposé au débarquement, pour do ..	1822	1	2				28482	8	5
	R. McDonell	do comme 2nd do pour do ..									
	James Cutler	do comme douanier, pour do ..	175	0	0						
	G. Maxwell	do comme do, pour do ..	100	0	0						
	S. Amos	do comme garde-clefs, du 19 janvier au 5 avril, à 5s. par jour; et du 6 avril 1854, au 5 janvier 1855, à £100 par année.	72	0	0						
	R. Beatty	Services comme préposé surnuméraire au débarquement 130 jours à 5s.; et 90 jours à 7s. 6d. par jour.	94	5	0						
	E. Floyd	Gages comme préposé à la recherche des effets et emballer, du 6 janv. au 28 fév. 1854, à £75 par année.	66	5	0						
	<i>Port de Kingston.</i>										
	W. Agnew	do comme do, 44 jours à 5s., et 103 jours à 7s. 6d. par jour.	11	1	11						
			78	17	6				2597	10	7
	James Hopkirk.	Salaires comme collecteur, pour l'ann. exp. le 5 janv. 1855.									
	do	Loyer de bureau, pour do ..	500	0	0						
	do	Combustible, papeterie, frais de port, etc., pour les années 1853 et 1854.	75	0	0						
	G. A. Mailleuc.	Salaires comme inspecteur, du 6 janvier au 14 novembre 1854, à £200 par année.	326	8	10						
	James Wright	do comme do, du 15 novembre 1854, au 5 janvier 1855, à do ..	172	4	6						
	do	do comme 1er clerc, du 6 janvier au 14 novembre 1854, à £175 par année.	27	15	6						
	W. R. Mingsaye	do comme do, du 15 novembre 1854, au 5 janvier 1855, à do ..	150	7	2						
			24	12	10						

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
3 Vic., ch. 4.	J. Jellyman	<i>Port d'Elgin.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part</i>							27318	4	11	890623	19	4
		Salaire comme douanier, du 6 janvier au 5 octobre 1854, à £50 par année, et du 6 octobre 1854, au 3 janvier 1855, à £100 par année.	62	10	0									
		<i>Port de Fort Erie.</i>												
	James Kerby	Salaire comme collecteur, du 6 janvier au 20 juin 1854, à £200 par année.												
	do	Loyer de bureau, du do au do, à £15 par année.	91	15	2									
	R. Graham	Salaire comme collecteur, du 21 juin 1854, au 5 janvier 1855, à £200 par année.	6	17	6									
	do	Loyer de bureau, du do au do, à £15 par année.	108	4	10									
	do	Combustible, ameublement de bureau, papeterie, etc., pour l'année expirée do	8	2	6									
	do	Salaire comme inspecteur, du 6 janvier au 20 juin 1854, à £125 par année.	44	7	4									
	O. Schryer	Salaire comme préposé au débarquement, pour l'année expirée do	57	7	0									
	W. Murray	do comme do, pour do	50	0	0									
	G. F. Warren	do comme clerc, du 6 avril 1854, au 5 janvier 1855, à £200 par année.	76	0	0									
	G. A. Mailleus	do do du 15 novembre 1854, au 5 janvier 1855, à £200 par année.	93	15	0									
	do	Dépenses de transport de Kingston à ce port.	27	15	6									
	Grant Warren	Salaire comme clerc surnuméraire, 215 jours, à 5s. par jour.	12	4	1									
			53	15	0				629	3	11			

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
3 Vic., ch. 4.	W. A. McCrae.	<i>Port de Chatham.—(Continuation.)</i>						
		<i>Rapporté de l'autre part.....</i>						
		Salaire comme préposé au débarquement, du 6 janvier au 16 février, et du 6 avril au 2 mai, et du 6 juillet 1854, au 5 janvier 1855, à £100 par année.....	194	3	4	255	97	2
	J. Murphy.	do, du 17 février au 5 avril, et du 3 mai au 5 juillet 1854, à £100 par année.....	78	17	9			
			21	2	3	294	3	3
<i>Port de Chippawa.</i>								
	F. H. Haycock.	Salaire comme collecteur, pour l'ann. exp. le 5 janv. 1855.	200	0	0			
	do	Loyer de bureau, pour do	25	0	0			
	do	do pour le trimestre expiré le 5 avril 1854, à £6 par année.....	1	10	0			
	do	Pour un poêle et combustible, pour l'année expirée le 5 janvier 1855.....	3	13	9			
	D. C. O'Brien.	Salaire comme inspecteur, du 6 janvier au 6 juillet 1854, à £75 par année.....	37	10	0			
	M. O'Donahue.	do comme clerk, du 12 avril 1854, au 5 janvier 1855, à £125 par année.....	91	6	8			
	do	Dépenses de transport de Toronto à ce port.....	13	18	9			
	A. Delmage.	Salaire comme douanier, du 6 avril 1854, au 5 janvier 1855, à £75 par année.....	56	5	0			
	do	Dépenses de transport de Prescott à ce port.....	18	10	0			
	J. McDonald.	Salaire comme préposé au débarquement, pour le trimes- tre expiré le 5 avril 1854, à £100 par année.....	25	0	0	472	14	2
<i>Port de Cornwall.</i>								

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.				Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic. cap. 4..	S. S. Finden.....	<i>Port de Belleville.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i> Loyer de bureau, pour l'année expirée le 5 janvier 1855.. Combustible, papeterie, frais de port, etc., pour les an- nées 1853 et 1854 Payé à G. St. G. Yarwood, les frais de voyage de Qué- bec à ce port, en 1853..... do à R. M. Roy, pour ses services dans ce port, du- rant l'année 1853..... Henry Easton..... Salaires comme préposé au débarquement, pour l'année expirée le 5 janvier 1855..... do comme do pour do do <i>Port de Brantford.</i> D. Curtis..... Loyer de bureau, pour do do Combustible, papeterie, etc., pour l'année 1853 <i>Port de Bytown.</i> Duncan Graham do do J. M. Bonacina..... do Dépenses de déménagement de Chambly à ce port	300	0	0	23609	19	8	890623	19	4
	do		30	0	0						
	do		89	11	5						
	do		7	10	0						
	do		10	10	0						
	do		200	0	0	812	11	8			
	do		175	0	0						
	do										
	do		200	0	0						
	do		15	0	0						
do	10	18	8								
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											
do											

E. Anderson.....	Salaire comme collecteur, pour le trimestre expiré le 5 avril 1854, à £175 par année; et du 6 avril 1854 au 5 janvier 1855, à £200 par année.....	198 15	0																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
------------------	---	--------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic., ch. 4.	J. Davidson do	<i>Rapport de l'autre part.</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21342	15	6	890623	19	4
		<i>Port de Russelltown.</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		Salaire comme collecteur, pour l'an. expirée le 5 jan. 1855.	.....	.....	.....	125	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		Loyer de bureau, combustible, papeterie, pour do	.....	.....	.....	20	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
P. Gauvreau		<i>Port de Rimouski</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....	145	0	0	.....	.....	.....
		Salaire comme collecteur, du 6 avril 1854, au 5 janvier 1855, à £100 par année.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	75	0	0	.....	.....	.....
		<i>Port de Stanzead.</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		Salaire comme collecteur, pour l'an. expirée le 5 jan. 1855.	.....	.....	.....	150	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
S. H. Dickerson	do	Loyer de bureau, pour do	.....	.....	.....	25	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		Salaire comme inspecteur, pour do	.....	.....	.....	75	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		do comme douanier, pour do	.....	.....	.....	75	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		do comme do, pour do	.....	.....	.....	75	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
M. Dickson	do	do, pour do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		do comme do, du 6 janvier au 10 octobre 1854, à £50 par année	.....	.....	.....	37	10	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		do comme do, du 13 janvier 1854, au 5 janvier, 1855, à £100 par année.....	.....	.....	.....	98	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		<i>Port de Sutton.</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....	535	11	1	.....	.....	.....
R. Vincent	do	Salaire comme collecteur, pour l'an. expirée le 5 jan. 1855.	.....	.....	.....	100	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		Loyer de bureau, combustible et papeterie, pour do	.....	.....	.....	20	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		<i>Port d'Amherstburgh.</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....	120	0	0	.....	.....	.....
		Salaire comme collecteur, pour l'an. expirée le 5 jan. 1855.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AU- TORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic., ch. 4.	C. Bullock.....	<i>Rapporté de l'autre part.</i>.....	.....	.....	.....	19845	17	10	890623	19	4
	do	<i>Port de Georgeville.</i>	.....	.....	.....			
	do	Salaire comme collecteur, depuis le 6 juin 1854, jusqu'au 5 janvier 1855, à £100 par année.....	58	6	8.						
	do	Loyer de bureau, depuis le 6 juillet 1854, jusqu'au 5 janvier 1855, à £5 par année.....	2	10	0						
	J. C. Tuck	Combustible, papeterie, frais de port, etc., depuis le jus. do	17	8	10						
	do	Salaire comme douanier, depuis do jusqu'au do, à £50 par année.....	25	0	0						
	William McGowan ..	do comme do, pour le trimestre expiré le 5 janvier 1855, à do ..	12	10	0						
		<i>Port d'Hemmingford.</i>				115	15	6			
	G. N. Johnston.....	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.	125	0	0						
	do	Loyer de bureau, combustible, papeterie, etc, pour do ..	20	0	0						
		<i>Port d'Huntingdon.</i>				145	0	0			
	James Botham	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1855.....	100	0	0						
	do	Loyer du bureau, pour do do ..	12	0	0						
		<i>Port d'Hereford.</i>				112	0	0			
	R. Vincent	Salaire comme collecteur, depuis le 6 jusqu'au 12 janvier 1854, à £75 par année.....	1	8	8						
	do	Loyer de bureau, depuis do jusqu'au do, à £25 par année.....	0	9	8				118	4	

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
3 Vic., ch. 4.	J. J. Fox.....	<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1797	10	0	890263	19	4
	do	<i>Port d'Amherst.</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	Salaire comme collect. pour l'an. expirée le 10 oct. 1854...	.....	.....	.....	100	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	Loyer de bureau, pour do .....	.....	.....	.....	12	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	Service de bateau, pour do .....	.....	.....	.....	7	9	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....
T. J. Taschereau.....	do	Combustible, papeterie, etc., pour do .....	.....	.....	.....	6	7	5	125	16	11	.....	.....	.....
	do	<i>Port de Beauce.</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	Salaire comme collecteur, pour l'an. expirée le 5 jan. 1855.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	75	0	0	.....	.....	.....
	do	<i>Port du Côteau-du-Lac</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	Salaire comme collecteur, pour l'an. expirée le 5 jan. 1855.	.....	.....	.....	75	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
P. E. Watier.....	do	Loyer de bureau, pour do .....	.....	.....	.....	6	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	<i>Port de Clarencetville.</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....	81	0	0	.....	.....	.....
	do	Salaire comme collecteur, pour l'an. expirée le 5 jan. 1855.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	Loyer de bureau, pour do .....	.....	.....	.....	100	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	Salaire comme douanier, pour do .....	.....	.....	.....	20	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
C. Stewart.....	do	<i>Port de Coaticook</i>	.....	.....	.....	25	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	Salaire comme collecteur, pour l'an. expirée le 5 jan. 1855.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	145	0	0	.....	.....	.....
	do	Loyer de bureau, pour do .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	Ameublement de bureau, impression, frais de port pour do .....	.....	.....	.....	200	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	Salaire comme inspecteur, pour do .....	.....	.....	.....	25	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
A. Holden.....	do	<i>Port de Coaticook</i>	.....	.....	.....	150	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	Salaire comme inspecteur, pour do .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
J. Thompson.....	do	Salaire comme collecteur, pour l'an. expirée le 5 jan. 1855.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	Loyer de bureau, pour do .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
E. D. Phillips.....	do	Ameublement de bureau, impression, frais de port pour do .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	Salaire comme inspecteur, pour do .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

N. N. Ross	do	comme 1er clerc pour l'an. expirée le 5 janv. 1855.	225	0	0
T. Gauvin	do	comme 2nd do, pour do	200	0	0
J. B. A. Chartier	do	comme commis de l'inspecteur, pour do	225	0	0
P. M. Partridge	do	comme do pour do	200	0	0
W. D. Tims	do	comme clerc surnuméraire, du 6 janvier au 20 mars, à 10s. par jour; et du 6 avril au 24 avril 1854, à 12s. 6d. par jour	48	17	6
George Campbell	do	comme clerc surnuméraire, du 5 mai 1854, au 5 janvier 1855, à 12s. 6d. par jour	153	2	6
F. X. Frenette	do	comme évaluateur pour l'an. expirée le 5 jan. 1855.	175	0	0
F. X. Métivier	do	comme assistant pour do	150	0	0
James Sealey	do	comme garde-clefs en chef et teneur de livres des magasins, pour do	15	0	0
T. Lambert	do	comme proposés aux arrivages, pour do	150	0	0
H. Macaulay	do	comme concierge et messager, pour do	100	0	0
H. H. McHugh	do	comme vérificateur et peseur, pour do	75	0	0
P. P. Gauvreau	do	comme garde-côte à la Pointe-aux-Pères du 13 juin 1853, au 18 avril 1854, à £61 par année	51	16	2
J. J. Radford	do	comme douanier à Tadoussac pour deux années au 1er janvier 1854, à £61 par année	123	0	0
F. Thompson	do	Allocation additionnelle comme gratification, pour l'année expirée le 5 janvier 1854	25	0	0
J. W. Dunscomb	do	Pour le mettre en état de payer les gages et comptes de pension des garde-clefs et peseurs, pour l'année expirée le 5 janvier 1855	1885	2	0
do	do	de payer le loyer de la maison de douane et des magasins d'examen, pour do	385	0	0
do	do	de payer pour papeterie, impression, combustible, frais de port, etc., pour do	888	5	9
			7113	8	11
William Macrae	do	Port de St. Jean.			
do	do	Salaires comme collecteur, pour l'an. expirée le 5 jan. 1855.	509	0	0
do	do	Loyer de bureau, pour do	60	0	0
do	do	Pour combustible, papeterie, frais de poste, etc., pour do	37	4	3
L. Fournier	do	Salaires comme préposé au débarquement, pour do	175	0	0
			773	4	3
		Porté en l'autre part	17979	10	0
					£
					890263
					19
					4

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AU- TORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.				Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic., ch. 4.		<i>Port de Montréal.—(Continuation.)</i>									
		<i>Rapport de l'autre part.</i>									
		Salaire comme concierge et Messenger, pour l'année ex- pirée le 5 janvier 1855	4755	14	5				890263	17	4
		do comme clerc surnuméraire, pour do, à 10s. par jour.	100	0	0						
		do comme do, depuis le 2 juin jusqu'au 30 novembre 1854, 182 jours, à 15s. par jour; et de- puis le 1er décembre 1854 jusqu'au 5 janvier 1855, à 10s. par jour, 36 jours	182	10	0						
		Services rendus, B. Burland, à Rouse's Point, durant l'année 1854	154	10	0						
		Pour le mettre en état de payer les salaires des inspec- teurs des arrivages, pour l'année expirée le 5 janvier 1855	99	0	0						
		do de payer pour papeterie, impressions, frais de port, combustible, etc., pour do	3544	5	10						
			1987	16	7	10093	16	10			
		<i>Port de Québec.</i>									
		Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.	600	0	0						
		do comme inspecteur, pour do	400	0	0						
		do comme 1er préposé au débarquement, pour do	250	0	0						
		do comme 2nd do do, pour do	200	0	0						
		do comme 3me do do, pour do	150	0	0						
		do comme 4me do do, depuis le 6 janvier jusqu'au 5 octobre, à £125; et depuis le 6 oct. 1854 jusqu'au 5 janvier 1855, à £150 par année	181	5	0						
		do agissant comme préposé au débarq. depuis le 5 mai jusqu'au 5 décembre 1854, à 15s. par jour	160	10	0						
		do comme 5me do, depuis le 6 décembre 1854, jusqu'au 5 janvier 1855, à £150 par année	19	10	0						
		J. W. Dunscomb									
		L. Massue									
		A. C. Taschereau									
		C. F. Allan									
		C. Cazeau									
		F. Thompson									
		W. N. Lee									
		do									

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1854.	Joseph Doré	<i>Items Divers.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapport de l'autre part.....</i>	1314	17	5	60572	15	11	125478	0	5	690142	5	10
		Pour ouvrage fait pour le palais de justice à Québec.....	44	6	6	1350	3	11						
		Moins—La somme suivante, reçue de T. A. Begly, exécuteur produit de la vente de meubles, etc., sau- vis de l'incendie des édifices du parlement			£	61932	19	10	61829	5	4			
13 et 14 Vic., chap. 37, et 16 Vic., c. 196.....	Rawdon, Wright, Hatch et Edson	Impress. de blancs de débit, altérations de planches, etc.				103	14	6	934	13	0			
		Montant des salaires, honoraires et allocations à eux payables par le gouvernement, en vertu de régle- ments antérieurs et pour lesquels ils ont crédit, conformément aux dispositions de ces actes, du 10 septembre 1850, au 31 décembre 1854, suivant compte							11879	14	9			
		Total, items divers.....										200121	13	6
		DÉDUCTIONS sur le REVENU des DOUANES.												
8 Vic., ch. 4.	T. Bouthillier	<i>Port de Montréal.</i>												
		Salaires comme collecteur, pour l'ann. exp. le 5 janv. 1855.				600	0	0						
		do comme inspecteur et garde-magasin, pour do				350	0	0						
		do comme do a Longueuil, pour do				200	0	0						
8 Vic., ch. 4.	J. W. Taylor	do comme do et préposé au débarquement, à				200	0	0						
		Rousse's Point, pour do												

do	do	à	do	31 17	5
Pour divers items	à	do	do	264 9	1
<i>Depenses pour préparer la Maison des Sœurs pour la Législature.</i>					
Pour ouvrage fait	pour	do	1502 15	7	
do do	pour	do	1113 19	5	
do do	pour	do	1298 17	5	
do do	pour	do	691 4	0	
do do	pour	do	469 0	7	
do do	pour	do	125 9	10	
do do	pour	do	206 16	6	
do do	pour	do	155 12	3	
do do	pour	do	34 6	9	
do do	pour	do	250 0	0	
do services comme architecte, do	do	do	25 0	0	
do do, pour	do	do	116 12	4	
do ouvrage de ferblantier, do	do	do	119 18	3	
do de forgeron do	do	do	46 4	2	
do Bois, pour do	do	do	193 14	1	
do appareils à gaz, pour do	do	do	18 11	0	
do fonte, pour do	do	do	480 5	9	
do divers ouvrages, pour do	do	do	27 0	0	
do tapis, etc., pour do	do	do			
<i>Travaux faits à l'intérieur de la Bâtisse pour y recevoir la Législature.</i>					
Pour ouvrage fait	do	do	598 1	0	
do do	do	do	420 4	11	
do do	do	do	104 8	6	
do do	do	do	60 0	0	
do ouvrage de ferblantier	do	do	17 14	0	
do do	do	do	17 12	2	
do toile cirée, do	do	do	67 16	10	
do prime d'assurance additionnelle sur le palais de justice de Québec, à cause des améliorations	do	do	30 0	0	
<i>Porté en l'autre part</i> £ 1315 17 5					

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1853 et 1854 ..		<i>Items Divers.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapport de l'autre part</i>	1171	6	8				49209	15	10	690142	5	10
	Burroughs et Fiset ..	do, palais de justice, Québec	83	0	0									
	E. S. Freer	do, certains édifices publics	40	0	0									
	John Ross	do, do	15	0	0									
	Pemberton et Frères ..	do, bureau de poste de Québec	15	0	0									
Budget, 1854.	G. Alfred	do cotisations, do pour 1853	9	7	6				1333	14	2			
	C. R. O'Connor	Neuf mois de loyer de la salle de musique, occupée par l'assemblée législative du Canada, du 1er juin 1854, au 28 février 1855, à £175 par mois	1575	0	0									
	R. E. Caron	Six do d'une maison dans la rue St. Louis, pour do, jusqu'au 1er novembre 1854	137	10	0									
	W. Hunt	Trois do de do, pour do, comme bibliothèque, jusqu'au 31 décembre 1854	25	0	0									
	Louis Panet	Loyer d'une maison dans la rue St. Louis, échu le 1er mai 1855	65	0	0									
	T. Hamel	do de trois chambres dans la salle de musique, pour l'assemblée législative	75	0	0									
	Dr. W. Boswell	Indemnité pour avoir abandonné sa maison pour l'usage de do.	100	0	0				1977	10	0			
		<i>Dépenses encourues par suite de l'Incendie des Edifices du Parlement.</i>												
	J. Dorval	Pour ouvrage fait à do	381	14	5									
	P. Rousseau	do do	240	13	10									
	P. Renolt	do do	107	8	8									
	P. Whitty	do do	155	0	0									
	P. Gauvreau	do do	59	19	2									
	T. Andrews	do do	85	1	5									

No. 12.—(Continuation.)

RÉVÉLÉ QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.									Total courant.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1851.	John Harper	A compte d'ouvrage fait pour l'hôtel du gouvernement, à Toronto	4918	6	10	39116	4	5	125478	0	5	690142	5	10
	Thomas A. Begly	do do	607	1	2									
	John Worthington	do do	100	0	0									
	James Fleming	do do	160	17	6									
	George Brown	Plans pour do	200	19	0									
	William Thomas	do pour do	150	0	0									
Budget, 1853 et 1854			25	0	0	6162	4	6						
	J. Dorval	Pour ouvrage fait aux édifices publics, Québec.	432	3	8									
	L. Savard	do pour do	319	15	4									
	F. Belleau	do pour do	53	13	1									
	W. Moyeant	do pour do	73	18	11									
	J. Doré	do pour do	89	16	3									
	P. Chateaufort	do pour do	95	5	0									
	S. Amiot	do pour do	199	14	7									
	Thomas Andrews	do lampes à gaz, chandeliers et appareils, pour do	414	1	5									
	J. Kane	do ouvrage de ferblantier, pour do	31	13	7									
	S. Corneil	do do de de peintre, pour do	63	9	3									
	Dorion et Frère	do tapis, etc., pour do	76	2	3									
	P. Gauvreau	do services comme architecte, pour do	132	4	10									
	C. Baillarge	do do comme do, pour do	58	0	0									
	P. Whitty	do ouvrage fait, pour do	317	3	1									
	J. Benoit	do do do, pour do	33	6	0									
	Z. Vandy	do do do, pour do	53	12	9									
	J. F. McDonald	do services rendus, pour do	25	9	7									
	Mme Usher	Pour combustible et autres dépenses contingentes, comme gardienne des édifices publics, à Toronto	242	19	2									

Budget, 1864.	J. B. Guillet	do do	.....	25	0	0
	I. Hamelle	do do	.....	20	0	0
	Philip Wells	Pour payer P. Laberge £48, et A. Cary £97, pour ou- vrage fait	.....	75	0	0
	Thomas Hewitt	Pour ouvrage entrepris à la prison de Montréal	.....	524	12	1
	C. Garth	Pour aérer et ventiler la prison	.....	214	0	0
	S. Amiot	A compte des améliorations à la terrasse Durham	.....	1223	12	1
	P. Whitty	Pour clôture en fer, terrasse Durham	.....	850	0	0
	Joseph Doré	do ouvrage fait, pour do	.....	8	1	3
	Charles Côté	do do, pour do	.....	400	0	0
	P. Châteaufort	do do, mur du jardin d'n chateau	.....	409	9	2
	J. Dorval	do do, pour do	.....	29	13	3
Budget, 1863 et 1864.	M. Mernagh	A compte de son contrat pour réparations, etc., à Spencer Wood	.....	3225	0	0
	R. Walsh	Pour ouvrage fait, à do	.....	684	17	6
	H. Benjamin	do toile cirée, pour do	.....	16	5	0
	N. Wells	do do, pour do	.....	10	0	0
	C. McDonald	do peinture, pour do	.....	273	0	2
	W. et J. McKay	do do, pour do	.....	231	4	9
	Thomas Andrews	do de ferblanier, pour do	.....	20	9	8
	J. Kane	do do, pour do	.....	148	5	4
	P. Whitty	do clôture en fer, pour do	.....	231	16	5
	John I've	do pompe à incendie, pour do	.....	137	0	0
	John Wright	do tuyau, pour do	.....	86	9	9
	Thomas A. Begly	Pour le mettre en état de payer divers comptes	.....	200	0	0
	George Bissett	Pour ouvrage fait, pour do	.....	17	4	9
	E. Parly	do do, pour do	.....	30	0	0
	F. Baby	do do, pour do	.....	36	8	0
	D. Maguire	do dommages faits à sa propriété, près de do	.....	410	0	0
	H. Atkinson	do achat de propriété, pour do	.....	400	0	0
Budget, 1854.	Alexander Cameron	A compte d'ouvrage fait à l'hôtel du gouvernement, à Toronto	.....	3582	12	6
	T. G. Ridout	do do do	.....	1335	14	4
		Porté en l'autre part	.....	£	4918	6
					10	
					39116	4
					5	
					125478	0
					5	
					690142	5
					10	

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.										Courant.			Total Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
Budget, 1854.	W. et J. McKay, et Carey	<i>Altérations, etc., Palais de Justice à Québec.—</i> <i>(Continuation.)</i> <i>Rapport de l'autre part.</i>	1273	7	2	23176	13	4	23176	13	4	125478	0	5	690142	5	10
	C. McDonald.....	Pour peintures au palais de justice à Québec.	289	12	3												
	P. Chateaufort.....	do do	127	8	6												
	George Bigaonette.....	do ouvrage de maçon,	26	2	0												
	C. Chateaufort.....	do do	81	3	6												
	Toussaint Vézina.....	do do	193	11	5												
	Dorion et Frère.....	do do	318	17	0												
	Glover et Fry	do tapis, etc., pour	8	4	6												
	L. Martin.....	do toile cirée, pour	20	8	5												
	P. Lowe.....	do ouvrage fait, pour	94	17	4												
		do service d'assistant	14	16	3				2448	8	4						
Budget, 1855.	F. Belleau.....	<i>Nouvelle Aile de l'Hôpital de Marine.</i>	951	18	2												
	C. Chateaufort.....	Pour ouvrage fait, à	282	0	6												
	Joseph Larose.....	do do,	1309	0	0												
	A. Laberge.....	do do,	197	8	1												
	Joseph Fluet.....	do do,	128	5	0												
	O'Leary et Murphy.....	do do,	19	4	9												
	Thomas Andrewes.....	do plâtrage,	327	6	9												
	L. Dery.....	do appareils à gaz,	14	17	6												
	P. Whitty.....	do pose de sonnettes,	950	0	0												
	Z. Vandy.....	do ouvrage en fer,	45	2	10												
	C. McDonald.....	do travail de ferblantier,	50	0	0												
	J. O. Vallière et Fils.....	do peinture,	47	0	0												
	J. Benoit.....	do ameublement,	73	0	0												
	J. B. Derome.....	do do,	15	0	0												
	J. B. Dilcot.....	do copie de plans,	45	10	0												
		do ouvrage fait,															

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1852 et 1853....		<i>Achat, etc., Edifices Publics.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapport de l'autre part.</i>												
		Pour travail fait au nouveau bureau de poste, Montréal.	1555	11	3							690	143	5
	Joseph Andrews.....	do do	489	2	0									
	Thomas Ward et Cie....	do do	538	17	1				1154	78	0			
	George Morrison.....	do do	302	18	9									
	William Lloyd.....	do do	293	14	11									
	G. F. Prowse.....	do do	175	6	11									
	Charles Garth.....	do do	91	0	0									
	Joseph Beebe.....	do do	132	13	8									
	Hearle et Tabb.....	do do	286	1	6									
	Drake et Tabb.....	do do	22	12	7									
	A. Larocque.....	do do	6	0	0									
	William Hull.....	do do	107	18	0									
Budget, 1853.		<i>Pour payer les entrepreneurs de</i>												
	J. F. Bradshaw.....	do pour le mur mitoyen, de	42	14	5									
	S. T. Charles.....	do pour verre de cristal, pour do	352	15	10									
	Philip Holland.....	do pour ouvrage de forgeron, do	45	14	5									
	John Ryan.....	do pour services rendus, pour do	50	0	0				4493	1	4			
	John Well.....													
		<i>A compte de leur contrat pour le nouveau bureau de</i>												
	Sharpe et Houston.....	poste, à Hamilton							3300	0	0			
		<i>A compte de leur contrat pour le nouveau bureau de</i>												
	McBean et Witherow....	poste, à Toronto.....												
	Jacques et Hay.....	Pour ameublement, pour do	907	5	11									
	A. Hamilton.....	Pour ouvrage de peintre et de vitrier, do	363	19	2									
	R. A. Goodenough.....	Pour pierre à paver, do	205	13	6									
	Thomas D. Harria.....	Pour une horloge, do	143	15	6									
	Joseph Foster.....	Pour platrage, do	20	0	0									
	J. C. Morrison.....	Pour rédaction de contrats, do	36	17	1									
			22	19	6									

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1854.	E. P. Dorian	<i>Items Divers.—(Continuation)</i> <i>Rapport de l'autre part.</i>				599	17	0	11838	16	8	6901	12	5 10
	P. L. McDonell	Montant de la paie et des dépenses contingentes des commissaires nommés pour s'enquérir de la conduite de la police, à Québec, le 6 juin 1854, y compris son salaire comme secrétaire.				496	19	2						
	J. O. Côté	Pour la traduction française du rapport des commissaires ci-haut.				69	10	0						
	George Futvoye	Pour traduction française d'une partie du rapport des commissaires sur l'incendie des édifices du parlement.				15	11	10						
	do	Pour traduction anglaise de do				20	6	8						
	John Gleason	Pour do du rapport des commissaires sur les causes de l'incendie de l'hôpital des sœurs grises				23	17	0						
		Pour do do, et correction des épreuves.				16	4	0	1232	5	8			
		<i>Gratuité d'un Trimestre de Salaire accordé aux divers Officers, Commis et Messagers des divers Départements du Gouvernement, pour l'année 1854.</i>												
	W. H. Lee	Au greffier du conseil exécutif, commis, etc., dans son bureau.				522	15	0						
	P. J. O. Chauveau	Aux assistants secrétaires, commis, etc., du bureau du secrétaire provincial.				969	2	9						
	Joseph Cary	Au député inspecteur-général, commissaire de douane, teneurs de livres, commis, etc., du bureau de l'inspecteur-général.				1084	17	4						
	C. E. Anderson	Au député receveur-général, teneur de livres, commis, etc., du bureau du receveur-général.				582	9	0						

[illegible]

[illegible]

Porté en l'autre parl.

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1854.	Simard, Chinic et Mé- thot	<i>Items Divers.—(Continuation.)</i>	1155	6	0	53004	2	9	690142	5	10			
	Z. Chartré.....	<i>Rapport de l'autre part.</i>	16	7	9									
Budget, 1853 et 1854 . . .	P. Monsell, garde-mag- de l'Ordonnance, By- town.....	Articles de ferronnerie fournis au collège nautique, Québ. do ferblanterie, do	37	0	9				1208	14	6			
Budget, 1853.	T. Maxwell.....	Somme nécessaire pour payer les salaires, etc., des ingé- nieurs, garde-magasins, etc., sur les canaux de Rideau et des Outaouais, pour l'année expirée le 31 décembre 1854												
Budget, 1854.	do	Balance de l'octroi pour les remorqueurs sur le St. Lau- rent, au-dessus de Québec	550	0	0				9767	18	9			
	George Platt.....	A compte de do, pour 1854	3650	0	0									
	J. F. Bradshaw	Salaire et frais de voyage comme surintendant de la ligne des remorqueurs, jusqu'au 31 décembre 1854.	206	7	2									
		Protets contre les contractants.....	10	0	0									
	F. Baby	A compte du bonus pour services de bateaux à vapeur pour remorquer en bas du fleuve St. Laurent	3866	7	2				4416	7	2			
	Pierre Fortin.....	Montant de son salaire comme magistrat spécial et celui du capitaine Talbot, son équipage et autres dé- penses encourues dans son voyage pour protéger les pêcheries dans le golfe, durant la saison de 1854.							6982	10	0			
	F. Baby	Pour conduire le capitaine Fortin et sa suite, avec ses chaloupes, canons, provisions, etc., aux Isles de la Magdeleine, pour protéger les pêcheries, 6 jours, du 12 au 17 juin 1854, à £60 par jour	818	7	3									
	do	Pour conduire le Dr. Fortin et ses gens, pour protéger les pêcheries dans le golfe	360	0	0									
			1320	0	0				2498	7	3			

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AU- TORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.				Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1853.	Amos Taylor	<i>Items Divers.—(Continuation.)</i> <i>Rapport de l'autre part.</i>									
		Montant alloué pour sa réclamation pour injures et pertes essuyées par lui dans une émeute au Ruisseau des Sauvages en 1835.....	435	0	0	9515	2	1	690142	5	10
	Jonathan Hartwell.....	do do	50	0	0						
	Alanson Cummings.....	do do	75	0	0						
	Henry Flanders	do do	75	0	0						
	John H. Tyler.....	do do	75	0	0						
	J. C. L. Knight.....	do do	59	0	0						
	Marcus Beecher.....	do do	43	15	0						
	Alanson Rae.....	do do	500	0	0						
	Bernard Young	do do	135	0	0	1603	15	0			
Budget, 1853.		<i>Etablissement des Terres Incultes.</i>									
	David Gibson	A compte des chemins ouverts dans la section est du Ca- nada-Ouest.....	6300	0	0						
	Anthony H. Sims.....	do de do	5200	0	0						
	A. B. Perry.....	do de do du township de Camden à la rivière de Madawaska	500	0	0						
	George Neilson	do pour ouvrir une partie du chemin de Madawaska, sur la ligne Elmore, suivant contrat entre lui et Robert Bird	625	0	0	12625	0	0			
Budget, 1853.	Thomas Bouthillier....	A compte de l'octroi pour l'établissement des terres in- cultes dans le Bas-Canada, pour être employé à ouvrir des chemins, etc., etc.....	25632	4	3						
	A. Lapointe.....	Aide pour construire un pont sur la rivière du Moulin.....	200	0	0						
	Renaud et Frère.....	A compte de provisions pour ouvrage au pont de la rivière Mars, comté de Chicoutimi.....	96	2	0						

	E. W. Paterson	do	do	à l'institut des artisans, Québec.....	50	0	0																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
--	----------------------	----	----	--	----	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Items Divers.—(Continuation.)</i>														
<i>Rapport de l'autre part.</i>														
Budget, 1853 et 1854 ...	Thomas Evans.....	Douze mois d'allouance pour résider à Assametquagan, pour assister les voyageurs, jusqu'au 30 juin 1854.	125	0	0				367	5	19	690	142	5
Budget, 1854.	Pierre Brochu.....	do sur le chemin de Kempt, pour do, jus- qu'au 31 décembre 1854.	25	0	0									
	do	Gratification à lui accordée pour avoir secouru des nau- fragés	25	0	0									
	Jonathan Noble.....	Douze mois d'allouance, pour résider sur le chemin de Kempt, p. assis. les voyageurs, jus. 31 déc. 1854.	25	0	0									
	do	Gratification à lui accordée pour avoir secouru des ma- rins naufragés	25	0	0									
Budget 1853 et 1854.....	Marcel Brochu.....	Douze mois d'allouance, pour résider au pied du lac Metapediac, pour assister les voyageurs, jusqu'au 31 décembre 1854.	25	0	0				90	7	6			
	A. Lemoine, Trésorier de la maison de la Trinité, Québec.....	Pour autant dépensé par ce bureau pour fournir des vêtements et des provisions pour les dépôts de se- cours sur le St. Laurent.....												
<i>INSTITUTIONS PUBLIQUES DIVERSES.</i>														
Budget 1854.	A. F. Holmes.....	Montant de l'octroi en faveur de la faculté de médecine du collège McGill.....	250	0	0									
	Louis Boyer.....	do école de médecine, Montréal.....	250	0	0									
	George T. Cary.....	do do société historique et littéraire de Québec ..	50	0	0									
	do	do pour leur batisse, bibliothèque et collec- tion	200	0	0									
	Benjamin Workman...	do do société de l'histoire naturelle de Montréal...	50	0	0									
	do ..	do pour leur collection.....	100	0	0									

No. 12.—(Continuation.)

L'AUTHORITÉ À LAQUELLE APPARTIENNENT LES DÉPENSES.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.			Courant.			Total courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1853 et 1854....										
Budget, 1854.	Charlotte McCormick. Représentants de l'ouest Margueret Powell .. do	Autres Pensions.—(Continuation.) Rapport de l'autre part.....			759	10	0	9785	17	1
		Dix-huit mois de pension, depuis le 1 juillet 1853, jusqu'au do, à £100 par année			150	0	0			
		Pension comme gardienne des bureaux publics à Toronto, depuis le 1 octobre jusqu'au 26 décembre 1853, à 35 par année			8	5	5			
		do allocation au lieu des chambres occupées par elle dans les bâtisses publiques comme do, jusqu'au do, à £20 par année			4	14	6	922	9	11
		Total, pensions:.....						10708	7	0
Liste civile, étendue B..	E. P. Taché, receveur-général	ANUITÉS DES SAUVAGES. Pour le mettre en état de payer les annuités des sauvages, pour l'année expirée le 30 septembre 1854....						6555	0	0
14 et 15 Vic., chap. 49 ..	William Hatton	RECENSEMENT. Pour le mettre en état de faire face à certaines dépenses du bureau d'enregistrement et de statistique			1269	0	0			
	John Sewell	Frais de poste du département, pour les trois trimestres expirés le 30 septembre 1854.....			24	11	9			
	Derbishire et Desbarats. Lovell et Lamoureux ..	Pour papeterie et impression, do			43	10	1			
		En à compte de leur contrat pour l'impression du recensement du Canada.....			600	0	0	1987	1	10

7 Guil. IV. c. 103, et 1 Vic. c. 44.....	E. P. Taché, receveur-général	Montant de paiements faits par lui à compte des pensions des miliciens, etc., dans le Haut-Canada, durant l'année 1854.....	.....	.....	2060 0	0	5219 9	2	1	89784 17	0
8 Vic., c. 13..	Charles Elliott	<i>Autres Pensions.</i>									
10 et 11 Vic. ch. 36	William Falkner	Douze mois de pension comme juge en retraite du ci-devant district de l'ouest, jusqu'au 31 déc. 1854.....	.....	.....	100 0	0	.....	.....	.....	.....	.....
12 Vic. chap. 64.....	Mme Vallières de St. Réal.....	do comme do, district de Newcastle, jusqu'au 30 septembre 1854 .....	.....	.....	100 0	0	.....	.....	.....	.....	.....
	R. S. Jameson.....	do do comme veuve de feu le juge en chef Vallières, jusqu'au 31 décembre 1854.....	.....	.....	200 0	0	.....	.....	.....	.....	.....
	Représentants de do ..	Six do comme ci-devant vice-chancelier du Haut-Canada, jusqu'au 30 juin 1854, à £750 par année.....	375 0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Budget, 1854.	William Ginger.....	Un mois de pension comme do, du 1 au 31 juillet 1854, à do	62 10	0	437 10	0	837 10	0	.....	9785 17	.....
	Louis Noreau	Douze mois de pension comme ci-devant sergent-d'armes du conseil législatif, Bas-Canada, jusqu'au 31 décembre 1854.....	.....	.....	66 13	4	.....	.....	.....	.....	.....
	Pierre Lacroix.....	do do do comme messenger, jusqu'au .....	.....	.....	20 0	0	.....	.....	.....	.....	.....
	Samuel Waller.....	Neuf do do do comme do do, jusqu'au 30 septembre 1854, à £18 par année.....	.....	.....	13 10	0	.....	.....	.....	.....	.....
	François Rederigue...	Douze do do comme greffier des comités, chambre d'assemblée, do, jusqu'au do .....	.....	.....	100 0	0	.....	.....	.....	.....	.....
	Louis Gagné.....	do do do comme messenger, do jusqu' do .....	.....	.....	18 0	0	.....	.....	.....	.....	.....
	William Coates.....	do do do comme do do jusqu' do .....	.....	.....	18 0	0	.....	.....	.....	.....	.....
	John Bright.....	do do do comme copiste, do, Haut-Canada, jusqu'au do .....	.....	.....	133 6	8	.....	.....	.....	.....	.....
	Mme Charlotte Antrobus	do do do comme messenger, conseil législatif du Canada, jusqu'au do .....	.....	.....	20 0	0	.....	.....	.....	.....	.....
	Jacques Brien.....	do do pension, jusqu'au do .....	.....	.....	200 0	0	.....	.....	.....	.....	.....
	Catherine Smith.....	do do do pour blessures reçues dans le service public.....	.....	.....	20 0	0	.....	.....	.....	.....	.....
	Mme Helen McDonnell..	do do do comme veuve du ci-devant juge Pyke, jusqu'au do .....	.....	.....	100 0	0	.....	.....	.....	.....	.....
		Douze mois de pension pour sa réclamation pour son douaire appliqué sur certaines propriétés prises par le gouvernement, par l'entremise des commissaires du canal Welland, jusqu'au 31 décembre 1854.....	.....	.....	50 0	0	.....	.....	.....	.....	.....
		<i>Porté en l'autre part.</i>	.....	.....	759 10	0	9785 17	1	89784 17	0	.....

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.				Courant.			Total Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, Cédule B..	R. A. Tucker	<i>Pensions.—(Continuation.)</i>									
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>									
		Quinze mois de pension, du 1er octobre 1853, au 31 décembre 1854, à £300 par année				2753	17	11	600	0	0
		<i>Pensions de Milice.</i>				375	0	0	3138	17	11
35 Geo. III, chap. 10...	A. DeSalaberry, député adjudant général ...	Pensions de certains miliciens blessés, durant l'année 1854				512	15	0			
	Représentants de feu P. Garneau	Arrérages de pension comme do, du 13 mars 1833, au 13 septembre 1840, à £15 par année				112	10	11			
	Charles Durocher dit Desrochers	Arrérages de pension comme milicien blessé, du 15 mai 1833, au 31 mars 1854, à do				313	3	8			
		do de do comme do du 1er avril 1833, au do ..				315	0	0			
	Abraham Morin	do de do comme do, do do, do ..				315	0	0			
	Ignace Dessaint dit St. Pierre	do de do comme do, do do, do ..				315	0	0			
	Joseph Lefebvre	do de do comme do, du 28 mai, au do, à do ..				312	12	3			
	Bénoni Manuel dit Ouellet	do de do comme do, du 20 août 1833, au do, à do ..				309	3	6			
	J. R. Lavole	do de do comme do, du 1er avril 1833, au do, à do ..				315	0	0			
	F. Gendreau	do de do comme do, du 26 avril 1833, au 30 juin 1854, à do ..				317	16	10			
	Léon Gauthier	do de do comme do, du 14 mai 1853, au 31 mars 1854, à do ..				13	4	6			
	Germain Robiclaud ..	do de do comme do, du 15 septembre 1853, au do, à do ..				8	2	6			
	Jean Desroches					3159	9	2			

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.				Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
14 et 15 Vic. ch. 52	Alexandre Lemoine, Trésorier	<i>Entretien des Phares.—(Continuation.)</i>									
		<i>Rapporté de l'autre part.....</i>				7968	8	0	575735	2	7
		A Compte des salaires des officiers de la maison de la Trinité de Québec et gardiens des phares, y com- pris les dépenses contingentes de ce bureau, pour l'année 1854.....	10550	0	0						
	F. Baby	Services rendus à la maison de la Trinité, Québec, du- rant la saison de 1854.....	1000	0	0						
	James Holmes, Tré- sorier	A compte des diverses dépenses de la maison de la Trinité, Montreal, durant l'année 1854.....				11550	0	0			
Liste civile, Cédule B.	A. C. Buchanan	Total, entretien des phares.....				2000	0	0			
		<i>É M I G R A T I O N,</i>							21508	8	0
		Douze mois de salaire comme agent en chef des émigrés, jusqu'au 31 décembre 1854.....				444	8	8			
	do	Dépenses contingentes ordinaires pour son département, pour le semestre expiré le 30 juin 1854.....				153	17	9			
		Total, émigration.....							598	6	5
Liste civile, Cédule A.	Samuel Gale	<i>P E N S I O N S.</i>									
		Douze mois de pension comme ci-devant juge à Mont- réal, jusqu'au 31 décembre 1854.....				600	0	0			
		do jusqu'au do									
	Mme Rottot	do jusqu'au do									
	A. DeSalaberry	do jusqu'au do									

9 Vic. ch. 28.	A. DeSalaberry	Frais de voyages dans les districts de Montréal et des Trois-Rivières, pour les affaires de son département	17	10	0	319	0	7	2167	14	6
	D. McDosell	Dépenses d'une cour martiale à Galt, le 3 septembre et le 16 décembre 1853.....	8	10	5						
	Prosper J. Brissette...	do comme président de do, tenues à Ste. Elizabeth et à St. Gabriel de Brandon, en août 1853.....	5	3	6	13	13	11			
						£					
Total, Milice.....											
ENTRETIEN DES PHARES.											
14 et 15 Vic. ch. 52	William Lyman et Cie.	Pour huile fournie pour divers phares, Canada-Ouest	3441	13	4						
	J. Mathewson et fils....	do do do	352	0	0						
	McDonald Bros et Cie.	do do do	256	8	6						
	W. F. Meudell.....	do do do	42	2	6						
	W. A. Palin.....	do do do	14	17	0						
	William Sweetman	do do do	19	10	0						
	D. A. McColl	do do do	10	8	1						
	L. J. Beliveau	do do do	261	9	7						
	H. Jones et Cie	fournitures pour do do	200	0	0						
	A. Levy.....	do do do	133	10	0						
	Frothingham et Workman	do do do	16	1	11						
	C. Garth	do ouvrage fait pour do	885	0	5						
	Thomas A. Begly	Pour certains comptes dus pour les phares	450	0	0						
	Thomas Hewitt	do do do	91	9	10						
	R. Francis	A compte de do	100	0	0						
	J. F. Bradshaw	Lettre de change sur New-York, pour payer des réfecteurs	419	5	6						
	J. M. Howes	Droits sur do	24	10	8						
	John Norton et autres..	Salaires et allocations à eux payés comme gardiens des phares, Haut-Canada, durant l'année 1854.....	1740	0	8						
						7958	8	0	7958	8	0
						£			575735	2	7

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total courant.
			£	s.	£	s.	£	s.	
13 et 14 Vic. ch. 12.....		<i>Rapporté de l'autre part.</i>							570810 7 11
		EXPLORATION GÉOLOGIQUE.							
	William E. Logan.....	Douze mois de salaire comme géologiste provincial jusqu'au 31 décembre 1854.....							
	Alexander Murray.....	do comme assistant do, jusqu'au do			555	11	0		
	Thomas Hunt.....	do comme chimiste jusqu'au do			333	6	8		
	William E. Logan.....	Balance des déboursés fait pour l'exploration durant les deux années expirées le 31 mars 1854.....			300	0	0		
	do	A compte des do pour l'année expirée le 31 mars 1855.....	968	2	6				
			600	0	0				
		Total, Exploration Géologique.....	1568	2	6				2757 0 2
		MILICE.							
Budget, 1854.	D. McDonell.....	Douze mois de salaire comme député adjutant général ouest, jusqu'au 31 décembre 1851.....							
	A. DeSalaberry.....	do est, jusqu'au do			506	0	0		
	Charles Petticlar.....	do do comme clerc, jusqu'au do			500	0	0		
	Joshua Thompson.....	do do, jusqu'au do			185	0	0		
	P. L. McDonell.....	do do, jusqu'au do			235	0	0		
	Henry Smeaton.....	do do comme messager jusqu'au do			150	0	0		
	J. G. Irvine.....	do do comme aide-de-camp provincial jusqu'au do			75	0	0		
					300	0	0		
Budget, 1853 et 1854.....	D. McDonell et A. DeSalaberry	Montant des dépenses contingentes de leur département pour l'année expirée le 30 juin 1854.....	201	10	7				

Budget, 1854.	do	do	do de pour do, expiré le 30 juin 1854.	.....	204 11 11	400 3 1
Mme M. H. Mountain	Montant de l'octroi en aide aux directrices de l'asile des orphelins protestantes de Québec, pour 1854....	do	do société des dames bienveillantes de Montréal, pour les veuves et les orphelins pour do	.....	100 0 0	100 0 0
Mme Mary Fulford....	do	do	do asile des orphelins, Québec, pour do	.....	100 0 0	100 0 0
Eliza Taylor.....	do	do	do asile des orphelins protestants de Montréal, pour do	.....	100 0 0	100 0 0
Mme Jane Ross et Mme S. Moffatt.....	do	do	do association charitable des dames de l'asile catholique romain à Montréal, pour do	.....	75 0 0	75 0 0
Mme Julie Cotté.....	do	do	do hôpital de la maternité à do, pour do	.....	75 0 0	75 0 0
Mme A. Durnford.....	do	do	do sous les soins des sœurs de la miséricorde, pour do	.....	8707 17 8	7442 12 9
Rév. C. F. Cazeau....	do	do	do dépenses de l'asile des aliénés de Toronto, pour les neuf mois expirés le 30 septembre 1854....	.....	500 0 0	500 0 0
James McKirdy.....	do	do	do Québec, pour l'année expirée le 31 décembre 1854....	.....	600 0 0	150 0 0
Louis Masseue....	do	do	do subvention en aide de la maison d'industrie de Toronto, pour 1854....	.....	150 0 0	400 0 0
E. H. Rutherford....	do	do	do pour les malades indigents de Kingston, pour do	.....	75 0 0	150 0 0
John Flanagan.....	do	do	do do l'hôpital général de Kingston, pour do	.....	250 0 0	£ 21775 15 6
do	do	do	do do l'hôpital catholique romain à Bytown, pour do	.....	£ 5708 10 7 11	
Rév. C. F. Cazeau....	do	do	do do l'hôpital de St. Patrice, à Montréal, pour do	.....	
do	do	do	do à l'aide des orphelins protestantes à Toronto, 1853 et 1854, à £300 par année....	.....	
Mme H. Lett.....	do	do	do à l'asile du Bon Pasteur à Québec....	.....	
Budget, 1853 et 1854 ...	do	do	do pour la bâtisse....	.....	
Budget, 1854.	do	do	do à l'hôpital général des sœurs de la charité, à Montréal .....	.....	
Rév. J. B. A. Ferland.	Total, hôpitaux et charités					
do	Porté en l'autre part.					
Rév. C. F. Casault....						

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
16 Vic. ch. 11.	William Evans	<i>Agriculture—Canada Est.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapport de l'autre part.</i>	5443	8	9	1000	0	0	9597	5	0	530866	11	8
		Pour le comté de Saguenay	163	2	6									
		do division No. 1, Sherbrooke	169	10	0									
		do do 2, do	64	10	0									
		do comté de Stanstead, pour les années 1853 et 1854,												
		à £250 chacun.	500	0	0									
		do Terrebonne	260	0	0									
		do division No. 1, Deux-Montagnes	136	10	0									
		do do 2, do	96	15	0									
		do do 1, Verchères	125	0	0									
		do do 2, do	125	0	0									
		do do 1, Vaudreuil	167	5	0									
		do do 2, do	79	14	6									
		do comté d'Yamaska	250	0	0									
						7570	15	9	8570	15	9			
												18168	0	9
Budget, 1854.	L. Massue	<i>Total, Agriculture</i>												
		<i>HOPITAUX ET AUTRES INSTITUTIONS DE CHARITÉ.</i>												
Budget, 1853.	Dr. J. B. C. Trestler	Trésorier et un des commissaires pour le soulagement des malades indigents, dans le district de Québec, étant le montant des dépenses de cette institution pour l'année 1854.							800	2	0			
		Montant de l'octroi pour la même fin dans le district de Montréal, pour do							1000	0	0			
Budget, 1853.	John McDougall	do des dépenses de do aux Trois-Rivières, pour le semestre expiré le 31 décembre 1853.										195	11	2

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	Agriculture—Ouest.—(Continuation)	1854.			1855.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
16 Vic., c. 11.	Richard L. Denison...	<i>Rapport de l'autre part.</i>	6410	15	0	1000	0	0	5308	66	11 8
		Pour le comté de Simcoe	250	0	0						
		do do Stormont	211	10	0						
		do do Victoria	150	0	0						
		do do Wellington	250	0	0						
		do do Waterloo	250	0	0						
		do do Welland	150	0	0						
		do do Wentworth	150	0	0						
		do do York	150	0	0						
		do do Lanark, pour 1853 et 1854	400	0	0						
		do do Renfrew, pour 1854	225	0	0	8597	5	0	9597	5	0
		A G R I C U L T U R E.									
		CANADA-EST.									
Budget, 1854.	William Evans	Montant payable à l'association provinciale d'agriculture du Bas-Canada, pour l'année 1854									
16 Vic., c. 11	do	Trésorier de la chambre d'agriculture du Bas-Canada, pour le mettre en état de payer aux diverses sociétés d'agriculture de comté, la part de l'octroi législatif à laquelle elles ont droit, pour l'année 1854, savoir :—				1000	0	0			
		Pour le comté de Berthier	223	10	0						
		do division No. 1, Bellechasse	101	5	0						
		do do 2, do	63	15	0						
		do do 1, Bonaventure	112	10	0						
		do do 2, do	86	9	6						
		do comté de Beauharnois	160	10	0						

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
13 et 14 Vic. ch. 48	Rév. E. Ryerson	<i>Education—Ouest.—(Continuation.)</i> <i>Rapport de l'autre part.</i>	22486	4	5	45318	7	2	.....	.....	.....	459586	11	8
		Au village de Paris	45	5	7									
		do do Preston	28	5	5									
		do do Richmond	10	7	11									
		do do St. Thomas	30	10	5									
		do do Stratford	20	18	6									
		do do Thorold	26	2	9									
		do do Trenton	22	16	5									
		do do Vienna	24	3	0									
		do do Yorkville	31	14	9									
		£495 15 7												
		Pour aide spéciale à des townships nouveaux et pauvres ..	500	0	0									
		En faveur du fonds des instituteurs devenus vieux	500	0	0									
Budget, 1854.	David Buchan	Montant de l'octroi en faveur du collège du Haut-Canada, pour 1854	1111	2	2	23726	9	2						
	Samuel D. Rice	do do collège Victoria, pour do	500	0	0									
	Thomas G. Ridout	Pour permettre au rév. E. Ryerson de payer les écoles de grammaire, pour les comtés d'Elgin, Grey, Lambton et Victoria, £100 chacun	400	0	0									
13 et 14 Vic. ch. 48	do	Balance de la somme de £19000, répartie entre les écoles communes, par le surintendant d'éducation, Canada-Ouest, pour l'année 1853				2011	2	2						
		Total, Education				225	1	6				71281	0	0
		<i>AGRICULTURE.</i> CANADA-OUEST.												

A la ville de Belleville.....	109 9 3
do do Brantford	92 17 8
do do Brockville	77 15 4
do do Bytown	185 18 4
do do Cobourg	92 14 10
do do Cornwall	39 8 8
do do Dundas	84 5 2
do do Goderich	31 16 9
do do London	168 10 11
do do Niagara	80 0 5
do do Perth	45 18 1
do do Peterborough.....	52 9 10
do do Picton	37 11 9
do do Port Hope	59 6 5
do do Prescott	51 13 1
do do Ste. Catherine.....	104 13 0
£1314 9 6	
<i>Chefs-lieu de Municipalités.</i>	
Au chef-lieu de la municipalité d'Amherstburgh.....	45 0 10
do do do Barrie	24 2 6
do do do Chatham	49 11 10
do do do Guelph	44 11 3
do do do Simcoe	34 15 9
do do do Woodstock	50 12 0
£248 14 2	
<i>Villages.</i>	
Au village de Berlin.....	23 6 7
do do Bowmanville.....	56 6 0
do do Brampton.....	17 5 0
do do Caledonia	20 7 2
do do Chippawa	28 11 7
do do Galt	53 17 2
do do Ingersoll	28 10 2
do do Oshawa	27 7 2
£22486 4 5	
Porté en l'autre part	£
	45318 7 2

	459685 11 8

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Total courant.	
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.		
47 Geo. III, et autres Actes	John M. L. Bell.....	Six mois de salaire comme maître de l'école de gram- maire des comtés de Lanark et Renfrew, jusqu'au 31 décembre 1853.....	50	0	0	308	48	10	4	459	58	11	8
	Robert Hudspeth.....	do comme do, Northumberland et Durham, au do ..	50	0	0								
	George Strauchan.....	do comme do, Oxford, au do ..	50	0	0								
	N. McNaughton.....	Salaire comme do, Prescott et Russell, du 21 mai au do, à £100 par année.....	61	2	2								
13 et 14 Vic., ch. 48.....	Rév. E. Ryerson.....	Douze mois de salaire comme surintendant d'éducation, jusqu'au 31 décembre 1854	500	0	0	211	2	2					
	do	Pour payer deux clercs dans son département jusqu'au 31 décembre 1854.....	400	0	0								
	do	Montant des dépenses contingentes de son do, pour les neuf mois expirés le 30 septembre 1854.....	935	16	7								
	do	Salaire et dépenses contingentes des écoles normales à Toronto, pour l'année expirée le 31 mars 1855.....				1835	16	7					
	do	Aide aux élèves instituteurs, do.....				1500	0	0					
	do	do au journal d'éducation et aide additionnelle aux écoles normales et modèles, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.....				1000	0	0					
	Thomas G. Ridout.....	do autant pour établir des bibliothèques publiques dans le Haut-Canada, pour l'année 1855.....				1000	0	0					
16 Vic., ch. 186.....	Rév. E. Ryerson.....	do subvention annuelle selon divers actes de la lé- gislation de la province, de £100 chacun, à				3000	0	0					

	Pour payer le salaire de deux clercs dans son département, pour le même espace de temps.....	400 0 0			
do	En remboursement d'autant dépensé pour préparer ses rapports pour la législature.....	51 10 0			
do	Papeterie et impressions de son département, pour 1864.....	28 14 8			
Rollo Campbell.....	Impression de formules et circulaires pour le surintendant de l'éducation.....	50 19 0			
J. J. Lappare....	Douze mois de salaire comme messenger, jusqu'au 31 décembre 1864.....	75 0 0			
do	Gratification à lui accordée par ordre en conseil du 12 avril 1864.....	50 0 0	1156	3	8
J. B. Meilleure.....	Pour le support des écoles communes et préparation des maîtres d'écoles pour une partie de l'année 1851.	77 19 4			
do	do do, do 1852.....	206 5 11			
do	do do, do 1853.....	14 180 6 11			
do	do do, do 1854.....	130 10 19 1			
		27474 11 3			
	Partie de la subvention additionnelle pour les écoles communes appropriée au paiement des octrois spéciaux, pour l'éducation, Bas-Canada, selon l'acte 18 Vic., chap. 4.....	3106 13 1			
		30581 4 4			
	A déduire les sommes suivantes à mettre au compte du fonds des biens des jésuites selon les actes 14 et 15 Vic., chap. 97, et 16 Vic., chap. 74.....				
	A compte des salaires des inspecteurs d'école, Bas-Canada, pour l'année 1852..... £2000 0 0				
	Items pour do do 1853... 2000 0 0	4000 0 0			
		26581 4 4			
	Total en l'autre part.....	30848 10 4			
		£			

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.			£ s. d.			£ s. d.			£ s. d.			Total courant.
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
Budget, 1854...	Etienne Parent	<i>Education.—Canada-Est.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part</i>	14257	15	5							459586	11	8	
	do	Montant de la subvention au collège de Ste. Marie de Monroir, pour 1854	100	0	0										
	do	do pour sa bâtisse	150	0	0										
	do	do à l'académie des filles à do	50	0	0										
	do	do pour sa bâtisse	75	0	0										
	Rév. C. F. Cazeau	do à l'académie Industrielle de St. Laurent	150	0	0										
	do	do à l'académie des filles à St. Hugues	75	0	0										
	do	do pour sa bâtisse	150	0	0										
	Rév. W. Bond	do aux écoles de la société coloniale des écoles et de l'église	200	0	0										
	do	do pour établir des écoles normales et modèles	300	0	0										
	J. E. Thibauden	do à l'académie du Cap Santé	50	0	0										
	Rév. L. F. Guyon	do à l'académie des filles à Ste. Elizabeth	75	0	0										
	lme, Mary Fulford	do maison de refuge à Montréal	150	0	0										
	C. Roberts	do à l'école de Bedford	50	0	0										
	C. Clements et autres	do au lycée du village Durham, Missisquoi	100	0	0										
	Arba Stinson	do à l'école de Compton	50	0	0										
		£ 15982 15 5													
		A DÉVOUER.—Tant à porter au compte du fonds des biens des Jésuites, selon l'acte 18 Vic., c. 4. £9765 0 0 Et part proportionnelle sur le fonds des écoles communales destiné au Bas-Can- ada, selon le même acte	3106	13	1										
9 Vic. ch. 27... et			12871	13	1				3111	2	4				
12 Vic. ch. 59...	J. B. Meilleur	Douze mois de salaire, comme surintendant de l'éduca- tion, jusqu'au 31-décembre 1854	500	0	0										

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1854...		<i>Education—Canada-Est.—(Continuation.)</i>	1877	4	4							459585	11	8
		<i>Rapporté de l'autre part</i>												
Budget, 1854...	Rév. C. F. Cazeau	Montant de la subvention de l'école St. Jacques, Mont- réal, pour l'année 1854.	250	0	0									
	do	do pour rebâtir	300	0	0									
	Etienne Parent	do au collège de St. Hyacinthe	500	0	0									
	do	do pour payer la dette de la bâtisse	1000	0	0									
	do	do au collège de L'Assomption	300	0	0									
	do	do pour leur bâtisse	300	0	0									
	do	do à l'académie de Berthier	100	0	0									
Budget, 1852 et 1853	Louis Mott	do à do à Charleston, pour 1852 et 1853, à £100 chaque	200	0	0									
	W. C. Cook, J. McCon- nell et C. Jackson	do à do pour 1854	100	0	0									
Budget, 1854...	W. P. Cook, Wm. G. Cook et T. D. Gilbert. Edwin Atwater	do à l'école gratuite américaine presbytérienne de Montréal	100	0	0									
	do	do au collège de Ste. Anne de la Pocatière	400	0	0									
	do	do pour la bâtisse	500	0	0									
	do	do à l'académie d'Huntingdon	100	0	0									
	do	do pour la bâtisse	100	0	0									
	do	do à l'académie des Trois-Rivières	100	0	0									
	do	do à l'école des petits enfants, Québec	5511	1	0									
	do	do, Basse-ville, do	50	0	0									
	do	do à l'école des filles, à la Jeune Lorette, près Québec	3710	0	0									
	do	do à l'école des garçons, à do	8710	0	0									
	do	do à l'école Sauvage, à Caughnawaga	50	0	0									
	do	do, do, à St. Régis	50	0	0									
	do	do, do, à St. François	50	0	0									
	do	do au collège de Nicolet	400	0	0									

Budget, 1854...	George Lount.....	do	do sud, do	10 18	0
	D. E. McIntyre	do	comté de Stormont.....	79 9	0
	John Bell.....	do	comté de Toronto.....	94 5	7
	Charles Rubidge.....	do	comté de Victoria.....	61 13	0
	George Davidson	do	division nord, Waterloo.....	37 1	0
	D. S. Shoemaker	do	do sud, do	40 1	2
	D. D'Everado	do	comté de Welland.....	93 13	9
	George T. Grange.....	do	division nord, Wellington	76 3	3
	B. W. Patterson.....	do	do sud, do	16 17	6
	E. C. Thomas	do	do nord, Wentworth (2 élections) ..	110 16	0
	Philip Spawz	do	do sud, do	70 0	3
	W. B. Jarvis	do	do nord, York	60 1	9
	David Reesor.....	do	do est, do	37 7	6
	W. A. Baldwin	do	do ouest, do	32 2	9
				4069 14	6
				9956 7	4
				£ 888 12	6 8
					459565 11
					8

No. 12.—(Continuation.)

EN VESTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total. Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
12 Vic., c. 27.	James Flincoff.....	Montant de ses honoraires et déboursés comme officier rapporteur à la dernière élection générale pour le comté de Lambton.....	17	14	12			6	5886	12	10	3707	78	0
		<i>Rapporté de l'autre part....</i>												
	do	Division Nord, Lanark.....	101	5	6									
	do	do Sud, do.....	49	10	6									
	do	Comtés de Lennox et Addington.....	80	9	9									
	do	Division Nord, Leeds et Grenville.....	81	2	4									
	do	do Sud, Leeds.....	52	8	0									
	do	Comté de Lincoln.....	70	11	8									
	do	Ville de London.....	11	12	6									
	do	Division Est, Middlesex.....	61	7	6									
	do	do Ouest, do.....	52	13	3									
	do	Ville de Niagara.....	75	14	0									
	do	Comté de Norfolk.....	15	6	0									
	do	Division Est, Northumberland.....	97	8	0									
	do	do Ouest, do.....	55	18	6									
	do	do Nord, Ontario.....	71	8	8									
	do	do Sud, do.....	77	13	0									
	do	do Nord, Oxford.....	33	5	6									
	do	do Sud, do.....	14	10	0									
	do	Comté de Peel (2 élections).....	58	10	6									
	do	do de Perth.....	73	12	9									
	do	do de Peterborough.....	70	8	0									
	do	do de Prescott.....	11	7	6									
	do	do de Prince-Edouard.....	8	17	6									
	do	do de Renfrew.....	70	0	6									
	do	do de Russell.....	79	15	0									
	do	Division Nord, Simcoe.....	56	0	6									
	do		115	16	0									

F. H. Marchand.....	do	St. Jean.....	63 9	6
C. A. Richardson.....	do	Stanstead.....	71 3	9
J. A. Charlebois.....	do	Soulages.....	89 7	3
H. S. Forster.....	do	Shelford.....	23 7	6
G. F. Brown.....	do	Ville de Sherbrooke.....	12 0	0
W. H. Webb.....	do	Sherbrooke et Wolf.....	173 9	9
John Heath.....	do	Témiscouata.....	109 13	3
Joseph Lachaine.....	do	Terreboune.....	125 15	9
F. H. Lemaire.....	do	Deux-Montagnes.....	14 2	0
J. G. Ogden.....	do	Ville des Trois-Rivières.....	23 17	0
H. F. Charlebois.....	do	Vaudreuil.....	100 15	0
A. Malhot.....	do	Verchères.....	54 15	5
J. O. Arcand.....	do	Yamaska.....	8 12	6
John Smith.....	do	Division Est du comté de Brant.....	43 0	6
T. S. Shenston.....	do	do Ouest do do.....	62 0	3
R. Edmonson.....	do	Ville de Brockville.....	41 3	3
Isaac Smith.....	do	do de Bytown.....	34 0	0
Simon Fraser.....	do	Comté de Carleton.....	89 2	6
G. C. Wood.....	do	Ville de Cornwall.....	58 18	0
A. McDonald.....	do	Comté de Dundas.....	63 14	3
George F. Ward.....	do	Division Est, Durham.....	62 1	6
D. F. Perry.....	do	do Ouest, do.....	40 13	9
Colin Munro.....	do	do Est, d'Elgin.....	63 19	0
John McKay.....	do	do Ouest, do.....	41 5	6
Thomas A. Corbett.....	do	Comté de Frontenac, (2 élections).....	101 11	3
D. A. McDonald.....	do	do de Glengarry.....	29 3	6
John Patton.....	do	Division Sud, Grenville.....	41 5	6
George Snider.....	do	Comté de Grey.....	133 0	6
Richard Martin.....	do	do d'Haldimand.....	86 12	9
Thomas Racey.....	do	do d'Halton, 1853 et 1854.....	140 14	0
G. H. Park.....	do	Cité d'Hamilton.....	47 17	6
J. W. D. Moodie.....	do	Division Nord, Hastings.....	55 14	6
W. H. Ponton.....	do	do Sud, do.....	61 12	0
John McDonald.....	do	Comtés d'Huron et Bruce, (2 élec- tions).....	213 6	9
John Mercer.....	do	Comté de Kent.....	114 8	3
James Durand.....	do	Cité de Kingston, (2 élections).....	79 7	6
Porté en l'autre part.....			£ 1714 12	6
			5886 12 10	4 370773 5 0

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Dépenses d'Élections.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapport de l'autre part.....</i>	2410	12	1				78855	19	4	370773	5	0
12 Vic., ch. 27.	F. M. Guay.....	Montant de ses honoraires et déboursés comme officier rapporteur à la dernière élection générale, pour le comté de Lévis.....												
	J. D. Lépine.....	do	24	0	0									
	R. S. Noël.....	do	50	0	6									
	C. E. Gagnon.....	do	110	11	0									
	J. R. Lambly.....	do	63	15	0									
	A. P. Hurlbert.....	do	102	16	0									
	R. Dickinson.....	do	69	19	5									
	M. Granger.....	do	76	10	7									
	A. L. C. LeFrançois.....	do	104	4	0									
	Joseph Marmette.....	do	135	10	8									
	John Boston.....	do	62	19	6									
	G. H. Ryland.....	do	346	9	3									
	G. G. Gancher.....	do	121	9	0									
	E. Bouchard.....	do	15	13	6									
	Joseph Jutras.....	do	57	3	6									
	J. F. Taylor.....	do	103	12	0									
	R. Lelièvre.....	do	143	10	4									
	Edmund Head.....	do	142	4	6									
	W. S. Sewell.....	do	54	16	0									
	C. N. Montzambert.....	do	186	17	9									
	L. F. Garon.....	do	25	15	0									
	P. Chevalier.....	do	131	2	6									
	F. M. Gatién.....	do	59	8	3									
	Charles Duberger.....	do	57	15	6									
	L. G. Duval.....	do	191	7	6									
	H. St. Germain.....	do	112	15	6									
		do	27	6	0									

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1854.	G. B. Faribault	<i>Assemblée Législative.—(Continuation.)</i> <i>Rapport de l'autre part .....</i>	...	...	...	76290	1	4	370773	6	0
Budget, 1853 et 1854	F. Fortier, greffier de la couronne en chancell. do John Sewell, maître de poste, Québec	Montant avancé par Messrs. Baring, Frères et Cie., de Londres, pour le mettre en état d'acheter des livres, etc., pour la bibliothèque parlementaire du Canada. Pour impressions et papeterie, fournies par l'imprimeur de la Reine, pour la dernière élection générale... Pour payer certaines dépenses contingentes en rapport avec do Pour frais de port du bureau du greffier de la couronne en chancellerie, du 1er octobre 1853, au 30 juin 1854.....	315	5	9	45	12	6	360	18	3
Budget, 1854.	Derbshire et Desbarats, imprimeur de la Reine do do	Balance de leur compte pour l'impression de 8000 copies en anglais, et de 4000 copies en français, des sta- tuts du parlement impérial, 15 et 16 Vic., chap. 44, et 16 Vic., chap. 21, y compris la reliure de 12,000 copies, (demi reliure)..... Pour la reliure de 42 volumes des statuts du Canada en anglais, et 22 en français, de la session de 1852, pleine reliure, etc., pour l'usage du conseil légis- latif	204	14	5	250	0	0	477	12	3
Budget, 1854.	E. R. Fréchette	Balance de son compte pour l'impression de 4000 copies en français, et 1500 copies en anglais, des subdi- visions de paroisses et de townships dans le Bas- Canada	22	17	10	654	13	7	32	19	6
			448	16	5	1186	9	6			

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AU- TORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1854.	E. L. Montizambert...	<i>Conseil Législatif.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i> Douze mois de salaire comme greffier en loi, jusqu'au 31 décembre 1854.	.....	.....	.....	1700	0	0	.....	.....	.....	370773	5	0
	Rév. W. A. Adamson.	do comme chapelain et bibliothécaire, jusqu'au do.	.....	.....	.....	250	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	René Kimber	do comme gentilhomme huissier de la verge noire, jusqu'au do .....	.....	.....	.....	200	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	O. Vallerand.....	do comme sergent-d'armes, jusqu'au do .....	.....	.....	.....	100	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Michael Keating.....	do comme messager en chef, jusqu'au do .....	.....	.....	.....	100	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Edward Botterel.....	do comme portier, jusqu'au do .....	.....	.....	.....	100	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	J. F. Taylor, greffier...	Pour le mettre en état de payer A. Lachance, Timothy Neary et Samuel Skinner, trois messagers de cette Chambre, la somme de £45 chacun, pour leurs services durant la dernière session du parlement.	.....	.....	.....	60	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	Balance de la somme accordée pour les dépenses contin- gentes de cette Chambre, pour 1853.....	.....	.....	.....	135	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	A compte de do, suivant un ordre en conseil du 12 avril 1854	500	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	do do, 7 juillet 1854.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Budget, 1853.	do	do do, suivant une adresse de do, du 26 octobre 1854.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Budget, 1854.	do	do do, suivant une adresse de do, du 14 septembre 1854.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	do do, suivant une adresse de do, du 14 septembre 1854.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	do do, suivant une adresse de do, du 14 septembre 1854.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<i>Assemblée Législative.</i>			14500	0	0	15000	0	0	17645	0	0	.....	.....	.....
J. S. McDonald			384	12	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Salaire comme Orateur, du 1er janvier au 23 juin 1854, à £200 par année.....			.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Représentants de feu John Radenhurst	Salaires comme commis surnuméraire dans le bureau du greffier des plaids communs, cour du banc de la Reine, Haut-Canada, depuis le 15 décembre 1849, jusqu'au 10 mai 1853, à £150 par année	511	1	10																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
--------------------------------------	---	-----	---	----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.				Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1864.	Emelius Irving	Pour services professionnels rendus par lui aux assises du printemps, à Guelph, en 1854.....									
	J. W. Gwynne.....	do do, circuit de Midland, en 1854....									
	James Daniel	do do, circuit d'automne de 1854, com- tés d'Elgin et Middlesex.....									
	Samuel B. Freeman...	do do, circuit du printemps, dans les comtés de Norfolk, Oxford et Brant.....									
	William Proudfoot....	do do, do à Stratford, comté de Perth.....									
	G. B. Lyon.....	do do, circuit d'automne, comtés de Lanark et Renfrew, Prescott, Russell et Carleton..									
	Thomas Galt.....	do do, do circuit d'Oxford.....									
	T. Kirkpatrick.....	do do, do do Midland.....									
	J. F. Pringle.....	do do, do comtés de Stormont, Dundas et Glengarry.....									
	John Hagarty.....	do do, à Toronto.....									
	Baldwin et fils	do do, dans l'affaire de Samuel Street.....									
		<i>Items Divers.</i>									
	Andrew Fleming.....	Douze mois de salaire comme huissier de la cour du banc de la Reine, Toronto, jusqu'au 31 décembre 1854..									
	James Alexander	do do comme gardien et messager de la cour supé- rieure, Osgoode Hall, Toronto, jusqu'au do									
	Alexander Ross.....	do do comme messager de la cour de chancellerie, jusqu'au do									
	Dennis O'Connell.....	do do comme crieur et huissier de la cour des plaids communs, jusqu'au do									
			£	s.	d.	£	s.	d.	93600	10	10
									26900	4	11
									1988	11	3

14 et 16 Vic. chap. 117...	R. M. Kerr	Cour du Recorder.	.....	117 12	89 13	4
	A. T. McCord.....	Montant des frais de l'administration de la justice à la cour, à Hamilton, durant l'année 1863, et jus- qu'aux sessions de juillet 1864 .....	.....	2		
	do	A compte de .....	.....		
		Pour rembourser à la cité de Toronto, ce montant payé par lui à compte des honoraires et subventions payées aux coroners	344 1	9	461 13	11
		Frais de Circuit.			551 7	3
Liste civile Cédula A..	J. B. Macaulay.....	Allocations ordinaires pour assister au circuit du prin- temps dans les comtés de Norfolk, Brant, Perth, Oxford, Wellington et Waterloo.	.....		150 0	0
	W. H. Draper.....	do .....	.....		150 0	0
	R. E. Burns.....	do .....	.....		150 0	0
	W. B. Richards	do .....	.....		125 0	0
	Archibald McLean....	do .....	.....		250 0	0
Budget, 1863 et 1864 ...	John Prince, conseil de la Reine.....	Etant pour services professionnels rendus par lui à Lon- don, Goderich, Sandwich et Chatham dans le cir- cuit ouest du printemps de 1863 et du printemps de 1864.....	.....		454 0	0
		do .....	.....		443 10	0
Budget, 1864.	Stephen Richards.....	do .....	.....		45 1	3
	P. Freeland.....	do .....	.....		942 11	3
		Porté en l'autre parti.....	.....	£	93600 10	10
					269004 6	11

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AU- TORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic., ch. 13, et 13 et 14 Vic., ch. 53.	George Brown, jr.....	<i>Fonds d'Honoraire.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i>	87083	18	7	269004	6	11
		Tresorier des comtés-unis d'Huron et Bruce, pour com- bler le déficit du fonds pour payer le salaire du juge, pour l'année expirée le 30 juin 1854.....	845	14	0			
	A. P. Farrell.....	do	329	2	0			
	F. LePan.....	do	66	7	5			
	A. Charteris.....	do	175	0	0			
	A. Vidal.....	do	203	16	7			
	D. McDougall.....	do	226	13	8			
	J. L. Schofield.....	do	234	17	11			
	T. M. Radenhurst.....	do	370	16	8			
	W. W. Street.....	do	330	16	1			
	Henry Groff.....	do	194	1	6			
	William Paxton, jr.....	do	104	0	11			
	James Kintrea.....	do	65	0	10			
	W. Sheridan.....	do	178	17	11			
	A. McGregor.....	do	294	1	4			
	David Smith.....	do	169	11	1			
	C. Johnston, jr.....	do	191	11	7			
	Neil Stewart.....	do	138	18	1			
	R. McDonald.....	do	141	5	7			
	Edmund Lally.....	do				280	3	8
	C. H. Ahrens.....	do				182	17	6
	William Hewatt.....	do				324	12	5
	James Kirkpatrick.....	do				61	0	4
		do				275	1	9
		do				46	19	10
		do				5141	5	0

[illegible]

3 Vic., ch. 13,
et 13 et 14
Vic., ch. 53.

Fonds d'Honneur.

Pon

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORISÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.													Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
12 Vic. ch. 63.		<i>Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs.—</i> (Continuation.)	1262	1	11				67942	3	0	1544	13	3	269004	6	11
		<i>Rapport de l'autre part.....</i>															
		Douze mois de salaire comme dép. gref. de la couronne et plaids pour Prince-Edouard, jusq. 31 déc. 1854.	25	0	0												
		Six do comme do, Peterborough et Victoria, jusqu'au 30 juin 1854.....	10	0	0												
		Douze do comme do, Prescott et Russell, jus- qu'au 31 décembre 1854.....	20	0	0												
		do comme do, Simcoe, jusqu'au do	20	0	0												
		do comme do, Stormont, Dundas et Glen- garry, jusqu'au do	75	0	0												
		Six do comme do, Waterloo, jusqu'au 30 juin 1854.....	15	0	0												
		Neuf do comme do, Wellington et Grey, jusqu'au 30 septembre 1854, à £20.....	15	0	0												
		Salaire comme do, Wentworth et Halton, depuis le 9 avril 1853, jusqu'au 30 septembre 1854, à £100 par année.....	147	16	0				1589	17	11				3134	11	2
Liste civile, Cédule A..		<i>Procureurs et Solliciteurs Généraux.</i>															
		Salaire comme procureur général, depuis le 1er janvier jusqu'au 10 septembre 1854, à £900 par année ..	626	1	9												
		do comme do, depuis le 11 septembre jusqu'au 31 décembre 1854, à do	273	18	3									900	0	0	
		Pour le mettre en état de payer le salaire d'un clerc dans son bureau et d'un agent à Toronto, depuis le 1er janvier jusq. 10 sept. 1854, à £570 par année ...	187	16	6												

2 Vic. ch. 2. John Maguire.....	Douze mois de salaire comme inspecteur et aurtintendant de police, à Québec, jusqu'au 31 déc. 1854..	300 0 0	0	434 1 9	82 10 9	4967 14 0	55938 14 1	269004 6 11
do	Montant de la paie de deux hommes de police pour l'année expirée le 30 juin 1854.....	116 0 0	0					
do	Montant des dépenses contingentes de son bureau pour l'année expirée le 30 juin 1854.....	18 1 9	9					
14 et 15 Vic. ch. 35.....	J. E. Turcotte.....							
	Salaire comme ci-devant président des sess. générales de la paix pour le district des Trois-Rivières, du 1er janvier au 19 juillet 1854, à £75 par année.....	41 7 6	6					
William L. Felton.....	do comme do de do à St. François, du do au 18 juillet 1854, à do	41 3 4	4					
Total, Administration de la Justice, Est.....								
ADMINISTRATION DE LA JUSTICE								
CANADA-OUEST.								
Cour de Chancellerie.								
12 Vic., ch. 64 W. H. Blake.....	Douze mois de salaire comme chancelier, jusqu'au 31 décembre 1854			1250 0 0				
	do comme vice chancelier, jusqu'au do			1000 0 0				
J. P. C. Esten.....	do comme do jusqu'au do			800 0 0				
J. G. Spragg.....	do comme maître, jusqu'au do			500 0 0				
A. N. Buell.....	do comme clerc dans son bur., jusqu'au do	125 0 0	0					
Budget, 1854. William Stanley.....	do Addition. do comme do, jusqu'au do	75 0 0	0					
	Douze mois de salaire comme registraire, jusqu. do			200 0 0				
12 Vic., ch. 64 Alexander Grant.....	do comme commis dans son bureau, jusqu. do			400 0 0				
John Black.....	do Additionnel do comme do, jusqu. do	75 0 0	0					
Budget, 1854. do	Dépenses contingentes de son bureau pour le semestre expiré le 30 juin 1854.....	59 13 10	10					
12 Vic., ch. 64 A. Grant.....	Pour papeterie pour le bureau du maître durant l'année 1854	3 10 1	1					
Brewer et McPhail. ...				63 3 11		4413 3 11	60351 18 0	269004 6 11
Forcé en l'autre part.....								

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total. Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1854.	Leonard Bright.....	<i>Items Divers.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.....</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50971	0	1	269004	6	11
	James Murphy	Services et dépenses pour arrêter et livrer à la justice une bande de faux monnayeurs, et saisir la fausse monnaie, les outils de contrefaçon, etc.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	19 jours d'assistance auprès des juges de la cour du banc de la Reine, chambre criminelle, et durant la session de juillet 1854, à £1 par jour.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	W. P. Power	Cinq do comme interprète du grand juré, durant le terme d'octobre dernier, de la cour des sessions trimestrielles, à 11s. 8d. par jour.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	James Fuller	Gratification à lui accordée pour le zèle qu'il a déployé en arrêtant à St. Hyacinthe un faux monnayeur.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2 Vic., c. 2..	J. T. Paradis	Salaire comme crieur des cours de Kamouraska, du 4 novembre 1851, au 30 septembre 1854, à £27 15s. 6d. par année.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	W. Ermatinger	Douze mois de salaire comme inspecteur et surintendant do police, à Montréal, jusqu'au 31 décembre 1854.	300	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	Montant de la paie de deux hommes de police du 1er février au 31 décembre 1854	167	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	do impressions et papeterie pour les années 1853 et 1854	48	4	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	23 jours de voyage pour le service public, à £1 15s. par jour	40	5	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
C. M. Delisle .....	.....	Salaire d'un clerc surnuméraire dans son bureau pendant 337 jours, du 9 janvier au 31 décembre 1854, à 10s. par jour	178	10	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	Balance de compte pour services rendus à l'inspecteur et surintendant de police, du 20 août au 9 novembre 1853	20	5	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	754	4	11

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total Courant.							
			£	s.	d.	£	s.	d.					
		<i>Cours de Circuit.—(Continuation.)</i>											
		<i>Rapport de l'autre part.</i>											
Budget, 1854.	A. Bender.....	Loyer et dépenses contingentes du palais de justice à St. Thomas, pour l'année expirée le 1er mai 1854.....	£	556	8	4	500	0	5	269	004	6	11
	J. H. Michaud.....	do et do de do, à St. Jean, pour do expirée le 31 octobre 1854.....			42	15	0						
	F. Lemire.....	do do, à St Benoit, pour l'année expirée le 1er mai 1854.....			57	2	6						
	Louis Beaudry.....	A compte des dépenses contingentes pour do, à St. Martin pour do, 1854.....			25	0	0						
	B. L. Lepage.....	Loyer de do, à Terrebonne, pour l'année expirée le 28 octobre 1854.....			12	10	0						
	L. G. DeLorimier.....	do et dépenses contingentes de do, à l'Assomp- tion pour l'année expirée le 1er mai 1854.....			20	0	0						
	C. A. Richardson.....	do et do de do, à Stanstead, pour l'année expirée le 23 mai 1854.....			42	10	0						
	C. Duberger.....	do et do de do, au Saguenay, jusqu'au 30 septembre 1854.....			16	0	0						
	J. O. Bastien.....	do et do de do, à Vaudreuil, pour l'année expirée le 1er mai 1854.....			31	10	0						
Budget, 1853. et 1854....	P. E. Vézina.....	do et do de do, à Yamaska, jusqu'au 15 septembre 1854, et dépenses contingentes pour 1853, et jusqu'au 30 septembre 1854.....			41	9	6						
					63	14	4						
										902	19	8	
		<i>Items divers de Justice.—Canada Est.</i>											
Budget, 1854.	George Workman.....	Salaires comme messenger des juges de la cour du banc de la Reine et de la cour supérieure du Bas-Ca- nada, du 28 novembre 1853, au 31 décembre 1854, à £76 par année.....			81	18	7						

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s	d.	£	s	d.	£	s	d.	£	s	d.
Budget, 1854.	G. F. Tremblay	<i>Protonotaires.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>	50	0	0	2231	19	7	47559	8	8	269004	6	11
		Montant des dépenses contingentes de son bureau, pour l'année expirée le 31 décembre 1854	45	0	0									
		Chalou et Dery..... do de leurs do comme protonotaire à Kamouraska, pour do				95	0	0						
	Aimé Lafontaine	A compte de do comme do Outaouais, pour do				16	8	6						
		<i>Greffiers de la Couronne.</i>				104	9	7	2437	17	8			
		Chalou et Dery												
		Montant de leurs honoraires et allouances comme greffier de la couronne à Kamouraska, pour l'année expirée le 31 décembre 1854							11	6	2			
	John Wilkie.....	<i>Greffiers de la Paix.</i>												
		Montant de ses honoraires et allouances comme greffier de la paix à New Carlisle, (Gaspé,) pour l'année expirée le 31 décembre 1854												
		George F. Tremblay ..				36	5	5						
		Chalou et Dery..... do comme do à Kamouraska, pour do				1616	2	4						
	J. G. Dumoulin	<i>Cours de Circuit.</i>							59	7	11			
		Douze mois de loyer du palais de justice à Arthabaska, jusqu'au 30 septembre 1854												
		T. J. Taschereau.....				25	0	0						
		Loyer et dépenses contingentes de do à la Beauce, pour l'année expirée le 1er mai 1854				1616	0	0						

	do	comme do et crieur de la cour du banc de la Reine à Sherbrooke, jusqu'au do	.....	.....	.....	40	0	0	300	0	0	
C. M. Hyndman.....												
<i>Médecins.</i>												
Joseph Morrin.....	Douze	mois de salaire comme médecin de la prison à Québec, jusqu'au 31 décembre 1854	.....	.....	.....	222	4	4				
Pierre Beaubien.....	do	comme do à Montréal, jusqu'au do.	.....	.....	.....	222	4	4				
George Badeaux.....	do	comme do aux Trois-Rivières, jusqu'au do.	.....	.....	.....	55	11	0				
J. B. Johnston.....	do	comme do à Sherbrooke, jusqu'au do.	.....	.....	.....	40	0	0				
P. H. Church.....	do	comme do à Outaouais, jusqu'au do.	.....	.....	.....	40	0	0				
A. S. Michaud.....	do	comme do à Kamouraska, jusqu'au do.	.....	.....	.....	30	0	0				
									609	19	8	
<i>Protonotaires.</i>												
Burroughs et Fiset.....		Balance de leurs déboursés comme protonotaire à Québec, pour dépenses faites pour avoir soin du palais de justice, pour les dix-huit mois expirés le 30 juin 1854.....	367	0	1							
do	.....	A compte de do pour le semestre expiré le 31 décembre 1854.....	650	0	0							
Monk, Coffin et Papi-neau.....		Balance do do comme protonotaire à Montréal, pour l'année expirée le 30 juin 1854.....	234	12	11				1017	0	1	
do	.....	A compte de do pour le dernier semestre de 1854....	443	4	0							
Edward Barnard.....		Montant de do comme do aux Trois-Rivières, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.....			.....				677	16	11	
Bell et Short.....	do	do de do comme do à Sherbrooke, pour l'année expirée le 30 juin 1854.....			.....				303	14	9	
John Wilkie.....	Douze	mois de salaire comme protonotaire conjoint de Gaspé, résidant à New Carlisle, jusqu'au 31 déc. 1854.	50	0	0				146	17	10	
do	.....	Montant des dépenses contingentes de son bureau, pour l'année expirée do	26	10	0							
									76	10	0	
G. F. Tremblay.....	Douze	mois de salaire comme protonotaire conjoint de Gaspé, résidant à Percé, jusqu'au do	50	0	0							
		<i>Porté en l'autre part.....£</i>	50	0	0				2221	19	7	
									47559	8		
												269004
												6 11

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1854.	Thomas McGinn	<i>Geoliers.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part</i> .....	...	...	...	261	2	0	45837	16	8	26900	4	11
	do	Douze mois de salaire comme geolier, à Montréal, jusqu'au 31 décembre 1854.	138	17	8	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	do	do salaire pour deux guichetiers, jusqu'au do ..	80	0	0	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Richards Gennis	Douze mois de salaire comme geolier, aux Trois- Rivières jusqu'au do	61	2	0	...	...	...	218	17	8	...	...	...
	do	Trois mois de salaire pour deux guichetiers, jusqu'au 31 mars 1854, à £80 par année, .....£20 0 0	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	do	Neuf do pour do, jusqu'au 31 décembre 1854, à £100 par année..... 75 0 0	95	0	0	...	...	...	156	2	0	...	...	...
	Patrick Read	Douze mois de salaire comme geolier à Sherbrooke, jusqu'au 31 décembre 1854. ....	...	...	...	37	15	4	...	...	...	...	...	...
	H. Desjardins	do do et gardien du palais de justice de Kamoursaska, jusqu'au do .....	...	...	...	75	0	0	...	...	...	...	...	...
	John Murphy	do comme do do Outaouais, jusqu'au do ..	...	...	...	62	15	4	811	12	4	...	...	...
		<i>Gardiens des Palais de Justice.</i>	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Patrick Low	Douze mois de salaire comme gardien du palais de justice à Québec, jusqu'au 31 décembre 1854. ....	...	...	...	60	0	0	...	...	...	...	...	...
	Amable Loiselle	do comme do à Montréal, jusqu'au do ..	...	...	...	80	0	0	...	...	...	...	...	...
	Joseph Robitaille	do comme do à Trois-Rivières, jusqu'au do ..	...	...	...	40	0	0	...	...	...	...	...	...
	John McLellan	do comme do du palais de justice et prison de New- Carliele, jusqu'à do .....	...	...	...	40	0	0	...	...	...	...	...	...
	Thomas Tuzo	do comme do à Percé, jusqu'au do ..	...	...	...	40	0	0	...	...	...	...	...	...

Budget, 1864.	Grands Constables.
William Downes	Douze mois de salaire comme grand constable, Québec, jusqu'au 31 décembre 1864.....
do	Balance de son compte pour services durant l'année expirée le 30 juin 1864.....
do	A compte de idem pour le semestre expiré le 31 décembre 1864.....
Benjamin Delisle	Douze mois de salaire comme grand constable à Montréal, jusqu'au 31 décembre 1864
do	Montant de ses honoraires et déboursés pour l'année expirée le 30 juin 1864.....
Philip Burns.....	Douze mois de salaire comme grand constable, aux Trois-Rivières, jusqu'au 31 décembre 1864.....
do	Montant de ses honoraires et déboursés dans les causes de McKenna et Thiberge, accusés de meurtre.....
do	Balance de son compte pour services durant le semestre expiré le 31 décembre 1863
do	A compte de do pour l'année 1864.....
Elzear Clark.....	Douze mois de salaire comme grand constable, à St. François, jusqu'au 31 décembre 1864.....
Séverin Dupuy.....	Douze mois de salaire comme grand constable, Kamouraska, jusqu'au 31 décembre 1864.....
do	Montant de ses honoraires et déboursés pour l'année expirée do
John Gordon.....	Douze mois de salaire comme grand constable, Outaouais, jusqu'au 31 décembre 1864.....
do	Montant de ses honoraires et déboursés pour l'année expirée le 30 juin 1864.....
James McLaren	<i>Geoliers.</i> Douze mois de salaire comme geolier à Québec, jusqu'au 31 décembre 1864
do	do de salaire pour deux guichetiers, jusqu'au do
	<i>Porté en l'autre part.....</i>

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1854.	J. G. LeBel, coroner, Bonaventure	<i>Coroners.—(Continuation.)</i> <i>Rapport de l'autre part.</i> Douze mois de salaire, jusqu'au 31 décembre 1854	3205	18	9	3205	18	9	396	10	2	26900	4	11
	do		27	15	4	27	15	4						
	P. L. Gauvreau, coroner, Kamouraska		96	0	3	96	0	3	123	15	7			
	do		25	0	0	25	0	0						
	Dr. L. Tétu, coroner, Kamouraska		56	14	0	56	14	0	81	14	0			
Budget, 1853 et 1854	do	Douze mois de salaire comme coroner conjoint, jusqu'au 31 décembre 1854	25	0	0	25	0	0						
	do	Montant de ses honoraires et déboursés, pour les dix-huit mois expirés le do	31	5	8	31	5	8	56	3	8			
	do	Douze mois de salaire comme coroner conjoint, jusqu'au 31 décembre 1854	50	0	0	50	0	0						
Budget, 1854.	André Larue, coroner, Outaouais	Montant de ses honoraires et déboursés, pour les dix-huit mois expirés le do	44	19	8	44	19	8	94	19	8			
	do	Douze mois de salaire, jusqu'au 31 décembre 1854							356	3	11			
Budget, 1853 et 1854	Simon LeBlanc	<i>Interprètes des Cours.</i> Douze mois de salaire comme interprète des cours, à Québec, jusqu'au 31 décembre 1854												
	Richard Dillon								79	8	8			
	N. A. Duberger								79	8	8			
		Quinze do do comme do, aux Trois-Rivières, du 4 octobre 1853, au do, à £37 16s. 4d. par année	34	14	2	34	14	2				193	11	6

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AU- TORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, Cédula A.	E. Short.....	<i>Frais de Circu?—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.....</i>	.....	.....	.....	650	0	0	23374	10	1	26500	4	6 11
	William Smith Sewell, shérif, Québec.....	Allocation ordinaire pour avoir assisté à la cour supé- rieure à Montréal, en mai et en juin 1854, et à la cour d'appel à Montréal, en mars 1854.....	.....	.....	.....	75	0	0	723	0	0			
	do	<i>Dépenses Contingentes des Shérifs.</i>												
	John Boston, shérif, Montréal.....	Balance des dépenses contingentes de son bureau pour les 18 mois expirés le 30 juin 1854.....	1338	11	3				5038	11	3			
	J. G. Ogden, shérif, Trois Rivières.....	A compte de ses dépenses, pour le semestre expiré le 31 décembre 1854.....	3700	0	0				5850	0	0			
	G. F. Bowen, shérif, St. François.....	A compte des dépenses contingentes de son bureau pour l'année 1854.....	.....	.....	.....				1162	2	9			
	do	Balance des dépenses contingentes de son bureau, pour les deux années expirées en 1854.....	1064	18	5									
	Martin Sheppard, shérif, Gaspé.....	do au do, pour les 18 mois expi- rés le 30 juin 1854.....	700	0	0				1764	18	5			
	do	A compte des do, pour les six mois expirés le 31 décembre 1854.....	88	17	8									
	L. M. Coutlée, shérif, Outaouais	Douze mois de salaire et allocation pour frais de voyage, jusqu'au 31 décembre 1854.....	150	0	0				238	17	8			
	do	A compte des dépenses contingentes de son bureau, pour l'année 1854.....	55	11	0									
	do	Douze mois de salaire, do do, jusqu'au 31 décembre 1854.....	975	0	0				1030	11	0			
	do	A compte des dépenses contingentes de son bureau, pour l'année 1854.....												

William Badgley, Conseil de la Reine.	Paiement de son compte et de celui de MM. Fleet et Rose, pour services professionnels dans les actions intentées contre les jurées sommées par le coroner de Montréal, pour s'enquérir du décès des victimes de l'émeute du 9 juin 1853.	249	2	0	1788	14	10	23374	10	1	26900	4	6	11
	<i>Frais de Circuit.</i>													
Sir H. L. Lafontaine Bt.	Allocation ordinaire pour assister à la cour d'appel, à Québec, en juillet, et à la cour du banc de la Reine, en sept. 1854.	50	0	0										
J. R. Rolland.	do do à la cour d'appel à do, en janvier, et à la cour du banc de la Reine à Sherbrooke, en janvier 1854.	50	0	0										
Philip Panet.	do do à la cour du banc de la Reine à Trois-Rivières, en février et septembre, et à Sherbrooke, en sept. 1854, et à la cour d'appel, à Montréal, en mars 1854.	100	0	0										
Thomas C. Aylwin.	do do à la cour d'appel à Québec, aux cours du banc de la Reine à Trois Rivières, en février, à Québec en juillet, et à Sherbrooke en février et septembre 1854.	125	0	0										
Edward Bowen.	do do à la cour supérieure à Trois Rivières, en juin 1854.	25	0	0										
C. D. Day.	do do à la do à Sherbrooke, en février 1854.	25	0	0										
George Vanfelson.	do do à la cour d'appel à Québec, en juillet 1854.	25	0	0										
C. J. E. Mondelet.	do do do à do en janvier et juillet, aux cours de circuit à Aylmer, en février et aux Trois Rivières en février et juin 1854.	125	0	0										
W. C. Meredith.	do do à la cour de circuit à Lotbinière, à Portneuf, en septembre 1853; à la cour supérieure aux Trois Rivières en février, et à la cour d'appel à Montréal, en mars 1854.	75	0	0										
R. E. Caron.	do do à la cour supérieure à Sherbrooke en février, et à la cour d'appel à Montréal en mars 1854.	50	0	0										
		650	0	0										
	<i>Porté en l'autre part.</i>													

No. 12.—(Continuation.)

En vertu de quelle autorité.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total Courant.		
			£	s	d.	£	s	d.	£	s	d.	£	s	d.
Liste civile, Cédula A.. Budget, 1854.		<i>Procureurs et Solliciteurs-Généraux.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapport de l'autre part.</i>												
	George Fuvoye	Douze mois de salaire comme clerc permanent du département en loi de la couronne, jusqu'au 31 déc. 1854.	300	0	0				195	23	5	269	004	6 11
	do	Salaire additionnel comme do, jusqu'au do	100	0	0									
		<i>Poursuites Criminelles.</i>												
	Henry Driscoll, conseil de la Reine.	Services professionnels aux termes criminels de la cour du banc de la Reine, à Montréal, en mars et en octobre 1854, y compris d'autres services rendus durant l'année expirée le 31 décembre 1854				675	14	8						
	Hon. F. W. Primrose, conseil de la Reine.	do an do à Québec, en juillet, et au terme extraordinaire de la cour du banc de la Reine, en novembre 1854				168	6	8						
	J. E. Turcotte, conseil de la Reine.	do au do, aux Trois-Rivières, en février, juin et septembre 1854				171	6	6						
	W. L. Felton, avocat.	do do à la cour du banc de la Reine, à St. François, en février et septembre 1854, y compris les services rendus durant le procès de Gleason, et al. et frais de voyage jusqu'à Montréal.				183	10	0						
	J. G. Taché, avocat.	do do à Kamouraska, en avril et novembre 1854.				23	0	0						
	A. Polette	do do à la cour supérieure de do, en juin 1854.				27	2	6						
	P. B. Dumoulin	do do do en novembre do				27	2	6						
	Thomas McCord	do do à la cour du banc de la Reine, à l'Outaouais, en décembre 1853, et juin et déc. 1854.				87	10	0						
	Alexander Cross	Son compte d'honoraires et de déboursés pour services professionnels au nom de la couronne				126	0	0						

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.										Total Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, Cédule A.	Sir L. H. Lafontaine, Baronnet..... J. R. Rolland..... Philip Panet..... Thomas C. Aylwin....	<i>Rapport de l'autre part.</i> ADMINISTRATION DE LA JUSTICE. <small>CANADA EST.</small> <i>Cour du Banc de la Reine.</i> Douze mois de salaire comme juge en chef, jusqu'au 31 décembre 1854..... do do comme juge puiné, jusqu'an do do do comme do, jusqu'au do do do comme do, jusqu'au do <i>Cour Supérieure.</i> Douze mois de salaire comme juge en chef, jusqu'au 31 décembre 1854..... do do comme juge puiné, jusqu'au do do do comme do, jusqu'au do												

Thomas Lannen.....	Employé pendant 365 jours à allumer les poêles, rentrer le bois, etc., dans l'édifice occupé par le département de l'inspecteur Général, à 4s. par jour.....	73 0 0			
Joseph Goulet.....	Pour avoir scié 141½ cordes de bois pour le département des travaux publics, etc., <i>i.e.</i> , 13 à 2s; 34 à 5s.; et 94½ à 6s. 3d., y compris 6s. 3d. pour une sciée.....	39 12 10			
P. Rousseau et autres..	Pour enlever la neige des édifices publics.....	50 14 0			
Philip St. Hill.....	Allocation additionnelle comme gardien de bureau, du 4 nov. 1849 au 31 décembre 1854, à £15 sterling par année, y compris une gratuité de £4 3s. 4d. d'après un ordre en conseil du 2 juillet 1854.....	90 2 9			
David Ryan.....	do comme do du 1er fév. 1853 au 31 déc. 1854, à £8 6s. 8d. par année, y compris une gratuité de £2 1s. 8d., d'après un ordre en conseil du do ..	18 1 1			
P. Rancourt.....	Sciage de 20 cordes de bois à 2s. 9d.....	2 15 0			
W. Drum.....	Pour meubles fournis à divers départements du gouvernement.....	154 8 0			
F. Bellean.....	do do fournis à do do	75 3 4			
J. O. Benoit.....	do do fournis à do do	65 3 4			
F. Lafleur.....	do do fournis à do do	23 2 6			
S. Derbshire.....	do do fournis à do do	23 10 0			
P. Larivière.....	do do fournis à do do	28 0 0			
M. Moisan.....	do do fournis à do do	6 14 0			
J. O. Vallière.....	do do fournis à do do	6 15 0			
A. Benjamin.....	do tapis et tapis cirés fournis à do ..	39 13 8			
Fairchild et Ellison.....	do do do fournis à do ..	20 9 9			
Robert Neil.....	do une bannière et un drapeau britannique (<i>Union Jack</i>) ..	9 15 0			
P. Whitty et autres.....	do des garde-feu tringles d'escalier, etc.....	16 6 0			
George Desbarats.....	do six ans et demi de loyer d'un local à Montréal pour emmagasiner les lois et autres objets publics, du 1er mai 1848 au 1er novembre 1854, à £25 par année.....	163 10 0			
W. Dickinson et autres.....	do cinq exemplaires du <i>Blue Book</i> pour l'année 1853, à £20 chaque.....	100 0 0			
M. A. Higgins.....	Mortité de son salaire comme ci-devant clerk du procureur général O., du 1er juil. au 18 sep. 1854 à £75 p. an ..	18 12 7			
	Total, gouvernement civil.....	3026 4 7			
	Porté en l'autre part.....	£42872 8 4			
		£269004 6 11			

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AU- TORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.				Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, Cédula B.	Items Divers.—(Continuation.)										
	Rapport de l'autre part.										
	Thomas A. Cary	Etant la moitié retenue sur son salaire comme cide- vant le clerc du bureau du receveur-général, durant son absence pour cause de maladie, du 28 février au 30 septembre, à £250 par ann. e							126	0	0
	do	Gratuité à lui accordée pour ses serv. comme ci-devant do.							74	17	6
	Compagnie du télégra- phe de l'Amérique Britann. à Montréal.	Communications télégraphiques y compris les bateaux à vapeur, rapports, etc., durant l'année	668	19	6				250	0	0
		Moins—Escompte sur les affaires de l'année suivant con- vention avec la compag. du télégraphe de Montréal.	135	12	4						
	Compag. du gaz, Québ.	Pour gaz fourni à divers départements				533	7	2			
	F. Loughran	Pour achat de charbon, etc.				124	5	4			
	J. Kane	Pour poêles, ferblanc, et ferronnerie, pour les divers dé- partements				120	13	6			
	Philip St. Hill, gardien.	Montant de certaines dépenses contingentes pour l'hôtel St. George, occupé par le d. parlement du secré- taire provincial et autres d. parlement du gouver- nement, durant l'année 1854				96	6	6			
David Ryan, gardien..	do de des bâtisses occupées par les inspec- teur et receveur-général, pour do				296	14	11				
Philip S. Hill	Pour le mettre en état de payer deux journalistes em- ployés à l'hôtel St. George, durant l'année, à 4s. par jour, chacun				190	3	0				
P. McCaffery	Pour bûcher le bois, enlever la neige, et autres services en rapport avec le bureau du receveur-général.				146	0	0				
						44	8	10			

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, (Cédule B.)		<i>Département des Travaux Publics.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	480	12	2	2375	0	0	29363	4	4	226131	18	7
	R. Shaw.....	Pour huile, chandelles, etc.....	13	3	10									
	S. J. Shaw.....	do feronnerie, broses, etc.....	15	18	8									
	Diverses personnes....	do souscrip. à divers papiers-nouvelles durant l'hiv. 1854.	24	16	3									
	J. Auld.....	do couverts en cuir.....	5	0	0									
Budget, 1844.		<i>Bureau d'Agriculture.</i>												
		<i>né 1854.....</i>	29	5	9	568	16	8	2913	16	8			
	N. F. Laurent.....	Trois mois de salaire comme 1er clerc, jusqu'au 31 mars 1854, à £200 par année.....	50	0	0									
	do	Neuf do comme do, du 1er avril au 31 décembre 1854, à £250 par année.....	187	10	0									
	Donald McLeod.....	Le même salaire.....				237	10	0						
	William Walker.....	Six mois de salaire comme messenger, jusqu'au 30 juin 1854, à £75 par année.....	37	10	0	237	10	0						
Budget, 1852 et 1854 ... Liste civile (Cédule B.)	M. Fiset.....	Cinq do comme do depuis le 1er août jusqu'au 31 décembre 1854, à do	31	5	0	68	15	0						
	John Rolph	A compte pour dépenses contingentes du département	650	0	0									
	S. Johnston.....	Dépenses contingentes du bureau pour l'année 1854	27	18	6									
	M. Fiset.....	Pour 204 jours d'allocation pour boucher et charroyer du bois, i. e. 186 jours à 3s. 9d., et 18 do à 4s. par jour.....	38	9	6									
	C. Moreau.....	do 87 do do	17	8	0									
	John Musson.....	do glace pour la saison.....	1	5	0	635	1	0	1178	16	0			

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total. Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, Cédulp B.	O. Côté.....	<i>Bureau du Conseil Exécutif.—(Continuation.)</i> <i>Rapport de laurte part.....</i>	93	15	0	2089	11	8	26112	10	8	226131	18	7
	do	Salairé comme 4me clerc, du 1er juin au 31 décembre 1854, à £250 par année.....	145	16	8									
	do	do additionnel comme do du 23 novembre au 31 décembre 1853, à £25 par année	2	13	11									
	M. Naughton.....	Douze mois de salairé comme messager, au 31 décembre 1854.....				242	4	7						
	Patrick Gaul.....	Salairé comme portier du 1er janvier au 13 mars 1854, à £75 par année.....	15	0	0	75	0	0						
	John Ryan.....	do comme do, du 14 mars au 31 décembre 1854, à do	69	0	0									
	Thomas Burn.....	Douze mois do comme clerc surnuméraire du, do à 10s. par jour.....	182	10	0									
	F. H. Himsworth.....	do do comme do, au do, à do	182	10	0									
	H. J. Morgan.....	313 jours do comme assistant messager, au do à 1s. 9d. par jour.....	27	7	9									
	James Ridgeway.....	Pour souscriptions à divers papiers nouvelles anglais, pour l'année 1853.....	42	14	2									
	Diverses Personnes.....	do do provinciaux durant l'année 1854.....	39	10	10									
	Derbshire & Desbarats	do papeterie, etc. pour do	129	3	10									
	Maitre-Gen. des Postes.	do frais de port pour neuf mois expirés le 30 septembre 1854.....	66	8	8									
	J. & O. Crémazie.....	do achat de livres.....	7	0	0									
	E. Jones.....	do do	57	10	0									
	Patrick Gaul.....	Pour le mettre en état de se rendre à Port Hope H.C. pour y remplir ses devoirs comme préposé aux d.	20	0	0									
	Philip St. Hill.....	do divers déboursés encourus pour le département.....	4	13	11									

																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					</
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AU- TORITÉ.	À QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Bureau de l'Inspecteur-Général.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapports de l'autre part.</i>												
Liste civile, Cédule B.	David A. Ross	Douze mois de salaire comme 1er clerc, jusqu'au 31 décembre 1854.	275	0	0				1816	13	4	2361	13	7
Budget, 1854.	do	Salaire additionnel comme do, jusqu'au do	75	0	0									
Liste civile, Cédule B.	Matthew Ryan	Douze mois de do comme clerc correspondant, jusqu. do.							350	0	0			
Budget, 1854.	Norris Godard	do do comme 2me teneur de livres, jusqu. do.	200	0	0				250	0	0			
Liste civile, Cédule B.	do	Salaire additionnel comme do, jusqu'au do	50	0	0									
Budget, 1854.	John Drysdale	Douze mois de do comme 2me clerc, jusqu'au do	150	0	0				250	0	0			
Liste civile, Cédule B.	do	Salaire additionnel comme do, jusqu'au do	75	0	0									
Budget, 1854.	Archibald Cary	Douze mois de do comme 3me clerc, jusqu'au do	150	0	0				225	0	0			
Liste civile, Cédule B.	do	Salaire additionnel comme do, jusqu'au do	25	0	0									
Budget, 1854.	W. C. Crofton	Douze mois de sal. comme compilateur du <i>Blue Book</i> , do.	150	0	0				175	0	0			
Liste civile, Cédule B.	do	Salaire additionnel comme do	25	0	0									
Budget, 1854.	Louis Prevost	Douze mois de salaire comme clerc attaché à ce département pour veiller aux intérêts de la couronne en rapport avec les prêts faits aux incendiés de Québec, en 1845, jusqu'au 31 décembre 1854.							175	0	0			
Liste civile, Cédule B.	R. S. M. Bouchette	do comme commissaire des douanes, jusqu'au do.							200	0	0			
Budget, 1854.	A. S. Menzies	do comme 1er clerc, jusqu'au do.	175	0	0				500	0	0			
Liste civile, Cédule B.	do	Salaire additionnel comme do,	75	0	0									
Budget, 1854.	H. H. Duffill	Douze mois de salaire comme 2me do, jusqu'au do.	150	0	0				250	0	0			
	do	Salaire additionnel comme do,	50	0	0				200	0	0			

Budget, 1854. Liste civile, Cédula B.	George C. Reiffenstein do	do do comme 3me do, jusqu'au do	do do comme 3me do, jusqu'au do	225 0 0	25 0 0	250 0 0	0	0	0	20406 2	4	226131 18	7
Budget, 1854. Liste civile, Cédula B.	F. Casault..... do	Douze mois de salaire comme messenger, jusqu'au do	do do comme 3me do, jusqu'au do	56 0 0	19 0 0	75 0 0	0	0	0	20406 2	4	226131 18	7
do	William Hedge.....	Douze mois de salaire comme clerc surnuméraire, jusqu'au 31 décembre 1854	do do comme 3me do, jusqu'au do	225 0 0	0 0	0	0	0	0	20406 2	4	226131 18	7
do	J. F. Pellant.....	Salaire comme do, du 1er janvier au 30 avril, à 10s par jour, et du 1er mai jusqu'au do, à £300 par année	do do comme 3me do, jusqu'au do	193 6 8	0 0	0	0	0	0	20406 2	4	226131 18	7
do	Charles Selby.....	do do do, du do au do, à 7s. 6d. par jour, et du do au do, à £150 par année	do do comme 3me do, jusqu'au do	145 0 0	0 0	0	0	0	0	20406 2	4	226131 18	7
do	C. W. Shay.....	do do do, du 31 décembre 1853 au do, 366 jours, à 10s. par jour	do do comme 3me do, jusqu'au do	183 0 0	0 0	0	0	0	0	20406 2	4	226131 18	7
do	Maitre gén. des postes.	Pour frais de port, pendant les neuf mois expirés le 30 septembre 1854	do do comme 3me do, jusqu'au do	404 10 2	0 0	0	0	0	0	20406 2	4	226131 18	7
do	Derbiabire et Desbarats	Pour papeterie, etc., pour les six mois expirés le 30 juin 1854	do do comme 3me do, jusqu'au do	91 12 7	0 0	0	0	0	0	20406 2	4	226131 18	7
do	Diverses personnes	Pour souscription aux papiers nouvelles, y compris les avertissements	do do comme 3me do, jusqu'au do	29 4 8	0 0	0	0	0	0	20406 2	4	226131 18	7
do	J. Irwin.....	Douze mois de salaire comme assistant messenger, jusqu'au 30 décembre 1854, à 4s. par jour	do do comme 3me do, jusqu'au do	73 0 0	0 0	0	0	0	0	20406 2	4	226131 18	7
do	F. Casault.....	Pour certains dl. bourses du dl. parlement pendant les neuf mois expirés le 30 septembre 1854	do do comme 3me do, jusqu'au do	74 7 11	0 0	0	0	0	0	20406 2	4	226131 18	7
do	P. Corneil et autres	Pour certain ouvrage fait pour le bureau	do do comme 3me do, jusqu'au do	17 16 9	0 0	0	0	0	0	20406 2	4	226131 18	7
<i>Bureau de l'Inspecteur-Général.</i>													
do	Francis Hincks.....	Salaire comme inspecteur-général, du 1er janvier au 10 septembre 1854, à £800 par année	do do comme 3me do, jusqu'au do	556 10 5	0 0	0	0	0	0	20406 2	4	226131 18	7
do	William Cayley.....	do do do, du 11 septembre au 31 décembre 1854, à do	do do comme 3me do, jusqu'au do	243 9 7	0 0	0	0	0	0	20406 2	4	226131 18	7
do	Joseph Cary.....	Douze mois de salaire comme député inspect - gén., jusqu'au do	do do comme 3me do, jusqu'au do	300 0 0	0 0	0	0	0	0	20406 2	4	226131 18	7
do	William Dickinson.....	do do comme 1er teneur de livre, jusqu'au do	do do comme 3me do, jusqu'au do	30 0 0	0 0	0	0	0	0	20406 2	4	226131 18	7
Budget, 1854.	do	Salaire additionnel comme do,	do do comme 3me do, jusqu'au do	1816 13 4	0 0	0	0	0	0	20406 2	4	226131 18	7
<i>Porté en l'autre part.....</i>													£

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.			£ s. d.			£ s. d.			£ s. d.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, Cédula B.. Budget, 1854.	George H. Lane	<i>Bureau du Régistrateur Provincial.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapport de l'autre part....</i>												
		Douze mois de salaire comme 2me clerc, jusqu'au 31 décembre 1854	194	8	8	738	18	4	15345	6	5	23613	18	7
		Salaire additionnel do comme do, jusqu'au do	55	11	3									
Liste civile, Cédula B.. Budget, 1851.	Amable Bélanger..... M. Valiquette	Douze mois de salaire comme clerc temporaire do, jusqu'au do				449	19	11						
		do do comme messager, jusqu'au do				200	0	0						
		Quinze jours de salaire comme clerc surnuméraire du 19 juin au 4 juillet 1854, à 7s. 6d. par jour				75	0	0						
		Cent et un jours do comme do entre le 19 janvier et le 7 juillet 1854, à do	5	12	6									
		Pour deux horloges	37	17	6									
		do pour les neuf mois expirés le 30 septembre 1854	15	0	0									
		do impressions et papeterie, pour 1854	9	7	6									
		do achat de livres	146	6	8									
		J. Sinclair	12	18	11									
		M. Valiquette	23	9	6									
Liste civile, Cédula B.. Budget, 1851.	Z. Charté et autres	do certains déboursés pour le département	8	6	4									
		do ouvrages de ferblantier, réfrigérants, etc.				258	18	11						
		<i>Bureau du Receveur-Général.</i>							1523	17	2			
		Douze mois de salaire comme receveur-général, jusqu'au 31 décembre 1854				800	0	0						
		do comme député receveur-général, jusqu'au do	300	0	0									
		Salaire additionnel comme do, jusqu'au do	100	0	0									
		Douze mois de salaire comme 1er clerc, jusqu'au do	250	0	0									
		Salaire additionnel comme do, jusqu'au do	100	0	0									
		Douze mois de salaire comme 2me clerc, jusqu'au do				350	0	0						
						225	0	0						

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, Cédule B..	Henry Steele.....	<i>Clercs—Section Ouest.—(Continuation.)</i> <i>Rapport de l'autre part.....</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Budget, 1854:	do	Douze mois de salaire comme 2me clerc, jusqu'au 31 décembre 1854.....	200	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Liste civile, Cédule B..	C. J. Birch.....	Salaire additionnel do comme do, jusqu'au do ..	25	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Budget, 1854.	C. J. Birch.....	Douze mois de salaire comme 3me clerc, jusqu'au 31 décembre 1854.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Budget, 1853 et 1854.....	G. B. Bertrand.....	do do comme clerc surnuméraire, jusqu'au do ..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Liste civile, Cédule B..	C. J. Boulanget.....	Salaire comme clerc employé à arranger les archives publiques, à Montréal, du 27 décembre 1853 au 31 décembre 1854, à 10s. par jour.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Budget, 1854.	J. N. Fradet	Douze mois de salaire comme messenger, jusqu'au do ..	56	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Liste civile, Cédule B..	do	Salaire additionnel do comme do, jusqu'au do ..	19	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	C. J. Birch	Copies des rapports des inspecteurs, préfets, chepelains, chirurgiens, instituteurs et matrone du pénitencier provincial, avec différents tableaux, évaluations de contrats et rapports, au prix de 6d. par folio.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	H. R. Glackmeyer....	Quatre-vingt-seize jours comme clerc surnuméraire dans le bureau du secrétaire provincial, du 27 septembre au 31 déc. 1854, à 10s. par jour.....	20	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	C. Légaré.....	Cent sept jours do comme do, du 16 septembre au do à do	72	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	F. Chassé.....	Cent sept jours do comme do, du do au do à do	80	5	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Diverses personnes....	Pour souscription à différents journaux, y compris les annonces durant l'année.....	80	5	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Maitre de poste gén....	Frais de port pour les neuf mois expirés le 30 sept. 1854.	47	11	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
			237	11	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

E. A. Généreux.....	Frais de voyage à New-York et retour pour porter des dépêches de Son Excellence le Gouverneur Général.	25	0	0	490	1	2	1704	10	5	9482	5	9	226131	18	7					
Bureau du Secrétaire Provincial.																					
P. J. O. Chauveau...	Douze mois de salaire comme secrétaire provincial, jusqu'au 31 décembre 1854.....	.....	.....	.....	800	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Etienne Parent.....	do comme assistant secrétaire Est, jusqu'au do ..	.....	.....	.....	600	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
E. A. Meredith.....	do do Ouest, jusqu'au do ..	.....	.....	.....	500	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Thomas D. Harrington.	Douze mois de salaire en partie comme 1er clerc, receveur des honoraires et chargé des dépenses contingentes des bureaux publics, jusqu'au 31 déc. 1854.....	.....	.....	.....	300	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Clercs—Section Est.																					
Thomas Ross.....	Douze mois de salaire comme 1er clerc, jusqu'au 31 décembre 1854.....	.....	.....	.....	222	4	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Henry Jarmy.....	Salaire comme 2me do du 1er janv. au 1er décembre 1854, à £237 4s. 4d. par année.....	227	1	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do	Salaire additionnel do comme do, du do jusqu'au do, à £27 15s. 8d. par année.....	25	10	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
W. H. Jones.....	Douze mois de salaire comme 3me do, jusqu'au 31 déc. 1854.....	.....	.....	.....	252	11	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
A. B. Roche.....	do do comme 4me do, jusqu'au do ..	.....	.....	.....	200	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sabin Tétu.....	do do comme 5me do, jusqu'au do ..	.....	.....	.....	175	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do	Salaire additionnel do comme do, jusqu'au do ..	200	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
John Gow.....	Douze mois de salaire comme gardien de bureau, jusqu'au do ..	.....	.....	.....	50	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
James Dore.....	do do comme messager, jusqu'au do ..	.....	.....	.....	250	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do	Salaire additionnel do comme do, jusqu'au do ..	56	0	0	83	6	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Clercs—Section Ouest.																					
Grant Powell.....	Douze mois de salaire comme 1er clerc, jusqu'au 31 décembre 1854.....	.....	.....	.....	75	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do	Salaire additionnel do comme do, jusqu'au do ..	297	4	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Porté en l'autre part.....																					
													3808	2	7	9482	5	9	226131	18	7

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AU- TORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
									£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, Cédula B...		<i>Rapport de l'autre part.</i>												
		<i>Bureau du Secrétaire du Gouverneur-Général.</i>												
	Hon. R. Bruce.....	Salaires comme secrétaire du gouverneur-général, du 1 ^{er} janvier au 31 mai 1854, à £375 par an- née.....	156	8	5									
	L. Oliphant.....	do comme do du 19 juin au 18 décembre 1854, à £750 par année.....	373	4	7									
	Viscount Bury.....	do comme do, du 19 au 31 décembre 1854, à do.....	26	9	11									
Budget, 1854. Liste civile, Cédula B...	Henry Cotton.....	Douze mois de salaire comme 1 ^{er} clerc, jusqu'au 31 décembre 1854.....				556	2	11						
	W. R. Bartlett.....	do do comme 2 ^{me} do, jusqu'au do.....				277	15	4						
	Philip St. Hill.....	do do comme gardien du bureau, jusq. do.....				222	4	4						
	George Boxall.....	do do comme messager, jusqu'au do.....				83	6	8						
	do.....	Salaires additionnel comme do, jusqu'au do.....				19	0	0						
Diverses personnes.....		Montant de souscriptions à divers journaux pour l'année 1854.....	44	1	4									
	Maitre de poste général.	Frais de port pour les neuf mois expirés le 30 septembre 1854.....	173	1	4									
	Derbshire et Deabarata.	Douze mois d'allocation à deux sergents d'ordonnance de service auprès de son excellence le gouver- neur-général, jusqu'au 31 décembre 1854, à c. 11 mois à 1s. 3d., et 1 mois à 1s. 9d. chacun, par jour.....	130	5	10									
	Philip St. Hill, gardien du bureau.....		45	12	6									
		Pour certaines dépenses contingentes pour l'année.....	72	0	2									

[illegible]

**Liste Civile,
Cédule A...**

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.			Sterling.		Courant.		Total Courant.	
			£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
Actes divers.	Glyn, Mills, et Cie....	INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE.— (Continuation.) <i>Rapport de l'autre part.</i>.....	.....	.....	25248	9 7	73379	1 5		
		Pour 1 année d'intérêt, jusqu'au 1er août 1854, sur £250,000 sterling débentures, à 6 pour cent.....	.....	.....	15000	0 0				
		do 1 pour cent commission sur la somme ci-dessus.....	.....	.....	402	9 8				
		do dividende sur débentures sterling, jusqu'au 1 Juillet 1855, à compte des réserves du clergé.....	.....	.....	900	0 0				
		do commission sur le rachat de £191,000 sterling débentures, à 1 pour cent.....	.....	.....	1919	0 0				
		do traites en faveur de J. Breakenridge, pour services rendus par lui.....	.....	.....	150	0 0				
		do intérêt sur débentures rachetées.....	.....	.....	238	5 3				
		do avertissements, frais de poste, jusqu'au 31 décembre 1854.....	.....	.....	42	5 7				
		Moins.—pour intérêt sur £10,300 sterling, débentures rachetées avant le 1er avril 1854.....	257	10 0	43900	9 10				
		do débentures retirées.....	60	13 0						
	Baring, Frères et Cie...	Surcharge sur la commission en 1853.....	75	10 0	393	12 0				
		Pour 1 année d'intérêt, jusqu'au 31 décembre 1854, sur £469,650 sterling, anciennes débentures du Haut-Canada à 5 pour cent.....	£		43506	17 10	52933	7 8		
		do 1 do do, jusqu'au 1er octobre 1854, sur £500 sterling, à 6 pour cent.....	.....	.....	29482	10 0				
		do 1 do do, jusqu'au 1er août 1854, sur £250,000 sterling débentures, à 6 pour cent.....	.....	.....	30	0 0				
			.....	.....	15000	0 0				

No. 12.

TABEAU GÉNÉRAL des Dépenses faites par le Receveur-Général à même le Fonds Consolidé du Revenu, au compte de la Province du Canada, durant l'année expirée le 31 Janvier 1855, suivant l'Acte de la Liste Civile, Cédule A et B, et divers autres Actes de la Législature, y compris les Paiements faits suivant le Budget de 1854, tel que voté par l'Acte 18 Vic. chap. 4. Aussi les Dédutions sur le Revenu pour frais d'Administration, Perception, etc., etc.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling.		Courant.		Total. Courant.	
			£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
Actes Divers.	Banque d'Angleterre...	INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE.						
		Pour 1 année d'intérêt, jusqu'au 31 décembre 1854, sur £1,000,000 sterling, à 4 pour cent.....	40000	0	0			
		do 1 do do jusqu'au 1 octobre 1854, sur £500,000 sterling, à do	20000	0	0			
		do 4 pour cent commission.....	300	0	0			
		do intérêts sur £10,050 sterling, pour 14 jours.....	11	11	4			
			60311	11	4	73379	1	5
	Glyn, Mills, et Cie.....	Pour 6 mois d'intérêt jusqu'au 1er avril 1854, sur £200,000 sterling, débentures du H.-Canada, à 5 pour cent..	5000	0	0			
		do 1 année d'intérêt jusqu'au 31 décembre 1854, sur £200,000 sterling, débentures du H.-Canada, à 5 pour cent (moins £100 retirés)	9995	0	0			
		do 1 année d'intérêt, jusqu'au 31 décembre 1854, sur £78,269 7s. 10d. sterling, débentures du Canal Welland, à 5 pour cent.....	3913	9	4			
		do 1 année d'intérêt, jusqu'au 31 décembre 1854, sur £71,000 sterling débentures, à 5 pour cent.....	3550	0	0			
		do 1 année d'intérêt, jusqu'au 31 décembre 1854, sur £46,500 sterling débentures, à 6 pour cent.....	2790	0	0			
			25248	9	4	73379	1	5
<i>Porté en l'autre part.....</i>			£					

No. 11.

ÉTAT du Revenu provenant des Honoraires reçus des Greffiers de la Couronne et des Plaids, dans les Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs; aussi du Maître, du Régistrateur et des Députés Régistrateurs de la Cour de Chancellerie, en vertu des Actes ci-dessous mentionnés, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855, et formant partie du Fonds Consolidé du Revenu.

<i>Cour du Banc de la Reine et des Plaids Communs, 12 Vic., chap. 63.</i>			£	s.	d.	£	s.	d.
Montant reçu du greffier de la cour du banc de la Reine, pour le comté d'York.....			828	1	11			
do do du do cour des plaids communs pour le comté d'York.....			676	3	10			
do do du député du greffier de la couronne pour les cours du banc de la Reine et des plaids communs, pour le comté de Brant			25	4	5			
do do do Carleton.....			110	15	7			
do do do Essex.....			25	18	4			
do do do Elgin.....			80	7	5			
do do do Frontenac, Lennox et Addington			268	3	10			
do do do Grey.....			0	16	0			
do do do Hastings.....			267	18	3			
do do do Huron et Bruce.....			36	14	2			
do do do Haldimand.....			64	8	2			
do do do Kent.....			78	15	4			
do do do Lincoln et Welland.....			108	17	5			
do do do Leeds et Grenville.....			66	0	9			
do do do Lambton.....			39	1	2			
do do do Middlesex.....			304	18	2			
do do do Northumberland et Durham			239	18	8			
do do do Norfolk.....			50	0	0			
do do do Oxford.....			108	0	0			
do do do Ontario.....			29	16	10			
do do do Prince-Edouard.....			43	2	0			
do do do Peterborough et Victoria			29	6	0			
do do do Prescott et Russell.....			7	5	0			
do do do Perth.....			6	19	2			
do do do Stormont, Dundas et Glengarry			118	15	6			
do do do Simcoe.....			36	19	5			
do do do Wentworth et Halton.....			264	14	5			
do do do Wellington.....			26	7	0			
do do do Waterloo.....			16	3	4			
						3959	12	10
<i>Cour de Chancellerie, 12 Vic., chap. 64.</i>								
Montant reçu du maître, pour le comté d'York.....			307	14	0			
do do du régistrateur, do do			285	1	11			
do do du maître et député régistrateur, comté de Frontenac			20	6	9			
do do do Middlesex.....			29	1	8			
do do do Wentworth			37	0	6			
						679	4	10
Total, courant.....						£ 4638	17	8

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 10.—(Continuation.)

RECETTES.									
Intérêt sur les Dépôts Publics.—(Continuation.)									
Rapport de l'autre part.....									
Reçu de la banque du peuple, l'intérêt de 181 jours, du 1 janvier au 30 juin 1854, sur £19,566 13s. 4d., à 4 pour cent.....									
do de la do 7 mois do, du 1 juillet 1854, au 31 janvier 1855, sur £50,000, à 3 pour cent.....									
do de la banque du Haut-Canada, 1 année d'intérêt sur £100,000, jusqu'au 31 janvier 1855, à 3 pour cent.....									
do de la banque de l'Amérique Britannique du Nord, 1 do do sur £75,000, jusqu'au do, à 4 pour cent.....									
Mons.—Le montant suivant de l'intérêt applicable aux fonds spéciaux....									
Fonds des Honoraires.									
Reçu du trésorier des comtés-unis d'York et Peel, le surplus des honoraires de ce fonds.....									
do Wentworth et Halton, do.....									
do Northumberland et Durham, do.....									
do Comté d'Hastings, do.....									
Remboursement du prix des Livres d'Enregistrement, 4 Vic., chap. 34.									
Reçu du trésorier des comtés-unis d'York et Peel, pour des livres d'enregistrement fournis à ses comtés par le gouvernement.....									
do Lanark et Renfrew, do.....									
do Wentworth et Halton do.....									

<i>Division Ouest.</i>		61	15	0	419	16	3
Honoraires sur 19 commissions sous le grand sceau, à 65s.							
do 16 do do sceau privé, à 25s.		20	0	0			
do 3 do de confiscation, à 65s.		6	10	0			
do 38 brevets d'invention, à 5s.		190	0	0			
do 14 transports de brevets, à 15s.		10	10	0			
do 4 copies de spécification de patente		2	3	9			
do 28 licences de médecins, à 20s.		28	0	0			
do 40 commissions de notaires publics, à 40s.		80	0	0			
Pour 1 copie de commission de notaire public		0	5	0			
do 1 bail de traverse		1	12	6			
do 152 certificats notariés, à 2s. 6d.		19	0	0			
<i>Bureau du Régistrare Provincial.</i>							
Honoraires sur 29 exemplifications, à 41s. 6d.		59	16	3			
do 3 do do à 50s, 66s. 6d. et 77s. 6d.		9	13	9			
do 4 copies des droits de propriété littéraire et certificats, à 10s.		2	0	0			
do 1 do do do		0	5	0			
do 4 copies de brevets, à 12s. 6d.		2	10	0			
do 33 do do, à divers autres prix.		24	9	0			
do 30 certificats, à 2s. 6d.		3	15	0			
do 1 do		0	10	0			
do 24 recherches, à 1s. 3d.		1	10	0			
do 1 liste certifiée des brevets dans les townships de Gore et Wentworth.		1	3	9			
<i>Intérêt sur les Dépôts Publics.</i>					105	12	9
Reçu de la banque commerciale, l'intérêt de 181 jours, du 1 janvier au 30 juin 1854, sur £50,000, à 3 pour cent par année.		743	16	7			
do de la do, sur £50,000, même période, à 4 pour cent.		991	15	5			
do de la do, l'intérêt de 81 jours, du 10 avril au 30 juin 1854, sur £25,000, à 3 pour cent.		166	8	7			
do de la do, six mois do, du 31 décembre 1854, sur £100,000, à do		1500	0	0			
do de la banque du peuple, l'intérêt de 181 jours, du 1 janvier au 30 juin 1854, sur £39,083 6s. 8d., à 3 pour cent.		481	17	0			
<i>Porté en l'autre part.</i>		3883	17	7	783	1	6

No. 10.

ÉTAT du Revenu casuel payé au Receveur-Général de la Province du Canada, entre le 1^{er} février 1854 et le 31 janvier 1855, pour l'année expirée le 31 décembre 1854, consistant en Honoraires sur les Lettres Patentes pour Terres et les Instruments portant le Grand Sceau et le Sceau Privé, Copies et Certificats de Lettres Patentes pour Terres, Licences d'Auberges, Comtés et Townships, Regrattiers, Colporteurs et Traverses, y compris l'Intérêt sur les Dépôts dans les Banques et autres recettes incidentes.

RECETTES.		Montant brut.		Dédution pour commissions.		Montant net, courant.	
		£	s.	£	s.	£	s.
		d.		d.		d.	
<i>Bureau du Secrétaire Provincial.—Division Est.</i>							
Honoraires sur 7 commissions sous le grand sceau, à 65s.....	9	15	0				
do do do sceau privé, à 25s.....	8	15	0				
do 19 brevets d'invention, i. e. 18 à £5, et 1 à £4.....	94	0	0				
do 4 transferts de do, i. e. 3 à 15s, et 1 à 10s.....	2	15	0				
do 1 copie de spécification pour patente.....	0	17	6				
do 1 enrégistrement de Novo.....	5	16	8				
do 1 lettres patentes pour terres.....	5	16	8				
do 2 do do, à £9 1s. 8d.....	18	3	4				
do 4 do do, à £3 5s.....	13	0	0				
do 1 lettre patente de terre à la comp. des terres de l'Am. Brit. du Nord.	12	17	10				
do 7 do, à 17s.....	5	19	0				
do 2 do, à 20s.....	2	0	0				
do 2 do, à 30s. et 25s.....	2	15	0				
do 2 do, à 45s.....	4	10	0				
do 8 do, à 47s.....	18	16	0				
do 2 do, à 47s. 6d. et 49s. 6d.....	4	17	0				
do 3 do, à 48s.....	7	4	0				
do 2 do, à 48s. 10d.....	4	17	8				
do 2 do, à 50s.....	5	0	0				
do 2 do, à 51s. 4d. et 60s.....	5	11	4				
do 2 do, à 88s. et 90s.....	8	18	0				
do 123 certificats notariés, à 2s. 6d.....	15	7	6				
	257	12	6				

do	Montréal.....	739	18	2	535	17	7	204	0	7
do	do Maitland.....	86	8	1	61	17	2	24	10	11
do	do Niagara.....	0	15	0	0	10	3	0	4	9
do	do New Carlisle.....	6	1	0	4	5	7	1	15	5
do	do Prescott.....	768	7	9	529	18	6	238	9	3
do	do Philipeburgh.....	28	1	10	19	7	1	8	14	9
do	do Potton.....	21	7	7	14	12	2	6	15	5
do	do Dalhousie.....	50	0	0	34	3	4	15	16	8
do	do Sarnia.....	57	8	0	41	14	3	15	13	9
do	do Queenston.....	45	19	0	31	12	2	14	6	10
do	do Rivière aux Raisins.....	11	5	8	8	10	0	2	15	8
do	do Stamford.....	186	3	7	128	18	0	57	5	7
do	do Sandwich.....	444	11	2	305	6	1	139	5	1
do	do St. Jean.....	19	9	6	13	8	0	6	0	10
do	do Stanstead.....	59	12	1	41	15	10	17	16	3
do	do Sutton.....	10	11	9	7	8	1	3	3	8
do	do Sault Ste. Marie.....	1	17	0	1	4	8	0	12	4
do	do Toronto.....	728	5	6	505	0	0	223	5	6
do	do Wallaceburgh.....	71	0	6	47	7	0	23	13	6
	£ 6037	3	8		3635	9	5	2401	14	3
Moins—Balances dues, 31 janvier 1855. £275 2 3										
RETRAÑCHEZ—Balances dues, 31 janvier 1854. 233 8 4										
Cette somme a été portée par erreur au compte de Fort Erié, en l'année 1846, pour										
saisies..... £ 51 13 11										
54 9 5										
Cette somme d'amendes a été mis au crédit de la banque du H.-C. par erreur en 1847. £106 3 4										
10 0 0										
Totaux.....£										
	6037	3	8		116	3	4	116	3	4
	6037	3	8		3751	12	9	2285	10	11

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 9.—(Continuation.)

AMENDES ET CONFISCATIONS.

	Revenu brut.			Frais de perception et part des officiers opérant la saisie, voir le tableau No.			Total, revenu net courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Montant reçu des inspecteurs du revenu, Canada-Ouest.....	798	11	6	.....	.....	.....	798	11	6
do des do, Canada-Ouest.....	4	15	0	.....	.....	.....	4	15	0
do des do, Canada-Est.....	34	8	10	.....	.....	.....	34	8	10
do des magistrats, Canada-Est.....	1	4	3	.....	.....	.....	1	4	3
<i>Saisies.</i>									
An Port d'Amherstburgh.....	160	18	10	111	12	2	49	6	8
do de Brockville.....	132	17	2	93	7	3	39	9	11
do de Bytown.....	30	13	0	21	9	7	9	3	5
do de Bath.....	12	0	0	8	0	0	0	0	0
do de Cobourg.....	0	11	1	.....	.....	.....	0	11	1
do de Chatham.....	313	9	5	221	7	3	92	2	2
do de Chipewagon.....	19	10	0	13	6	6	6	3	6
do de Cranahé.....	2	2	8	1	10	5	0	13	3
do de Cornwall.....	38	19	10	27	3	11	11	15	11
do de Clarenceville.....	71	3	4	49	17	11	21	5	5
do de Coaticook.....	115	15	9	80	4	6	35	11	3
do de Dunnville.....	8	18	4	6	1	0	2	17	4
do de Dundee.....	161	9	0	112	4	6	49	4	6
do de Dickenson's Landing.....	20	4	8	14	15	5	5	9	3
do de Elgin.....	14	7	4	10	5	2	4	2	3
do de Fort Erie.....	104	4	8	71	3	11	33	0	9
do de Freighaburgh.....	3	5	1	2	4	6	1	7	3
do de Georgeville.....	0	13	3	.....	.....	.....	0	13	3
do de Hamilton.....	574	14	8	405	16	2	168	18	6
do de Kingston.....	17	10	10	11	19	9	5	11	1
do de Lacolle.....	57	12	0	40	3	1	17	8	11

TABLEAU des Amendes et Confiscations, les Saisies comprises, perçues dans la Province du Canada, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855, pour le compte de l'année expirée le 31 décembre 1854.

4

AMENDES ET CONFISCATIONS.

	Revenu brut.			Frais de perception et part des officiers opérant la saisie, voir le tableau No. 12.			Total, revenu net courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Montant reçu du greffier de la paix pour Québec.....							240	11	3
do do do pour Montréal.....							10	17	6
do do do pour St. Thomas.....							15	0	0
do do do pour Aymer.....							2	10	0
do do do pour le shérif des comtés de Northumberland et Durham.....							49	17	6
do do do des do de Lanark et Renfrew.....							38	17	0
do do do des do de Middlesex et Elgin.....							30	0	0
do do do du do de Carleton.....							11	12	9
do do do des do de Leeds et Grenville.....							2	0	0
do do do des do de Huron et Bruce.....							4	15	0
do do do du do d'Hastings.....							0	19	0
do do do des do d'York, Ontario et Peel.....							47	11	0
do do do du do de Lambton.....							53	4	0
do do do du do de Grey.....							0	10	0
do do do du do d'Haldimand.....							115	3	9
do do do du do de Simcoe.....							8	15	9
do do do du do d'Elgin.....							4	15	0
do do do du do de Brant.....							42	15	0
do do do du do de Wellington.....							3	17	0
do do do du do du district de Québec.....							50	0	0
do do do du do de St. François.....							65	0	0
Porté en l'autre part.....	£						798	11	6

No. 8.

TABEAU du Revenu provenant d'Honoraires sur les Commissions de Milice, exemptions de service comme Miliciens, et Amendes de Milice, payés au Receveur-Général de la Province du Canada, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855, conformément à l'Acte du Haut-Canada, 2 Vic., chap. 9.

RÉGIMENT ou CORPS.	Honoraires sur les commissions.		Droits d'exemption.		Amendes.		Total.	
	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
Lieutenant colonel du 3me bataillon de la milice d'Haldimand.....	8	1 10	8	1 10
William Benson, président de la cour martiale, de Port Maitland.....	2	2 3	2	2 3
Lieutenant colonel 1er bataillon de la milice de Norfolk.....	8	10 1	8	10 1
Total, courant.....	18	14 2	18	14 2

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

CHEMINS	{ Hamilton et Port Dover Kingston et Napanee London et Port Stanley Toronto	432	17	6	.....	.....	.....	432	17	6
		615	0	0	.....	.....	.....	615	0	0
		473	4	11	.....	.....	.....	479	4	11
		1689	15	0	.....	.....	.....	1689	15	0
		£ 108527	0	1	51215	19	11	58576	14	8
A déduire l'excédant des dépenses sur le revenu		£	d.							
do	do	473	9	3						
	écluse de St. Ours.	792	5	3						
Mons.—Paiement par warrant sur le receveur		2645	16	5			£	57311	0	2
pour diverses charges contre différents		256	11	6						
travaux publics.		3947	5	0						
do	—Droits remboursés.							6849	12	11
do	do Balances dues.									
Total		£						58065	12	10
								50461	7	3

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 7.

TABLEAU du Revenu provenant des Travaux Publics, et Recettes à compte de l'Intérêt sur les deniers prêtés aux travaux publics, dans la Province du Canada, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855.

	Revenu brut.			Dédutions pour frais de perception, réparations, etc., voir tableau No. 12.				Revenu net, Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
CANAUX.....	62076	1	6	26478	17	9	25697	3	9	
	27627	7	8	17618	9	0	9908	18	8	
	6869	10	6	235	2	6	6644	8	0	
	1634	19	2	2108	8	5				
	2763	5	10				2703	5	10	
HAVRES.....	480	0	0				480	0	0	
	15	5	0				15	5	0	
	9	15	0	0	9	9	9	5	3	
	1113	15	11				1113	15	11	
	80	0	0				80	0	0	
PONTES.....	905	0	0				905	0	0	
	144	19	1				144	19	1	
	5	0	0				5	0	0	
	132	10	5	51	1	6	81	8	11	
	531	19	8	75	0	0	456	19	8	
ECLUSES.....	1066	4	8	372	5	0	693	19	8	
	66	18	12	859	4	2				
GLISSOIRES.....	9513	12	4	2344	15	2	7268	17	2	
	1373	17	0	1182	6	8	191	10	4	

No. 6.

TABLEAU des Droits sur les Billets de Banque payés au Receveur-Général, conformément à l'Acte Provincial du Canada, 4 et 5 Vic., chap. 29, durant l'année expirée le 31 décembre 1854.

	Courant.		
	£	s.	d.
Montant des droits reçus de la banque de Montréal, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.....	8965	6	2
Do do banque du Haut-Canada, do	4931	18	10
Do do banque Commerciale de Kingston, do	3289	7	9
Do do banque de l'Amérique Britannique du Nord, do	2919	15	6
Do do banque de la Cité, de Montréal, do	1986	1	0
Do do banque de Gore, à Hamilton, do	2814	17	4
Do do banque de Québec, do	1884	18	6
Do do banque du Peuple, à Montréal, do	1062	19	8
Do do banque de la Compagnie à fonds social des Cultivateurs, à Toronto,	15	5	8
Total, courant.....	26770	10	5

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1854.

No. 5.—(Continuation.)

SOURCES DE REVENU.	Courant.			Total courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapport de l'autre part.</i>.....	.....	.....	.....	50782	14	6
<i>Bois et Forêts, savoir :—</i>						
Rentes foncières de l'Ontario.....	967	17	6			
Droits sur les bois.....	2734	8	10			
Rentes foncières du St. Maurice.....	1010	7	1			
do territoire de St. François.....	2470	4	4			
do do Ontario.....	159	8	10			
do perceptions, bas de l'Ontario.....	5313	16	0			
do do territoire de Madawaska.....	1557	11	4			
do do territoire du Saguenay.....	2147	15	1			
Bonus sur la vente de licences confisq. sur le territ. de l'Ontario.....	13	7	0			
Reçu de S. Tracey, pour occupation de 80 milles comme lots de bois sur le territoire de Madawaska.....	10	0	0			
Arrérages de droits dûs sur le territoire de Madawaska, 1852..	175	0	0			
Perceptions de divers agents et rentes foncières.....	3154	11	11	45757	2	11
<i>Domaine de la Couronne.</i>						
Cens et rentes.....	16	11	10			
Lods et ventes.....	678	5	9			
Rentes constituées, foncières, etc.....	9	6	8			
Rentes de lots d'eau et de grève.....	806	5	3			
Ventes de lots d'eau et de grève.....	766	18	2			
Honoraires pour brevets.....	172	10	0			
De Richard Oatey pour droit de seigneur sur les mines d'or, 1853.....	17	1	5			
do Ovide Bruneau Fournier, rentes de battures au marsoin, jusqu'au 24 juin 1854.....	12	1	6			
Reçu de William G. Russell, pour permission de prendre copie d'un plan.....	3	0	0			
do G. G. Dunlevie, pour rembourser en partie un compte pour dépenses faites pendant un arpentage des grèves du havre de Québec.....	4	0	0			
do de la compagnie de la Baie d'Hudson, pour 1 année de rente des postes du Roi, jusq. 2 octob. 1854.....	60	0	0	2541	0	7
<i>Seigneurie de Lauzon.</i>						
Cens et rentes.....	368	3	4			
Lods et ventes.....	295	17	10			
Extraits notariés remboursés.....	0	5	0			
Arpentages remboursés.....	6	4	0			
Rentes constituées, foncières, etc.....	18	1	10			
Bois, rentes de Moulins, etc.....	713	8	7			
Ventes de moulins et de terres, etc.....	1770	0	0			
Ventes dans d'Aubigny.....	146	8	4	3318	8	11
Total, recettes.....	.....	.....	£	102399	11	11

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 5.

TABLEAU des recettes totales provenant du Revenu Territorial de la Province du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.

SOURCES DE REVENU.	Montant courant.			Total courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Revenus des Traverses.</i>						
Reçu d'Isaac Plumb, pour 1 année de rente de la traverse de Prescott à Ogdensburgh, jusqu'au 10 août 1854...	154	5	0			
do de Hiram Fulford, pour 1 année de rente de la traverse de Cole, jusqu'au 9 octobre 1854.....	15	5	0			
do de John Rednor, 1 année de rente de la traverse de Belleville à Améliasburgh, jusqu'au 1er juillet 1854.....	40	5	0			
do de la compagnie du chemin de fer de Buffalo et Brantford, pour 1 année de rente de la traverse des rapides de Fort Érié, jusqu'au 14 juillet 1854.....	250	0	0			
do de W. H. Wilson, pour 1 année de rente de la traverse de Brockville à Morristown, jusqu'au 14 août 1854.....	20	5	0			
do d'Adam Fralic, pour 1 année de rente de la traverse à Niagara, jusqu'au 26 octobre 1854.....	313	0	0			
do de Mme McNab, pour 1 année de rente de la traverse de la Gatineau, jusqu'au 24 octobre 1854.....	14	0	0			
do d'Elizabeth Campbell, pour 1 année de rente de la traverse d'Olivier, jusqu'au 4 mars 1854.....	7	10	0			
do de Jos. Wynn, pour 1 année de rente de la traverse de Queenston, jusqu'au 4 mars 1854.....	35	0	0			
do de Charles Warran, pour 1 année de rente de la traverse de Gorman's Landing à Alnwick, jusqu'au 1er novembre 1854.....	2	0	0			
do du procureur-général par S. Richards, à compte de la poursuite contre le preneur à bail de la traverse de Niagara.....	229	8	10			
				1080	18	10
Reçu de William Berczy à compte de commutation d'un lot de terre dans la seigneurie de Daillebout, acte 8 Vic., chap. 42.....				14	7	0
<i>Recettes Générales du Commissaire des Terres de la Couronne.</i>						
Montant des ventes de terres de la couronne, Canada-Est.....	37012	1	7			
do do do Canada-Ouest.....	4048	14	7			
do des rentes.....	290	2	9			
do des arrérages de rentes.....	102	12	0			
do du fonds des honoraires.....	465	9	11			
do des honoraires casuels.....	39	14	9			
do des profits sur les scrips.....	0	10	0			
do des licences des mines, 1853.....	6028	12	4			
do des do do 1854.....	1267	7	10			
do des honoraires de location, B.-C.....	9	15	0			
do des honoraires à Gaspé.....	3	15	0			
Montant reçu pour le compte de William Rooke.....	368	12	11			
do do de la compagnie de la Baie d'Hudson comme considération pour certains lopins de terre.....	50	0	0			
				49687	8	8
Porté en l'autre part.....	£			50782	14	0

No. 4.

TABLÉAU du Revenu provenant des Droits sur les Licences des Encanteurs, et sur les Ventes à l'Encan, durant l'année expirée le 5 janvier 1855, reçus entre le 1 février 1854, et le 31 janvier 1855.

DISTRICTS ET PORTS.																
Licences			Droit sur les ventes à l'encan.			Total du revenu brut.			Frais de perception.			Revenu net.				
No.	Droit.			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
17	85	0	0	3768	8	3	3853	3	3	113	14	1	3739	0	2	
22	110	0	0	75	9	6	185	9	6	15	12	7	169	16	11	
7	35	0	0	920	10	3	955	10	3	27	7	9	928	2	6	
8	40	0	0	66	2	11	106	2	11	6	13	0	99	9	11	
2	10	0	0	4	8	5	4	8	5	0	2	2	4	6	3	
1	5	0	0	33	6	8	43	6	8	2	1	6	41	5	2	
				0	7	10	5	7	10	0	12	9	4	15	1	
Par les Collecteurs des Ports de																
CHIPPICOUAIS.....				1	0	0	1	0	0				1	0	0	
DUNDAS.....				0	13	8	0	13	8				0	13	8	
HAMILTON.....				7	15	0	7	15	0				7	15	0	
KINGSTON.....				28	1	11	28	1	12	1	8	3	26	13	8	
PENETANGUISHÈNE.....				0	8	8	0	8	8				0	8	8	
PORT DOVER.....				0	6	6	0	6	6				0	6	6	
Do HOPE.....				11	2	10	11	2	10	0	11	7	10	11	3	
TORONTO.....				323	18	8	323	18	8				323	18	8	
PICTON.....				1	15	0	1	15	0				1	15	0	
Totaux.....	57	285	0	0	5243	11	1	5528	11	1	168	3	8	5360	7	5

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

3.

détaillant des Liqueurs spiritueuses, sur les Alambics, les Tables de Billards, les reçus entre le 1 février 1854, et le 30 janvier 1855.

Regrattiers et colporteurs.				Bateau à vapeur				Traverses.				Total du				Frais de perception.				Total du			
No.				No.				No.				revenu brut.				perception.				revenu net.			
£	s.	d.		£	s.	d.		£	s.	d.		£	s.	d.		£	s.	d.		£	s.	d.	
16	34	0	0	5	35	0	0	.....	.....	.....	.....	976	15	6		181	7	11		795	7	7	
22	46	15	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2715	12	10		231	13	5		2483	19	5	
14	28	0	0	.....	.....	.....	.....	1	1	0	0	718	0	0		209	13	0		508	7	0	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31	15	0		3	17	6		27	17	6	
2	4	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	104	0	0		23	11	3		80	8	9	
2	4	0	0	2	10	0	0	.....	.....	.....	.....	59	0	0		12	2	6		46	17	6	
6	12	15	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	189	18	8		42	16	5		147	2	3	
7	14	17	6	.....	.....	.....	.....	2	2	0	0	227	17	6		91	13	9		136	3	9	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	523	15	3		64	3	9		459	11	6	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27	3	1		10	17	1		16	6	0	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	570	15	2		95	0	9		475	14	5	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	175	6	5		56	5	3		119	1	2	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	913	13	2		104	1	1		814	12	1	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	297	15	5		57	17	9		339	17	8	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	68	11	9		31	18	6		36	13	3	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	108	12	9		33	18	7		74	14	2	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	61	15	8		3	1	10		58	13	10	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	99	5	2		32	19	2		66	6	0	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	857	15	10		99	17	9		757	18	1	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	15	10		0	4	9		4	11	1	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	229	12	9		63	14	7		165	18	2	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	228	0	2		82	8	0		145	12	2	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	531	3	10		50	1	0		481	2	10	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	352	6	7		56	3	4		296	3	3	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	280	10	5		52	0	5		228	10	0	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	99	8	11		14	9	6		84	19	5	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	84	19	0		51	15	0		33	4	0	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	53	0	2		22	4	3		30	15	11	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	621	8	11		75	12	8		545	16	3	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	603	16	11		96	13	7		507	3	4	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1002	2	10		120	12	1		881	10	9	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	538	0	6		36	11	0		501	9	6	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	349	11	8		88	9	6		261	2	2	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	345	7	4		52	5	4		293	2	0	
69	144	7	6	7	45	0	0	3	3	0	0	14156	15	0		2250	2	3		11906	12	9	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5528	11	1		168	3	8		5360	7	5	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	£ 19685	6	1		2418	5	11		17267	0	2	
Ville de St. Hyacinthe, revenu des licences d'auberges section 69.....												.....	.....	.....	.....	29	0	1		29	0	1	
.....												
.....												19685	6	1		2447	6	0		17338	0	1	

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

No.

TABLEAU du revenu provenant de Droits sur les Licences de Boutiques
Regrattiers et Colporteurs, Bateaux à vapeur, et Traverses, durant l'année
reversible au revenu consolidé.

DISTRICTS, CANADA EST— COMTÉS ET UNIONS DE COMTÉS, CANADA OUEST.	Boutiques.			Alambics.			Tables de billard.		
	No.	Droit.		No.	Droit.		No.	Droit.	
		£	s. d.		£	s. d.		£	s. d.
MONTREAL, Division No. 1.....	57	285	0 0	2	610	3 0	1	12	12 6
Do do No. 2.....	83	415	0 0	6	2353	17 10			
QUEBEC.....	136	680	0 0	1	10	0 0			
GASPE.....	6	30	15 0						
KAMOURASKA.....	20	100	0 0						
OUTAOUAIS.....	15	45	0 0						
ST. FRANÇOIS.....	33	165	0 0	1	12	3 8			
TROIS-RIVIERES.....	43	211	0 0						
BRANT.....				4	523	15 3			
CARLETON.....				1	27	3 1			
DURHAM.....				7	570	15 2			
ESSEX.....				5	175	6 5			
FRONTENAC, LENNOX ET ADDING- TON.....				6	818	13 2			
HASTINGS.....				4	397	15 5			
HURON ET BRUCE.....				3	68	11 9			
HALDIMAND.....				3	108	12 9			
KENT ET LAMPTON.....					61	15 8			
LINCOLN ET WELLAND.....				4	99	5 2			
LEEDS ET GRENVILLE.....				6	857	15 10			
LANARK ET RENFREW.....					4	15 10			
MIDDLESEX ET ELGIN, 1re Division.....				8	229	12 9			
Do Do, 2me do.....				8	228	0 2			
NORTHUMBERLAND.....				3	531	3 10			
NORFOLK.....				4	352	6 7			
OXFORD.....				4	280	10 5			
PRINCE-EDOUARD.....				1	99	8 11			
PERTH.....				5	84	19 0			
SIMCOE.....				2	53	0 2			
WENTWORTH ET HALTON, Division Nord.....				4	621	8 11			
WELLINGTON ET GREY.....				7	603	16 11			
WATERLOO.....				9	1002	2 10			
YORK, ONTARIO ET PEEL, Division du centre.....				1	538	0 6			
Do Do Do, est do,.....				8	349	11 8			
Do Do Do, ouest do,.....				5	345	7 4			
Totaux.....	393	1931	15 0	122	12020	0 0	1	12	12 6

AJOUTEZ—Droits d'encan, suivant le tableau No. 4

MOINS—E. L. R. C. Dupré, secrétaire et trésorier, de la municipalité, de la
accordées durant l'année 1853, en vertu de l'acte 16 Vic., chap. 236,

DÉDUISEZ—Balance non compris. Voir état No.

Totaux, courant.....

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 2.—(Continuation.)

P O R T S .	Revenu brut perçu en vertu de l'acte provincial, 10 et 11 Victoria, chapitre 31.			Déductions faites dans le cours de la perception.						Autres droits de perception payés par warrants sur le receveur général.			Total des déductions, voir tableau n. 12.			Revenu net en monnaie courante.		
	Salaires et autres frais de perception.			Droits remis.														
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapport de l'autre part</i>	976854	3	8	35469	15	11	6542	9	10	913	19	8	42926	5	5	934529	6	0
PORT CRÉDIT	86	3	9	92	11	4	.....	.....	.....	68	11	8	161	3	0	.....	.....	.....
Do DALHOUSIE	5337	3	4	515	6	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	515	6	4	4821	17	0
Do DOVER	3704	13	1	393	19	2	13	8	9	.....	.....	.....	407	7	11	3297	5	2
Do DARLINGTON	1817	9	9	188	18	7	1	16	10	.....	.....	.....	190	15	5	1626	14	4
Do HOPE	7061	9	10	493	7	9	11	5	5	.....	.....	.....	523	4	8	6538	5	2
Do MILFORD	31	6	2	31	3	3	.....	.....	.....	18	11	6	148	12	8	.....	.....	.....
Do ROWAN	1323	18	2	145	11	1	0	7	5	.....	.....	.....	145	18	6	1177	19	8
Do SARNIA	1897	16	9	278	6	3	2	11	5	.....	.....	.....	280	17	8	1606	19	1
Do STANLEY	16559	13	8	773	15	0	6	1	5	.....	.....	.....	779	16	5	15779	17	3
Do TRENTON	574	2	3	103	19	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	102	19	6	470	2	9
QUEENSTON	3077	3	3	320	0	0	9	3	9	.....	.....	.....	329	3	9	2747	19	6
RIVIÈRE AUX RAISINS	94	3	9	80	8	7	.....	.....	.....	14	11	5	95	0	0	.....	.....	.....
RONDEAU	313	14	2	75	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	75	0	0	238	14	2
STANFORD	20849	16	9	1576	18	6	12	2	11	81	18	11	1821	0	4	19228	16	5
SANDWICH	7660	13	11	649	1	2	0	15	1	87	16	11	687	13	2	6873	0	9
ST. REGIS	944	6	6	182	15	0	9	6	4	.....	.....	.....	192	1	4	752	5	2
SAULT STE. MARIE	736	16	9	188	17	0	1	11	6	.....	.....	.....	190	8	6	546	8	3
SAUGEEN	167	3	2	93	15	0	.....	.....	.....	22	4	5	115	19	5	51	3	9
TORONTO	172576	0	10	2777	11	9	1829	2	10	.....	.....	.....	4306	14	7	168269	6	3
WHITBY	2640	12	3	210	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	210	0	0	2330	12	3
WELLINGTON	60	1	5	44	17	10	.....	.....	.....	62	4	8	107	2	6	.....	.....	.....
WALLACEBURGH	590	11	6	247	10	0	0	10	0	.....	.....	.....	248	0	0	342	11	6
Ajoutez—Montant du compte d'entrepôt, port de Québec	441	2	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	441	2	8
Totaux	1225192	7	4	44933	9	0	8140	13	6	1387	8	7	54361	11	1	1171670	7	1

No. 2.

ÉTAT du REVENU des DROITS de DOUANES de la PROVINCE du CANADA, durant l'année expirée le 5 janvier 1855, reçu entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855.

P O R T S.	Revenu brut en vertu de l'acte provincial, 10 et 11 Victoria, chap. 31.			Dédutions faites durant le cours de la perception.						Autres dépenses de perception payées par war- rant sur le rece- veur-général.			Total des dédutions, voir No. 12.			Revenu net en monnaie courante.		
	Salaires et autres dépenses de perception.			Droits remis.			Dédutions faites durant le cours de la perception.			Autres dépenses de perception payées par war- rant sur le rece- veur-général.			Total des dédutions, voir No. 12.			Revenu net en monnaie courante.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
MONTREAL.....	478603	4	9	10093	16	10	5738	11	1	.....	.....	.....	15832	7	11	463770	16	10
QUEBEC.....	179139	15	8	7113	8	11	4	1	4	.....	.....	.....	7117	10	3	173023	5	6
ST. JEAN.....	966	0	10	652	6	1	1	11	3	119	18	2	773	15	6	192	5	4
AMHERST.....	424	8	4	125	16	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	125	16	11	298	11	5
BEAUCÉ.....	36	16	3	33	5	5	.....	.....	.....	41	14	7	75	0	0	.....	.....	.....
COTEAU DU LAC.....	112	15	9	81	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	81	0	0	31	15	9
CLARENCEVILLE.....	480	16	9	145	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	145	0	0	335	16	9
COATICOOK.....	5748	15	4	634	9	3	21	19	0	.....	.....	.....	656	8	3	5092	7	1
DUNDEE.....	530	7	4	250	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	250	0	0	280	7	4
FRELIGHTSBURGH.....	844	8	6	163	15	0	2	11	1	.....	.....	.....	166	6	1	678	2	5
GASPE.....	1488	14	7	391	6	8	6	16	11	.....	.....	.....	898	3	7	1090	11	0
GEORGEVILLE.....	92	14	6	115	15	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	115	15	6	.....	.....	.....
HEMINGFORD.....	662	5	3	145	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	145	0	0	517	5	3
HUNTINGDON.....	135	19	8	112	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	112	0	0	23	19	8
HEREFORD.....	7	1	6	1	18	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	18	4	5	3	2
LACOLLE.....	264	11	10	246	7	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	246	7	0	8	4	10
L'ISLE VERTE.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	0	0	100	0	0	.....	.....	.....
NEW CARLSLE.....	1708	4	5	314	1	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	314	1	10	1392	2	7
PHILIPSBURGH.....	1155	13	3	318	15	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	318	15	0	836	18	3
POTTON.....	932	19	7	143	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	143	0	0	89	12	7
RUSSELLTOWN.....	60	19	3	60	19	3	.....	.....	.....	84	0	9	145	0	0	.....	.....	.....
RIMOUSKI.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	75	0	0	75	0	0	.....	.....	.....
STANSTEAD.....	1418	15	7	535	11	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	535	11	1	883	4	6

I.

aussi, SOMMAIRE DES DÉPENSES, y compris les FRAIS DE PERCEPTION
REVENU CONSOLIDÉ, le 31 janvier 1855.

1855.	REVENU.	Page.	Courant.			Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
31 janvier..	Balance au crédit du fonds consolidé, au 31 janvier 1854 .....	.....	834668	10	5½			
	Morts—Montant inclus dans l'état, No. 36. comptes publics de 1853. £16249 18 11							
	Arrérages des années précédentes, suivant l'état No. 49, comptes publics 1854. 392 9 3							
	Réclamations de la rébellion et invasion, Canada-Est..... 34 10 5							
			16676	18	7	817991	11	10½
	Douanes	12	1225192	7	4			
	Accise.....	16	19685	6	1			
	Revenu territorial	19	102399	6	11			
	Impôts sur les banques.....	21	26770	10	5			
	Revenu des travaux publics.....	22	108527	0	1			
	Amendes de milice, etc.....	24	18	14	2			
	Amendes et confiscations, y compris les saisies..	25	6037	2	8			
	Revenu casuel.....	28	28758	7	10			
	Fonds d'honoraires de justice, 12 Vic., c. 63 et 64.	32	4638	17	8	1522027	14	2
	Total, courant .....	.....	£			2340019	6	0½
31 janvier..	Balance au crédit du fonds consolidé.....	.....	£			1297033	18	11½
	MEMO.—Montrant l'état de la balance ci-dessus, savoir :—	.....	1297033	18	11½			
	Avance aux travaux publics... £164611 14 4							
	Placement pour rachat de débetures..... 554061 15 2							
	Placement à 3 p.c. consolidé.. 335784 12 3							
	Argent disponible..... 242575 17 2½		1297033	18	11½			

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

No.

ÉTAT du REVENU BRUT de la PROVINCE du CANADA, pour l'année 1854;
durant le même espace de temps; et Etat du

1855.	D É P E N S E S .	Page.	Courant.			Courant.		
			£	s	d.	£	s	d.
31 Janvier.	Intérêt sur la dette publique.....	33	226131	18	7			
	Gouvernement civil.....	35	42872	8	4			
	Administration de la justice.....	50	96768	18	1			
	Pénitencier provincial.....	75	5000	0	0			
	Législature.....	75	88812	6	8			
	Education.....	83	71281	0	0			
	Agriculture.....	93	18168	0	9			
	Hôpitaux et autres institutions de charité.....	96	21775	15	6			
	Exploration géologique provinciale.....	98	2757	0	2			
	Milice.....	98	2167	14	6			
	Entretien des phares.....	99	21508	8	0			
	Emigration.....	100	598	6	5			
	Pensions.....	100	10708	7	0			
	Annuités des Sauvages.....	104	6655	0	0			
	Recensement.....	104	1937	1	10			
	Fonds d'amortissement.....	105	73000	0	0			
	Divers items.....	105	200121	13	5			
	Frais de perception :—							
	Douanes..... £57173 18 3	124						
	Accise..... 2447 6 0	160						
	Revenu territorial..... 31182 17 11	161						
	Revenu des travaux publics, (y compris £32775 12s. 3d. pour réparations).....	58065 12 10	154					
	Amendes, confiscat. et saisies..... 3751 12 9	177						
	Casuel..... 100 0 0	184						
			152721	7	9			
						1042985	7	1
	Balance au crédit du fonds consolidé.....					1297033	14	11½
	Total, courant.....				£	2340019	6	0½

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,

Québec, mars 1855.

1855, en laquelle l'année 1854 est comprise.—(Continuation.)

Av.—(Continuation.)	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté en l'autre part.....</i>				10750825	11	10½
<i>Fonds Spécial.</i>						
Fonds des réserves du clergé, Canada-Ouest.....	247162	3	5			
do do, do, nouvelles ventes	320258	0	5			
do do, Canada-Est.....	55638	5	0			
do do, do, nouvelles ventes	18958	3	8			
Surplus du revenu du fonds, Canada-Ouest, nouv. ventes	24659	7	10			
do do, Canada-Est, do	1844	13	9			
Fonds du revenu du clergé, Canada-Est, do	226	4	2			
do do, Canada-Ouest, do	15043	4	7			
do do, Canada-Est, anciennes ventes.	1516	18	4½			
Fonds des écoles communes, 12 Vic. ch. 200.....	49764	17	3			
Fonds des terres des écoles.....	45374	11	0			
do distributif.....	11204	4	3			
do compte spécial.....	1590	0	0			
Fonds des Sauvages.....	174354	1	7			
Fonds des biens des Jésuites.....	56862	19	9			
Ventes du clergé, suspendues.....	5000	0	0			
Fonds des inspecteurs et mesureurs de bois.....	4750	0	0			
				1052207	51	0½
Fonds consolidé.....	1297033	18	11½			
Compag. du chem. de fer du St. Laurent et de l'Atlant.	2673	14	9			
do du grand chemin de fer occidental	226	13	4			
do du chemin de fer d'Huron, Erié et Ontario.....	254	15	10			
Licences d'auberge, Canada-Est.....	1346	16	8			
do de mariage, do	2410	17	0			
do do Canada-Ouest	17043	9	7			
Institution royale.....	2	10	0			
Conseil de district, Montréal.....	537	4	1			
Droits d'auteur	403	15	11			
Fonds de commutation.....	4184	9	9			
do do biens des jésuites.....	1913	19	1			
Honoraires de justice, 9 Vic. ch. 33.....	1802	11	10			
Asile des aliénés.....	19124	10	4½			
Fonds des inspecteurs et mesureurs de bois.....	2017	16	8			
Amendes imposées aux matelots.....	24	7	1			
Fonds consolidé d'emprunt municipal.....	14180	7	2			
Droits de tonnage, Montréal	166	1	4			
Change à trois pour cent, consols.....	17784	12	3			
Dividendes à trois pour cent, do	11737	9	2			
Département des terres de la couronne.....	1813	15	7			
Indemnité seigneuriale	6	6	0			
Droits de réciprocité.....	806	17	3			
Palais de justice, Montréal	13130	13	0			
do Kamouraska	88	8	4			
do Aylmer	147	2	4			
do Chicoutimi.....	58	14	6			
do Gaspé	189	19	8			
do Bonaventure.....	24	18	4			
Emigration.....	739	19	3			
Banque du Haut-Canada.....	12910	8	7			
				1424787	3	7½
Total, courant.....			£	13227820	10	7

ÉTAT des Affaires de la Province du Canada, le 31 janvier

Dr.—(Continuation.)	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part</i>				11396393	13	2½
<i>Placement du Fonds Spécial.</i>						
Fonds des réserves du clergé, Canada-Ouest, 5 pour cent, débentures	167347	0	2			
do do, dans la province	73064	11	1½			
do do, nouvelles ventes, 5 pour cent, débentures, havre de Montréal	43666	13	4			
do do, dans la province	210450	0	0			
do do, Canada-Est, 5 pour cent. débentures	53301	6	3			
do do, do dans la province	1900	0	0			
do do, nouvelles ventes, do	12300	0	0			
Surplus du revenu du clergé, Canada-Ouest, nouv. ventes	29700	0	0			
do do, Canada-Est, nouvelles do	1000	0	0			
Fonds des écoles communes, 12 Vic., chap. 200	65766	13	4			
do de grammaire	41962	6	8			
do compte spécial	1590	0	0			
Fonds des Sauvages	110141	13	4			
do débentures des chemins à barrières, Montréal	47600	0	0			
Fonds des biens des jésuites	53715	0	0			
Fonds des inspecteurs et mesureurs de bois, Québec	4570	0	0			
Fonds des réserves du clergé, Canada-Ouest				928155	4	2½
Argent	463277	3	4	3109	9	11½
Trois pour cent. Consols	335734	12	3			
Baring et Cie.	3916	4	4			
Banque d'Angleterre, compte d'agence	229	4	6			
Débentures de la compagnie du havre de Cobourg	4000	0	0			
Licences d'auberges, Canada-Ouest	1376	19	8½			
Fonds de la Trinité, Québec	123	10	1½			
Services de 1855	254	10	0			
Prêt de Québec	15403	6	1			
Droits de tonnage, Québec	1350	3	0			
Intérêt sur les débentures de l'emprunt municipal	14513	16	3			
Pertes de la guerre	95	15	7			
Compagnie du havre de Montréal	814	8	5			
Réclamations de la rébellion et de l'invasion	58	16	4			
Items imprévus	31912	19	3			
Police riveraine, Québec	523	14	10			
Glyn et Cie.	11390	10	2			
Indemnité aux inspecteurs du revenu	2709	12	7			
Département du commissariat	13522	16	6			
				900262	3	2½
Total, courant				13227830	10	7

le 31 janvier 1855, dans lequel l'année 1854 y est comprise.

Av.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Emprunt ayant la garantie impériale.	1825000	0	0			
Débetures, (Principal et intérêt payables à Londres)..	1686688	11	11			
do, (do do payables en Canada) ..	842210	13	10			
do, do do	50	0	0			
				4353949	5	9
Amortissement de la dette publique				488830	15	11½
Fonds d'amortissement, (rachat du prêt d'un demi million)				549036	7	0
Débetures provinciales, 9 et 10 Vic., chap. 65 et 35...	38110	0	0			
do, 9 Vic., chap. 33	3000	0	0			
do, 9 Vic., chap. 61, et 12 Vic.,						
chap. 34	24250	0	0			
do 13 et 14 Vic., chaps. 2 et 68	30000	0	0			
do (Montréal	40000	0	0			
do 12 Vic., chap. 112. (Kamouraska	2238	15	0			
do (Aylmer	4918	14	10			
do 14 et 15 Vic., chap. 73	486666	13	4			
do do do	730000	0	0			
do do do	577916	13	4			
do 16 Vic., chap. 22	1172916	13	4			
Divers actes	2203691	13	4			
				5859009	3	2
Porté en l'autre part	£			10750825	11	10½

ÉTAT des AFFAIRES de la PROVINCE du CANADA,

Dr.	Courant.			Caurant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Prêts faits à des Compagnies Incorporées.</i>						
Compagnie du canal Desjardins	30065	19	8			
do de navigation de la Grande-Rivière	825	11	2			
Académie de Grantham	438	2	8			
Compagnie du havre d'Oakville	2267	18	11			
do de navigation de la rivière Tay	1941	0	3			
				35538	12	8
<i>Travaux Provinciaux.</i>						
Canaux du St. Laurent	1670342	4	6			
Canal Welland	1671776	6	3			
Canal Chambly et rivière Richelieu	104662	16	0			
Lac St. Pierre	73558	15	5			
Canal de la Baie Burlington	52773	7	2			
Travaux sur l'Outaouais	145994	15	1			
Havres et phares	£299242	15	10			
Havre de Montréal	120356	13	4			
	419599	9	2			
Amélioration de la Trent	139626	11	0			
Chemins et ponts, Haut-Canada	513670	16	4			
do do, Bas-Canada	£222106	1	8			
do do, do chemins à						
barrières de Montréal	50750	0	0			
do do, do do de						
Québec	33882	0	0			
	306738	1	8			
Pénitencier provincial	34207	15	1			
Items divers	174914	0	0½			
				5307864	17	8½
Réclamations des pertes de la rébellion, Canada-Est...				8715	6	3
Pertes occasionnées par les travaux publics ou autrement.				127802	14	1
Placement de fonds dans la banque d'Angleterre ...				549036	7	0
Prêt de Québec	83110	0	0			
Société des hommes de loi	3000	0	0			
Asile des aliénés	24250	0	0			
Fonds de bâtisse, H.-Canada. { Asile des aliénés	13827	3	11			
	15000	0	0			
Palais de justice, B.-Canada. { Montréal	41843	10	11			
	2235	15	0			
	5000	0	0			
Comp. du chem. de fer du St. Laurent et de l'Atlantique.	486666	13	4			
do du grand chemin de fer de l'Ouest	730000	0	0			
do chemin de fer d'Ontario, Huron et Simcoe..	577916	13	4			
Fonds consolidé de l'emprunt municipal	1172916	13	4			
Compagnie du chemin de fer du Grand Tronc	1682034	19	10			
Glyn et Cie., débentures du chemin de fer du Grand						
Tronc, passées par eux et sujettes à ordre....	264157	6	3			
Baring et Cie., do do do	265373	19	7			
				5367335	15	6
Porté en l'autre part	£			11396293	13	2½

	Page.
D.—Etat des salaires et Pensions payés à des Missionnaires de l'Eglise d'Angleterre dans le Haut-Canada, et à des Veuves de Missionnaires, pour l'année 1854, tels que garantis par l'Acte des Réserves du Clergé 3 et 4 Vic., chap. 78.....	231
E.—Etat des Allocations que le Clergé Presbytérien, dans le Bas-Canada, a reçues du Gouvernement, pour l'année 1854,—réclamations en vertu de l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.....	233
F.—Etat des Allocations payées aux Ministres du Synode de l'Eglise d'Ecosse, dans le Haut-Canada, pour l'année 1854, telles que garanties par l'Acte des réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.....	234

ITEMS DIVERS.

No. 43.—Tableau des Recettes et Dépenses à compte des Réserves du Clergé pour le Haut-Canada, pendant l'année 1854.....	235
44.—Tableau des Recettes et des Dépenses pour le compte des Réserves du Clergé dans le Bas-Canada, pour l'année 1854.....	237
45.—Etat des Honoraires reçus par le Surintendant des Inspecteurs de Bois à Québec, pour Mesurer, Inspecter et compter le Bois, et des paiements faits sur iceux, aux divers Inspecteurs de bois, y compris les Salaires et Dépenses Contingentes du Département, pour l'année expirée le 31 décembre 1854, tel qu'autorisé par l'Acte 8 Vic., chap. 49, amendé par l'Acte 16 Vic., chap 168 ; aussi, Acte 9 Vic., chap. 16.....	239
46.—Etat général des Recettes et Déboursés pour Mesurage et Inspection de Bois de Construction par George Colley, Député Surintendant des Mesureurs de Bois à Sorel, durant la Saison de 1854.....	242
47.—Etat comparatif du Revenu Net et de la Dépense du Fonds Consolidé de la Province du Canada, pour les années 1853 et 1854.....	243
48.—Etat des Warrants tirés sur le Receveur-Général de la Province du Canada, jusqu'au 31 janvier 1855, en paiement de diverses Dépenses du Gouvernement Civil du Canada, et pour lesquelles des Subsidés sont demandés.....	246
49.—Etat des Paiements faits par le Receveur-Général de la Province du Canada, pour Warrants émis entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855, à compte des Dépenses tombant sous les Budgets de 1846 et 1847, tel qu'il y était pourvu dans le Budget de ces années.....	249
50.—Etat des Paiements faits par le Receveur-Général de la Province du Canada, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855, à compte des Travaux Publics ci-dessous mentionnés, tel que prescrit par la 4 et 5 Vic., chap. 28, et des Actes subséquents..	250
51.—Etat du Montant des Honoraires, etc., reçus et dus à certains Officiers de l'Administration de la Justice dans le Bas-Canada, y compris le Paiement de leur Salaire et Déboursés pour l'année expirée le 31 décembre 1854, en vertu de l'Acte 13 et 14 Vic., chap. 37, amendé par l'Acte 16 Vic., chap. 196.....	260

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 33.—Etat du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal, constitué en vertu de l'autorité de l'Acte 16 Vic., chap. 22, indiquant la somme provenant de la vente de Débentures et aussi, les Paiements faits aux diverses Municipalités, jusqu'au 31 janvier 1855..	216
34.—Etat indiquant les Recettes et Paiements à compte de l'Intérêt sur les Débentures du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal, émises en vertu de l'autorité de l'Acte 16 Vic., chap. 22, jusqu'au 31 janvier 1855.....	217
35.—État du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal d'Amortissement, constitué en vertu de l'autorité de l'Acte 16 Vic., chap. 22, indiquant la somme reçue des diverses Municipalités ; aussi, les Dépenses payables à même icelle, jusqu'au 31 janvier 1855	220
36.—Etat des Deniers payés au Receveur-Général de la Province du Canada, à compte des divers Travaux Publics ci-dessous mentionnés, en vertu des Actes 12 Vic., ch. 5, et 14 et 15 Vic., chap. 57, et remise de prêts aux Compagnies Incorporées, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855.....	223
37.—Etat des Deniers provenant de la vente des Terres des Ecoles communes, y compris la Rente, l'Intérêt, etc., dans cette partie de la Province ci-devant appelée Haut-Canada, conformément à un Acte du Canada, 12 Vic., chap. 200, durant l'année 1854 ; aussi, avec indication des déductions et de la balance au crédit de ce fonds, le 31 janvier 1855	224
38.—Etat relatif aux Banques établies en vertu de l'Acte 13 et 14 Vic., chap. 21, jusqu'au 31 décembre 1854.....	225
39.—Etat indiquant le montant du Fonds des Réserves du Clergé du Haut-Canada, reçu durant l'année 1854, se composant de Dividendes sur des Placements des sommes provenant de la vente des Terres des Réserves du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 8 Geo. 4, chap. 62 ; aussi, de l'intérêt sur des Terres vendues à Crédit, et des rentes des Lote donnés à Bail ; et indiquant aussi les diverses appropriations faites de ce fonds, conformément aux dispositions de l'Acte du Parlement Impérial, 3 et 4 Vic., chap. 78.....	226
40.—Etat indiquant le Montant du Fonds des Revenus du Clergé du Bas-Canada, reçu durant l'année 1854, provenant de Dividendes sur Placements du Produit des Ventes de Terres faisant partie des Réserves du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 8 Geo. 4, chap. 62 ; aussi, de l'intérêt sur des terres vendues à crédit ; et indiquant aussi, les diverses appropriations faites de ce fonds, conformément aux dispositions de l'Acte Impérial 3 et 4 Vic., chap. 78.....	227
41.—Etat indiquant le montant du Fonds des Revenus du Clergé du Haut-Canada, reçu durant l'année 1854, provenant de Dividendes sur Placements du produit des ventes de Terres du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial, 3 et 4 Vic., chap. 78 ; aussi, de l'intérêt sur des ventes de Terres faites à crédit ; et indiquant aussi les diverses Appropriations de ce Fonds, conformément aux dispositions du dit Acte.. ..	228
42.—Etat indiquant le montant du Fonds des Revenus du Clergé du Bas-Canada, provenant de Dividendes sur Placements du produit de Ventes de Terres du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 3 et 4 Vic., chap. 78 ; aussi, de l'intérêt sur des ventes de Terres faites à crédit ; et indiquant aussi les diverses Appropriations de ce Fonds, conformément aux dispositions du dit Acte.....	229
A.—Exposé de la manière dont l'appropriation faite par le Gouvernement pour le Clergé Catholique du Haut-Canada, a été distribuée durant l'année 1854	230
B.—Etat des Allocations payées aux Ministres du ci-devant Synode uni de l'Eglise Presbytérienne du Haut-Canada, pour l'année 1854, garanties par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.....	230
C.—Etat des Allocations payées aux Ministres de la Société Wesleyenne des Missions du Haut-Canada, pour l'année 1854, telles que garanties par l'Acte des Réserves du Clergé 3 et 4 Vic., chap. 78.....	231

	Page.
No. 19.—Etat des deniers reçus des Droits imposés par l'Acte Provincial 16 Vic., chap. 86, sur les Passagers ou Émigrés arrivant aux ports de Québec et de Montréal, et les Sommes payées sur iceux pour pourvoir au Traitement Médical, et mettre les personnes pauvres de cette description en état de se rendre au lieu de leur destination, durant la Saison de la Navigation de l'année 1854; y compris aussi les dépenses de la Quarantaine, à la Grosse Ile et à Québec.....	194
20.—Etat du Revenu provenant des Honoraires en Loi reçus dans le Canada-Ouest, en vertu de l'Acte du Canada, 9 Vic., chap. 33, par divers Officiers des Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs, et de la Cour de Chancellerie, entre le premier février 1854 et le 31 janvier 1855; étant applicable à l'intérêt et au rachat de £3,000 émis en Débentures, pour la Société de Loi du Haut-Canada, en vertu de l'autorité du dit Acte.....	196
21.—Etat du Revenu provenant des Licences d'Auberge, dans le Canada-Est, reçu entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855, et des paiements faits à même icelui aux différentes Municipalités dans le Bas-Canada, et pour la construction d'un Palais de Justice à Montréal, pour l'année expirée le 31 décembre 1854, en vertu de l'Acte 8 Vic., chap. 72, 12 Vic., chap. 113, et 13 et 14 Vic., chap. 94.....	198
22.—Etat des Droits de Tonnage prélevés au Port de Québec, durant l'année 1854, en vertu de l'Acte 14 et 15 Vic., chap. 25, et appropriés au paiement des Dépenses de la Police Riveraine à Québec.....	200
23.—Etat des Deniers prélevés à Montréal, en vertu des Actes 12 Vic., chap. 112, et 13 et 14 Vic., 94, comme Honoraires de Justice et autres, et comme Droits sur les Licenses d'Auberge accordées pour la Cité et le Comté de Montréal, durant l'année 1854; les dits deniers étant applicables à l'érection du nouveau Palais de Justice à Montréal, comme aussi les Paiements faits à même les dits deniers, jusqu'au 31 janvier 1855.....	201
24.—Etat des Deniers provenant des Honoraires de Justice et autres Honoraires, perçus dans le Comté de Kamouraska, et des Paiements faits à même ce Fonds, pour la construction d'un Palais de Justice et d'une Prison dans cet endroit, à venir au 31 janvier 1855, en vertu de l'Acte 12 Vic., chap. 112.....	204
25.—Etat des Deniers des Honoraires de Justice et autres Honoraires perçus dans le District de l'Outaouais, et des Paiements faits à même ce Fonds, pour la construction d'un Palais de Justice et d'une Prison à Aylmer, jusqu'au 31 janvier 1855, en vertu de l'Acte 12 Vic., chap. 112.....	206
26.—Etat indiquant la somme des Octrois Législatifs pour les Travaux Publics à être empruntés, les Débentures qui ont été rachetées en 1854, et la balance négociable en vertu des dispositions de l'Acte 12 Vic., chap. 5, jusqu'au 31 janvier 1855.....	208
27.—Etat des Débentures rachetées en vertu de l'autorité de l'Acte 12 Vic., chap. 5, jusqu'au 31 janvier 1855.....	209
28.—Etat indiquant le Montant au crédit du Fonds d'Amortissement de la Province du Canada, jusqu'au 31 janvier 1855, lequel est placé dans des annuités au taux réduit de 3 pour cent.....	211
29.—Etat des Débentures émises pour divers Comptes Spéciaux, et pour lesquelles le Gouvernement est en partie responsable, jusqu'au 31 janvier 1855.....	212
30.—Récapitulation de la Dette Publique du Canada, indiquant le taux de l'Intérêt, quand payable, et le Montant Annuel de l'Intérêt payable sur icelle, le 31 janvier 1855.....	213
31.—Mémoire des Débentures en circulation représentant la Dette Publique de la Province du Canada, le 31 janvier 1855, et indiquant à quelle époque elles sont rachetables.....	214
32.—Cédule des Débentures Municipales Consolidées payées en vertu de l'autorité de l'Acte 16 Vic., chap. 23, avant le 31 janvier 1855, lesquelles portent Intérêt à six pour cent par année, pour le compte des diverses Municipalités ci-dessus énumérées.....	215

	Page.
No. 11.—Etat du Revenu provenant des Honoraires reçus des Greffiers de la Couronne et des Plaids, dans les Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs ; aussi du Maître, du Régistrateur et des Députés Régistrateurs de la Cour de Chancellerie, en vertu des Actes ci-dessous mentionnés, entre le 1 ^{er} février 1854, et le 31 janvier 1855, et formant partie du Fonds Consolidé du Revenu.....	32

DÉPENSES.

No. 12.—Tableau Général des Dépenses faites par le Receveur-Général à même le Fonds Consolidé du Revenu, au compte de la Province du Canada, durant l'année expirée le 31 janvier 1855, suivant l'Acte de la Liste Civile, Cédules A et B, et divers autres Actes de la Législature, y compris les Paiements faits suivant le Budget de 1854, tel que voté par l'Acte 18 Vic., chap. 4. Aussi les Déductions sur le Revenu pour frais d'Administration, Perception, etc., etc.....	33
--	----

CÉDULE

DES ÉTATS INDIQUANT LES RECETTES ET DÉPENSES DES DIVERS COMPTES SPÉCIAUX CI-DESSOUS MENTIONNÉS, POUR L'ANNÉE 1854.

No. 13.—Tableau du Revenu provenant des Biens du ci-devant Ordre des Jésuites et des Paiements faits à même ce Revenu, pour l'encouragement de l'Éducation dans le Canada-Est, durant l'année expirée le 31 janvier 1855.....	186
14.—Etat des Droits de Tonnage prélevés durant la Saison de la Navigation de l'année 1854, à Québec et à Montréal, en vertu de l'Acte 6 Guill. IV, chap. 36, continué par l'Acte du Canada, 16 Vic., chap. 151, et le montant payé sur les dits droits pour pourvoir au Traitement Médical des Matelots Malades.....	187
15.—Etat des Deniers provenant de la Vente des Terres des Ecoles dans cette partie de la Province appelée Haut-Canada, conformément à un Acte du Canada, 4 et 5 Vic., chap. 19, et amendé par l'Acte 16 Vic., chap. 186, et des Warrants émis sur les dits deniers, entre le 1 ^{er} février 1854, et le 31 janvier 1855.....	189
16.—Etat des Deniers payés au Receveur-Général de la Province du Canada, par les Trésoriers de Comté, Canada-Ouest, entre le 1 ^{er} février 1854, et le 31 janvier 1855, conformément à l'Acte du Canada, 13 et 14 Vic., chap. 68, intitulé : "Acte pour créer un fonds pour payer les frais de construction de l'Asile des Aliénés et autres Edifices " Publics dans le Haut-Canada," indiquant aussi les sommes payées sur ce fonds..	190
17.—Etat du montant des Honoraires reçus sur les licences de Mariage accordées durant l'année expirée le 31 décembre 1854, dans le Canada-Ouest, et sujet aux dispositions de l'Acte du Canada, 13 et 14 Vic., chap. 70.....	193
18.—Etat du montant des Honoraires reçus sur les Licences de Mariage accordées durant l'année expirée le 31 décembre 1854, dans le Canada-Est, et devant former partie du fonds consolidé, conformément à l'Acte 12 Vic., chap. 58, sec. 3.....	193

CÉDULE

DES COMPTES ET ÉTATS RELATIFS AU REVENU PUBLIC ET AUX DÉPENSES DU
FONDS CONSOLIDÉ DE LA PROVINCE DU CANADA.

	Page.
ÉTAT des AFFAIRES de la PROVINCE du CANADA, jusqu'au 31 janvier 1855, dans lequel l'année 1854 est comprise	6

—o—

No. 1.—État du Revenu Brut de la Province du Canada, pour l'année 1854 ; aussi, Sommaire des Dépenses, y compris les Frais de Perception durant le même espace de temps ; et État du Revenu Consolidé, le 31 janvier 1855.....	10
--	----

RECETTES.

No. 2.—État du Revenu des Droits de Douane de la Province du Canada, durant l'année expirée le 5 janvier 1855, reçu entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855.....	12
3.—Tableau du revenu provenant de Droits sur les Licences de Boutiques détaillant des Liqueurs spiritueuses, sur les Alambics, les Tables de Billards, les Regrattiers et Colporteurs, Bateaux à vapeur et Traverses, durant l'année expirée le 5 janvier 1855, reçus entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855 ; reversible au Revenu Consolidé	16
4.—Tableau du Revenu provenant des Droits sur les Licences des Encanteurs, et sur les ventes à l'Encan, durant l'année expirée le 5 janvier 1855, reçus entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855.....	18
5.—Tableau des recettes totales provenant du Revenu Territorial de la Province du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.....	19
6.—Tableau des Droits sur les Billets de Banque payés au Receveur-Général, conformément à l'Acte Provincial du Canada, 4 et 5 Vic., chap. 29, durant l'année expirée le 31 décembre 1854	21
7.—Tableau du Revenu provenant des Travaux Publics, et Recettes à compte de l'intérêt sur les deniers prêtés aux Travaux Publics, dans la Province du Canada, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855.....	22
8.—Tableau du Revenu provenant d'Honoraires sur les commissions de Millice, exemptions de service comme Miliciens, et Amendes de Millice, payés au Receveur-Général de la Province du Canada, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855, conformément à l'Acte du Haut-Canada, 2 Vic., chap. 9.....	24
9.—Tableau des Amendes et Confiscations, les Saisies comprises, perçues dans la Province Canada, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855, pour le compte de l'année expirée le 31 décembre 1854.....	25
10.—État du Revenu casuel payé au Receveur-Général de la Province du Canada, entre le 1er février 1854 et le 31 janvier 1855, pour l'année expirée le 31 décembre 1854, consistant en Honoraires sur les Lettres Patentes pour Terres, et les Instruments portant le Grand Sceau et le Sceau Privé, Copies et Certificats de Lettres Patentes pour Terres, y compris l'Intérêt sur les Dépôts dans les Banques et autres recettes incidentes.....	28

Honoraires de justice, 13 et 14 Vic.,
chap. 37.

Honoraires de justice 9 Vic., chap. 33.

Honoraires de milice.

Hôpital de marine.

Indemnité des membres.

Interprètes des cours, B.-C.

Items imprévus.

Institutions publiques.

Impôts sur les banques.

Intérêt sur la dette publique.

Juges, Bas-Canada, B. R.

Juges, cour supérieure, B.-C.

Juges, cour de circuit, B.-C.

Juges, cour du banc de la reine, H.-C.

Juges, cour de chancellerie, H.-C.

Juges, cour des plaids communs H.-C.

Juges de circuit, C.-E.

Justice criminelle C.-O.

Législature, dépenses de la

Licences de mariage, Canada-Ouest.

Licences de mariage, Canada-Est.

Licences d'auberge, C.-E.

Médecins des prisons, B.-C.

Milice.

Octroi législatif, travaux publics.

Observatoire royal.

Observatoire, Toronto.

Observatoire Royal, Québec.

Pénitencier, C.-O.

Pensions.

Protonotaire, B.-C.

Pensions, autres.

Police riveraine, Québec.

Procédures criminelles, B.-C.

Procédures criminelles, C.-O.

Procureur et solliciteur généraux, Est.

Procureur et solliciteur généraux, Ouest.

Protection des pêches.

Pensions de miliciens.

Phares, entretien des

Palais de justice, Montréal.

Palais de justice, Kamouraska.

Palais de justice d'Aylmer.

Recensement.

Réserves du clergé, C.-O.

Réserves du clergé, Bas-Canada.

Revenu du clergé, H.-C., anciennes ventes.

Revenu du clergé, H.-C., nouvelles do.

Revenu du clergé, B.-C., anciennes ventes.

Revenu du clergé, B.-C., nouvelles do.

Revenu casuel.

Revenu des travaux publics.

Récapitulation, dette publique.

Recorder des cours C.-O.

Revenu territorial.

Saisies de la couronne.

Terres des écoles communes, ventes de

Travaux sur l'Outaouais.

Travaux publics, revenu.

Travaux publics, actes divers.

Travaux publics, divers paiements.

Travaux publics, ventes de.

Ventes de terres de la couronne.

W. CAYLEY,

Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

INDEX.

Accise.
Administration de la justice, C.-E.
Administration de la justice, C.-O.
Agriculture, C.-O.
Agriculture, C.-E.
Allocations de circuit, C.-E.
Allocations de circuit, C.-O.
Allocation à l'église presbytérienne, H.-C.
Allocation de missionnaire wesléen.
Amendes et confiscations.
Annuités des Sauvages.
Appropriation, travaux publics.
Arrérages.
Asiles des aliénés.
Assemblée législative.

Bateaux remorqueurs, St. Laurent.
do en bas de Québec.
Bâtisses publiques, réparations, etc.
Bilan.
Bureau d'agriculture.
Bureau du secrétaire provincial.
Bureau du registraire provincial.
Bureau du receveur-général.
Bureau du conseil exécutif.
Bureau du secrétaire du gouvern.-général.
Bureau de l'inspecteur-général.

Canal Chambly, et rivière Richelieu.
Canal Welland.
Canaux Rideau et Outaouais.
Chemins et ponts, H.-C.
Chemins et ponts, B.-C.
Conseil législatif.
Collège nautique, Québec.
Clergé catholique, appropriation.
Clergé presbytérien, Bas-Canada.
Cour supérieure, C.-E.
Cour de vice-amirauté.
Coroners, B.-C.
Cours de circuit, B.-C.
Cours du banc de la Reine et des plaids
communs, H.-C.
Cour du banc de la Reine, C.-E.
Cour de chancellerie, C.-O.

Débitures en circulation.
Débitures, compte spécial.
Déductions des douanes.
do de l'accise.
do du bureau des travaux publics.
do revenu territorial.
do des saisies.
do du revenu casuel.
Département des travaux publics.
Débitures rachetées.
Dépenses contingentes des shérifs, B.-C.
Dépenses, gouvernement civil.

Dépenses de la législature.
Diverses charges.
Diverses, administration de la justice, C.-E.
do do C.-O.
Dette publique, récapitulation de
Département du maître-général des postes.
Département des travaux publics.
Dépenses des travaux publics.
Département de l'enregistrement et des
statistiques.
Droit de tonnage, Montréal.
Dépenses du canal St. Laurent.
Droit de tonnage, Québec.
Douanes.
Département en loi de la couronne.
Débitures municipales consolidées.
Dépenses d'élection.
Dépenses indispensables.
Droits d'encan.

Education, C.-E.
Education, C.-O.
Entretien des phares.
Etablissement des terres vacantes C.-E.
do do C.-O.
Eglise d'Angleterre, salaires, etc.
Eglise d'Ecosse, allocations.
Emigration
Etat de banques non incorporées.
Exploration géologique.

Fonds consolidé, état comparatif.
Fonds d'honoraire, Canada-Ouest.
Fonds des biens des jésuites.
Fonds d'amortissement de l'emprunt mu-
nicipal.
Fonds des terres des écoles, H.-C. distri-
butif.
Fonds d'amortissement.
Fonds des écoles communes.
Fonds des mesur. et insp. de bois, Québec.
Fonds des mesur. et insp. de bois, à Sorel.
Fonds consolidé.
Fonds consolidé de l'emprunt municipal.
do do de l'intérêt sur do do .

Gardiens des prisons, B.-C.
Gardiens des palais de justice, B.-C.
Grands-Constables, B.-C.
Gratuités à divers départements.
Greffiers de la paix, B.-C.
Greffiers de la couronne, B.-C.
Gouvernement civil.
Gouvernement civil, items divers.

Havres et phares.
Hôpitaux et autres institutions de charité.
Honoraires de justice, 12 Vic., chap. 63
et 64.

18 Victoriæ.

Appendice (D.)

A. 1855.

COMPTES PUBLICS

DE LA

PROVINCE DU CANADA,

POUR L'ANNÉE

1854.

MIS DEVANT L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE, AVRIL 1855.



QUÉBEC:
IMPRIMERIE DE LOUIS PERRAULT,
RUE ST. JOACHIM.

1855.

IMPRIMERIE DE LOUIS FERRAULT, RUE SAINT JOACHIM, HAUTE-VILLE, QUÉBEC.

ETAT indiquant les SOMMES dont l'appropriation est maintenant requise par la législature pour les TRAVAUX PUBLICS, etc., du CANADA, pour couvrir les avances faites en vertu d'ordres en conseil, et pour la construction d'édifices, etc., etc.

TRAVAUX.	Montant courant.		
	£	s.	d.
Canal Welland.....	58340	0	0
Canaux du St. Laurent.....	66360	0	0
Pour l'amélioration des rapides du St. Laurent.....	5000	0	0
do do do Ste. Anne.....	3550	0	0
do do de la rivière Scugog, Bobcagegan, etc.....	14500	0	0
Travaux sur l'Oulouais.—Glissoires, bômes, chaussées, etc.....	20372	0	0
Travaux sur la St. Maurice. do do.....	21906	0	0
Havre de Port Stanley.....	5000	0	0
Phares, en bas de Québec.....	20400	0	0
do sur les lacs et les eaux intérieures.....	43600	0	0
Jettées en bas de Québec.....	109600	0	0
Havres, etc.—Lac Huron.....	15000	0	0
Canal de la Baie de Burlington.....	5650	0	0
Bateaux remorqueurs.—Fleuves St. Laurent, en haut.....	9500	0	0
do do en bas.....	7965	0	0
Arpentages.—Canada est et ouest.....	2500	0	0
Témiscouata.—Réparations de chemin.....	1000	0	0
Annonces, etc.—Tavaux dans le Canada ouest.....	282	1	10
Annonces, etc.—Steamers Atlantiques.....	133	13	1
Balance du prix d'achat de Spencer Wood.....	2582	14	7
Achat de propriété sur le chemin St. Louis.....	5292	13	4
Chemin de Côteau du Lac et Cornwall.....	4350	18	4
Arbitrages.—Achat de propriété et dommages causés à la propriété, pour les travaux publics.....	25000	0	0
Bureau de Poste de Québec.—Pour en construire un, etc.....	10000	0	0
Achat d'un terrain et construction de la maison de douane, Québec.....	15000	0	0
Ajoutés faits à la prison de Montréal.....	2500	0	0
Réparations à un quai.—Ancienne maison de douane, Québec.....	497	3	1
Réparations.—Musée géologique, Montréal.....	588	17	1
Spencer Wood.—Améliorations, réparation, etc.....	2000	0	0
Ajoutés, changements et réparations au college nautique, Québec.....	5000	0	0
Changements, ajoutés, etc., aux anciens édifices du parlement en 1852 et 1853.....	2550	9	9
Dépenses résultant de l'incendie des do.....	1206	18	7
do pour préparer la bâtisse des Sœurs grises pour la législature.....	6879	12	11
Préparer les bâtisses pour la commodité de la législature.....	1445	11	3
Palais de Justice, Québec.—Changements, ajoutés, etc.....	2723	19	1
Réparations, soins, loyer, etc.—Edifices publics.....	4000	0	0
Loyer, etc.—Edifices pour la législature.....	2000	0	0
Maison de douane de Montréal.—Réparations.....	400	0	0
Améliorations.—Terrasse Durham, mur du jardin du château, palissade, etc..	4209	9	2
Provisions envoyées pour secourir des vaisseaux chargés d'émigrés retenus en bas par les glaces.....	512	12	5
Descente de Son Excellence le gouverneur-général à Québec en steamer, et montée et descente de l'état major et garde d'honneur.....	302	15	0
Total courant.....	£ 509702	9	6

W. CAYLEY,

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, novembre 1854.

Inspecteur Général.

ESTIMÉ GÉNÉRAL du Montant probable des DÉPENSES PUBLIQUES, etc.—(Continuation.)

En vertu de quels actes autorisée.	DÉPENSES.	Montant Courant.		REVENU.		Montant courant.		Montant courant.	
		£	s. d.			£	s. d.	£	s. d.
	<i>Rapport de l'autre part.....</i>	534795	13 6	<i>Rapport de l'autre part.....</i>				1423520	0 0
	Frais de perception du revenu public, savoir :—								
	Douanes.....£50000								
	Accise.....4000								
	Revenu des travaux publics.....20000								
	Amendes et confiscations, y compris les saisies.....2000								
	Revenu territorial.....30000								
	Réparations des travaux publics.....	106000	0 0						
		30000	0 0						
		670795	13 6						
	Montant de l'estimé pour services auxquels il doit être pourvu pour l'année 1854.....	268789	6 5						
	Estimé total de la dépense pour 1854.....£	939584	19 11	Estimé du revenu total pour 1854.....				1423520	0 0

W. CAYLEY,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, novembre, 1854.

ESTIMÉ GÉNÉRAL du Montant probable des DÉPENSES PUBLIQUES, etc.—(Continuation.)

En vertu de quels acts autorisés	DÉPENSES.	Montant		REVENU.	Montant courant.		Montant courant.	
		£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
	<i>En vertu d'actes de la province du Canada.—</i> <i>(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.....</i>	461595	13 6	<i>Rapporté de l'autre part..</i>	.....	.....	1423520	0 0
Acte 12 Vic., chap. 33	Indemnité des membres durant la dernière et présente session.....	15000	0 0					
do 12 Vic., chap. 64	Salaire du chancelier et autres officiers nommés en vertu de cet acte.	5000	0 0					
do 12 Vic., chap. 63	Salaire du juge-en-chef, des juges et autres officiers nommés en vertu de cet acte.....	7000	0 0					
do 12 Vic., chap. 50	Salaire du surintendant de l'éducation, Bas-Canada, commis et dépenses contingentes.....	1500	0 0					
do 13 et 14 Vic., chap. 48.	do do, Haut-Canada, do do.....	1500	0 0					
do 13 et 14 Vic., chap. 12.	Exploration géologique de la province.....	2000	0 0					
do 13 et 14 Vic., chap. 35.	Salaire des présidents des sessions trimestrielles aux Trois-Rivières et à St. François, à £75 chacun	150	0 0					
do 14 et 15 Vic., chap. 108	Montant à être distribué parmi les tribus Sauvages, Bas-Canada.....	1000	0 0					
do 14 et 15 Vic., chap. 52.	A compte des dépenses de la maison de la Trinité de Québec et Montréal, et pour l'entretien des phares, Haut-Canada.....	17000	0 0					
do 14 et 15 Vic., chap. 117	Dépenses de la cour de recorder, Haut-Canada	300	0 0					
do 8 Vic., chap. 54, et 16 Vic., chap. 18.....	Allocations aux sociétés d'agriculture dans le Haut et le Bas-Canada	16000	0 0					
do 14 et 15 Vic., chap. 49.	Somme additionnelle pour compléter le recensement	2000	0 0					
do 13 et 14 Vic., chap. 17.	Salaire du maître général des postes	750	0 0					
do 16 Vic., chap. 184	Indemnité pour perte aux inspecteurs du revenu dans le Haut-Canada.....	4000	0 0					
	<i>Porté en l'autre part.....</i>	534795	13 6	<i>Porté en l'autre part...</i>	.....	.....	1423520	0 0

ESTIMÉ GÉNÉRAL du Montant probable des DÉPENSES PUBLIQUES, etc.—(Continuation.)

En vertu de quels actes autorisés.	DÉPENSES.	Montant cou- rant.		REVENU.	Montant cou- rant.		Montant cou- rant.	
		£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
	<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	375345	13 6	<i>Rapporté de l'autre part..</i>	1323520	0 0		
	<i>Haut-Canada.</i>			<i>Territorial.....</i>	100000	0 0	1423520	0 0
Acte 47 Geo. III. et autres actes	Ecoles de district	2500	0 0					
do 7 Guill. IV. ch. 103, et 1 Vic., chap. 144....	Pensions de miliciens.....	3500	0 0					
	<i>En vertu d'actes de la Province du Canada.</i>							
do 4 et 5 Vic., chap. 69...	Frais de transport de prisonniers au pénitencier provincial, Kingston.....	200	0 0					
do 7 Vic., chap. 16, et 12 Vic., chap. 38.....	Salaires de sept juges de circuit, à £550 chacun, et un à £50	3900	0 0					
do 8 Vic., chap. 13.....	Pension à des juges de district, en retraite, Haut- Canada	200	0 0					
do 9 Vic., chap. 58, et 14 et 15 Vic., chap. 117..	Dépenses contingentes de l'administration de la jus- tice criminelle dans le Haut-Canada	13000	0 0					
do 9 Vic., chap. 34.....	Pour livres provinciaux d'enregistrement pour les régistrateurs, Canada-Ouest.....	250	0 0					
do 10 et 11 Vic., chap. 36.	Pension à la veuve de feu le juge-en-chef Vallières de St. Réal	200	0 0					
do 12 Vic., chap. 50 et 83, et 13 et 14 Vic., ch. 48.	Octroi pour les écoles communes.....	50000	0 0					
do 12 Vic., chap. 27.....	Honoraires aux officiers rapporteurs.....	12500	0 0					
	<i>Porté en l'autre part.....£</i>	461595	13 6	<i>Porté en l'autre part...</i>	.....	£	1423520	0 0

ESTIMÉ GÉNÉRAL

Du Montant probable des DÉPENSES PUBLIQUES, y compris les frais de perception du Revenu, etc., et aussi le REVENU BRUT du FONDS CONSOLIDÉ de la PROVINCE du CANADA, pour l'année 1854.

En vertu de quels actes autorisés.	DÉPENSES.	Montant courant.		REVENU.	Montant courant.		Montant courant.
		£	s. d.		£	s. d.	
Acte 9 Vic., chap. 114.....	Appropriation pour le fonds d'amortissement..... Intérêt sur la dette publique..... Montant de la liste civile.....	75000 220000 73884	0 0 0 0 11 4	Droits de douanes..... do d'accise.....	1150000 20000	0 0 0 0	
	<i>Charges permanentes auxquelles il est pourvu par des actes législatifs—Bas-Canada.</i>			Impôts sur les banques.....	25000	0 0	
do 55 Geo. III. chap. 10... do 6 Geo. IV. chap. 8...	Pensions de miliciens..... Honoraires aux notaires sur les rapports des baptêmes, mariages et sépultures.....	4000 150	0 0 0 0	Recettes des travaux publics Amendes de milice, etc.....	100000 20	0 0 0 0	
do 1 Guill. IV, chap. 16...	Loyer du terrain des anciens édifices du parlement à Québec.....	1111	2 2	Amendes et confiscations, y compris les saisies.....	4000	0 0	
do 1 Guill. IV, ch. 6, continué par 8 Vic., ch. 6... do 2 Vic., chap. 2.....	Récompenses pour la destruction des Loups..... Dépenses des magistrats de police, etc., dans les cités de Montréal et de Québec.....	50 1000	0 0 0 0	Revenu casuel..... Fonds des honoraires de loi, 12 Vic., ch. 63 et 64...	20000 4500	0 0 0 0	
do 3 Vic., chap. 16.....	A compte des dépenses de la maison de correction à Québec.....	150	0 0				
	<i>Porté en l'autre part.....£</i>	375345	13 6	<i>Porté en l'autre part.....£</i>	1323520	0 0	

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£.	s.	d.	£	s.	d.
<i>Education—Bas-Canada.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	16001	2	4	250528	4	1
Aid au collège de Laval....	100	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	150	0	0			
do à l'académie des garçons de Montmagny.....	75	0	0			
do à l'académie Aylmer.....	100	0	0			
do au collège de St. Michel.....	200	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	150	0	0			
do à l'académie des filles de la Pointe-Lévi.....	75	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	200	0	0			
do à l'académie de L'Islet.....	50	0	0			
do au collège de Ste. Marie de la Beauce, pour sa bâtisse.	200	0	0			
do à Félix Juneau pour services rendus à l'éducation, et à l'aider à rouvrir son académie.....	100	0	0			
do à l'académie des filles de St. Charles de L'Industrie..	50	0	0			
do à l'école modèle de Deschambault.....	50	0	0			
do au collège de Ste. Marie de Monoir.....	100	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	150	0	0			
do à l'académie des filles de Ste. Marie de Monoir.....	50	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	75	0	0			
do à l'académie de Verchères.....	50	0	0			
do à l'académie industrielle de St. Laurent.....	150	0	0			
do à l'académie de St. Jean, Ile d'Orléans.....	50	0	0			
do à l'académie des filles de St. Hugues.....	75	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	150	0	0			
do à l'académie de Danville.....	75	0	0			
do au collège du Côteau-du-Lac, pour sa bâtisse.....	150	0	0			
do à l'académie des filles de Beauharnois.....	50	0	0			
do au lycée de Georgeville.....	50	0	0			
do à l'académie des garçons de Sorel.....	75	0	0			
do do des filles do.....	50	0	0			
do à l'académie de Vaudreuil.....	50	0	0			
do à l'académie de St. Marthe.....	50	0	0			
do à l'académie de L'Isle Verte, pour sa bâtisse.....	150	0	0			
do aux écoles de la société coloniale d'école et d'église....	200	0	0			
do pour établir une école normale et modèle.....	300	0	0			
do au collège St. François.....	300	0	0			
do à l'académie des filles de Sherbrooke.....	150	0	0			
do à l'académie de Dndswell.....	50	0	0			
do à l'académie de la Pointe aux Trembles, (Montréal) pour sa bâtisse.....	100	0	0			
do à l'académie du Cap Santé.....	50	0	0			
do à l'académie de St. Eustache.....	50	0	0			
do à l'académie de la Malbaie.....	50	0	0			
do à l'académie des filles, Ste. Elizabeth.....	75	0	0			
£	20376	2	4			
A même le fonds des biens des jésuites et des écoles com- munes pour le Bas-Canada.....	17265	0	0			
				3111	2	4
Aide additionnelle aux écoles communes Haut et B.-Canada.....				15000	0	0
Aide à la maison de refuge de Montréal.....				150	0	0
Total courant.....			£	268789	6	5

W. CAYLEY,

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, novembre 1854.*Inspecteur Général.*

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£.	s.	d.	£.	s.	d.
<i>Education—Bas Canada.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapport de l'autre part.....</i>	6830	11	2	250528	4	1
Aide à l'académie d'Huntingdon, pour sa bâtisse.....	100	0	0			
do à l'académie des Trois-Rivières.....	100	0	0			
do à la société de l'école de l'Amérique Britannique du Nord à Sherbrooke.....	50	0	0			
do au lycée du village de Durham, Missisquoi.....	100	0	0			
do à l'école des petits enfants à Québec.....	55	11	1			
do do do Basse-Ville.....	50	0	0			
do à l'école des filles au village des Sauvages, Lorette.....	87	10	0			
do à l'école des garçons do do.....	87	10	0			
do l'école sauvage de Caughnawaga.....	50	0	0			
do do de St. Régis.....	50	0	0			
do do de St. François.....	50	0	0			
do au collège de Ste. Thérèse.....	400	0	0			
do pour sa bâtisse.....	300	0	0			
do au collège de Nicolet.....	400	0	0			
do pour sa bâtisse.....	300	0	0			
do au collège Joliette.....	100	0	0			
do à Bishops College à Lennoxville.....	300	0	0			
do à l'académie de Clarencville.....	100	0	0			
do au collège Masson à Terrebonne.....	250	0	0			
do pour sa bâtisse.....	150	0	0			
do au collège Rigaud à Vaudreuil.....	250	0	0			
do pour sa bâtisse.....	150	0	0			
do à l'institution des sourds-muets, près de Montréal....	150	0	0			
do à l'école des garçons à Yamachiche.....	50	0	0			
do à l'école des filles do.....	50	0	0			
do à l'académie des filles à Montmagny, en bas de Québ.	75	0	0			
do à l'académie de Beauharnois.....	50	0	0			
do à l'académie de Mascouche.....	50	0	0			
do à l'académie de St. Jean.....	50	0				
do au collège de Bytown, pour l'éducation d'élèves du comté de l'Outaouais.....	150	0	0			
do à l'université du collège McGill.....	500	0	0			
do do pour liquider sa dette.....	2000	0	0			
do à l'école des filles à St. Michel.....	75	0	0			
do à l'académie de Ste. Foye.....	50	0	0			
do au collège de la Pointe Lévi.....	250	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	300	0	0			
do à l'académie des garçons, Kamouraska.....	75	0	0			
do pour sa bâtisse.....	100	0	0			
do à l'académie des filles, Kamouraska.....	50	0	0			
do à l'académie de Rimouski.....	50	0	0			
do à l'école modèle de la Pointe Claire.....	50	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	75	0	0			
do à l'académie de M. Bonin à St. André.....	50	0	0			
do à Louis Vincent, instituteur sauvage infirme.....	25	0	0			
do à l'académie ou école à Knowlton, township de Brome.	75	0	0			
do à l'académie de Farnham Est.....	75	0	0			
do à l'académie de Stanbridge, comté de Missisquoi.....	75	0	0			
do pour compléter la bâtisse.....	100	0	0			
do au collège Ste. Marie, Montréal.....	300	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	500	0	0			
do à l'académie des filles à Chambly.....	50	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	150	0	0			
do à l'académie des filles à Nicolet.....	50	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	150	0	0			
<i>Porté en l'autre part.....£</i>	16001	2	4	250528	4	1

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Items divers.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	82400	18	2	161838	6	9
Compensation à Thomas Rigney, écuyer, pour déboursés, dépenses, etc., encourues pour répandre des renseignements touchant la réciprocité du commerce avec les Etats-Unis, durant les six dernières années.....	3000	0	0			
Pour mettre Robert Thomas, maître marin, en état d'éprouver l'efficacité d'un appareil qu'il a inventé pour protéger la vie dans le cas de naufrage.....	150	0	0			
Balance due à David Armstrong, comme entrepreneur pour certains chemins dans le township d'Emily en 1837....	27	17	0	85578	15	2
<i>Education.—Haut-Canada.</i>						
Octroi ordinaire en faveur du collège du Haut-Canada.....	1111	2	2			
do du collège Victoria.....	500	0	0			
do du collège de la Reine (Queen's College).....	500	0	0			
do du collège de Régipolis à Kingston.....	500	0	0			
do des écoles de grammaire pour les comtés de Brant, Elgin, Grey, Lambton et Victoria, à £100 chaque.....	500	0	0	3111	2	2
<i>Education.—Bas-Canada.</i>						
Salaires du secrétaire de l'institution royale pour l'avancement des connaissances.....	100	0	0			
Allocation au même pour un messager et dépenses conting....	67	15	7			
do au Lycée (High School) de Montréal, en considération de ce que 30 écoliers y reçoivent l'instruction gratuitement.....	282	4	6			
do au Lycée de Québec.....	282	4	6			
do pour l'école nationale de Québec.....	111	2	3			
do do do à Montréal.....	111	2	3			
do pour la société d'éducation à Québec.....	280	0	0			
do l'école britannique et canadienne à Québec.....	200	0	0			
do société d'éducation aux Trois-Rivières.....	125	0	0			
do l'école britannique et canadienne à Montréal.....	200	0	0			
do do St. André à Québec.....	100	0	0			
do do St. Jacques à Montréal.....	250	0	0			
do do do pour réédifier.....	300	0	0			
do collège à St. Hyacinthe.....	500	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	1000	0	0			
do collège à L'Assomption.....	300	0	0			
do pour sa bâtisse.....	300	0	0			
do collège à Chambly.....	300	0	0			
do pour sa bâtisse.....	150	0	0			
do l'académie à Berthier.....	100	0	0			
do do à Charleston.....	100	0	0			
do l'école libre presbytérienne américaine de Montréal.....	100	0	0			
do collège de Stee Anne de la Pocatière.....	400	0	0			
do pour sa bâtisse.....	500	0	0			
do l'académie de Shefford.....	100	0	0			
do séminaire de Stanstead.....	100	0	0			
do l'académie de Sherbrooke.....	111	2	2			
do do de Granby.....	100	0	0			
do l'école de Bedford.....	50	0	0			
do do de Compton.....	50	0	0			
do do de Barnston.....	50	0	0			
do l'académie d'Huntingdon.....	100	0	0			
<i>Porté en l'autre part.....£</i>	6820	11	3	250528	4	1

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Items divers.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	15381	10	6	161838	6	9
Aide à l'association du télégraphe électrique de l'Amérique Britannique du Nord, pour établir une station à St. Thomas durant la saison de navigation.....	50	0	0			
Dépenses des commissaires nommés pour s'enquérir au sujet d'affaires se rattachant au service public, en vertu de l'acte, 9 Vic., ch. 38.....	1500	0	0			
Nouvelles annuités des Sauvages.....	1110	0	0			
Dépenses pour protéger les pêcheries dans le golfe.....	2498	7	3			
Pour construire ou acheter un vaisseau destiné à l'avenir à cet usage.....	2000	0	0			
Aide à la bibliothèque parlementaire.....	1000	0	0			
Pour l'entretien temporaire des canaux du Rideau et de l'Ontario, du 1er avril 1854, au 31 mars 1855.....	9600	0	0			
Pour rembourser au trésor impérial la somme dépensée par le gouvernement colonial de l'île Maurice, pour secours donnés à deux émigrés canadiens, passagers à bord de la barque américaine <i>Peytonia</i> , et pour leur passage à bord d'un autre vaisseau jusqu'à Melbourne.....	60	2	0			
Pour payer M. DeRotterdam, des dépenses qu'il a faites à Paris, à l'achat de livres, cartes et objets de science pour l'usage de la province.....	121	13	4			
Pour défrayer les dépenses des publications d'annonces dans certains papiers nouvelles de Londres, demandant un surintendant médical pour l'asile provincial des aliénés à Toronto.....	18	12	4			
Une année de rente pour le cimetière protestant au faubourg St. Jean.....	23	5	0			
Aide au bureau d'agriculture du Haut-Canada.....	1000	0	0			
do Bas-Canada.....	1000	0	0			
Dépenses pour établir la ligne frontière entre le Nouveau-Brunswick et le Canada.....	3000	0	0			
Pour subvenir à certaines dépenses indispensables du gouvernement civil, encourues durant l'année 1853, tel que détaillé dans l'état No. 35 des comptes publics mis devant la législature.....	33218	8	0			
Dépenses du bureau central de santé, en vertu de l'acte 12 Vic., Aide aux victimes des incendies du Saguenay.....	779	5	2			
	300	0	0			
Pour réparations faites à Londres aux instruments employés par le major Robinson dans l'arpentage de la ligne projetée de chemin de fer, devant relier les provinces d'en bas au Canada.....	68	12	5			
A l'égard des dépenses à faire pour l'exposition industrielle à Paris.....	5000	0	0			
Payés aux commissaires nommés pour rédiger des règles de pratique pour les cours de division dans le Haut-Canada, etc., tel que requis par la loi.....	850	0	0			
Dépenses pour les services de 150 pensionnaires militaires enrôlés et faisant un service constant dans le Haut-Canada, du 15 octobre au 31 décembre 1854.....	1700	2	2			
Pour une armoire de sûreté pour le bureau du secrét. provincial. Exploration géologique de la province, en sus du dernier octroi.....	96	0	0			
	2000	0	0			
Dépenses encourues par l'honorable procureur-général Drummond pour aller à Washington.....	35	0	0			
<i>Porté en l'autre part.....</i>	£ 82400	18	2	161838	6	9

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Diverses institutions publiques.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	5350	0	0	105519	16	11
Aide en faveur de l'Athénée de Toronto	100	0	0			
do de l'association de la bibliothèque et de l'institut des artisans de Huron.....	50	0	0			
do à l'association des instituteurs à Québec pour leur bibliothèque.....	50	0	0			
Ferme modèle près de Toronto	500	0	0			
Maison et école d'industrie, Montréal.....	100	0	0			
Association de la bibliothèque de Québec.....	50	0	0			
Institut national de Montréal.....	50	0	0			
Institut canadien, Montréal.....	50	0	0			
Institut canadien, Bytown.....	50	0	0			
Institut des artisans, St. Hyacinthe.....	50	0	0			
do do Sorel.....	50	0	0	6450	0	0
<i>Dépenses contingentes de l'administration de la Justice.</i>						
Dans le Haut et le Bas-Canada, dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu.....	35000	0	0			
Aide en faveur du pénitencier provincial à Kingston.....	10000	0	0			
Pour le salaire de quatre juges dans le Bas-Canada.....	3800	0	0			
Salaire additionnel au juge du district de St. François.....	194	9	0			
Salaire additionnel à John Black, clerc dans le bureau du registraire, cour de chancellerie.....	75	0	0			
do de William Stanley do bureau du maître.....	75	0	0			
do payé au représentant de J. Radenhurst, comme clerc dans le bureau du greffier de la couronne et cour des plaids du banc de la Reine, H.-C. depuis le 15 décembre 1849, jusqu'au 10 mai 1853, à £150 par année.....	511	1	10			
do à M. William Innis, comme do, depuis do jusqu'à février 1852, à £100 par année.....	212	19	0	49868	9	10
<i>Items divers.</i>						
Allocations aux gardiens des dépôts de provisions sur le fleuve St. Laurent pour le soulagement des naufragés.....	200	0	0			
Pour l'achat de provisions pour les dits dépôts.....	350	0	0			
Allocation à Pierre Brochu, pour résider sur le chemin de Kempt pour assister les voyageurs sur ce chemin....	25	0	0			
do à Jonathan Noble, pour la même fin.....	25	0	0			
do pour une personne qui réside pour la même fin au pied du lac Matapédia.....	25	0	0			
do do Assametquagan.....	25	0	0			
Dépense de l'impression des lois et autres impressions pour le service public	7000	0	0			
Dépenses de la distribution des lois	350	0	0			
Pour faire face aux dépenses imprévues dans les diverses branches du service public.....	500	0	0			
Part des frais de l'entretien des phares sur les Iles St. Paul et Scatterie, dans le Golfe.....	750	0	0			
Pour subvenir aux dép. ordinaires de l'observatoire de Québ. do do observatoire à Toronto.....	400	0	0			
do do transport de troupes en aide au pouvoir civil..	1200	0	0			
do do 281	10	6				
Somme additionnel pour le bureau de poste à Hamilton.....	2250	0	0			
Pour payer l'impression et publication des édits et ordonnances, et travaux préliminaires pour les copies, etc., en vertu d'une adresse de l'assemblée législative, du 8 juin 1853	2000	0	0			
<i>Porté en l'autre part.....</i>	15381	10	6	161838	6	9

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£.	s.	d.	£.	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part</i> .....	.....	.....	.....	1055	19	11
<i>Diverses Institutions Publiques.</i>						
Aide à la faculté de médecine de l'Université Laval, à Québ.	250	0	0			
do faculté médicale du collège McGill	250	0	0			
do de l'école de médecine à Montréal	250	0	0			
do do à Kingston	250	0	0			
do de la société littéraire et historique de Québec	50	0	0			
do do pour leur édifice et bibliothèque	200	0	0			
do à la société d'histoire naturelle de Montréal	50	0	0			
do do pour sa collection	100	0	0			
do à l'institut des artisans à Québec	50	0	0			
do do à Montréal	50	0	0			
do do à Kingston	50	0	0			
do do à Toronto	50	0	0			
do do à London, Canada-Ouest ..	50	0	0			
do do à Niagara	50	0	0			
do do à Hamilton	50	0	0			
do do à Belleville	50	0	0			
do do à Brockville	50	0	0			
do do à Bytown	50	0	0			
do do à Cobourg	50	0	0			
do do à Perth	50	0	0			
do do à Picton	50	0	0			
do do à Guelph	50	0	0			
do do à St. Thomas	50	0	0			
do do à Brantford	50	0	0			
do do à Ste. Catherine	50	0	0			
do do à Goderich	50	0	0			
do do à Whitby	50	0	0			
do do aux Trois-Rivières	50	0	0			
do do à Berthier, B.-C.	50	0	0			
do do à Simcoe	50	0	0			
do do à Woodstock	50	0	0			
do do du comté de Peel	50	0	0			
do do à Port Sarnia	50	0	0			
do do à Chatham	50	0	0			
do do du comté d'Halden	50	0	0			
do do du comté d'Ontario	50	0	0			
do do à Port Hope	50	0	0			
do do à Stratford	50	0	0			
do do à Peterborough	50	0	0			
do do à Iberville	50	0	0			
do do à Renfrew	50	0	0			
do do à Mitchell, comté de Perth.	50	0	0			
do do à Berlin	50	0	0			
do do à Fonthill	50	0	0			
do do à Dundas	50	0	0			
do do à Oakville	50	0	0			
do do à Waterdown	50	0	0			
Entretien du collège nautique à Québec	1200	0	0			
Aide à l'institut canadien de Toronto	250	0	0			
do do pour leur édifice	500	0	0			
do do à Québec	50	0	0			
<i>Porté en l'autre part</i>	5350	0	0	1055	19	11

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part.</i>.....	...	...	...	74707	18	5
<i>Hôpitaux et autres Institutions de Charité.</i>						
Aux commissaires pour le soulagement des malades indigens dans le district de Québec.....	1000	0	0			
do dans le district de Montréal.....	1000	0	0			
do dans le district des Trois-Rivières.....	700	0	0			
A la corporation de l'hôpital général à Montréal.....	1000	0	0			
Aux directeur de l'asile des orphelins protestantes à Québec.	100	0	0			
A la société bienveillante des dames de Montréal, pour les veuves et les orphelins.....	100	0	0			
A l'asile des orphelins catholiques. romains de Québec.....	100	0	0			
do des orphelins protestants de Montréal.....	100	0	0			
do des orphelins de Québec.....	100	0	0			
A l'association charitable des dames de l'asile catholique romain à Montréal.....	100	0	0			
Société de l'asile des orphelins et des femmes protestantes de Toronto.....	200	0	0			
A l'hospice de la maternité de l'université à Montréal.....	75	0	0			
A l'hospice de la maternité sous la direction des sœurs de la miséricorde.....	75	0	0			
Pour l'asile du Bon Pasteur à Québec.....	75	0	0			
do pour leur édifice.....	150	0	0			
Hospice de la maternité à Québec.....	75	0	0			
Hôpital général des sœurs de charité à Montréal.....	250	0	0			
Pour le soutien de l'asile des aliénés à Toronto.....	10000	0	0			
Aide à l'asile temporaire des aliénés à Beauport près de Québec.....	10000	0	0			
Aide à l'hôpital de Hamilton.....	800	0	0			
do à l'hôpital-général de Toronto.....	1000	0	0			
do à la maison d'industrie de Toronto.....	500	0	0			
do pour le soulagement des malades indigents à Kingston.	500	0	0			
do à l'hôpital-général de Kingston.....	600	0	0			
do à l'hôpital de l'Hôtel-Dieu de Kingston.....	200	0	0			
do à l'hôpital protestant de Bytown.....	150	0	0			
do à l'hôpital catholique romain de Bytown.....	150	0	0			
do à l'asile des orphelins d'Hamilton.....	200	0	0			
do de l'asile des orphelins catholiques romains do.....	200	0	0			
do à l'hôpital de St. Patrice à Montréal.....	150	0	0			
Société de l'asile des orphelins et des femmes protestantes de Toronto, pour 1853.....	200	0	0			
Dépenses pour supporter des naufragers et marins malades, l'hiver dernier.....	711	18	6			
Gratuité à Jonathan Noble, comme aide.....	25	0	0			
do à Pierre Brochu do.....	25	0	0			
Secours temporaires à dix maîtres de vaisseaux qui par suite d'un naufrage se sont trouvés dans le dénûment, a £10 chaque.....	100	0	0			
Compensation à Archibald Campbell, écuyer, pour dépenses encourues pour des matelots malades durant plusieurs hivers.....	100	0	0			
				30811	18	6
<i>Porté en l'autre part.</i>.....	.....	.....	£	105519	16	11

SERVICE.	Courant.			Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	.....	.....	.....	5023	2	2	63125	0	0
<i>Gratuits d'un trimestre de salaire aux divers officiers, commis, messagers, etc., des divers départements du gouvernement, pour l'année 1854, en conséquence du haut prix de toutes les choses nécessaires à la vie :—</i>									
Au greffier du conseil exécutif et aux clercs, etc., de son bureau.....	522	15	0						
Aux assistants secrétaires, commis etc., du bureau du secrétaire provincial.....	969	2	9						
Au député inspecteur général, commissaire des douanes, teneur de livres, commis, etc., du bureau de l'inspecteur général.....	1084	17	4						
Au député receveur général, teneur de livres, commis, etc., du bureau du receveur général.....	582	9	0						
Au député régistrateur provincial, commis, etc., du bureau du régistrateur provincial.....	281	5	0						
Aux députés adjudants généraux de milice, commis, etc., de leur département....	408	15	0						
Aux commis, etc., du bureau du secrétaire du gouverneur-général.....	164	11	7						
A l'aide-de-camp provincial.....	75	0	0						
A l'assistant commissaire, aux secrétaires, teneur de livres, commis, etc., du département des travaux publics.....	1128	0	7						
Aux commis, etc., du département des officiers en loi de la couronne.....	138	15	0						
Aux secrétaires, commis, etc., du bureau des statistiques.....	146	10	0						
Aux commis, etc., du bureau d'agriculture....	143	15	0						
				5645	16	3			
<i>Pensions à des Officiers, etc.. des ci-devant corps législatifs du Haut et du Bas-Canada.</i>							10668	18	5
William Ginger, comme ci-devant sergent d'armes du conseil Législatif du Bas-Canada.....				66	13	4			
Samuel Waller comme ci-devant greffier de comité de do....				100	0	0			
William Coates comme copiste dans la cham. d'assem. H.-C.				133	6	8			
John Bright, comme messager du conseil législatif, do ..				20	0	0			
Louis Noreau, comme do de do Bas-Canada.....				20	0	0			
Pierre Lacroix, comme do de do				18	0	0			
François Rodrigue comme do de l'assemblée do				18	0	0			
Louis Gagné, comme do de do do				18	0	0			
<i>Autres Pensions.</i>									
Jacques Brien, pour blessures reçues au service public.....				20	0	0			
Mme. McDonell, allocation viagère pour son donaire sur certaines terres prises par les ci-devant commissaires du canal Welland.....				50	0	0			
Mme veuve Antrobus.....				200	0	0			
Catherine Smith, veuve de feu le juge Pyke.....				150	0	0			
Veuve McCormick.....				100	0	0			
							914	0	0
<i>Porté en l'autre part.....</i>							74707	18	5

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part</i>				24425	0	0
<i>Assemblée Législative.</i>						
Salaire de l'orateur.....	800	0	0			
do du greffier.....	500	0	0			
do du l'assistant greffier.....	400	0	0			
do du traducteur anglais et greffier en loi.....	500	0	0			
do du traducteur français.....	250	0	0			
do du greffier de la couronne en chancellerie.....	150	0	0			
do du sergent d'armes.....	100	0	0			
Dépenses contingentes (indemnité des membres exceptée)....	36000	0	0	38700	0	0
<i>Divers Départements Publics.</i>						
Dépenses contingentes du greffier de la cour. en chancellerie.	800	0	0			
Pour le salaire du député régistrateur provincial et traducteur français du gouvernement.....	116	13	0			
Salaire des clerks additionnels dans la branche est, bureau du secrétaire provincial.....	125	0	0			
Salaire additionnel du maître-général des postes.....	50	0	0			
do du commissaire en chef des travaux publics....	50	0	0			
do de H. H. Killaly pour ses services comme ingénieur sur le canal Welland, pour l'année.....	250	0	0			
Pour les employés dans le bureau du secrétaire provincial....	155	11	4			
do do du régistrateur provincial.....	283	6	11			
do do du receveur-général.....	225	0	0			
do do de l'inspecteur-général.....	425	0	0			
do do aux messagers, l'un dans le bureau du receveur général, un dans celui de l'inspecteur général, deux dans celui du secrétaire provincial, un dans celui du secrétaire du gouverneur général, cinq en tout, à £19 chaque.....	95	0	0			
Salaire d'un messenger dans le bureau du régistrateur Provincial.....	75	0	0			
do du clerk attaché au département de l'inspecteur général, pour veiller aux intérêts de la couronne, relativement au prêt des victimes des incendies de Québec..	200	0	0			
Au secrétaire du bureau d'enregistrement et des statistiques.	250	0	0			
Au clerk employé pour arranger les archives publiques à Montréal, à 10s. par jour.....	182	10	0			
Salaire additionnel du premier clerk du département en loi de la couronne.....	160	0	0			
do M. A. Higgins, ci-devant clerk dans le bureau du Procureur général ouest, depuis le 1er juillet jusqu'au 10 septembre 1854, à £85 par année.....	18	12	7			
Salaire d'un clerk dans le département des douanes, branche de l'inspecteur général.....	200	0	0			
do de deux clerks de contrôle dans do, à £250 chaque...	500	0	0			
do de deux clerks dans le bureau d'agriculture.....	475	0	0			
do un messenger dans do.....	75	0	0			
Dépenses contingentes do do.....	200	0	0			
Gratuité à W. R. Wright, ci-devant clerk do.....	32	10	0			
Salaire additionnel à W. Kent, clerk dans le bureau du régistrateur provincial, depuis le 1er janvier 1848, jusqu'au 31 décembre 1853, à £27 15s. 8d. par année..	138	18	4			
<i>Porté en l'autre part</i>£	5023	2	2	63125	0	0

ESTIMÉ

DE

CERTAINES DÉPENSES

DU

GOUVERNEMENT CIVIL

DE LA

PROVINCE DU CANADA,

POUR L'ANNÉE 1854, POUR LESQUELLES DES SUBSIDES SONT DEMANDÉS.

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Etat-Major de la Milice.</i>						
Salaire de deux dép. adjud. généraux de milice à £500 chaq.	1000	0	0			
do de trois commis dans le bureau.....	555	0	0			
do d'un messager dans do	75	0	0			
Dépense contingentes d'impression, frais de port, papeterie, etc.	350	0	0			
Salaire d'un aide-de-camp provincial.....	800	0	0			
				2280	0	0
<i>Conseil Législatif.</i>						
Salaire de l'orateur.....	800	0	0			
do du greffier.....	500	0	0			
do de l'assistant greffier et traducteur français.....	400	0	0			
do du greffier en loi.....	250	0	0			
do du chapelain et bibliothécaire	200	0	0			
do du gentilhomme huissier de la verge noire.....	100	0	0			
do du sergent d'armes.....	100	0	0			
do du messager en chef.....	100	0	0			
do du portier.....	60	0	0			
do de trois messagers pour la session, à £45 chacun.....	135	0	0			
Dépenses contingentes.....	16000	0	0			
Indemnité des membres pour avoir assisté aux séances du conseil, à 20s. par jour, y compris les frais de voyage à 6d. par mille pour la distance entre le lieu de la résidence de chaque membre et le lieu où se tient la session.	3500	0	0			
				23145	0	0
<i>Porté en l'autre part.....</i>			£	24425	0	0

No. 54.

ÉTAT du Fonds des Ecoles de Grammaire du Haut-Canada, payé au Receveur Général durant l'année 1853, en vertu de l'Acte 4 et 5 Vic., chap. 19, provenant de l'Intérêt sur Placements faits des revenus des Ventes de Terres, de l'Intérêt sur des Terres vendues à crédit, des Rentes de Lots donnés à Bail, etc., à être distribué par le Surintendant en Chef des Ecoles à chaque Comté et Union de Comtés, tel que prescrit par l'Acte 16 Vic., chap. 186.

SOURCES DU REVENU.	Montant courant.		
	£	s.	d.
Intérêt sur placements faits en débetures provinciales	1991	8	3
do sur £4119 17s. 8d. déposés dans les banques, à intérêt	123	11	11
do sur terres vendues à crédit	1169	8	10
Rentes de lots donnés à bail	138	4	0
Total du revenu	£ 3422	13	0
AJOUTEZ.—Balance de l'année précédente, non appropriée	0	5	1
Total	£ 3422	18	1

F. HINCKS,

Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

—(Continuation.)

Montant des hono- raires et allocations accordés ci-devant, dus par le gouvernement.			Total des honoraires et allo- cations, cou- rant.			Total des salaires et déboursés à eux payés.			Surplus des honoraires.			Déficit pour couvrir le montant dû.		
£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
10088	15	4	51284	19	4	50507	14	3	3135	7	2	2358	2	1
.....	.....	.....	1065	1	5	1023	10	8						
.....	.....	.....	580	10	10	456	0	6						
.....	.....	.....	158	8	8	282	10	0						
.....	.....	.....	1804	0	11	1762	1	2	41	19	9			
97	1	0	97	1	0	97	10	0						
66	19	4	66	19	4	117	8	8						
25	2	10	25	2	10	25	2	10						
189	3	2	189	3	2	240	11	6	.....	.....	.....	51	8	4
.....	.....	.....	356	5	0	* 58	16	3						
.....	.....	.....	403	14	9	.....	.....	.....			
.....	.....	.....	19	9	3	+1645	6	5						
.....	.....	.....	779	9	0	1704	2	8	.....	.....	.....	924	13	8
10277	18	6	54057	12	5	54214	9	7	3177	6	11	3334	4	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3177	6	11
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	156	17	2

* Commission, etc.

† Pour payer les rapporteurs en loi.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

No. 53.—

DISTRICT.	CHARGE.	NOMS DES OFFICIERS.	Montant des honoraires reçus dans l'exercice de leur charge.		
			£	s.	d.
	<i>Honoraires du Crieur.</i>	<i>Rapport de l'autre part.</i>	41196	4	0
QUÉBEC.....	Protonotaire et greffier de la	Burroughs et Fiset.....	1065	1	5
MONTREAL.....	do do	Monk, Coffin et Papineau ..	580	10	10
TROIS-RIVIÈRES .	do do	Edward Barnard.....	158	8	8
		£	1804	0	11
QUEBEC.....	Greffier de la paix	Perrault et Doncet.....	.....	.....	.....
MONTREAL.....	do do	Delisle et Bréhaut .....	.....	.....	.....
TROIS-RIVIÈRES .	do do	F. X. Turcotte.....	.....	.....	.....
		£
QUEBEC.....	Honoraires des rapporteurs.	Burroughs et Fiset.....	356	5	0
MONTREAL.....	do do	Monk, Coffin et Papineau..	403	14	9
TROIS-RIVIÈRES .	do do	Edward Barnard.....	19	9	3
		£	779	9	0
		Grands totaux....£	43779	13	11
		Montant du surplus des ho- noraires déduit.....	.....	.....	.....
		Laissant un déficit le 31 jan- vier, 1854, en courant..	.....	.....	.....

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

53.

ministration de la justice dans le Bas-Canada, ou à eux dus, y compris aussi décembre 1853, tel qu'autorisé par l'acte 13 et 14 Vic., chap. 37, amendé par

Montant des honoraires et allocations accordés ci-devant, dus par le gouvernement.			Total des honoraires et allocations, courant.			Total des salaires et déboursés à eux payés.			Surplus des honoraires.			Déficit pour couvrir le montant dû.		
£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
466	12	6	6575	10	7	5567	17	10						
66	15	0	9450	7	6	10057	18	10						
1187	6	2	1261	4	1	1125	6	0						
2573	7	10	4281	10	6	3679	0	1						
4288	1	6	21568	12	8	20429	17	9	1188	14	11			
466	12	6	6140	3	0	3692	9	7						
137	5	0	12205	14	5	13404	10	7						
1050	3	4	1050	3	4	864	1	10						
2149	8	2	4064	6	6	3542	11	4						
3803	9	0	23460	7	3	21503	13	4	1956	13	11			
547	11	5	1223	19	4	2309	17	6						
31	5	0	1634	9	9	1832	11	2						
208	13	5	219	14	1	178	8	8						
592	16	5	655	18	11	912	5	0						
1380	6	3	3734	12	1	5233	2	4	.....	.....	.....	1498	10	3
183	12	7	416	18	7	618	15	8						
433	6	0	931	1	4	1588	16	1						
616	18	7	1347	19	11	2207	11	9	.....	.....	.....	859	11	20
.....	.....	.....	1173	7	5	1133	9	1	39	18	4			
10088	15	4	51284	19	4	50507	14	3	3135	7	2	2258	2	1

No.

ÉTAT du Montant des Honoraires reçus par certains officiers attachés à l'ad-
le paiement de leurs salaires et déboursés, du 10 septembre 1850, au 31
l'acte 16 Vic., chap. 196.

DISTRICT.	CHARGE.	NOMS DES OFFICIERS.	Montant des honoraires reçus dans l'exercice de leur charge.		
			£	s.	d.
QUÉBEC.....	Shérif	William S. Sewell.....	6108	18	1
	Protonotaire et greffier de la cour de circuit	Burroughs et Fiset.....	9383	12	6
	Greffier de la couronne	James Green.....	79	17	11
	Greffier de la paix	Perrault et Doucet.....	1708	2	8
		£	17280	11	3
MONTRÉAL	Shérif.....	Boston et Coffin	5673	10	6
	Protonotaire et greffier de la cour de circuit.....	Monk, Coffin et Papineau..	12068	9	5
	Greffier de la couronne....	A. M. Delisle	1914	18	4
	Greffier de la paix	Delisle et Bréhaut	£	19656	18 3
TROIS-RIVIÈR..	Shérif	Isaac G. Ogden	676	7	11
	Protonotaire et greffier de la cour de circuit	Edward Barnard.....	1603	14	9
	Greffier de la couronne	do	11	0	8
	Greffier de la paix	H. B. Hughes et F. X. Turcotte	63	2	6
		£	2354	5	10
ST. FRANÇOIS..	Shérif	George F. Bowen.....	233	6	0
	Protonotaire et greffier de la cour de circuit, de la couronne, et de la paix	Bell et Short.....	497	15	4
		£	731	1	4
	Greffier de la cour d'appel..	J. U. Beaudry.....	£	1173	7 5
		Porté en l'autre part....	£	41196	4 0

No. 52.—(Continuation.)

RÉCAPITULATION.

RECETTES.	Courant.			DÉBOURSÉS.	Courant.		
	£	s.	d.		£	s.	d.
Anciennes ventes, Geo. IV	163	16	0	Anciennes ventes, Geo. IV, payées au recev. gén.	.....	123	2
Quittance des ventes de rentes	1	0	0	Quittance des ventes de rentes, do au do ..	.....	0	18
Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic., chap. 78—principal.	3039	6	11	Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic., chap. 78,—principal payé au do .....	.....	2840	16
do do do —intérêt ..	478	8	10	do do do,—intérêt payé au do ..	.....	439	14
do do do —rente ...	110	13	6	do do do,—rente payée au do ..	.....	104	0
do do do —inspection.	95	12	5	do do do,—inspection payée au do .....	.....	89	17
Total.....£	3878	17	8	Déboursés, anciennes ventes.....	40	15	1
				do, nouvelles ventes.....	239	11	6
				Total.....	.....	280	6
					.....	3878	17
					.....		8

(Signé,) A. N. MORIN,
Commissaire des Terres de la Couronne.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 31 décembre 1853.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

No. 52.

TABLEAU des Recettes et des Dépenses pour le compte des Réserves du Clergé dans le Bas-Canada, pour l'année 1853.

RECETTES.

Terres vendues.			Anciennes ventes, Geo. IV.			Quittance des ventes de renté.			Nouvelles ventes; 3 et 4 Vic. chap. 78.						Inspection.		
Acres.	Montant.								Principal.		Intérêt.		Rente.				
	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	
14963	3155	1 0	163	16 0	1	0 0	3029	6 11	478	8 10	110	13 6	95	12 5			

PAIEMENTS.

Anciennes ventes, Geo. IV.			Quittance des ventes de rentes.			Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic. chap. 78.										Déboursés.							
						Principal.		Intérêt.		Rente.		Inspections.		Anciennes ventes.		Nouvelles ventes.							
£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.						
123	2	1	0	18	10	2840	16	11	439	14	9	104	0	9	89	17	9	40	15	1	239	11	6

No. 51.—(Continuation.)

RÉCAPITULATION.

RECETTES.	Courant.			PAIEMENTS.	Courant.			Courant.
	£	s.	d.		£	s.	d.	
Anciennes ventes, Geo. IV.—Principal.....	8424	8	1	Anciennes ventes, Geo. IV.—Principal payé au rece- veur général.....	7918	8	10	d.
do do —Intérêt.....	8794	19	10	do do —Intérêt payé au do..	8267	5	11	a.
Nouv. ventes, 3 et 4 Vic. chap. 78.—Principal..	52870	16	3	Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic. chap. 78.—Principal payé au receveur général.....	49573	12	2	d.
do do —Intérêt..	11267	6	6	do do —Intérêt payé au do..	10885	17	9	a.
Rentes de lots à bail	4650	6	1	Rentes sur lots à bail, payées au do	4371	5	9	d.
do lots non loués.....	2343	11	6	Rentes sur lots non loués, payées au do	2108	19	3	a.
Inspection	978	0	0	Inspection, payée au do	914	12	5	d.
Droits sur les bois	633	7	6	Droits sur les bois, payés au do	595	7	6	a.
				Déboursés, anciennes ventes.....	1312	13	6	d.
				do nouvelles do	4209	12	8	a.
Total.....£	89857	15	9	Total.....	5522	6	2	d.
					89857	15	9	a.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.F. HINCKS,
Inspecteur Général.

No. 51.

TABLEAU des Recettes et Dépenses à compte des Réserves du Clergé pour le Haut-Canada, pendant l'année 1853.

RECETTES.

Terres vendues.		Anciennes ventes, Geo. IV.			Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic., chap. 78.			Rentes de lots non données à bail.		Rentes de lots à bail.		Rentes de lots non données à bail.		Inspections.		Droits sur les bois.	
Acres.	Montant.	Principal.		Intérêt.	Principal.		Intérêt.	Rentes de lots à bail.		Rentes de lots non données à bail.		Rentes de lots à bail.		Inspections.		Droits sur les bois.	
		£	s. d.		£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
150,809	81826 4 6	8424	8 1	8794 19 10	52870 16 3	11267 6 6		4650	6 1	2243	11 6			973	0 0	633	7 6

PAIEMENTS.

Anciennes ventes, Geo. IV.				Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic., chap. 78.				Rentes de lots à bail.		Rentes de lots non données à bail.		Inspections.		Droits sur les bois.		Déboursés.			
Principal.		Intérêt.		Principal.		Intérêt.										Anciennes ventes.		Nouvelles ventes.	
£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
7918	8 10	8267	5 11	49573	12 2	10585	17 9	4371	5 9	2108	19 8	914	12 5	595	7 6	1312	13 6	4209	12 8

No. 50.—(Continuation.)

CHEFS DE DÉPENSE.	1852. Courant.			1853. Courant.			Augmentation.			Diminution.			Causes de l'augmentation ou de la diminution.
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
Intérêt sur la dette publique.....	314125	5	10	226448	7	4	12323	1	6	.....	.....	.....	Arrérages de 1853, encore dus.....
Liste civile, cédule A.....	28996	8	10	28936	9	2	.....	.....	.....	869	19	8	do do
Liste civile, cédule B	34041	12	4	32483	18	3	.....	.....	.....	1657	14	1	do do
Charges permanentes en vertu d'actes, Canada Est.....	4324	16	11	5940	16	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Arrérages des pensions de miliciens
Charges permanentes en vertu d'actes, Canada Ouest.....	5448	6	0	5489	11	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Charges permanentes, en vertu d'actes du Canada.....	140333	1	7	163917	5	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Appropriés principalement à l'éducation, à l'indemnité des membres et à l'entretien des phares.....
Paiements suivant le budget de 1849	6322	1	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6322	1	4	Cette somme inscrite dans le budget de 1853 n'a pas été payée.....
do do 1850	422	2	3	77	10	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do do 1851	24702	1	4	1466	9	2	.....	.....	.....	344	12	3	Les paiements de cette année sont pour arrérages.
do do 1852	118589	5	11	96089	14	10	.....	.....	.....	23235	12	2	do do
do do 1853	.....	.....	.....	170364	15	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Fonds d'amortissement.....	73000	0	0	73000	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux, courant.....£	651125	2	4	744195	17	0	.....	.....	.....	207909	5	3	.....
										114838	10	7	

F. HINCKS,
*Inspecteur Général.*BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 50.

ÉTAT COMPARATIF du Revenu Net et de la Dépense du Fonds Consolidé de la Province du Canada, pour les années 1852 et 1853.

SOURCES DE REVENU.	1852.			1853.			Augmentation.			Diminution.			Causes de l'augmentation ou de la diminution.
	Courant.		£	Courant.		£	Augmentation.		£	Diminution.			
	s.	d.		s.	d.		s.	d.		s.	d.		
Douanes	705517	15	10	986397	16	10	281080	1	0	.....	.....	.....	Augmentation du commerce.
Accise	22445	11	11	23523	3	7	77	11	8	.....	.....	.....
Revenu territorial	32248	12	7	64147	16	10	31899	4	3	.....	.....	.....	Augmentation des ventes.
Impôts sur les banques	18989	2	10	23053	19	4	4064	16	6	.....	.....	.....	Augmentation de circulation.
Travaux publics	71424	3	10	77639	19	3	6215	15	5	.....	.....	.....	Augmentation du commerce.
Commissions de milice	41	4	2	9	6	3	.....	.....	.....	31	17	11	
Amendes et confiscations, y compris les saisies	2785	6	11	2084	6	11	.....	.....	.....	701	0	0	
Revenu casuel	22431	7	10	14947	12	2	.....	.....	.....	7483	15	8	L'année dern. inclus £6340 3s. 3d., surplus du revenu des postes du Canada, pour 1850.
Fonds des honoraires de justice, 12 Vic., chap. 63 et 64	4648	0	5	4169	11	11	.....	.....	.....	478	8	6	
Totaux, courant	880531	6	4	1126173	13	1	323337	8	10	.....	8695	2	1

No. 49.

ETAT des sommes reçues à compte du Fonds d'Amortissement de l'Emprunt Municipal Consolidé, établi en vertu de l'Acte 16 Vic., chap. 22, indiquant le montant au crédit de ce fonds le 31 janvier 1854.

		Courant.		
		£	s.	d.
Reçu des trésoriers des différentes municipalités ci-dessous mentionnées, les sommes suivantes, à compte de l'intérêt des débentures de l'emprunt municipal, employé pour les fins prescrites par l'acte ci-dessus cité.				
Ville de Port Hope, sur £50000, du 1er mars au 31 décembre 1853, à 2 par cent par année		833	6	8
do de Niagara sur £15000 du 1er avril au do, à do		225	0	0
do de Brantford, sur £25000 du 16 avril au do, à do		354	2	3
Township de Hope, sur £15000, du 1er mars au do, à do		250	0	0
do de Brantford, sur £12500, du 16 avril au do, à do		177	1	1
do de Bertie, sur £10000, du do au do, à do		141	2	11
do de Canborough, sur £2000, do au do, à do		28	6	6
do de Wainfleet, sur £5000, du do au do, à do		70	16	5
do de Moulton et Sherbrooke, sur £5000, du do au do, à do		70	16	5
Comté de Grey, sur £4000, du 4 juin au do, à do ..		45	18	4
do de Bruce et Huron, sur £125,000, du 1er juin au do, à do		1458	6	8
do de Perth, sur £22000, du 16 août au do, à do		166	7	1
Village de Chippawa, sur £5000, du 19 avril au do, à do		70	0	0
do de Paris, sur £10000, du 16 avril au do, à do		116	13	4
Total		£ 4007	17	8

F. HINCKS,
Insp. Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 48.

ÉTAT indiquant les Recettes et Paiements à compte de l'Intérêt des Débentures du Fonds Consolidé de l'Emprunt Municipal émises en vertu de l'Acte 16 Vic., chap. 22, jusqu'au 31 janvier 1854.

PAIEMENTS.	Courant.		RECETTES.	Courant.	
	£	s. d.		£	s. d.
Montant payé aux porteurs de débentures de l'emprunt municipal en circulation, à compte de l'int. sur icelles, jusqu'au 31 déc. 1853, à 6 par cent..	12968	7 8	Montant reçu des trésoriers des diverses municipalités énumérées ci-dessous, à compte de l'intérêt dû sur les débentures du fonds consolidé de l'emprunt municipal, en déduisant 2 pour cent, (tel que stipulé par l'acte ci-dessus) pour former un fonds d'amortissement :— Ville de Port Hope, sur £50000, depuis le 1er mars jusqu'au 31 décembre 1853, à 6 par cent..... do Niagara, sur £15000, do 1er avril jusqu'au do, à do.... do Brantford, sur £2500, do 16 avril jusqu'au do, à do.... Township de Hope, sur £15000, do 1er mars jusqu'au do, à do.... do Brantford, sur £12500, do 16 avril jusqu'au do, à do.... do Bertie, sur £10000, do do jusqu'au do, à do.... do Canborough, sur £2000, do do jusqu'au do, à do.... do Wainfleet, sur £5000, do do jusqu'au do, à do.... do Moulton et Sherbrooke, sur £5000, do jusqu'au do, à do.... Comté de Grey, sur £4000, do 4 juin jusqu'au do, à do.... do Bruce et Huron, sur £125000, do 1er juin jusqu'au do, à do.... do Perth, sur £22000, do 16 août jusqu'au do, à do.... Village de Chippawa, sur £5000, do 19 avril jusqu'au do, à do.... do Paris, sur £10000, do 16 avril jusqu'au do, à do.... Balance portée en l'autre part	2500 675 1062 760 531 424 84 212 212 137 4375 499 210 350 943	0 0 6 0 3 18 19 9 4 9 15 0 1 0 0 0 4 5 0 0 0 5
Total.....	12968	7 8	Total	12968	7 8

31 janvier 1854.—Balance rapportée£
BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL, Québec, avril 1854.

F. HINCKS, Inspecteur Général.

No. 47.

ETAT du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal, établi par l'Acte 16 Vic., chap. 22, indiquant le montant produit par la Vente de Débentures, ainsi que les Paiemens faits aux différentes Municipalités, et les dépenses qui en doivent être payées, jusqu'au 31 janvier 1854.

PAIEMENTS.	Courant.			RECETTES.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.		£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Paiemens faits aux Municipalités suivantes, savoir :—</i>										
Ville de Cobourg.....	75000	0	0	Produit de débentures vendues à une prime de 1s. par £100.....	207560	0	0			
Ville de Port Hope.....	50000	0	0							
Ville de Niagara.....	15000	0	0	Produit de débentures vendues au pair....	47290	0	0	254850	0	0
Ville de Ste. Catherine.....	12500	0	0	Prime sur £207560, comme ci-dessus à 1s. par £100.....				108	15	7
Village de Chippawa.....	5000	0	0							
Village de Paris.....	10000	0	0							
Township de Hope.....	15000	0	0							
Township de Wainfleet.....	4500	0	0							
Townships de Moulton et Sherbrooke.....	5000	0	0							
Township de Middleton.....	1250	0	0							
Comté de Grey.....	4000	0	0							
Comté de Perth.....	23000	0	0							
Comté d'Oxford.....	5000	0	0							
Comté de Lambton.....	4000	0	0							
Comtés unis de Lincoln et Wolland.....	12000	0	0							
								240250	0	0

No. 46.

CÉDULE des Débentures Municipales consolidées, payées en vertu de l'Acte 16 Vic., chap. 22, avant le 31 janvier 1854, portant intérêt à 6 pour cent par année, et rachetables le 1er juillet 1873, pour le compte des Municipalités énumérées ci-dessous.

NOMS DES MUNICIPALITÉS.	Montant. courant.		
	£	s.	d.
Ville de Niagara.....	15000	0	0
Ville de Port Hope.....	50000	0	0
Ville de Cobourg.....	75000	0	0
Ville de Brantford.....	25000	0	0
Ville de Ste. Catherine.....	12400	0	0
Ville de Bytown.....	50000	0	0
Ville de Prescott.....	25000	0	0
Ville de Woodstock.....	100	0	0
Township de Hope.....	15000	0	0
Township de Brantford.....	12500	0	0
Township de Bertie.....	10000	0	0
Township de Canborough.....	2000	0	0
Township de Wainfleet.....	5000	0	0
Township de Middleton.....	1350	0	0
Township de Moulton et Sherbrooke.....	5000	0	0
Township de Stanley.....	2500	0	0
Village de Chippawa.....	5000	0	0
Village de Paris.....	10000	0	0
Comté de Grey.....	4000	0	0
Comté de Bruce et Huron.....	125000	0	0
Comté de Lincoln et Welland.....	12000	0	0
Comté d'Oxford.....	5000	0	0
Comté de Lambton.....	4000	0	0
Comté de Perth.....	22000	0	0
Total courant.....£	492850	0	0

F. HINCKS,

Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,

Québec, avril 1854.

No. 45.

MEMORANDUM des Débentures en circulation représentant la Dette Publique de la Province du Canada, le 31 janvier 1854, et indiquant l'époque où elles deviendront rachetables.

Echéance.	Débentures émises en vertu d'actes du Bas-Canada, le gouvernement étant responsable pour l'intérêt sur icelles.			Débentures en courant, émises en vertu de divers actes provinciaux.			Débentures en sterling, émises en vertu de divers actes provinciaux.			Montant total des débentures		
	Courant.			Courant.			Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Déjà dues....	820	0	0	1000	15	0	.....	.....	.....	1820	15	0
1854.....	.....	.....	.....	36335	0	0	* 243333 (1 Avril.)	6	8	279668	6	8
1855.....	.....	.....	.....	10632	7	5	486666 (1 Juill.)	13	4	497299	0	9
1856.....	.....	.....	.....	5144	12	7	.....	.....	.....	5144	12	7
1857.....	2150	0	0	18680	0	0	364574	2	4	386404	2	4
1859.....	.....	.....	.....	3753	13	4½	20075	0	0	23828	13	4½
1860.....	.....	.....	.....	14763	6	8	.....	.....	.....	15763	6	8
1861.....	.....	.....	.....	1400	0	0	.....	.....	.....	1400	0	0
1862.....	.....	.....	.....	5000	0	0	.....	.....	.....	5000	0	0
1863.....	.....	.....	.....	20273	19	0	825227	15	3	845501	14	3
1864.....	.....	.....	.....	1000	0	0	365000	0	0	366000	0	0
1865.....	3650	0	0	.....	.....	.....	486666	13	4	490816	12	4
1866.....	23420	16	8	.....	.....	.....	329716	13	4	353137	10	0
1867.....	.....	.....	.....	560	0	0	.....	.....	.....	560	0	0
1869.....	.....	.....	.....	12500	0	0	608	6	8	13108	6	8
1870.....	.....	.....	.....	10600	0	0	.....	.....	.....	10600	0	0
1871.....	23420	16	8	80027	14	8	.....	.....	.....	103448	11	4
1872.....	.....	.....	.....	152032	2	6	42461	13	4	194493	16	10
1873.....	33780	0	0	5628	0	0	.....	.....	.....	39408	0	0
1874.....	.....	.....	.....	22500	0	0	608232	6	8	630833	6	8
1875.....	.....	.....	.....	12050	0	0	.....	.....	.....	12050	0	0
1876.....	23420	16	8	32025	13	4	.....	.....	.....	55446	10	0
1877.....	.....	.....	.....	9250	0	0	.....	.....	.....	9250	0	0
1878.....	.....	.....	.....	238062	17	9½	.....	.....	.....	238062	17	9½
1881.....	22934	2	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22934	2	4
Tems non fixé	21810	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21810	0	0
Totaux..£	155406	13	4	693220	3	4	3772663	11	11	4621290	8	7

* Rachetées à l'échéance.

F. HINCKS.

Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,

Québec, avril 1854.

No. 43.

ÉTAT des Débentures payées pour divers Comptes Spéciaux dont le Gouvernement est en partie responsable, à venir au 31 janvier 1854.

A QUEL SUJET.	AUTORITÉ.	Montant			REMARQUES.
		£	s.	d.	
Prêt aux incendies de Québec.....	9 et 10 Vic., ch. 62 et 55	86785	0	0	Le gouvernement est responsable pour l'intérêt à 6 par cent, dont 4 par cent doivent être perçus des emprunteurs.
Réclamations de la rébellion et de l'invasion, Bas-Canada.....	9 Vic., ch. 65 et 12 Vic., ch. 58....	8715	6	3	Intérêt en vertu de l'acte en dernier lieu mentionné, chargé au fonds consolidé
Société de droit, Haut-Canada.....	9 Vic. ch. 33.....	3000	0	0	Princ. et intérêt payés à même les honoraires de just., H.-C. do
Asile des aliénés	9 Vic. ch. 61, et 12 Vic. ch. 59 ..	24250	0	0	do cotisation, do
Fonds de construction du Haut-Canada ..	13 et 14 Vic. ch. 2 et 68	30000	0	0	do do do
Palais de justice, Bas-Canada	12 Vic. ch. 113	47157	9	10	do honoraires de justice, B.-C. do
Che. de fer du St. Laurent et de l'Atlant. ..	14 et 15 Vic., ch. 73	486666	13	4	do do paiement en Angleterre sur £400000 sterling. do
Grand chemin de fer Occidental	do do	243333	6	8	do do £300000 sterling. do
Chemin de fer d'Erie, Ontario et Simcoe. do	do do	894583	6	8	do do D'ici à ce que le montant, tel qu'autorisé, soit dépensé, l'intérêt est payable à même les sommes provenant de placements à 3 par cent console, et par la compagnie. do
Fonds consolidé du prêt municipal	16 Vic. ch. 22.....	1102056	13	4	L'intérêt est payable par les diverses municipalités, et il est pourvu au rachat d'icelui à même le fonds d'amortissement du prêt municipal. do
Totaux, courant.....		402850	0	0	
		2859397	16	1	

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL, Québec, avril 1854.

F. HINCKS, Inspecteur Général.

No. 42.

ÉTAT indiquant le Montant au crédit du Fonds d'Amortissement de la Province du Canada, à venir au 31 janvier 1853, placé en annuités réduites à 3 par cent.

	Sterling.		
	£	s.	d.
Montant suivant l'état No. 46, comptes publics, 1852, courant, £368047 15s. 11d.....	302527	4	8
Dividende semestriel jusqu'au 5 avril 1853, sur sterling, £302527 4s. 8d., à 3 par cent.....	4537	18	2
Placement de £60000 sterling, le 28 juillet 1853, au compte du fonds d'amortissement pour 1853, la dite somme produisant.....	60377	7	2
Dividende semestriel jusqu'au 10 octobre 1853, sur £367442 10s. 0d. sterling, à 3 par cent.....	5511	12	9
Profit sur le placement de £5511 12s. 9d. sterling.....	353	8	9
Sterling	373507	11	6
Courant	454434	4	2

F. HINCKS,

Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,

Québec, avril 1854.

No. 41.—(Continuation.)

NOMS DES OUVRAGES.	1849.			1850.			1851.			1852.			1853.			Courant.			Totaux.			REMARQUES.
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
<i>Rapporté de l'autre part.</i>	21600	0	0	68533	6	8	47426	13	4	1930	0	0	121110	17	9½	260600	17	9½				
Pont de Chatham.....							359	0	0							359	0	0				
Canal de la Baie Burlington.....							6500	0	0							6500	0	0				
Pont de Brantford.....							1000	0	0							1000	0	0				
Havre de Kettle Creek.....							5500	0	0	500	0	0				6000	0	0				
<i>Après l'Union.</i>																			274459	17	9½	
Travaux publics, 9 Vic., chap. 66..				13179	0	3	150	0	0	2737	0	0	117500	0	0	133616	0	3				
do 10 et 11 Vic., c 34..				1350	0	0	1600	0	0				2050	0	0	5000	0	0				
do 12 Vic., chap. 6..				11003	7	4	9192	18	1	9280	5	1	76943	0	0	106419	10	6				
do 13 Vic., chap. 32..							107	0	0	2100	0	0	250	0	0	4269	14	11				
do 13 et 14 Vic. chap.																						
2 et 18.....										2212	0	0				750	0	0				
do 7 Vic., chap. 34..													8034	0	0	10246	10	0				
Totaux, courant.....£	21600	0	0	94173	14	3	73541	6	4	18809	15	1	326327	17	9½				260301	15	8	
																			534761	13	5½	

F. HINCKS,
Inspecteur Général.BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 41.

TABLEAU des Débentures rachetées en vertu de l'autorité de l'Acte 12 Vic., chap. 5, jusqu'an 31 janvier 1854.

NOMS DES OUVRAGES.	1849.			1850.			1851.			1852.			1853.			Courant.			Totaux.			REMARQUES.
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
Canal de Chambly	20000	0	0	20000	0	0	Escompte de £993 10s. 6d.
do Welland	1000	0	0	.....	.....	.....	1250	0	0	.....	.....	.....	12930	0	0	15180	0	0	.....	.....	.....
do Desjardins	600	0	0	13000	0	0	4400	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17000	0	0	.....	.....	.....
Chemins à barrières de Chambly	17000	0	0	2000	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19000	0	0	.....	.....	.....
do de Montréal	13000	0	0	33780	0	0	46780	0	0	Escompte de £257 8s. 1d.
do de Québec	5580	0	0	6100	0	0	100	0	0	23092	0	0	33882	0	0	.....	.....	.....
Havre de Cobourg	3000	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3000	0	0	.....	.....	.....
Améliorations sur le St. Laurent	3000	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3000	0	0	.....	.....	.....
Pont de la rivière Thames	1500	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1500	0	0	.....	.....	.....
do Trent	1333	6	8	686	13	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2000	0	0	.....	.....	.....
Chemins du district de Home	500	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1160	0	0	.....	.....	.....
Navigation de la Grande Rivière	500	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	500	0	0	.....	.....	.....
Chemin de fer d'Erie et Ontario	4000	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4000	0	0	.....	.....	.....
Havre d'Oakville	2500	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2500	0	0	.....	.....	.....
do de Port Hope	2000	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2000	0	0	.....	.....	.....
Pertes de la guerre	610	0	0	12410	0	0	1830	0	0	38490	0	0	53340	0	0	.....	.....	.....
Pertes de la rébellion	500	0	0	.....	.....	.....
Chemin d'Hamilton et Brantford	1000	0	0	.....	.....	.....
Chemin de Queenston et Grimsby	2000	0	0	.....	.....	.....
Chemin de Kingston et Napanee	4988	17	9½	4988	17	9½	
Navigation intér., district de Newcastle	2000	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	270	0	0	2270	0	0	
Chemins d'York	1000	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3900	0	0	4900	0	0	
do de Yonge Street	600	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	500	0	0	1100	0	0	
Chemins et Ponts	19000	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19000	0	0	
Porté en l'autre part	£	21600	0	0	68533	6	8	47426	13	4	1930	0	0	121110	17	9½	260600	17	9½

No. 40.

ETAT des Octrois Législatifs pour la construction d'Ouvrages Publics, et de toutes les Débentures en circulation, émises en vertu des divers Actes d'Appropriation, à venir au 31 janvier 1854.

APPROPRIATIONS.	Courant.			Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Montant des appropriations, jusqu'au 31 janvier 1853, voir les comptes publics de 1853, état n. 44. ....	.....	.....	.....	4751919	11	11			
AJOUTEZ—Débentures rachetées durant 1853, état n. 41.....	.....	.....	.....	326637	17	9½	5078557	9	8½
Débentures en circulation émises à compte des susdites appropriations jusqu'au 31 janvier 1853, voir comptes publics, 1853, état n. 44. ....	.....	.....	.....	4666193	5	3			
<i>Ajoutez—Débentures émises en 1853, comme suit, savoir :—</i>									
Débentures, sterling, en vertu de la 7 Vic., c. 34, et 9 Vic., c. 5.....	525	0	0						
Do do en vertu de do, arrérages d'intérêt.....	851	18	4						
Débentures provinciales, en vertu de do do renouvellement de débentures.....	500	0	0						
do do do do do	2162	10	0						
do do do Bas-Canada, pour le compte des syndics des chemins à barrières de Montréal, en renouvellement de même somme destinée à être placée dans le fonds des Sauvages.....	25	0	0						
	33780	0	0						
Débentures provinciales, en vertu de l'acte 12 Vic., c. 5, principalement pour consolider et renouveler des débentures autorisées par cet acte, émises pour les différents fonds spéciaux.....	244233	7	9½						
				282077	11	1½	4948270	16	4½
Balance qu'il est permis de négocier jusqu'au 31 janvier 1854.....	.....	.....	.....	.....	.....	£	130286	13	4

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

No. 39.

ETAT des Deniers provenant de la vente des Terres des Ecoles Communes, y compris la Rente, l'Intérêt, etc., dans cette partie de la Province ci-devant appelée Haut-Canada, suivant l'Acte du Canada, 12 Vic., chap. 200, durant l'année 1853; aussi, avec indication des déductions et de la balance au crédit de ce fonds, le 31 janvier 1854.

32

DATE.	PAIEMENTS.	Courant.			DATE.	RECETTES	Courant.		
		£	s.	d.			£	s.	d.
31 janvier 1854.....	Pou rembourser au gouvernement perleille somme avancée en avril 1851, à compte du che- min Saugeen.....	1500	0	0		Balance rapportée de l'an dernier...	5098	16	1
	Autant dépensé sur le chemin de Saugeen, par l'agent de Sau- geen	388	5	9		Montant du produit des ventes.....	21617	10	0
	Autant dépensé pour divers arpen- tages.....	1107	1	9		do de l'intérêt.....	424	19	7
	Autant payé à 6 pour cent de com- mission sur les perceptions..	1330	18	11		do de la rente.....	35	0	3
	Balance portée ci-contre.....	23449	19	6		do chemin de Saugeen	105	0	0
	Total courant.....£	27776	5	11		Total courant.....£	27776	5	11
					31 janvier 1854.....£	Montant rapporté	23449	19	6

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

38.—(Continuation.)

MUNICIPALITÉS.	Montant payé.			Montant non soldé.			Montant de la subvention.					
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Villages Incorporés.—(Continuation.)</i>												
<i>Rapporté de l'autre part....</i>	22450	14	5	170	17	10	346	13	7	22274	18	8
Thorold	26	2	9				26	2	9			
Trenton.....	22	16	5				22	16	5			
Vienna	24	3	0				24	3	0			
Yorkvill	31	14	9				31	14	9			
Subvention de Moore et Sombra pour cause d'erreur dans le recensement de 1852.....	24	3	10				24	3	10	451	10	6
<i>En vertu de la 13 et 14 Vic. ch. 48.</i>										24	3	10
Ecole normale.....	1500	0	0				1500	0	0			
Aide aux étudiants de l'école nor.	1000	0	0				1000	0	0			
Bibliothèques.....	3000	0	0				3000	0	0			
Ecole d'architecture et science pratique.....	200	0	0				200	0	0			
Institut des instituteurs.....				49	7	0	49	7	0			
<i>En vertu de la 16 Vic. ch. 185.</i>										5749	7	0
Ecoles des enfants pauvres, nou- veaux townships	500	0	0				500	0	0			
Somme additionnelle à l'éc. nor. et pour le Journal de l'éducation	1000	0	0				1000	0	0			
Bibliothèque canadienne et musée.	500	0	0				500	0	0			
Pensions d'Instituteurs.....				500	0	0	500	0	0			
										2500	0	0
Grand total.....£	30279	15	2	720	4	10				31000	0	0

F. HINCKS.

Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL.

Québec, avril 1854.

33.—(Continuation.)

MUNICIPALITÉS.	Montant payé.			Montant non soldé.			Montant de la subvention.					
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Villes.—(Continuation.)</i>												
<i>Rapporté de l'autre part ...</i>	21458	4	6	2160	9	11	882	16	11	20735	17	6
Niagara	80	0	5				80	0	5			
Peterborough	52	9	10				52	9	10			
Pictou	37	11	9				37	11	9			
Port Hope	59	6	5				59	6	5			
Prescott	51	13	1				51	13	1			
Ste. Catherine	104	13	0				104	13	0			
<i>Conseils de Ville.</i>										1268	11	5
Amherstburgh	45	0	10				45	0	10			
Chatham	49	11	10				49	11	10			
Guelph	44	11	3				44	11	3			
Perth	45	18	1				45	18	1			
Simcoe	34	15	9				34	15	9			
Woodstock	50	12	0				50	12	0			
<i>Villages Incorporés.</i>										270	9	9
Bowmanville	56	6	0				56	6	0			
Brampton	17	5	0				17	5	0			
Calidonia	20	7	2				20	7	2			
Chippawa	28	11	7				28	11	7			
Galt	53	17	2				53	17	2			
Ingersoll	28	10	2				28	10	2			
Oshawa	27	7	2				27	7	2			
Paris	45	5	7				45	5	7			
Preston	28	5	5				28	5	5			
Richmond				10	7	11	28	7	11			
St. Thomas	30	10	5				30	10	5			
<i>Porté en l'autre part...£</i>	22450	14	5	170	17	10	346	13	7	22274	18	8

No. 33.—(Continuation.)

MUNICIPALITÉS.	Montant payé.			Montant non payé.			Montant de la subvention.					
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Comtés.—(Continuation.)</i>												
<i>Rapporté de l'autre part..</i>	13463	12	5	96	17	0	13560	9	5			
Norfolk	475	1	2				475	1	2			
Oxford	703	16	7				703	16	7			
Waterloo	553	12	11				553	12	11			
Wellington et	581	19	5	12	8	9						
Grey	289	12	2	10	15	7	897	15	11			
Perth	373	8	4				373	8	4			
Huron et	428	1	10									
Bruce	27	10	6	40	8	7	496	0	11			
Middlesex et	761	6	8									
Elgin	554	6	10				1315	12	6			
Kent	363	14	5				363	4	5			
Lambton et	288	8	10									
Essex	357	17	1				646	5	11	19382	18	1
<i>Cités.</i>												
Toronto	737	6	4				737	6	4			
Hamilton	338	2	0				338	2	0			
Kingston	277	11	1				277	11	1	1352	19	5
<i>Villes.</i>												
Belleville	109	9	3				109	9	3			
Brantford	93	17	8				93	17	8			
Brockville	77	15	4				77	15	4			
Bytown	185	18	4				185	18	4			
Cobourg	92	14	10				92	14	10			
Cornwall	39	8	8				39	8	8			
Dundas	84	5	2				84	5	2			
Goderich	31	16	9				31	16	9			
London	168	10	11				168	10	11			
<i>Porté en l'autre part.. £</i>	31458	4	6	160	9	11	882	16	11	20735	17	6

No. 38.

ÉTAT montrant la proportion payée, et les Sommes dues sur l'Appropriation de £31,000 courant, pour les Écoles Communes dans le Canada Ouest, 1853,

MUNICIPALITÉS.	Montant payé.			Montant non payé.			Montant de la subvention.					
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Comtés.</i>												
Glengarry	421	11	3									
Stormont et	311	7	7									
Dundas	329	11	10				1062	10	8			
Prescott et	251	4	9									
Russell	68	15	2				319	19	11			
Carleton	515	19	0	39	18	8	555	17	8			
Grenville et	443	5	11									
Leeds	647	18	3				1091	4	2			
Lanark et	603	11	0									
Renfrew	225	10	11				834	1	11			
Frontenac	458	15	10									
Addington et	363	6	6				1012	14	0			
Lennox	190	11	8				414	18	0			
Prince-Edouard	414	18	0				652	8	9			
Hastings	652	8	9									
Northumberland et	631	9	10									
Durham	610	19	8	9	13	6	1252	3	0			
Peterborough et	312	11	1									
Victoria	279	5	7				591	16	8			
Ontario	705	3	5									
York et	1140	17	5				2423	6	8			
Peel	577	5	10				650	16	0			
Simcoe	650	16	0									
Halton et	598	14	1									
Wentworth	438	19	1				1027	13	2			
				86	0	9						
Brant	411	19	8	11	4	1	423	3	9			
Lincoln et	387	3	2									
Welland	427	16	2				814	19	4			
Haldimand	422	15	9				422	15	9			
Porté en l'autre part	13463	12	5	96	17	0	13560	9	5			

No. 37.

ÉTAT indiquant les sommes payées et celles dues sur l'appropriation de £28994 11s. 2d. courant, pour les Ecoles Communes dans le Canada-Est, 1853.

COMTÉS.	Montant payé.			Montant non payé.			Montant de la subvention.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Beauharnois.....	1324	13	4	73	0	2	1397	13	6
Bollechasse.....	490	18	2	119	0	1	609	18	3
Berthier.....	1197	19	7	.....	.....	.....	1197	19	7
Bonaventure.....	321	14	0	55	14	10	377	8	10
Chambly.....	741	11	7	.....	.....	.....	741	11	7
Champlain.....	483	4	8	.....	.....	.....	483	4	8
Deux-Montagnes.....	988	9	3	78	10	7	1066	19	10
Dorchester.....	1513	18	2	.....	.....	.....	1513	18	2
Drummond.....	571	4	1	.....	.....	.....	571	4	1
Gaspé.....	193	19	3	185	15	0	379	14	3
Huntington.....	1325	13	0	57	18	9	1383	11	9
Kamouraska.....	676	4	0	.....	.....	.....	676	4	0
L'Islet.....	667	1	4	15	12	11	682	14	3
Leinster.....	1037	4	5	.....	.....	.....	1037	4	5
Lotbinière.....	577	0	0	.....	.....	.....	577	0	0
Mégantic.....	313	0	3	170	7	4	483	7	7
Missisquoi.....	468	12	10	.....	.....	.....	468	12	10
Montmagny.....	310	12	1	23	5	0	333	17	1
Montréal.....	1184	13	3	.....	.....	.....	1184	13	3
Nicolet.....	683	7	2	.....	.....	.....	683	7	2
Ontario.....	766	7	8	42	3	9	808	11	5
Portneuf.....	628	9	9	83	14	8	712	4	5
Quebec.....	1294	3	7	317	11	6	1611	15	1
Richelieu.....	892	14	8	.....	.....	.....	892	14	8
Rimouski.....	780	6	6	188	4	2	968	10	8
Rouville.....	939	13	7	.....	.....	.....	939	13	7
Saguenay.....	528	3	1	193	19	2	722	2	3
St Hyacinthe.....	1064	8	0	.....	.....	.....	1064	8	0
St. Maurice.....	958	2	11	.....	.....	.....	958	2	11
Shefford.....	512	12	4	60	6	3	572	18	7
Sherbrooke.....	701	0	8	.....	.....	.....	701	0	8
Stanstead.....	483	3	8	.....	.....	.....	483	3	8
Terrebonne.....	915	19	9	32	12	0	948	11	9
Vaudreuil.....	736	8	6	8	10	4	744	18	10
Verchères.....	502	17	5	.....	.....	.....	502	17	5
Yamaska.....	269	17	4	242	14	10	512	13	2
Totaux.....£	27045	9	10	1949	1	4	28994	11	2

(Signé,)

J. B. MEILLEUR, S. E.

F. HINCKS,

Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

—(Continuation.)

Av.—(Continuation.)	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Fonds Spéciaux.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part</i>	624248	11	7	7969519	0	7½
Fonds des terres des écoles	41878	0	8			
do en vertu de l'acte 12 Vic., chap. 200.	23449	19	6			
do distributif	6720	12	3			
do compte spécial	1590	0	0			
Fonds des Sauvages	151748	4	2			
Fonds des biens des jésuites	63678	0	6			
Ventes du clergé, suspendues	5000	0	0			
Fonds des inspecteurs et mesureurs de bois	4750	0	0	925063	8	2
Fonds consolidé	834668	10	5½			
Fonds d'amortissement	454431	4	2			
Débentures du havre de Montréal	48666	13	4			
Compag. du chem. de fer du St. Laurent et de l'Atlantiq.	2673	14	9			
do du grand chemin de fer de l'Ouest	226	13	4			
do du chemin de fer d'Ontario et Huron	50254	15	10			
Licences d'auberges, Canada-Est	1327	8	8			
do de mariages, do	1721	9	0			
do do, Canada-Ouest	11722	7	3			
Institution royale	2	10	0			
Conseil de district, Montréal	520	1	7			
Fonds d'émigration	3641	0	10			
Droits d'auteur	287	12	3			
Fonds de commutation	2598	1	5			
do do, biens des jésuites	1348	14	2			
Honoraires des lois, 9 Vic., chap. 33	1425	10	6			
Asile des aliénés	11051	0	11½			
Fonds des inspecteurs et mesureurs de bois	1732	16	8			
Police riveraine, Québec	1	3	8			
Amendes imposées aux matelots	21	11	1			
Fonds consolidé de l'emprunt municipal	13671	3	9			
"Fonds d'amortissement" do do	4007	17	8			
Bosanquet et Cie	26	9	3			
Département du commissariat	1216	13	4			
Droit de tonnage, Montréal	121	6	2			
Banque du Haut-Canada	45454	17	3			
Change à trois par cent, consols	16654	7	7			
Montréal	11086	3	5			
Kamouraska	36	13	0			
Aylmer	153	17	7			
Chicoutimi	33	4	6			
Gaspé	166	18	2			
Bonaventure	24	18	4			
Palais de justice, Bas-Canada, {				1520980	9	10½
Total, courant	£			10415562	18	9½

F. HINCKS,

Inspecteur Général.

Dr.—(Continuation.)	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Placements de Fonds Spéciaux.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	463762	17	6½	8096524	15	2½
Fonds des réserves du clergé, Canada-Est, en cette province.....	1900	0	0			
do do Canada-Est, nouvelles ventes, en cette province.....	2300	0	0			
Fonds des écoles de grammaire.....	31962	6	8			
do do, compte spécial.....	1590	0	0			
Fonds des Sauvages.....	102441	13	4			
do do (débentures des chems. à bar., Montréal.)	33780	0	0			
Fonds des biens des jésuites.....	53715	0	0			
Fonds des inspecteurs et mesureurs de bois, Québec.....	4750	0	0			
Argent.....	659755	10	5	696201	17	6½
Compte de placement dans la banque d'Angleterre.....	454434	4	2			
Compagnie du havre de Montréal, (compte spécial).....	48666	13	4			
Trois par cent. Consols.....	322487	14	3			
Glynn, Mills et Cie.....	20605	12	10			
Baring et Cie.....	8351	0	7			
Compagnie du chemin de fer de Montréal et Kingston..	6906	12	11			
Compagnie du chemin de fer de Québec et Richmond ..	667	19	5			
Compte d'agence, banque d'Angleterre.....	243	6	0			
Billets recevables.....	4000	0	0			
Licences d'auberges, Canada-Ouest.....	1374	18	5½			
Fonds de la Trinité, Québec.....	122	10	1½			
Honoraires de justice, 13 et 14 Vic., chap 37.....	7715	7	6			
Services de 1854.....	402	0	0			
Prêt de Québec.....	11850	13	1			
Emigration, 1847.....	31854	17	0			
Pertes de la rébellion, Bas-Canada.....	58	16	4			
Droits de tonnage, Québec.....	20	0	0			
Intérêt sur débentures du fonds de prêt municipal.....	913	4	5			
Pertes de la guerre.....	95	15	7			
Items imprimés, 1853.....	33218	8	0			
Travaux publics imprévus, 1852.....	8481	13	6			
Compagnie du havre de Montréal.....	814	8	5			
Département des terres de la couronne.....	4761	19	9			
				1622846	6	0½
Total courant.....			£	10415562	18	9½

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

36.

au 31 janvier 1854, y compris l'année 1853.

Dr.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Emprunt impérial.....	1825000	0	0			
Débetures (principal et intérêt payables à Londres)...	1947663	11	11			
do (do do do en Canada)...	848574	6	8			
do "en petites débetures" do en do ...	52	11	0			
Amortissement de la dette publique.....				4621290	8	7
				488830	15	11½
Débetures provinciales suivant des actes				1102056	13	4
do do Actes 9 Vic. chap. 65, et 12 Vic. chap. 58.....	8715	6	3			
do do Actes 9 et 10 Vic. chaps. 65 et 35.....	88785	0	0			
do do Acte 9 Vic. chap. 33	3000	0	0			
do do Actes 8 Vic. chap. 61, et 12 Vic. chap. 34.....	24250	0	0			
do do Actes 13 et 14 Vic. ch. 2 et 18...	30000	0	0			
do do Acte 12 Vic. ch. 112. { Montréal ...	40000	0	0			
	2238	15	0			
	4918	14	10			
do do Acte 14 et 15 Vic. chap. 73.....	486666	13	4			
do do do do	243333	6	8			
do do do do	334583	6	8			
do do Acte 16 Vic. chap 22	492850	0	0			
				1757341	2	9
<i>Fonds Spéciaux</i>						
Fonds des réserves du clergé, Canada-Ouest.....	238723	6	3			
do do, do ventes nouvelles..	260581	2	2			
do do, Canada-Est.....	55003	18	5			
do do, do, ventes nouvelles..	15409	6	8			
Surplus du fonds des réserves du clergé, Canada-Ouest, nouvelles ventes.....	21721	15	4			
Fonds des réserves du clergé, Canada-Ouest.....	6966	9	9½			
do do, do, nouvelles ventes..	21503	19	2			
do do, Canada-Est.....	2852	16	3½			
do do, do, nouvelles ventes..	1475	17	11			
Porté en l'autre part.....	624248	11	7	7969519	0	7½

No.

ÉTAT des Affaires de la Province du Canada,

DT.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Prêts aux Compagnies Incorporées.</i>						
Compagnie du canal Desjardins.....	30065	19	8			
do de navigation de la Grande Rivière.....	825	11	2			
Académie de Grantham.....	438	2	8			
Compagnie du havre d'Oakville.....	2267	18	11			
do de la navigation de Tay.....	1941	0	3			
				35538	12	8
<i>Travaux Provinciaux.</i>						
Canaux du St. Laurent.....	1645771	18	8			
Canal de Welland.....	1656332	1	4			
do Chambly et de la rivière Richelieu.....	104453	8	6			
Lac St. Pierre.....	73558	15	5			
Canal de la Baie de Burlington.....	52773	7	2			
Travaux sur l'Outaouais.....	121967	7	7			
Havres et phares.....	311976	6	6			
Améliorations sur la rivière Trent.....	139626	11	0			
Chemins et ponts, Haut-Canada.....	507400	16	6			
do Bas-Canada.....	304318	7	6			
Pénitenciaire provincial.....	34207	15	1			
Items divers.....	132857	6	9½			
				5085244	2	0½
Pertes sur travaux publics et autrement.....				127802	14	1
Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer.....				1102056	13	4
Réclamations de la rébellion et de l'invasion, Can. Est.	8715	6	3			
Prêt de Québec.....	86785	0	0			
Société de loi.....	3000	0	0			
Asile des aliénés.....	24250	0	0			
Fonds de bâtisse, H.-Canada } Asile des aliénés.....	12000	0	0			
} Ecole normale.....	15000	0	0			
} Montréal.....	31460	5	2			
Palais de justice, B.-Canada } Kamouraska.....	2236	15	0			
} Aylmer.....	5000	0	0			
Compagnie du che. de fer du St. Laurent et L'Atlantique.	486666	13	4			
do grand chemin de fer de l'Ouest.....	243333	6	8			
do du chemin de fer d'Ontario, Huron et Simcoe.	334583	6	8			
Fonds consolidé de prêt municipal.....	492850	0	0			
				1745882	13	1
<i>Placement de Fonds Spéciaux.</i>						
Fonds des réserves du clergé, Canada Ouest, 5 par cent						
do debentures.....	181847	0	2			
do do Canada Ouest, dans la						
do province.....	44464	11	1½			
do do Canada Ouest, nouvelles						
do ventes, 5 p.c., debentures.	62050	0	0			
do do Canada Ouest, nouvelles						
do ventes, dans la province....	117100	0	0			
do do Canada Est, 5 par cent,						
do debentures.....	58301	6	3			
Porté en l'autre part.....	463762	17	6½	8096524	15	2½

	de bureau de la poste, Québec.....	412	10	0						
	do du secrétaire du gouverneur général.....	96	5	0						
	do du ministre d'agriculture.....	61	5	0						
	do du procureur général, Ouest.....	32	10	0						
	do des travaux publics.....	186	5	0						
	do des terres de la couronne.....	760	0	0						
	do d'enregistrement et des statistiques.....	105	0	0						
	do comme clerc dans le bureau du procureur général, Est.....	35	0	0						
	do do assistant messenger et scieur de bois aux bureaux publics.....	16	5	0						
	do do aide-de-camp provincial.....	42	10	0						
	do do jardinier aux jardins du château, Québec.....	17	10	0						
	do do messenger, bureau du procureur général.....	7	10	0						
					3475	0	0		16249	8 11
	Total des paiements, courant.....								33218	13 0
								£		

F. HINCKS,

Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,

Québec, avril 1854.

No. 35.—(Continuation.)

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Montant.			Courant.		
		£.	s.	d.	£.	s.	d.
	<i>Items Divers.—Continuation.</i>						
	<i>Rapport de l'autre part.</i>						
P. Chateaufort.....	Balustrade en fer pour la clôture du jardin du château.....						
J. E. Turcotte.....	Salairé comme président des sessions trimestrielles aux Trois-Rivières, du 10 août 1850, au 19 novembre 1851, à £75 par année.....	95	12	6	11877	6	5
François Casault.....	Salairé augmenté comme messager du bureau du receveur général, du 1er mai au 31 décembre 1853, à £9 par année.....	6	0	0	550	0	0
Georget Futroye.....	Douze mois de salairé additionnel comme clerc permanent, département des officiers en loi de la couronne, jusqu'au 31 décembre 1853.....	100	0	0			
G. W. Wicksteed.....	Neuf do do comme greffier en loi de l'assemblée législative, du 1er avril au do, à £150 par année.....	112	10	0			
J. N. Fradet.....	Trois mois de salairé additionnel comme messager au bureau du secrétaire provincial de la section ouest, jusqu'au do, à £9 par année.....	2	5	0			
G. S. Bertrand.....	do comme clerc surnuméraire, do do do, do est, jusqu'au do, à £125 par année.....	31	5	0	347	12	6
	<i>Gratifications.</i>						
	Montant des gratifications payables aux officiers etc., du bureau du conseil exécutif, dont les salaires actuels n'excèdent pas £400 par année, par ordre en conseil du 21 novembre 1853.....	197	10	0			
do	bureau de l'inspecteur général.....	375	0	0			
do	bureau du secrétaire provincial.....	298	5	0			
do	bureau du registraire provincial.....	172	10	0			
do	bureau de receveur général.....	227	10	0			
do	bureau des adjutants généraux de milice.....	112	10	0			
do	bureau du maître général des postes.....	331	5	0			

No. 35.—(Continuation.)

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Montant.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
F. Baby et autres.....	<i>Travaux Publics. — (Continuation.)</i>						
	<i>Rapporté de l'autre part.....</i>						
	A compte de la construction de quais, phares, etc., à L'Islet, Berthier, Rivière du Loup, Pointe aux Pères, et autres lieux au-dessous de Québec.....				8157	9	0
M. Cameron, ministre de l'agriculture.....	<i>Items Divers.</i>						
	Pour couvrir les dépenses nécessaires pour la transmission des contributions du Canada à l'exposition de l'industrie à New-York, et autres dépenses accessoires.....						
	Etant les deux cinquièmes de la rente annuelle du cimetière protestant du faubourg St. Jean, à Québec, du 1er avril 1851 au 30 septembre 1853, deux ans et demi, à £9 6s. par année.....	23	5	0			
M. Tessier.....	Etant les trois cinquièmes do du 31 mars 1853, deux années, à £13 19s.....	27	18	0			
	Trésorier de la chambre d'agriculture du Haut-Canada, pour le metre en état d'atteindre le but de l'institution pour 1853.....				51	3	0
	Do do, Bas-Canada, pour do.....				1000	0	0
P. A. T. DeLaRonde.....	Pour lui rembourser pareille somme avancée à la société d'agriculture du comté de Wellington, pour 1853.....				1000	0	0
					100	0	0
	Pour lui donner le moyen de se rendre en Angleterre pour y faire un examen général des travaux d'art des chemins de fer de première classe dans ce pays.....				200	0	0
R. L. Denison.....							
W. Evans.....							
John Rolph, ministre de l'agriculture.....							
H. H. Killaly, assistant commissaire des travaux publics.....							

No. 35.

ETAT des Warrants adressés au Receveur-Général de la Province du Canada, jusqu'au 31 janvier 1854, pour le paiement de diverses Dépenses du Gouvernement Civil du Canada, et pour lesquels des Subsidés sont demandés.

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Montant.			Contrant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
	<i>Travaux Publics.</i>						
F. P. Rubidge.....	A compte du canal projeté au Sault Ste. Marie.....	66	0	0			
Samuel Keefer.....	do.....	50	13	10			
J. G. Joseph.....	Instruments pour le relevé de do.....	16	13	9			
William Winter.....	Montant de certains billets échus possédés par lui à compte du chemin de Chatham et Amherstburg.....				133	7	7
George Weeks.....	Pour le mettre en état de payer aux Dames de l'hôtel-dieu de Montréal le prix de certains terrains pris pour le canal de Lachine.....				53	13	11
L. H. Masson.....	A compte de son contrat pour le chemin du Côteau à Cornwall.....	1476	0	0	3943	0	9
D. J. J. Loy.....	do.....	800	0	0			
John McBain.....	do.....	600	0	0			
A. Miller.....	do.....	63	6	10			
Z. Chabot.....	do.....	67	12	6			
A. B. Sirols et J. Burroughs.....	Pour payer des ouvriers employés sur do.....	200	0	0	3205	19	4
McDonald et Cass.....	Montant de leur contrat pour construire un mur pour le palais de justice à Aylmer.....	407	11	5			
D. Graham.....	do ouvrages en cours d'exécution à do.....	78	10	0			
D. Kennedy.....	do.....	334	6	0	820	7	5
	<i>Porté en l'autre part.....</i>				8157	9	0

No. 34.

ÉTAT des Deniers payés au Receveur Général de la Province du Canada, à compte des divers Travaux Publics ci-dessous mentionnés, en vertu des Actes 12 Vic., chap. 5, et 14 et 15 Vic., chap. 57, entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854.

PAR QUI PAYÉ.	PARTICULARITÉS DU PAIEMENT.	NOMS DES TRAVAUX.	Montant.		
			£	s.	d.
Edward Leonard	3me Paiement de 5 par cent.....	Havre de Rondeau	100	0	0
James Rowe	1er do do	Havre de Whitby	1005	0	0
W. L. Stewart	2me do do	Havre de Port Dover	380	0	0
John Lovejoy	2me do do	Chemin d'Hamilton et Brantford.....	1355	0	0
S. W. Ryckman	2me do do	Chemin d'Hamilton et Port Dover	385	0	0
William Miller	2me do do	Chemin de Dundas et Waterloo	1300	0	0
		Total des recettes, courant.....£	4525	0	0

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 33.

ÉTAT des Paiements faits par le Receveur Général de la Province du Canada, sur Warrants émis entre le 1^{er} février 1853, et le 31 janvier 1854, à compte des Dépenses autorisées par les Budgets des années 1846 et 1847, tel que pourvu par divers Actes de la Législature.

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Montant.			Total courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Budget, 1846.</i>							
Thomas A. Begly	Pour le mettre en état de payer les services accomplis par feu S. Yarwood, ci-devant paie-maitre sur le lac St. Pierre .....	.....	.....	.....	200	0	0
<i>Budget, 1847.</i>							
Clara Gagy	Pour dommages soufferts sur le canal de Chambly .....	.....	.....	.....	120	0	0
<i>Prisons et Palais de Justice.</i>							
Thomas Hewitt	Pour ouvrages faits à la prison de Montréal	862	18	7			
Hutchison et Morrison	do do	406	7	11			
C. Garth	Pour bouilloire à vapeur pour la prison de do	174	5	0			
do	Pour un calorifère pour do do	221	15	0			
Ostell et Perrault	Pour services comme architecte, pour do do	100	0	0			
George Brown	do do do	30	0	0			
do	Pour do à la prison de Québec	12	8	0			

F. Baby et autres	Pour des phares au-dessous de Québec.....	35193	14	6					
John McCormack et autres.....	Pour l'érection de phares.....	3856	19	0				39204	14 6
<i>Chemins et Ponts,—Bas-Canada.</i>									
J. T. McDonald et autres..	Pour ouvrages à compte du chemin entre le Canada et le Nouveau Brunswick.....	830	10	11					
G. A. Allcock et autres....	do du pont de Jacques Cartier.....	66	5	0					
E. Normand et autres.....	do do de la St. Maurice.....	170	0	0				1066	15 11
<i>Items Divers.</i>									
Thomas Hewitt et autres...	Pour ouvrages sur la St. Maurice.....	13173	18	4					
J. E. St. Pierre	Pour autant dépensé pour des arpentages.....	15	10	0					
Louis Savard	do do pour l'édifice du parlement.....	1581	3	5					
J. Burroughs et autres	do do pour arbitrages.....	10443	10	5					
Samuel Keefer et autres....	do do pour l'exploration des rapides du St. Laurent.....	100	0	0					
Cook et Berrymaa et autres.	do do pour écluse de Scugog et pont.....	1649	1	11				26963	4 1
Total, paiements.....								136714	3 7
				£					

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 32.

État des paiements faits par le Receveur-Général de la Province du Canada, entre le 1^{er} février 1853 et le 31 janvier 1854, pour les Travaux Publics ci-dessous mentionnés, tel que prescrit par la 4^{me} et 5^{me} Vic., chap. 28, et autres actes subséquents.

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Total			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
John Williams et autres...	<i>Canal Welland.</i>						
	Pour ouvrages faits à compte de différents contrats.....	11336	10	6			
Benjamin Chaffey et autres	A DÉPENSE—Reçu pour terrains vendus sur la ligne du canal.....	2070	0	11	9266	9	7
	<i>Canal du St. Laurent.</i>						
	Pour ouvrages faits et matériaux.....	54445	1	10			
	A DÉPENSE—Reçu pour terrains vendus sur la ligne du canal.....	1081	10	6	53863	11	4
Thomas Hewitt et autres...	<i>Canal de Chambly et Rivière Richelieu.</i>						
	Pour ouvrages faits à compte de la rivière Richelieu.....	637	3	5			
	A DÉPENSE—autant provenant de la vente de matériaux.....	20	0	0	617	3	5
William Richardson et autres	<i>Ouvrages sur l'Oulacuaiss.</i>						
	Pour ouvrages et matériaux.....						
D. Graham et autres.....	do do à compte du Lac Chaudière et du Lac des Chats.....	6908	5	3			
	A DÉPENSE—Ventes à compte des ouvrages de la Chaudière.....	766	0	6	6232	4	9
W. D. Hale	<i>Havres et Phares.</i>						
	Pour ouvrage fait au havre de Port Stanley.....	154	1	0			

I.

ETAT des Allocations reçues du Gouvernement par le Clergé Presbytérien dans le Bas-Canada, pendant l'année 1853, en vertu de l'acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.

NOMS.	P L A C E S .	Total courant.			REMARQUES.
		£	s.	d.	
Rév. A. Mathieson, D.D...	Montréal	39	13	7½	
do J. Cook, D.D.....	Québec	39	13	7½	
do D. Moodie.....	Dundee	39	13	7½	
do J. C. Muir.....	South George-Town	39	13	7½	
do James Anderson....	Durham	39	13	7½	
do W. Muir.....	Chatham	39	13	7½	
do Thomas McPherson.	Lancaster	39	13	7½	
Total courant.	£	277	15	6½	

F. HINCKS.

Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,

Québec, avril 1854.

H.—(Continuation.)

DÉPENSES.—(Continuation.)

DATE de PAIEMENT	BENÉFICIAIRES.	RÉSIDENCE.	TERME DE PAIEMENT.	Montant serling.		Montant courant.	
				£	s.	£	s.
16 janvier 1854	Révêrend D. Lindsay	Frost, village de	Rapporté de l'autre part.	18	15	2300	8
do do	do W. King	St. Sylvestre	Trois mois, jusqu'au 1er janvier 1854..	12	10	23	16
do do	do D. Robinson	Ste. Marie, Montréal	do	12	10	15	4
do do	do J. Hellmuth	Sherbrooke	do	18	15	15	4
do do	do F. E. Judd	Lacadie	do	6	5	22	16
do do	Balance due au trésorier suivant compte rendu le 27 janvier 1853.		do			7	12
						94	0
						2478	1
							4

DATE.	RECETTES.	Montant courant.	
		£	s.
14 février 1853	Au montant reçu de warrant de paiements à terme, dus le 31 décemb. dernier, savoir:—£150 16s. 9d. et £2037 15s. 1d.	2188	11
6 mars 1854	A balance due au trésorier	289	9
		2478	1
			4

E. E. THOMAS B. ANDERSON, *Trésorier, S.P.E.*

(Signé,) Par THOMAS A. EVANS.

MONTREAL, 6 mars 1854.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

[illegible]

Porté en l'autre part.....£

H.—(Continuation.)

DÉPENSES — (Continuation.)

DATE de PAIEMENT	BÉNÉFICIAIRES.	RÉSIDENCE.	TERME DE PAIEMENT.	Montant sterling.			Montant courant.		
				£	s.	d.	£	s.	d.
30 juin 1853	Payé une traite sur Londres de £18 5s. 4d. sterling, remis à E. R. Fayerman, suivant que le prescrivait la lettre de l'Evêque, datée de Londres le 13 mai...		<i>Rapport de l'autre part.</i>	608	16	10	608	16	10
1er juillet	Rév. F. E. Judd.	Lacadie.	Trois mois, jusqu'au 1er juillet 1853.	6	5	0	22	6	6
do	do J. Ellegood.	Griffintown, Montreal.	do	25	0	0	7	12	1
2 do	do John Irwin.	Montreal.	do	12	10	0	30	8	4
4 do	do W. C. Merrick.	Montreal.	do	16	5	0	15	4	2
do	do R. G. Pies.	Frampton Est.	do	18	15	0	19	15	5
do	do R. Whitwell.	Québec.	do	25	0	0	23	16	3
do	do T. S. Chapman.	Philipsburgh.	Six mois, jusqu'au	25	0	0	30	8	4
do	do Gilbert Percy.	Dudswell.	do	18	15	0	30	8	4
do	do L. Doolittle.	Québec	Trois mois, jusqu'au	25	0	0	22	16	3
do	Professeur d'hébreu et de théologie.	Lennoxville.	Six mois	25	0	0	30	8	4
6 do	Rév. James Fulton.	Bishop's College, Lennoxville	do	50	0	0	150	0	0
do	do William Abbott.	Manningville.	do	12	10	0	60	16	8
do	do G. DeC. O'Grady.	St. André.	Trois mois, jusqu'au	18	15	0	15	4	2
do	do F. A. Smith.	Hemmingford.	do	16	13	4	22	16	3
7 do	do J. Constantine.	Pointe St. Pierre, Gaspé.	do	15	0	0	20	5	6
do	do T. Pennefather.	Stanbridge.	Deux mois, jusqu'au	40	0	0	18	5	0
16 do	do Felix Boyle.	Bourg Louis.	Trois mois, do	25	0	0	48	13	4
do	do D. Lindsay.	Isles de la Madeleine.	Trois mois, do	37	10	0	30	8	4
28 septemb.	do W. Anderson.	Forste Village.	Six mois, jusqu'au 1er octobre	12	10	0	45	12	6
29 do	do F. Robinson.	Surel.	Trois mois, do	40	0	0	15	4	2
30 do	do W. C. Merrick.	Abbotsford.	Six mois, do	16	5	0	48	13	4
do		Frampton Est.	Trois mois, do	16	5	0	19	15	5

G.—(*Continuation.*)

			Av.	£	s.	d.
10 janvier	1853	..	Par balance suivant le compte rendu.....	965	16	2
14 février	do	..	do warrant du gouvernement	4894	3	5
do do	do	..	do do do	2249	5	4
do do	do	..	do do do	741	2	1
do do	do	..	do do do	75	8	5
1 avril	do	..	do obligations de Champlain et St. Laurent payées....	2000	0	0
20 juin	do	..	do obligations du séminaire, rachetées.....	2000	0	0
31 décembre	do	..	do balance d'intérêt.....	612	10	1
			£	13538	5	6
7 janvier	1854	..	Par balance rapportée.....£	543	11	8

MÉMORANDUM.

Montant ci-devant mis à part pour presbytères et glèbes	£9000	0	0
do additionnel maintenant mis à part.....	3000	0	0
	£12000	0	0

Sur cette somme 51 congrégations ont reçu £7600, et 32 congrégations sont encore à payer.
 Les détails du tout seront fournis lorsque les paiements seront complétés.

Placem. antérieur en actions de la banq. de Montréal, £4203 8s. 5d. moins le premium.....	£3800	0	0
do additionnel maintenant fait, £2500, moins le premium.....	2200	0	0
Montant des actions actuellement possédées.....	£6000	0	0

Les autres placements ont été tous réalisés et crédités dans les comptes.

Sauf les erreurs et omissions.

(Signé,) HUGH ALLAN, *Secrétaire,*
Commissaires des Réserves du Clergé.

MONTREAL, 7 janvier 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
 Québec, avril 1854.

G.—(Continuation.)

				Dr.—(Continuation.)		£	s.	d.
				<i>Rapporté de l'autre part.</i>		5189	5	8
1er janvier	1853	..	Payé au révérend	William McEwen	56	5	0	
do	do	do	do	Archibald Walker	3	2	6	
do	do	do	do	James Williamson, (professeur)				
do	do	do	do	J. M. Smith, (do)				
do	do	do	do	James George, (do)				
do	do	do	do	P. McNaughton	56	5	0	
do	do	do	do	P. Ferguson	24	11	8	
do	do	do	do	James George	42	3	9	
do	do	do	do	John Tawse	40	8	4	
do	do	do	do	Thomas Johnston	20	18	0	
do	do	do	do	Alexander Lewis	56	5	0	
do	do	do	do	John McMurphy	56	5	0	
do	do	do	do	John Barclay	56	5	0	
do	do	do	do	Alexander Ross	56	5	0	
do	do	do	do	Samuel Porter	56	5	0	
do	do	do	do	William Barr	56	5	0	
do	do	do	do	James Stuart	56	5	0	
do	do	do	do	John Campbell	56	5	0	
do	do	do	do	David Watson	47	10	0	
do	do	do	do	J. H. McKerras	45	6	3	
do	do	do	do	A. Colquhoun	43	2	6	
do	do	do	do	James Bain	4	3	4	
do	do	do	do	W. Clelland	4	3	4	
do	do	do	do	Alexander Mackid	56	5	0	
do	do	do	do	Hugh Mair, D.D.	56	5	0	
do	do	do	do	Colin Grigor	56	5	0	
do	do	do	do	William Bell	56	5	0	
do	do	do	do	George Bell	56	5	0	
do	do	do	do	J. B. Mowat	56	5	0	
do	do	do	do	Hamilton Gibson	56	5	0	
do	do	do	do	John Robb	56	5	0	
do	do	do	do	F. P. Sim	56	5	0	
do	do	do	do	W. Johnstone	56	5	0	
do	do	do	do	G. McDonnell	56	5	0	
do	do	do	do	K. McLennan	56	5	0	
do	do	do	do	John Skinner, D.D.	48	8	9	
do	do	do	do	Robert Burnet	52	11	8	
do	do	do	do	Daniel MacNee	28	2	6	
do	do	do	do	William King	4	13	0	
do	do	do	do	G. McClotchy	4	13	0	
do	do	do	do	James Gordon	10	0	0	
do	do	do	do	P. Watson	10	0	0	
do	do	do	do	John McDonald	4	3	4	
20 juillet	1853	..	do	somme additionnelle mise à part pour presby-				
				tères et glèbes	3000	0	0	
15 avril	do	..	do	pour autant placé en actions de la banque de				
				Montréal, avec premium	2500	0	0	
1er décembre	do	..	do	pour autant payé au Queen's College, pour aider				
				à l'éducation de ministres	500	0	0	
31 do	do	..	do	allocation comme clerc du secrétaire	100	0	0	
do	do	do	do	dépenses contingentes du bureau	29	16	3	
				Balance en mains, rapportées	543	11	8	
					£ 13538	5	6	

G.—(Continuation.)

				Dr.—(Continuation.)		£	s.	d.
				<i>Rapporté de l'autre part.</i>		2709	5	3
1er juillet	1853	..	Payé au révérend	William Bell.	56	5	0	
do do	do	..	do do	George Bell	56	5	0	
do do	do	..	Jo do	J. B. Mowat	56	5	0	
do do	do	..	do do	Daniel McNee	56	5	0	
do do	do	..	do do	Hamilton Gibson	56	5	0	
do do	do	..	do do	John Robb	56	5	0	
do do	do	..	do do	F. P. Sim.	56	5	0	
do do	do	..	do do	W. Johnston	56	5	0	
do do	do	..	do do	G. McDonnell	56	5	0	
do do	do	..	do do	K. McLennan.	47	10	0	
do do	do	..	do do	William King	4	13	0	
do do	do	..	do do	John Bryning	4	13	0	
do do	do	..	do do	G. McClutchy.	4	13	0	
do do	do	..	do do	Robert Burnet.	16	13	4	
1er janvier	1854	..	do do	A. Mathieson, D.D.	36	8	2	
do do	do	..	do do	Duncan Moody	36	8	2	
do do	do	..	do do	William Mair.	36	8	2	
do do	do	..	do do	James Anderson	36	8	2	
do do	do	..	do do	John Cook, D.D.	36	8	2	
do do	do	..	do do	James C. Muir	36	8	2	
do do	do	..	do do	William Simpson.	56	5	0	
do do	do	..	do do	John Merlin	56	5	0	
do do	do	..	do do	John Davidson	56	5	0	
do do	do	..	do do	James Thom	56	5	0	
do do	do	..	do do	Alexander Wallace	56	5	0	
do do	do	..	do do	Robert McGill.	24	11	8	
do do	do	..	do do	James T. Paul	56	5	0	
do do	do	..	do do	Thomas Haig	56	5	0	
do do	do	..	do do	Thomas Morrison	56	5	0	
do do	do	..	do do	A. H. Milligan.	56	5	0	
do do	do	..	do do	Grigor Stewart	4	3	4	
do do	do	..	do do	John Mackenzie	24	11	8	
do do	do	..	do do	Hugh Urquhart.	24	11	8	
do do	do	..	do do	Johu McLaurin.	24	11	8	
do do	do	..	do do	Thomas Macpherson	36	8	2	
do do	do	..	do do	Æneas McLean	56	5	0	
do do	do	..	do do	Donald Munroe.	56	5	0	
do do	do	..	do do	Thomas Scott	56	5	0	
do do	do	..	do do	Andrew Bell	20	18	0	
do do	do	..	do do	Robert Dobie	53	2	6	
do do	do	..	do do	William Bell.	56	5	0	
do do	do	..	do do	Joseph Anderson	56	5	0	
do do	do	..	do do	Alexander Mann	56	5	0	
do do	do	..	do do	David Evans	56	5	0	
do do	do	..	do do	Thomas Fraser.	56	5	0	
do do	do	..	do do	William Bain.	56	5	0	
do do	do	..	do do	John McMorine.	56	5	0	
do do	do	..	do do	Alexander Spence	56	5	0	
do do	do	..	do do	Solomon Myne	56	5	0	
do do	do	..	do do	David Shanks	56	5	0	
do do	do	..	do do	John Whyte.	56	5	0	
do do	do	..	do do	D. Morrison.	56	5	0	
do do	do	..	do do	George Thomson.	56	5	0	
do do	do	..	do do	P. Lindsay	33	8	9	
do do	do	..	do do	John Machar, D.D.	24	11	8	
do do	do	..	do do	Robert Neill.	56	5	0	
<i>Porté en l'autre part.</i>						£ 5189	5	8

G.—(Continuation.)

						Dr.—(Continuation.	£	s.	d.
						<i>Rapport de l'autre part.</i>	218	9	0
1er juillet	1853	..	Payé au Révérend	William Simpson	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	John Merlin	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	John Davidson	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	James Thom	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	Alexander Wallace	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	Robert McGill	.....	24	11	8	
do do	do	..	do do	James T. Paul	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	Thomas Haig	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	Thomas Morrison	.....	53	12	11	
do do	do	..	do do	Robert Dobie	.....	50	0	0	
do do	do	..	do do	A. H. Milligan	.....	16	13	4	
do do	do	..	do do	John Mackenzie	.....	24	11	8	
do do	do	..	do do	Hugh Urquhart	.....	24	11	8	
do do	do	..	do do	John McLaurin	.....	24	11	8	
do do	do	..	do do	Thomas Macpherson	.....	36	8	2	
do do	do	..	do do	Aeneas McLean	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	Donald Munro	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	Thomas Scott	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	Andrew Bell	.....	20	18	0	
do do	do	..	do do	William Bell	.....	.....	.....	.....	.....
do do	do	..	do do	Joseph Anderson	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	Alexander Mann	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	David Evans	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	Thomas Fraser	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	William Bain	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	John McMorine	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	Alexander Sperne	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	Solomon Mylne	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	David Shanks	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	John Whyte	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	Duncan Morrison	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	George Thomson	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	John Machar, D.D.	.....	24	11	8	
do do	do	..	do do	Robert Neill	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	William McEwen	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	A. Colquhoun	.....	30	0	0	
do do	do	..	do do	J. M. Smith, (professeur)	.....	.....	.....	.....	.....
do do	do	..	do do	James Williamson, (do)	.....	.....	.....	.....	.....
do do	do	..	do do	P. McNaughton	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	P. Ferguson	.....	24	11	8	
do do	do	..	do do	James George	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	John Tuwes	.....	40	8	4	
do do	do	..	do do	Thomas Johnston	.....	20	18	0	
do do	do	..	do do	Alexander Lewis	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	John McMurchy	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	John Barclay	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	Alexander Ross	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	Samuel Porter	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	William Barr	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	James Stuart	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	John Campbell	.....	34	7	6	
do do	do	..	do do	David Watson	.....	7	10	0	
do do	do	..	do do	J. H. McKerras	.....	7	10	0	
do do	do	..	do do	Alexander Mackid	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	Hugh Mair, D.D.	.....	56	5	0	
do do	do	..	do do	Colin Grigor	.....	56	5	0	
						<i>Porté en l'autre part.</i>	2709	5	8

F.

ÉTAT des Allocations payées aux Ministres du Synode de l'Eglise d'Ecosse, dans le Haut-Canada, pour l'année 1853, telles que garanties par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.

N O M S .	P L A C E S .	Montant cou- rant.			REMARQUES.
		£	s.	d.	
John Machar, D.D.	Kingston	63	6	8	
John Mackenzie	Williamstown	63	6	8	
Hugh Urquhart	Cornwall	63	6	8	
Robert McGill	Montréal	63	6	8	
Peter Ferguson	Esquesing	63	6	8	
John Tawse	King	31	13	4	
John McLaurin	Martintown	63	6	8	
Total		£ 411	13	4	

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

G.

RECETTES et DÉPENSES du Fonds des Réserves du Clergé, suivant le compte rendu du Secrétaire du Bureau des Commissaires du Synode du Canada, en liaison avec l'Eglise d'Ecosse, en 1853.

							Dr.	£	s.	d.
1er juillet	1853	..	Antant payé au révérend	Alexander Mathieson, D.D....				36	8	2
do	do	..	do	do	do	Duncan Moodie		36	8	2
do	do	..	do	do	do	William Mair		36	8	2
do	do	..	do	do	do	James Anderson		36	8	2
do	do	..	do	do	do	John Cook, D.D.		36	8	2
do	do	..	do	do	do	James C. Muir		36	8	2
							Porté en l'autre part	£ 216	9	0

E.—(Continuation.)

DATE.	RECETTES.	Montant courant.		
		£	s.	d.
1 ^{er} juillet 1853 ..	Par balance du dernier compte.....	288	4	6
21 do ..	Par montant du warrant du receveur général, avancé à compte	3000	0	0
28 do ..	Par produit d'une traite sur le vénérable de la société, pour £2500 sterling, à 9½ pour cent, d'avance, égal à	3041	13	4
31 décembre do ..	Par balance au crédit des trésoriers, portée au nouveau compte	853	15	9
		£ 7183	13	6

TORONTO, 4 février 1854.

(Signé,
“H. J. GRASETT,
THOMAS G. RIDOUT.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

E.—(Continuation.)

DÉPENSES.

DATE DE PAIEMENT	N O M S .	PAROISSES OU MISSIONS.	P É R I O D E .	Montant courant.		
				£	s.	d.
23 juillet 1853	Révérend F. W. Sandys.....	Chatham	<i>Rapporté de l'autre part.</i>	5488	6	6
do do	do N. Watkins.....	District de l'Est	Du 1er janvier jusqu'au 30 juin 1853.....	75	0	0
do do	do J. C. Usher	Brantford	do	30	0	0
do do	do William Greig	Kingston	do	30	16	8
26 do	do F. W. Allen.....	Portsmouth, Kingston.....	do	60	8	4
do do	do F. Tremayne, junior.....	Wellington	do	30	0	0
27 do	do James Harris	Mountain	do	50	0	0
do do	do J. Van Linge	Willmot	do	30	0	0
do do	do M. Harris	Parth.....	do	50	0	0
13 do	do John Gunn.....	Dawn	do	20	0	0
17 do	do John Smithurst.....	Elora	do	60	0	0
do do	do do	Grantham	do	20	11	2
27 do	do M. Charles Magrath	Toronto	do	25	0	0
31 do	Révérend Alexander Dixon.....	Louth.....	do	600	0	0
do do	do F. Tremayne.....	Leeds	do	50	0	0
1er octobre	Lord Evêque	Toronto	do	37	10	0
3 do	Révérend T. S. Kennedy, secrétaire des trésoriers.....	Toronto.....	Du 1er juillet jusqu'au 1er octobre do.....	380	4	2
do do	Vénérable A. N. Bethune.....	Cobourg	do	12	10	0
9 novembre do	Reverend J. S. Clarke.....	Seymour	do	83	6	8
				20	0	0
			£	7183	13	6

[illegible]

Porté en l'autre part.....£

E.—(Continuation.)

DÉPENSES.—(Continuation.)

DATE DE PAIEMENT	NOMS.	PAROISSES ou MISSIONS.	PÉRIODE.	Montant cou- rant.			
				£	s.	d.	
5 juillet 1853	Rév. T. W. Marsh	Norval	Rapporté de l'autre part.	2157	15	2	
6 do do	do Stephen Lett	Toronto	Du 31 janvier au 30 juin 1853	60	0	0	
do do	do J. R. MacGeorge	Streetsville	do do	76	0	0	
do do	do S. S. Strong	Bytown	do do	60	16	8	
do do	do T. S. Kennedy	Darlington	do do	60	16	8	
do do	do T. S. Kennedy, secrétaire des trésoriers	Darlington	do do	60	16	8	
do do	do C. B. Pettit	Toronto	do do	12	10	0	
do do	do F. J. S. Groves	Burford	Du 1er avril,	50	0	0	
do do	do Henry Brent	Rawdon	Du 1er janvier,	50	0	0	
do do	do W. C. Clarke	Barriefield	do do	50	0	0	
do do	do G. A. Anderson	Elizabethtown	do do	60	0	0	
do do	do William Bleasdel	Mohawk	do do	60	0	0	
do do	do J. Wilson	Port Trent	do do	60	16	8	
do do	do Richard Garrett	Grafton	do do	60	16	8	
do do	do F. L. Osler	Brock	do do	60	16	8	
do do	do R. N. Merritt	Tecumseth	do do	91	5	0	
do do	do Thomas Greene	Barton	do do	50	0	0	
do do	do J. W. R. Beck	Wellington Square	do do	60	16	8	
do do	do J. G. Armstrong	Rice Lake	do do	50	0	0	
do do	do C. C. Brough	Chinguacousy	do do	31	8	6	
do do	do E. M. Stewart	London, ville de	Du 13 avril,	60	16	8	
do do	do Archibald Lampman	Guelph	Du 1er janvier,	15	0	0	
do do	do Charles Brown	London, district de	do do	60	0	0	
do do	do Ephraim Patterson	Malahide	do do	50	0	0	
do do	do William Logan	Stratford	do do	50	0	0	
do do	do R. G. Cox	Cartwright	do do	50	0	0	
do do	do Henry Revell	Wellington	do do	50	0	0	
do do		Oxford	do do	60	16	8	

DATE DE PAIEMENT	NOMS.	PAROISSES ou MISSIONS.	PÉRIODE.	Montant con- rant.			
				£.	s.	d.	
1er juillet 1853.	Rév. G. S. Hill.	Markham.	Du 1er janvier au 30 juin 1853	60	16	8	
do do	do William Ritchie.	Georgina.	do	55	11	1	
do do	do John Hickie.	Fencote Falls.	do	50	0	0	
do do	do J. G. D. Mackenzie.	Yorkville.	do	50	0	0	
do do	do T. D. Read.	Port Burwell.	do	60	16	8	
do do	do D. E. Blake.	Thornhill.	do	42	11	8	
do do	do H. B. Osler.	Lloyddown.	do	60	16	8	
do do	do Arthur Hill.	Gwillimbury Ouest.	do	50	0	0	
do do	do John Fletcher.	Mono.	do	36	10	0	
2 de do	do V. P. Mayerhoffer.	Port Whitley.	do	50	0	0	
do do	do J. R. Tooke.	Marysburgh.	do	380	4	2	
do do	do Lord Evêque de Toronto.	Toronto.	Du 1er avril au	75	0	0	
do do	do Rév. F. J. Landy.	Grimsby.	Du 1er janvier au	60	16	8	
do do	do W. S. Darling.	Scarborough.	do	60	16	8	
do do	do H. C. Cooper.	Etobicoke.	do	60	16	8	
do do	do R. F. Campbell.	Bayfield.	do	60	16	8	
do do	do Adam Townley.	Dnnville.	do	60	16	8	
do do	do S. B. Arlugh.	Barrie.	do	83	6	8	
do do	do Archidiacre d'York.	Cobourg.	do	60	16	8	
do do	do Rév. M. Boomer.	Galt.	do	75	0	0	
do do	do S. F. Ramsey.	Newmarket.	do	30	0	0	
do do	do A. W. R. Mulholland.	Owen's Sound.	do	27	15	6	
do do	do Mme Eliza Groat.	Grimsby.	do	55	11	1	
do do	do Rév. C. Ruttan.	Paris.	do	60	16	8	
do do	do Edmund Baldwin.	Toronto.	do	50	0	0	
do do	do Robert Shanklin.	Oakville.	do	50	0	0	
do do	do F. D. Fauquier.	Zorra.	do	60	16	8	
do do	do St. George Caulfield.	St. Thomas.	do	60	16	8	
do do	do John Pentland.	Whitby.	do	60	16	8	
do do	do E. R. Stimson.	Monnt Pleasant.	do	75	0	0	
do do	do Richard Mitchell.	York Mills.	do	60	16	8	
do do	do Alexander Sanson.	Toronto.	do	30	8	4	
do do	do Henry Seadding.	Toronto.	do	2157	15	2	
			Porté en l'autre part.	£.			

E.—(Continuation.)

DATE.	RECETTES —(Continuation.)	Montant courant.					
		£		s.		d.	
		£	s.	d.	£	s.	d.
	<i>Rapporté de l'autre part.</i>	285	16	9	7451	11	6
	Warrants du receveur général, anciennes ventes	4667	4	3			
	Ventes nouvelles, en déduisant l'avance faite en octobre, de £2000.....	2498	10	6			
	£	7451	11	6	7451	11	6
	Balance	288	4	5			

Toronto, 1er juillet 1853. (Signé,) THOMAS G. RIDOUT, Trésorier.

Copie conforme. (Signé,) THOMAS SMITH KENNEDY.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

ÉTAT DÉTAILLÉ des Déboursés faits à même le Fonds des Réserves du Clergé approprié à l'Eglise-Union d'Angleterre et d'Irlande dans le Haut-Canada, et administré sous la direction de la Vénérable Société pour la Propagation de l'Evangile dans les Pays Etrangers, en compte courant avec le Vénérable A. N. Bethune, D.D., le Révérend H. J. Grasett, B. D., et Thomas G. Ridout, écuyer, pour le semestre expiré le 31 décembre 1853.

DÉPENSES.

[illegible]

E.—(Continuation.)

DATE.	NOMS.	PAROISSES OU MISSIONS.	PÉRIODE.	Montant courant.		
				£	s.	d.
17 janvier, 1853.	Anderson, Helen	Fort Erie	Rapport de l'autre part.	3875	19	3
do do	Street, George C.	Port Stanley	Du 1er janvier au 1er avril 1853.	27	16	6
do do	Graham, George	Nassagaweya	do do	60	16	8
do do	Tremayne, Francis, junr.	Wellington, district de.	do do	36	10	0
do do	Canfield, A. St. George.	St. Thomas	do do	13	6	8
do do	Grasett, Elliott	Fort Erie.	do do	20	5	7
do do	Salter, George J. R.	Moore	do do	50	0	0
do do	Read T. B.	Port Burwell.	do do	60	16	8
do do	Dixon, Alexander.	Louth	do do	60	16	8
do do	Petit, E. B.	Burford	do do	16	13	4
do do	Mulock, John A.	Fredericksburgh.	do do	60	0	0
do do	Greig, William	Kingston	do do	60	0	0
do do	Allen, Thomas W.	Porsmouth	do do	30	8	4
do do	Deacon, Flora E.	Adolphustown.	do do	37	10	0
do do	Lewis, J. T.	West Hawkesbury.	do do	27	15	6
do do	Stewart, E. M.	Guelph	do do	75	0	0
do do	Sandys, F. W.	Chatham	do do	15	0	0
do do	Logan, William	Cartwright et Manvers	do do	50	0	0
do do	Brough, C. C.	London, Township de.	do do	60	16	8
do do	Lampman, Archibald.	London, District de.	do do	60	0	0
do do	Boomer, Michal	Missionary, Galt.	do do	60	0	0
do do	Groves, F. G. S.	Victoria, District de.	do do	30	0	0
do do	Nugent, Garrett	Barrie	do do	37	10	0
do do	Brown, Charles	Malahide.	do do	54	0	0
do do	Jamieson, Andrew	Walpole Island	do do	60	16	8
do do	Lindsay, Mne.	Cornwall	do do	6	9	9
do do	Holland, Henry	Tyrconnell	do do	49	1	0
do do	Tooke, John R.	Marysburgh	do do	50	0	0
do do	Fauquier, F. D.	Zorra	do do	50	0	0
do do	Gunn, John	Dawn	do do	40	0	0
do do	Mulholland, A. H. R.	Owen's Sound	do do	30	0	0

[illegible]

F.

ETAT DÉTAILLÉ des Déboursés faits à même le Fonds des Réserves du Clergé par les Trésoriers de la Vénérable Société pour la Propagation de l'Evangile dans les Pays Etrangers, du 1er janvier 1853, au 30 juin 1853, inclusivement.

DATE.	NOMS.	PAROISSES ou MISSIONS.	P É R I O D E.	Total courant.		
				£	s.	d.
1 janvier 1853	Lundy, F. G.	Grimeby.....	Jusqu'à juillet 1853.....	75	0	0
do do	Cooper, Henry C.	Etobicoke.....	do do	60	16	8
do do	Ritchie, William.	Georgina.....	do do	55	11	1
do do	Hill, George S. J.	Markham.....	do do	60	16	8
3 do do	Leit, Stephen, L.L.D.	St. George, Toronto.....	do do	75	0	0
do do	McKenzie, J. G. D.	do do	do do	50	0	0
do do	Darling, W. S.	St. Pauls.....	do do	60	16	8
do do	Kennedy, T. S.	Scarborough.....	do do	60	16	8
do do	Kennedy, T. S.	Darlington et Clarke.....	do do	12	10	0
do do	Oslar, Henry B.	Secrétaire des trésoriers.....	Du 1er. janvier au 1er avril 1853.....	60	16	8
do do	Le lord évêque.	Lloydown.....	do do	380	4	2
do do	Strong, S. S.	Toronto.....	do do	60	16	8
do do	Marah, Thomas W.	Bytown.....	do do	60	16	8
do do	Garrett, Richard.	Esquesing.....	do do	60	0	0
do do	Bethune, A. N.	Brock.....	do do	60	16	8
do do	Hill, Arthur.	Cobourg.....	do do	83	6	8
do do	Bourn, George.	Gwillimbury Ouest.....	do do	50	0	0
do do	Fletcher, John.	Orillia.....	do do	55	11	1
do do	Macgeorge, R. J.	Mono.....	do do	50	19	7
do do	Mayheroder, V. P.	Streetsville.....	do do	60	16	8
do do	Baldwin, Edmund.	Port Whitby.....	do do	36	10	0
do do	Clarke, W. C.	St. James, Toronto.....	do do	60	16	8
do do	Ardayh, S. B.	Pakenham et Fitzroy.....	do do	60	0	0
do do	Beck, J. W. R.	Barrie.....	do do	60	16	8
do do	Sanson, Alexander.	Rice Lake.....	do do	50	0	0
do do	Revell, Henry.	Eglise de la Trinité, Toronto.....	do do	60	16	8
do do	Ramsey, S. F.	Ingersoll.....	do do	60	16	8
do do		Newmarket etc.....	do do	75	0	0

D.—(Continuation.)

NOMS.	PAROISSES.	Montant sterling.			REMARQUES.
		£	s.	d.	
<i>Missionnaires.—(Contin.)</i>					
	<i>Rapports de l'autre part....</i>	1211	11	4	
Cronyn, Benjamin.....	London.....	170	0	0	
Denroche, Edward.....	Brockville.....	170	6	0	
Evans, Francis.....	Simcoe.....	170	0	0	
Flood, John.....	Richmond.....	100	0	0	
Flood, Richard.....	Delaware.....	100	0	0	
Geddes, J. G.....	Hamilton.....	100	0	0	
Grier, John.....	Belleville.....	170	0	0	
Givins, Sultern.....	Oakville.....	170	0	0	
Harper, W. F. J.....	Bath.....	100	0	0	
Leeming, William.....	Chippouais.....	170	0	0	
Macanlay, William.....	Pictou.....	170	0	0	
Mack, Frederick.....	Amherstburgh.....	100	0	0	
MacMurray, William.....	Dundas.....	100	0	0	
Mortimer Arthur.....	Adelaide.....	100	0	0	
Padfield, James.....	Beckwith.....	100	0	0	
Palmer, Arthur.....	Guelph.....	170	0	0	
Patton, Henry.....	Cornwall.....	170	0	0	
Rolph, Romain.....	Osnaburgh.....	170	0	0	
Short, Jonathan.....	Port Hope.....	100	0	0	
Stuart, George O'Kill.....	Kingston.....	170	0	0	
Total des salaires aux missionnaires.....	£	3981	11	4	
<i>Missionnaires en retraite....</i>					
Leeming, Ralph.....	£100 0 0				
Harris, Michael.....	100 0 0				
		200	0	0	Depuis janvier 1853.
<i>Veuves recevant des pensions.</i>					
Mme. Addison.....	£50 0 0				
do Archbold.....	50 0 0				
do Johnstone.....	50 0 0				
do Morley.....	50 0 0				
do Mountain.....	50 0 0				
do Sampson.....	50 0 0				
do Stoughton.....	50 0 0				
do Armour.....	42 0 0				
		392	0	0	Pour le 26 février 1854.
Total, sterling.....	£	4573	11	4	
Egal à courant.....	£	5081	14	10	

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

C.

ÉTAT des Allocations payées aux Ministres de la Société Wesléenne des Missions du Haut-Canada, pour l'année 1853, telles que garanties par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.

NOMS DES MISSIONNAIRES.	Montant courant.		
	£	s.	d.
William Case.....	166	0	0
William Scott.....	83	4	0
William Ryerson.....	100	0	0
John Sunday.....	33	6	8
Peter Jones.....	91	10	2
Benjamin Hight.....	33	6	8
William Herkimer.....	33	6	8
Sylvester Hurlbert.....	33	6	8
Total.....	£ 574	0	10

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

D.

ÉTAT des Salaires et Pensions payés à des Missionnaires de l'Eglise d'Angleterre dans le Haut-Canada, et à des Veuves de Missionnaires, pour l'année 1853, tels que garantis par l'Acte des Réserves du Clergé 3 et 4 Vic., chap. 78.

NOMS.	PAROISES.	Montant sterling.			REMARQUES.
		£	s.	d.	
<i>Missionnaires.</i>					
Armour, Samuel.....	Cavan.....	26	11	4	Décédé le 25 février 1853. Augmenté de £35 durant le dern. sem.
Atkinson, A. F.....	Ste. Catherine.....	135	0	0	
Bethune, A. N.....	Cobourg.....	170	0	0	
Betridge, William.....	Woodstock.....	100	0	0	
Blake, O. G.....	Thornhill.....	100	0	0	
Blakey, Robert.....	Prescott.....	170	0	0	
Boswell, Edward J.....	Williamsburgh.....	170	0	0	
Burnham, Mark.....	St. Thomas.....	170	0	0	
Green, Thomas.....	Niagara.....	170	0	0	
	Porté en l'autre part....	£ 1211	11	4	

A.

Exposé de la manière dont l'appropriation faite par le Gouvernement pour le Clergé Catholique du Haut-Canada a été distribuée durant l'année 1853.

		£	s.	d.	£	s.	d.
30 juin 1853 ..	Diocèse de Kingston, 32 prêtres.....	.....	.....	.....	170	7	1
31 décembre 1853 ..	do do 32 do .....	.....	.....	.....	167	18	6
				£	338	5	7
30 juin 1853 ..	Diocèse de Toronto, 45 prêtres	247	0	0			
31 décembre 1853 ..	do do 45 do	254	11	4	501	11	4
30 juin 1853 ..	Diocèse de Bytown, 24 prêtres.....	138	4	0			
31 décembre 1853 ..	do do 24 do	133	1	3	271	5	3
	Total pour 101 prêtres exerçant ministère			£	1111	2	2
do do do ..	Salaire de l'évêque catholique romain du Haut-Canada, pour l'année....				555	11	2
	Total pour le clergé catholique romain.....			£	1666	13	4
	Sur cette somme le montant suivant est pris sur l'ancien fonds.....				740	13	4
	Et sur le nouveau fonds			£	926	0	0

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

B.

TABLEAU des Allocations payées aux Ministres du ci-devant Synode-uni de l'Eglise Presbytérienne du Haut-Canada, pour l'année 1853, garanties par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.

N O M S .	P L A C E S .	Montant courant.			REMARQUES.
		£	s.	d.	
William Smart.....	Brockville.....	70	14	2	
Robert Boyd.....	Prescott.....	70	14	2	
William King.....	Nelson	70	14	2	
Andrew Bell.....	Dundas	70	14	2	
George McClutchy	Clinton	70	14	2	
John Bryning.....	Mount Pleasant.....	50	4	2	
Thomas Johnson	Chinguacousey.....	70	14	2	
James Rogers.....	Demorestville.	70	14	2	
	Total	£ 545	3	4	Décédé le 16 septembre 1853.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

No. 31.

ETAT indiquant le montant du Fonds des Revenus du Clergé du Bas-Canada, reçu durant l'année 1853, provenant de Dividendes sur Placements du produit de ventes de Terres des Réserves du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 3 et 4 Vic., chap. 78; aussi, de l'intérêt sur des ventes de Terres faites à crédit; et indiquant aussi les diverses appropriations de ce Fonds, conformément aux dispositions du dit Acte.

SOURCES DE REVENU.				Montant courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Intérêt sur placements dans la province.....	.....	.....	.....	215	10	0
Intérêt sur les terres vendues à crédit.....	.....	.....	.....	449	14	9
Total du revenu.....	.....	.....	£	665	4	9
<i>Appropriation.</i>						
Deux sixièmes à l'église d'Angleterre.....	221	14	11			
payés aux agents de la société pour la propagation de l'évangile dans les pays étrangers. Pour la dépense du surplus du revenu de l'année précédente, voir l'état H.						
Un sixième à l'église d'Ecosse.....	110	17	5			
payé au secrétaire du bureau des commissaires du synode du Canada, lié à l'église d'Ecosse.				332	12	4
Laissant une balance à être appropriée par le gouverneur en conseil, tel que prescrit par la 7 ^e sec. de l'acte, de....	.....	.....	.....	332	12	5
AJOUTEZ—Le montant de ce fonds non approprié à l'expiration de l'année 1852.....	.....	.....	.....	973	8	4
Total, non approprié.....	.....	.....	£	1306	0	9
Laquelle somme devra être placée dans quelque entreprise publique productive, aussitôt que faire se pourra.						

F. HINCKS,
Insp. Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 30.

ETAT indiquant le montant du Fonds des Revenus du Clergé du Haut-Canada, reçu durant l'année 1852, provenant de Dividendes sur Placements du produit de ventes de Terres du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial, 3 et 4 Vic., chap. 78 ; aussi, de l'intérêt sur des ventes de Terres faites à crédit ; et indiquant aussi les diverses Appropriations de ce Fonds, conformément aux dispositions du dit Acte.

SOURCES DE REVENU.				Montant courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Dividendes sur placements en Angleterre, produits du change	.....	.....	.....	3108	1	0
Intérêt sur placements dans la province.....	.....	.....	.....	7448	0	0
Intérêt sur des terres vendues à crédit.....	.....	.....	.....	9785	17	9
Total du revenu.....	.....	.....	£	20841	18	9
<i>Appropriation.</i>						
Deux sixièmes à l'église d'Angleterre.....	.....	.....	.....	6780	12	11
payés aux agents de la société pour la propagation de l'évangile dans les pays étrangers. Pour le compte de dépense du surplus de l'année précédente, voir l'état E.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Un sixième à l'église d'Ecosse.....	.....	.....	.....	3390	6	5
payé au secrétaire du bureau des commissaires du synode du Canada, lié avec l'église d'Ecosse. Pour la dépense du surplus de l'année précédente, voir l'état G.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Le trois-sixièmes restant ou le résidu du dit fonds.....	.....	.....	.....	10170	19	5
Payé au clergé de l'église catholique romaine.....	926	0	0	.....	.....	.....
Payé au clergé de la société wesléyenne méthodiste...	203	14	8	1129	14	8
Laissant une balance à être appropriée par le gouverneur en conseil, de.....	.....	.....	.....	9041	4	9
La balance non appropriée de ce même fonds à la date du 31 décembre 1852, était de.....	19958	7	0	.....	.....	.....
Intérêt sur le fonds tel qu'alloué par la banque dans laquelle il en a été fait un dépôt spécial, pour l'année 1853, à 4 pour cent, disons sur £20,000.....	800	0	0	20758	7	0
Total, non approprié.....	.....	.....	£	29799	11	0

F. HINCKS,
Insp. Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 28.—(*Continuation.*)

SOURCES DE REVENU.				Montant courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part</i>	411	13	4	7439	3	2
Surplus payé au secrétaire du bureau des commissaires du synode du Canada lié à l'église d'Ecosse.....	7027	9	10	7439	3	2
Pour l'emploi du fonds, surplus de voir l'état détaillé, G.....						

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

No. 29.

ETAT indiquant le Montant du Fonds des Revenus du Clergé du Bas-Canada, reçu durant l'année 1853, provenant de Dividendes sur Placements du Produit des Ventes de Terres faisant partie des Réserves du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 8 Geo. 4, chap. 62 : aussi, de l'intérêt sur des terres vendue à crédit; et indiquant aussi les diverses appropriations faites de ce fonds, conformément aux dispositions de l'Acte 3 et 4 Vic. chap. 78.

SOURCES DE REVENU.				Montant courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Dividendes sur placements en Angleterre, sommes provenant du change.....				2933	6	8
Intérêt sur placements dans la province				95	0	0
Intérêt sur des Terres vendues à crédit				0	18	10
Revenu total.....			£	3029	5	6
<i>Appropriation.</i>						
Deux-tiers du montant pour l'église d'Angleterre, laquelle somme a été payée à l'agent de la société pour la pro- pagation de l'Evangile dans les pays étrangers. Pour l'emploi d'icelle, voir l'état détaillé H.				2019	10	4
Un tiers pour l'église d'Ecosse				1009	15	2
A être payé comme suit :—						
Pour l'allocation ordinaire aux ministres de cette église, pour l'année 1853, suivant l'état détaillé I.....	277	15	6			
Surplus payé au secrétaire du bureau des commissaires du synode du Canada, lié à l'église d'Ecosse.....	731	19	8	1009	15	2
Pour l'emploi du surplus, voir l'état détaillé G.						

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

No. 28.

ETAT indiquant le Montant du Fonds des Réserves du Clergé du Haut-Canada, reçu durant l'année 1853, se composant de Dividendes sur des Placements des sommes provenant de la vente des Terres des Réserves du Clergé, faite en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 8 George 4, chap. 62; aussi, de l'Intérêt sur des Terres vendues à Crédit, et des rentes des Lots donnés à Bail; et indiquant aussi les diverses appropriations faites de ce fonds, conformément aux dispositions de l'Acte du Parlement Impérial 3 et 4 Vic., chap. 78.

SOURCES DE REVENU.				Montant courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Dividendes sur placements en Angleterre, sommes provenant du change.....	.....	.....	.....	9136	2	2
Intérêt sur placements faits dans la province.....	.....	.....	.....	2513	15	3
Intérêt sur terres vendues à crédit.....	.....	.....	.....	8267	5	11
Revenu de propriétés à bail.....	.....	.....	.....	4371	5	9
Revenu total.....	.....	.....	.....	24288	9	1
<i>A déduire les paiements faits à même ce fonds au Clergé de diverses Dénominations Religieuses, servant en 1840.</i>						
Au clergé de l'église catholique romaine, suivant l'état détaillé, A.....	740	13	4			
Rév. A. W. Bell, salaire comme ministre presbytérien à Perth.....	111	2	3			
Salaire des ministres du synode uni de l'église presbytérienne, suivant l'état détaillé B,	545	3	4			
do de la société méthodiste weslénienne, suivant l'état détaillé, C.....	584	0	10			
				1970	19	8
Laissant un surplus à être partagé entre les églises d'Angleterre et d'Ecosse, de.....	.....	.....	.....	22317	9	5
Dont deux-tiers pour l'église d'Angleterre, savoir.....	.....	.....	.....	14878	6	3
Laquelle somme est payée comme suit :—						
Salaire du vénérable G. O. Stuart, comme archidiacre de Kingston,	333	6	8			
do de do comme ministre de do	111	2	2			
Salaires et allocations de ministres pensionnaires, pensions de ministres et veuves de ministres, pour lesquels le gouvernement a engagé sa foi, comme l'indique l'état détaillé D.....	5681	14	10			
Montant de salaire dû au révérend F. A. Atkinson, comme ministre, jusqu'au 1er juillet 1853.....	638	17	9			
Surplus payé aux agents de la société pour répandre l'évangile dans les pays étrangers, pour l'emploi duquel, voir l'état E.....	8713	4	10			
				14878	6	3
Un tiers de la somme, de £22,317 9s. 5d., pour l'église d'Ecosse, est.....	.....	.....	.....	7439	3	2
Payé comme suit :—						
Salaire de ministres de cette église, servant en 1840, suivant l'état détaillé, F.....	411	13	4			
Porté en l'autre part..... £	411	13	4	7439	3	2

No. 27½.

ETAT GÉNÉRAL des Recettes et Déboursés pour Inspection et Mesurage de
Bois de Construction, par George Colley, Député Surintendant des
Inspecteurs et Mesureurs de Bois à Sorel, durant la saison de 1853.

	£	s.	d.	£	s.	d.
Montant brut reçu pour mesurage de bois de construction, durant 1853.....				344	10	6
AVOIR.						
Pour autant payé à James Russell, pour mesurage de bois de construction.....	112	1	5			
Do Ignace Dorval, do do	105	5	0			
Mon salaire comme député surintendant des inspecteurs et mesureurs de bois pour Sorel, et pour enregistrer et faire rapport sur les droits imposés par la couronne sur les bois de construction passant par Sorel, pour l'année 1853.....	250	0	0			
Salaire d'Alexander A. McGillis, clerc pour les spécifications, depuis juillet jusqu'à septembre 1853.....	50	0	0			
Michael Morgan, loyer d'un bureau, depuis le 1er mai jus- qu'au 1er novembre 1853.....	7	10	0			
R. Middleton, pour livres de bureau et papeterie.....	2	14	3			
Pour diverses petites dépenses.....	7	16	2	535	6	10
Balance reçue du surintendant des inspecteurs et mesureurs de bois à Québec.....			£	190	16	4

F. HINCKS,
Insp. Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

—(Continuation.

RECETTES.	Courant.		
	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	12876	0	8
Total courant..... £	12876	0	8
Balance rapportée..... £	1633	6	8

F. HINCKS,
Insp. Général.

No. 27.

A QUI PAYÉ.	D É P E N S E S .				Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
	<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	2670	6	4	7955	1	1
	<i>Dépenses Contingentes.</i>						
James Dean	Une année de loyer de bureau, jusqu'au 30 avril 1854.....	150	0	0			
R. Middleton, et autres	Papeterie, livres et annonces, etc.....	87	1	9			
H. Hemming	Ouvrage de menuisier, etc.....	13	12	3			
	Combustible et cotisations.....	16	15	6			
	Frais de poste et diverses petites dépen.	15	5	1			
	Loyer de calèche, bateau et cariole....	16	19	1			
	A compte des déboursés du bureau des examinateurs	4	10	10			
C. Alleyn, avocat...	Avis et services professionnels, durant l'année 1853	11	13	4			
Charles Jordan.....	Douze mois de salaire comme gardien de bureau et messenger, jusqu'au 31 décembre 1853	80	0	0			
Patrick Ryan, et autres	Ouvrage de ferblantier, et autres déboursés	30	12	5			
George Colley, député surintend. des inspect. de bois, Sorel.	Montant pour payer la balance à lui due pour dépenses de son agence, durant la saison de 1853, suivant le tableau n. 27½	190	16	4			
					3287	12	11
				£	11242	14	0
	Balance portée à l'année prochaine....				1633	6	8
	Total courant			£	12876	0	8

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

27.

Québec pour Mesurer, Inspecter et Compter le Bois, et des Paiements faits sur
Dépenses Contingentes du Département pour l'année expirée le 31 décembre
16 Vic., chap. 168 ; aussi, Acte 9 Vic., chap. 16.

RECETTES.				Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Balance rapportée de l'année dernière .....	.....	.....	.....	1797	15	7
Montant des honoraires reçus pour mesurer, inspecter et compter le bois, en 1853.....	11068	13	8			
Montant reçu pour fournir des spécifications en double en rap- port avec certains arpentages, etc.....	9	11	5			
				11087	5	1
Mémo.—£4750 de ce fonds sont placés à 6 par cent, et le montant de l'intérêt en caisse sur la dite somme, à venir au 31 janvier 1854, est de £1738 16s. 8d.						
Porte en l'autre part.....	.....	.....	£	12876	0	8

No.

ÉTAT des Honoraires reçus par le Surintendant des Inspecteurs de Bois à iceux, aux divers Inspecteurs de bois, y compris les Salaires et 1853, tel qu'autorisé par l'Acte 8 Vic., chp. 49, amendé par l'Acte

A QUI PAYÉ.	D É P E N S E S.				Courant.			
		£	s.	d.	£	s.	d.	
Divers insp. de bois..	Montant des honoraires à eux payés durant l'année 1853 .....	.....	.....	.....	7955	1	1
	<i>Salaires.</i>							
John Sharples.....	Douze mois de salaire comme surintendant des inspecteurs de bois, jusqu'au 31 décembre 1853	500	0	0				
Mathew Harbeson ..	do comme principal commis, jusqu'au do.	300	0	0				
Charles S. Graddon..	do comme caissier, jusqu'au do.	250	0	0				
Alexander Fraser...	do comme teneur de livres, jusqu'au do.	250	0	0				
John Y. Cooke	Salaire comme clerc des spécifications, dans le département des bois, pour la saison, du 1er mai au 1er déc. 1853...	145	0	0				
Edward Byrne.	do comme do du do au do	150	0	0				
John O'Kane, senr..	do comme do du do au do y compris £5 extra pour préparer les tableaux de bois de construction....	155	0	0				
James Prendergast..	do comme do, du do au do	120	0	0				
John O'Kane, junr ..	do comme do, du do au do 1er octobre 1853	110	0	0				
Alexander McGillis..	do comme do, du do au do	100	0	0				
William Knight	do comme do, du do au do 31 décembre 1853	100	0	0				
Thomas Kelly	do comme do, do do ...	75	0	0				
Pierre Miller.....	do comme do, do do ...	75	0	0				
James Vaughan	do comme do, do do ...	30	0	0				
James O'Leary.....	do comme do, do do ...	30	0	0				
Octave Vezina	do comme do, do do ...	30	0	0				
William T. Burke..	do comme do, départ. des madriers do.	155	0	0				
Jerry Crolly	do comme do do do	105	0	0				
Divers commis	Employé de temps à autre, suivant le besoin, durant la saison.....	15	6	4				
	£	2695	6	4				
	Moins—Pour autant chargé au bureau à Sorel pour services rendus par Alexander McGillis, comme clerc de ce bureau.	50	0	0				
	£	2645	6	4				
James McPhee	Etant l'annuité pour une année payée d'avance, comme mesureur de bois, en conséquence de la perte partielle de sa vue, par ordre en conseil, 14 décembre 1853	25	0	0				
	<i>Porté en l'autre part</i>	£	2670	6	4	7955	1	1

No. 26.—(*Continuation.*)

COMPTÉ DE DÉBENTURES.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Total courant.			RECETTES.	Courant.			Total courant.		
		£	s.	d.		£	s.	d.	£	s.	d.
Divers personnes	Montant des paiements faits en débentures durant les années 1850, 1851 et 1852.....	4918	14	10	Montant des débentures négociées durant les années 1850, 1851 et 1852				4918	4	10
Workman et Griffin....	A compte de leurs contrats, pour avoir bâti un mur, etc	81	5	2	Balance portée à l'année prochaine....				81	5	2
	Total courant.....£	5000	0	0	Total courant.....			£	5000	0	0
Balance rapportée.....£		81	5	2							

F. HINCKS,
*Inspecteur Général.*BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 26.

ÉTAT des Deniers provenant des Honoraires de Justice et autres Honoraires perçus dans le District de l'Outaouais, et des Paiements faits à même ce Fonds, pour la construction d'un Palais de Justice et d'une Prison, à Aylmer, jusqu'au 31 janvier 1854, en vertu des Actes 12 Vic., chap. 112, et 14 et 15 Vic., chap. 63.

COMPTÉ D'ARGENT.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Total courant.		RECETTES.	Courant.			Total courant.		
		£	s. d.		£	s. d.		£	s. d.	
Diverses personnes...	Intérêt payé sur la somme de £4918			Balance rapportée de l'année dernière.				88	15	7
	14s. 10d. durant l'année 1853,			12 Vic., chap. 112.						
	pour débetures négociées pour	236	13 5	Montant des honoraires de justice reçus par A. Lafontaine, greffier de la cour de circuit, à Aylmer, durant l'année 1853.....	75	3 11				
	le dit palais de justice			do de J. F. Taylor, registraire, comté de l'Outaouais do.....	45	7 2				
	Balance portée à l'année prochaine....	153	17 7	do de L. M. Coullée, shérif, do....	18	19 4				
				14 et 15 Vic., chap. 63. £	139	10 5				
				Montant reçu de C. Symme, inspecteur du revenu, district de l'Outaouais, pour droits sur licences d'auberges durant l'année 1853.	162	5 0		301	15 5	
	Total courant£	390	11 0	Total courant .....	.....	.....	£	390	11 0	
				Balance rapportée .....	.....	.....	£	153	17 7	

No. 25.—(*Continuation.*)

COMPTÉ DE DÉBENTURES.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Total courant.			RECETTES.			Courant.			Total courant.		
		£	s.	d.				£	s.	d.	£	s.	d.
Diverses personnes..	Montant des paiements faits en débentures, durant les années 1850, 1851 et 1852.....	2238	15	0	Montant des débentures négociées durant les années 1850, 1851 et 1852.....						2238	15	0
	Total courant.....	£ 2238	15	0	Total courant.....			£.....			£ 2238	15	0

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 25.

ETAT des Deniers provenant des Honoraires de Justice et autres Honoraires, perçus dans le Comté de Kamouraska, et des Paiemens faits à même ce Fonds pour la construction d'un Palais de Justice et d'une Prison dans cet endroit, à venir au 31 janvier 1854, en vertu de l'Acte 12 Vic. chap. 112.

COMPTÉ D'ARGENT.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Total courant.		RECETTES.	Courant.		Total courant.	
		£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
Diverses personnes	Montant de l'intérêt payé sur la somme de £2338 15s.. durant l'année 1853, pour débentures négociées à compte de la construction du dit palais de justice	117	8 0	Balance rapportée de l'année dernière.	.....	.....	42	5 0
	Balance portée à l'année prochaine....	36	13 0	Montant d'honoraires reçus de MM. Chalou et Déry, protonotaire et greffier de la cour de circuit de Kamouraska, durant l'année 1853	68	16 10		
				do de J. G. Taché, régistrateur de do	42	19 2	111	16 0
	Total courant..... £	154	1 0	Total courant.....	.....	..... £	154	1 0
				Balance rapportées .....	.....	..... £	36	13 0

No. 24.—(Continuation.)

COMPTE DE DÉBENTURES.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Total courant.			RECETTES.	Total courant.		
		£	s.	d.		£	s.	d.
Diverses personnes....	Montant de paiements faits en 1850, 1851 et 1852....	.....	.....	.....	Montant des débentures négociées pour de l'argent, durant l'année 1850, 1851 et 1852.....	31720	0	0
Laberge, LeBelle et Pominville.....	A compte de leur contrat, pour l'année 1853.....	5856	5	0	do do, durant l'année 1853.....	8280	0	0
Robert Goodwillie ...	do do	199	9	9				
Osteil et Perrault.....	do do	300	0	0				
George Brown.....	Pour services rendus comme architectes do	750	0	0				
T. Doucet.....	do do	153	13	4				
A. D. Latourrelle.....	Pour payer des arbitres.....	63	0	0				
C. Jodoin et autres....	do do	743	18	11				
John Wells.....	Matériaux fournis pour do	100	0	0				
	do do							
	Balance portée à l'année prochaine..	.....	£	.....	Total courant.....	40000	0	0
	Total courant.....	.....	.....	.....	
		.....	.....	.....	Balance rapportée.....	£	8539	14 10

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.F. HINCKS,
Inspecteur Général,

No. 24.—(Continuation.)

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Total courant.			RECETTES.	Total courant.		
		£	s.	d.		£	s.	d.
	<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	13588	3	5	<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	2913	16	8
					13 et 14 Vic., chap. 94.			
					Montant reçu des inspecteurs du revenu de Montréal, pour droits sur licences d'auberges accordées dans la cité et le comté de Montréal, durant 1853.....	1237	1	0
					Intérêt reçu de la banque d'Épargnes de la cité et du district de Montréal, sur la somme de £11,000, pour l'année expirée le 31 janvier 1854, à 4 pour cent.....	440	0	0
					3 pour cent de prime sur la vente de £5,000 des débiteures du palais de justice de Montréal, durant l'année 1853.....£156 0 0			
					2 pour cent, do sur do 61 12 0 de £3,080 do do	217	12	0
	Total courant.....£	13588	3	5	Total courant.....	4808	9	8
						13588	3	5
					Montant porté en l'autre part.....	11086	3	5

No. 24.

ETAT des Deniers prélevés à Montréal, en vertu des Actes 12 Vic., chap. 112, et 13 et 14 Vic., chap. 94, comme Honoraires de Justice et autres, et comme Droits sur les Licences d'Auberges accordées pour la Cité et le Comté de Montréal, durant l'année 1853; les dits deniers étant applicables à l'Erection du nouveau Palais de Justice à Montréal comme aussi les Paiements faits à même les dits deniers, jusqu'au 31 janvier 1854.

COMPTÉ DE CAISSE.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Total courant.			RECETTES.	Total courant.		
		£	s.	d.		£	s.	d.
Diverses personnes..	Montant de l'intérêt payé sur la somme de £40,000 durant l'année 1853, pour débentures négociées pour la construction du dit palais de justice	2502	0	0	Balance rapportée de l'année dernière.. 12 Vic., chap. 112.	.....	.....	.....
	Balance portée à l'année prochaine....	11086	3	6	Montant des honoraires reçus de J. Boston, shérif de Montréal, du- rant l'année 1853..... do de Monk, Coffin et Papi- neau, protonotaire do, du- rant do do de George H. Ryland, ré- gistrateur de do, durant do £100 7 6 do de Léon Doutre, député régistrateur, do 140 10 6	849	10	10
						1823	7	10
						240	18	0
	Porté en l'autre part.....£	13688	3	6	Porté en l'autre part.....£	2913	16	8
						8779	13	9

No. 23.

ETAT des Droits de Tonnage prélevés au Port de Québec, durant l'année 1853, en vertu de l'Acte 14 et 15 Vic., chap. 25, et appropriés au paiement des Dépenses de la Police Riveraine à Québec.

A QUI PAYÉ.	D É P E N S E S .	C o u r a n t .			R E C E T T E S .	C o u r a n t		
		£	s.	d.		£	s.	d.
John Maguire, inspecteur et surintendant de police.....	Montant du salaire et dépenses continues du corps de police, pour la saison expirée le 2 décembre 1853.....	1866	8	5	Balance rapportée de l'année dernière.	75	7	8
do	Pour une année de loyer d'un dépôt à Québec, pour recevoir le bois trouvé, jusqu'au 1er mai 1853.....	25	0	0	Montant des droits de tonnage prélevés au port de Québec, durant la saison de 1853.....	1817	4	1
	Balance portée à l'année prochaine.....				Total courant.....	1892	12	8
	Total courant.....							
					Balance rapportée.....	1	3	5

F. HINCKS,
Insp. Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

—(Continuation.)

RECETTES.	Courant.		
	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	5949	3	4
Total courant.....	5949	3	4
Balance portée en l'autre part	1327	8	8

F. HINCKS.

Inspecteur Général.

A QUI PAYE.	PAIEMENTS.				Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
	<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	.....	.....	.....	920	4	8
	<i>Paievements faits en vertu de l'Acte 13 et 14 Vic., chap. 94.</i>						
	Montant reçu par les inspecteurs du revenu, district de Montréal, pour droits provenant des licences d'auberges accordées durant l'année 1853, dans la cité et le comté de Montréal, et portés au fonds spécial pour la construction d'un palais de justice à Montréal, dans le dit district.....	.....	.....	.....	1237	1	0
	<i>Paievements faits en vertu de l'acte 14 et 15 Vic., chap. 63.</i>						
	Montant reçu par l'inspecteur du revenu, district des Outaouais, pour droits provenant des licences d'auberges accordées durant l'année 1853, et portés au fonds spécial pour la construction du palais de justice à Aylmer, dans le dit district.....	.....	.....	.....	162	5	0
	<i>En vertu de l'acte 8 Vic., chap. 72.</i>						
	Montant reçu par les inspecteurs du revenu, pour droits provenant des licences d'auberges accordées durant l'année 1853, et par eux payés aux différentes municipalités dans les districts ci-dessous mentionnés :—						
	District de Montréal	939	3	0			
	do de Québec	1049	17	0			
	do de St. François	189	18	0			
	do des Trois-Rivières.....	104	8	0			
	do de Gaspé.....	18	18	0			
					2302	4	0
	Balance portée à l'année prochaine .....	.....	.....	.....	1327	8	8
	Total courant.....	.....	.....	£	5949	3	4

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

22.

reçu entre le 1er février 1853 et le 31 janvier 1854, et des paiements faits sur pour la construction d'un Palais de Justice à Montréal, durant l'année expirée le 31 chap. 113, et 13 et 14 Vic. chap. 94.

RECETTES.								Courant.		
								£	s.	d.
Balance non dépensée de l'année dernière.....								2178	14	4
DISTRICTS.	No. des Licenses.	Perception brute.		Frais de perception.		Revenu net.				
		£	s. d.	s. d.		£	s. d.			
MONTREAL, Division No. 1.	169	1147	5 0	152	15 0	994	10 0			
Do do No. 2.	222	1434	0 0	193	7 0	1240	13 0			
QUÉBEC	173	1209	15 0	159	18 0	1049	17 0			
ST. FRANÇOIS.....	31	218	15 0	28	17 0	189	18 0			
TROIS-RIVIÈRES	20	121	0 0	26	14 2	94	5 10			
GASPÉ	3	22	2 6	2	17 0	19	5 6			
OUTAOUAIS	30	199	10 0	36	5 0	163	5 0			
KAMOURASKA	2	2	10 0	0	14 0	1	16 0			
Total.....	650	4354	17 6	601	7 2	3753	10 4			
AJOUTEZ—Balances dues le 31										
janvier 1853				26	18 8					
DÉDUIS—Balances dues le 31										
janvier 1854.....				10	0 0					
						16	18 8			
								3770	9	0
Porté en l'autre part.....						£		5949	3	4

No.

ÉTAT du Revenu provenant des Licences d'Auberges dans le Canada-Est,
le dit revenu aux différentes Municipalités dans le Bas-Canada, et
décembre 1853, tel qu'autorisé par les Actes 8 Vic., chap. 72, 12 Vic.,

A QUI PAYE.	P A I E M E N T S .				Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
	<i>Païements faits aux Municipalités, etc., 8 Vic., chap. 72.</i>						
F. X. Laforce	Secrétaire trésorier du conseil municipal du comté de Richelieu, étant le montant du revenu provenant des licences d'auberges prélevé dans cette municipalité durant l'année 1851	3	1	3			
R. A. Young	do du comté de l'Outaouais, pour 1851	10	18	9			
Charles G. Schiffer..	do do de Chambly, pour 1852..	57	12	0			
David Brown	do do de Missiskoui, pour 1851, 1852 et 1853	103	19	0			
L. Dumouchelle	do conseil municipal des Deux-Montagnes, pour 1852	108	0	0			
T. R. Jobson	do village de St. Jean, pour 1852	107	2	0			
Thomas Hickey	do do de Chambly, do	6	6	0			
N. Gauthier	do comté de Portneuf, do	18	18	0			
Joseph G. Robertson.	do do de Sherbrooke, do	52	4	0			
L. K. Benton	do do de Stanstead, do	69	6	0			
E. Pages	do conseil municipal de Longueuil, pour 1850, 1851 et 1852	29	13	3			
A. B. Parmalee	do comté de Shefford, pour 1852	67	1	0			
D. T. R. Nye	do village de Phillipsburgh, pour do ..	12	12	0			
James Botham	do do d'Huntingdon, pour do ..	13	10	0			
do	do comté de Beauharnois, 2me division, pour do	50	8	0			
L. O. Gendron	do ville de Sorel, pour do	41	17	0			
J. Savard	do village de St. Eustache, pour 1851 et 1852	60	11	6			
Prudent Lainesse...	do comté de Dorchester, No. 2, pour 1852	6	6	0			
L. G. C. De St. François	do do d'Yamaska, pour do	18	18	0			
F. M. Lesage	do do de Rouville, pour do	8	2	0			
P. N. Dorion	do do de Drummond, 1re division, pour do	18	18	0			
J. P. Proux	Maire de Dorchester, do No. 1, pour 1849 et 1850	8	0	0			
Edward Carter	Montant du compte de frais taxés à lui dus dans des cas de <i>certiorari</i>				873	3	9
					47	0	11
	<i>Porté en l'autre part</i>	£	920	4	8		

—(Continuation.)

RECETTES.										Courant.	
C O M T É S .	No. des Licences.	Montant.			Frais de perception.			Revenu net.		£	s. d
		£	s.	d	£	s.	d.	£	s. d.		
<i>Rapporté de l'autre part...</i>	1608	10993	0	9	1337	13	7	9655	7	2	
OXFORD	52	343	10	0	62	18	9	280	11	3	
PRINCE-EDOUARD	19	133	5	0	25	1	10	108	3	2	
PETERBOROUGH ET VIC- TORIA	58	303	0	0	37	17	6	265	2	6	
PRESCOTT ET RUSSELL..	30	154	12	10	19	6	7	135	6	3	
PERTH	34	168	15	0	28	15	8	139	19	4	
STORMONT, DUNDAS ET GLENGARY	74	380	1	3	47	10	1	332	11	2	
SIMCOE	90	337	18	9	47	4	7	290	14	2	
WENTWORTH ET HALTON, Division sud.....	163	1193	10	0	117	8	0	1076	2	0	
do do do nord..	112	831	1	8	105	16	11	725	4	9	
WELLINGTON ET GREY..	105	552	1	8	69	0	2	483	1	6	
WATERLOO.....	98	595	19	6	74	9	10	521	9	8	
YORK, ONTARIO ET PEEL, Division centrale.....	140	1330	0	0	134	3	9	1195	16	3	
do, do do, do est...	154	1148	10	0	143	11	3	1004	18	9	
do, do do, do ouest.	200	1508	0	0	188	10	0	1319	10	0	
Totaux	2937	19973	6	5	2439	8	6	17533	17	11	
A DÉDUIRE—Montant dû le 31 janvier 1854.....					780	6	1				
Moins—Montant dû le 31 janvier 1853					289	5	5	491	0	8	
Balance portée à l'ann. suivante.										17042	17 3
Total, courant										1374	18 5½
								£		18417	15 8½

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

No. 21.—

PAIEMENTS.				Courant		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	12473	4	7	1417	12	9½
Montant des droits sur licences d'auberges, reçus par l'inspecteur du revenu, pour les comtés de Wellington et Grey, durant l'année 1853, et par lui payé au trésorier de la municipalité du dit comté	483	1	6			
do do do Waterloo, do..	521	9	8			
do do do York, Ontario et Peel, division centrale, do..	1195	16	3			
do do do do, do, et do, Est do, do..	1004	18	9			
do do do do, do, et do, Ouest do, do..	1319	10	0	16998	0	9
E. P. Taché, receveur général. { Montant par lui payé pour certaines réclamations de la rébellion dans le Haut-Canada.....	.....	.....	.....	2	2	2
Total courant.....	.....	.....	.....	18417	15	8½
Balance portées en l'autre part.....	.....	.....	£	1374	18	5½

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

21.

durant l'année expirée le 5 janvier 1854, reçu entre le 1er février 1853 et le 31 en vertu de l'Acte de la Province, 9 Vic. chap. 72.

RECETTES.											Courant.	
COMTÉS.	No. des licences.	Montant.			Frais de perception.			Revenu net.			£	s. d.
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.		
BRANT.....	100	842	5	0	114	7	4	727	17	8		
CARLETON.....	168	1023	0	9	137	17	6	895	3	3		
DURHAM.....	62	499	11	3	62	8	11	437	2	4		
ESSEX.....	42	270	10	0	33	16	3	236	13	9		
FRONTENAC, LENNOX ET ADDINGTON.....	235	1662	15	0	163	2	9	1499	12	3		
HASTINGS.....	95	686	5	11	100	2	7	583	3	4		
HURON ET BRUCE.....	70	354	6	3	44	5	9	310	0	6		
HALDIMAND.....	85	511	9	3	63	18	8	447	10	7		
KENT ET LAMBTON.....	83	649	19	0	81	4	11	568	14	1		
LINCOLN ET WELLAND...	197	1222	16	3	142	17	7	1079	18	8		
LEEDS ET GRENVILLE....	93	743	0	0	91	4	1	651	15	11		
LANARK ET RENFREW... 115		464	7	6	98	0	10	406	6	8		
MIDDLESEX ET ELGIN, pre- mière division.....	53	991	0	0	114	19	9	876	0	3		
Do do, seconde do ..	50	317	1	3	44	12	7	272	8	8		
NORTHUMBERLAND.....	66	431	15	0	53	19	4	377	15	8		
NORFOLK.....	50	425	18	4	40	14	9	285	3	7		
Porté en l'autre part....	1608	10993	0	9	1337	13	7	9655	7	2		

No.

ETAT du Revenu provenant des Licences d'Auberges, dans le Canada-Ouest,
janvier 1854, applicable aux fins Municipales dans le Canada-Ouest,

PAIEMENTS.				Courant.		
				£	s.	d.
Montant de l'excéd. des dépenses rapporté de l'an. dernière.				1417	12	9½
<i>Paievements faits par les Inspecteurs du Revenu.</i>						
Montant des droits sur les licences d'auberges reçus par l'inspecteur du revenu pour le comté de Brant durant l'année 1853, et à lui payé par le trésorier de la Municipalité du dit comté				727	17	8
do	do	Comté de Carleton,	do	895	3	3
do	do	do	Durham,	437	2	4
do	do	do	Essex,	236	13	9
do	do	do	Frontenac, Lennox et Ad-			
			dington,	1499	12	3
do	do	do	Hastings,	615	16	6
do	do	do	Huron et Bruce,	310	0	6
do	do	do	Haldimand,	447	10	7
do	do	do	Lincoln et Welland,	1079	18	8
do	do	do	Leeds et Grenville,	651	15	11
do	do	do	Lanark et Renfrew,	406	6	8
do	do	do	Middlesex et Elgin, 1er			
			Division,	876	0	3
do	do	do	Middlesex et Elgin, 2me			
			Division,	272	8	8
do	do	do	Northumberland,	377	15	8
do	do	do	Norfolk,	285	3	7
do	do	do	Oxford,	280	11	3
do	do	do	Prince Edouard,	108	6	11
do	do	do	Peterborough et Vic-			
			toria,	265	2	6
do	do	do	Prescott et Russell.	135	6	3
do	do	do	Perth,	139	19	4
do	do	do	Stormont, Dundas et Glen-			
			gary,	332	11	2
do	do	do	Simcoe,	290	14	2
do	do	do	Wentworth et Halton,			
			Division sud,	1076	2	0
do	do	do	Wentworth et Halton,			
			do nord do,	725	4	9
Porté en l'autre part.				12473	4	7
				1417	12	9½

No. 20.

ETAT du Revenu provenant des Honoraires en Loi reçus dans le Canada-Ouest, en vertu de l'Acte du Canada 9 Vic. chap. 38, par divers Officiers des Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs, et de la Cour de Chancellerie, entre le 1^{er} février 1853 et le 31 janvier 1854; étant applicable à l'intérêt et rachat de £3,000 émis en Débentures, pour la Société en Loi du Haut-Canada, en vertu de l'autorité du dit Acte.

NOM.	DÉPENSES.	Courant.			Total courant.			Courant.			Total courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
W. A. Campbell	Etant son salaire comme												
	marshall et greffier des												
	assizes pour le comté												
	d'York, pour l'an. expirée												
	le 31 décembre 1853				308	0	0						
	Montant de l'intérêt payé												
	par le receveur-général												
	sur la somme de £3,000,												
	émis en débentures, en												
	vertu de l'acte, pour l'an-												
	née expirée le 31 décem-												
	bre 1853				180	0	0						
RECETTES.		Courant.			Total courant.			Courant.			Total courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Balance de l'année dernière													
<i>Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs.</i>													
Reçu du greffier de la couronne et des plaids de													
la cour du banc de la Reine, pour le comté													
d'York								159	11	3			
do des plaids communs, pour do ..								65	0	0			
do du député greffier de la cour du banc de													
la Reine et des plaids communs, pour le													
comté de Brant								9	5	0			
do de Carleton								12	13	10			
do d'Essex et Lambton								13	3	9			
do de Frontenac, Lennox et Ad-													
dington								29	1	10			
do d'Hastings								39	6	3			
do d'Huron et Bruce								10	2	6			
do d'Haldimand								4	2	6			
do de Kent								12	2	0			
do de Lincoln et Welland								20	18	9			
do de Leeds et Grenville								16	7	6			
do de Lanark et Renfrew								6	8	3			
do de Middlesex et Elgin								39	18	9			
do de Northumberland et Durham ..								43	17	6			

No. 19.—(Continuation.)

A QUI PAYÉ.	D É P E N S E S.				Courant.			R E C E T T E S.						Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
	<i>Paiements faits en 1853.—</i> (Continuation.)															
	<i>Rapporté de l'autre part...</i>	5636	3	10	418	19	9				7952	5	8	3335	13	2
Dr. P. Wells.....	Pour les dépenses de l'émigration pour 1853, pour l'hôpital des émigrés à Québec.....															
		584	3	9												
					6220	7	7				25	0	0			
					£ 6639	7	4				£ 7977	5	8			
	<i>Quarantaine.</i>															
A. C. Buchanan....	Pour les salaires et autres dépenses à la Grosse Ile, pour 1853.....	2475	17	6												
Joseph Parent et Z. Nault.....	Montant de leurs salaires et dépenses contingentes comme médecins visiteurs à Québec, pour la saison de 1853.....															
		311	18	10												
Rév. C. F. Casault..	Pour le mettre en état de payer au Rev. Ovide Brunet, missionnaire catholique romain à la Grosse Ile, les frais d'entretien d'un cheval et voiture à cette station, durant la saison de 1853.....													1825	0	0
		21	15	5												
														105	14	0

No. 19.

ÉTAT des Deniers reçus des Droits imposés par l'Acte Provincial 16 Vic., chap. 86, sur les Passagers ou Emigrés arrivant aux ports de Québec et Montréal, et les Sommes payées sur iceux pour pourvoir au Traitement Médical, et mettre les personnes pauvres de cette description en état de se rendre au lieu de leur destination, durant la Saison de la Navigation de l'année 1853; y compris, aussi, les dépenses de la Quarantaine, à la Grosse Ile et à Québec.

[illegible]

No. 18.

ETAT du montant des Honoraires reçus sur les Licences de Mariage accordées durant l'année expirée le 31 décembre 1853, dans le Canada-Est, et appropriés au paiement des Pertes de la Rébellion dans le Bas-Canada, pour l'Acte 9 Vic., chap. 65.

DÉPENSES.		RECETTES.					
Courant.		Courant.					
£	s.	d.	£	s.	d.		
Montant payé par le receveur général, à compte des intérêts dus sur les débentures émises en vertu de cet acte pour le paiement des dites pertes		29	18	7	Balance rapportée de l'année dernière.....		
Balance portée à l'année prochaine.....		1721	9	0	Montant des honoraires reçus sur les licences de mariage.....		
Total courant.....£		1751	7	7	A DÉDUIRE—Proportion des frais de poste, impression et commission		
					Total courant		
					Balance rapportée.....		
					Balance rapportée.....		

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

ÉTAT du montant des Honoraires reçus sur les Licences de Mariage accordées durant l'année expirée le 31 décembre 1853, dans le Canada-Ouest, et sujet aux dispositions de l'Acte du Canada, 13 et 14 Vic., chap. 70.

DÉPENSES.	Courant.			RECETTES.	Courant.		
	£	s.	d.		£	s.	d.
Montant porté à l'année prochaine.....	11722	7	3	Balance rapportée de l'année dernière .....	.....	.....	.....
				Montant des honoraires reçus cette année sur 4596 licences, à £1 chaque.....	4596	0	0
				A déduire—Proportion des frais de poste, frais d'impression et commission.....	201	19	4
Total courant£	11722	7	3	Total courant.....	.....	.....	£
				Montant rapporté .....	.....	.....	£

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 16.—(*Continuation.*)

A QUI PAYÉ.	P A I E M E N T S .	Montant.		Courant.		R E C E T T E S .	Montant.		Courant.	
		£	s. d.	£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
	<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	.....	.....	3733	10 0	<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	6074	5 11	3370	17 10½
	Balance portée à l'an. prochaine.	.....	.....	11051	0 11½	Montant payé par le trésorier du comté de Prescott et Russell, durant l'année 1853	4	5 0		
						do Stormont, Dundas et Glen- gary, do..	448	14 2		
						do Simcoe, do..	220	7 9		
						do Wentworth et Halton do..	966	9 8		
						do Wellington et Grey do..	489	16 6		
						do Waterloo do..	261	2 2		
						do York, Ontario et Peel, do..	1537	5 5		
						Montant payé par le trésorier de la cité d'Hamilton, durant l'an- née 1853.....	9992	6 7		
						do Kingston, do ..	215	17 1		
						do Toronto, do ..	268	8 11		
							937	0 6		
						Total courant.....	.....	.....	11413	13 1
				14784	10 11½				14784	40 11½
						Balance rapportée.....	.....	.....	11051	0 11½

F. HINCKS,
*Inspecteur Général.*BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 16.

ÉTAT des Deniers payés au Receveur Général de la Province du Canada, par les Trésoriers de Comté, Canada-Ouest, entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854, conformément à l'Acte du Canada, 13 et 14 Vic. chap. 67, intitulé : "Acte pour créer un fonds pour payer les frais de construction de l'Asile des Aliénés et autres Edifices Publics" dans le Haut-Canada, indiquant aussi les sommes payées sur ce fonds."

A QUI PAYÉ.		P A I E M E N T S .		Montant.		Courant.		R E C E T T E S .		Montant.		Courant.	
				£	d.	£	d.			£	d.	£	d.
Etienne P. Taché, re- ceveur général.....	do ..	Montant de l'intérêt payé par lui durant l'année 1853, sur les débentures émises en vertu de l'acte 8 Vic. chap. 61, pour l'é- rection de l'asile des aliénés à Toronto.....		1968	0 0			Balance rapportée de l'année dern. Montant payé par le trésorier du comté de Carleton, durant l'an- née 1853		143	0	3370	17 10½
								do Essex et Lambton, do.. do Frontenac, Lennox et Addin- ton, .. do Hastings, do.. do Huron et Bruce, do.. do Haldimand, do.. do Kent, do.. do Lincoln et Welland, do.. do Leeds et Grenville, do.. do Lanark et Renfrew, do.. do Middlesex et Elgin, do.. do Northumberland et Dur- ham, do.. do Norfolk, do.. do Oxford, do.. do Peterborough et Victo- ria, do.. Porté en l'autre part.....		1232 15 8 483 6 5 417 1 5 296 14 2 206 19 11 161 17 8 732 12 10 224 11 7 194 15 3 742 4 2 215 16 1 266 12 3 370 19 10 384 0 8 6074 5 11			
						1765	10 0	3763	10 0			3370	17 10½
		Porté en l'autre part.....						3763	10 0				

No. 15.

ÉTAT des Deniers provenant de la Vente des Terres des Ecoles dans cette partie de la Province appelée Haut-Canada, conformément à un Acte du Canada, 4 et 5 Victoria, chap. 19, et amendé par l'Acte 16 Victoria, chap. 186, et des Warrants émis sur les dits deniers, entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854.

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.		RECETTES.		Courant.	
		£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
Rév. David Caw.....	Etant le montant du fond des écoles de grammaire approprié pour le comté de Brant pour l'année	100	0 0	Balance rapportée de l'année dernière.....	7366	19 3	
Thomas McKay.....	do Carleton, pour do	125	0 0	Par autant créditée par le receveur général étant l'intérêt sur débentures possédées pour ce fonds.....	1991	8 3	
S. T. McDoneil	do Essex et Lambton, pour 1852 et 1853.....	193	0 0				
H. M. Herchmer	do Frontenac, Lennox et Addington, pour 1853	214	0 0				
Bernard Foley	do Haldimand, pour 1852 et 1853	131	0 0				
J. W. D. Moodie	do Hastings, pour 1853	126	0 0				
Arthur Ackland	do Huron et Bruce, do	88	0 0				
William B. Wells	do Kent, do	175	0 0				
W. Thos. Green	do Lincoln et Welland, do	174	0 0				
W. O. Buell	do Lanark et Renfrew, do	147	0 0				
Rév. W. Smart.....	do Leeds et Grenville, do	205	0 0				
Rév. B. Cronyn	do Middlesex et Elgin, do	259	0 0				
Rév. J. H. Johnson...	do Northumberland et Durham, do	246	0 0				
Rév. F. Evans.....	do Norfolk, do	85	0 0				
Rév. W. Bettridge	do Oxford, do	129	0 0				
Rév. E. Paterson	do Perth, do	63	0 0				
	Porté en l'autre part.....£	2460	0 0	Porté en l'autre part....£	3299	1 1	7366 19 3

No. 14.—(Continuation.)

MONTRÉAL.

A QUI PAYÉ.	D É P E N S E S .	C o u r a n t .			R E C E T T E S .	C o u r a n t .		
		£	s.	d.		£	s.	d.
Samuel Gerard.....	Montant à lui payé comme président de l'hôpital général de Montréal, étant pour les dépenses de cette institution.....	98	10	11	Balance rapportée de l'année dernière	98	10	11
	Balance portée à l'année prochaine.....	121	6	2	Montant des droits de tonnage prélevés à Montréal durant la saison de 1853.....	121	6	2
	Total courant.....£	219	17	1	Total courant.....£	219	17	1
					Balance rapportée.....£	121	6	2

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 14.

ÉTAT des Droits de Tonnage prélevés durant la Saison de la Navigation de l'année 1853, à Québec et Montréal, en vertu de l'Acte 6 Guill. IV, chap. 35, continué par l'Acte du Canada, 16 Vic., chap. 151, et le montant payé sur les dits droits pour pourvoir au Traitement Médical des Matelots Malades.

23

QUÉBEC.

A QUI PAYÉ.	D É P E N S E S .	Courant.			R E C E T T E S .	Courant.		
		£	s.	d.		£	s.	d.
Napoléon Casault, secrétaire	Balance de la dépense encourue pour l'hôpital de marine, à Québec, pour l'année 1852.....	597	13	9	Balance rapportée de l'année dernière.	745	18	8
do	Pour do do, pour l'année 1853.....				Montant des droits de tonnage prélevés à Québec, durant la saison de 1853			
Dr. Philip Wells.....	do de .. 1596 17 5	2203	5	10		2185	0	11
	<i>Payé en vertu de l'Acte 8 Vic., chap. 12.</i>				Balance portée à l'année prochaine ...	30	0	0
Archibald Campbell et J. W. Dunscomb ...	Pour le mettre en état de secourir les naufragés durant l'hiver de 1852-3.....							
	Total courant.....			£	Total courant.....	2950	19	7
	Balance portée ci-contre.....			£				

No. 13.

TABLEAU du Revenu provenant des Biens du ci-devant Ordre des Jésuites, et des Paiements faits à même ce Revenu, pour l'encouragement de l'Education dans le Canada-Est, durant l'année expirée le 31 janvier 1854.

D É P E N S E S.	Courant.			R E C E T T E S.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Autant à la charge de ce fonds pour les institutions d'éducation dans le Canada Est, pour l'année 1853, suivant l'acte 16 Vic., c. 156.....	4000	0	0	.....	.....	.....	7402	0	7
Balance portées à l'année suivante.....	11963	0	6	2833	6	6	5727	13	5
Total, courant.....£	15963	0	6	.....	.....	.....£	8560	19	11
							15963	0	6
Par balance rapportée.....				.....	.....	.....£	11963	0	6

F. HINCKS,
Insp. Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

Intérêt sur la dette publique suivant différents actes.....	297383	15	1
Palements suivant la liste civile, cédule A.....	26936	9	2
do do, cédule B.....	32483	18	3
do actes du Bas-Canada.....	5005	8	6
do actes du Haut-Canada.....	6489	11	0
do actes de la province.....	163917	5	10
do budget, 1850.....	7710	0	0
do do 1851.....	1466	9	2
do do 1852.....	36080	14	10
do do 1853.....	170354	15	2
Montant placé à compte du fonds d'amortissement.....	73000	0	0
	744195	17	0
DÉDUCTIONS.			
Sur le revenu des douanes.....	43184	18	6
Sur l'accise.....	4882	15	10
Sur le revenu territorial.....	29622	7	4
Sur les travaux publics.....	45362	7	4
Sur les saisis.....	2374	3	6
Sur le revenu casuel.....	59	3	2
	125485	15	8
	£	869681	12 8

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.				Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Rapport de l'autre part.</i>									
		A RETRACHER—Balances dues le 31 janvier 1854.							867248	6	0
		Moins—Montant reçu au port de Clarenceville, en 1853, et remboursé en 1853	£								
		Total des déductions sur les saisies.....				132	16	10	2374	3	6
		R E V E N U C A S U E L.									
	Thomas D. Harington..	Pour 5 par cent de commission comme receveur des honoraires sur les £943 3s. 1d.....							47	3	2
	F. Scott.....	Pour le remboursement des honoraires payés par lui pour une commission de notaire qui n'a pas été accordée.							2	0	0
	J. Platt	Pour do do do patente							5	0	0
	J. R. Boyse.....	do d'invention, do do do							5	0	0
		Total des déductions sur le revenu casuel....							59	3	2
		Total des paiements, y compris les déductions, courant.							869681	12	8
		RÉCAPITULATION									
		Des paiements faits suivant les différents actes d'ap- propriation compris dans le tableau ci-dessus; savoir :—									

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.				•			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Rapport de l'autre port.</i>							977	2	1	867248	6	0
		<i>Port de Montréal.</i>												
	T. Bouthillier	Commission comme collecteur				20	6	2						
	D. Bernard, et autres	do de l'encanteur et autres dépenses				38	10	7						
	W. S. Williams, et autres	Proportion comme ayant fait les saisies				232	18	6						
		<i>Port de Matiland.</i>							29	15	3			
	D. Jones	Commission comme collecteur				0	0	4						
	A. Delmage	Proportion comme ayant fait les saisies				0	3	1						
		<i>Port de Morrisburgh.</i>							0	3	5			
	A. McDonell	Commission comme collecteur				1	0	0						
	do	do de l'encanteur et autres dépenses				0	16	4						
	do	Proportion comme ayant fait les saisies				12	17	4						
		<i>Port de Niagara.</i>							14	13	8			
	Thomas McCormick	Commission comme collecteur				0	8	3						
	do	Dépenses				0	5	0						
	J. Hemphill, et autres	Proportion comme ayant fait les saisies				5	2	2						
		<i>Port d'Owen's Sound.</i>							5	14	5			
	W. A. Stephens	Dépenses encourues comme collecteur				0	0	5						
	do	Proportion comme ayant fait les saisies				0	3	6						
									0	3	11			

No. 15.

ETAT des Deniers provenant de la Vente des Terres des Ecoles dans cette partie de la Province appelée Haut-Canada, conformément à un Acte du Canada, 4 et 5 Victoria, chap. 19, et amendé par l'Acte 16 Victoria, chap. 186, et des Warrants émis sur les dits deniers, entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854.

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			RECETTES.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Rév. David Caw.....	Etant le montant du fond des écoles de grammaire approprié pour le comté de Brant pour l'année	100	0	0	Balance rapportée de l'année dernière.....			7366	19	3
Thomas McKay.....	do Carleton, pour do	126	0	0	Par autant crédité par le receveur général étant l'intérêt sur débentures possédées pour ce fonds.....	1991	8			
S. T. McDonell.....	do Essex et Lambton, pour 1852 et 1853.....	193	0	0						
H. M. Herchmer	do Frontenac, Lennox et Addington, pour 1853.....	214	0	0						
Bernard Foley.....	do Haldimand, pour 1852 et 1853	131	0	0						
J. W. D. Moodie	do Hastings, pour 1853	126	0	0						
Arthur Ackland	do Huron et Bruce, do	88	0	0						
William B. Wells	do Kent, do	175	0	0	Pour autant reçu du commissaire des terres de la couronne pour intérêt sur les terres vendues. £1169 8 10					
Rév. Thos. Green	do Lincoln et Welland, do	174	0	0						
W. O. Buell	do Lanark et Renfrew, do	147	0	0						
Rév. W. Smart.....	do Leeds et Grenville, do	205	0	0						
Rév. B. Cronyn	do Middlesex et Elgin, do	269	0	0						
Rév. J. H. Johnson	do Northumberland et Durham, do	246	0	0						
Rév. F. Evans.....	do Norfolk, do	85	0	0	Pour do du do, pour rentes 138 4 0			1307	12	10
Rév. W. Bettridge....	do Oxford, do	129	0	0						
Rév. E. Paterson	do Perth, do	63	0	0						
	Porté en l'autre part.....£	2460	0	0	Porté en l'autre part....£	3299	1	1		
								7366	19	3

No. 14.—(Continuation.)

MONTREAL.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Courant.			RECETTES.	Courant.		
		£	s.	d.		£	s.	d.
Samuel Gerard.....	Montant à lui payé comme président de l'hôpital général de Montréal, étant pour les dépen- ses de cette institution.....	98	10	11	Balance rapportée de l'année dernière	98	10	11
	Balance portée à l'année prochaine.....	121	6	2	Montant des droits de tonnage prélevés à Mont- réal durant la saison de 1853.....	121	6	2
	Total courant.....£	219	17	1	Total courant.....£	219	17	1
					Balance rapportée.....£	121	6	2

F. HINCKS,
*Inspecteur Général.*BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 13.

TABEAU du Revenu provenant des Biens du ci-devant Ordre des Jésuites, et des Paiements faits à même ce Revenu, pour l'encouragement de l'Education dans le Canada-Est, durant l'année expirée le 31 janvier 1854.

DÉPENSES.	Courant.			RECETTES.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Autant à la charge de ce fonds pour les institutions d'éducation dans le Canada Est, pour l'année 1853, suivant l'acte 16 Vic., c. 156.....	4000	0	0	.....	.....	.....	7402	0	7
Balance portées à l'année suivante.....	11963	0	6	2833	6	6	.....	.....	.....
Total, courant.....£	15963	0	6	5737	13	5	8560	19	11
				Total, courant.....	.....	£	15963	0	6
Par balance rapportée.....				.....	.....	£	11963	0	6

F. HINCKS,
Inspect. Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

Intérêt sur la dette publique suivant différents actes.....	.....	227333	15	1
Paiements suivant la liste civile, cédule A.....	.....	28936	19	2
do do, cédule B.....	.....	32483	18	3
do actes du Bas-Canada.....	.....	5005	8	6
do actes du Haut-Canada.....	.....	5489	11	0
do actes de la province.....	.....	163917	5	10
do budget, 1850.....	.....	7710	0	0
do do 1851.....	.....	1466	9	2
do do 1852.....	.....	36080	14	10
do do 1853.....	.....	170354	15	2
Montant placé à compte du fonds d'amortissement.....	.....	73000	0	0
		744195	17	0
DÉDUCTIONS.				
Sur le revenu des douanes.....	.....	43184	18	6
Sur l'accise.....	.....	4882	15	10
Sur le revenu territorial.....	.....	29622	7	4
Sur les travaux publics.....	.....	45363	7	4
Sur les saisies.....	.....	2374	3	6
Sur le revenu casuel.....	.....	59	3	2
		125485	15	8
		£	869681	12 8

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,

Québec, avril 1854.

F. HINCKS,

Inspecteur Général.

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2507	0	4	867248	6	0
		A RETRAIRES—Balances dues le 31 janvier 1854. ....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		Mons—Montant reçu au port de Clarenceville, en 1853, et remboursé en 1853. ....	£	.....	.....	.....	.....	.....	132	16	10	.....	.....	.....
		Total des déductions sur les saisies. ....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2374	3	6
		<i>R E V E N U C A S U E L.</i>												
	Thomas D. Harington..	Pour 5 par cent de commission comme receveur des honoraires sur les £943 3s. 1d. ....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	47	3	2	.....	.....	.....
	F. Scott.....	Pour le remboursement des honoraires payés par lui pour une commission de notaire qui n'a pas été accordée.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	0	0	.....	.....	.....
	J. Platt	Pour do do do patente	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	0	0	.....	.....	.....
	J. R. Boyse.....	Pour d'invention, do do do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	0	0	.....	.....	.....
		Total des déductions sur le revenu casuel. ....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	59	3	2
		Total des paiements, y compris les déductions, courant.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	869681	13	8
		<i>RÉCAPITULATION</i>												
		Des paiements faits suivant les différents actes d'ap- propriation compris dans le tableau ci-dessus ; savoir :—												

No. 12.—(Continuation.)

Es VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
	George G. Reade.....	<i>Rapport de l'autre part.....</i> <i>Port de Roan.</i> Proportion comme ayant fait les saisies.....							1766	7	7	867248	6	0
	(R. E. Vidal.....	<i>Port Sarnia.</i> Commission comme collecteur.....							1	6	8			
	do.....	do comme encauteur et autres dépenses.....				211	8							
	T. Forsyth.....	Proportion comme ayant fait les saisies.....				513	1							
						3010	2		38	14	11			
	Richard Smith.....	<i>Port Stanley.</i> Commission comme collecteur.....												
	P. Bennett.....	Proportion comme ayant fait les saisies.....				17	6							
						1810	10		19	18	4			
	P. D. Clément.....	<i>Port de Queenston.</i> Commission comme collecteur.....												
	do.....	do comme encauteur et autres dépenses.....				6	6	0						
	S. Pardon et autres..	Proportion comme ayant fait les saisies.....				14	3	1						
						70	3	10	90	12	11			
	A. McMicken.....	<i>Port de Stamford.</i> Commission comme collecteur.....												
	do.....	Dépenses accessoires.....				1	9	6						
	do.....	Proportion comme ayant fait les saisies.....				0	4	0						
						1918	0		21	11	6			
		<i>Port de Sandwich.</i>												

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

En VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	•			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	.....	.....	.....	977	2	1	867248	6	0
		<i>Port de Montréal.</i>									
	T. Bouthillier	Commission comme collecteur	20	6	2						
	D. Bernard, et autres..	do de l'encanteur et autres dépenses.....	38	10	7						
	W. S. Williams, et autres	Proportion comme ayant fait les saisies.....	232	18	6						
		<i>Port de Mailand.</i>				291	15	3			
	D. Jones	Commission comme collecteur	0	0	4						
	A. Delmage	Proportion comme ayant fait les saisies.....	0	3	1						
		<i>Port de Morrisburgh.</i>				0	3	5			
	A. McDonell	Commission comme collecteur	1	0	0						
	do	do de l'encanteur et autres dépenses.....	0	16	4						
	do	Proportion comme ayant fait les saisies.....	12	17	4						
		<i>Port de Niagara.</i>				14	13	8			
	Thomas McCormick ..	Commission comme collecteur	0	8	3						
	do	Dépenses	0	5	0						
	J. Hemphill, et autres	Proportion comme ayant fait les saisies.....	5	2	2						
		<i>Port d'Owen's Sound.</i>				5	14	5			
	W. A. Stephens	Dépenses encourues comme collecteur	0	0	5						
	do	Proportion comme ayant fait les saisies.....	0	3	6						
						0	3	11			

[illegible]

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E .							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Agence des Trois-Rivières.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>	3256	14	4				2217	14	0	837625	18	8
	D. Watson.....	Montant des frais dans les causes précédentes.....	34	4	10									
	J. Innes.....	Ouvrage à la presse lithographique, pour les cartes du territoire de la St. Maurice.....	8	15	0									
	R. M. Kelly.....	Pour inspecter les forêts, Gaspé, en 1848.....	5	5	0									
	A. McPherson.....	do, payé à H. B. Paris.....	25	2	0									
	do.....	do, payé à H. W. Deane.....	26	10	0									
	do.....	do, payé à C. Chamberlain.....	9	12	6									
	_____	Pour annonces.....	1	10	10	3367	14	6	4605	16	4			
		<i>Domaine de la Couronne.</i>												
	Gerald G. Dunlevie.....	Salaire et dépenses de l'année, pour le relevé des grèves dans le havre de Québec.....				215	0	0						
	Joseph Pettitclair.....	Extraits d'actes notariés.....				7	12	6						
	Louis Panet.....	Evaluation de certains lots de grève demandée par MM. Chapman, Lepper et Quin.....				9	13	4						
	MM. Fletcher, Morin et Tétu.....	Plan du pays arrosé par les rivières Chaudière et Saint François.....				97	10	0						
	F. W. Primrose.....	Montant de la commission sur ses perceptions.....				43	2	8						
	do.....	Coût d'un titre produit à l'appui d'une opposition.....				0	15	6						
	do.....	Papeterie.....				4	0	8						
	Félix Fortier et F. H. Judah.....	Pour un tiers de leur salaire à la charge de ce fonds, à £400 par année.....				133	6	8	511	1	4			
		<i>Seigneurie de Lauzon.</i>												

		1850	0	0		1238	1	10		2217	14	0	837625	18	8
McLean Stewart.....	Douze mois de salaire comme sous-collecteur à Québec, jusqu'au 31 décembre 1853.....	850	0	0											
A. J. Russell.....	Quatre mois de salaire comme inspecteur des licences des bois de la couronne, du 1er septembre au 31 décembre 1853, à £250 par année.....	83	6	8											
do	Salaire additionnel pour les années 1851 et 1852, entre £250 et £350 par année.....	300	0	0											
do	Six mois de, jusqu'au 30 juin 1853, à £350 par année.....	175	0	0											
do	do do, jusqu'au 31 décembre 1853, à £400 par année.....	200	0	0											
do	Allocation pour frais de voyage pendant 82 jours, pendant qu'il était en service spécial, du 1er juillet au 20 septembre 1853, à 20s.....	82	0	0											
do	Loyer d'un bureau du 1er mai 1852, au 31 octobre 1853.....	41	0	0											
do	Pour un message, papeterie, annonces, ameublement de bureau et autres menus déboursés.....	91	15	10											
do	Pour même somme payée à certains arpenteurs pour copies de plans et relevés.....	46	5	0											
do	Frais de voyage de Bytown à Québec, avec des états des permis de coupes de bois, pour les années 1848 à 1851, et de séjour à Québec pour compléter et préparer des états des dépenses faites par des particuliers pour des moulins et des améliorations se rattachant à l'exploitation des bois sur l'Outaouais.....	19	4	2											
J. R. McVicar.....	Trois mois de salaire comme commis, jusqu'au 31 décembre 1852.....	29	12	6											
do	Douze do do comme do, jusqu'au 31 déc. 1853.....	118	2	6											
do	Frais de voyage à Perth.....	2	1	3											
A. Graham.....	Pour services comme encanteur, pour la vente de permis confisqués.....	1	10	0											
A. H. Snow.....	Pour avoir aidé à préparer les tableaux des permis, tel que requis par la législation.....	5	0	0											
G. Burgess.....	Pour do do.....	43	2	6											
B. Batson.....	Pour do do.....	41	2	6											
H. Horne.....	Papeterie pour les tableaux ci-dessus.....	2	6	7											
	<i>Porté en l'autre part.....</i>	1831	9	6											

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E .							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Salaires.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>												
	G. Thompson	Salaires comme clerc, du 1er janvier au 30 avril 1853, à 7s. 6d. par jour	6840	6	4				1995	6	9	837625	18	8
	J. Bradshaw	Douze mois de salaire comme messager, jusqu'au 31 décembre 1853	45	0	0									
	George Fisher	do do comme do, jusqu'au do	75	0	0									
	J. Innes	do do comme do, jusqu'au do	75	0	0									
		do do comme do, jusqu'au do	60	0	0									
		<i>Commission.</i>							6895	6	4			
	Divers agents, est.	Montant à eux accordé sur leurs perceptions, pour l'année 1853	600	13	3									
	do, ouest	do do do	3217	12	11				3818	6	2			
						£			12708	19	3			
		Moins 6 par cent de commission sur les fonds des écoles et du clergé							7283	1	9			
		Pour autant transféré aux biens des jésuites, pour des droits sur les bois et rentes foncières dans le territoire de la St. Maurice, jusqu'au 31 déc. 1852										5425	17	6
	S. V. Larue	Dépenses pour la saisie des bois de Patton												
	O. Wells	Montant d'une surcharge sur rente de terre en 1852, à lui remboursé												
	do	Montant avancé sur les droits sur les bois pour un chemin conduisant dans l'intérieur du territoire de la St. Maurice, suivant un ordre en conseil du 14 sept. 1853, à être remboursé à même un fonds créé pour cet objet, par une charge spéciale sur l'émission de cette licence												
												600	0	0

J. Alley.....	Six mois	do comme do, jusqu'au do 1853.	100 0 0
T. Cherrier.....	Douze do	do comme do, jusqu'au do	175 0 0
B. Powell.....	Quatre do	do comme do, jusqu'au do	60 0 0
J. C. Tarbutt.....	Douze do	do comme clerc correspondant, ouest, jusqu'au do.....	250 0 0
J. McDonagh.....	do	do do comme clerc, jusqu'au do, à £175 par année, à déduire 15s.....	174 5 0
D. G. McLellan.....	do	do do comme do, jusqu'au do	174 5 0
J. Langevin.....	do	do do comme clerc correspondant, est.....	375 0 0
T. Hammond.....	do	do do comme clerc, jusqu'au do	175 0 0
V. T. Tessier.....	do	do do comme do, jusqu'au do	175 0 0
William Spragge.....	do	do do comme 1er clerc, ci-dessus bureau de l'arpenteur général, jusqu'au 31 déc. 1853....	400 0 0
Thomas Hector.....	do	do do comme 2me clerc, jusqu'au do	325 0 0
H. J. Jones.....	do	do do comme 3me do jusqu'au do	250 0 0
F. J. Roche.....	do	do do comme 4me do jusqu'au do	175 0 0
F. A. Hall.....	do	do do comme 5me do jusqu'au do, à £160 par année, moins 15s.....	159 5 0
Andrew Russell.....	do	do do comme 1er arpenteur et dessinateur, Canada-Ouest, jusqu'au do	375 0 0
do			50 0 0
Thomas Devine.....	Salaire additionnel comme do, pour 1853.....		200 0 0
	Douze mois	do comme assistant do, jusqu'au 31 décembre 1853.....	58 2 6
J. Prendergast.....	Six mois	do comme clerc, jusqu'au do, à £116 5s. par année	375 0 0
Joseph Bouchette.....	Douze do	do do comme 1er arpenteur et dessinateur, Canada-Est, jusqu'au do	200 0 0
E. T. Fletcher.....	do	do do comme assistant do, jusqu'au do ..	200 0 0
P. L. Morin.....	do	do do comme do jusqu'au do	31 2 6
N. Tétu.....	Salaire comme do depuis le 10 octobre jusqu'au do, à 7s. 6d. par jour		150 0 0
J. B. Raymond.....	Douze mois	do do comme clerc, jusqu'au do	350 0 0
W. McD. Dawson.....	do	do do comme 1er clerc du département des bois et forêts, jusqu'au do	65 10 0
do	Salaire additionnel comme do, pour 1853.....		49 18 4
J. Tolmie.....	Salaire comme clerc, depuis le 20 octobre jusqu'au 31 décembre 1853, à £250 par année		175 0 0
J. Morphy.....	Douze mois de salaire comme do, jusqu'au do		6640 6 4
<i>Porté en l'autre part.....</i>			837625 18 8
			16745 16 6
			1995 6 9

No. 12.—(Continuation.)

En vertu de quelle autorité.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Impression et Papeterie.—(Continuation.)</i>	1472	13	2				16745	16	6	837625	18	8
	L. G. Bella.....	<i>Rapports de l'autre part.</i>												
		Pour une recherche dans les livres d'enregistrement du comté de Bonaventure, relativement à des terres dans le township de Cox, concédées à C. Robin et Cie	1	16	6									
	P. Poulin.....	Pour une horloge de bureau.....	2	10	0									
	_____	Pour une année de souscription au "Port Hope Watchman" et "Norfolk Messenger".....	1	5	0									
		<i>Frais de Poste des Agences.</i>				1478	4	8						
	Divers agents.....	Montant à eux payé durant 1853.....				23	11	6						
	John Sewell, maître de poste	<i>Frais de Poste du Bureau.</i>												
		Montant des frais de poste encourus pour le département pour 1853.....				493	10	7						
		<i>Salaires.</i>												
	John Rolph.....	Salaires comme commissaire des terres de la couronne, du 1er janvier au 16 août 1853, à £300 par année.....												
	A. N. Morin.....	do comme do, depuis le 31 août au 31 décembre 1853, à do				267	7	10						
	William Ford.....	12 mois do comme caissier et comptable, jusq. do ...	769	11	4									
	W. F. Collins.....	do do comme assistant do	350	0	0									
	do	Salaires additionnels comme do, du 1er mai au 31 déc. 1853, à £60 par année.....	250	0	0									
			33	6	8									

No. 12.—(Continuation.)

En VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>.....	.....	.....	.....	1596	19	0	837625	18	8
		<i>Services Spéciaux.</i>									
	W. F. Whitcher.....	Six mois de salaire comme clerc, jusqu'au 30 juin 1853.									
	J. Alley.....	do do jusqu'au do	75	0	0						
	J. Turnbull.....	do do à 10s. par jour.	75	0	0						
	J. Prendergast.....	do do à 6s. 3d. par jour.	90	10	0						
	T. C. Jarny.....	Salaire comme de, depuis le 1er janvier jusqu'au 25 avril 1853, à 7s. 6d. par jour	56	11	3						
		<i>Items Divers</i>	43	2	6	340	3	9			
	W. P. Louks.....	Montant à lui remboursé pour la $\frac{1}{2}$ S. du lot 6 dans la 6e concession de Burgess, abandonnée à cause d'une réclamation adverse, par ordre en conseil du 21 mars 1853.	25	0	0						
	J. Lambert.....	Services comme gardien de la ferme du gouvernement près du lac Alymer, par do du 3 mars 1853.	32	6	8						
	J. B. Boily.....	Balance à lui due comme do d'un poste dans le chemin des Caps, par do du 16 mars 1853.	37	10	0						
	John Felton.....	Montant des dépenses d'un rapport sur une erreur dans des lettres patentes relatives aux lots 8 et 28, dans le 9me rang de Compton	119	0							
	James Cummings.....	do d'honoraires de patentes, qui auraient été payés au receveur général, le 28 février 1812, et dont il lui est maintenant fait remise sur l'achat des parties nord des lots 7, 8 et 9, dans la 8me concession, et lot 8, dans la 9me concession de Carlwright, par ordre en conseil du 5 juillet 1851.	18	4	7						
	W. McClutchey.....	Compensat. pour le dommage qu'il éprouve en étant privé du lot n. 20, dans la 6me conces. S.E. R. Metcalif...	10	3	6						

<i>Exploration de Chemins pour la Colonisation.</i>					
<i>Canada Est.</i>					
P. C. Rivard.....	Exploration d'un chemin sur la St. Maurice.....	..	..	9	0
A. J. Russell	do do Saguenay.....	..	128	9	2
do	do do Rimouski.....	..	60	0	0
A. Daly.....	do do Leinster.....	..	75	0	0
P. Terriault	do do Kamouraska.....	..	45	0	0
L. E. Laroque	do do Terrebonne.....	..	100	0	0
J. Hume	do do Saguenay.....	..	40	0	9
L. Desautrier	do do Berthier.....	..	50	0	0
A. Russell.....	do do Townships de l'Est.....	..	50	0	0
L. Désautrier et H.					
Daly.....	do do Berthier.....	..	25	0	0
L. Legendre	do do Lcbinrière.....[ham.]	..	20	0	0
Gorman et Ackert	do do Portland, Wakefield et Bucking-	..	60	0	0
E. R. Frechette	Impression et papeterie.....	..	5 11	2	—
				684	5 1
<i>Canada Ouest.</i>					
John A. Snow.....	Exploration d'un chemin de la Mataouin aux Deux-Joachim	..	250	0	0
R. Hamilton	do do Pembroke au do .....	..	100	0	0
D. Sinclair	do do Mataouin au Lac Nepissing.....	..	281	5	8
				631	5 8
<i>Inspections de la Couronne,—Canada-Est.</i>					
John Felton.....	Inspection des lots No. 8 et 28 dans 9e conc. de Compton.	..	1 19	0	—
John Starr.....	do Ile Longue, et Ile Courte, riv. des Outaonais..	..	1 10	0	—
John Hume.....	do Gore de Somerset.....	..	9	0	0
<i>Ouest.</i>					
J. Durie.....	Pour inspecter le ½ N.E. du lot 18, 7e concession de Fitz-roy et la ½ E. du lot 15, 5me do de Gloucester.	..	3 10	0	—
W. Haws	do terres dans Horton .....	..	3	0	0
				18	19 0
Diverses personnes....	Pour annonces de la couronne sur différents papiers nou-velles, Canada-Est.....	..	..	..	195 19 5
do	do do, Canada Ouest.....	..	..	..	305 14 7
				15961	9 0
				873625	18 8
				£	—

No. 12.—(Continuation.)

En VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Arpentages.—Canada-Ouest.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapport de l'autre part.</i>												
	J. W. Bridgeland	Arpentage du territoire d'Huron, au sud de la rivière Muskake	2849	14	8				8996	7	10	873625	18	8
	do	do réserve des Sauvages, lac Huron	180	0	0									
	do	do do, lac Supérieur	100	0	0									
	G. McPhillips	do Culross	232	16	10									
	C. Rankin	do Minto	181	1	4									
	J. F. Gibbs	do exploration d'une ligne allant à Madawaska	68	12	6									
	J. W. Keating	do réserve des Sauvages sur les lacs Huron et Supérieur	313	4	6									
	J. Reid	do lots de ville dans Peterborough	198	16	6									
	J. S. Dennis	do réserve des Sauvages, lac Huron	6	5	9									
	R. W. Kerr	do lot 19, dans la 1ère concession de Flamborough Ouest	200	0	0									
	R. Bell et D. Sinclair	do lot No. 39, dans la concession A, Nepean	4	16	0									
	James Black	do Charlotteville	44	9	10									
	do	do Longue Pointe	47	5	0									
	R. V. Elmore	do chemin de Madoc à la rivière Madawaska	151	5	0									
	R. Bell	do Outaouais et chemin d'Opeaugo	175	0	0									
	F. Kerr	do emplacement de ville de Mount Forest	30	13	11									
	R. Walsh	do Greenock	140	0	0									
			20	19	3				4905	1	1			
		<i>Arpentages de l'Association.</i>												
	O. A. Dubé	Pour l'arpentage de Mailloux	75	0	0									
	C. Tanguay	do Gosford, St. Raymond	23	16	2									
	A. Mailloux	do Buckland et Mailloux	68	15	0									
	do	do chemin du 1er Rang, Buckland à la rivière Duaguam	56	5	2				223	16	4			

J. J. Quin		do		Chertsey		34 15		6	
John Newman	do	do	do	do	do	do	100	0	0
A. Hamel	do	do	do	do	do	do	50	0	0
F. Tatu	do	do	do	do	do	do	477	16	6
C. B. Fournier	do	do	do	do	do	do	237	11	6
J. J. Holmes	do	do	do	do	do	do	243	4	0
J. W. Martin	do	do	do	do	do	do	220	3	3
A. Becket	do	do	do	do	do	do	165	0	0
G. Laviolette	do	do	do	do	do	do	400	5	0
A. Larue	do	do	do	do	do	do	120	0	0
J. J. Bignell	do	do	do	do	do	do	236	1	9
D. P. Croteau	do	do	do	do	do	do	47	16	6
D. S. Ballantyne	do	do	do	do	do	do	572	9	10
H. Legendre	do	do	do	do	do	do	50	0	0
J. B. Legendre	do	do	do	do	do	do	13	5	6
F. Legendre	do	do	do	do	do	do	117	0	0
H. W. Perrault	do	do	do	do	do	do	330	12	1
P. Griffin	do	do	do	do	do	do	251	8	6
G. Duberger	do	do	do	do	do	do	400	0	0
D. McDonnell	do	do	do	do	do	do	8	2	6
James Slattery	do	do	do	do	do	do	15	0	0
O. A. Dubuc	do	do	do	do	do	do	299	19	2
J. P. Bureau	do	do	do	do	do	do	100	0	0
8027 17 10									
Arpentages.—Canada-Ouest.									
J. Ryan	Arpentage du marais de Holland	do	do	do	do	do	136	11	7
do	do	do	do	do	do	do	79	5	7
T. N. Molesworth	do	do	do	do	do	do	564	6	3
J. D. Daniel	do	do	do	do	do	do	145	13	3
H. P. Savigny	do	do	do	do	do	do	288	16	6
D. Sinclair	do	do	do	do	do	do	650	0	0
R. Hamilton	do	do	do	do	do	do	447	7	6
E. R. Jones	do	do	do	do	do	do	118	6	6
D. Gibson	do	do	do	do	do	do	179	7	6
do	do	do	do	do	do	do	250	0	0
£									
2859 14 8									
Porté en l'autre part.									
837625 18									

No. 12.—(Continuation.)

En VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>										837625	18	8
		DÉDUCTIONS SUR LE REVENU TERRITO- RIAL, PAR LE COMMISSAIRE DES TERRES DE LA COURONNE.												
	Diverses personnes	Pour scrip de milice racheté.												
	do	do de terre										62	10	0
	do	do do										170	0	0
		Canada-Est.										746	0	0
		do Ouest.												
		<i>Arpentages, — Canada-Est.</i>												
	H. G. Hall	Pour l'arpentage de Thetford et Adstock.												
	V. Roche	do de Bungay.										220	16	3
	do	do de Woodbridge.										279	0	0
	A. Driscoll	do de de Blake.										50	0	0
	W. McDonald	do des terres des Sauvages dans Mann										140	0	0
	F. W. Blaiklock	do du chemin au lac Kenoyam.										20	17	6
	R. G. Barton	do de Wells.										140	10	0
	W. C. Burrage	do de Grayhurst.										321	19	8
	L. G. Fortin	do de de Paton.										90	0	0
	J. B. Legendre	do de Wolton.										350	4	0
	C. F. Fournier	do d'Ashford.										129	8	6
	G. J. Bochette	do de la division territoriale à l'est de la										208	3	6
	do	Rivière du Lièvre										213	15	9
	P. Daly	do de Bristol.										40	0	0
	J. A. Maçon	do de Garthby et Stratford.										211	16	7
	J. J. Roney	do de Villeneuve.										310	8	9
	do	do de Portland.										420	1	9
	F. S. V. Raymond	do de l'île des Chats.										50	0	0
		do de Wexford.										394	4	0

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Glissoires de l'Oulawaia.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapporté en l'autre part</i>												
	Duncan Graham.....	Combustible, papeterie, impression, etc., pour l'année expirée le 31 décembre 1853												
	do	Pour le mettre en état de payer les gages des gardiens d'écluse pour do	250	0	0				400	90	11	0		
	do	do, pour réparations durant do	28	1	11									
	N. S. Blasdel.....	do, pour do	123	2	6									
	S. C. Kerr.....	do, pour do	11	16	6									
	N. Burwash	do, pour do	65	19	6									
	James Stein	do, pour do	25	0	0									
	Andrew Johnston	do, pour do	10	16	11									
	George Hay	do, pour do	27	12	7									
	Edward Trow	do, pour do	49	16	3									
	H. Merrill	do, pour do	23	7	6									
	J. F. Bradshaw	do, pour do	24	17	6									
		Pour 4 années de loyer d'un bureau jusqu'au 31 jan. 1853. Payé à J. Perkins, pour une maison pour le maître des glissoires à Bytown	50	0	0									
		<i>Glissoires de Trent.</i>												
	William Davis.....	Salaires comme collecteur des péages sur les glissoires, pour l'année expirée le 31 décembre 1853	31	5	0				182	16	2			
	do	Pour le mettre en état de payer les gages des députés maîtres des glissoires, etc., pour le mois de sept. 1853	150	0	0									
	do	do, pour réparations durant l'année expirée le 31 décembre 1853	23	17	6									
	G. H. Ranney.....	do, des députés maîtres de glissoires, etc., depuis le 1 ^{er} février jusqu'au 31 août 1853	143	14	0									
	do	do, pour réparations durant l'année expirée le 31 décembre 1853	359	12	6									
			122	5	6									

do	Pour chandelle, jusqu'au 1er mai 1853.	.....	0 18	0	93 11	3	
	<i>Pont de Melbourne.</i>						
W. Montgomery	Salaire comme collecteur des péages, pour l'année expirée le 31 décembre 1853	.....	50 0	0			
do	Pour réparations	.....	0 11	3	50 11	3	
	<i>Pont de Trent.</i>						
Stephen Young	Salaire comme collecteur des péages, depuis le 1er janvier jusqu'au 16 avril 1858, à £50 par année	.....	.....	.....	14 11	8	
	<i>Pont suspendu de l'Union.</i>						
Jonathan Moscop	Salaire comme collecteur des péages, pour l'année expirée le 31 décembre 1853	.....	75 0	0			
do	Combustible et chandelle, pour do	.....	5 0	0	80 0	0	
	<i>Ecluse de Ste. Anne.</i>						
John Barrett	Salaire comme collecteur des péages, pour l'année expirée le 31 décembre 1853	.....	195 0	0			
do	Papeterie, frais de poste, etc., pour do	.....	9 7	7			
do	Pour le mettre en état de payer les gardiens d'écluse, pour do	.....	143 1	0	276 8	7	
	<i>Ecluse de St. Ours.</i>						
J. Lebœuf	Salaire comme collecteur des péages, pour l'année expirée le 31 décembre 1853	.....	100 0	0			
Thomas Hewitt	Pour le mettre en état de payer les gardiens d'écluse pour do	.....	275 0	0	375 0	0	
	<i>Glissoires de l'Oulawaits.</i>						
Duncan Graham	Salaire comme maître des glissoires et collec. des péages pour l'année expirée le 31 décembre 1853	.....	250 0	0			
	<i>Porté en l'autre part.</i>	.....£	250 0	0	40090 0	11	787380 15
							6

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37466	5	0	787380	15	6
		<i>Canal Chambly</i>												
	Michel Borne	Salaire comme collecteur des péages, du 1er janvier au 31 octobre 1853, à £210 par année.....	.....	.....	.....	175	0	0						
	C. H. Lassieraye	do comme clerc, du 1er janvier au 4 février 1853, à £75 par année.....	.....	.....	.....	7	1	8						
	J. M. Bonnacina.....	do do, du 8 mars au 31 octobre 1853, à £125 par année.....	.....	.....	.....	80	18	6						
	do	do comme collecteur, du 1er novembre au 31 décembre 1853, à £210 par année.....	.....	.....	.....	35	0	0						
	John Brennan.....	do comme sous-collecteur des péages, à St. Jean, pour l'année expirée le 31 décembre 1853.....	.....	.....	.....	150	0	0						
	Thomas Hewitt	Pour le mettre en état de payer des gardiens d'écluses, etc., pour do .....	.....	.....	.....	584	1	3						
	do	do do pour réparations, durant l'année do .....	.....	.....	.....	239	12	3						
	T. A. Begly	do do pour do, do .....	.....	.....	.....	75	0	0						
	B. Chaffey.....	do do pour do, do .....	.....	.....	.....	315	0	0						
	J. Mathewson et fils...	Pour huile fournie .....	.....	.....	.....	71	0	2						
		<i>Havre de Port Maitland.</i>							1732	13	10			
	William Benson.....	Commission de 5 par cent, comme collecteur des péages, sur £19 7s. 6d.....	.....	.....	.....				0	19	4			
		<i>Pont de Chatham.</i>												
	P. J. Flood	Salaire comme collecteur des péages, du 1er janvier 1853, au 11 avril 1854, à £50 par année.....	.....	.....	.....	76	13	3						
	do	Loyer de la maison de péage, du 1er janvier 1853, au 1er mai 1854, à £12 par année.....	.....	.....	.....	16	0	0						

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.										Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Rapporté de l'autre part</i>										22980	11	2	787380	15	6
		<i>Canaux du St. Laurent</i>															
	George Ellis.....	Salaire comme collecteur des péages au canal Beau-	150	0	0												
	do	harnois, pour l'année expirée le 31 décembre 1853.	15	2	8												
	do	Combustible, papeterie, frais de poste, etc., à do pour do.															
	do	Pour le mettre en état de payer les gages des gardiens	1665	14	0												
	do	d'écluses, etc., pour do	1757	19	10												
	do	do do pour réparations durant do	72	6	6												
	D. W. Hughes.....	Pour ouvrage de forgeron, durant do	80	2	9												
	J. Mathewson et fils ..	Pour huile fournie durant do	175	0	0												
	B. Chaffey.....	Pour réparations, durant do				3916	5	9									
	Daniel Phelan.....	Salaire comme collecteur des péages au canal Cornwall,	150	0	0												
	do	pour do															
	do	Combustible, papeterie, frais de poste, etc., à do, pour do	17	10	5												
	do	et 1853															
	do	Pour le mettre en état de payer les gages des gardiens	1489	19	1												
	do	d'écluses, etc., pour do	537	3	9												
	do	do do pour réparations, durant do	125	0	6												
	J. Mathewson et fils ..	Pour huile fournie durant do				2319	13	9									
	Alfred Gough	Salaire comme collecteur des péages au canal Lachine,	350	0	0												
	do	pour do	44	0	0												
	do	Loyer d'une maison, pour l'an. expirée le 1er nov. 1853...															
	do	Papeterie, blancs imprimés, combustible, frais de poste,	369	13	2												
	do	etc., pour l'année expirée le 31 décembre 1853....	283	4	7												
	do	Pour le mettre en état de payer les gages des préposés	175	0	0												
	do	aux arrivages, pour do															
	Bryan Hayes.....	Salaire comme clerc, pour do															

Ortiz.—Balance au crédit des do, 31 janvier 1853.....		3755 18	9½	565	7	2	43184 18	6
Total des douanes								
DÉDUCTIONS SUR LE REVENU DES TRAVAUX PUBLICS.								
<i>Canal Welland.</i>								
Samuel Amsden.....	Salaire comme collecteur des péages au port de Dun-							
do	ville, pour l'année expirée le 31 décembre 1853	75	0	0				
do	Loyer de bureau, pour do	15	0	0				
do	Combustible, papeterie, frais de poste, etc. pour do							
	31 décembre 1852	12	6	9				
Thomas Parke.....	Salaire comme collecteur des péages au port Colborne,							
do	pour l'année expirée le 31 décembre 1853.....	200	0	0				
do	Combustible, papeterie, frais de poste, etc., pour do..	17	2	7				
Darius Doty.....	Salaire comme clerc au port do, pour do do	62	10	0				
John S. Clark	do comme collecteur des péages au P. Dalhousie, do..	200	0	0				
do	Loyer de bureau, à do, pour do	15	0	0				
do	Combustible, papeterie, frais de poste, etc., à do, do do..	23	7	6				
William Benson	Salaire comme collecteur des péages au P. Maitland, do..	150	0	0				
do	Loyer de bureau, à do, pour do	25	0	0				
Andrew Robinson.....	Salaire comme collecteur des péages au P. Robinson do..	150	0	0				
do	Loyer de bureau et combustible, à do, pour les années							
do	1852 et 1853.....	20	0	0				
do	Papeterie et frais de poste pour l'année expirée le 31 dé-							
	cembre 1853	2	5	3				
John Clark	Salaire comme collecteur des péages au port Ste. Cath-							
do	rine, pour l'année expirée le 31 décembre 1853	100	0	0				
do	Pour le mettre en état de payer les gages des gardiens							
	d'écluses, etc., pour do	4260	18	3				
do	do pour annonces relatives à l'éclairage							
do	du canal Welland par le gaz	100	0	0				
do	do pour réparations, durant l'année expi-							
	rée le 31 décembre 1853.....	17552	0	10				
		22980 11	2	22980 11	2	787280 15	6	
Porté en l'autre part								

No. 12.—(Continuation.)

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic., chap. 4	W. Richey	<i>Port de Whisby.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapporté de l'autre part</i>												
		Salaire comme inspecteur, depuis le 6 janvier jusqu'au 10 octobre 1853, à £75 par année.....				147	10	0	369	84	4 11	744	195	17 0
		<i>Port de Wellington.</i>												
	T. Worthington	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 jan- vier 1854.....												
		Loyer de bureau, pour do				100	0	0						
		Combustible, papeterie, etc., pour do				5	0	0						
						2	2	6	107	2	6			
	John Bell	<i>Port de Wallaceburgh.</i>												
		Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 juillet 1853, à £75 par année, et depuis le 6 juillet 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £125 par année.....												
		Loyer de bureau,				100	0	0						
		Timbre de bureau,				10	0	0						
	J. Radcliff	<i>Branch de la Régie des Douanes.</i>												
		Salaire comme préposé au débarquement, depuis le 24 juin jusqu'au 5 janvier 1854, à £75 par année				39	18	4	151	8	8			
	Duvernay, Frères..... Représentant de L.	Pour l'impression de formules pour la douane				702	19	1						
		Pour do				83	11	6						
		Pour do				395	9	7						
		Pour do, livres et papeterie,				37	6	8						

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

En vertu de quelle autorité.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.				Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
3 Vic., ch. 4.	J. Dennison.....	<i>Port de Sandwich.—(Continuation)</i> <i>Rapporté de l'autre part</i>	312	17	0	337	89	1	744	195	17
	P. H. Morin.....	Salaire comme préposé au débarquement, du 6 avril 1853, au 5 janvier 1854, à £75 par année.....	56	5	0						
	W. Morton.....	do comme do, du do, au do, à £50 par année.....	37	10	0						
		do comme clerc, du do, au do, à £75 par année.....	56	5	0	463	17	0			
	Joseph Wilson.....	<i>Port du Sault Ste. Marie.</i> Salaire comme collecteur, du 6 octobre 1852, au 5 janvier 1854, à £100 par année.....	125	0	0						
	do.....	Loyer de bureau, combustible et papeterie, du do, an do, à £10 par année.....	12	10	0						
	do.....	Frais pour se transporter avec trois hommes à Michipo- coton et en revenir.....	16	16	3						
	do.....	Frais de poste, du 6 octobre 1852, au 5 janvier 1854.....	0	18	11						
	John Bowker.....	Salaire comme préposé au débarquement, du do au do, à £50 par année.....	62	10	0	217	15	2			
	John McLean.....	<i>Port de Saugeen.</i> Salaire comme collecteur, du 27 juin 1853, au 5 janvier 1854, à £125 par année.....				65	11	10			
	W. F. Meudell.....	<i>Port de Toronto.</i> Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 jan- vier 1854.....	500	0	0						

S. Purdon	do comme préposé au débarquement, pour do .....	.....	.....	.....	.....	75 0 0	323 16 6	0	0
<i>Port de la Rivière aux Raisins.</i>									
W. Robinson	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	.....	.....	.....	.....	75 0 0	0	0	0
do	Loyer de bureau, combustible et papeterie, pour do .....	.....	.....	.....	.....	20 0 0	95 0 0	0	0
<i>Port de Rondeau.</i>									
George Duck	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	.....	.....	.....	.....	.....	75 0 0	0	0
<i>Port de Stamford.</i>									
G. MicMicken.....	Salaire comme collecteur, du 6 avril 1853, au 5 janvier 1854, à £200 par année.....	.....	.....	.....	.....	150 0 0	0	0	0
do	Loyer de bureau, du 6 janvier au 5 avril, 1853, à £25 par année, et du 6 avril 1853, au 5 janvier 1854, à £50 par année .....	.....	.....	.....	.....	43 15 0	7 10 9	0	0
do	Papeterie, etc.....	.....	.....	.....	.....	37 10 0	0	0	0
W. Leggett.....	Salaire comme préposé au débarquement, pour le trimestre expiré le 5 janvier 1854, à £150 par année.....	.....	.....	.....	.....	36 0 0	0	0	0
do	Allocation pour frais de transport de lui et sa famille du port St. Jean à ce port .....	.....	.....	.....	.....	21 0 0	295 15 9	0	0
W. W. Anstey.....	Salaire comme clerc, du 14 novembre 1853, au 5 janvier 1854, à £150 par année .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	0	0
<i>Port de Sandwich.</i>									
J. F. Elliott.....	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854 .....	.....	.....	.....	.....	200 0 0	0	0	0
do	Loyer de bureau, pour do .....	.....	.....	.....	.....	15 0 0	0	0	0
do	Combustible, papeterie, frais de poste, etc., pour do .....	.....	.....	.....	.....	15 2 0	0	0	0
do	Pour s'être fait aider à préparer des rapports annuels, £1 5s., et timbre de bureau, £1 10s.....	.....	.....	.....	.....	2 15 0	0	0	0
James Haggerty.....	Salaire comme préposé au débarquement, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	.....	.....	.....	.....	80 0 0	0	0	0
<i>Porté en l'autre part.</i>									
						312 17 0	33789 1 4	744195 17	0

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTUE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.						
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.				
S. Vic., ch. 4.	<i>Port de Sarnia.—(Continuation.)</i>																	
	<i>Rapporté de l'autre port</i>																	
	T. Forsyth	Salaire comme préposé au débarquement, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....										144	17	6	744	19	17	0
	D. McNaughton	Salaire comme do, pour le semestre expiré le 5 janvier 1854, à £75 par année.....										100	0	0				
												37	10	0				
	<i>Port Stanley.</i>																	
	R. Smith	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....										300	0	0				
	do	Loyer de bureau, pour do.....										20	0	0				
	do	Combustible, papeterie, frais de port, etc., pour do.....										19	3	2				
	P. Bennett	Salaire comme inspecteur, pour do.....										150	0	0				
W. H. Hignan	do comme clerc, pour do.....										175	0	0					
<i>Port Trenton.</i>																		
A. Macaulay	Salaire comme collecteur, du 2 septembre 1853, au 5 janvier 1854, à £75 par année.....										25	13	7					
do	Loyer de bureau, pour le trimestre expiré le 5 janvier 1854, à £10 par année.....										2	10	0					
do	Combustible et papeterie, etc.....										5	10	0					
<i>Port de Queenston.</i>																		
P. B. Clément	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....										150	0	0					
do	Loyer de bureau, pour do.....										16	0	0					
do	Combustible, papeterie, etc., pour do.....										8	16	6					
A. Shaw	Salaire comme inspecteur, pour do.....										75	0	0					

No. 12.—(Continuation.)

En VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
S Vic., c. 4...	William Walker.....	<i>Port de Dalhousie.</i> —(Continuation.) Rapporté de l'autre part.....	.....	.....	.....	487	9	0	30391	1	2	744195	17	0
		Salaire comme douanier, depuis le 17 mars 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £30 par année.....	.....	.....	.....	2315	0		511	4	0			
		<i>Port Dover.</i>												
	F. H. Haycock.....	Salaire comme collecteur, pour le trimestre expiré le 5 avril 1853, à £200 par année.....	.....	.....	.....	50	0	0						
	do	Loyer de bureau, pour do à £9 par do .....	.....	.....	.....	2	5	0						
	do	Timbre de bureau .....	.....	.....	.....	1	10	0						
	E. Webster.....	Salaire comme collecteur, depuis le 6 avril 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £200 par année.....	.....	.....	.....	150	0	0						
	do	Loyer de bureau, pour do jusqu'au do, à £9.....	.....	.....	.....	6	15	0						
	do	Depenses de transport pour lui et sa famille du port de Chippawa à ce port.....	.....	.....	.....	15	2	10						
	do	Combustible, papeterie, frais de poste, etc., .....	.....	.....	.....	10	8	0						
	James Ryorse.....	Salaire comme préposé au débarquement, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	.....	.....	.....	50	0	0						
	T. B. Barrett	do .....	.....	.....	.....	63	10	9	349	11	7			
		<i>Port Darlington.</i>												
	W. Mitchell	Services comme agissant à la place du collecteur, pour le trimestre expiré le 5 avril 1853, à £100 par année.	.....	.....	.....	25	0	0						
	do	Allocation comme inspecteur, pour le semestre expiré le 5 juillet 1853 .....	.....	.....	.....	33	3	5						
	do	Crédité de moins en 1853 .....	.....	.....	.....	3	12	0						

W. Simpson	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	.....	.....	.....	.....	26 0 0	0	.....
<i>Port Burcell.</i>								
J. P. Bellaire	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	.....	.....	.....	200 0 0	.....	.....	.....
do	Loyer de bureau, pour do .....	.....	.....	.....	12 10 0	.....	.....	.....
do	Pour l'achat d'un hydromètre .....	.....	.....	.....	6 10 0	.....	.....	.....
James Cowan.....	Salaire comme préposé au débarquement, depuis le 6 janvier jusqu'au 5 juillet 1853, à £50 par année, et depuis le 6 juillet 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £75 par année .....	.....	.....	.....	62 10 0	.....	281 10 0	.....
<i>Port Crêdit</i>								
J. McCarroll	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	.....	.....	.....	125 0 0	.....	.....	.....
do	Loyer de bureau, combustible et papeterie, pour do .....	.....	.....	.....	20 0 0	.....	.....	.....
do	Dépenses de transport pour lui et sa famille du port Stamford à ce port.....	.....	.....	.....	11 10 0	.....	.....	.....
do	Timbre de bureau.....	.....	.....	.....	1 10 0	.....	158 0 0	.....
<i>Port de Colborne.</i>								
Thomas Parke	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	.....	.....	.....	200 0 0	.....	.....	.....
Darius Doty	do comme clerc, pour do .....	.....	.....	.....	62 10 0	.....	262 10 0	.....
<i>Port de Dalhousie.</i>								
John Clark	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	.....	.....	.....	150 0 0	.....	.....	.....
do	Papeterie, frais de poste, c.c., pour do .....	.....	.....	.....	37 9 0	.....	.....	.....
Thomas Adams	Salaire comme inspecteur, pour do .....	.....	.....	.....	150 0 0	.....	.....	.....
James Lamb	do comme préposé au débarquement, pour do .....	.....	.....	.....	125 0 0	.....	.....	.....
Andrew Murray	do comme do .....	.....	.....	.....	25 0 0	.....	.....	.....
<i>Porté en l'autre part.....</i>								
						487 9 0	30391 1 2	744195 17 0

No. 12.—(Continuation.)

En vertu de quelle autorité.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic. ch. 4.	<i>Port de Prescott.—(Continuation)</i>							
	<i>Rapporté de l'autre part.</i>							
	A. Jones	Frais de poste, louage de cheval, etc., pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	174	5	1	288	95	6
	P. Carberry.....	Salaire comme inspecteur, du 5 janvier au 10 octobre 1853, à £125 par année, et du 11 octobre 1853, du 5 janvier 1854, à £150 par année.....	14	13	9			
	do	Pour services surnuméraires et dépenses de déménagement du port de Napanee à ce port	131	5	0			
	A. Home	Salaire comme préposé au débarquement, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	19	6	3			
	W. Armstrong	do comme douanier, du 6 avril 1853 au 5 janvier 1854, à £75 par année.....	100	0	0			
	C. G. Denaut.....	do comme do, pour le semestre expiré le 5 juillet 1853, à £50 par année.....	56	5	0			
	W. Gerald.....	do comme do, du 24 août 1853 au 5 janvier 1854, à £75 par année.....	25	0	0			
	J. J. Macnamee.....	do comme do, du 6 janvier au 3 février 1853, 29 jours, à 6s. 3d.....	27	8	6			
			9	1	3	557	4	10
<i>Port de Picton.</i>								
J. P. Roblin	Salaire comme percepteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	125	0	0				
do	Loyer de bureau, pour do, £10 0s. 0d., et timbre de bureau, £1 10s. 0d.....	11	10	0				
J. S. Clute	Salaire comme préposé au débarquement, pour do	75	0	0	211	10	0	
<i>Port de Penetanguishène</i>								

<i>Port de Newcastle.</i>									
W. Mitchell	Pour ses services comme agissant à la place du collecteur, jusqu'au 5 juillet 1853 .....	.....	.....	12 10	0				
D. Fisher	do à ce port .....	.....	.....	10 0	0				
C. Walsh	Salaire comme collecteur, pour le trimestre expiré le 10 octobre 1853, à £125 par année .....	.....	.....	31 5	0				
W. Richey	do comme do, pour do expiré le 5 janvier 1854, à do .....	.....	.....	31 5	0		85	0	0
<i>Port d'Oakville.</i>									
R. K. Chisholm	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854 .....	.....	.....	175	0	0			
do	Loyer de bureau, pour do .....	.....	.....	16	0	0			
do	Combustible, papeterie, etc., pour do .....	.....	.....	11 10	0				
Joseph Milborne	Salaire comme proposé au débarquement, pour do .....	.....	.....	75	0	0	276	10	0
<i>Port d'Owen's Sound.</i>									
W. A. Stephens	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1853 .....	.....	.....	.....	.....	.....	50	0	0
<i>Port d'Oshawa.</i>									
C. Walsh	Salaire comme collecteur, pour le trimestre expiré le 5 janvier 1854, à £125 par année .....	.....	.....	31 5	0				
do	Timbre de bureau .....	.....	.....	1 10	0		32	15	0
<i>Port de Prescott.</i>									
A. Jones	Salaire comme collecteur, du 5 janvier au 10 octobre 1853, à £125 par année, et du 11 octobre 1853, au 5 janvier 1854, à £175 par année .....	.....	.....	137	10	0			
do	Loyer de bureau, du 1 ^{er} août 1853 au 5 janvier 1854, à £25 par année .....	.....	.....	10 15	8				
do	Ameublement de bureau et installation .....	.....	.....	25	19	10			
<i>Porté en l'autre part.</i>									
	..... £	.....	.....	174	5	1	288	95	6
									4
									744
									195
									17
									0

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
8. Vic., ch. 4		<i>Port de Mailland.—(Continuation)</i>												
		<i>Rapporté de l'autre part</i>												
		Loyer de bureau, pour l'année expirée le 5 janvier 1854...												
		Papeterie et frais de poste.....												
		Salaire comme préposé au débarquement, depuis le 5 janvier jusqu'au 10 octobre 1853, à £50 par année, et depuis le 11 octobre 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £75 par année.....	75	0	0	276	34	1	8	744	195	17	0	0
			15	0	0									
			0	6	11									
			56	5	0									
		<i>Port de Morrisburgh.</i>				146	11	11						
		Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 jan- vier 1854.....	100	0	0									
		Loyer de bureau, combustible, papeterie, pour do ..	17	10	0									
		Salaire comme douanier, pour do ..	50	0	0									
						167	10	0						
		<i>Port de Niagara.</i>												
		Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 jan- vier 1854.....	150	0	0									
		Combustible, papeterie, frais de poste, etc., pour do ..	9	17	9									
		Salaire comme inspecteur, pour do ..	125	0	0									
		do comme préposé au débarquement pour do ..	75	0	0									
						359	17	9						
		<i>Port de Napanee.</i>												
		Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 jan- vier 1854.....	125	0	0									
		Loyer de bureau, pour do ..	12	10	0									
		Ameublement de bureau, frais de poste, etc., pour do ..	5	10	1									
						143	0	0						

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.				Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic., c. 4.	J. Davidson	<i>Port d'Hamilton.—(Continuation.)</i>									
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>									
		Loyer de bureau, depuis le 1er janvier jusqu'au 30									
		avril 1853, à £30 par année, et depuis le 1er									
		mai 1853 jusqu'au 1er janvier 1854, à £50 par									
		année.	500	0	0	23682	12	7	744195	17	0
	do	Combustible, papeterie, frais de poste, etc.									
	do	La somme par lui payée pour les services de commis	43	6	8						
		surnuméraire, pour l'an. expirée le 5 janv. 1854	185	19	7						
	William Pring	Salaire comme inspecteur, pour l'année expirée le 5 jan-	148	15	0						
		vier 1854.									
	J. W. Mills	do comme évaluateur, pour do	250	0	0						
	do	Allocation comme garde-magasin, à Dundas, pour l'an-	175	0	0						
		née expirée le 5 janvier 1854.									
	H. Vallence	Salaire comme 1er commis, pour do	50	0	0						
	William Beatty	do comme 2nd do pour do	200	0	0						
	Joseph Wetherall	do comme 1er préposé au débarquement, pour do	160	0	0						
	R. McDonald	do comme 2nd do do depuis le 6	100	0	0						
		avril 1853 jusqu'au 5 janvier 1854, à £75 par année.									
	James Cutler	do comme 2nd do do pour le trimestre	56	5	0						
	do	expiré le 5 avril 1853, à £50 par année.	12	10	0						
		do comme remplaçant du donanier, depuis le 6									
		avril 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £75 par									
		année.	56	5	0						
	G. Maxwell	do comme donanier, pour l'année expirée le 5 jan-									
		vier 1854.	75	0	0						
	W. Walker	do comme do, depuis le 6 janvier jusqu'au 21 mars									
		1853, à £30 par année.	6	5	0						
	E. Floyd	Pour services comme préposé surnuméraire au débarque-	11	10	7						
		ment, etc., durant le trimestre exp. le 5 avril 1853									

[illegible]

do	Loyer de bureau, du do, au do, à £21 par année	15 15	0
do	do, aux chutes de Niagara, depuis le do jusqu'au do, à £6	4 10	0
do	Dépenses de déménagement de Port Dover à ce port	3 3	9
do	Combustible, papeterie, ameublement de bureau, etc.	13 15	0
do	Payé à J. Slater, pour ses services dans le bureau.	2 10	0
D. C. O'Brien	Salaires comme inspecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1854.	75	0
J. McDonald	do comme préposé au débarquement, pour do	100	0
		422	8 9
<i>Port de Cornwall.</i>			
G. C. Wood	Salaires comme collecteur, pour l'année exp. le 5 janv. 1854	100	0
do	Loyer de bureau, combustible, papeterie, etc., pour do	15	0
do	Timbre de bureau et frais de poste	1 15	0
A. McDonald	Salaires comme douanier, pour l'année expirée le 5 janvier 1854	75	0
		191	15 0
<i>Port de Cornwall.</i>			
H. Lennon	Salaires comme collecteur, pour le trimestre expiré le 5 janvier 1854, à £125 par année	31	5 0
do	Loyer de bureau, combustible et papeterie, pour do à £20 do	5	0 0
do	Timbre de bureau, frais de poste, etc.	3	5 9
		39	10 9
<i>Port de Dunnville.</i>			
W. B. Sheehan	Salaires comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854	100	0
do	Loyer de bureau, pour do	12	0 0
do	Combustible, papeterie, frais de poste, etc., pour do	13	1 4
D. Curtis	Salaires comme préposé au débarquement, pour les six mois expirés le 5 juillet 1853, à £125 par année	62	10 0
T. L. Hammond	do comme do, pour le semestre expiré le 5 janvier 1854, à do	62	10 0
S. Amsden	do comme do, pour l'année expirée le 5 janvier 1854	75	0 0
		325	1 4
		2267	9 7
			744196 17 0

No. 12.—(Continuation.)

En vertu de quelle autorité.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
3 Vic., chap 4.	<i>Port de Cobourg.—(Continuation.)</i>																
	<i>Rapport de l'autre port.</i>																
	A. Stewart	Salaires comme préposé au débarquement, pour le semestre expiré le 5 juillet 1853, à £100 par année.....	274	10	3				210	40	16	744	195	17	0		
	A. Dixon	do, pour do 5 janvier 1854, à £150 par année.....	50	0	0												
	do	Frais de transport de sa famille et lui même du port de Brockville à ce port.....	75	0	0												
			12	2	3				411	12	6						
	<i>Port de Chatham.</i>																
	W. Cosgrove	Salaires comme collecteur, depuis le 5 janvier jusqu'au 5 juillet 1853, à £125 par année, et depuis le 6 juillet 1853 jusqu'au 5 janvier 1854, à £175 par année	150	0	0												
	W. McLaughlin	do comme préposé au débarquement pour le trimestre expiré le 5 avril 1853, à £75 par année	18	15	0												
	W. A. McCrae.....	do comme do, pour le semestre expiré le 5 jan- vier 1854, à £100 par année	50	0	0												
	W. Cosgrove	Loyer de magasin, pour l'année expirée le 1er sept. 1853.	20	0	0												
do	Timbre de bureau	1	10	0				240	5	0							
<i>Port de Chippewauis.</i>																	
E. Webster.....	Salaires comme collecteur pour le trimestre expiré le 5 avril 1853, à £200 par année	50	0	0													
do	Loyer de bureau, pour do do à £25.....	6	5	0													
de	do aux chutes de Niagara, pour do do à £6.....	1	10	0													
F. H. Haycock.....	Salaires comme collecteur depuis le 6 avril 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £200 par année.....	150	0	0													

		Port de Bath.		Port de Brighton.		Port des Mines de Bruce.		Port de Cobourg.		Port en l'autre part	
D. Graham	Loyer de bureau, depuis le 26 mai 1853 jusqu'au 25 novembre 1853, à £16 par année	22 10	0	75	0	100	0	226	10	274	10
do	Frais de poste	3 10	6	20	0	5	8	17	10	30	10
			26		0		10		8		3
W. J. Fairfield	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854	100	0	56	5	6	19	226	10	274	10
do	Loyer de bureau, pour do	6	0	25	0	7	10	17	10	30	10
do	Frais de poste	0	3	7	10	7	10	30	10	3	3
			106		3		8		7		0
J. R. Yilding	Salaire comme collecteur, par l'année expirée le 5 janvier 1854	75	0	56	5	6	19	226	10	274	10
do	Loyer de bureau, pour do	20	0	25	0	7	10	17	10	30	10
do	Frais de poste, pour do	3	5	7	10	7	10	30	10	3	3
H. Lennon	Salaire comme préposé au débarquement, depuis le 6 janvier jusqu'au 10 octobre 1853, à £75 par année	56	5	56	5	6	19	226	10	274	10
do	Services comme collecteur temporaire durant l'année 1852	25	0	25	0	7	10	17	10	30	10
do	Loyer de bureau, pour la station de Colborne, depuis le 6 janvier jusqu'au 10 octobre 1853, à £10 par année	7	10	7	10	7	10	30	10	3	3
do	Combustible, papeterie, etc., do jusqu'au do	7	10	7	10	7	10	30	10	3	3
			194		10		8		7		0
J. G. Pounsefather	Salaire comme collecteur pour l'année expirée le 5 janvier 1854	100	0	56	5	6	19	226	10	274	10
do	Frais de voyage du port Credit à ce port	5	8	25	0	7	10	17	10	30	10
do	Combustible, papeterie, etc., pour l'année expirée le 5 janvier 1854	6	19	7	10	7	10	30	10	3	3
			112		8		7		7		0
W. H. Kitson	Salaire comme collecteur pour l'année expirée le 5 janvier 1844	226	10	56	5	6	19	226	10	274	10
do	Loyer de bureau, pour do	17	10	25	0	7	10	17	10	30	10
do	Combustible, papeterie, frais de poste, etc., pour l'année 1852 et 1853	30	10	7	10	7	10	30	10	3	3
			2104		16		3		17		0

No. 12.—(Continuation.)

En vertu de quelle autorité.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic., c. 4...		<i>Port de Brockville.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>												
	W. N. Dunham	Salaire comme douanier, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	773	18	5				189	77	4	744	195	17
	S. Beach et autres.....	Récompenses pour bonne conduite et avoir aidé à opérer des saisies.....				50	0	0						
		<i>Port de Belleville.</i>												
	S. S. Finden.....	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....				42	10	0	866	8	5			
	do	Loyer de bureau, pour le												
	Henry Easton.....	Salaire comme préposé au débarquement, depuis le 6 janvier jusqu'au 10 octobre 1853, à £175 par année, et depuis le 11 octobre 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £200 par année.....	300	0	0									
		<i>Port de Brantford.</i>												
	C. St. G. Yarwood ...	do comme do du 22 novembre 1853, au 5 janvier 1854, à £175 par année.....	181	5	0									
			21	11	6				517	16	6			
	V. Hall	Salaire comme collecteur, pour le semestre expiré le 5 juillet 1853, à £200 par année.....												
		<i>Port de Bytown.</i>												
	do	Loyer de bureau, pour	100	0	0									
	D. Curtis.....	Salaire comme percepteur, pour le semestre expiré le 5 janvier 1854, à £200 par année.....	7	10	0									
	do	Loyer de bureau, pour	100	0	0									
	do	Ameublement de bureau.....	7	10	0									
	do		24	19	3				239	19	3			

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.				Courant.			Total courant.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
§ Vic., ch. 4.	S. H. Dickerson..... do A. Patton..... F. J. Parker..... M. Dickson..... W. McGowan..... C. O'Connor..... J. B. Thompson.....	<i>Port de Stanstead.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i> Salaire comme collecteur, du 11 octobre 1853, au 5 janvier 1854, à £150 par année..... Loyer de bureau pour le trimestre expiré le 5 janvier 1854, à £25 par année..... do comme inspecteur, depuis le 6 janvier au 10 octobre 1853, à £50 par année, et du 11 octobre 1853, au 5 janvier 1854, à £75 par année..... do comme douanier, du do au do, à £50 par année, et du do au do, à £75 par année..... do comme do, du do au do, à £40 par année, et du do au do, à £75 par année..... do comme do, du 6 janvier au 5 juillet 1853, à £30 par année, et du 6 juillet 1853 au 5 janvier 1854, à £50 par année..... do comme do, du 16 mars 1853 au 5 janvier 1854, à £50 par année..... Pour services remplis en l'absence de J. Thompson, collecteur, à Coatcook, entre le 18 juillet et le 10 octobre 1853..... <i>Port de Sutton.</i> Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854..... Loyer de bureau, combustible et papeterie, etc., pour do.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		

do	Loyer de bureau, pour	do	do	.....	13 10	0			
do	Pour service de chaloupe, pour	do	do	.....	23 11	9			
do	Louage de chevaux, frais de poste, papeterie, etc., do	do	do	.....	20 5	0			
E. Mann	Salaire comme garde-côte, pour	do	do	.....	50 0	0		313 6	9
<i>Port de Philisburgh.</i>									
P. P. Russell	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	.....	.....	.....	200 0	0			
do	Loyer de bureau, pour	do	do	.....	25 0	0			
do	Pour papeterie, timbre de bureau, etc.	.....	.....	.....	311 8	8			
J. Henderson	Salaire comme inspecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1854	.....	.....	.....	75 0	0		303 11	8
<i>Port de Fotton.</i>									
J. H. McVey	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	.....	.....	.....	100 0	0			
do	Loyer de bureau et combustible, pour	do	do	.....	18 0	0			
do	Timbre de bureau, etc.	.....	.....	.....	1 13	3			
J. C. Tuck	Salaire comme douanier, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	.....	.....	.....	50 0	0		169 12	3
<i>Port de Russelltown.</i>									
J. Davidson	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854	.....	.....	.....	125 0	0			
do	Loyer de bureau, combustible et papeterie, pour	do	do	.....	20 0	0		146 0	0
<i>Port de Stanstead.</i>									
J. Thompson	Salaire comme collecteur, du 6 janvier au 10 octobre 1853, à £150 par année	.....	.....	.....	112 10	0			
do	Loyer de bureau, du	do	do	.....	18 15	0			
do	Montant payé à A. Workman, pour des dépenses accessoires faites par lui pour défendre à des poursuites intentées contre lui dans les États du Vermont et du Nouveau Hampshire, pour des actes faits par lui en sa capacité officielle comme douanier.	.....	.....	.....	170 1	7			
<i>Porté en l'autre part</i>				.....	301 6	7		17789 19	4
				.....	£			744195 17	0

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic., c. 4...	R. Vincent	<i>Rapporté de l'autre part.</i> .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16427	4	4
	do	<i>Port d'Hereford.</i> .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	744195	17	0
	do	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854 .....	.....	.....	.....	75	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	Loyer de bureau, pour do .....	.....	.....	.....	26	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	A. Workman	Papeterie, etc., pour do .....	.....	.....	.....	4	6	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	Salaire comme préposé au débarquement, du 5 janvier au 5 octobre 1853, à £50 par année .....	.....	.....	.....	37	10	0	.....	.....	.....	141	16	7
	T. Gordon	<i>Port de Lacolle.</i> .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854 .....	.....	.....	.....	100	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	Loyer de bureau, pour do .....	.....	.....	.....	20	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	Allocation pour un bateau à la station de la rivière, pour do. Pour papeterie, etc., pour les années 1852 et 1853. ....	.....	.....	.....	10	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	E. Marsh	Salaire comme préposé au débarquement, du 5 janvier au 10 octobre 1853, à £50 par année, et du 11 octobre 1853, au 5 janvier 1854, à £75 par année .....	.....	.....	.....	3	2	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	<i>Port de L'Isle Verte.</i> .....	.....	.....	.....	56	5	0	.....	.....	.....	189	7	9
	John Heath	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854 .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	0	0
	do	<i>Port de New Carlisle.</i> .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	John Fraser	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854 .....	.....	.....	.....	200	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

En VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic., chap. 4	Port de Clarenceville.—(Continuation.)							
	Rapporté de l'autre part.....							
	C. Stewart	Loyer de bureau, pour l'année expirée le 5 janvier 1854..	100	0	0	15204	6	1
	A. Holden	Salaire comme douanier, depuis le 6 janvier jusqu'au 5 juillet 1853, à £16 par année, et depuis le 6 juillet 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £25 par année.....	20	0	0			
			20	10	0	140	10	0
	Port de Coaticook.							
	J. Thompson.....	Salaire comme collecteur, du 11 octobre 1853, au 5 jan- vier 1854, à £200 par année.....	50	0	0			
	do	Allouance pour avoir fait le service à ce port, du 18 juill. au 10 octobre 1853, à £50 par année.....	10	17	5			
	do	do pour dépenses extra, jusqu'au 10 octobre 1853 ...	10	0	0			
	do	Loyer de bureau, pour le trimestre expiré le 5 janvier 1854	6	5	0			
	do	Impression de blancs, et timbres de bureau	9	12	6			
	E. D. Phillips.....	Salaire comme inspecteur, du 24 novembre 1853, au 5 janvier 1854, à £150 par année.....	17	13	5			
	C. O'Connor	Montant de ses dépenses pour pension.....	13	0	0			
	F. J. Parker	do, jusqu'au 10 octobre 1853	10	0	0			
						127	8	4
	Port de Dundee.							
	John Cameron.....	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 jan- vier 1854.....	125	0	0			
	do	Allocation pour réparations à la maison de douane et timbre de bureau	35	15	0			
	do	Combustible, papeterie, etc.	9	0	0			
	J. H. Smith	Salaire comme préposé au débarquement, pour l'année expirée le 5 janvier 1854	100	0	0			

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.				Courant.			Total courant.						
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.				
8 Vic., c. 4...	<i>Port de Québec.—(Continuation.)</i>														
	<i>Rapporté de l'autre part.</i>														
	F. X. Frenette.....	Salaire comme évaluateur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	2787	12	6				8351	5	11	7441	96	17	0
	F. X. Métivier.....	do comme assistant do, pour do.....				175	0	0							
	James Sealey.....	do comme garde-clefs en chef et teneur de livres des magasins, pour do.....				150	0	0							
	do	Allocation additionnelle à titre de gratification, pour do.....				150	0	0							
	H. Macanlay.....	do comme concierge et messenger.....				25	0	0							
	H. McHugh.....	do comme vérificateur et peseur, pour do.....				100	0	0							
	P. Gauvreau	Salaire comme garde-côte à la Pointe-aux-Pères, pour l'année expirée le 12 juin 1853.....				75	0	0							
	J. W. Dunscomb.....	Pour le mettre en état de payer les gages et comptes de pension des gardes-clefs et peseurs, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....				61	0	0							
	do	Pour payer le loyer de la maison de donane et des magasins d'examen.....				1308	15	0							
	do	Pour payer des hommes employés à un service spécial aux Iles de la Magdeleine.....				385	0	0							
	do	Pour payer papeterie, impression, combustible, frais de poste, etc., pour l'année expirée le 5 janv. 1854..				73	9	8							
<i>Port de St. Jean.</i>															
	William McCrae.....	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....				500	0	0							
	do	Loyer de bureau, pour do				60	0	0							
	do	Pour combustible, papeterie, frais de poste, etc., pour do.....				24	10	8							
	J. W. Taylor.....	Salaire comme inspecteur, pour le trimestre expiré le 5 avril 1853, à £200 par année.....				50	0	0							

W. Scholes.....	do	comme concierge et messenger, depuis le 6 janvier jusqu'au 5 avril 1853, à £80 par année, et depuis le 6 avril 1853 jusqu'au 5 janvier 1854, à £100 par année.....	85	0	0
W. Christopherson....	do	comme commis surnuméraire, depuis le 6 janvier jusqu'au 5 avril 1853, à 7s. 6d. par jour, et depuis le 6 avril 1853 jusqu'au 5 janvier 1854, à 10s. par jour.....	171	5	0
T. Bonthillier.....	do	Pour le mettre en état de payer les commis préposés aux arrivages, etc., pour l'année expirée le 5 janv. 1854 de payer pour papeterie, impressions, frais de poste, combustible, etc., pour do.....	2815	12	6
do	do	combustible, etc., pour do.....	968	5	7
<i>Port de Québec.</i>					
J. J. W. Dunscomb.....	do	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	600	0	0
L. Massue.....	do	comme inspecteur, pour do	400	0	0
A. C. Taschereau.....	do	comme 1er préposé au débarquement, pour do.....	250	0	0
C. E. Allan.....	do	comme 2nd do do	200	0	0
C. Cazeau.....	do	comme 3me do do	150	0	0
C. Cazeau.....	do	comme 4me do do	125	0	0
F. Thompson.....	do	comme préposé aux arrivages, pour do.....	150	0	0
T. Lambert.....	do	comme 1er clerc, pour le trimestre expiré le 5 avril 1853, à £250 par année.....	62	10	0
P. V. Bouchard.....	do	comme 2nd do, pour do do, à £200.....	50	0	0
N. N. Ross.....	do	comme 1er do, depuis le 6 avril 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £225 par année.....	168	15	0
do	do	comme 2nd do, depuis le 16 mai 1853, jusqu'au do, à £200 par année.....	127	12	6
T. Gauvin.....	do	comme clerc surnuméraire, employé durant 170 jours, à 10s. par jour.....	85	0	0
W. D. Tims.....	do	comme commis de l'inspecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	200	0	0
P. M. Partridge.....	do	comme do, pour le trimestre expiré le 5 avril 1853, à £200 par année.....	50	0	0
J. B. A. Chartier.....	do	comme do, depuis le 6 avril 1853, jusqu'au 5 avril 1854, à £225 par année.....	168	15	0
do	do	do	2787	12	6
<i>Porté en l'autre part.</i>					
			8351	5	11
					744195
					17 0

No. 12.—(Continuation.)

En vertu de QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic. ch. 4.	L. Globensky	Port de Montréal.—(Continuation.) <i>Rapporté de l'autre part.</i> .....	.....	.....	.....	2079	18	11	.....	.....	.....	744195	17	0
	I. C. Vandal	Salaire comme 5me préposé au débarquement et visi- teur, à Lachine, pour l'an. exp. le 5 janvier 1854.	.....	.....	.....	175	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	do	do do do à Rouse's Point, du 6 janvier au 5 juillet 1853, à £125 par année, et du 6 juillet 1853 au 5 janvier 1854, à £150 par année.	.....	.....	.....	137	10	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Henri Lacroix	Allocation additionnelle pour l'année 1852 .....	.....	.....	.....	25	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	W. S. Williams	Salaire comme 7me préposé au débarquement à Lon- gueuil, pour l'année expirée le 5 janvier 1854 ..	.....	.....	.....	125	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Henry Fletcher	do do do à St. Lambert, du 23 août 1853, au 5 janvier 1854, à £125 par année.	.....	.....	.....	46	3	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	John Lewis	do comme inspecteur des arrivages, pour l'année ex- pirée le 5 janvier 1854.	.....	.....	.....	150	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	F. Campion	do comme 1er clerc, pour l'année expirée le 5 jan- vier 1854.	.....	.....	.....	250	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	F. Crispo	do comme 2me do, pour do .....	.....	.....	.....	200	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	T. Watkins	do comme 3me do, pour do .....	.....	.....	.....	200	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	M. Desnoyers	do comme 4me do, pour do .....	.....	.....	.....	200	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Thomas Bell	do comme 5me do, pour do .....	.....	.....	.....	200	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	W. McNider	do comme évaluateur, du 6 janvier au 10 octobre 1853, à £175 par année, et du 11 octobre 1853, au 5 janvier 1854, à £225 par an- née .....	.....	.....	.....	187	10	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	J. B. Rontier	do comme assistant évaluateur et gardien de maga- sins d'examen pour l'an. exp. le 5 janv. 1854.	.....	.....	.....	150	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	J. Douglas	do comme garde-clefs, pour do .....	.....	.....	.....	100	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....£	do comme vérificateur et peseur, pour do .....	.....	.....	.....	75	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.				Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1853.	J. F. Bradshaw, caissier de la banque du H.-Canada, Québec.	<i>Items Divers.—(Continuation.)</i> <i>Rapport de l'autre part.</i>.....	.....	.....	.....	249	3	5	685241	9	0
		Pour payer à cette institution une lettre de change sur Londres, à 60 jours, en faveur du lieutenant col. Sabine, pour £160 sterl., à 10 p. c. de prime, pour des instruments laissés à l'observatoire de Toronto.	.....	.....	1	195	11				
	Professeur J. B. Cheriman.....	Pour certains déboursés se rattachant à la réorganisation de l'observatoire, y compris les salaires, etc., jusqu'au 30 septembre 1853.....	.....	.....	1	176	13				
	W. B. Robinson, Dép. commissaire général.	Dépenses pour transporter des troupes dans certaines parties de la province, entre le 1er octobre 1851, et le 31 mars 1853.....	.....	.....		621	7	7			
Budget, 1852.	Derbshire et Debarats.	Balance de souscription à la "Gazette du Canada" et publications en icelle, impression des statuts de 1851, et impressions pour le bureau du secrétaire provincial, jusqu'au 31 décembre 1852.....	.....	.....		732	14	3			
Budget, 1853.	E. R. Fréchette..... Derbshire et Debarats.	Impressions faites pour do, jusqu'au 31 janvier 1853..... A compte de souscription et annonces dans la "Gazette du Canada" pour l'année 1853.....	.....	.....		143	9	2			
		<i>Sommes dépensées pour faciliter l'établissement des Terres Incultes dans le Haut et le Bas-Canada.</i>	.....	.....		1014	6	10			
Budget, 1852.	Anthony H. Sims.....	A compte de l'ouverture de chemins dans la section est du Haut-Canada.....	.....	.....	0	2000	0	0			
		<i>Bas-Canada.</i>	.....	.....					

	W. W. Smith.....	Tiers d'une amende à lui imposée par un jugement obtenu à l'instance du collecteur des douanes à St. Jean, en 1842.....	38	9	8
	Calob S. Bellows, secrétaire trésorier du comité de secours ..				
	Joseph Bouchette.....	Montant de l'octroi pour secours aux victimes de l'incendie dans le comté de l'Ontario, le 16 mai 1853.....	2000	0	0
	do	A compte de son salaire comme commissaire du Canada pour fixer la frontière entre cette province et le Nouveau Brunswick			
	Olivier Fiset.....	do dépenses s'y rattachant	100	0	0
	L. et C. Tétu et Cie..	do do	175	0	0
	F. Buteau.....	do pour provisions do	400	0	0
	James Haslett.....	do do	216	7	9
	F. Andrews.....	do do	679	12	10
	O. Wells.....	do do	19	9	11
	M. F. Martyn.....	do pour instruments do	89	10	9
	Thomas Craig	do pour un chronomètre do	90	0	0
	F. W. Blacklock	do pour des meubles do	48	13	4
	A. Wallace.....	do de l'arpentage do	37	3	0
	C. W. Starnes	do do	45	0	0
		do do	30	0	0
		do do	69	2	5
Budget, 1852.	G. W. Wicksteed ..	Allocation ordinaire comme greffier en loi du gouvernement, pour l'année 1852.....	100	0	0
	Thomas Cary et G. Desbarats	do actes du parlement fournis, et reliure, pour la bibliothèque des juges	16	4	1
	John Gilmour	Montant d'une récompense offerte par proclamation du 23 août 1853, pour reprendre et livrer à la justice John Murphy, accusé d'avoir mis le feu.....	50	0	0
Budget, 1853.	Capitaine J. H. Lafroy.	Pour lui rembourser la valeur de certaines additions faites à la bâtisse de l'observatoire, à Toronto, servant de résidence à l'officier qui en a la garde.....	166	4	1
			249	3	5
			249	3	5
		<i>Porté en l'autre part.</i>			
			47749	9	11
					685241
					9
					0

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.										Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
		<i>Edifices Publiques.—(Continuation.)</i>															
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>															
Budget, 1853.	F. Belleau.....	A compte de son contrat pour l'aile nouvelle de l'hôpital de la marine à Québec.....										20843	3	8		685241	9 0
	P. Laberge et autres ..	do pour l'égout ..	137	0	0												
	William Holehouse ..	do les ouvrages de plombiers do	200	10	0												
	D. Page.....	do de plâtriers ..	290	0	0												
	Z. Vandy.....	do de ferblanterie ..	12	18	0												
	F. X. Malouin ..	do ouvrages faits ..	65	0	0												
	P. Gauvreau ..	do services se rattachant à do	25	12	6												
			25	0	0							756	0	6			
	do ..	Pour réparations au palais de justice, Québec.....	1830	2	2												
	Charles Marier.....	do ..	48	15	0												
	George Brown.....	do services comme architecte.....	164	8	0												
	C. McDonald ..	do peinture, pour do	60	0	0												
	L. O. Martin.....	do ouvrages de ferblanterie.....	205	16	0												
	P. Whitty ..	do certains do	136	16	9												
	P. Lowe.....	do aides fournis pour do	14	12	6							2420	10	5			
Budget, 1852.	Thomas Amiot.....	Trois mois de loyer de l'édifice occupé par le député adjutant général de milice et autres, jusqu'au 31 janvier 1853, à £125 par année.....	31	5	0												
Budget, 1853.	do ..	Neuf do de do, jusqu'au 31 octobre 1853, inclus £3 15s. pour cotisations.....	97	10	0												
Budget, 1852.	John Jones ..	Trois do de do, occupé par les départe- ments du receveur général et de l'inspecteur gé- néral, jusqu'au 31 janvier 1853, à £240 par année, inclus £10 pour cotisations.....	70	0	0												
Budget, 1853.	do ..	Neuf do de do, jusqu'au 31 octobre 1853, inclu £10 pour do,	190	0	0												

No. 12.—(Continuation.)

En VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>							10198	19	8	685241	9	0
Budget, 1851.	Thomas A. Begly.....	Achat, construction, réparation, loyer, assurance, etc., des Edifices Publics.	75	0	0									
	W. Thomas.....	Announces pour demander des plans pour un hôtel du gouvernement à Toronto.....	25	0	0									
Budget, 1852.	George Alford.....	Pour un premium pour un plan.....	1156	4	10	100	0	0						
	Rév. J. Auclair.....	A compte du prix d'achat du terrain destiné au bureau de poste de Québec.....	2843	15	2									
	James Morris.....	do do pour do.....				4000	0	0						
	Thomas Hewitt.....	do de l'appropriation pour un bureau de poste à Montréal do de travaux en voie d'exécution, pour do.....	500	0	0									
Budget, 1853.	do.....		4500	0	0									
	John Wells.....	do de travaux en voie d'exécution, pour do.....	670	0	0									
	C. J. Dunlop.....	do pour services comme architecte.....	150	0	0									
	Edmond Ritchie.....	Frais de justice se rattachant à do.....	23	0	0	5343	0	0						
	James Morris.....	Achat d'un emplacement pour le bureau de poste à Ha- milton.....				2000	0	0						
Budget, 1851.	John McGie et autres...	A compte de l'appropriation pour construire un bureau de poste à Kingston.....	348	9	3	2250	0	0						
Budget, 1853.	John Worthington....	Pour ouvrages faits pour do, à Toronto.....	55	11	0									
	William Walket.....	do pour do, à do.....				404	0	3						
Budget, 1852.	Pierre Vachon.....	A compte de l'achat d'un emplacement pour une maison de douane à Québec.....				3000	0	0						
	Thomas A. Begly.....	Réparations aux édifices publics à Québec.....	64	11	6									
	L. Savard.....	do et avoir soin do do.....	400	0	0									
		do do do do.....	287	17	10									

	T. Andrews.....	Pour ouvrage fait, pour do	35	4	8	971	7	2	1971	7	2
Budget, 1852.	Bernard Bradley.....	6 mois de salaire comme gardien d'un dépôt de provisions, Shallop Creek, Ile d'Anticosti, jusq. 31 déc. 1852.	.....	.....	.....	25	0	0	.....	.....	.....
Budget, 1853.	do	do do comme do, jusqu'au 30 juin 1853.	.....	.....	.....	25	0	0	50	0	0
Budget, 1852.	L. O. Gamache.....	12 mois do comme do, Baie de l'Ouest, Ile d'Anticosti, 31 décembre 1852.	.....	.....	.....	50	0	0	75	0	0
Budget, 1853.	do	6 mois do comme do, jusqu'au 30 juin 1853.	.....	.....	.....	25	0	0	.....	.....	.....
Budget, 1852.	Pierre Brochu.....	3 do, allocation pour résider sur le chemin de Kempt, jusqu'au 31 décembre 1852.	.....	.....	.....	6	5	0	.....	.....	.....
Budget, 1853.	do	12 do do, pour do, jusqu'au do 1853.	.....	.....	.....	25	0	0	31	5	0
Budget, 1852.	Jonathan Noble.....	3 do do, pour do, jusqu'au do 1852.	.....	.....	.....	6	5	0	.....	.....	.....
Budget, 1853.	do	12 do do, pour do, jusqu'au do 1853.	.....	.....	.....	25	0	0	31	5	0
Budget, 1852.	Marcel Brochu.....	do do do, pour do, au bas du lac Métapédiaac, jusqu'au do 1852.	.....	.....	.....	25	0	0	.....	.....	.....
Budget, 1853.	do	do do do, pour do, jusqu'au do 1853.	.....	.....	.....	25	0	0	50	0	0
Budget, 1852.	Thomas Evans.....	do do do, pour do, à Assametcouagan, jusqu'au do 1852.	.....	.....	.....	25	0	0	.....	.....	.....
Budget, 1853.	do	6 do do, pour do, jusqu'au 30 juin 1853.	.....	.....	.....	12	10	0	37	10	0
Budget, 1852.	E. R. Fréchette.....	Pour impression de certains documents relatif à la tenure seigneuriale dans le Bas-Canada.	.....	.....	.....	172	11	10	.....	.....	.....
	Thomas Amiot.....	Pour avoir recueilli, copié, classifié et publié la collection de certains documents relatifs à la tenure seigneuriale.	.....	.....	.....	100	0	0	.....	.....	.....
	R. McDonald.....	Balance à lui due pour la traduction de certains documents relatifs à la tenure seigneuriale.	.....	.....	.....	54	16	0	327	7	10
	Andrew Dickson.....	Pour frais de voyage et d'impression, frais de poste, etc., faits par lui comme inspecteur du pénitencier provincial et des prisons.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	114	0	0
		<i>Porté en l'autre part.....</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10198	19	8
			.....	.....	.....	.....	.....	.....	685241	9	0

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.		£ s. d.		£ s. d.		£ s. d.		Total courant.	
Budget, 1853.	J. B. Cherriman	<i>Diverses Institutions Publiques.—(Continuation.)</i>	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
		<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	....	....	....	3950	0	0	3161	4	8	685241 9 0
		Montant de l'octroi au <i>Canadian Institute</i> de Toronto, pour 1853.....	....	....	....	250	0	0				
		do à do à Québec .....	....	....	....	50	0	0				
Budget, 1852.	P. Julien	do à do pour leur bibliothèque.....	....	....	....	100	0	0				
		Pour réparations au quai de la douane, pour le collège nautique de Québec.....	493	18	0				4350	0	0	
		do do collège nautique	173	4	6							
		do appareils de gaz pour idem	169	17	6							
		do peindre la bâtisse	143	0	0							
		A compte de leur contrat pour un bâtiment pour l'école de navigation.....	20	0	0							
Budget, 1853	George T. Kingston...	Balance de son salaire comme principal du collège nau- tique à Québec, du 5 février au 31 décembre 1853, à £462 19s. par année.....	301	5	1							
		Salaire comme assistant du 16 mai au do, à £150 par année.....	93	19	1							
		Pour le mettre en état de payer le maître de chaloupe, le sergent et le concierge, etc., jusqu'à do	90	8	3							
		do ..										
		Montant des dépenses faites par lui pour acheter des livres et instruments, etc., en Angleterre, des im- pressions et annonces à Québec.....	128	4	0							
		do ..										
	J. O. Vallières, et Jean Benoit	A compte de certaines dépenses de son département dont il sera tenu compte en 1854	50	0	0							
		Pour meubles fournis do	272	6	6							

Budget, 1852.	J. Lister.....	do	a do	a Hamilton, pour do .....	....		0	0	0
Budget, 1852.	R. Read.....	do	a do	a London, C. O., pour 1852..	....	100	0	0	0
Budget, 1852.	John F. Harris.....	do	a do	a do, pour 1853.....	....	50	0	0	0
Budget, 1852.	William Kirby.....	do	a do	a Niagara, 1852.....	....	50	0	0	0
Budget, 1852 et 1853	Edward Malloch.....	do	a do	a Bytown, pour l'année 1852 et 1853, à £50 par année .....	....	100	0	0	0
	John Bell.....	do	a do	a Perth, pour do do .....	....	100	0	0	0
	Cecil Mortimer.....	do	a do	a Picton, pour do do .....	....	100	0	0	0
	William A. Liddell....	do	a do	a Guelph, pour do do .....	....	100	0	0	0
	John Matthew.....	do	a do	a St. Thomas, pour do do .....	....	100	0	0	0
	George Alexander.....	do	a do	a Woodstock, pour do do .....	....	100	0	0	0
	Henry Groff.....	do	a do	a Simcoe, pour do do .....	....	100	0	0	0
Budget, 1852.	Alexander Kirkland...	do	a do	a Brantford, pour 1852 .....	....	50	0	0	0
Budget, 1853. Budget, 1852 et 1853 ...	William H. Morgan...	do	a do	a do, pour 1853 .....	....	50	0	0	0
	J. F. Bradshaw.....	do	a do	a Ste. Catherine, pour 1852 et 1853.....	....	100	0	0	0
	George Wallace.....	do	a do	a Whitby, pour do do .....	....	100	0	0	0
	John McDougall.....	do	a do	a Trois-Rivières, do do .....	....	100	0	0	0
Budget, 1853.	William Patterson...	do	a do	a Québec, pour do 1853..	....	50	0	0	0
	John Fletcher.....	do	a do	a Montréal, pour do do .....	....	50	0	0	0
	Morris C. Lutz.....	do	a do	a Galt, comté de Waterloo, do do .....	....	50	0	0	0
	A. Vidal.....	do	a do	a au Port Saruis, do do .....	....	50	0	0	0
	D. McCall.....	do	a do	a Chatham, pour do do .....	....	50	0	0	0
	J. B. Cunningham....	do	a do	a au Comté d'Halton, do do .....	....	50	0	0	0
	Bavid Smith.....	do	a do	a Port Hope, pour do do .....	....	50	0	0	0
	James Watson.....	do	a do	a Association de la bibliothèque et institut des artisans d'Huron, do do .....	....	50	0	0	0
Budget, 1852.	T. D. Harris.....	do	a do	a l'Athenaeum, Toronto, pour 1853 .....	....	100	0	0	0
Budget, 1853. Budget, 1852 et 1853	E. H. Rutherford....	do	a do	a do, pour 1853 .....	....	100	0	0	0
	F. E. Jamieson.....	do	Octroi en aide à l'association des instituteurs de Québec, pour sa bibliothèque, pour 1852 et 1853, à £50 par année.....	....	100	0	0	0	0
Budget, 1853.	Rév. J. B. St. Germain.	do	pour les années 1852 et 1853, à £150 par année, y compris £150 pour leurs baïsses .....	....	450	0	0	0	0
									\$
							3950	0	0
						<i>Porté en l'autre part.....</i>			9 0
						3161	4	8	685241

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.			Courant.			Total courant.		
		<i>Items Divers.—(Continuation.)</i>	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
12 Vic. ch. 58	J. F. Bradshaw	<i>Rapport de l'autre part.....</i>	980	0	0	672	17	8	685	241	9 0
	James Oliva	En remboursement d'autant avancé à diverses personnes employées dans le département du receveur général pour le paiement de do	127	0	0						
		Pour services dans do, du 1er mai au 8 juin 1853, à 10s. par jour.....	19	10	0						
Budget, 1850.	Joseph Webster	Compensation pour dommages éprouvés à raison de la construction du chemin de Dundas et Waterloo ..				1126	10	0	1799	7	8
		<i>Diverses Institutions Publiques.</i>							77	10	0
Budget, 1853.	A. F. Holmes	Montant de la subvention accordée à la faculté de médecine du collège McGill, pour 1853				250	0	0			
	Louis Boyer	do école de médecine, Montréal, do				250	0	0			
	J. Z. Nault	do do, Québec, do				250	0	0			
Budget, 1852 et 1853 ...	W. H. A. Davies	do société littéraire et historique à do pour les années 1852 et 1853, à £50 par année.....				100	0	0			
Budget, 1853.	do	do pour le déplacement de sa bibliothèque et musée.....				150	0	0			
Budget, 1852 et 1853.....	William Workman ...	do société d'histoire naturelle, Montréal, pour les années 1852 et 1853, à £50 par année				100	0	0			
Budget, 1853.	do	do pour sa bâtisse				150	0	0			
Budget, 1852 et 1853.....	R. Mathews	do à l'institut des artisans à Kingston, pour les années 1852 et 1853, à £50 par année.....				100	0	0			
	John Harrington.....	do à do à Toronto, pour do				100	0	0			

	Burroughs et Fleet....	do pour do de Québec,	pour do	81 0 0					
	Edward Barnard.....	do pour do des Trois-Rivières,	pour do	16 0 0					
	Bell et Short.....	do pour do de St. François,	pour do	1215 0					
	Wilkie et Tremblay...	do pour do de Gaspé,	pour do	710 0					
1 Guill. 4, c.					18016 0				
16.....	Rév. P. F. Turgeon, évêq. cathol. romain.	Douze mois de rent du terrain occupé par les bâtisses du parlement, Québec, jusqu'au 31 décembre 1859..		.....	1111 2 0				
1 Guill. 4, c. 6, continué par 16 Vic., chap. 151...	E. P. Taché, receveur général	Montant de la prime payée pour la destruction de 17 loups, à £2 10s. chaque, durant l'année 1853 .....		.....	4210 0		1284 7 0		
14 et 15 Vic., chap. 106..	Hon. E. Bruce do	Pour secourir certains Sauvages dans le Bas-Canada..... Pour autant payé au chef Noël Thomas, et autres de la tribu des Sauvages Amalécites de l'Ile Verte, pour leur aider à émigrer de leur campement actuel à la Pointe Lévi, à leur demeure à l'Ile Verte.....		390 0 0 10 0 0					
9 Vic., c. 34..	Derbishire et Desbarats	Livres d'enregistrement fournis aux registrateurs du Canada-Ouest, 1853			400 0 0				
7 Vic., ch. 22.	Mme veuve J. B. Lukin.	Pour rembourser même somme payée à l'imprimeur de la Reine par son mari, comme registraieur du comté de Huntingdon, pour certains livres d'en- registrement			227 17 6				
9 Vic., ch. 62.	Louis Prevost.....	Dépenses contingentes de son bureau comme clerc atta- ché au bureau de l'inspecteur général pour sur- veiller les intérêts de la couronne, à l'égard des prêts faits aux victimes des grands incendies de Québec en 1845, pour l'année terminée le 31 dé- cembre 1852.....			10 7 6				
12 Vic., c. 58.	W. C. Hanson	Balance à lui due comme commissaire nommé pour s'enquérir des pertes de la rébellion jusqu'an 17 janvier 1852.....			34 12 8				
	P. H. Moore.....	do do		218 0 0					
	John Simpson.....	do do		218 0 0					
	Jacques Viger	do do		163 0 0					
	Ovide LeBlanc	do do		163 0 0					
				980 0 0	672 17 8	1284 7 0	685241 9 0		
		<i>Porté en l'autre part.....£</i>							

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
14 et 15 Vic., chap. 49...		<i>Rapports de l'autre part.</i>										609	14	8
		RECENSEMENT.												
	M. Cameron	Pour le mettre en état de faire face à certaines dépenses du bureau d'enregistrement et de la statistique pour l'année 1853	825	0	0									
	John Rolph.....	do do le même.....	400	0	0									
	Wm. Hutton, secrétaire	do do le même.....	405	0	0									
	John Sewell... ..	Frais de poste du département jusqu'au 30 septembre 1853	84	18	5									
	John Lovell.....	A compte de l'imp. des rapports du dernier recensement.	400	0	0									
	do	Impression des tableaux de la population, agriculture, etc.	108	8	9									
	George Matthews.....	Pour lithographier des cartes.....	510	0	0									
	George Jackson	Allocation comme commissaire du recensement, y com- pris la somme allouée aux recenseurs pour faire le recensement du comté de Grey en 1852	90	16	6									
	D. L. Noël	do autre somme à lui due comme ci-devant recenseur du comté de Lotbinière.....	211	8										
		Total, recensement										2826	15	4
		FOND D'AMORTISSEMENT.												
		Pour la somme suivante transmise à la banque d'An- gletterre pour placement, i. e., £60000 sterling, à 2½s. 4d. courant égal à												
		ITEMS DIVERS.												
6 Geo. 4, ch., 8.....	Monk, Coffin et Pe- pineau	Pour préparer des sommaires des batêmes, mariages et sé- pultures pour le district de Montréal, pour 1852...	63	10	0							73	000	0

do	do	allocation au lieu des chambres occupées par elle dans les bâtisses publiques comme do jusqu'à £20 par année	.....	.....	15	0	0
Jacques Brien	Douze mois de pension, pour blessures reçues dans le service public jusqu'au 31 décembre 1853	.....	.....	.....	20	0	0
Charlotte McCormick	Pension du 29 mars 1852 jusqu'au 30 juin 1853, à £100 par année	.....	.....	.....	125	16	6
Catherine Smith	do comme veuve du ci-devant juge Pyke, du 1er mai au 31 décembre 1853, à £50 par année	.....	.....	.....	33	6	8
Antoine Hamel	Trois mois de pension à lui et à sa femme pour l'usage de leur terre sur l'île d'Anticosti, occupée par la maison de la Trinité, jusqu'au 31 mars 1853, à £25 par année	6	5	0			
Pierre Choninard, Représentant légal	Balance de leur pension, du 1er avril au 3 juillet 1853, à do	6	9	0	12	14	0
Mme. Helen McDonell	Douze mois de pension pour sa réclamation pour son donaire appliqué sur certaines propriétés prises par le gouvernement par l'entremise des commissaires du canal Welland, jusqu'au 31 décembre 1853	.....	.....	.....	50	0	0
	Total pensions	.....	.....	.....	916	15	7
		.....	.....	.....	.....	£	11643 0 2
Liste civile, Cédula B.	E. P. Taché, Receveur Général	A N N U I T É S D E S S A U V A G E S .					
Budget, 1853.	do	Pour le mettre en état de payer les annuités des Sauvages pour l'année expirée le 30 avril 1853	.....	.....	6655	0	0
	do	do pour payer l'annuité des Sauvages de la rive nord du lac Supérieur et des Ojibbewas du lac Huron, pour 1853, garantie à ces tribus par le traité de 1850, conclu par l'honorable W. B. Robinson	.....	.....	1100	0	0
		Total, annuités	.....	.....	.....	£	7755 0 0
		Porté en l'autre part	.....	.....	.....	£	6094 14 13 8

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Total courant.			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
10 et 11 Vic., chap. 36...	Mme Valières de St. Real.....	<i>Pensions.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i>									
12 Vic., c. 64.	R. S. Jamieson.....	Douze mois de pension comme veuve de feu le juge en chef Valières, jusqu'au 31 décembre 1853.	175	0	0	9601	4	7	590016	13	6
Budget, 1853.	William Ginger	Douze mois de pension comme vice-chancelier du Haut- Canada, jusqu'à do	200	0	0						
	Louis Noreau	do do comme ci-devant sergent-d'armes du Conseil Législatif, Bas-Canada, jusqu'au 31 dé- cembre 1853	750	0	0	1125	0	0			
	Pierre Lacroix	do do comme messager du do, jusqu'à do									
	L. B. Pinguet.....	do do do do do, jusqu'à do	66	13	4						
	Rév. Joseph Auclair, Exécuteur.....	Six mois do do do do, jusqu'à do	20	0	0						
		do do do do do, jusqu'à do	18	0	0						
		Six mois do do comme greffier des comités de la Cham- bre d'Assemblée do, jusqu'au 30 juin 1853, à £66 13s. 4d. par année.....	33	6	8						
		Balance de sa pension, du 1er juillet jusqu'au 4 août 1853	6	6	9						
	Samuel Waller.....	Douze mois do, comme greffier des comités, Cham- bre d'Assemblée do, jusqu'au 31 décembre 1853.	39	13	5						
	François Rodrigue....	do do do do, jusqu'au do	100	0	0						
	Louis Gagné.....	do do do do, jusqu'au do	18	0	0						
	William Coates.....	do do do do, jusqu'au do	18	0	0						
	John Bright.....	do do do do, jusqu'à do	133	6	8						
	Mme Charlot. Antrobus	do do do do, province du Canada, jusqu'à do	20	0	0						
	Margaret Powell	do do do do, pension, jusqu'au do	200	0	0						
		Neuf do do comme ci-devant gardienne des bureaux publics à Toronto, jusqu'au 30 septembre 1853, à £35 par année.....	26	5	0						

55 Geo. 3, c. 10.....	Maria Church..... Susannah Kerry	Douze mois de pension, jusqu'au 31 décembre 1853..... Quinze do du 1er octobre 1852, jusqu'au do, à £20 par année	50 0 0 25 0 0 125 0 0 300 0 0 150 0 0 160 0 0 225 0 0	0 0 0 0 0 0 0	3075 4 6	6
	R. H. Thornhill	Donze do jusqu'au do				
	James Fitzgibbon	do do jusqu'au do				
	George Hamilton	do do jusqu'au do				
	J. G. Chewitt	do do jusqu'au do				
	R. A. Tucker	Neuf do do jusqu'au 30 septembre 1853, à £300 par année				
	<i>Pensions de Milice.</i>					
	A. DeSalaberry, député adjut. géa. de milice.	Pensions de certains miliciens blessés dans le Bas-Ca- nada, pour l'année expirée le 31 octobre 1853	384 10 5	5		
	Germain Courcy	Arrérages de pension comme milicien, du 15 décembre 1852, au 12 février 1853, à £15 par année.....	302 9 3	3		
	Jacques Garneau	do comme do, du 15 mai 1833, au 31 décembre 1851	279 9 10	10		
	Joseph Dostie	do comme do, du 28 janvier 1833, au 31 décembre 1852	298 17 0	0		
	Michel Chrétien	Partie de do comme do, du 5 mars 1833, au 31 dé- cembre 1852	148 14 1	1		
	Henri Dupéré	Arrérages de do comme do, du 1er janv. 1833, au do.	292 10 0	0		
	Hilary Levasseur	do do comme do, du 12 mars 1833, au do.	297 1 7	7		
	Joseph Hudon dit Beau- lieu	do do comme do, du 14 mai 1833, au do.	299 9 4	4		
	Charles Gagnon	do do comme do, du 6 mai 1833, au do.	299 15 10	10	2602 17 4	
7 Guill. 4, ch. 103, et 1 Vic., c. 44.	E. P. Taché, receveur- général	Montant de paiements faits par lui à compte des pensions des miliciens, etc., dans le Haut-Canada, durant l'année 1853			3253 4 4	
8 Vic., c. 13..	Charles Elliot	Douze mois de pension comme juge en retraite du ci- devant district de l'ouest jusqu'à décembre 1853...	100 0 0	0		
	William Falkner	Neuf do do, comme do du district de Newcastle, jusqu'à septembre 1853	75 0 0	0		
		<i>Porté en l'autre part.</i>	175 0 0	0	9601 4 7	5900 16 13 6

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, Cédula B.		<i>Pensions.—(Continuation.)</i>						
		<i>Rapport de l'autre part.</i>						
	Lucie Rolette	Quinze mois de pension, du 1er octobre 1852, au 31 décembre 1853, à £283 6s. 8d. par année	523	6	0	5900	16	6
	Veuve Caron	Neuf do do jusqu'au 30 septembre 1853, à do	104	3	4			
	P. L. Panet	Douze do do jusqu'au 31 décembre 1853	62	10	0			
	Antoine Hamel	Trois do do jusqu'au 31 mars 1853, à £25 par année	222	4	4			
	Pierre Chouinard, représentant légal	Pension du 1er avril au 3 juillet 1853, à do	6	5	0			
	J. F. Bradshaw	Pour rembourser un mois de pension avancé à feu E. W. Antrobus, pour le mois d'octobre 1852, à £388 17s. 8d. par année	12	14	0			
	Mme Julie H. Bedard	Douze mois de pension jusqu'au 31 décembre 1853	32	15	2			
	Samuel Ridout	do do jusqu'au do	125	0	0			
	Sophia Shaw	do do jusqu'au do	222	4	4			
	William Cloughly	do do jusqu'au do	111	2	0			
	James Nation	do do jusqu'au do	27	15	4			
	Daniel McDougall	do do jusqu'au do	125	0	0			
	Harriet McNabb	do do jusqu'au do	84	0	0			
	F. A. Moodie	do do jusqu'au 30 septembre 1853	60	0	0			
	Elizabeth Lawe	Neuf do do jusqu'au do	100	0	0			
	James Carroll	Dix-huit do do du 1er juillet 1852, jusqu'au 31 décembre 1853, à £20 par année	15	0	0			
	Sarah Usher	Douze do do jusqu'au do	30	0	0			
	John McMillan	do do jusqu'au 30 septembre 1853	100	0	0			
	Peffer Miller	do do jusqu'au 31 décembre 1853	20	0	0			
	Margaret Bright	do do jusqu'au do	62	10	0			

14 et 15 Vic. chap. 53 ..	Alex. Lamoine, Tré- sorier	A compte des salaires des officiers de la maison de la Trinité de Québec, et des gardiens des phares, y compris les dépenses contingentes de ce bureau pour l'année 1853	10550	0	0	16671	16	5	17377	12	0		
	James Holmes, Tré- sorier	A compte de diverses dépenses de la maison de la Trinité de Montréal, pour do	2000	0	0				£				
		Total, entretien des phares											
		<i>EMIGRATION.</i>											
Liste civile, Cédule B..	A. C. Buchanan	Douze mois de salaire comme agent en chef des émigrés, jusqu'an 31 décembre 1853				444	8	8					
	do	Dépenses contingentes ordinaires de son département pour l'année expirée le do				307	15	6					
		Total, émigration								752	4	2	
Liste civile, Cédule A..	Samuel Gale	Douze mois de pension comme ci-devant juge à Montréal, jusqu'an 31 décembre 1853	600	0	0								
	George Pyke, Avocat, représentant légal ..	Balance de pension due à feu le juge Pyke, du 1er jan- vier jusqu'an 3 février 1851, à £740 14 8 par année	69	18	5			5					
Liste civile, Cédule B..	Mme Rottot	Douze mois de pension jusqu'an 31 décembre 1853	40	0	0			669	18	5			
	A. DeSalaberry	do do jusqu'au do	55	11	0								
	Jane Livingston	do do jusqu'an do	55	11	0								
	G. H. Ryland	do do comme ci-devant secrétaire du bu- reau des biens des jésuites, jusqu'an do	50	0	0								
	do	do do comme ci-devant greffier du con- seil exécutif du Bas-Canada, jusqu'au do	111	2	0								
	B. Tierney	do pension à do	100	0	0								
	Rév. R. R. Burrage ..	do de à do	111	2	0								
		Porté en l'autre part	523	6	0			669	18	5	5900	16	13
		£											6

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.		£		s.		d.		Total courant.	
			£	s.	£	s.	£	s.	£	s.	£	s.	£	s.	£	s.	£	s.
Budget, 1853. 9 Vic., c. 28.	A. DeSalaberry	<i>Milice.—(Continuation.)</i>																
		<i>Rapporté de l'autre parl.</i>																
		Frais d'un voyage à Montréal pour organiser la milice ..																
	D. G. McDonell	Dépenses de la cour martiale de milice sur le 2 ^{me} bataillon de milice de Lincoln, 1 ^{er} septembre 1852	225	18	0				41	6	4				569	808	7	2
Budget, 1852.		Total, Milice	10	0	0				203	7	11				208	3	10	
14 et 15 Vic., chap. 52.	Robert Casals	<i>ENTRETIEN DES PHARES.</i>																
		Montant d'une traite sur Halifax de £716 10s. 6d. ct., à 1½ pour cent de prime, pour autant à remettre au trésorier provincial de la Nouvelle-Ecosse, comme étant la proportion que doit payer le Canada pour l'entretien des phares dans le Golfe.																
	Thomas A. Begly	Pour payer les salaires des gardiens de phares dans le Canada-Ouest, pour l'année expirée le 31 décembre 1853							705	15	7							
	W. Lyman et Cie	Huile pour les différents phares	1600	0	0													
	J. Matheson et fils	do do	1817	9	7													
	Boomer Brother et Cie	do do	36	5	5													
	John Lockhead	do do	29	2	0													
	J. P. Bellairs	do do	26	12	6													
	H. Jones et Cie	do do	16	10	0													
	W. Benjamin	Pour avoir fourni le nécessaire à divers phares.	140	0	0													
	Thomas A. Begly et autres	do do	14	19	2													
		Pour diverses autres dépenses pour l'entretien de do, en 1853	440	17	9				412	16	5							

14 et 15 Vic., chap. 12...	Rév. C. F. Casault.... do	do à l'hôpital St. Patrice de Montréal, pour leur ba- tisse..... do aux œuvres de charité à Québec, pour do .....	..... ..... .....	122 10 122 10	0 0	27309 9	3
		Total, hôpitaux et autres institutions de charité...	.....	.....	.....£
		EXPLORATION GÉOLOGIQUE.					
	W. E. Logan	Douze mois de salaire comme géologue provincial, jus- qu'an 31 décembre 1853.....	.....	.....	555 11	0	
	Alexander Murray....	do comme assistant do jusqu'au do .....	.....	.....	333 6	8	
	Thomas Hunt.....	do comme chimiste du département, jusq. do .....	.....	.....	300 0	0	
	W. E. Logan	Balance des déboursés faits pour l'exploration, durant l'année expirée le 31 mars 1853.....	.....	.....	297 15	2	
		Total, exploration géologique.....	.....	.....	.....£	1486 12	10
		MILICE.					
Budget, 1852.	A. DeSalaberry et D. G. McDonell.....	Montant des dépenses contingentes de leur département comme députés adjutants généraux de milice, pour l'année 1853.....	.....	.....	41 6	4	
Budget, 1853.	D. G. McDonell.....	Douze mois de salaire comme député adjutant général, ouest, jusqu'au 31 décembre 1853 .....	.....	500 0	0		
	A. DeSalaberry	do comme do, est, jusqu'à do .....	.....	500 0	0		
	Charles Petitclair....	do comme clerc, jusqu'à do .....	.....	185 0	0		
	Joshua Thompson	do comme do jusqu'à do .....	.....	175 0	0		
	P. L. McDonell.....	do comme do jusqu'à do .....	.....	150 0	0		
	Henry Smeaton	do messenger, jusqu'à do .....	.....	75 0	0		
Budget, 1852.	J. F. Bradshaw	Pour rembourser à la banque du Haut-Canada un mois de salaire avancé à feu E. W. R. Antrobus, aide de camp provincial, pour octobre 1852, à £200 par année .....	.....	16 13	4		
Budget, 1853.	J. G. Irvine	Douze mois de salaire comme aide de camp provincial, jusqu'au 31 décembre 1853 .....	.....	200 0	0		
	D. G. McDonell et A. DeSalaberry	A compte de leurs dépenses contingentes de leur départe- ment, pour l'année 1853	225 18	0			
		Porté en l'autre part.....£	225 18	0	41 6	4	569803 7 2

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1853.	James McKirdy	<i>Hôpitaux et autres Institutions de Charité.—(Contin.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i>	3528	12	7	1955	1	3	4403	9	10	541007	5	1
Budget, 1853.	Louis Masse	A compte des dépenses de l'asile des aliénés à Toronto, pour le trimestre expiré le 31 décembre 1853, balance de l'allocation.....	3971	7	5	7500	0	0	9455	1	3			
Budget, 1853.	do	Président, et un des commissaires de l'asile des aliénés, à Québec, étant le montant des dépenses de cette institution pour le trimestre expiré le 31 décembre 1853.....				1415	16	2						
Budget, 1853.	do	Montant de do pour 1853....				6815	2	0	8230	18	2			
Budget, 1853.	R. H. Kerr	Balance de l'octroi à l'hôpital d'Hamilton, pour l'année 1853.....				200	0	0						
Budget, 1853.	do	Montant de do à do pour 1853.....				600	0	0						
Budget, 1853.	J. W. Brent	do de do à l'hôpital général de Toronto, pour 1853.				750	0	0	800	0	0			
Budget, 1853.	do	do de do do do, pour 1853.				1000	0	0						
Budget, 1853.	W. M. Westmacott	do de do maison d'industrie de Toronto, pour do.							1750	0	0			
Budget, 1853.	John Counter	do de do malades indigents, à Kingston, pour do.							500	0	0			
Budget, 1853.	do	do de do à l'hôpital général de Kingston, pour do.							500	0	0			
Budget, 1853.	Sœur Lacroix.....	do de do à l'hôtel-Dieu de Kingston, pour 1853.				150	0	0	600	0	0			
Budget, 1853.	do	do de do do do, pour 1853.				200	0	0						
Budget, 1853.	Edward Malloch.....	do de do à l'hôpital protestant, à Bytown, pour do.							350	0	0			
Budget, 1853.	Rév. C. F. Casault	do de do à l'hôpital catholique romain, à do, pour 1852.				75	0	0	150	0	0			
Budget, 1853.	Edward Malloch.....	do de do do do, pour 1853.				150	0	0	225	0	0			
Budget, 1853.	A. W. Kerr.....	do de do à l'asile des orphelins d'Hamilton, pour do.							100	0	0			

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

En vertu de quelle autorité.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Courant.			Total courant.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.				
16 Vic. ch. 11	William Evans.....	<i>Agriculture—Est.—(Continuation.)</i>																
		<i>Rapporté de l'autre part</i>	3814	4	10													
		Pour la division No. 2, de l'Outaonais	53	5	0													
		do 3, do	96	0	0													
		do comté de Québec.....	125	0	0													
		do division No. 1, de Richelieu.....	125	0	0													
		do 2, do	125	0	0													
		do comté de Rimouski	70	10	0													
		do division No. 1, de Rouville.....	125	0	0													
		do 2, do	125	0	0													
		do 1, de St. Hyacinthe.....	150	0	0													
		do 2, do	92	12	6													
		do 1, de Shefford	122	5	0													
		do 2, do	109	19	0													
		do comté de St. Maurice.....	250	0	0													
		do division No. 2, du Saguenay.....	117	0	0													
		do comté de Sherbrooke.....	250	0	0													
		do de Terrebonne.....	250	0	0													
		do division No. 1, des Deux-Montagnes.....	137	5	0													
		do 2, do	109	11	6													
		do 1, de Verchères.....	125	0	0													
		do 2, do	125	0	0													
		do 1, de Vaudreuil.....	126	0	0													
		do 2, do	37	10	0													
		do comté d'Yamaska.....	165	13	6													
Total, Agriculture.....																		

9 Vic. ch. 24.	Joseph Meagher.....	Subvention à la société d'agriculture, division No. 2, comté de Bonaventure, pour l'année 1852.....	75 0 0	127 10 0	527195 9 9
	J. F. DeBlais.....	do No. 1, comté de Gaspé, do	52 10 0		
16 Vic. ch. 11.	William Evans.....	Au trésorier du bureau d'agriculture du Bas-Canada, pour le mettre en état de payer aux diverses sociétés d'agriculture de comté la proportion de l'octroi de la législation qu'elles ont respectivement le droit de recevoir, pour l'année 1853, savoir : Pour le comté de Berthier do division No. 1, de Bellechasse..... do do 2, do	250 0 0 92 12 6 125 0 0 84 0 0 92 14 4 250 0 0 250 0 0 104 5 0 145 15 0 250 0 0 83 5 0 75 0 0 160 17 6 75 0 0 125 0 0 124 13 0 146 12 6 50 12 6 129 15 0 117 7 6 250 0 0 125 0 0 125 0 0 111 15 0 67 17 6 51 7 6 125 0 0 125 0 0 100 15 0		
		do do 1, de Bonaventure..... do do 2, do			
		do comté de Beauharnois..... do do de Champlain			
		do division No. 1, de Chambly..... do do 2, do			
		do comté de Drummond..... do division No. 1, de Dorchester..... do do 2, do			
		do do 1, de Gaspé..... do do 2, do			
		do do 1, de Huntingdon..... do do 2, do			
		do do 1, de Leinster..... do do 2, do			
		do comté de L'Islet..... do de Lotbinière..... do de Montréal.....			
		do division No. 1, de Missisquoi..... do do 2, do			
		do do 1, de Mégantic..... do do 2, do			
		do do 3, do			
		do do 1, de Nicolet..... do do 2, do			
		do do 1, de l'Outaouais			
		Porté en l'autre part.....	£ 3814 4 10		

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.		Total courant.		
			£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.			
16 Vic. ch. 11.	Richard L. Denison...	<i>Agriculture—Ouest.—(Continuation.)</i>											
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>											
		Pour le Comté de Kent	do	do	do	do	2464	4 0					527195 9 9
		do de Lincoln	do	do	do	do	250	0 0					
		do de Lambton	do	do	do	do	150	0 0					
		do de Lennox	do	do	do	do	150	0 0					
		do de Leeds et Grenville	do	do	do	do	143	5 0					
		do de Middlesex	do	do	do	do	250	0 0					
		do de Norfolk	do	do	do	do	150	0 0					
		do de Northumberland	do	do	do	do	250	0 0					
		do de d'Oxford	do	do	do	do	150	0 0					
		do de d'Ontario	do	do	do	do	250	0 0					
		do de Perth	do	do	do	do	250	0 0					
		do de Prince-Edouard	do	do	do	do	250	0 0					
		do de Peel	do	do	do	do	150	0 0					
		do de Peterborough	do	do	do	do	150	0 0					
		do de Prescott	do	do	do	do	150	0 0					
		do de Russell	do	do	do	do	150	0 0					
		do de Simcoe	do	do	do	do	250	0 0					
		do de Stormont	do	do	do	do	150	0 0					
		do de Victoria	do	do	do	do	150	0 0					
		do de Wellington	do	do	do	do	150	0 0					
		do de Waterloo	do	do	do	do	250	0 0					
		do de Welland	do	do	do	do	150	0 0					
		do de Wentworth	do	do	do	do	150	0 0					
		do d'York	do	do	do	do	150	0 0			6857 9 0		
		<i>A G R I C U L T U R E.</i>											
		CANADA EST.											

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

En VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
13 et 14 Vic., chap. 48....	Thomas G. Ridout....	<i>Education—Ouest.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>												
		Pour le mettre en état de payer, à même le fonds des écoles communes, les sommes suivantes aux vil-												
		ges incorporées de Bomanville, pour l'année 1853..	22	17	9									
		do de Brompton, do	17	5	0									
		do de Calédonia, do	20	7	2									
		do de Chippewaouais, do	28	11	7									
		do de d'Ingersoll, do	28	10	2									
		do de Galt, do	53	17	2									
		do de d'Oshawa, do	27	7	2									
		do de Paris, do	45	5	5									
		do de Preston, do	28	5	5									
		do de Richmond, do	10	7	11									
		do de St. Thomas, do	30	10	5									
		do de Thorold, do	26	2	9									
		do de Trenton, do	22	16	5									
		do de Vienna, do	24	3	0									
		do de d'Yorkville, do	31	14	9									
						418	2	3						
		Etant une somme additionnelle due aux townships de Moore et Sombra, pour erreur dans le recens. 1852.	24	3	10									
		do pour de nouvel. écoles dans des townships pauvres.	500	0	0									
						524	3	10						
		Pour l'école normale et le journal d'éducation, pour 1853.	1000	0	0									
		Pour le muséum et bibliothèque canadienne	500	0	0									
		£34760 18 0				1500	0	0						
Budget, 1852.	John Hamilton	Etant l'allocation ordinaire à Queen's College, à Kingston, pour 1852				500	0	0						

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.										Courant.			Total courant.						
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.							
18 et 14 Vic., chap. 48...	Thomas. G. Ridout...	<i>Education—Ouest.—(Continuation.)</i>																			
		<i>Rapporté de l'autre part.....</i>																			
		Pour le mettre en état de payer à même le fonds des écoles communes les sommes suivantes au comté d'Elgin, pour l'année 1853.....																			
		do d'Essex, do	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.				
		do de Frontenac, do	554	5	10	357	17	1	458	15	10	443	5	11	421	11	3	300	7	9	
		do de Grenville, do	652	8	9	598	14	1	422	15	9	428	1	10	362	14	5	547	18	3	
		do de Glengarry, do	608	11	0	190	11	8	387	3	2	288	8	10	761	6	8	475	1	2	
		do de Grey, do	631	9	10	705	3	5	702	16	7	251	4	9	414	18	0	312	11	1	
		do d'Hastings, do	577	5	10	372	8	4	68	15	2										
		do d'Halton, do																			
		do d'Haldimand, do																			
		do de Huron, do																			
		do de Kent, do																			
		do de Leeds, do																			
		do de Lanark, do																			
		do de Lennox, do																			
		do de Lincoln, do																			
		do de Lambton, do																			
		do de Middlesex, do																			
		do de Norfolk, do																			
		do de Northumberland, do																			
		do d'Ontario, do																			
		do d'Oxford, do																			
		do de Prescott, do																			
		do de Prince-Edouard, do																			
		do de Peterborough, do																			
		do de Peel, do																			
		do de Perth, do																			
		do de Russell, do																			
					2394	0	3	17650	8	1	45823	15	11	425859	10	7					

	Michael C. Howe.....	Neuf do comme do de do, depuis le 1er avril jusqu'au 31 décembre 1853... 75 0 0	150 0 0	2208 6	8	425859 10	7
13 et 14 Vic., chap. 48...	Rév. E. Ryerson	Douze mois de salaire comme surintendant d'éducation, jusqu'au 31 décembre 1853	500 0 0				
	do	Pour le mettre en état de payer le salaire de deux commis dans son département, jusqu'au do	400 0 0				
	do	Dépenses contingentes de son département, pour 15 mois expirés do	1092 1 5	1992 1	5		
	do	Pour salaires et dépenses contingentes de l'école normale à Toronto, pour l'année expirée le 31 mars 1854...	1500 0 0				
	do	Étant une aide aux élèves-instituteurs qui fréquentent l'école normale à do, jusqu'au do	1000 0 0				
	Thos. G. Ridout.....	Balance de l'allocation législative pour l'établissement de bibliothèque, publiq., etc., dans le H.-C. pour l'an. 1851	500 0 0				
	do	Montant de l'allocation pour do pour 1852, 1853 et 1854, à £3000 par année	9000 0 0				
	do	Étant l'allocation pour les plans et publication de science pratique, pour le progrès de l'architecture, en 1854.....	200 0 0				
16 Vic., c.—	do	Étant le montant de l'allocation pour une bibliothèque et un musée canadiens.....	500 0 0				
	do	Pour former un fonds de pensions aux instituteurs infirmes	500 0 0				
	do	Étant le premier paiement trimestriel de £1000 accordés au journal d'éducation, et aide additionnel à l'école normale et modèle.....	250 0 0	13450 0	0		
13 et 14 Vic., chap. 48...	do	Pour le mettre en état de payer à même le fonds des écoles communes les sommes suivantes au comté d'Addington, pour l'année 1853					
	do	do de Brant, do	363 6 6				
	do	do de Bruce, do	423 3 9				
	do	do de Carleton, do	67 19 1				
	do	do de Dundas, do	555 17 8				
	do	do de Durham, do	329 11 10				
	do	do	654 1 6				
	do	Porté en l'autre part.....	2394 0 3	17650 8	1	45823 15	11

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.										Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
47 Geo. 3, et autres actes.	Benjamin Bayley	<i>Education, Ouest.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part</i>	875	0	0							45833	15	11	425859	10	7
	Robert Hindspeth	Dix-huit mois de salaire comme maître de l'école de gram- maire pour les comtés de Middlesex et Elgin, depuis 1er juillet 1852, jusqu'au 31 déc. 1853, à £100 p. ann.	150	0	0												
	G. M. Evans	Six do comme do Northumberland et Durham, jusqu' 30 juin 1853	50	0	0												
	George Strauchan	Douze do comme do Norfolk, jusqu'au 31 décembre 1853	100	0	0												
	George R. Mulligan	do do comme do Oxford, jusqu'au 30 juin 1853 .	100	0	0												
	O. T. Miller	do do comme do Prince-Edouard, jusqu'au do ..	100	0	0												
		Quatre do comme do Prescott et Russell, depuis le 1er janvier jusqu'au 30 avril 1853, à £100 par année	33	6	8												
	B. W. O'Grady	Dix-huit do comme do Peterborough et Victoria, depuis le 1er juillet 1852, jusqu'au 31 décembre 1853, à do.	150	0	0												
	Frederick Gore	do do comme do Simcoe, depuis do jusqu'au do.	150	0	0												
	William Kay	Douze do comme do Stormont, Dundas et Glengary, jusqu'au do	100	0	0												
	George Elmslie	Onze do comme do Wentworth et Halton, depuis le 1er juillet, 1852, jusqu'au 37 mai 1853, à £100 par année				£91	13	4									
	John T. Huggard	Sept do comme do de do, depuis le 1er juin jusqu'au 31 décembre 1853, à do				58	6	8									
	E. M. Stewart	Douze do comme do Wellington et Grey jusqu'au do ...	150	0	0												
	Veuve M. Crombie	Six do dû à feu son mari comme do de York, Ontario et Peel, jusqu'au 31 décembre 1852	100	0	0												
	Ernestus Crombie	Trois do comme do de do jusqu'au 31 mars 1853				25	0	0									

14 et 15 Vic. chap. 97...	<p>Jean Crépeault.....</p> <p>Perin F. Beland.....</p> <p>A. P. L. Conagny</p> <p>André Jobin</p> <p>Salaire comme do à Ste. Geneviève, depuis le 1er janvier jusqu'an 11 octobre 1863, à £300 par année...</p> <p>Douze do à St. Vincent de Paul, jusqu'an 31 décembre 1863</p> <p>do à L'Assomption, jusqu'an do</p> <p>do à Stanstead, jusqu'an do</p> <p>do à Varennes, jusqu'an do</p> <p>do à Yamachiche, jusqu'an do</p> <p>do à Waterloo, jusqu'an do</p> <p>£</p> <p>Laissant pour 1864 une balance non dépensée, de</p> <p>Etant pour services, école normale, Montréal.....</p> <p>George Brown</p>	<p>do à St. Michel, jusqu'an do</p> <p>do à St. Antoine, jusqu'an do</p> <p>do à St. Césaire, jusqu'an do</p> <p>155 11 1</p> <p>150 0 0</p> <p>175 0 0</p> <p>126 0 0</p> <p>155 11 1</p> <p>150 0 0</p> <p>175 0 0</p> <p>175 0 0</p> <p>175 0 0</p> <p>150 0 0</p> <p>175 0 0</p> <p>3376 9 7</p> <p>100 0 0</p> <p>.....</p> <p>3476 9 7</p> <p>80 0 0</p> <p>45823 15 11</p>	<p>47 Geo. 3, et autres actes.</p> <p>W. A. Ross</p> <p>P. J. Salter.....</p> <p>W. J. Irwin</p> <p>A. Burdon.....</p> <p>John Haldan, junior</p> <p>George Jamieson</p> <p>John McIntyre</p> <p>John Whitelaw</p> <p>Rév. H. Phillips</p> <p>James Windeat</p>	<p>Douze mois de salaire comme maître de l'école de gram- maire pour le comté de Carleton, jusq. 31 déc. 1853</p> <p>do Essex et Lambton, jusqu'an do</p> <p>do Frontenac, Lennox et Addington, jusqu'an do</p> <p>do Hastings, jusqu'an do</p> <p>do Huron et Bruce, jusqu'an do</p> <p>Quinze do comme do Kent, depuis le 1er octobre 1863, jusqu'an 31 décembre 1863, à £100 par année...</p> <p>Douze do comme do Lanark et Renfrew, jusqu'an 31 décembre 1863</p> <p>Six do Lincoln et Welland, jusqu'an 31 juin 1863..... £50 0 0</p> <p>do comme do do jusqu'an 31 décem- bre 1863..... 50 0 0</p> <p>do comme do Leeds et Grenville, jusq. 30 juin 1863</p>	<p>100 0 0</p> <p>100 0 0</p> <p>100 0 0</p> <p>100 0 0</p> <p>100 0 0</p> <p>100 0 0</p> <p>125 0 0</p> <p>100 0 0</p> <p>100 0 0</p> <p>50 0 0</p> <p>875 0 0</p> <p>45823 15 11</p> <p>428569 10 7</p>
------------------------------	--	---	---	---	---

No. 12.—(Continuation.)

En VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
16 Vic. c. 156		<i>Education—Est.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i> Ce montant étant le montant autorisé par cet acte, comme devant être payé à même le même fonds, pour les institutions d'éducation dans le Bas-Canada.....	29284	2	3	7983	4	1	.....	.....	.....	425859	10	7
		<i>Inspecteurs d'Ecole.</i> Pour le mettre en état de payer les salaires des inspecteurs d'école dans le Bas-Canada ...£3476 9 9 Sur lequel montant les sommes suivantes ont été payées par lui, savoir :—	5000	0	0	34284	2	3						
14 et 15 Vic., chap. 97.....	J. J. Roney.....	Douze mois de salaire comme inspecteur des écoles communales à Aylmer, (Outaouais), jusqu'au 31 déc. 1853.	175	0	0									
	Isidore Morin	do à Chicoutimi, jusqu'au do	100	0	0									
	B. Maurault	do à Gentilly, jusqu'au do	150	0	0									
	M. Lanctot.....	do à Laprairie jusqu'au do	175	0	0									
	J. B. F. Painchaud.....	do aux îles de la Magdeleine jusqu'au do	25	0	0									
	Cléophe Chimon.....	do à la Malbaie, jusqu'au do	100	0	0									
	John Bruce.....	do à Montréal, jusqu'au do	200	0	0									
	P. M. Baily, M.D.....	do à Québec, jusqu'au do	200	0	0									
	Rev. J. S. Clark.....	Salaires comme do à do, depuis le 1 ^{er} janvier jusqu'au 10 juin 1853, à £200 par année.....	88	17	10									
	Rev. W. A. Adamson.....	do comme do à do, pour un mois.....	4	3	4									
	John Hume.....	do comme do à do, pour sept jours.....	2	17	4									
	Peter Winter.....	Douze mois comme do à Percé, (Gaspé), jusqu'au 31 décembre 1853.....	200	0	0									
	Joseph G. Lespérance.....	do à Ste. Anne des Monts, jusqu'au do	50	0	0									
	George A. Bourgeois.....	do à St. Grégoire, jusqu'au do	125	0	0									
	George Tanguay	do à St. Gervais, jusqu'au do	175	0	0									

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

En VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Education—Est.—(Continuation.)</i>	12732	4	2							425859	10	7
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>												
Budget, 1852.	C. D. Day.....	Montant de l'allocation faite à l'université du collège McGill, pour en payer la dette, pour 1852	1000	0	0									
Budget, 1853.	do	do pour la même fin, pour 1853.	300	0	0									
Budget, 1852.	Edouard Langevin....	do pour terminer les bâtisses à l'académie des filles de St. Michel.....	150	0	0									
Budget, 1853.	do	do pour l'académie, pour 1853.....	75	0	0									
Budget, 1852.	L. Fiset	do pour l'académie à St. Foi, pour do	50	0	0									
	Rév. J. D. Déziel.....	do pour compléter la bâtisse du collège de la Pointe Lévi	300	0	0									
Budget, 1853.	do	do pour do, pour 1853.....	50	0	0									
Budget, 1852.	Rév. N. T. Hébert....	do pour l'académie de Kamouraska, pour do	25	0	0									
Budget, 1853.	do	do pour en terminer les bâtisses.....	200	0	0									
Budget, 1852.	Rév. C. Tanguay.....	do pour do, à Rimouski.....	200	0	0									
	do	do allocation pour do, pour 1853	25	0	0									
	G. S. Valois et J. S. Martin	do pour compléter la bâtisse de l'académie de la Pointe Claire.....	200	0	0									
Budget, 1853.	do	do allocation à l'école modèle de la Pointe Claire.....	25	0	0									
	Rév. F. F. Lahaye ..	do allocation à l'académie de M. Bonin, à St. André.	25	0	0									
	do	do pour en compléter les bâtisses.....	75	0	0									
	Rév. N. T. Hébert....	do pour reconstruire l'écoie de Kamouraska.....	250	0	0									
	J. Gagné.....	do pour l'académie de la Malbaie, pour leur bâtisse.....	50	0	0									
	do	do pour do St. Grégoire, pour do	50	0	0									
	C. Marquis	do pour do à lui comme instituteur infirme de Sauvages.....	25	0	0									
	Louis Vincent.....													
			£ 15807	4	2									

Budget, 1852.	Rév. J. B. Ferland....	Balance le 1 ^{er} de 1852.....	do comme aide au collège de Nicolet, pour 1852.....	100	0	0
Budget, 1853.	do	Montant de	do pour do, pour 1853.....	300	0	0
Budget, 1852.	Rév. L. Doolittle	do pour le collège de Lennoxville, pour 1852.....	do pour do, pour 1853.....	50	0	0
Budget, 1853.	do	do pour do, pour 1853.....	do pour compléter les bourses du collège Joliette.....	300	0	0
Budget, 1852.	Rév. F. F. Lahaye.....	do pour le collège, pour do	do pour l'académie de Clarenceville, pour 1853.....	100	0	0
Budget, 1853.	Rév. M. Townshead	do pour do do, pour 1853.....	do pour l'allocation pour compléter le collège Masson, Terrebonne	50	0	0
Budget, 1852.	Rév. J. B. Pelletier....	do pour le do, pour 1853	do pour le collège de Rigaud, Vaudreuil, pour 1852.....	300	0	0
Budget, 1853.	Rév. F. F. Lahaye....	do pour le do pour 1853.....	do pour acheter leur bourse.....	250	0	0
Budget, 1852.	Etienne Parent	do pour l'institution des sourds muets, à l'Industrie, pour 1853	do pour l'école des garçons à Yamachiche, pour 1852.....	200	0	0
Budget, 1853.	Rév. C. F. Casault.....	do pour en compléter leur bourse	do pour l'école des garçons, pour 1853.....	150	0	0
Budget, 1852.	Rév. S. J. N. Dumoulin.	do pour l'école des filles à do, pour 1852.....	do pour en compléter la bourse	50	0	0
Budget, 1853.	do	do pour l'école des filles à St. Thomas, Québec, pour 1852	do pour do, pour 1853.....	150	0	0
Budget, 1852.	J. S. Vallé.....	do pour en compléter la bourse	do pour do, pour 1853.....	75	0	0
Budget, 1853.	do	do pour en compléter la bourse	do pour l'académie de Beauharnois, pour 1852.....	75	0	0
Budget, 1852.	Frère Adolbertus	do pour do do, pour 1853.....	do pour l'académie de Mascouche, pour 1852.....	300	0	0
Budget, 1853.	do	do pour do do, pour 1853.....	do pour en compléter la bourse	50	0	0
Budget, 1852.	J. B. Meilleur.....	do pour do do, pour 1853.....	do pour l'académie de St. Jean, pour 1852.....	50	0	0
Budget, 1853.	do	do pour do do, pour 1853.....	do pour en compléter la bourse	50	0	0
Budget, 1852.	Rév. C. F. Casault....	do pour do do, pour 1853.....	do pour en compléter la bourse	100	0	0
Budget, 1853.	do	do pour do do, pour 1853.....	do pour l'éducation, au collège de Bytown, d'élèves du comté des Outaouais, pour 1852.....	50	0	0
Budget, 1852.	do	do pour do do, pour 1853.....	do pour do do, pour 1853.....	50	0	0
Budget, 1853.	Edward Malloch	do pour do do, pour 1853.....	do pour do do, pour 1853.....	200	0	0
				150	0	0
				150	0	0
				12732	4	2
			Porté en l'autre part.....	£ 12732		
				426859	10	7

No. 12.—(Continuation.)

En VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1853.	J. Smith, W. Pierce et B. F. Hubbard	<i>Education—Est.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i>	6345	10	11							42585	9	7
Budget, 1853.	Daniel McGie	Montant de l'allocation faite au séminaire de Stanstead, pour 1853	100	0	0									
Budget, 1853.	Rev. N. McLeod	do à l'académie de Sherbrooke, pour do	111	2	2									
Budget, 1853.	do	do à l'académie de Granby, pour 1852.	50	0	0									
Budget, 1853.	Chester Roberts	do à do pour 1853.	75	0	0									
Budget, 1853.	J. Green et H. Jenks ..	do à l'école de Bedford pour 1852.	50	0	0									
Budget, 1853.	Chas Gethings	do à l'école de Barnston, pour 1853.	50	0	0									
Budget, 1853.	do	do à l'académie d'Huntingdon, pour 1852.	50	0	0									
Budget, 1853.	do	do à do pour 1853.	50	0	0									
Budget, 1853.	do	do pour en achever les bâtisses	100	0	0									
Budget, 1853.	do	do do	50	0	0									
Budget, 1852.	James Dickson	do à l'académie des Trois-Rivières, pour 1852	45	0	0									
Budget, 1853.	do	do à do pour 1853	100	0	0									
Budget, 1853.	Rev. William Bond	do à la société d'écoles britanniques de l'Amérique du Nord, à Sherbrooke, pour do	50	0	0									
Budget, 1852.	W. Bakers et autres ..	do au lycée, village Durham, Missisquoi, pour 1852	100	0	0									
Budget, 1853.	Mme Charlotte Buchanan	do à l'école des enfants, à Québec, pour 1853.	55	11	1									
Budget, 1853.	Rev. F. Boucher	do à l'école des filles à Lorette des Sauvages, près Québec, pour do	50	0	0									
Budget, 1852.	Alexander McDonald ..	do à l'école des Sauvages, Caughnawaga, pour do ..	50	0	0									
Budget, 1852.	Archibald Grant	do à do, St. Régis, pour do	50	0	0									
Budget, 1852.	Rev. J. Maurant	do à do, St. François pour do	50	0	0									
Budget, 1853.	Rev. J. Duguet	do pour achever le collège de Ste. Thérèse	300	0	0									
Budget, 1853.	do	do pour le collège, pour 1853.	300	0	0									
Budget, 1853.	do	do pour le terminer	200	0	0									

No. 12.—(Continuation.)

En vertu de quelle autorité	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1852.	Derbshire et Desharats, Imprimeur de la Reine.	<i>Assemblée Législative.—(Continuation.)</i> <i>Rapport de l'autre part.</i>.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	61386	12	6	359622	4	7
Budget, 1853.	do	Balance de leur compte pour impression de 8000 copies en anglais et 4000 copies en français des actes 16 Vic., partie 1re aussi le même nombre dans les deux langues, de l'acte réservé de 1851 chapitre 176; en plus plié, cousu, tranché et relié, 10700 copies demi reliées en mouton, et lettrées.....	.....	.....	.....	865	0	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	E. A. Généreux	Pour l'impression des actes de la 2me partie de la dernière session.	3885	13	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	D. P. Myrand.....	Pour avoir mis les notes marginales à la version française des lois de la dernière session.	50	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	W. B. Lindsay, junr ..	do pour avoir traduit en français les statuts impériaux "Acte des passagers" amendé, et l'acte des réserves du clergé.....	25	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Alfred Todd	do pour avoir préparé l'index analytique des lois réglant les devoirs des Magistrats dans le Bas-Canada.....	15	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		do pour do do do	10	0	0	3985	13	2	4850	13	6	66237	6	0
		Total, Législature .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		<i>EDUCATION.</i> CANADA EST.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

do	.....	Etant le montant estimé comme indemnité accordée aux membres du conseil législatif	4500	0	0	9000	0	0	11633	3	0	359622	4	7
<i>Assemblée Législative.</i>														
J. S. McDonald	.....	Douze mois de salaire comme orateur, jusqu'au 31 décembre 1853.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
W. B. Lindsay	.....	do do comme greffier jusqu'au do.	.....	.....	.....	800	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
G. B. Faribault	.....	do do comme assistant do jusqu. do.	.....	.....	.....	500	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
G. W. Wicksteed	.....	do en partie comme traducteur anglais et greffier en loi jusqu'au do.	.....	.....	.....	400	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Félix Fortier	.....	do do comme greffier de la couronne en chancellerie, jusqu'au do.	.....	.....	.....	350	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
George K. Chisholm	.....	do do comme sergent-d'armes, jusqu. do.	.....	.....	.....	150	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
W. B. Lindsay, greffier.	.....	Pour les dépenses contingentes de l'assemblée suivant l'adresse, datée 21 mars 1853.	.....	.....	.....	100	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do	.....	do do, du 27 avril 1853.	5000	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do	.....	do do, du 14 juin 1853.	6000	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do	.....	Pour le mettre en état de payer les salaires des officiers de son département pour le trimestre expiré le 1er octobre 1853, et pour papeterie et impressions.	10000	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Budget, 1851.	G. B. Faribault	.....	.....	.....	.....	31000	0	0	33300	0	0	.....	.....	.....
do	.....	Montant à lui avancé par Messrs. Glynn et compagnie, de Londres pour le mettre en état d'acheter des livres pour la bibliothèque parlementaire sur la somme allouée pour cette année.	586	2	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do	.....	do do Messrs. Baring et frères du do, pour do.	121	13	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Budget, 1853.	W. B. Lindsay	.....	.....	.....	.....	707	16	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Budget, 1852. et 1853.	John Sewell, Maître de poste, Québec.	.....	.....	.....	.....	1000	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Budget, 1853.	Derbishire et Desbarats, Imprimeur de la Reine.	Frais de port du bureau du greffier de la couronne en chancellerie jusqu'au 30 juin 1853.	.....	.....	.....	5	13	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do	.....	Impression de 300 cop. de l'acte des élections, juillet 1853.	.....	.....	.....	37	12	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do	.....	Porté en l'autre part.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	43	5	9	61386	12	6
do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.			Courant.			Total courant.		
Badget, 1853.	J. C. Morrison, conseil de la Reine.....	<i>Poursuites Criminelles.—(Continuation.)</i> <i>Rapport de l'autre part.....</i> Pour services professionnels aux assises d'automne, 1852, et aux assises de janvier et du printemps, 1853, à Toronto.....	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
	Thomas Galt.....	do à do 1853, à Haldimand, Norfolk, Oxford et Brant.....	702	8	3	87270	16	7	263487	12	6
	F. T. Wilkes.....	do à do, à Barrie, Berlin et Guelph.....	219	0	0						
	T. M. Radenhurst...	do au circuit de l'est, assise du printemps, 1853.....	146	0	0						
	Kenneth McKenzie...	do au do do d'automne.....	69	0	0						
	do	do au do do d'automne.....	49	0	0						
	J. W. Gwynne.....	do au circuit de Home, do du printemps.....	35	10	0						
	Patrick Freeland.....	do à la cour d'oyer et terminer, à Brockville, en avril 1853.....	73	0	0						
		do circuit d'automne à Cornwall et Brockville.....	16	10	0						
			49	10	3	1350	18	6			
		<i>Items divers.</i>									
	Alexander Fleming...	Douze mois de salaire comme huissier de la cour du banc de la Reine, à Toronto, jusqu'au 31 déc. 1853....	20	0	0						
	James Alexander.....	do do comme gardien et messager aux cours supé- rieures d'Osgood Hall, Toronto, jusqu'au do...	75	0	0						
	Alexander Ross.....	do do comme messager, cour de chancellerie, jusqu'à do do comme crieur et huissier de la cour des plaids communs, jusqu'au do.....	56	11	0						
	Dennis O'Connell.....	do do comme crieur et huissier de la cour des plaids communs, jusqu'au do.....	20	0	0						
	S. Richards, junior....	Pour services rendus en certains cas pour la cou- ronne.....	150	0	0						
	W. Kingmill.....	do do dans diverses poursuites de la couronne....	14	6	0						
	J. H. Cameron.....	Frais de défense dans la poursuite du procureur général ouest, vs. l'évêque de Toronto et al., pour décider la validité des patentes des rectoires.....	150	0	0						

Liste civile, cédule A.....		W. H. Draper.....	Allocations pour les Circuits.															Budget, 1853.						
			Allocation ordinaire pour avoir suivi le circuit du printemps de 1853, à Brockville, Picton, Belleville, Cobourg et Peterborough, les assises d'automne à Perth, Bytown, L'Orignal, Cornwall et Brockville, 10 circuits, à £25 chaque.....																					
Archibald McLean....			do	250	0	0											725	0	0					
R. E. Burns			do	175	0	0																		
J. B. Robinson.....			do	175	0	0																		
J. B. Robinson.....			do	125	0	0																		
J. B. Robinson.....			do	125	0	0																		
J. B. Macaulay.....			do	100	0	0																		
Archibald McLean....			do	125	0	0																		
R. E. Burns			do	125	0	0																		
John Prince, conseil de la Reine.....			Pour services professionnels aux assises du printemps, à Sandwich, Chatham, London, Goderich et Stratford.....	174	0	0											475	0	0	1200	0	0		
S. Richards, junior....			Pour services professionnels par lui accomplis à Kingston, Brockville, Picton, Belleville, Cobourg et Peterborough, y compris £15 18s. 3d. pour déboursés.....	173	8	3																		
William Notman			do à do, Brant, Wentworth et Halton, Haldimand, Norfolk et Oxford.....	355	0	0																		
			Porté en l'autre part.....	702	8	3														87270	16	7		
			 £																		263487	12	6

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.	£			s.			d.			Courant.			Total courant.		
8 Vic., ch. 13, et 13 et 14 Vic., ch. 53.	Daniel McDougal.....	<i>Fonds d'Honoraires.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.....</i>	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		Trésorier, comtés-unis de Lincoln et Welland, pour com- bler le déficit du fonds pour payer le salaire du juge, pour le semestre expiré le 30 juin 1853 ...	776	18	4				833	63	15				263	487	12
	Thomas M. Radenhurst.	do do Lanark et Renfrew, pour do....				127	6	1									
	H. C. Barwick.....	do do Oxford, pour do....				240	12	5									
	Walter Sheridan.....	do do Peterboro' et Victoria, pour do....				73	5	8									
	Chauncey Johnston...	do do Prescott et Russell, pour do....				244	15	1									
	David Smith.....	do do Prince-Edouard, pour le semest. exp. do.				260	3	6									
	Alexander McGregor...	do do Perth, pour neuf mois expirés le 30 septembre 1853.....				75	0	11									
	Edmund Lally.....	do do Simcoe, pour l'ann. exp. le 30 juin 1853.				140	10	8									
	R. McDonald.....	do do Stormont, Dundas et Glengary, pour le semestre expiré do				209	7	9									
	C. H. Ahrens	do do Waterloo, pour do....				95	5	11									
	William Hewat.....	do do Wellington et Grey, pour do....				59	19	1									
	Hamilton Biggar	do do Brant, pour do....				69	1	8									
						72	5	3				2444	12	4			
14 et 15 Vic., chap. 117...	William Anglin, cham- bellan de la cité, Kingston.....	<i>Cour du Recorder.</i> Montant des frais encourus pour l'administration de la justice criminelle dans cette cour durant l'année 1852															
	John Brown.....	Balance de do à Hamilton, pour do				204	12	3									
	John Watkins, grand co stable, cité de Toronto	Pour certains services remplis dans do				26	17	0									
						31	0	0				262	9	3			

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, cédulé A...		<i>Procureur et Solliciteur Général.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>												
	John Ross	Pour le mettre en état de payer le salaire d'un commis dans son bureau, et un agent à Toronto, pour les trois trimestres expirés le 31 décembre 1853.	67	10	0	900	0	0	68069	16	0	263487	12	6
	do	Salaire comme solliciteur-général, du 1er janvier au 21 juin 1853, à £600 par année	202	10	0	270	0	0						
	Joseph C. Morrison	do comme do du 22 juin au 31 décembre 1853, à do	285	3	3									
			314	16	9	600	0	0	1770	0	0			
		<i>Frais de Justice Criminelle.</i>												
9 Vic., ch. 58.	Daniel O'Connor	Etant le montant à lui dû comme trésorier du comté de Carleton, pour l'administration de la justice criminelle dans ce comté, pour l'année expirée le 30 juin 1853				539	0	7						
	George Bullock	do Essex et Lambton, pour do				655	1	4						
	William Ferguson	do Frontenac, Lennox et Addington, pour do												
	F. McAnany	do Hastings, pour do				846	16	1						
	Agnew P. Farrell	do Haldimand, pour do				423	14	5						
	George Brown, junior	do Huron, Perth et Bruce, pour do				590	19	0						
	A. Chartens	do Kent, pour do				321	13	2						
	Daniel McDougall	do Lincoln et Welland pour do				491	3	3						
	Thomas M. Radenhurst	do Lanark et Renfrew, pour do				410	18	9						
	J. L. Schofield	do Leeds et Grenville, balance de do, pour le semestre expiré le 31 décembre 1853.				330	10	8						
			57	18	1									

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.				Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1853.	Lawrence Heyden....	<i>Cœur des Plaids Communs.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i>	3758	4	9	61992	19	9	263487	12	6
12 Vic. c. 63.	C. C. Small.....	Dépenses contingentes de son bureau, depuis le 1er juillet 1852, jusqu'au 1er juin 1853	53	0	10	3811	6	7			
Budget, 1853.	do	<i>Cœur du Banc de la Reine et des Plaids Communs.</i>									
12 Vic. c. 63.	Wm. H. Coxwell.....	Douze mois de salaire comme greffier de la couronne et des plaids communs, jusqu'au 31 décembre 1853.	750	0	0						
	do	Dépenses contingentes de son bureau, pour le semestre expiré le 30 juin 1853.....	68	13	6						
	Thomas Coxwell.....	Douze mois de salaire comme premier clerc de la couronne et des plaids, jusqu'au 31 décembre 1853.....	250	0	0						
	E. B. Wood	do comme plus jeune do, jusqu'au do	150	0	0						
		Salaire comme député greffier de la do, pour le comté de Brant, depuis le 24 février jusqu'au 31 déc. 1853, à £30 par année	28	1	8						
	H. J. Friel.....	Douze mois de sal. comme do, comté de Carleton, jusq. do.	80	0	0						
	P. H. Morin.....	do comme do, d'Essex, jusq. do.	20	0	0						
	Thomas Nichols.....	Neuf do comme do, de Huron et Bruce, jusqu'au do, à £20.	15	0	0						
	W. H. Ponton.....	Quinze do comme do, Hastings, jusq. do à £100 par année	125	0	0						
	R. V. Griffith.....	Salaire comme do, Haldimand, pour les années 1852 et 1853, à £20 par année.....	40	0	0						
	John S. Smyth.....	Neuf mois de salaire comme do, de Frontenac, Lennox et Addington, jusqu'au 30 septembre 1853, à £100 par année.....	75	0	0						
	Thomas A. Ireland....	Douze do comme do, Kent, jusqu'au 31 décembre 1853	20	0	0						

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.									
CANADA OUEST.									
Cour du Banc de la Reine.									
Liste civile, Cédale A.	J. B. Robinson	Douze mois de salaire comme juge en chef jusqu'au 31 décembre 1853	1000	0	0	1666	13	4	
	W. H. Draper	do comme juge puiné, jusqu'au do	1000	0	0				
	R. E. Burns	do comme do, jusqu'au do	1000	0	0	2000	0	0	3666 13 4
Cour de Chancellerie.									
12 Vic ch. 64.	W. H. Blake	Douze mois de salaire comme chancelier, jusqu'au 31 décembre 1853				1250	0	0	
	J. P. C. Eaten	do comme vice-chancelier, jusqu'au do				1000	0	0	
	J. G. Spragge	do comme do, jusqu'au do				800	0	0	
	A. N. Buell	do comme maître, jusqu'au do				500	0	0	
	William Stanley	do comme clerc dans son bureau, jusqu'au do				125	0	0	
	Alexander Grant	do comme registraur, jusqu'au do				400	0	0	
	John Black	do comme clerc dans son bureau, jusqu'au do				125	0	0	
	Alexandre Grant	Dépenses contingentes de son bureau comme registra- teur, pendant dix-huit mois expirés, do				142	18	11	4342 16 11
Cour des Pleids Communs.									
14 Vic. ch. 63.	J. B. Maccaulay	Douze mois de salaire comme juge en chef, jusqu'au 31 décembre 1853				1250	0	0	
	Archibald McLean	do do comme juge puisné, jusqu'au do				1000	0	0	
	R. B. Sullivan	Trois 1853 do comme do, jusqu'au 31 mars 1853	250	0	0				
	Représentants de do.	Salaire comme do, depuis le 1er jusqu'au 14 avril 1853	38	9	2				
	W. B. Richards	do comme do, depuis le 23 juin jusqu'au 31 décembre 1853, à £800 par année	419	15	7	708	4	9	
	Lawrence Heyden	Douze mois de salaire comme greffier de la couronne et des plaids, jusqu'au do				400	0	0	
	Robert Pearson	do comme premier clerc de do, de la cour des plaids communs, jusqu'au do				250	0	0	
	George Goldsmith	do comme plus jeune clerc de do, de la do, jusqu' do.				150	0	0	
Porté en l'autre part.						3768	4	9	61992 19 9
									263487 12 6

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.				Courant.			Total courant.		
						£	s.	d.	£	s.	d.
4 et 5 Vic. chap. 69 ..	Martin Sheppard, Shérif, (Gaspé)	<i>Items divers.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i>									
16 Vic. chap. 1	J. B. Parkyn	Frais du transport de deux condamnés de Gaspé au pénitencier de Kingston en octobre 1852.				4255	15	3	263487	12	6
		Allocation pour services rendus comme député juge de circuit à Québec, entre le 15 juin et le 25 juillet 1853, 33 jours de séance à 50s. par jour, y compris £5 17s. pour frais de voyages.				77	10	3			
	J. N. Bossé	do comme do, du 10 mai au 18 octobre 1853	88	7	0						
			375	14	9	464	1	9			
14 et 15 Vic. chap. 35 ..	J. E. Turcotte	Douze mois de salaire comme président des sessions générales de la paix, pour le district des Trois-Rivières, jusqu'au 31 décembre 1853.	75	0	0						
	W. L. Felton	Salaire comme do, à St. François, du 26 avril au do, à £75 par année	51	2	0	126	2	0			
13 et 14 Vic. c. 33 et 36 ..	Carter et Mondelet, Avocats	Montant de certains mémoires de frais suivant des jugements rendus par la cour supérieure à Montréal, le 21 septembre 1853 sur des writs de <i>certiorari</i> , décernés pour annuler des sentences prononcées contre certaines personnes par l'inspecteur du revenu, à Montréal				32	18	8			
Budget, 1852.	Dr. A. S. Michaud ...	Services professionnels aux prisonniers détenus dans la prison de Kamouraska antérieurement à être nommé médecin de la prison				3	10	0	4959	17	11
									53983	9	6
		Total pour l'administration de la justice, est.							£		

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.				Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1852.	George Alford.....	<i>Items divers.—(Continuation.)</i>									
		<i>Rapport de l'autre part.....</i>									
		Frais dans deux oppositions dans la cause de la couronne, n. 331, Alford vs. Blais, à la cour supérieure, Québec.....	49	3	8				263	587	12
		Services professionnels accomplis par lui pour le gouvernement, au Cap Santé, en juin 1853.....									6
Budget, 1853.	Thomas Pope.....	Surintendance des témoins de la couronne, et signification de subpoenas au terme criminel de la cour du banc de la Reine, Québec, en janvier et juillet 1853.....	9	13	11						
			9	7	0						
			25	17	11						
	C. E. Shiller, surintendant des témoins de la couronne, Montréal..	Montant de ses honoraires et déboursés, durant l'année expirée le 30 juin 1853.....	189	9	3						
		do déboursé par lui comme ci-devant solliciteur général dans les causes civiles.....	10	6	8						
		Pour services, examen et rapport sur la capacité mentale de certains prisonniers de la prison de Montréal.....	14	0	0						
		Pour avoir soigné David Bond, prisonnier détenu dans la prison de Percé, (Gaspé).....	5	6	6						
Budget, 1852 et 1853....	E. Clark, grand cons- table, St. François....	Pour faire face aux dépenses résultant des émeutes dans les environs du chemin de fer du St. Laurent et de l'Atlantique.....	200	0	0						
		Dépenses faites par lui pour recouvrer la possession du pont de la rivière St. Maurice.....	67	6	8						
		Salaire comme crieur et huissier audencier district de l'Outaouais, depuis le 20 mai 1852 au 31 décembre 1853, à £15 par année.....	24	4	7						

do	.....	Pour compléter des registres et index de jugements, à de.	.....	30	7	0
Charles Richardson...		do de do, Stanstead, pour l'année expirée le 23 mai 1863.	.....	24	0	0
P. Chevallier.....		do de do, Richelieu, du 1er janvier au 31 mai 1863.	.....	46	0	10
J. O. Letourneau.....		do de do, St. Hyacinthe, jusqu'au 1er avril 1864.	.....	16	7	6
Budget, 1862 et 1863.....		Loyer de do, Terrebonne, du 1er mai 1861 au 20 avril 1863, £32 14s., et dépenses, depuis le 1er novembre 1848 au 31 décembre 1863, £89 16s. en tout.	.....	122	5	0
Budget, 1863.		Dépenses contingentes de do, Vaudreuil, jusqu'au 1er mai 1863.	.....	10	12	6
Alexandre Bender.....		Loyer et de do de do, St. Thomas, do	.....	37	2	6
Louis Beaudry.....		do de do, Ste. Martine, pour l'année expirée le 1er mai 1864.	.....	23	10	0
Budget, 1862.		Loyer de do, Deux-Montagnes, pour l'année expirée le 1er mai 1863.	.....	25	0	0
Budget, 1863.		do de do, Missisquoi, pour l'année expirée le 8 avril 1863.	.....	35	0	0
Charles Duberger.....		do et dépenses contingentes de do, Saguenay, jusqu'au 1er mars 1863.	.....	17	0	0
Budget, 1862 et 1863.....		Loyer du palais de justice à Richmond, jusqu'au 23 mars 1863.	.....	7	10	0
Budget, 1863.		Pour faire face à certaines dépenses contingentes de la cour à Yamaska.	.....	14	7	10
		do de do à Arhabaska.	.....	18	19	10
		Pour registres, papeterie, ameublement et loyer d'une chambre pour tenir la cour à l'île Verte.	.....	18	0	8
		<i>Items divers.</i>	.....	855	13	0
Budget, 1862.		Pour sa présence à Pembroke, comme magistrat, dans l'anticipation d'émeutes.	.....	18	0	0
W. Lapenotière.....		Pour services spéciaux accomplis par lui relativement à l'acte des jurés.	.....	10	11	8
Budget, 1863.		Montant retenu sur son salaire de constable en chef de police à cheval.	.....	20	12	0
		<i>Porté en l'autre part.</i>	.....	49	3	8
			.....	49023	11	7
			.....	263487	12	6

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

En vertu de quelle autorité.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Rapport de l'autre part.....</i>												
		<i>Gardiens des Palais de Justice, etc.</i>												
Budget, 1853.	Patrick Lowe	Douze mois de salaire comme gardien du palais de justice, à Québec, jusqu'au 31 décembre 1853.....												
	Amable Loiseau	do comme do à Montréal, jusqu'à do				60	0	0						
	Joseph Robitaille	do comme do aux Trois-Rivières, jusqu'à do				80	0	0						
	J. McLellan	do comme do du palais de justice et la prison de New-Carlisle, jusqu'à do				40	0	0						
	Thomas Tuzo	do comme do, de do, Percé, jusqu'à do				40	0	0						
	C. M. Hyndman	do comme do, et crieur de la cour du banc de la Reine, à Sherbrooke, jusqu'à do				40	0	0						
		<i>Médecins.</i>												
	Joseph Morrin	Douze mois de salaire comme médecin de la prison, à Québec, jusqu'au 31 décembre 1853.....				222	4	4						
	Pierre Baubien	do comme do, à Montréal, jusqu'au do				222	4	4						
	George Badeaux	do comme do, aux Trois-Rivières, jusqu'au do				55	11	0						
	J. B. Johnston	do comme do, à Sherbrooke, jusqu'à do				40	0	0						
	Peter H. Church	do comme do, à l'Outaouais, jusqu'à do				40	0	0						
Budget, 1852 et 1853 ...	A. S. Michaud	do comme do, à Kamouraska, du 1er mai 1852, à do, à £30 par année.....				50	0	0				629	19	8
		<i>Protonotaires.</i>												
Budget, 1852.	Burroughs et Fiset....	Balance de leurs dépenses pour avoir soin du palais de justice, à Québec, jusqu'au 31 décembre 1852....				109	8	11						
Budget, 1853.	do	A compte de do, pour l'année 1853.....				416	9	2						
						525	18	1						

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1853.	D. S. Marquis	<i>Coroners.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>												
		Neuf mois de salaire comme coroner conjoint, au 30 sep- tembre 1853, à £25 par année .....£18 15 0												
		Salaire comme do, du 6 octobre au 31 décembre 1853, à do..... 5 18 2	80	4	1	2274	0	10	38892	10	9	263487	12	6
		<i>Interprètes des Cours.</i>	24	13	2	104	17	3						
		Douze mois de salaire comme interprètes des cours à Québec, au 31 décembre 1853							2378	18	1			
		do do comme do, à Montréal, jusqu'au do do do do comme do, aux Trois-Rivières jus- qu'au 30 septembre 1853, à £27 15s. 4d. par année.....				79	8	8						
						79	8	8						
Budget, 1853.	William Downes	<i>Grands Constables.</i>				20	16	6						
		Douze mois de salaire comme grand constable à Québec, jusqu'au 31 décembre 1853	40	0	0				179	13	10			
		Balance de son compte pour services accomplis par lui du- rant le semestre expiré le 31 décembre 1853.....	322	1	4									
		A compte de ses services pour l'année expirée le 31 dé- cembre 1853	772	4	9									
Budget, 1853.	do	do do pour 1854	30	0	0							1164	6	1
		Montant de son compte pour services accomplis par lui comme grand constable de Montréal durant le semestre expiré le 31 décembre 1853.....	339	0	6									
Budget, 1853.	Benjamin Delisle													

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Dépenses Contingentes des Shérifs.—(Continuation.)</i>														
<i>Rapporté de l'autre part.</i>														
Budget, 1852.	Ovide Martineau	Balance de ses déboursés, comme shérif de Kamourika, pour cette année	61	5	4									
Budget, 1853.	do	Douze mois de salaire comme do, jusqu'au 31 décembre 1853.	55	11	0									
	do	A compte de ses déboursés, pour do	810	0	0									
	do	do do pour 1854.	200	0	0									
						1126	16	4						
	Louis M. Coutlée	Douze mois de salaire, comme shérif de l'Ontario, jusqu'au 31 décembre 1853	55	11	0									
	do	A compte de ses déboursés, pour l'année 1853.	550	0	0									
	do	do do 1854.	100	0	0									
						705	11	0						
									15562	1	3			
<i>Coroners.</i>														
Budget, 1852.	B. A. et J. A. Panet	Montant de leurs honoraires et déboursés comme coroner de Québec, pour le semestre expiré le 31 déc. 1852.	317	18	6									
Budget, 1853.	do	do do do pour do, jusqu'au 30 juin 1853.	332	7	9									
	do	Douze mois de salaire comme coroner, jusqu'au 31 décembre 1853.	111	2	0									
						761	8	3						
Budget, 1850.	Jones et Coursol	Balance d'honoraires et déboursés, comme coroner de Montréal, jusqu'au 31 décembre 1852.	338	16	7									
Budget, 1853.	do	A compte de do, pour 1853	400	0	0									
	do	Douze mois de salaire comme do, pour do	111	2	0									
						849	18	7						
	Valère Guillet	Douze mois de salaire comme coroner à Trois-Rivières, jusqu'au 31 décembre 1853.	55	11	0									

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1853	George Vanfelson	<i>Allocations pour les Circuits.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i>	25	0	0	750	0	0	21955	9	6	263487	12	6
	W. C. Meredith	Somme ordinairement allouée pour assister à la cour supérieure aux Trois-Rivières en juin, et à la cour du banc de la Reine en septembre, et à Sherbrooke en février; et la cour d'appel à Québec, en juillet 1853	100	0	0									
	do	pour do, aux Trois-Rivières, en janvier et novembre, et à Sherbrooke, en janvier; et la cour d'appel, à Montréal, en octobre 1853	100	0	0									
	J. S. McCord	pour do, cour de circuit à Stanstead, en mai 1853	12	10	0									
	Edward Short	pour do, comme juge <i>ad hoc</i> durant les termes de la cour d'appel à Québec, en juillet, et Montréal, en octobre 1853	50	0	0									
	Edward Bowen	pour assister à la cour supérieure à Kamouraska, en mars, et à Aylmer en juillet 1853	50	0	0									
	Philippe Panet	pour do, cour du banc de la Reine, aux Trois-Rivières en février, à Montréal en mars; et la cour supérieure à Kamouraska, en mars et octobre 1853	100	0	0									
	J. F. J. Duval	pour do, cour supérieure à Kamouraska, en mars; et la cour de circuit à Ste. Marie de la Beauce, en juillet 1853	37	10	0									
	J. R. Rolland	pour do, cour du banc de la Reine à Sherbrooke, en mai, et à Aylmer, en juillet 1853	50	0	0									
	Thomas C. Aylwin	pour do, à Aylmer, en décembre 1853	25	0	0									
	C. D. Day	pour do, la cour supérieure à Aylmer, en juillet 1853	25	0	0									

Liste civile, cédule A.		Allocations pour les Circuits.														Budget, 1853.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
James Smith.....	Somme ordinairement allouée pour assister à la cour supérieure à Sherbrooke, en janvier et juillet 1853.....	50	0	0																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, cédula A.		<i>Rapport de l'autre part.</i>															
		<i>Procureurs et Solliciteurs généraux.</i>															
	L. T. Drusmond	Douze mois de salaire comme procureur général est, jus- qu'au 31 décembre 1853				900	0	0				19196	9	6	263487	12	6
	do	Pour le mettre en état de payer un clerc surnuméraire jusqu'au do				170	0	0									
	George Futvoys	do pour payer un messager dans le département jusqu'au do				60	0	0									
	P. J. O. Chauveau	Salaire comme solliciteur général, du 1er janvier au 30 août 1853, à £600 par année	399	9	1												
	Dunbar Ross	do comme do, du 31 août au 31 décembre 1853, à do	200	10	11												
Budget, 1853.	George Futvoys	Douze mois de salaire comme clerc permanent du dépar- tement des officiers en loi de la couronne				600	0	0				2030	0	0			
		<i>Poursuites Criminelles.</i>															
	Henry Driscoll, conseil de la Reine	Pour services professionnels accomplis par lui aux termes criminels de la cour du banc de la Reine, à Mont- réal, en mars, octobre et novembre 1853, y compris d'autres services durant les neuf mois expirés le 30 septembre 1853				505	0	0									
	William L. Fakon	do do, à Sherbrooke, dans le district de St. François, en février, mai, juin et septembre 1853				201	6	8									
	Joseph E. Turcotte	do do, à Trois Rivières, en février 1853				10	0	0									
	Thomas McCord	do do, à Aylmer, district de l'Outaouais				12	13	4				729	0	0			

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, Cédule B..		<i>Items divers.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapport de l'autre part.....</i>												
	Derbshire et Desbarats	Pour impressions et papeterie, pour le département des officiers en loi de la couronne, pour l'année 1853.				1695	3	4	34691	18	5	227383	15	1
	H. Rowsell et autres..	Pour achat de livres et autres déboursés du département.....												
		A DÉDUIRE.—Le warrant suivant, émis en janvier 1853, et déjà chargé dans les comptes publics de 1852.....			£	1911	19	0						
Liste civile, Cédule A..		Total, gouvernement civil.....										36103	17	5
		ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.												
		CANADA-EST.												
	Sir James Stuart	Cour du Banc de la Reine. Salaire comme juge en chef, du 1er janvier au 14 juillet 1853, à £1666 13s. 4d. par année.....	896	14	9									
	L. H. LaFontaine.....	do comme do, du 13 août au 31 décembre 1853, à £900 par année.....	344	16	8									
	J. R. Rolland.....	Douze mois de salaire comme juge puisné, jusqu'au 31 décembre 1853.....	1222	4	4									
	Philip Panet	do comme do, do	1000	0	0									
	Thomas C. Aylwin....	do comme do, do	1000	0	0									
		Cour Supérieure.												
	Edward Bowen.....	Douze mois de salaire comme juge en chef, jusqu'au 31 décembre 1853.....				3222	4	4	4463	15	9			
						1000	0	0						

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.										Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, cédule B...		<i>Bureau du Conseil Exécutif.—(Continuation.)</i>															
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>															
	Patrick Gaul.....	Salaire comme portier, du 1er février au 31 décembre 1853, à £75 par année	6	9	2	2580	17	10	25144	3	4	227383	15	1			
	H. Morgan	312 jours comme assistant do, à 1s. 9d. par jour	68	10	10	75	0	0									
	Derbshire et Desbarast.	Impressions, papeterie, en 1853				27	6	0									
	P. Sinclair	do	151	5	5												
	Maitre de poste général.	Frais de port.....	6	0	3												
	J. Ridgway, et autres.	Souscription à des gazettes anglaises et autres.....	139	1	8												
	M. Naughten	Frais de voyages, en service spécial.....	91	1	3												
	P. Sinclair et autres ..	Livres, atlas, etc.....	21	2	6	424	11	10									
		<i>Département des Travaux Publics.</i>							3107	15	8						
Budget, 1853. Liste civile, cédule B... Budget, 1853.	Jean Chabot	Douze mois de salaire comme commissaire en chef, jusqu'au 31 décembre 1853.....	750	0	0												
	do	Salaire additionnel comme do, jusqu'à do	50	0	0												
	H. H. Killaly	Douze mois de salaire comme assistant do, jusqu'à do. . .	650	0	0	800	0	0									
	do	Salaire additionnel pour ses services comme ingénieur sur le canal Welland, du 14 février 1851, jusqu'à do, à £250 par année	719	17	3												
	Thomas A. Begly	Douze mois de salaire comme secrétaire, jusqu'à do				1369	17	3									
Liste civile, cédule B...	Jean Chabot	Pour frais de voyage faits par lui en 1853				500	0	0									
	P. Owen	Salaire comme assistant messenger, du 16 au 31 décembre 1852, à 3s. 9d. par jour.....				62	10	0									

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1853.	W. Hutton	Bureau de l'Inspecteur Général.—(Continuation.)												
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>												
		Trois mois de salaire comme clerc surnuméraire, jusqu'au 31 mars 1853, à £150												
	J. M. Mackle	Neuf do comme do, jusqu'au 31 décembre 1853, à £250	37	10	0									
Liste civile, cédule B...	do	Trois do do différence entre £150 et £250 par année, jusqu'au 31 mars 1853.												
	Patrick Gaul	Salaire comme messager du 31 janvier 1853, à £56 par année	212	10	0									
	David Ryan	do comme concierge et messager du 1er février au 31 décembre 1853, à £56 par année												
									250	0	0			
Budget, 1853.	Patrick Gaul	Salaire additionnel comme messager, du 1er au 31 janvier 1853, à £10 par année	56	0	0									
	David Ryan	do comme gardien de bureau et messager, du 1er février au 31 décembre 1853, à £19 par année												
Liste civile, cédule B...	Derbshire et Desbarats.	Pour impressions, papeterie, etc., durant 1853	18	4	6									
	R. Campbell	Pour do do, do	148	10	8									
	Thomas Cary	Pour do do, do	16	6	6									
	Maître de poste général.	Pour frais de port	27	1	1									
			267	1	0				74	4	6			

[illegible]

No. 12.—(Continuation.)

En vertu de quelle autorité.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.				Courant.			Total Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, cédule B.	J. F. Pollant	Bureau du receveur général.—(Continuation.) <i>Rapporté de l'autre part</i>				2350	0	0	227383	15	1
	Charles Selby	Douze mois de salaire comme elerc surnuméraire, jusqu'à 31 décembre 1853, à 10s., par jour.....				182	10	0			
	James Thompson	Cent vingt jours de salaire comme do à 6s., et deux cents quarante cinq jours à 7s., 6d. par jour.....				121	17	6			
	do	Quatre mois de salaire comme messenger jusqu'au 30 avril 1853, à £56 par année.....	18	13	4						
	do	Additionnel do comme do, jusqu'au do à £10 par année.....	3	6	8						
Budget, 1853. Liste civile, cédule B.	F. Casault.....	Huit mois do comme do, jusqu'au 31 décembre, 1853, à £56 par année.....	£37	6	8						
	do	Additionnel do comme do, jusqu'au do à £10.....	6	13	4						
	do		44	0	0						
Liste civile, cédule B.	Derbshire et Desbarats E. R. Fréchette, et E. Bryson.....	Pour impression, papeterie, durant 1853	270	14	3	66	0	0			
	Maitre de poste général	Pour do do	28	6	3						
	J. F. Pollant, et autres.	Pour frais de port do	260	1	10						
	British Wig, et autres papiers.....	Di boursés divers do	49	1	10						
		Pour avertissements, etc.....	2	4	9						
		Bureau de l'inspecteur général.				610	8	11	3330	16	5
Francis Hincks		Douze mois de salaire comme inspecteur général jusqu'au 31 décembre 1853				800	0	0			
	Joseph Cary	do do comme député inspecteur général jusqu'au do				666	13	4			

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, Cédule B.		<i>Clercs—Section Ouest.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>												
		Charges d'express, etc.	803	10	0				4526	10	7	227383	16	1
		Rapport sur les pêcheries.		8	7	9								
		En remboursement des dépenses d'un expès envoyé à la Rivière du Loup.		25	0	0								
		Pour ses frais de voyage, etc., à Montréal et retour, afin d'arranger les records dans l'ancien hôtel du gou- vernement, en conséquence du décès d'A. G. De Belive, ci-devant clerc en charge d'eux.		25	0	0								
		Frais de voyage à Perth, H.-C., et retour, pour affaires publiques.		10	0	0								
		Pour divers déboursés.		69	0	6								
		Divers articles fournis au département.		29	1	9								
		Souscription à divers journaux, y compris les avertisse- ments durant l'année.		47	18	3			1042	18	3			
		<i>Bureau du régistreur provincial.</i>										5569	8	10
Budget, 1853.	Thomas Amiot	Salaires en partie comme député régistreur provincial et traducteur français du gouvernement, jusqu'au 31 décembre 1853.	233	7	0									
	do	Balance de do comme do, jusqu'au do.	116	13	0				350	0	0			
Liste civile, Cédule B.	William Kent	Douze mois de salaire comme 1er clerc jusqu'au do.	222	4	4									
Budget, 1853.	do	Aditionnel do comme do jusqu'au do.	27	15	8				250	0	0			
Liste civile, Cédule B.	George H. Lane	Douze mois de salaire comme 2me clerc jusqu'au do.	194	8	8									

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.							Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile Cédale B..	.	Bureau du secrétaire du gouverneur-général.—(Contin.)	510	6	10	1033	6	4	7777	15	4	227383	15	1
		<i>Rapport de l'autre part.</i>												
		Douze mois de traitement à deux sergents d'ordre de service auprès de son excellence le gouverneur-général, et de l'administrateur du gouvernement, jusqu'au 31 déc. 1853, à 1s. 3d., par jour chacun....	45	12	6									
		Montant de certaines dépenses contin. du gouvernement.	34	13	3	590	12	7	1623	18	11			
		<i>Bureau du secrétaire provincial.</i>												
Budget, 1853.	A. N. Morin	Salaires du secrétaire provincial, du 1er janvier au 30 août 1853, à £800 par année.....	532	12	2									
	P. J. O. Chauveau....	do do du 31 août au 31 décembre 1853, à do	267	7	10									
	Etienne Parent.....	Douze mois de salaire comme assist. secrétaire Est, à do.				800	0	0						
	E. A. Meredith.....	do do comme do Ouest, à do.				600	0	0						
	Thomas D. Harington..	do en partie comme premier clerc, receveur des honoraires et chargé des dépenses contingentes des bureaux publics				500	0	0						
						300	0	0						
		<i>Clercs—Section Est.</i>												
	Thomas Ross	Douze mois de salaire comme 1er clerc, jusqu'au 31 décembre 1853.....				222	4	4						
	Henry Jarmy	do do comme 2me do, jusqu'au do.	222	4	4									
	do	Additionalnel do comme do, jusqu'au do.	27	15	8	250	0	0						
Liste civile, Cédale B..	W. H. Jones.....	Douze mois de salaire comme 3me do, jusqu'au do.				175	0	0						

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E .				Sterling.			Courant.			Total courant.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
Actes divers..	Glyn, Mills, Halifax et Cie.....	INTÉRÊT DE LA DETTE PUBLIQUE— (Continuation.) <i>Rapporté de l'autre part.</i> Pour 1 par cent, commission sur les dividendes ci-dessus. Pour 1 année d'intérêt jusqu'au 31 décembre 1853, sur £469,650 sterling, anciennes débentures du Haut- Canada, à 5 par cent..... do 1 do do, jusqu'au 1er octobre 1853, sur £500 sterling, à 6 par cent..... do 1 do do, jusqu'au 1er août 1853, sur £250,000 sterling, à 6 par cent..... do 1 do do, jusqu'au 1er janvier 1853, sur £900 ster- ling, débentures du Canal Welland, à 5 par cent.. do 1 do do, jusqu'au 30 juin 1853, sur £33,800, à 5 par cent..... do 1 do do, jusqu'au 31 déc. 1853, sur £34,900, à 5 p. c.. do 1 par cent, commission sur les intérêts ci-dessus.. do avertissements jusqu'au 31 décembre 1853..... do frais de port													
						45231	14	4	73365	0	0				
						452	6	4							
					£	45684	0	8	55582	4	10				
						23482	10	0							
							30	0							
									15000	0	0				
									2210	0					
									845	0	0				
Bosanquet et Cie.....	Bosanquet et Cie.....	Pour 1 année d'intérêt, à venir au 31 déc. 1853, sur £870 sterling, déb. du Canal Welland, à 5 par cent.....				872	10	0	49496	7	7				
						402	10	6							
						24	6	0							
						212	7								
					£	40681	19	1							
							43	10							
									5218		6				
									47177	3	10				
Receveur-général.....	Receveur-général.....	Pour même somme payée pour intérêt sur débentures pos- sédées dans la province, à venir au 31 janv. 1854.							1677	7	7				
Diverses banques.....	Diverses banques.....	do premium sur lettres de change													
												237351	2	4	

No. 12.

ÉTAT GÉNÉRAL des paiements faits par le receveur-général à même le fonds du revenu consolidé, au compte de la province du Canada, durant l'année expirée le 31 janvier 1854, en vertu de l'acte de la liste civile, cédules A et B, et divers autres actes de la législature, y compris les paiements faits en vertu du budget de 1853, tel que voté par l'acte 16 Vic., chap. 156. Aussi, les déductions sur le revenu, pour les frais d'administration, perception, etc., etc.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling.			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Divers actes.	Banque d'Angleterre ..	INTÉRÊT DE LA DETTE PUBLIQUE.									
		Pour 1 année d'intérêt au 31 décembre 1853, sur £1,000,000 sterling, à 4 par cent.....			0	40000	0	0			
		do 1 do do jusqu'au 1er octobre 1853, sur £500,000 à do, sterling.....			0	20000	0	0			
		do $\frac{1}{2}$ par cent, commission.....			0	300	0	0			
	Glyn, Milla, Halifax et Cie.....		£			60300	0	0	73365	0	0
		Pour 1 année d'intérêt jusqu'au 31 décembre 1853, sur £400,000 sterling, anciennes débentures du Haut-Canada, à 5 pour cent.....			0	20000	0	0			
		do 1 demi-année d'intérêt jusqu'au 30 juin 1853, sur £77,399 Os. 2d., débentures du Canal Welland, à 5 par cent.....				1934	19	8			
		do 1 demi-année do do jusqu'au 31 décembre 1853, sur £78,269 7s. 10d., do do à 5 par cent.....				1956	14	8			
		do 1 année d'intérêt jusqu'au 31 décembre 1853, sur £71,000 sterling, débentures, à 5 par cent.....				3550	0	0			
		do 1 do do, jusqu'au do, sur £46,500 sterling, débentures, à 6 par cent.....				2790	0	0			
		do 1 do do, jusqu'au 1er août 1853, sur £250,000 sterling, à 6 par cent.....				15000	0	0			
		Porté en l'autre part	£			45231	14	4	73365	0	0

No. 11.

ETAT du Revenu provenant des Honoraires reçus des Greffiers de la Couronne et des Plaids, dans les Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs; aussi du Maître, du Régistrateur et des Députés Régistrateurs de la Cour de Chancellerie, en vertu des Actes ci-dessous mentionnés, entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854, et formant partie du Fonds Consolidé du Revenu.

<i>Cour du Banc de la Reine et des Plaids Communs, 12 Vic., c. 63</i>				£	s.	d.	£	s.	d.
Montant reçu du greffier de la cour du banc de la reine, pour le comté d'York				850	14	7			
do	do	do	do cour des plaids communs pour le comté d'York	482	4	1			
do	do	do	député du greffier de la couronne pour les cours du banc de la reine et des plaids communs, pour le comté de Brant	41	17	6			
do	do	do	Carleton	95	5	10			
do	do	do	Essex et Lambton	24	15	1			
do	do	do	Elgin	6	13	11			
do	do	do	Frontenac, Lennox et Addington	132	16	6			
do	do	do	Hastings	185	18	6			
do	do	do	Huron et Bruce	39	19	6			
do	do	do	Haldimand	23	3	3			
do	do	do	Kent	60	7	0			
do	do	do	Lincoln et Welland	91	7	6			
do	do	do	Leeds et Grenville	63	3	6			
do	do	do	Lanark et Renfrew	28	18	9			
do	do	do	Middlesex et Elgin	401	7	6			
do	do	do	Northumberland et Durham	254	4	10			
do	do	do	Norfolk	58	18	3			
do	do	do	Oxford	49	11	5			
do	do	do	Prince-Edouard	27	7	1			
do	do	do	Peterboro' et Victoria	32	15	4			
do	do	do	Prescott et Russell	13	18	7			
do	do	do	Perth	14	9	3			
do	do	do	Stormont, Dundas et Glengary	120	18	0			
do	do	do	Simcoe	24	0	10			
do	do	do	Wentworth et Halton	151	10	11			
do	do	do	Willington et Grey	39	9	1			
do	do	do	Waterloo	8	16	11			
<i>Cour de Chancellerie, 12 Vic., chap. 64.</i>							3324	18	6
Montant reçu du maître, pour le Comté d'York				307	9	11			
do	do	do	Régistrateur do do	443	18	6			
do	do	do	Maître et député régistrateur, comté de Frontenac	9	7	8			
do	do	do	Middlesex	22	4	3			
do	do	do	Wentworth	61	18	1			
Total, courant						£	844	18	5
							4169	11	11

F. HINCKS.

Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR,

Québec, avril 1854.

Reçu de W. C. H. Coffin, protonotaire conjoint et greffier de la cour de circuit, Montréal, à compte des honoraires de la cour de banqueroute		11	14	0
<p style="text-align: center;"><i>Items Divers</i></p>				
Reçu du procureur général, ouest, par la voie de S. Richards, junior, dans la cause de la Reine vs. Land et un autre, comme caution de John Chisholm, ci-devant percepteur à Hamilton	250	0	0	
do du ci-devant procureur général, ouest, étant la balance non dépensée de l'argent placé entre ses mains pour la poursuite de la Reine vs. Allan McDonald et autres	14	5	0	
do d'E. P. Taché, receveur général, balance de do do, comme président du bureau d'enregistrement et de statistique	181	3	7	
do de J. F. Bradshaw, pour cette somme transmise par le consul de sa majesté, à Boston, étant une restitution faite pour une personne qui avait fraudé la douane dans le H.-C.	0	15	0	
do du coronaire de Québec, étant l'argent trouvé sur des personnes mortes, et sur lesquelles il a été tenu des enquêtes	7	16	5	
do de la succession de feu John Warren, collecteur de douane, Fort Erie, sur la somme de £329 4s. 6d. payée à Charlotte McKenzie, administratrice, pour pertes de la guerre à lui dues	105	15	2	
do du commissaire des terres de la couronne, étant le remboursement d'une semblable somme avancée à ce département en 1851, pour ouvrir des chemins à travers les terres des écoles dans les comtés de Waterloo et Huron, en vertu de l'acte 12 Vic., chap. 200	1500	0	0	
Pour déductions, voir les détails dans le tableau Numéro 12	.....	.....	.....	59 3 2
Total, courant.	15006	15	4	14947 12 2

F. HINCKS,

Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,

Québec, avril 1854.

No. 10.—(Continuation.)

R E C E T T E S .	Montant brut.	Dédutions pour commission, etc.		Montant net, courant.	
		£	s. d.	£	s. d.
<i>Intérêt sur les Dépôts Publics.—(Continuation.)</i>					
<i>Rapport de l'autre part</i>					
Reçu de la banque du Peuple	6240	18	6		
do banque de Montréal	1747	8	7		
do banque Commerciale	1199	10	0		
do banque de Québec	2013	8	9		
	48	3	6		
	£10208 10s. 10d.				
<i>Fonds des Honoraires.</i>					
Reçu du trésorier du comté d'Hastings le surplus des honoraires de ce fonds	134	16	10		
do de Middlesex do	263	16	8		
do de Northumberland et Durham do	232	19	7		
do de Norfolk do	16	16	2		
do de Wentworth et Halton do	284	0	4		
do d'York, Ontario et Peel do	519	12	1		
	£1443 1s. 2d.				
<i>Remboursement du prix de Livres d'Enregistrement, tel que requis par l'Acte 9 Vic., c. 34.</i>					
Reçu du trésorier du comté de Brant, pour les livres d'enregistrement fournis à ce comté par le gouvernement	9	11	0		
do d'Hastings	14	16	6		
do de Frontenac, Lennox et Addington	37	11	6		
do de Middlesex	14	2	9		
do de Prince-Edouard	32	19	9		
do de Wentworth et Halton	19	12	0		
do d'York, Ontario et Peel	74	18	11		
do de Northumberland et Durham	31	3	3		
do de J Scott, inspecteur du revenu, Berlin. pour do de Waterloo	9	0	0		
	£243 15s. 8d.				

[illegible]

No. 10.

ÉTAT du Revenu casuel payé au Receveur Général de la Province du Canada, entre le 1^{er} février 1853 et le 31 janvier 1854, pour l'année expirée le 31 décembre 1853, consistant en Honoraires sur les Lettres Patentes pour Terres et les Instruments portant le Grand Sceau et le Sceau Privé, Copies et Certificats de Lettres Patentes pour Terres, Licences d'Auberges, Comtés et Townships, Regrattiers, Colporteurs et Traverses, y compris l'Intérêt sur les Dépôts dans les Banques et autres recettes incidentes.

RECETTES.		Montant brut.			Dédution pour commission, etc.			Montant net, courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Bureau du Secrétaire Provincial.—Section Ouest.</i>										
Honoraires sur 41 patentes d'invention, à £5 chaque.....		205	0	0						
do 17 transports de patentes, à 15s.....		12	15	0						
do 17 commissions à des officiers de douane, à 25s.....		21	5	0						
do 51 commissions à des notaires publics, à £3.....		102	0	0						
do 36 licences à des médecins praticants, à 20s.....		36	0	0						
do 8 baux de traverses, à 32s. 6d.....		13	0	0						
do 26 commissions diverses, à 65s.....		84	10	0						
do 1 permis d'occupation, cité de Toronto.....		2	0	0						
do 2 permis à la banque du Haut-Canada d'importer des espèces, à 40s.....		4	0	0						
do 1 copie de la spécification et du dessin d'une patente.....		1	5	0						
do 2 commissions, 40s. et 25s.....		3	5	0						
do 1 certificat sous le grand sceau.....		0	15	0						
do 189 certificats d'actes notariés, à 2s. 6d.....		23	12	6						
		£509 7s. 6d.								
<i>Section Est.</i>										
Honoraires sur 9 commissions diverses, à 65s.....		29	5	0						
do 7 commissions diverses, à 25s.....		8	15	0						
do 19 brevets d'invention, à £5.....		95	0	0						
do 7 enregistrements, de nouveau, à £5 16s. 8d.....		40	16	8						

do de Gananoque.....	4	17	9	3	11	1	8	10
do d'Hamilton.....	383	1	9	266	12	6	9	8
do de Kingston.....	127	11	8	90	13	7	18	1
do de Montréal.....	423	19	6	291	15	3	131	4
do de Maitland.....	0	5	2	0	3	5	0	3
do de Morrisburgh.....	21	2	4	14	13	8	6	9
do de Niagara.....	8	5	0	5	14	5	8	8
do d'Owen's Sound.....	0	7	6	0	3	11	10	7
do de Prescott.....	474	11	7	305	2	1	169	6
do de Picton.....	13	0	11	9	3	8	3	7
do de Phillipsburgh.....	30	3	3	20	15	3	17	3
do de Potton.....	13	3	9	9	0	8	4	1
do de Port Dalhousie.....	114	8	10	81	18	0	10	10
do de Port Dover.....	70	17	11	50	15	3	20	8
do de Port Rowan.....	2	0	0	1	6	8	0	4
do de Port Saruia.....	64	0	0	38	14	11	15	5
do de Port Stanley.....	29	3	9	19	18	4	9	5
do de Queenston.....	125	15	4	90	12	11	35	5
do de Stamford.....	31	10	6	21	11	6	9	0
do de Sandwich.....	123	3	8	83	16	6	38	7
do de Stanstead.....	130	17	6	91	2	5	39	15
do de Sutton.....	2	4	10	1	10	7	0	14
do de Sault Ste. Marie.....	9	4	0	6	9	0	2	15
do de Toronto.....	485	0	9	352	1	1	132	19
do de Wallaceburgh.....	50	8	1	33	8	10	16	19
£	4458	10	5	2507	0	4	1951	10
A AJOUTER—Balances dues le 31 janvier 1853.....	£384	14	8					1
A DÉDUIRE—Balances dues le 31 janvier 1854.....	223	8	4					
A RETRANCHER—Montant reçu au port de Clarenceville, en l'année 1853, et remboursé en l'année 1853.....	£161	6	4					
	28	9	6					
Totaux.....	£	4458	10	5	132	16	10	132
				2374	3	6	2084	16
								10
								6
								11

F. HINCKS,
Insp. Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 9.

TABLEAU des Amendes et Confiscations, les Saisies comprises, payées dans la Province du Canada, entre le 1^{er} février 1853, et le 31 janvier 1854, pour le compte de l'année expirée le 31 décembre 1853.

	Revenu brut.			Frais de perception et part des officiers opérant la saisie, voir le tableau n. 12.			Total, revenu net courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
AMENDES ET CONFISCATIONS.									
Montant reçu du greffier de la paix pour le district de Québec.....	315	11	6				315	11	6
do do do do de Montréal.....	69	7	0				69	7	0
do do du greffier de la couronne pour le district de Québec.....	50	0	0				50	0	0
do des shérifs, Canada-Ouest.....	306	9	7				306	9	7
do do do Canada-Est.....	53	0	0				53	0	0
do des inspecteurs du revenu, Canada-Ouest.....	53	16	7				53	16	7
do do do Canada-Ouest.....	50	12	8				50	12	8
do do des magistrats, Canada-Ouest.....	7	15	0				7	15	0
do do do Canada-Est.....	2	5	0				2	5	0
do do Canada-Est.....									
Saisies.									
Au port d'Amherstburgh.....	193	3	2	126	1	0	66	2	2
do de Brockville.....	156	7	11	148	14	11	7	13	0
do de Cobourg.....	62	7	6	42	13	8	19	13	10
do de Chatham.....	95	11	8	67	4	4	28	7	4
do de Chippouais.....	68	13	6	46	19	2	21	14	4
do de Cornwall.....	13	3	0	8	9	5	3	13	7
do de Clarenceville.....	78	0	3	54	11	0	23	9	3
do de Dundee.....	16	3	3	10	19	6	5	3	9
do de Dundee.....	1	15	1	1	4	0	0	11	1
do de Dickenson's Landing.....	8	15	0	6	2	11	2	13	1
do de Fort Erie.....	86	14	6	62	2	11	24	11	7
do de Frelighsburg.....	54	12	4	40	19	3	13	13	1

No. 8.

TABLEAU du Revenu provenant d'Honoraires sur les Commissions de Milice, exemptions de service comme Miliciens, et Amendes de Milice, payés au Receveur Général de la Province du Canada, entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854, conformément à l'Acte du Haut-Canada, 3 Vic., chap. 9.

RÉGIMENT ou CORPS.	Honoraires sur les commissions.			Droits d'exemption.			Amendes.			Total.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Lieutenant colonel du 3me bataillon de la milice d'Haldimand.....	6	5	0	6	5	0
Captaine du 7me bataillon de la milice d'Ontario.....	3	1	3	3	1	3
Total courant.....	£	9	6	3	9	6	3

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 7.—(Continuation)

TRAVAUX.

	Revenu brut.			Déductions pour frais de perception, réparations, etc., voir tableau No. 12.			Revenu net, Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part.</i>									
Dundas et Waterloo	115250	17	4	44627	12	0	72500	10	11
Hamilton et Brantford	1235	0	0	.....	.....	.....	1235	0	0
Hamilton et Port Dover	1287	5	0	.....	.....	.....	1287	5	0
Kingston et Napanee	375	7	6	.....	.....	.....	375	7	6
London et Brantford	615	0	0	.....	.....	.....	615	0	0
London et Port Stanley	289	15	0	.....	.....	.....	289	15	0
Port Hope et Lac du Riz	161	16	9	.....	.....	.....	161	16	9
Toronto	230	0	0	.....	.....	.....	230	0	0
	3567	5	0	.....	.....	.....	3567	5	0
	123002	6	7	44627	12	0	80252	0	2
<i>A déduire l'excédant des dépenses sur le revenu</i>	£	s.	d.						
pour le pont de Chatham	53	4	8						
do de la Trent do	5	7	5						
do l'écluse de St. Ours	283	4	7						
do les glissoires de la Trent	1535	8	11				1877	5	7
<i>Moins—Paiement par warrant sur le receveur pour diverses charges contre différents travaux publics</i>	274	7	6						
do —Droits remboursés	235	10	8						
do Balances dues	224	17	2						
				734	15	4	734	15	4
<i>Totaux,.....</i>				45362	7	4	77639	19	3
				123002	6	7			

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL

Québec, avril 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

No. 7.

17 Victoriae.

Appendice (D.)

A. 1854.

TABLEAU du Revenu provenant des Travaux Publics, et Recettes à compte de l'Intérêt sur les deniers prêtés aux travaux publics, dans la Province du Canada, entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854.

	Revenu brut.			Dédutions pour frais de perception, réparations etc., voir tableau No. 12.				Revenu net, Courant.			
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.
CANAUX											
Welland	67478	19	6	22980	11	2	44498	8	4		
St. Laurent	25602	13	10	14284	8	5	11318	5	5		
Burlington	6626	16	9	201	6	5	6424	11	4		
Chambly	2069	7	2	1732	13	10	336	13	4		
Cobourg	360	0	0				360	0	0		
Port Dalhousie	27	16	6				27	16	6		
Port Maitland	19	7	6	0	19	4	18	8	2		
Port Stanley	2039	6	10				2039	6	10		
Whitby	955	0	0				955	0	0		
Rondeau	85	0	0				85	0	0		
Port Dover	361	0	0				361	0	0		
Chatham	40	6	7	93	11	3					
Dunnville	170	17	6				170	17	6		
Duchess	2	10	0				2	10	0		
Jacques Cartier	8	16	7				8	16	7		
Melbourne	157	8	8				106	17	5		
Trent	9	4	3	50	11	3					
Suspensu d'union	594	9	4	14	11	8					
St. Anne	925	15	6	80	0	0	514	9	4		
St. Ours	91	15	5	276	8	7	649	6	11		
Ottawa	7454	19	5	375	0	0					
Trent	1180	6	0	1831	16	2	5633	3	8		
				2715	14	11					
PONTES											
	115250	17	4	44627	12	0	72500	10	11		
ECLUSES											
GLISSEAIRES											
Porté en l'autre part											

No. 6.

TABEAU des Droits sur les Billets de Banque payés au Receveur Général, conformément à l'Acte Provincial du Canada, 4 et 5 Vic., chap. 29, durant l'année expirée le 31 décembre 1853.

	Courant.			
	£	s.	d.	
Montant des droits reçus de le banque de Montréal, pour l'année expirée le 31 décembre 1853.....	7250	8	10	
Do do banque du Haut-Canada, do	3711	5	1	
Do do banque Commerciale de Kingston, do	3581	17	2	
Do do banque de l'Amérique Britannique du Nord, do	8197	8	2	
Do do banque de la Cité, de Montréal, do	1467	11	0	
Do do banque de Gore à Hamilton, do	1984	15	6	
Do do banque de Québec, do	939	7	6	
Do do banque du Peuple à Montréal, do	890	11	10	
Do do banque de la Compagnie à fonds social des Cultivateurs, à Toronto, pour l'année exp. le 31 déc. 1853..	30	14	3	
Total, courant.....£	23053	19	4	

F. HINCKS,
Insp. Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 5.—(Continuation.)

SOURCES DE REVENU.	Montant courant.			Total courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part.</i>.....	.....	.....	.....	24740	15	11
<i>Bois et Forêts, savoir :—</i>						
Rentes foncières de l'Outaouais.....	4938	6	10			
Droits sur les bois.....	24769	4	7			
Rentes foncières de la St. Maurice.....	7865	14	0			
Droits sur les bois.....	641	8	3			
Rentes foncières du territoire de la Madawaska.....	227	0	0			
Bonus pour coupes de bois.....	6288	15	0			
Droits sur les bois.....	638	15	0			
Rentes foncières reçues de divers agents.....	1583	16	0			
Droits sur les bois, do do.....	15118	15	9			
Arrérages de terres dus par McLean Stewart.....	287	12	4			
Rente de D. McLean, en 1851.....	8	0	0			
				61857	7	9
<i>Domaine de la Couronne.</i>						
Cens et rentes.....	14	3	7			
Lods et ventes.....	492	3	4			
Rentes de lots de grève.....	37	15	8			
Autres perceptions par M. Primrose.....	30	19	8			
De Richard Oatey, pour seigneurie sur une mine d'or.....	27	6	4			
De C. H. Tetu, pour rente et pourcentage sur bail de pêche au marsouin.....	16	15	0			
De la compagnie de la Baie d'Hudson, pour rente des Postes du Roi.....	60	0	0			
De P. G. Joly, droits sur une patente pour un lot de grève et d'eau profonde, etc., etc.....	48	12	11			
				727	16	6
<i>Seigneurie de Lauzon</i>						
Cens et rentes.....	1299	18	9			
Lods et ventes.....	809	15	5			
Remboursement d'extraits d'actes notariés.....	1	6	3			
Arpentages remboursés.....	22	0	0			
Ventes à D'Aubigny.....	969	9	0			
Rentes constituées, etc.....	37	3	9			
Moulins vendus.....	2533	6	8			
Bois, rente de traverses, moulins, etc.....	771	4	2			
				6444	4	0
Total des recettes.....	.....	.....	£	93770	4	2

F. HINCKS,

*Insp. Général.*BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 5.

TABLEAU des recettes provenant du Revenu Territorial de la Province du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1853.

SOURCES DE REVENU.	Montant courant.			Total courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Revenus des Traverses.</i>						
Reçu de John Rednor, $\frac{1}{2}$ année de rente de la traverse de Belleville à Ameliasburgh, jusqu'au 1er juillet 1853	20	2	6			
do la compagnie du chemin de fer de Buffalo et Brantford, pour 1 année de rente de traverse des rapides de Fort Erié, jusqu'au 14 juillet 1853	250	0	0			
do Isaac Plumb, pour 1 année de rente de la traverse de Prescott à Ogdensburgh, jusqu'au 10 août 1853	154	5	0			
do Hiram Fulford, à compte de la rente de la traverse de Cole	13	11	3			
do W. H. Willson, pour 1 année de rente de la traverse de Brockville à Morristown, jusqu'au 14 août 1853	20	5	0			
do Adam Fralic, à compte du bail de la traverse de Niagara	295	5	0			
do Mme McNabb, à compte du bail de la traverse de la Gatineau	7	0	0			
				760	8	9
Reçu de la compagnie du chemin de fer de Champlain et St. Laurent, pour 3 années de rente de l'Île Moffatt, jusqu'au 1er mai 1854				9	0	0
do William Berczy, pour commutation d'un lot de terre dans la seigneurie de Daillebout, acte 8 Vic., chap. 42				2	9	0
<i>Recettes Générales des Commissaires des Terres de la Couronne.</i>						
Montant des ventes de terres de la couronne, Canada-Est....	1923	9	5			
do des do do do Ouest....	17695	15	10			
do des do do par paiements à terme....	15	5	0			
do des paiements sur terres de la couronne, Canada-Est....	430	17	6			
do des do do do Ouest....	1567	5	5			
do des rentes foncières de la couronne	282	8	0			
do des arrérages de rente de la couronne	120	14	0			
do des ventes de McNabb	119	7	2			
do du fonds des honoraires	714	2	4			
do des honoraires casuels	34	12	5			
do des profits sur les scrips	0	15	0			
Reçu des curateurs de William Rooke, junior, par le procureur général ouest	714	6	1			
do du receveur général, pour la construction d'un pont sur la Rivière Chaudière	350	0	0			
				23968	18	2
<i>Porté en l'autre part</i>			£	24740	15	11

HAMILTON	15	75	0	0	68	14	8	143	14	8	.....	.....	.....	143	14	8
KINGSTON	10	50	0	0	21	5	6	71	5	6	.....	.....	.....	67	14	3
OWEN'S SOUND	2	10	0	0	0	6	11	10	6	11	.....	.....	.....	10	6	11
PRESCOTT	1	5	0	0	.....	.....	.....	5	0	0	.....	.....	.....	4	15	0
PICTON	1	5	0	0	1	17	3	6	17	3	.....	.....	.....	6	17	3
PENETANGUISHÈNE	3	15	0	0	14	0	8	29	0	8	.....	.....	.....	29	0	8
PORT DALHOUSIE	2	10	0	0	.....	.....	.....	10	0	0	.....	.....	.....	10	0	0
Do DOVER	1	5	0	0	4	2	2	9	2	2	.....	.....	.....	8	14	11
Do DARLINGTON	2	10	0	0	10	13	11	10	13	11	.....	.....	.....	10	13	11
Do HOPE	4	20	0	0	107	2	0	127	2	0	.....	.....	.....	120	14	11
Do SARNIA	1	5	0	0	0	16	11	5	16	11	.....	.....	.....	5	16	11
Do STANLEY	11	55	0	0	18	0	2	73	0	2	.....	.....	.....	73	0	2
QUEENSTON	1	5	0	0	.....	.....	.....	5	0	0	.....	.....	.....	5	0	0
TORONTO	27	135	0	0	735	18	5	870	18	5	.....	.....	.....	870	18	5
WHITBY	1	5	0	0	.....	.....	.....	5	0	0	.....	.....	.....	4	15	0
Totaux	174	870	0	0	5785	5	11	6655	5	11	190	18	6	6464	7	5

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 4.

TABLEAU du Revenu provenant des Droits sur les Licences des Encanteurs, et sur les Ventes à l'Encan, durant l'année expirée le 5 janvier 1854, reçus entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854.

DISTRICTS ET PORTS.	Licences des encanteurs.		Droit sur les ventes à l'encan.			Total du revenu brut.			Frais de perception.			Revenu net.		
	No.	Droit.												
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
MONTREAL, 1re division.....	14		70	0	0	3730	0	4	107	16	6	3692	3	10
Do 2me do	22		110	0	0	62	10	0	21	12	3	150	17	9
QUEBEC	10		50	0	0	787	13	7	26	18	9	811	14	10
ST. FRANCOIS	4		20	0	0	65	6	0	5	11	8	79	14	4
TROIS-RIVIERES	3		15	0	0	.....	.....	.....	1	17	6	13	2	6
GASPE.....	5		25	0	0	12	2	0	3	8	2	33	13	10
Par les Collecteurs des ports de														
AMHERSTBURGH.....	2		10	0	0	.....	.....	.....	0	10	0	9	10	0
BROCKVILLE	4		20	0	0	20	4	11	1	4	0	39	0	11
BELLEVILLE	5		25	0	0	115	17	2	7	0	9	133	16	5
BRANTFORD	1		5	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	0	0
BYTOWN	2		10	0	0	2	6	9	.....	.....	.....	12	6	9
COBOURG	3		15	0	0	5	13	8	1	0	7	19	13	1
CHATHAM	5		25	0	0	2	0	4	1	7	0	25	13	4
CHIPPAUVAIS	2		10	9	0	2	12	8	.....	.....	.....	12	12	8
DUNNVILLE.....	3		15	0	0	1	7	8	.....	.....	.....	15	11	4
GODERICH.....	7		35	0	0	4	12	3	1	19	5	37	12	70

3.

détaillant des Liqueurs spiritueuses, sur les Alambics, les Tables de Billard, les
expirée le 5 janvier 1854, reçus entre le 1 février 1853, et le 31 janvier 1854 ;

Regrattiers et col- porteurs.				Bateaux à va- peur.				Traverses.				Total du revenu brut.			Frais de perception.			Total du revenu net.		
No.	Droit.			No.	Droit.			No.	Droit.											
	£	s.	d.		£	s.	d.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
30	71	5	0	8	58	0	0	1	1	5	0	1293	18	10	396	13	1	897	5	9
8	19	0	0	1	7	5	0	4	4	0	0	2281	6	10	400	3	9	1881	3	1
25	56	5	0	1	7	5	0	...	...	...	...	736	15	0	265	14	3	471	0	9
1	2	7	6	...	...	...	...	1	1	5	0	89	12	6	14	17	6	74	15	0
6	13	10	0	...	...	...	...	...	...	...	...	108	0	0	21	19	10	86	0	2
...	...	...	...	2	10	10	0	...	...	...	...	56	0	0	10	10	0	45	10	0
10	23	15	0	...	...	...	...	...	...	...	...	205	6	2	78	4	10	127	1	4
7	16	12	6	...	...	...	...	5	6	5	0	159	7	6	133	16	1	25	11	5
8	100	0	0	...	...	...	...	...	...	...	...	773	18	9	95	10	11	678	7	10
2	10	0	0	1	7	10	0	...	...	...	...	276	10	4	61	10	3	215	0	1
2	15	0	0	...	...	...	...	...	...	...	...	727	6	1	122	3	3	605	2	10
2	20	0	0	...	...	...	...	...	...	...	...	99	14	1	26	10	10	73	3	3
...
6	45	0	0	8	60	0	0	...	...	...	...	1361	10	7	120	11	6	1240	19	1
2	20	0	0	1	7	10	0	...	...	...	...	767	13	11	78	10	1	689	3	10
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	83	8	10	54	8	4	29	0	6
1	5	0	0	...	...	...	...	...	...	...	...	193	17	9	40	3	10	153	13	11
...	...	...	...	1	7	10	0	...	...	...	...	206	0	4	74	11	0	131	9	4
5	50	0	0	1	7	10	0	...	...	...	...	593	19	5	99	9	1	494	10	4
11	85	0	0	...	...	...	...	...	...	...	...	1370	1	9	190	18	11	1179	2	10
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	177	5	3	49	7	6	127	17	9
1	15	0	0	...	...	...	...	...	...	...	...	395	19	9	119	7	2	276	12	7
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	346	1	1	97	14	9	248	6	4
2	15	0	0	1	7	10	0	...	...	...	...	483	5	6	75	0	9	408	4	9
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	417	12	8	77	19	2	339	13	6
4	45	0	0	...	...	...	...	...	...	...	...	385	12	11	67	8	0	318	4	11
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	179	15	11	35	16	9	143	19	2
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	205	14	8	38	16	11	166	17	9
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	45	0	0	30	13	0	14	7	0
12	125	0	0	...	...	...	...	...	...	...	...	106	6	4	46	2	6	60	3	10
1	10	0	0	1	10	0	0	...	...	...	...	443	1	1	89	0	6	354	0	7
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	183	8	2	42	10	10	140	17	4
12	125	0	0	2	15	0	0	...	...	...	...	801	11	11	80	12	1	720	19	10
2	15	0	0	...	...	...	...	...	...	...	...	1052	14	4	129	0	7	923	13	9
3	25	0	0	...	...	...	...	...	...	...	...	948	7	6	132	3	3	816	4	3
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	812	17	8	106	17	7	706	0	1
...
5	45	0	0	5	37	10	0	...	...	...	...	961	15	8	103	8	0	858	7	8
4	25	0	0	...	...	...	...	...	...	...	...	639	10	0	133	9	0	506	1	0
4	20	0	0	...	...	...	...	...	...	...	...	780	4	5	126	12	6	653	11	11
176	1017	15	0	33	243	0	0	11	12	15	0	20750	13	6	3868	8	2	16882	5	4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6655	5	11	190	18	6	6464	7	5
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	£ 27405	19	5	4059	6	8	23346	12	9
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	823	9	2	823	9	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	£ 27405	19	5	4882	15	10	22523	8	7

F. HINCKS,

Inspecteur-Général.

No.

TABLEAU du revenu provenant de Droits sur les Licences de Boutiques les Regrattiers et Colporteurs, Bateaux à vapeur, et traverses, durant l'année reversible au revenu consolidé.

DISTRICTS, CANADA EST. COMTÉS ET UNIONS DE COMTÉS, CANADA OUEST.	Boutiques.			Alambics.			Tables de billard		
	No.	Droit.		No.	Droit.		No.	Droit.	
		£	s. d.		£	s. d.		£	s. d.
MONTRÉAL, Division No. 1.....	70	367	10 0	2	783	1 4	1	12	17 6
do do No. 2.....	104	546	0 0	6	1705	1 10	.....	.....	.....
QUÉBEC.....	125	656	5 0	1	17	0 0	.....	.....	.....
GASPE.....	16	86	0 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
KAMOURASKA.....	18	94	10 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
OUTAOUAIS.....	14	45	10 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
ST. FRANÇOIS.....	30	157	10 0	1	24	1 2	.....	.....	.....
TROIS-RIVIÈRES.....	26	136	10 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
BRANT.....	15	112	10 0	.....	561	8 9	.....	.....	.....
CARLETON.....	30	225	0 0	1	34	0 4	.....	.....	.....
DURHAM.....	21	157	10 0	7	554	16 1	.....	.....	.....
ESSEX.....	1	7	10 0	1	72	4 1	.....	.....	.....
FRONTENAC, LENNOX ET AD- DINGTON.....	37	277	10 0	5	979	0 7	.....	.....	.....
HASTINGS.....	17	127	10 0	3	612	13 11	.....	.....	.....
HURON ET BRUCE.....	4	30	0 0	4	53	8 10	.....	.....	.....
HALDIMAND.....	10	75	0 0	1	113	17 9	.....	.....	.....
KENT ET LAMBTON.....	11	82	10 0	5	116	0 4	.....	.....	.....
LINCOLN ET WELLAND.....	34	255	0 0	7	281	9 5	.....	.....	.....
LEEDS ET GRENVILLE.....	36	270	0 0	7	1015	1 9	.....	.....	.....
LANARK ET RENFREW.....	20	150	0 0	2	27	5 3	.....	.....	.....
MIDDLESEX ET ELGIN, 1re Division....	19	142	10 0	10	238	9 9	.....	.....	.....
do do 2me do.....	7	52	10 0	9	293	11 1	.....	.....	.....
NORTHUMBERLAND.....	22	165	0 0	3	318	5 6	.....	.....	.....
NORFOLK.....	11	82	10 0	4	312	12 8	.....	.....	.....
OXFORD.....	18	135	0 0	4	250	12 11	.....	.....	.....
PRINCE-ÉDOUARD.....	7	52	10 0	1	82	5 11	.....	.....	.....
PETERBOROUGH ET VICTORIA.....	17	127	10 0	2	78	4 8	.....	.....	.....
PRESCOTT ET RUSSELL.....	6	45	0 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
PERTH.....	5	87	10 0	4	68	16 4	.....	.....	.....
STORMONT, DUNDAS ET GLENGARY.....	24	180	0 0	2	138	1 1	.....	.....	.....
SIMCOE.....	14	105	0 0	2	58	8 2	.....	.....	.....
WENTWORTH ET HALTON, Division sud.....	56	420	0 0	6	161	11 11	2	80	0 0
do do do nord....	37	277	10 0	9	760	4 4	.....	.....	.....
WELLINGTON ET GREY.....	26	195	0 0	11	728	7 6	.....	.....	.....
WATERLOO.....	2	15	0 0	1	797	17 8	.....	.....	.....
YORK, ONTARIO ET PEEL, Division du centre.....	25	187	10 0	4	611	15 8	2	80	0 0
Do do do est do.....	28	210	0 0	8	404	10 0	.....	.....	.....
Do do do ouest do.....	34	255	0 0	6	505	4 5	.....	.....	.....
Totaux.....	997	6544	15 0	139	12759	11 0	5	172	17 6

AJOUTEZ—Droits d'encan, comme par tableau No. 4.....

MOINS.—Balances dues, voir tableau No. 12.....

Totaux, courant.....

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

BROCKVILLE.....	7469	12	1	866	8	6	3	9	11	.....	.....	.....	869	18	4	6589	13	9
BELLEVILLE.....	9660	10	11	517	18	6	2	18	1	.....	.....	.....	520	14	7	9189	16	4
BRANTFORD.....	7855	8	10	289	19	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	289	19	1	7115	9	7
BYTOWN.....	5992	16	1	26	0	6	2	11	7	.....	.....	.....	28	12	8	5964	4	0
BATH.....	410	9	6	106	3	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	106	3	0	304	6	5
BRIGHTON.....	815	8	7	194	10	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	194	10	8	620	17	11
BRUCE, MINES DE.....	201	9	11	112	8	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	112	8	7	89	1	4
COBOURG.....	6731	17	11	411	13	6	11	0	6	.....	.....	.....	423	13	0	5309	4	11
CHATHAM.....	5785	17	3	240	5	0	1	5	0	.....	.....	.....	241	10	0	5494	7	3
CHIPPICUAUAI.....	4075	18	7	422	8	9	2	3	11	.....	.....	.....	424	12	8	3651	5	11
CORNWALL.....	924	2	1	191	15	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	191	15	0	732	7	1
CRAMAHE.....	48	17	11	39	10	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	39	10	9	9	7	2
DUNNVILLE.....	2904	13	6	325	1	4	0	8	1	.....	.....	.....	325	9	5	2579	4	1
DICKENSON'S LANDING.....	130	9	3	79	8	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	95	17	6	34	11	9
DUNDAS.....	1310	10	0	59	4	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	92	2	7	1318	7	5
ELGIN.....	85	13	8	50	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	0	0	35	13	8
FORT ERIE.....	3859	2	1	410	4	2	0	16	1	.....	.....	.....	411	0	3	8448	1	10
GODERICH.....	977	4	3	127	10	0	4	17	8	.....	.....	.....	132	7	8	844	16	7
GANANOQUE.....	475	2	9	146	3	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	146	3	9	328	19	0
GRAFTON.....	9	10	7	9	10	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	89	5	0	.....	.....	.....
HAMILTON.....	120671	11	11	2132	1	10	251	11	10	.....	.....	.....	2383	13	8	118387	18	3
KINGSTON.....	27027	19	6	1674	5	0	115	19	7	.....	.....	.....	1935	6	10	25092	12	7
MATLAND.....	98	9	2	98	7	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	146	11	11	.....	.....	.....
MORRISBURGH.....	439	2	1	167	10	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	167	10	0	271	12	1
NIAGARA.....	2866	10	9	359	17	9	9	5	3	.....	.....	.....	369	3	0	2497	7	9
NAPANEE.....	875	15	10	143	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	143	0	0	732	15	10
NEWCASTLE.....	301	6	3	73	0	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	85	0	0	216	6	3
OAKVILLE.....	2474	1	4	276	10	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	276	10	0	2197	11	4
OWEN'S SOUND.....	22	8	5	33	17	8	0	3	2	.....	.....	.....	50	3	2	.....	.....	.....
OSHAWA.....	80	2	10	32	15	0	4	11	10	.....	.....	.....	37	6	10	42	16	0
PRESCOTT.....	4124	2	3	557	4	10	8	8	8	.....	.....	.....	565	13	6	3558	8	9
PICTON.....	1855	11	2	211	10	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	211	10	0	1644	1	2
PENETANGUISHÈNE.....	9	3	10	19	3	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	0	0	.....	.....	.....
PORT BURWELL.....	2986	13	9	281	10	0	14	17	8	.....	.....	.....	296	7	8	2690	6	1
Do CRÉDIT.....	152	2	1	158	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	158	0	0	.....	.....	.....
Do COLBORNE.....	892	4	11	262	10	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	262	10	0	639	14	11
Do DALHOUSIE.....	8186	17	6	511	4	0	4	13	6	.....	.....	.....	515	17	6	7071	0	0
Do DOVER.....	3772	1	0	337	18	9	7	7	3	.....	.....	.....	356	18	10	8415	2	2
Porté en l'autre part.....£	827609	9	0	30672	2	1	2638	3	7	579	14	8	33890	0	4	794147	10	0

No. 2.

ÉTAT du REVENU des DROITS de DOUANE de la PROVINCE du CANADA, durant l'année expirée le 5 janvier 1854, reçu entre le 1^{er} février 1853, et le 31 janvier 1854.

PORTS.	Revenu brut prélevé en vertu de l'acte provincial, 10 et 11 Victoria, chap. 31.				Dédutions faites durant le cours de la perception.				Autres dépenses de perception payées par war- rant sur le receveur général.				Total des déduc- tions. Voir le tableau No. 12.				Revenu net en monnaie courante			
	£		s.		£		s.		£		s.		£		s.		£		s.	
MONTREAL.....	449	102	7	11	8351	5	11	2106	17	5	.....	.....	10458	3	4	.....	438644	4	7	.....
QUÉBEC.....	128	453	17	9	5727	15	9	68	6	5	.....	.....	5796	2	2	.....	122657	15	7	.....
St. JEAN.....	1304	10	11	.....	852	0	8	8	15	0	.....	.....	870	15	8	.....	433	15	3	.....
AMHERST.....	334	14	0	.....	119	8	9	.....	.....	.....	.....	.....	119	8	9	.....	215	5	3	.....
BEAUCÉ.....	71	2	8	.....	75	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	75	0	0	.....	.....	.....	.....	.....
COTEAU DU LAC.....	40	8	0	.....	45	14	5	0	3	3	.....	.....	68	18	3	.....	.....	.....	.....	.....
CLARENCEVILLE.....	358	10	9	.....	140	10	0	.....	23	0	7	.....	140	10	0	.....	218	0	9	.....
COATCOOK.....	788	7	11	.....	137	8	4	.....	.....	.....	.....	.....	127	8	4	.....	660	19	7	.....
DUNDEE.....	546	8	1	.....	271	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	271	0	0	.....	275	8	1	.....
GASPE.....	1005	2	9	.....	318	17	11	.....	.....	.....	.....	.....	318	17	11	.....	686	4	10	.....
FRELIGHTSBURGH.....	849	19	8	.....	121	10	0	.....	.....	.....	.....	.....	121	10	0	.....	738	9	8	.....
HEMINGFORD.....	839	1	9	.....	131	12	0	.....	.....	.....	.....	.....	131	12	0	.....	707	9	9	.....
JUNTINGDON.....	176	8	9	.....	112	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	112	0	0	.....	64	8	9	.....
HEREFORD.....	113	17	1	.....	124	9	11	.....	1	8	3	.....	124	9	11	.....	.....	.....	.....	.....
LACOLLE.....	243	8	3	.....	189	7	9	.....	4	1	1	.....	189	8	10	.....	239	19	5	.....
L'ISLE VERTE.....	.....	.....	.....	.....	25	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	100	0	0	.....	.....	.....	.....	.....
NEW CARLISLE.....	1600	2	11	.....	318	6	9	.....	75	0	0	.....	313	6	9	.....	1286	16	2	.....
PHILIPSBURGH.....	1262	15	1	.....	303	11	8	.....	.....	.....	.....	.....	303	11	8	.....	959	3	5	.....
POTTON.....	320	2	3	.....	169	12	3	.....	.....	.....	.....	.....	169	12	3	.....	150	10	0	.....
RUSSELLTOWN.....	66	0	0	.....	48	12	5	.....	.....	.....	.....	.....	145	0	0	.....	.....	.....	.....	.....
STANSTEAD.....	2390	11	5	.....	611	14	1	.....	96	7	7	.....	613	16	8	.....	1776	14	9	.....
SUTTON.....	260	15	3	.....	95	0	0	.....	2	2	7	.....	95	0	0	.....	155	15	3	.....
St. REGIS.....	604	9	3	.....	206	5	0	.....	.....	.....	.....	.....	206	5	0	.....	398	4	3	.....
AMHERSTBURGH.....	1695	6	5	.....	274	10	11	.....	.....	.....	.....	.....	274	10	11	.....	1420	15	6	.....

I.

aussi, SOMMAIRE des DÉPENSES, y compris les DÉPENSES de PERCEPTION du REVENU CONSOLIDÉ, le 31 janvier 1854.

1854.	REVENU.	No. du tableau	Courant.			Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
31 janvier...	Balance au crédit du fonds consolidé, le 31 janvier 1853.....	.....	401901	0	0½			
	Moins—Montant compris dans le tableau n. 38, comptes publics, 1852..... £5350 11 1							
	Arrérages d'années précédentes, suivant l'état n. 33, comptes publics, 1853..... 1788 15 3							
	Réclamations de la rébellion et invasion, Bas-Canada..... 11070 19 4							
			18210	5	8	383690	14	4½
	Douanes	2	1029782	15	4			
	Accise.....	3 et 4	27405	19	5			
	Revenu territorial.....	5	93770	4	2			
	Impôt des banques.....	6	23053	19	4			
	Revenu des travaux publics.....	7	123002	6	7			
	Milice, amendes, etc.....	8		9	6 3			
	Amendes et confiscations, y compris les saisies...	9	4458	10	5			
	Revenu casuel	10	15006	15	4			
	Fonds d'honoraires de justice, 12 Vic., c. 63 et 64...	11	4169	11	11	1320659	8	9
	Total, courant.....	.....			£	1704350	3	5½
31 janvier...	Balance rapportée.....	.....			£	834668	10	5½

F. HINCKS,
Insp. Général.

No.

ÉTAT du REVENU BRUT de la PROVINCE du CANADA, pour l'année 1853 ;
durant le même espace de temps ; et Etat

1854.	D É P E N S E S .	No. du tableau	Courant.			Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
31 janvier.	Intérêt sur la dette publique.....	12	227883	15	1			
	Gouvernement civil.....		36103	17	5			
	Administration de la justice.....		89134	12	1			
	Pénitencier provincial.....		7000	0	0			
	Législature.....		66237	6	0			
	Education.....		101335	19	2			
	Agriculture.....		13811	15	4			
	Hôpitaux et autres institutions.....		27309	9	3			
	Exploration géologique provinciale.....		1486	12	10			
	Milice.....		2083	10	2			
	Entretien des phares.....		17377	12	0			
	Emigration.....		752	4	2			
	Pensions.....		11643	0	2			
	Annuités des Sauvages.....		7755	0	0			
	Recensement.....		2826	15	4			
	Fonds d'amortissement.....		73000	0	0			
	Divers items.....		58954	8	0			
	Frais de perception :—							
	Douanes..... £43184 18 6							
	Accise..... 4882 15 10							
	Revenu territorial..... 29622 7 4							
	Revenu des travaux publics, (y compris £36138 7 10 pour réparations)..... 45362 7 4							
	Amendes, confiscations et saisies 2374 3 6							
	Casuel..... 59 3 2							
			125485	15	8			
	Balance au crédit du fonds consolidé.....					869681	12	8
						843668	10	5½
	Total, courant.....		£	1704350	3	1½		

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,

Québec, avril 1854.

COMPTES PUBLICS

POUR L'ANNÉE 1853.

- No. 40.—Etat des Octrois Législatifs pour la construction d'Ouvrages Publics, et de toutes les Débentures en circulation, émises en vertu des divers Actes d'appropriation, à venir au 31 janvier 1854.
- 41.—Tableau des Débentures rachetées en vertu de l'autorité de l'Acte 12 Vic., chap. 5, jusqu'au 31 janvier 1854.
- 42.—Etat indiquant le Montant au crédit du Fonds d'Amortissement de la Province du Canada, à venir au 31 janvier 1854, placé en annuités réduites à 3 par cent.
- 43.—Etat des Débentures payées pour divers Comptes Spéciaux dont le Gouvernement est en partie responsable, à venir au 31 janvier 1854.
- 44.—Récapitulation de la Dette Publique du Canada, indiquant le Taux de l'Intérêt, le lieu où il doit être payé, et le montant annuel d'intérêt payable sur icelle, jusqu'au 31 janvier 1854.
- 45.—Memorandum des Débentures en circulation représentant la Dette Publique de la Province du Canada, le 31 janvier 1854, et indiquant l'époque où elles deviendront rachetables.
- 46.—Cédule des Débentures Municipales consolidées, payées en vertu de l'Acte 16 Vic., chap. 22, avant le 31 janvier 1854, portant intérêt à 6 pour cent par année, et rachetables le 1er juillet 1873, pour le compte des Municipalités énumérées ci-dessous.
- 47.—Etat du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal, établi par l'Acte 16 Vic., chap. 22, indiquant le montant produit par la Vente de Débentures, ainsi que les Paiements faits aux différentes Municipalités, et les dépenses qui en doivent être payées, jusqu'au 31 janvier 1854.
- 48.—Etat indiquant les Recettes et Paiements à compte de l'Intérêt des Débentures du Fonds Consolidé de l'Emprunt Municipal émises en vertu de l'Acte 16 Vic., chap. 22, jusqu'au 31 janvier 1854.
- 49.—Etat des sommes reçues à compte du Fonds d'Amortissement de l'Emprunt Municipal Consolidé, établi en vertu de l'Acte 16 Vic., chap. 22, indiquant le montant au crédit de ce fonds le 31 janvier 1854.
- 50.—Etat comparatif du Revenu Net et de la Dépense du Fonds Consolidé de la Province du Canada, pour les années 1852 et 1853.
- 51.—Tableau des Recettes et Dépenses à compte des Réserves du Clergé dans le Haut-Canada, pour l'année 1853.
- 52.—Tableaux des Recettes et des Dépenses pour le compte des Réserves du Clergé dans le Bas-Canada, pour l'année 1853.
- 53.—Etat du montant des Honoraires reçus par certains Officiers attachés à l'Administration de la Justice dans le Bas-Canada, ou à eux dus, y compris aussi le Paiement de leurs Salaires et Déboursés, du 10 septembre 1850, au 31 décembre 1853, tel qu'autorisé par l'Acte 13 et 14 Vic., chap. 37, amendé par l'Acte 16 Vic., chap. 196.
- 54.—Etat du Fonds des Ecoles de Grammaire du Haut-Canada, payé au Receveur Général durant l'année 1853, en vertu de l'Acte 4 et 5 Vic., chap. 19, provenant de l'Intérêt sur Placements faits des Revenus des Ventes de Terres, de l'Intérêt sur des Terres vendues à crédit, des Rentes de Lots donnés à Bail, etc., à être distribué par le Surintendant en Chef des Ecoles à chaque Comté et Union de Comtés, tel que prescrit par l'Acte 16 Vic., chap. 186.

F. HINCKS,
Insp. Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

- D.**—Etat des Salaires et Pensions payés à des Missionnaires de l'Eglise d'Angleterre dans le Haut-Canada, et à des Veuves de Missionnaires, pour l'année 1853, tels que garantis par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.
- E.**—Etat détaillé des Déboursés faits à même le Fonds des Réserves du Clergé par les Trésoriers de la Vénérable Société pour la Propagation de l'Evangile dans les Pays Etrangers, du 1er janvier 1853, au 30 juin 1853, inclusivement.
- E.**—Etat détaillé des Déboursés faits à même le Fonds des Réserves du Clergé approprié à l'Eglise unie d'Angleterre et d'Irlande dans le Haut-Canada, et administré sous la direction de la Vénérable Société pour la propagation de l'Evangile dans les Pays Etrangers, en compte courant avec le Vénérable A. N. Bethune, D. D., le Révérend H. J. Grasett, B. D., et Thomas G. Ridont, écuyer, pour le semestre expiré le 31 décembre 1853.
- F.**—Etat des Allocations payées aux Ministres du Synode de l'Eglise d'Ecosse, dans le Haut-Canada, pour l'année 1853, telles que garanties par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.
- G.**—Recettes et Dépenses du Fonds des Réserves du Clergé, suivant le compte rendu du Secrétaire du Bureau des Commissaires du Synode du Canada, en liaison avec l'Eglise d'Ecosse, en 1853.
- H.**—Etat des deniers reçus du Fonds des Réserves du Clergé dans le Bas-Canada, par la Société pour la propagation de l'Evangile, et compte rendu de l'emploi d'iceux.
- I.**—Etat des Allocations reçues du Gouvernement par le Clergé Presbytérien dans le Bas-Canada, pendant l'année 1853, en vertu de l'acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.

ETATS DIVERS.

- No. 32.**—Etat des paiements faits par le Receveur Général de la Province du Canada, entre le 1er février 1853 et le 31 janvier 1854, pour les travaux publics ci-dessous mentionnés, tel que prescrit par la 4me et 5me Vic., chap. 28, et autres actes subséquents.
- 33.**—Etat des Paiements faits par le Receveur Général de la Province du Canada, sur Warrants émis entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854, à compte des dépenses autorisées par les Budgets des années 1846 et 1847, tel que pourvu par divers Actes de la Législature.
- 34.**—Etat des Deniers payés au Receveur Général de la Province du Canada, à compte divers Travaux Publics ci-dessous mentionnés, en vertu des Actes 12 Vic., chap. 5, et des 15 Vic., chap. 57, entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854.
- 35.**—Etat des Warrants adressés au Receveur Général de la Province du Canada, jusqu'au 31 janvier 1854, pour le paiement de diverses dépenses du Gouvernement Civil du Canada, et pour lesquels des Subsidés sont demandés.
- 36.**—Etat des Affaires de la Province du Canada, le 31 janvier 1854, y compris l'année 1853.
- 37.**—Etat indiquant les sommes payées et celles dues sur l'appropriation de £28994 11s. 2d. courant, pour les Ecoles Communes dans le Canada Est, 1853.
- 38.**—Etat montrant la proportion payée et les sommes dues sur l'appropriation de £31,000 courant, pour les Ecoles Communes dans le Canada-Ouest, 1853.
- 39.**—Etat des Deniers provenant de la vente des Terres des Ecoles Communes, y compris la Rente, l'Intérêt, etc., dans cette partie de la Province ci-devant appelée Haut-Canada, suivant l'Acte du Canada, 12 Vic., chap. 200, durant l'année 1853; aussi, avec indication des déductions et de la balance au crédit de ce fonds, le 31 janvier 1854.

- 23.—Etat des Droits de Tonnage prélevés au Port de Québec, durant l'année 1853, en vertu de l'Acte 14 et 15 Vic., chap. 25, et appropriés au paiement des Dépenses de la Police Riveraine à Québec.
- 24.—Etat des Deniers prélevés à Montréal, en vertu des Actes 12 Vic., chap. 112, et 13 et 14 Vic., chap. 94, comme Honoraires de Justice et autres, et comme Droits sur les Licences d'Auberges accordées pour la Cité et le Comté de Montréal, durant l'année 1853; les dits deniers étant applicables à la construction du nouveau Palais de Justice à Montréal, comme aussi les paiements faits à même les dits deniers, jusqu'au 31 janvier 1854.
- 25.—Etat des Deniers provenant des Honoraires de Justice et autres Honoraires, perçus dans le Comté de Kamouraska, et des Paiements faits à même ce Fonds pour la construction d'un Palais de Justice et d'une Prison dans cet endroit, à venir au 31 janvier 1854, en vertu de l'Acte 12 Vic. chap. 112.
- 26.—Etat des Deniers provenant des Honoraires de Justice et autres Honoraires perçus dans le District de l'Outaouais, et des Paiements faits à même ce Fonds, pour la construction d'un Palais de Justice et d'une Prison, à Aylmer, jusqu'au 31 janvier 1854, en vertu des Actes 12 Vic., chap. 112, et 14 et 15 Vic., chap. 63.
- 27.—Etat des Honoraires reçus par le Surintendant des Inspecteurs de Bois à Québec, pour Mesurer, Inspecter et Compter le Bois, et des Paiements faits sur iceux, aux divers Inspecteurs de Bois, y compris les Salaires et Dépenses Contingentes du Département, pour l'année expirée le 31 décembre 1853, tel qu'autorisé par l'Acte 8 Vic., chap. 49, amendé par l'Acte 16 Vic., chap. 168; aussi, Acte 9 Vic., chap. 16.
- 27½.—Etat général des Recettes et Déboursés pour Inspection et Mesurage de Bois de Construction, par George Colley, Député Surintendant des Inspecteurs et Mesureurs de Bois à Sorel, durant la saison de 1853.
- 28.—Etat indiquant le Montant du Fonds des Réserves du Clergé du Haut-Canada, reçu durant l'année 1853, se composant de Dividendes sur des Placements de sommes provenant de la vente des Terres des Réserves du Clergé, faite en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 8 George 4, chap. 63; aussi, de l'intérêt sur des Terres vendues à Crédit, et des rentes des Lots donnés à Bail; et indiquant aussi les diverses appropriations faites de ce fonds, conformément aux dispositions de l'Acte 3 et 4 Vic., chap. 78.
- 29.—Etat indiquant le Montant du Fonds des Revenus du Clergé du Bas-Canada, reçu durant l'année 1853, provenant de Dividendes sur Placements du Produit des Ventes de Terres faisant partie des Réserves du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 8 Geo. 4, chap. 62; aussi, de l'intérêt sur des terres vendues à crédit; et indiquant aussi les diverses appropriations faites de ce fonds, conformément aux dispositions de l'Acte 3 et 4 Vic., chap. 78.
- 30.—Etat indiquant le montant du Fonds des Revenus du Clergé du Haut-Canada, reçu durant l'année 1853, provenant de Dividendes sur Placements du produit de ventes de Terres du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial, 3 et 4 Vic., chap. 78; aussi, de l'intérêt sur des ventes de Terres faites à crédit; et indiquant aussi les diverses Appropriations de ce fonds, conformément aux dispositions du dit Acte.
- 31.—Etat indiquant le montant du Fonds des Revenus du Clergé du Bas-Canada, reçu durant l'année 1853, provenant de Dividendes sur Placements du produit de ventes de Terres des Réserves du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 3 et 4 Vic., chap. 78; aussi, de l'intérêt sur des ventes de Terres faites à crédit; et indiquant aussi les diverses appropriations de ce fonds, conformément aux dispositions du dit Acte.
- A.—Exposé de la manière dont l'Appropriation faite par le Gouvernement pour le Clergé Catholique du Haut-Canada a été distribuée durant l'année 1853.
- B.—Tableau des Allocations payées aux Ministres du ci-devant Synode uni de l'Eglise Presbytérienne du Haut-Canada, pour l'année 1853, garanties par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.
- C.—Etat des Allocations payées aux Ministres de la Société Wesléenne des Missions du Haut-Canada, pour l'année 1853, telles que garanties par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.

CÉDULE

DES ÉTATS INDIQUANT LES RECETTES ET DÉPENSES DES COMPTES SPÉCIAUX
CI-DESSOUS MENTIONNÉS, POUR L'ANNÉE 1853.

- No. 13.—Etat du Revenu provenant des Biens du ci-devant Ordre des Jésuites, et des Paiements faits à même ce Revenu, pour l'encouragement de l'Education dans le Canada-Est, durant l'année expirée le 31 janvier 1854.
- 14.—Etat des Droits de Tonnage prélevés durant la Saison de la Navigation de l'année 1853, à Québec et à Montréal, en vertu de l'Acte 6 Guil. IV, chap. 35, continué par l'Acte du Canada, 16 Vic., chap. 151, et le montant payé sur les dits droits pour pourvoir au Traitement Médical des Matelots malades.
- 15.—Etat des Deniers provenant de la Vente des Terres des Ecoles dans cette partie de la Province appelée Haut-Canada, conformément à un Acte du Canada, 4 et 5 Vic., chap. 19, amendé par l'Acte 16 Vic., chap. 186, et des Warrants émis sur les dits deniers entre le 1er février 1853 et le 31 janvier 1854.
- 16.—Etat des Deniers payés au Receveur Général de la Province du Canada, par les Trésoriers de Comté, Canada-Ouest, entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854, conformément à l'Acte du Canada, 13 et 14 Vic., chap. 67, intitulé : "Acte pour créer un fonds pour payer les frais de construction de l'Asile des Aliénés et autres Edifices Publics dans le Haut-Canada," indiquant aussi les sommes payées sur ce fonds.
- 17.—Etat du montant des Honoraires reçus sur les Licences de Mariage accordées durant l'année expirée le 31 décembre 1853, dans le Canada-Ouest, et sujet aux dispositions de l'Acte du Canada, 13 et 14 Vic., chap. 70.
- 18.—Etat du montant des Honoraires reçus sur les Licences de Mariage accordées durant l'année expirée le 31 décembre 1853, dans le Canada-Est, et approprié au paiement des Pertes de la Rébellion dans le Bas-Canada, par l'Acte 9 Vic., chap. 65.
- 19.—Etat des Deniers reçus des Droits imposés par l'Acte Provincial 16 Vic., chap. 86, sur les Passagers ou Emigrés arrivant aux ports de Québec et Montréal, et les Sommes payées sur iceux pour pourvoir au Traitement Médical, et mettre les personnes pauvres de cette description en état de se rendre au lieu de leur destination, durant la Saison de la Navigation de l'année 1853 ; y compris aussi les dépenses de la Quarantaine, à la Grosse Ile et à Québec.
- 20.—Etat du Revenu provenant des Honoraires de Loi reçus dans le Canada-Ouest, en vertu de l'Acte du Canada, 9 Vic., chap. 33, par divers Officiers de la Cour du Banc de la Reine et des Plaids Communs, et la Cour de Chancellerie, entre le 1er février 1853 et le 31 janvier 1854 ; étant applicable à l'intérêt et au rachat de £3,000 émis en Débentures, pour la Société de Loi du Haut-Canada, en vertu de l'autorité du dit acte.
- 21.—Etat du Revenu provenant des Licences d'Auberges, dans le Canada-Ouest, durant l'année expirée le 5 janvier 1854, reçu entre le 1er février 1853 et le 31 janvier 1854, applicables aux fins municipales dans le Canada-Ouest en vertu de l'Acte de la Province, 9 Vic. chap. 72.
- 22.—Etat du Revenu provenant des Licences d'Auberges dans le Canada-Est, reçu entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854, et des paiements faits sur le dit revenu aux différentes Municipalités dans le Bas-Canada, et pour la Construction d'un Palais de Justice à Montréal, durant l'année expirée le 31 décembre 1853, tel qu'autorisé par les Actes 8 Vic., chap. 72, 12 Vic., chap. 113, et 13 et 14 Vic., chap. 94.

DÉPENSES.

12.—Etat Général des Paiements faits par le Receveur-Général à même le Fonds du Revenu Consolidé, au compte de la Province du Canada, durant l'année expirée le 31 janvier 1854, en vertu de l'Acte de la Liste Civile, Cédules A et B, et divers autres Actes de la Législature, y compris les Paiements faits en vertu du Budget de 1853, tel que voté par l'Acte 11 Vic., chap. 156. Aussi, les Déductions sur le Revenu, pour les frais d'Administration, Perception, etc., etc.

Les Chefs suivants sont contenus dans l'Etat ci-dessus :—

Paiement de l'Intérêt de la Dette Publique.

do	Dépenses du Gouvernement Civil.
do	Administration de la Justice, Est.
do	do do Ouest.
do	Pénitenciaire.
do	Dépenses de la Législature.
do	Education, Est.
do	do, Ouest.
do	Agriculture, Ouest.
do	do, Est.
do	Hôpitaux et Institutions de Charité.
do	Exploration Géologique.
do	Milice.
do	Entretien des Phares.
do	Emigration.
do	Pensions.
do	Annuités des Sauvages.
do	Recensement.
do	Fonds d'Amortissement.
do	Items divers.

DÉDUCTIONS—Sur les Droits de Douane.

do	Revenu des Travaux Publics.
do	do de l'accise.
do	do territorial.
do	Saisies.
do	Revenu casuel.

CÉDULE

DES COMPTES ET ÉTATS RELATIFS AU REVENU PUBLIC ET AUX DÉPENSES DU FONDS CONSOLIDÉ DE LA PROVINCE DU CANADA.

No. 1.—Etat du Revenu Brut de la Province du Canada, pour l'année 1853; aussi, Sommaire des Dépenses, y compris les Dépenses de Perception durant le même espace de temps: et Etat du Revenu Consolidé, le 31 janvier 1854.

RECETTES.

- 2.—Etat du Revenu des Droits de Douane de la Province du Canada, durant l'année expirée le 5 janvier 1854, reçu entre le 1^{er} février 1853, et le 31 janvier 1854.
- 3.—Tableau du Revenu provenant des Droits sur les Licences de Boutiques détaillant des Liqueurs Spiritueuses, sur les Alambics, les Tables de Billards, les Regrattiers et Colporteurs, Bateaux à Vapeur et Traverses, durant l'année expirée le 5 janvier 1854, reçu entre le 1^{er} février 1853, et le 31 janvier 1854; reverseible au Revenu Consolidé.
- 4.—Tableau du Revenu provenant des Droits sur les Licences des Encanteurs, et sur les Ventes à l'Encan, durant l'année expirée le 5 janvier 1854, reçu entre le 1^{er} février 1853, et le 31 janvier 1854.
- 5.—Tableau des Recettes provenant du Revenu Territorial de la Province du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1853.
- 6.—Tableau des Droits sur les Billets de Banque payés au Receveur Général, conformément à l'Acte Provincial du Canada, 4 et 5 Vic., chap. 29, durant l'année expirée le 31 décembre 1853.
- 7.—Tableau du Revenu provenant des Travaux Publics, et Recettes à compte de l'Intérêt sur les Deniers Prêtés aux Travaux Publics, dans la Province du Canada, entre le 1^{er} février 1853, et le 31 janvier 1854.
- 8.—Tableau du Revenu provenant d'Honoraires sur les Commissions de Milice, exemptions de Service comme Miliciens, et Amendes de Milice, payés au Receveur Général de la Province du Canada, entre le 1^{er} février 1853, et le 31 janvier 1854, conformément à l'Acte du Haut-Canada, 3 Vic. chap. 9.
- 9.—Tableau des Amendes et Confiscations, les Saisies comprises, perçues dans la province du Canada, entre le 1^{er} février 1853, et le 31 janvier 1854, à compte de l'année expirée le 31 décembre 1853.
- 10.—Etat du Revenu Casuel payé au Receveur Général de la Province du Canada, entre le 1^{er} février 1853 et le 31 janvier 1854, pour l'année expirée le 31 décembre 1853, consistant en Honoraires sur les Lettres Patentes pour Terres et les Instruments portant le Grand Sceau et le Sceau Privé, Copies et Certificats de Lettres Patentes pour Terres, Licences d'Auberges, de Boutiques dans les Villes et Comtés, Regrattiers, Colporteurs et Traverses, y compris l'Intérêt sur les Dépôts dans les Banques et autres Recettes incidentes.
- 11.—Etat du Revenu provenant des Honoraires reçus des Greffiers de la Couronne et des Plaids, dans les Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs; aussi, du Maître, du Régistrateur et des Députés Régistrateurs de la Cour de Chancellerie, en vertu des Actes ci-dessous mentionnés, entre le 1^{er} février 1853, et le 31 janvier 1854, et formant partie du Fonds Consolidé du Revenu.

17 Victoriæ.

Appendice (D.)

A. 1854.

COMPTES PUBLICS

DE LA

PROVINCE DU CANADA,

POUR

L'ANNÉE 1853.

MIS DEVANT L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE, JUIN 1854.



Q U É B E C :
IMPRIMERIE DE LOUIS PERRAULT,
RUE SAINT JOACHIM, HAUTE-VILLE.

1854



King fund

APPENDICE

DU

TR E I Z I È M E V O L U M E

DES

J O U R N A U X

DE

L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

DE LA

PROVINCE DU CANADA.

DEPUIS LE 5 SEPTEMBRE 1854, JUSQU'AU 30 MAI 1855, CES DEUX JOURS INCLUS,
DANS LA DIX-HUITIÈME ANNÉE DU RÉGNE DE NOTRE SOUVERAINE DAME
LA REINE VICTORIA.

1^{re} SESSION du 5^{me} PARLEMENT PROVINCIAL du CANADA.

. SESSION, 1854-55.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE.

VOLUME XIII.

APPENDICE, N^o. 6,

DU

TREIZIÈME VOLUME.

in Arc 10.2.5



DEPOSITED BY HARVARD COLLEGE LIBRARY



WIDENER LIBRARY



HX G89E B